

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115481319>



Agriculture and Agri-Food Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/1-2004
ISBN 0-660-62601-2

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

**Agriculture and
Agri-Food Canada**

**2003
2004**

**Departmental
Performance
Report**



Agriculture and
Agri-Food Canada

Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Canada

Table of Contents

Part I

Minister's Message	5
Management Representation Statement	7

Part II

Year in Review	9
Introduction	9
Operating Environment	10
Our Strategic Response	10
AAFC's Strategic Framework	12
Our Management Framework — Taking Action for Results	20

Part III

Performance Accomplishments	23
Introduction	23
Security of the Food System	24
Health of the Environment	32
Innovation for Growth	39
Horizontal Initiatives	50
Horizontal Initiatives Information	51
Rural Development	53
Co-operatives Secretariat	59
Key Government Themes	61
Sustainable Development	61
Greening Government	62
Government On-Line	63
Service Improvement Initiative	64

Supplementary Information	65
Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA)	65
National Farm Products Council (NFPC)	67

Annex I

Financial Tables	71
-------------------------------	-----------

Annex II

Statutory Annual Reports	87
<i>Farm Income Protection Act</i>	87
Production Insurance Program	87
Federal Crop Reinsurance Program	90
Net Income Stabilization Account (NISA)	92
<i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA)</i>	97
<i>Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)</i>	98

Annex III

Reports by Parliamentary Committees and the Auditor General, and Internal Evaluations	103
Parliamentary Committee Reports	103
Office of the Auditor General's Reports	106
Internal Audit and Evaluation Reports	108

Annex IV

Further Information	109
Agriculture and Agri-Food Portfolio	109
How to Reach Us	110

Minister's Message

It is my pleasure to present to Parliament and to Canadians my department's Performance Report for the fiscal year 2003-2004.

The agriculture and agri-food sector is one of Canada's key economic and social engines, accounting for over eight percent of our gross domestic product (GDP) and contributing almost \$4 billion to our trade balance in 2003-2004, while helping develop and sustain communities.

Canada already enjoys a solid reputation throughout the world for safe, high-quality, innovative agriculture and food products. In fact, in 2003, consumers in more than 180 countries purchased more than \$24 billion of Canadian agriculture and food products. In the first half of 2004, agri-food exports increased by more than 12 percent compared with the first half of 2003.

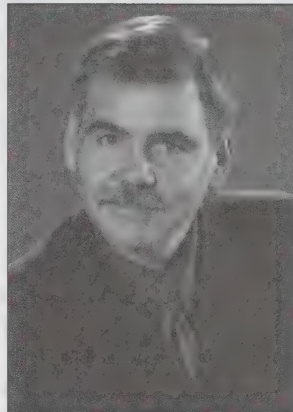
The year was not without challenges however. Two confirmed cases of BSE in North America in May and December of 2003 threatened the economic survival of livestock producers. As well, with drought on the Prairies and low commodity prices in some sectors, Canadian farm income levels fell to some of the lowest levels ever. Then, early in 2004, the Canadian poultry sector was hit by an outbreak of avian influenza in British Columbia.

Federal and provincial governments responded to the income drop in 2003 with substantial payments totalling close to \$5 billion. As well, in March 2004, the Government of Canada announced another \$995 million in BSE and transition assistance for Canadian producers.

Our BSE experience has proven the value of the world-class food safety and animal health system that we have in place. This system helped us respond promptly and effectively to the challenge, reinforcing the importance of all players in the sector to collaborate and to reach out to international partners.

The Beef Industry Value Chain Roundtable, which brings together senior government officials and key players from across the beef sector, is a classic example of our ability to collaborate on key issues. This Roundtable has emerged as an important forum for managing Canada's BSE response and served as a model for effective government-industry cooperation.

My department has helped establish industry-led value chain roundtables for pork, oilseeds, cereal grains, special crops, seafood and horticulture. Work is under way to initiate roundtables for dairy and poultry.



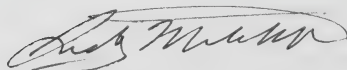
**The Honourable
Andy Mitchell**

The Government of Canada is committed to helping Canadian farmers and their families navigate through circumstances that often are beyond their control. To help build this capacity, the Government of Canada has, over the past four years, worked with the provinces, territories and industry to develop and implement the Agricultural Policy Framework (APF), the first long-term, fully integrated national strategy for the sector. All provinces and two territories have now signed the APF and finalized their respective implementation agreements.

With secure federal funding in place, 2003-2004 was a year of implementation and progress for the APF. Canadian farmers are poised to benefit from programs across the APF action areas of:

- building a new business risk management framework;
- strengthening traceability through food safety and quality systems;
- improving international market access;
- implementing environmental farm planning and improved agricultural land management, while enhancing and protecting the water supply; and
- harnessing innovation for sustainable crop and livestock production systems as well as knowledge-based production systems, and rolling out renewal programming to give producers the tools to manage the growth and competitiveness of their businesses.

We will continue to work with all levels of government and industry through our national agricultural policy, to help the sector meet both short-term and longer-term challenges, capitalize on its competitive strengths, and capture new opportunities in the global marketplace.

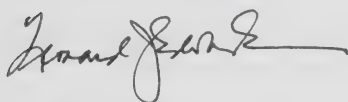


The Honourable Andy Mitchell,
Minister of Agriculture and Agri-Food
and Minister Co-ordinating Rural Affairs

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Departmental Performance Report (DPR) for Agriculture and Agri-Food Canada.

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the 2003-2004 *Departmental Performance Reports Preparation Guide* and represents, to the best of my knowledge, a comprehensive, balanced and transparent picture of the organization's performance for fiscal year 2003-2004.



Leonard J. Edwards
Deputy Minister
Agriculture and Agri-Food Canada




Leonard J. Edwards

Year in Review

Introduction

Agriculture and agri-food as an economic driver

The agriculture and agri-food sector continues to be a key component of Canada's economy, contributing one in eight jobs and accounting for 8.2 percent of total gross domestic product (GDP). While primary agriculture is the industry's foundation, the sector is much more than just agricultural production. Processing and distribution are integral parts of the sector. In total, Canadian food and beverage processing employs 300,000 Canadians, making it the country's second-largest manufacturing industry. Indeed, in six of the ten provinces, it is the largest manufacturing industry.

In our continuing effort to provide Canadians with on-line access to information and services, we are including web links to more information and highlights. These links are indicated by .

Farm income declines

Even in an industry in which facing significant risks is part of the normal course of business, fiscal year 2003-2004 was one of the most challenging in recent decades. As a result of shocks from new and traditional pressures, farm incomes declined. Figures released by Statistics Canada in May 2004 confirmed just how tough a year it was. Net cash income dropped 43.3 percent in 2003 to \$4.2 billion — its lowest level since 1977. Of greater importance, however, is that behind these numbers are real people with families to support and communities to sustain and grow.

AAFC responds

Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) responded to pressures in 2003-2004 using existing mechanisms, as well as new resources. The immediate measures implemented were largely premised on the Department's long-term vision and national strategy for the sector laid out in the Agricultural Policy Framework (APF), Canada's first integrated agricultural policy. In fact, AAFC was well positioned to respond to the downswing in 2003-2004 because the APF was already in place.

Operating Environment

The factors behind a difficult year

Low commodity prices, continued drought on the Prairies, and the appreciation of the Canadian dollar all contributed to what was a very difficult year for the agriculture and agri-food sector. The discovery of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in a cow in northern Alberta in May 2003 and the resulting closure of key export markets to Canadian beef also played an immense role in the income decline.

The poultry industry, valued at more than \$200 million in exports, also faced new pressures in 2003-2004. In late February 2004, avian influenza was confirmed in the Fraser Valley area of British Columbia. Two weeks later, a more severe form of the disease was verified. More than 40 countries imposed partial or full bans on various poultry commodities. British Columbia farmers, farm workers and processors, as well as their families and communities, felt the economic impact.

Our Strategic Response

Response to immediate pressures

Following the discovery of BSE in Canada in May 2003, the Government of Canada took swift action to safeguard human and animal health; to negotiate renewed access to export markets for live ruminants and ruminant products; and to address specific industry pressures resulting from the loss of export market access.

In response to the discovery of BSE, more than forty countries, including the United States, closed their borders to exports of live ruminants and ruminant products from Canada. In response, governments, working closely with industry, committed more than \$1.7 billion in targeted measures to help maintain the current industry infrastructure until broader access to export markets is restored. These programs included the BSE Recovery Program, the Cull Animal Program and the Transitional Industry Support Program. In addition, the Canadian Agricultural Income Stabilization Program (CAIS) was amended and improved to be more responsive to producers' needs.

The Government of Canada, working with provincial and industry partners, also acted decisively to both mitigate the short-term impacts of the avian influenza and to ensure the long-term viability of chicken farmers and processors. The Government took the tough decision to depopulate poultry flocks within the Greater Fraser Valley until the outbreak was brought under control. The Government compensated owners of flocks destroyed for the market value of their birds. Workers who were laid off had access to federal job share programs, while "fast track" supplementary import authorization was secured in co-operation with provinces and industry to address the shortage of poultry commodities when alternative domestic supplies were not available.

Overall, as a result of these support measures, AAFC's actual spending in 2003-2004 for the strategic outcome "Security of the Food System" was double the department's planned spending under that outcome. The required funding was authorized and spent under existing AAFC programs as well as new activities to help the industry transition to new business risk management programming while dealing with serious cash flow challenges for producers.

Keeping on track with the long-term vision — The Agricultural Policy Framework

While responding to immediate pressures presented by BSE and avian influenza, AAFC continued with its vision and strategy for a vibrant, competitive sector through implementation of the Agricultural Policy Framework (APF).

The APF, the first ever long-term, fully-integrated national strategy for the agriculture and agri-food sector, is a \$5.2 billion federal-provincial-territorial initiative that helps farmers build the capacity and flexibility needed for the knowledge-based economy. Now in its second year of implementation, the APF, with five years of secure funding, targets five key priorities: business risk management, food safety and quality, environment, innovation and renewal, and international issues.

These pillars of the APF mirror the Department's five priorities (Business Risk Management, Food Safety and Quality, Environment, Innovation and Renewal, and International Issues) and the corresponding programs and initiatives for delivering results for Canadians. In turn, through its five priorities, the Department continues to work toward its three Strategic Outcomes: Security of the Food System, Health of the Environment and Innovation for Growth.

Food producers and processors face an ever more informed and demanding consumer who expects safety, quality, variety and nutrition to an unprecedented degree. Today's consumer also has a greater interest in how agricultural products are produced, especially the impact of farming practices on the environment. Since many countries can produce commodities at a far lower cost, our farmers and processors must be leaders in food safety, quality, innovation and environmental performance in order to brand Canada's agricultural and food products as the best and, in turn, consolidate our position in existing markets and access new ones. Increased commodity production was the key in the past; value-added production and processing in an environmentally responsible manner are the keys for the future. The APF is the Department's comprehensive response to challenges for the agriculture and agri-food sector in the long run.

Accordingly, it was critical for AAFC to maintain a continued focus on the APF amid new pressures the sector faced in 2003-2004. By the end of the fiscal year, all ten provinces and two territories had signed the APF Implementation Agreements. The agreements outline how programs will work, allot funding from both levels of government, and also provide a foundation for coordinated intergovernmental co-operation for years to come in an area of joint jurisdiction. Through its Strategic Outcomes, AAFC continues to deliver on the objectives and priorities of the APF.

On the following page, the Department's Strategic Framework graphically represents the integrated, one-department approach and logic model that AAFC uses to deliver on the Department's Vision and Strategic Outcomes.

Through its Strategic Outcomes, AAFC continues to deliver on the objectives and priorities of the APF.

AAFC's Strategic Framework

BEST QUALITY OF LIFE FOR ALL CANADIANS

Mandate

Agriculture and Agri-Food Canada provides information, research and technology, and policies and programs to achieve security of the food system, health of the environment and innovation for growth.

Vision

An innovative and competitive Canadian agriculture and agri-food sector, whose partners work in unison to be the world leader in the production and marketing of food and other agricultural products and services that meet global consumer needs in a way that respects the environment and contributes to the best quality of life for all Canadians.

AAFC Strategic Outcomes

Security of the Food System

Making Canada the world leader in producing, processing and distributing safe and reliable food to meet the needs and preferences of consumers.

Health of the Environment

Making Canada the world leader in using environmental resources in a manner that ensures their quality and availability for present and future generations.

Innovation for Growth

Making Canada the world leader in innovation to develop food and other related agricultural products and services that capture opportunities in diversified domestic and global markets.

Departmental Priorities

Business Risk Management

Enhancing the producer's capacity to manage risk, and increasing the sector's viability and profitability.

Food Safety and Quality

Minimizing the risk and impact of food-borne hazards on human health, increasing consumer confidence and improving the sector's ability to meet or exceed market requirements for food products.

Environment

Achieving environmental sustainability of the sector and progress in the areas of soil, water, air and biodiversity.

Innovation and Renewal

Equipping the sector with new business and management skills, bioproducts, knowledge-based production systems and strategies to capture opportunities and manage change.

International Issues

Expanding international opportunities for the Canadian agriculture and agri-food sector.

The three tables below summarize AAFC's performance results against commitments made in the Department's 2003-2004 Report on Plans and Priorities. Further details on the priorities pursued under each Strategic Outcome can be found in Part III. (Links to Part III are provided in each table.)

Security of the Food System — <i>Making Canada the world leader in producing, processing and distributing safe and reliable food to meet the needs and preferences of consumers</i>	
Commitments identified in the Report on Plans and Priorities 2003-2004	Performance Results
<ul style="list-style-type: none"> Build a new program framework for Business Risk Management [Link to Part III, page 25] 	<p>Commitment met (and work in progress)</p> <ul style="list-style-type: none"> Developed the Canadian Agricultural Income Stabilization program Developed Production Insurance program that will cover an expanded range of agricultural commodities Developed and launched the Private Sector Risk Management Partnership In an effort to continuously improve BRM programming, there are ongoing discussions with provinces and industry to make programs more responsive to producer needs. In particular, improvements to the new CAIS program are being designed to address issues such as: enhanced coverage level, affordability of producers' deposits, timeliness of payments
<ul style="list-style-type: none"> Improve food safety systems and quality recognition [Link to Part III, page 27] 	<p>Commitment met (and work in progress)</p> <ul style="list-style-type: none"> Implemented a \$62 million program to augment food safety, quality and traceability programs Committed \$80-million under Canadian Food Safety and Quality Program (CFSQP) to help farmers implement food safety systems on their own farms
<ul style="list-style-type: none"> Help industry develop and implement Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) or HACCP-based on-farm and post-farm food safety systems 	<p>Commitment met (and work in progress)</p> <ul style="list-style-type: none"> Committed \$92-million over five years toward enhancing measures for identification, tracking and tracing, and increased BSE surveillance
<ul style="list-style-type: none"> Gain recognition of a Canadian agriculture and food sector brand [Link to Part III, page 29] 	<p>Commitment met (and work in progress)</p> <ul style="list-style-type: none"> Established Branding Team and undertook extensive behaviour-based surveys of both buyers and consumers in key markets Established seven industry-led Value Chain Roundtables to bring together key leaders from across industry – producers, processors and others – to build a common understanding of competitive position and create consensus on how they can work together to improve it Provided cost-shared funding under the Canadian Agriculture and Food International (CAFI) Program to industry groups to help improve market access
<ul style="list-style-type: none"> Improve market access [Link to Part III, page 30] 	<p>Commitment met (and work in progress)</p> <ul style="list-style-type: none"> In close consultation with Canadian agri-food stakeholders and provinces, actively advanced Canadian objectives in the WTO agriculture negotiations, through ongoing WTO agricultural negotiating sessions and Ministerial meetings Participated in negotiating round of the Free Trade Agreement with four Central American countries and Free Trade Area of the Americas Successfully built international support for Canada's trade policy objectives

<ul style="list-style-type: none">Overcome technical barriers [Link to Part III, page 31]	Commitment met <ul style="list-style-type: none">Succeeded in delaying the decision on ratification of Biosafety Protocol (BSP) until after first Meeting of Parties (MOP 1) in order to obtain clarity on a number of concerns raised by the sector: Actively undertook a broad range of multilateral and bilateral consultations with key trade partners in preparation of MOP 1 and actively participated at MOP 1 meetingDeveloped a trilateral arrangement between Canada-US-Mexico for living modified organisms (LMOs) commodity shipments to facilitate unimpeded access to Mexican marketActively engaged in work of key standard-setting organizations, and various WTO and technical related committees
Benefits for Canadians	
<ul style="list-style-type: none">Farmers better able to manage risks inherent to their businessImproved food safety and quality systemsNew and/or expanded markets	
Planned Spending 2003-2004 (Gross)	
\$Millions	Full-time Equivalents
2,016.6	1,335
Actual 2003-2004 (Gross)	
\$Millions	Full-time Equivalents
4,088.0 ¹	1,482
¹ Actual spending for 2003-2004 under the Strategic Outcome "Security of the Food System" was \$2 billion above estimates contained in the 2003-2004 Report on Plans and Priorities due to unforeseen impacts (such as BSE). The additional funding was authorized and spent under programs such as the Transitional Industry Support Program (TISP) – \$928 million; BSE – \$403 million; Canadian Farm Income Program (CFIP) – \$65 million; and additional demands under CAIS – approximately \$770 million.	

Health of the Environment —

Making Canada the world leader in using environmental resources in a manner that ensures their quality and availability for present and future generations

Commitments identified in the Report on Plans and Priorities 2003-2004		Performance Results	
<ul style="list-style-type: none"> Promote a comprehensive approach to environmental management through Environmental Farm Planning. [Link to Part III, page 33] 		Commitment met <ul style="list-style-type: none"> Environmental Farm Plans (EFPs) included in APF Implementation Agreements for implementation across Canada Committed \$293 million to the development of on-farm environmental planning and implementation of beneficial management practices on farm 	
<ul style="list-style-type: none"> Encourage better agricultural land management [Link to Part III, page 34] 		Commitment met <ul style="list-style-type: none"> Launched five-year, \$100-million Greencover Canada program as incentive for better management of marginal lands 	
<ul style="list-style-type: none"> Enhance and protect our water supply [Link to Part III, page 35] 		Commitment met <ul style="list-style-type: none"> Developed or improved systems and techniques in the health of the water and soil ecosystems through reduced pesticide input into the environment 	

Continued from page 14

<ul style="list-style-type: none">Gain a better understanding of agricultural impacts on the environment [Link to Part III, page 36]	Commitment met <ul style="list-style-type: none">Put forward our environmental commitments through the tabling of the Sustainable Development Strategy (SDS) III in ParliamentMaintained and continued availability of an existing set of long-term research sites to address the impact of agriculture on the environment, of selected agricultural practices on sustainable production, and of climate change on soil and production systems												
<ul style="list-style-type: none">Continue the development of improved pest management strategies for producers through work with the Pest Management Regulatory Agency (PMRA) [Link to Part III, page 37]	Commitment met <ul style="list-style-type: none">Established, through consultation, framework for commodity-specific risk reduction, and drafted national strategies for potatoes, apples and dry beansConducted long-term research into Integrated Pest Management (IPM), including research into biological control strategies for control of insect and diseases, pests and weeds in IPM systemsConducted 450 field trials to develop data to support submissions to Pest Management Regulatory Agency (PMRA) for registration of minor use pest management tools, and provided PMRA with first submission packages for their review												
Benefits for Canadians													
<ul style="list-style-type: none">Environmentally sound production methodsMarketplace recognition for environmentally responsible food productionA healthier environment for all Canadians													
<table><tr><th colspan="2">Planned Spending 2003-2004 (Gross)</th><th colspan="2">Actual 2003-2004 (Gross)</th></tr><tr><th>\$Millions</th><th>Full-time Equivalents</th><th>\$Millions</th><th>Full-time Equivalents</th></tr><tr><td>286.9</td><td>1,525</td><td>217.8</td><td>1,780</td></tr></table>		Planned Spending 2003-2004 (Gross)		Actual 2003-2004 (Gross)		\$Millions	Full-time Equivalents	\$Millions	Full-time Equivalents	286.9	1,525	217.8	1,780
Planned Spending 2003-2004 (Gross)		Actual 2003-2004 (Gross)											
\$Millions	Full-time Equivalents	\$Millions	Full-time Equivalents										
286.9	1,525	217.8	1,780										

Innovation for Growth — <i>Making Canada the world leader in innovation to develop food and other related agricultural products and services that capture opportunities in diversified domestic and global markets</i>	
Commitments identified in the Report on Plans and Priorities 2003-2004	Performance Results
<ul style="list-style-type: none"> Adoption of innovations and maximizing value-chain returns on research investment [Link to Part III, page 39] 	Commitment met <ul style="list-style-type: none"> AAFC scientists reported 487 new inventions in 2003 (AAFC holds 250 patents, has 385 pending and holds more than 380 Canadian and foreign licences, such as a dandelion bioherbicide with Scotts, that bring AAFC science to the marketplace)
<ul style="list-style-type: none"> Capture value-added opportunities in bio-based products and processes [Link to Part III, page 41] 	Commitment met <ul style="list-style-type: none"> Developed tobacco plants that produce human interleukin-10 and interleukin-4 as well as spider silk Canadian Crop Genomics Initiative identifies the structure and function of key crop genes City buses and farm tractors run cleaner with biodiesel

<ul style="list-style-type: none"> Respond to increased consumer demand for environmental sustainability, food safety and quality, and animal welfare through the adoption of sustainable production systems [Link to Part III, page 42] 	<p>Commitment met</p> <ul style="list-style-type: none"> Developed the Acurum™ visual particle analysis system Established artificial wetland to capture and recycle field run-off Developed technique to assess crop canopy cover that reduces herbicide input in canola Orchards being replanted with new apple variety 'Aurora Golden Gala'™ Commercialized bifido bacteria that improve the health and productivity of poultry and reduce Salmonella in poultry Developed infrared thermography technique that identifies sick calves up to a week before conventional diagnostic methods Raspberry cultivar 'Tulameen' deemed by horticulture experts the best released in the past 35 years
<ul style="list-style-type: none"> Help producers develop the knowledge and skills to manage change and capture opportunities [Link to Part III, page 44] 	<p>Commitment met</p> <ul style="list-style-type: none"> Made initial consultation for Farm Business Assessment and Specialized Business Planning Services available to eligible farmers under the Canadian Farm Business Advisory Services (CFBAS) in most of the provinces; services projected to start in other provinces in 2004-2005 Provided farmers with financial assistance under the Planning and Assessment for Value-Added Enterprises (PAVE) Program to undertake professional feasibility assessments and develop business plans for specific, value-added enterprises, facilitating informed decision-making by producers
<ul style="list-style-type: none"> Gain recognition in key markets for the quality of Canadian agriculture and food products [Link to Part III, page 47] 	<p>Commitment met (and work in progress)</p> <ul style="list-style-type: none"> Secured and sustained Canada's competitive advantage through the use of strategic market development activities (priority and emerging markets) Increased in-market assistance to assist industry to build Canada brand image and maximize trade, investment and technology opportunities in foreign markets Provided cost-shared funding under the Canadian Agriculture and Food International (CAFI) Program to industry groups to help strengthen sector's capacity to market abroad
<ul style="list-style-type: none"> Enhancing International Development [Link to Part III, page 48] 	<p>Commitment met</p> <ul style="list-style-type: none"> Shared expertise and experience with developing countries Began first year implementation of a five-year CIDA-funded project in China aimed at assisting China's agricultural sector to adapt to changes in the marketplace Hosted workshop with Egyptian officials to share multilateral agricultural trade policy experiences and techniques Undertook mission to Iran to identify areas of technical cooperation to support government's modernization of the agriculture system
<p>Benefits for Canadians</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Increased profitability without compromising the environment or food quality Development of new uses for traditional agricultural products and market expansion Increased competitiveness, exports and wealth through the garnering of new knowledge and the acceleration of advances in science and technology Increased jobs and investment and income opportunities for farm families, rural communities and Canadians as a whole 	
<p>Planned Spending 2003-2004 (Gross)</p>	
<p>\$Millions</p>	<p>Full-time Equivalents</p>
<p>431.0</p>	<p>2,772</p>
<p>Actual 2003-2004 (Gross)</p>	
<p>\$Millions</p>	<p>Full-time Equivalents</p>
<p>425.1</p>	<p>2,908</p>

Business Risk Management — *Building a new program framework*

Business Risk Management (BRM), one of the key pillars of the APF, provides producers with an integrated, comprehensive set of risk management options. The BRM priority consists of two core programs, Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) and Production Insurance, which are complemented by the Financial Guarantee programs, province-specific programs, and the Private Sector Risk Management Partnership (PSRMP) initiative. Together, BRM programs encourage proactive business risk management and help mitigate business risks, leading to greater profitability and decreased demands for ad hoc funding.

Integrated stabilization and disaster protection

One important component of risk management programming under the APF is the Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) Program, which was launched in December 2003. The CAIS Program replaces the Net Income Stabilization Account (NISA) and the Canadian Farm Income Program (CFIP) and integrates into a single program their stabilization and disaster protection components.

Food Safety and Quality — *Improving food safety and quality systems*

Enhancing safety, quality and traceability systems

AAFC, in collaboration with its partners, supports the development of national, integrated food safety, traceability and food quality systems to enhance and strengthen Canada's food continuum. Strengthening these systems will support and advance Canada as the world leader in producing, processing and distributing safe, high-quality agriculture and agri-food products. As evidence of our commitment, the Government of Canada in 2003-2004 announced activities (Memoranda of Understanding with other government departments and agencies — Health Canada, Canadian Food Inspection Agency and the Canadian Grain Commission) and programs (Canadian Food Safety and Quality Program) that augment the nation's food safety, quality and traceability systems.

Solidifying consumer confidence — Risk mitigation

To raise confidence in Canadian beef products, the Government of Canada announced in January 2004 enhanced measures for identification, tracking and tracing, and increased BSE surveillance and testing — investments totaling \$92.1 million over five years.

Together, BRM programs encourage proactive business risk management and help mitigate business risks, leading to greater profitability and decreased demands for ad hoc funding.

The APF, with its integrated environmental, economic and social components, is the Department's sustainable development strategy.

International Issues — *Gaining recognition and improving market access for our products*


Seeking a level playing field and defending Canadian interests

Canada has a fundamental interest in strengthening the international rules governing agricultural trade, eliminating trade-distorting subsidies and improving market access opportunities. These initiatives are important because exports represent half of all the products farmers grow and harvest, making Canada the world's fourth largest exporter of agricultural products.

AAFC is collaborating with Foreign Affairs Canada and International Trade Canada (FAC and ITCan) to enhance and secure market access and level the playing field in international markets for Canadian agriculture and agri-food products.

Environmentally Sound Production — *Concerted action through Environmental Farm Planning*

Positioning Canada as the world leader in environmentally sound production is instrumental to expanding market prospects. This is on top of the inherent benefits of improving air, water and soil quality and conserving biodiversity. In the long term, environmental stewardship is critical to sustaining the industry and safeguarding profitability.

In the agriculture and agri-food sector, sustainability of the industry means a way of producing and processing agricultural products that can be carried out over the long term and in a manner that supports or enhances the high quality of life we enjoy in Canada today. With its third sustainable development strategy, tabled in Parliament in February 2004, AAFC is taking a new approach .


The APF, with its integrated environmental, economic and social components, is the Department's sustainable development strategy. Under the environmental priority of the APF, the Government of Canada and provincial and territorial governments are providing financial and technical assistance to producers over four years for implementing Environmental Farm Plans (EFPs) across Canada.

Protecting Environmentally Sensitive Land Through Better Agricultural Land Management

Greencover Canada

For some lower quality annual crop lands, the best environmental option is conversion to perennial cover. The Greencover Canada Program provides eligible applicants with technical advice and financial incentives for converting environmentally sensitive land to permanent cover.

Capturing Value-added Opportunities

Every year, a growing number of Canadian farmers consider launching or expanding a value-added enterprise. Whatever the business venture — agri-manufacturing, food processing or something entirely new — many farmers lack the resources to get past the stage of just thinking about it. The Planning and Assessment for Value-Added Enterprises (PAVE) Program  is providing farmers with financial assistance to retain the services of business planning professionals to undertake professional feasibility assessments and develop business plans for specific, value-added enterprises. PAVE was introduced in most provinces in 2003-2004 and will eventually be available across the country.

Moving Forward in Science — *National science programs*

New technologies cover every aspect of food and non-food production systems, changing the way Canadians grow, process, preserve, transport, distribute and even shop for food. More and more opportunities to use agricultural products in ways that are helpful to society will appear — such as nutraceuticals, bioproducts and pharmaceuticals. In a world of rapid change, knowledge is the key to keeping ahead. At AAFC, innovative research underpins all our efforts to implement the APF by helping Canadian producers and processors address changing consumer preferences, demands and expectations.

Knowledge and Skills to Manage Change — *Helping farmers obtain sound business advice*

While innovation plays its role in developing food and other agricultural products and services with market potential, producers must contend with evolving management challenges and capture shifting opportunities. This is where the APF's Renewal element comes in to furnish producers with tools to manage the growth and competitiveness of their businesses. For example, through the Canadian Farm Business Advisory Services (CFBAS), eligible farmers can obtain an initial consultation, a farm business assessment and an action plan. CFBAS also helps pay for the preparation of comprehensive and specialized farm business plans through its Specialized Business Planning Services component.

At AAFC, innovative research underpins all our efforts to implement the APF by helping Canadian producers and processors address changing consumer preferences, demands and expectations.

Our Management Framework — Taking Action for Results

Evolving governance system — Modern Comptrollership

Through integrated planning, enhancing access to financial and non-financial information, modernizing human resources, and implementing integrated risk management, AAFC continued to advance the principles of Modern Comptrollership in 2003-2004.

An effective governance system is essential to deliver results. Over the past few years, AAFC's governance system has evolved and modernized in accordance with the Government of Canada's emphasis on Modern Comptrollership and results-based management. These changes continued in 2003-2004. AAFC now has a team-based organization with special emphasis on horizontal collaboration to achieve the priorities of the APF. A results chain links the Department's three strategic outcomes to APF priorities, which are in turn aligned with departmental resources — people, money, assets. In this way, all resources and activities are linked to expected results, with performance indicators to track progress. The governance system is therefore aligned with the achievement of AAFC strategic outcomes and APF priorities. Through integrated planning, enhancing access to financial and non-financial information, modernizing human resources, and implementing integrated risk management, AAFC continued to advance the principles of Modern Comptrollership in 2003-2004.

Improving the management of resources through integrated planning

AAFC has an integrated planning process in which all parts of the Department examine their work and priorities for the coming year. For 2003-2004, all work of the Department was categorized into projects and each project was assigned to a team with specific results and outcomes to be achieved. The Department's executive committee then approved the planning through an annual priority-setting and budget allocation exercise. A parallel reporting process is currently being implemented within each team and the Department as a whole to enhance reporting of results that will ultimately feed into future Departmental Performance Reports.

Enhancing decision support

Throughout 2003-2004, AAFC continued to improve its decision support mechanisms. Decision support is about improving access to information to assist management decision-making at all levels. To improve access to information, AAFC is establishing a fully integrated information management system for Decision Support. Decision Support at AAFC involves the alignment and coordination of key elements in the Department to deliver on the APF so as to generate integrated data and information on resources and results. With this enhanced information processing, all levels of management will be able to plan, monitor, adjust, report and make decisions with the support of timely and relevant information. In the end, there will be greater transparency in the Department's work and necessary costs.

In 2003-2004, the Department made progress in updating existing data, as well as corporate business processes that generate data, to ensure accuracy of information. A number of actions were taken to obtain a comprehensive understanding of managers' information requirements, address data integrity issues and deliver data in a practical way. As a result of these enhancements, AAFC is more capable of integrating information for decision-making, and for monitoring and reporting work at the project level.

Modernizing human resources — *The People Framework*

All AAFC work depends on people. AAFC's human resources strategy builds on the strengths of the Department's collaborative, team-based organization. Launched in 2003-2004, The People Framework brought together a number of initiatives in a systematic and integrated approach to leverage the collective efforts and talents of everyone at AAFC to achieve departmental goals. The framework defines the tools, mechanisms, policies and processes required by AAFC to make the most of employees' abilities and to meet objectives.

Integrated risk management

Integrated risk management is a continuous, proactive and systemic process to understand, manage and communicate risk from an organization-wide perspective. Following an extensive review of risk management practices and principles, AAFC implemented in 2003-2004 a new four-step Integrated Risk Management process. This process is understood and used throughout the Department to identify, assess, treat and monitor risk. Integrated with existing operational procedures and built into the AAFC's planning cycle, it enables the Department to capture risks at three horizontal levels spanning all AAFC activities and then manage those risks at the right level.

Management Accountability Framework

In 2003, the Management Accountability Framework (MAF) was released by the Treasury Board Secretariat (TBS). This framework brings together the principal elements of modern management initiatives such as Modern Comptrollership, Human Resources Modernization, Service Improvement and Government On-Line (GOL) into a set of ten management expectations for deputy heads and all Public Service managers. The ten MAF expectations are: public service values; governance and strategic direction; policy and programs; people; citizen-focussed service; risk management; stewardship; accountability; results and performance; and learning, innovation and change management.

As a result of its modernized results-based management framework, AAFC continues to perform well under the MAF expectations. Departmental officials are engaged in ongoing dialogue with TBS officials, as the MAF continues to evolve as a tool for measuring management performance in the Public Service.

Reports by Parliamentary Committees and the Auditor General [[Link to Annex III, page 103](#)]

A number of recommendations relating to the work of AAFC in 2003-2004 have been made by Parliamentary Committees and the Office of the Auditor General. A summary of these recommendations and responses by the Government are contained in Annex III. The Annex also includes links to internal evaluations and reviews conducted by the Department relating to fiscal year 2003-2004.

Conclusion

The year 2003-2004 presented serious challenges for Canada's farmers and farm families. Farm incomes declined due to pressures such as BSE and avian influenza. The Government of Canada responded. Through a variety of programs, the Government, through the work of AAFC, implemented measures to assist the sector in managing serious cash-flow problems. AAFC continues to work with industry to make sure those programs respond to the needs of the sector.

While responding to these immediate pressures, AAFC continued to work in 2003-2004 toward the long-term goals of the APF, through its three strategic outcomes. The APF continues to be the national agricultural policy for Canada — the foundation for long-term sustainable growth of the sector.

Performance Accomplishments

Introduction

Agriculture and Agri-Food: A Pillar of Canada's Economy and Society

The agriculture and agri-food sector makes a significant contribution to the Canadian economy and society, and to the quality and way of life of all Canadians. The sector builds and sustains local economies and communities. It bonds us as citizens, making us confident and proud of its high standards for safe, high-quality products. Canada's reputation and profile in the world are enhanced by our sharing of expertise with the developing world and playing a role in efforts to alleviate hunger.

Through good times and bad, the family farm has remained the backbone of our agriculture and agri-food sector. In fact, the vast majority of the estimated 250,000 farms in Canada are family-based. But in an era of increased concentration of our agri-food system, globalized markets, rapidly advancing technologies and growing competition for a share of the consumer's dollar, our farmers' ability to adapt successfully to change is being challenged as never before.

Unwavering Government Commitment to the Sector

In the February 2004 *Speech From the Throne*, the Government of Canada rededicated itself to strengthening the farm economy. Given the scope and magnitude of challenges to the sector, this resolve was both timely and reassuring. Specifically, the Government committed to:

- taking the steps necessary to safeguard access to international markets;
- ensuring that farmers are not left alone in bearing the consequences of circumstances beyond their control; and
- fostering a technologically advanced agriculture sector to make the competitiveness of Canadian farmers and the safety of Canadian food second to none.

Making Canada the world leader in producing, processing and distributing safe and reliable food to meet the needs and preferences of consumers

These commitments supplemented the ongoing initiatives of the Department to make the sector more vibrant, competitive, profitable, sustainable and respectable both as a way of life and a means to earn a living. AAFC's efforts in 2003-2004, highlighted below, focussed on its three key Strategic Outcomes:

- Security of the Food System,
- Health of the Environment, and
- Innovation for Growth.

Security of the Food System

Introduction: A Year of Significant Challenges and Continued Progress

Fiscal year 2003-2004 presented a series of challenges for the Canadian agriculture and agri-food sector. Erratic weather, low commodity prices, competition in domestic and international markets and technical barriers to global markets, continued to test the sector's renowned ability to bounce back from adversity. While responding to these immediate pressures, AAFC continued to advance the long-term vision for the sector through the Agricultural Policy Framework (APF).

Responding to Immediate Challenges to Security of the Food System

Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)

Following the discovery of BSE in Canada in May 2003, the Government of Canada took immediate action to protect human and animal health. The CFIA immediately launched an epidemiological investigation to locate the source of infection and to determine the risk posed to consumers of Canadian beef. Nearly 2,700 animals connected to the infected animal were located and euthanized, and nearly 2,000 of these animals were tested for BSE — all tested negative.

A team of international BSE experts was invited to assess the initial investigation, and commended the Government of Canada for its thoroughness and transparency. In addition, the team made several recommendations for further action to safeguard human and animal health.

In July 2003, Canada acted on the first of the team's recommendations, namely the prohibition of specified risk materials (SRM), the tissues in infected animals that can contain the BSE prion, from the human food supply; this is widely recognized as the single most effective means of preventing

human exposure to BSE. Canada has subsequently announced plans to implement the team's other three key recommendations: increased BSE surveillance testing, enhanced cattle identification systems, and removal of SRM from all animal feeds.

Canada's commitment to protecting human and animal health has been key in maintaining domestic consumer confidence. Domestic beef consumption rose by five percent in 2003, standing in stark contrast to the experience in other countries where consumer confidence was irreparably damaged following the confirmation of a first case of BSE.

Avian influenza

BSE was not the only new major challenge for the agriculture and agri-food sector in 2003-2004. In February 2004, the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) confirmed the presence of avian influenza in the Fraser Valley area of British Columbia. In March 2004, the Agency verified the presence of a highly pathogenic form of the disease. As a result, all premises — 42 commercial and 11 backyard premises — on which the highly pathogenic avian influenza was found and those in the surrounding three kilometres were depopulated. The Government of Canada provided compensation to the farmers whose birds were ordered destroyed. Laid-off workers had access to federal job share programs. Meanwhile, the Government, working with provinces and industry, secured access to supplementary imports via a "fast track" authorization to meet B.C. processors' and market needs.

Advancing the Long-Term APF Vision

Business Risk Management (BRM)

Building a new program framework

The key to sustaining and growing any business, including farming, is finding ways to achieve better performance. Indeed, profitability, expressed as stable and rising income, provides one of the indicators of how viable a farming business really is.


BRM, as one of the key pillars of the APF, gives producers more comprehensive options for active risk management, leading to greater profitability and competitiveness and moving away from short-term crisis management to long-term stability. The BRM priority provides comprehensive risk management coverage and encourages producers to take proactive steps to mitigate business risks.

Given the business realities of farming, BRM programs are responding to income declines to cushion the impacts and assist farmers in recovering from these periodic challenges. In 2003-2004, the Government of Canada contributed nearly \$4 billion in assistance to producers, under various programs,

The key achievement remains the implementation of the Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program, which replaces the Net Income Stabilization Account (NISA) and the Canadian Farm Income Program (CFIP).

including the transition and BSE assistance. In addition, the Government provided advances and loans guarantees, securing producers' access to more than \$1.7 billion in loans.

The year 2003-2004 marked the transition from previous agricultural safety nets to the new Business Risk Management programs. The key achievement remains the implementation of the Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program, which replaces the Net Income Stabilization Account (NISA) and the Canadian Farm Income Program (CFIP). The CAIS program is a whole-farm program available to all eligible farms regardless of the commodities they produce. CAIS integrates stabilization and disaster protection into a single program, thereby providing producers with protection from both small and large drops in their farming income. This support results in increased farm income stability and helps producers to better manage agricultural risks.

During 2003-2004, Canada's longest running BRM program, Crop Insurance, began a shift to a broader Production Insurance Program . Program enhancement will result in a wider range of program options available to Canadian farmers, including the extension of the program to the livestock sector.

Because of the transition period and of the exceptional BSE circumstances that affected producers, additional assistance was provided to aid producers — mostly cattle producers — through a particularly difficult year. Special measures created to assist the industry in response to BSE include the BSE Recovery Program and the Cull Animal Program (CAP).

In addition, in March 2004, the Government of Canada announced \$995 million in funding under the Transitional Industry Support Program, targeted to maximize help when it was most needed:

- \$680 million for cattle producers who had faced a prolonged closure of the U.S. border;
- \$250 million delivered as direct payment to producers of all eligible commodities, including the cattle industry, all over Canada, based on their past income information to help bridge the transition from the Net Income Stabilization Account (NISA) that was redesigned into the Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) Program; and
- \$65 million to cover the shortfall for the 2002 claim year from the Canadian Farm Income Program (CFIP) where, largely because of drought conditions in western Canada, claims to the programs exceeded the amount available.

More dependable programming — CAIS

Risk management under the APF moves away from a crisis-by-crisis-based approach to more integrated, predictable and dependable programs. This policy direction forms the basis of CAIS, which was officially launched on December 11, 2003.

A key component of the APF's BRM priority, CAIS is a federal-provincial initiative. It integrates stabilization and disaster protection, formerly covered under NISA and CFIP, into a single program that helps producers protect their farming operations from both small and large drops in income. CAIS is available to all eligible farmers regardless of the commodities they produce. CAIS payments for stabilization year 2003 are forecast at more than \$1 billion; most of the payments will be made in 2004-2005 when producers will have submitted their annual financial statements. To the end of the 2003-2004 fiscal year, 944 payments totalling \$15 million were made since the launch of the program.

Food Safety and Quality

Enhancing food safety and quality

The single case of BSE in Canada in May 2003 brought into sharp focus the integrated issues and some of the major factors now influencing the agriculture and agri-food sector. The drivers shaping the sector include: the paramount importance of food safety and quality; the integrated nature of the industry, both domestically and globally; and the need for vigilance at all levels of the production and supply chain. All these elements must be successfully managed if the goal of making Canada the world leader in producing, processing and distributing safe food is to be achieved.

Under the APF, federal, provincial and territorial governments agreed to support industry-led development and implementation of food safety, quality and traceability systems. The food safety and quality priority of the APF strives to protect human health by reducing food-borne hazards; increase consumer confidence in the food safety and quality system; and enhance the sector's capacity to meet or exceed market requirements that are key to branding Canada.

Strengthening infrastructures at Canadian veterinary colleges

Canada's four veterinary colleges play an integral role in safeguarding the nation's food supply, animal health and public health. Recognizing their critical importance in maintaining Canada's response capacity in national emergencies, the Government of Canada invested \$113 million in March 2003 to strengthen the colleges' infrastructures. Fiscal year 2003-2004 was the first full year of a five-year funding agreement between AAFC and the four veterinary colleges.

Animal genetic resources

Animal genetic diversity is of significant importance to Canada's food security and agricultural development. By conserving our animal genetic resources, we protect our capacity to respond to both animal and health challenges, domestically and globally. Recognizing this need for response capacity, AAFC embarked on a new initiative in February 2004 for the conservation

The food safety and quality priority of the APF strives to protect human health by reducing food-borne hazards; increase consumer confidence in the food safety and quality system; and enhance the sector's capacity to meet or exceed market requirements that are key to branding Canada.

and sustainable utilization of animal and genetic resources. The hub-and-spoke approach of this new initiative will allow interested stakeholders across Canada to participate and contribute. The business plan of the new initiative embraced the model of strategic partnership, building on the strength of government, industry and academia and non-governmental organizations. This approach represents an inclusive, efficient and synergistic way to move agriculture forward.

The Canadian Food Safety and Quality Program (CFSQP)

The Canadian Food Safety and Quality Program (CFSQP) is designed to help industry develop national food safety, food quality and traceability systems. The CFSQP builds on the former Canadian On-Farm Food Safety Program (COFFSP) and the Canadian Food Safety Adaptation Program (CFSAP) by broadening its scope to include food quality and traceability systems development. These measures will improve the sector's ability to identify and respond to food safety issues and concerns, hence increasing consumer confidence as well as improving market access and opportunities for the sector. These systems are essentially processes that ensure consistent food safety and quality practices are in place from field to fork. Quite simply, the more assurance you can offer consumers, the better.

BSE-related activities

In December 2003, AAFC announced the first component under the CFSQP. The \$62 million investment provides industry support to develop and enhance national food safety, food quality and traceability systems.

With the discovery of BSE, specific measures were taken in 2003-2004 for identification, tracking and tracing, increased BSE surveillance and testing, and sustaining consumer confidence in the safety of Canadian beef. On January 9, 2004, a total of \$92.1 million over five years was invested in three new measures:

- enhanced enforcement activities associated with the existing cattle ID system and an increase in BSE testing level, with at least 8,000 animals tested in the first year, rising to testing levels of 30,000 animals a year or more;
- accelerated development over the next two years of a more comprehensive cattle ID program that uses new technologies and integrates approaches with trading partners and existing programs; and
- an increase in Health Canada's capacity to respond to BSE.

International Issues

Increasing Canadian visibility and influence, and defending Canadian interests

Canada is a trading nation, and the agriculture and food sector accounts for a substantial portion of our export activities. In fact, agriculture and food in 2003-2004 contributed \$3.72 billion to our trade balance which represented 8.5 percent of Canada's trade surplus in that fiscal year.

These are impressive numbers. However, the world market for agricultural products is both fiercely competitive and highly volatile, making international issues an important dynamic in the Canadian agriculture and food sector.

In order to retain and expand a niche in the international market for agriculture and food products, Canada needs to continually increase its role, visibility and influence in shaping the process and rules governing world trade in agriculture and food products while continually innovating to beat its competitors in meeting market demands. To this end, AAFC's efforts in 2003-2004 focussed on four key themes, namely: *Gaining Recognition and Building Markets*, *Improving Market Access* and *Overcoming Technical Barriers*, discussed immediately below, and *Enhancing International Development*, discussed later under the Innovation for Growth Outcome with other key elements of *Gaining Recognition and Building Markets*.

Gaining Recognition and Building Markets

One key objective of the APF is to position Canada as the supplier of choice for agriculture and food products, recognized for their safety, high quality, innovation, and for having been produced in an environmentally responsible way. However, it is not enough for Canadians to know the value of Canadian agriculture and food products – buyers and consumers in key global markets must also be made aware.

Building a Canadian agriculture and food sector brand will help create this recognition, and progress is being made in this area. The Department has established a Branding Team which is undertaking extensive behaviour-based surveys of both buyers and consumers in key markets. Research and analysis has been completed for Japan, Mexico and the United States, with studies in other key markets planned for 2004-2005. This research is the foundation for the development of both global and country-specific branding strategies and tools. The Branding Team has also begun consultation with industry and provincial partners on preliminary research results and the branding strategy, and is looking to industry leaders to provide input into the development of a brand promise, the creation of new communications and marketing tools, and the establishment of a brand governance structure.

Using this brand as leverage to build new markets will be the business of business and the Department has helped establish industry-led Value Chain Roundtables to bring together key leaders from across industry — producers, processors and others — to build a common understanding of competitive position and create consensus on how they can work together to improve it. Roundtables have been established for the beef, pork, oilseeds, cereal grains, special crops, seafood and horticulture sectors and work is under way to establish roundtables for dairy and poultry. The Department facilitates the roundtable process, provides support for roundtable action plans and is helping ensure roundtable priorities on policy and programs are addressed.

Making the improvements needed to back-up a Canada brand and ensure it can be leveraged for gains in international markets will require the collective will of the entire value chain. The roundtables are ideal forums for building this will and for crafting value chain-wide strategies and action plans that result in market gains.

The Department is also supporting branding efforts by funding individual projects through the Canadian Agriculture and Food International (CAFI) Program (formerly the Agri-Food Trade Program — the name of this program was changed to reflect the inclusion of seafood after AAFC undertook responsibility for seafood market development in October 2002). This program (also discussed further under Innovation for Growth) is the main vehicle to help industry improve access to global markets for Canadian agriculture and food products.

Under the theme *Improving Market Access*, AAFC's focus in 2003-2004 was multilateral and regional agricultural trade negotiations with the express aim of levelling the playing field for Canadian producers and processors, and improving market access.

Improving Market Access

Under the theme *Improving Market Access*, AAFC's focus in 2003-2004 was multilateral and regional agricultural trade negotiations with the express aim of levelling the playing field for Canadian producers and processors, and improving market access. Multilateral activities in this area included active participation in World Trade Organization (WTO) negotiations and extensive ongoing consultations with the provinces and Canadian industry stakeholders throughout the negotiations.

Regionally, Canada participated in the ninth and tenth negotiating rounds on free trade with four Central American countries, known as CA4. Canada's market access objectives for agriculture during these negotiations are to seek balanced overall results that will benefit the Canadian agri-food sector. Canada also took part in the eighth Free Trade Area of the Americas (FTAA) Ministerial Meeting, which marked the halfway point of the negotiations. Canada regards the FTAA mainly as a market access negotiation, with the primary goal being to achieve access for Canadian agri-food products to FTAA markets on terms more favourable than is most likely possible in the WTO.

Overcoming technical barriers

In order to overcome technical barriers, other multilateral activities included participation in the WTO negotiations related to trade-related intellectual property rights and active participation in the world of key WTO committees for the agriculture and food sector (i.e. Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures, Committee on Technical Barriers to Trade and Committee on Trade and Environment). Canada also participated in the first meeting of the Parties of the Biosafety Protocol under the Convention on Biodiversity.

Conclusion

Agriculture and agri-food is an important sector in the Canadian economy and society. In 2003-2004, the Government of Canada rededicated itself to ensuring the viability of the sector over the long term while responding decisively to immediate and traditional challenges for the sector. AAFC sustained its focus and continued to advance the vision of a competitive sector through implementing the Agricultural Policy Framework.

Health of the Environment

Introduction: Making the connections

According to the Listening to Canadians Communications Survey of fall 2002, 81 percent of Canadians rated the environment as a high priority for the federal government to address over the next five years. This finding placed the environment in the top five priorities on the public's issues agenda. Contributing to this level of concern is the public's greater recognition of the relationship between environmental quality and the long-term quality of life and health. For the agriculture and agri-food sector, the implications of this higher degree of environmental awareness are clear. Not only do consumers both in Canada and abroad increasingly expect agricultural practices and products that promote environmental quality, but also factor the industry's environmental friendliness into their buying decisions.

Taking responsibility and setting goals

Recognizing the high priority Canadians give to the environment, the Government of Canada, in the *Speech From the Throne* of February 2, 2004, identified safeguarding the environment as "one of the great responsibilities of citizens and governments in the 21st century."

To contribute to this shared responsibility, AAFC has as one of its long-term goals to make Canada the world leader in using environmental resources in ways that protect their quality and conserve their availability now and in the future. The APF, which integrates environmental, economic and social elements, is AAFC's plan to ensure that Canadians benefit from a healthier environment, higher quality of life and a more sustainable natural resource base. Through this integrated approach, the needs of the present are met without compromising the ability to address priorities in the years to come.

Environmental quality as a key to prosperity

While farmers have always been admirable stewards of the resources used in agriculture, maintaining and enhancing the productive capacity of the resource base is critical for future generations as well as our own. In fact, the long-term prosperity of the agriculture and agri-food sector and its ability to operate in the natural environment in a responsible, sustainable way are now understood to be inextricably linked. Not only will Canada's air, water, soil and biodiversity gain as a result of this recognition, but our industry will be able to capitalize on its environmental leadership position in capturing new market opportunities.

Making Canada the world leader in using environmental resources in a manner that ensures their quality and availability for present and future generations.

Farmers already apply many sound environmental practices that improve their operations' bottom lines and enhance the environment. But in an era when public confidence must constantly be earned, more can be done to ensure that agricultural practices better manage the crucial natural resource base. To achieve environmentally responsible production and reap the benefits, farmers need to: adopt practices that protect air, water and soil quality; promote the conservation of living things; ensure a safe and high-quality supply of agricultural products; and safeguard the livelihood and well-being of agricultural and agri-food businesses, workers and their families. The environment element of the APF sets out areas where governments can provide help, including: better information and research on the links between agriculture and the environment; the development of beneficial management practices; and stepped-up action on environmental priorities on farms through environmental farm plans.

Improving performance on the farm: Environmental Farm Plans (EFPs)

Any comprehensive effort to consolidate or advance environmental stewardship must start at the farm level. It is on the farm that the most direct interaction with the environment occurs through management decisions and production practices. So it is vital that farmers have the information and practical tools to identify and address emerging environmental issues on their operations. With this capacity need in mind, the Government of Canada, through the APF, committed \$293 million over five years to help the agriculture sector develop and put in place environmental farm planning across Canada. All provinces have now committed to this initiative.

Environmental Farm Plans (EFPs) promote the assessment of on-farm environmental risks and mitigation activities, as well as environmental awareness among farmers. Producers who volunteer to participate in the EFP program attend an introductory workshop, followed by an information-sharing workshop at which they perform an environmental risk assessment of their agricultural operation and develop a plan to address any identified risks.

The national principle is that the developed plan is independently reviewed. In practice, the review process varies among provinces. In some provinces, a peer review committee is used. In others, the planner helps producers review the plan, while in others a separate professional performs a technical review. Upon conclusion of the review, producers who have an approved EFP become eligible to apply for cost-shared incentives through the National Farm Stewardship Program to follow through on the actions identified in their plans.

Before the APF, environmental farm planning existed in only some provinces. But now, as a priority area under the APF's environment element, EFPs will be implemented right across the country. The EFP process varies from province to province while adhering to national standards and objectives. This results in a consistent approach across Canada in achieving measurable and practical environmental goals in the areas of water, air, soil and biodiversity.

Healthy and productive soil is critical to the long-term prosperity of the agriculture industry. Agricultural activities not only can affect soil health on the farm but also that of the surrounding landscape. While Canada's total supply of farmland has remained fairly constant for several decades, important changes have occurred in how this land is being used. For example, although Canada's cultivated land area — land under crops and summer fallow — has expanded substantially, the supply of dependable agricultural land has actually declined. This suggests that agricultural production has come to rely more on marginal land, with possible effects on productivity, soil quality and wildlife habitat, as well as having other environmental implications.

The program provides technical advice and financial incentives for the conversion of marginal or environmentally sensitive land, the management of land near water, and the promotion and adoption of shelterbelts.

Marginal land is poor-quality land that is most likely to yield a low return. It is the last land to be brought into production and the first land to be abandoned. Greencover Canada responds to the industry's increased reliance on marginal farming lands.

Launched in July 2002, with operational details outlined in May 2003, Greencover Canada is a five-year, \$110-million national program under the APF. The program provides technical advice and financial incentives for the conversion of marginal or environmentally sensitive land, the management of land near water, and the promotion and adoption of shelterbelts. The intent is to help producers improve their grassland-management practices, protect water quality, reduce greenhouse gas (GHG) emissions, and enhance biodiversity and wildlife habitat.

Greencover Canada focusses on the following four programming components:

- land conversion — converting environmentally sensitive land to perennial cover;
- critical areas — managing agricultural land near water;
- technical assistance — helping producers adopt beneficial management practices; and
- shelterbelts — planting trees on agricultural land.

Upon approval of a Greencover Canada application, the producer receives two one-time payments:

- \$20 per acre for seeding or planting tame forage or trees, or \$75 per acre for seeding or planting native species; and
- \$25 per acre after the producer establishes perennial cover. Greencover Canada inspects it and the producer signs a 10-year land-use agreement (Greencover Canada will adjust this payment to account for any seeding overpayment).

To date, the Greencover Canada land conversion component has resulted in a total of 1,400 projects for 115,000 acres converted from annual cultivation to perennial cover. Several technical assistance projects have been initiated in Manitoba to support further adoption of beneficial management practices by agricultural producers.

Community Pastures Program

Through the Prairie Farm Rehabilitation Administration's (PFRA) Community Pastures Program (CPP), Agriculture and Agri-Food Canada manages 87 community pastures across the Prairies. The program helps producers strengthen their operations by providing approximately 900,000 hectares of primarily native rangeland for the summer grazing and breeding service for 220,000 head of livestock. A formula is used to allocate grazing space to producers. Fees are charged for all services provided on the pastures. Actual revenues in 2003-2004 totaled approximately \$15 million, recovering approximately 85 percent of the direct costs and 75 percent of the total program costs. The CPP is one of PFRA's largest and longest running contributions to environmental conservation.

Enhancing Informed Decision-Making: National Land and Water Information Service (NLWIS)

The world we live in is an intricately linked system, and our land and water resources are very important parts of this system. Fresh water is undoubtedly our most precious and essential natural resource, and the quality of this water can be greatly affected by activities that occur on the land. Because safe, high-quality water plays such an integral role in our daily lives, proper use and effective management of our land and water resources is of particular importance to Canadians. Indeed, Canadians today demand more accountability and security when it comes to our nation's water supply. They expect land-use decisions to be based on environmentally responsible practices that make use of the best current information.

Agricultural land-use decisions can potentially have an impact on the water used by 90 percent of Canadians — about 28 million people. Because Canadians rely on surface and groundwater for domestic purposes, proper use and management of farmland is critically important. To help land-use decision-makers make well-informed choices, the Government of Canada, through AAFC, is developing an Internet-based initiative that will provide them with one-stop access to current, local and relevant land and water data.

Known as the National Land and Water Information Service (NLWIS), the program will be a key information source to support planning and analysis by agricultural producers and by municipal, provincial and federal land planners in every region of Canada.

The National Land and Water Information Service (NLWIS) will be a key information source to support planning and analysis by agricultural producers and by municipal, provincial and federal land planners in every region of Canada.

NLWIS is currently in the detailed definition phase, with the implementation phase planned to start early in 2005. Until then, AAFC will continue building partnerships with other federal departments, provincial governments and industry groups — all of whom will contribute to providing land-use decision-makers with the information, tools and expertise needed to make responsible decisions. Approved as a Major Crown Project in 2003, NLWIS represents the Government of Canada's commitment to the well-being and quality of life of all Canadians and will help brand this country as the world leader in sustainable land and water management.

NLWIS activities in 2003-2004 included: holding consultations with provincial working groups, federal partners and other stakeholders to develop detailed business requirements; setting up a Senior Project Advisory Committee; conducting workshops to analyze gaps and develop strategies and preliminary plans; initializing a System Proof of Concept to validate the information technology approach; and establishing a Project Management Framework.

The National Water Supply Expansion Program (NWSEP) will provide federal assistance to the agriculture industry to help plan, develop and conserve water sources.

Water...agriculture's life blood: National Water Supply Expansion Program

The National Water Supply Expansion Program (NWSEP) will provide federal assistance to the agriculture industry to help plan, develop and conserve water sources. It will also encourage producers and agricultural groups to use sustainable practices in drought-affected agricultural areas of Canada. Through the program, AAFC will provide financial assistance to address national water supply issues considered a priority for the agriculture industry. Projects assisted include on-farm water infrastructure development, such as surface storage projects, pasture pipelines and wells, and multi-user water infrastructure, such as regional water pipelines and tank-loading facilities. The program will also support strategic work to help identify solutions for areas currently experiencing or anticipating water supply problems and contribute to finding long-term water supply solutions, which will be particularly beneficial during years of low precipitation.

NWSEP has been initiated through agreement signing in two provinces (Manitoba and Prince Edward Island) in 2003-2004. Financial assistance was restricted to Manitoba. In preparation for signing agreements with other provinces, technical assistance has been delivered to clients in British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Ontario, Nova Scotia and Prince Edward Island.

Gaining a better understanding of the agriculture-environment relationship

Despite their reputation for protecting the natural environment, farmers face an ever-changing and more complex business environment. For instance, as the use of farm inputs increases and farming systems and practices evolve, there is a need to continue understanding the impacts of nutrients, pathogens and pesticides, especially on water, air, soil and biodiversity. With research efforts aligned with APF priorities, the Environmental Health National Program (EHNP) is designed to address these research needs, contribute to

the development of the NLWIS and Agri-environmental Performance indicators, and support the development of better management practices. The ENHP will also work with Environment Canada on national standards, Health Canada on water quality and the Pest Management Regulatory Agency's (PMRA) Minor Use Program on alternative pest management strategies.

In 2003-2004, a new five-year, \$10 million Environmental Technology Assessment for Agriculture initiative was established to provide funds to the private and public sectors for the economic and environmental assessment and refinement of 12 innovative environmental technologies for use by producers and agri-business.

Another five-year, \$10 million initiative was established to provide AAFC researchers and their collaborators with funds to reduce the gaps in information on water and nutrients in order to reduce agricultural risks and develop new management practices, improve water quality, and enhance nutrient management and environmental benefits by the sector through new innovative research.

In 2003-2004, a national Beneficial Management Practices (BMPs) group developed criteria for BMPs selection and national BMPs principles and template list/descriptions. In addition, a process for national review of provincial BMPs was identified and is in place; and data requirements for monitoring, evaluating and BMPs adoption was identified. As a result of these efforts, all provinces agreed to adopt national principles and approaches for identifying and evaluating sectoral BMPs. A national BMPs list was identified via consultation and collaboration between provinces and industry and a national working group. Finally, a process was identified for amending and annually updating provincial BMPs lists.

Another initiative in 2003-2004 was CARD II's financial support to the Crop Nutrient Council to hold the founding conference of the Canadian Fertilizer Institute. The conference provided a forum for stakeholders to: identify and discuss existing research and Nutrient Management policy; develop a Web site and virtual library; and promote an improved understanding of beneficial management practices. An information network was set up to target industry and government and serve as a tool for public communication. Given the reality of increasing government and public scrutiny of crop nutrients, it was important to establish a vehicle for the industry to communicate beneficial practices to agricultural producers and to keep the government and public current on industry developments.

Research activities were carried out, including in the area of Integrated Pest Management (IPM). Under the study "Development of Biological Control Strategies for Insects, Diseases and Weeds in IPM Programs," an industry partnership was established between AAFC, Scotts Canada and The Scotts Company for the commercial development of a fungal bioherbicide for dandelion and broadleaf weed control. A pre-submission was prepared for the PMRA toward the commercialization of this reduced pest control product in turfgrass.

Major new initiatives undertaken in 2003-2004 within the Pesticide Risk Reduction Programs will ensure the development and application of commodity-specific strategies to reduce the risks to human health and the environment associated with the use of pest control products. AAFC is working jointly with the PMRA of Health Canada and with industry and the provinces to increase the availability and adoption of reduced risk tools and practices to control pests in agriculture. Key achievement in 2003-2004 include: the development of a framework upon which to build risk reduction strategies; drafting of several crop profiles and three national risk reduction strategies; and a research call resulting in funding of 19 multi-year research projects targeting the development of reduced pest control tools and practices.

The Minor Use Program conducted more than 450 field trials of minor use pesticides in 2003-2004 in which data were collected in order to prepare a submission to the PMRA. Working with the provinces, growers' groups and industry representatives, AAFC identified key priorities to match pest problems with possible solutions. Nine AAFC research facilities have received Good Laboratory Practices certification. Also in 2003-2004, 12 multi-year research projects were funded that will provide information to support the introduction of minor use pesticides that pose a reduced risk to the environment, further enhancing the sustainability of minor crop production in Canada.

Through the APF, the Government of Canada and its provincial and territorial partners are working to encourage environmentally responsible production and reduce agriculture's impact on the environment.

Conclusion

Environmental stewardship is key to a sustainable and profitable agriculture and agri-food industry in the long term. Farmers have taken their role as resource stewards seriously and acted to manage known environmental risks. Through the APF, the Government of Canada and its provincial and territorial partners are working to encourage environmentally responsible production and reduce agriculture's impact on the environment. Through accelerated environmental action, Canadians can be assured that their water and air are clean and the products they buy are being produced in an environmentally sustainable manner.

Innovation for Growth

Introduction: Innovation and renewal are keys to success in a changing world

Advances in science and technology are transforming the global economy, and agriculture is no exception. The Canadian agriculture and agri-food sector is quick to adopt new methods. Constant innovation is necessary for the sector's success both at home and abroad.

Canada's primary producers support a Canadian food sector that employs 1.7 million in the manufacturing, wholesale, retail, and hospitality sectors. Each link in the agricultural chain is more responsive to its clients' preferences. Domestic and international demand for high-quality food that can be verified as safe and produced without compromising the environment has increased. Continued innovation is essential to meet these market challenges.

For AAFC, innovation means fostering technological change. Creating an environment where all players, whether they are primary producers, processors, or indeed others in the agriculture and agri-food system, can stay ahead of their competitors, is essential. In fact, promoting science, research and technology transfer is at the very heart of the APF Research resources in AAFC are now aligned to support APF priorities under the areas of Food Safety and Quality, Health of the Environment, Sustainable Production Systems, and Bioproducts and Bioprocesses.

In order to capture the highest value for Canadian taxpayers and reinvest in research, some of the technologies developed by AAFC are protected by patents and other legal agreements. The AAFC Office of Intellectual Property provides expertise to AAFC scientists developing novel techniques or processes. It also assists in developing relationships with producer groups, industry, investors and entrepreneurs who will take discoveries from the lab bench to the commercial marketplace.

Creating new directions for farming benefits the environment

Although, economic growth and environmental care were once thought to be conflicting objectives, it is now increasingly clear the two can successfully co-exist. AAFC has considered both the environment and economics in creating new and profitable business opportunities for the sector.

For example, the use of ethanol, compared with conventional fossil fuels such as gasoline, reduces greenhouse gas (GHG) emissions. Canada can contribute positively to rural communities and meet its climate change commitments under the Kyoto agreement by increasing ethanol use. AAFC researchers have initiated work to evaluate processing technology to extract high-value materials from grains. This work could improve the efficiency of ethanol manufacture.

Making Canada the world leader in innovation to develop food and other related agricultural products and services that capture opportunities in diversified domestic and global markets

AAFC also provided technical assistance and funding under CARD to the multi-departmental project on cellulose/ethanol development with Iogen Corporation. Progress has been significant, culminating in Iogen's announcements of plans for a commercial-scale facility.

AAFC researchers are working hard to reduce pesticide inputs at the primary production level. Pesticides are of concern to some Canadian consumers and represent a large input cost for producers. If crop production levels can be maintained with lower levels of pesticide use, then everyone benefits. Following are two examples of AAFC research that will reduce the amount of pesticides used by producers.

Wheat provided \$2.4 billion to farm cash receipts in 2003 and many more dollars to the Canadian economy through export, ethanol production and manufactured wheat products. However, a fungal disease, *Fusarium* head blight, threatens the wheat crop in both Eastern and Western Canada. The disease causes yield loss, and the mycotoxin produced by the fungus can render grain unfit for human or animal consumption. AAFC researchers reduced development time, improved field screening and worked collaboratively with Hyland Seeds to release a soft red winter wheat called FT Wonder. The variety, used for pastries, maintains yield. When FT Wonder is exposed to the *Fusarium* fungus, its grain has only one-quarter of the mycotoxins of other wheat varieties. The new variety will reduce reliance on fungicides and increase confidence that winter wheat produced in Eastern Canada is safe. AAFC breeders in Western Canada are also developing *Fusarium*-resistant varieties suited to their region.

Farmers are approaching weed management on an integrated, multi-year, whole-farm basis. Weed management in canola, a major western Canadian crop, continues to improve. Production practices that promote rapid plant development enhance crop competitiveness with weeds. When the crop can be used as the first line of defence against weeds, then the use of herbicides is reduced. AAFC researchers have written a computer program to determine optimal combinations of seeding date and canola cultivar that lead to rapid closure of the canola canopy. In conjunction with other agronomic indices, this is a useful tool to predict crop/weed competition.

Water quality is another public concern that AAFC research is addressing. AAFC scientists, in conjunction with the Essex Region Conservation Authority and Canada Trust Friends of the Environment, developed a wetland-reservoir system that increased soybean and corn yields and reduced water pollution. Tile drainage water and surface run-off are diverted from open streams and ditches into the wetland reservoir. The collected water is recycled back to the crop through a controlled subsurface irrigation system. Everyone benefits: producers have high crop yield, better water use efficiency and managed run-off, while the community water source is protected and a wildlife habitat is created.

Laying the foundation for a renewable economy

Researchers in Bioproducts and Bioprocesses delve deep to the molecular level of crop plants to determine the workings of the genetic and biochemical pathways unique to them.

Ultimately the work of some AAFC researchers will lead to new sources of valuable components from plants, with applications for many different products, from pharmaceuticals to biofuels. Other teams work to develop crop varieties with resistance to diseases or environmental stresses such as drought or cold. Yet other AAFC researchers work to discover biological controls that will become part of an integrated pest management strategy and help reduce the use of chemical pesticides.

Some very special tobacco plants have been developed by AAFC researchers in London, Ontario. These plants are not destined to produce cigars or cigarettes — they produce human interleukin-10, for control of inflammatory bowel disease; or interleukin-4 to regulate immune responses in diabetics; or in another case, spider silk for industrial uses.

The production of biopharmaceuticals in plants is creating a broad spectrum of new treatment possibilities for human disease. Current production technology of complex proteins would be far too expensive to be practical, so researchers turned to plants. They have been able to produce the required amounts of valued proteins using genetically altered tobacco.

The bioeconomy is clearly the way of the future — bioproducts and bioprocesses are contributing to its strength. The development of new, highly valued traits is essential to the competitiveness of Canadian agriculture. Novel materials are extremely valuable, and agricultural-scale production is required to meet demand for industrial applications. Plants can allow for large scale, low-cost production. AAFC can provide the expertise to produce these materials in plants.

Two City of Saskatoon buses are running cleaner, thanks to a team effort from the city's biotech cluster, including scientists from AAFC. The team has developed a canola methyl ester that acts as a fuel supplement to increase mileage and reduce GHG emissions and engine wear. The buses are part of a unique project that will use five percent canola methyl ester to supplement the diesel that buses normally use for fuel. The "BioBuses" are being promoted as a "Breath of Fresh Air" by City of Saskatoon Transit Services and have been in operation since September 15, 2002. During the two-year program, the bus engines will be tested for wear and other operational characteristics.

AAFC also has the technology to evaluate fuel efficiency and exhaust emissions when biodiesel fuel is used in tractors. AAFC scientists in Ottawa have fitted a tractor with 20 different sensors to measure engine speed, ground speed and fuel consumption. The tractor can run on regular diesel fuel or regulated mixtures of diesel and biodiesel. Information from the tractor helps producers choose the best implements and tillage practices to maximize operating efficiency.

AAFC's Canadian Crop Genomics Initiative is identifying the structure and function of key crop genes, which will help develop Canadian crops with improved disease and insect resistance and tolerance to stresses such as cold and drought.

AAFC researchers in Saskatoon have isolated a naturally occurring soil microorganism that has potential as a biological control. Biological control is the use of one living organism to control another less desirable organism, in this case a weed. The unique and valuable aspect of this microbe is its ability to kill newly emerging broadleaf plants such as dandelions, chickweed and Canada thistle without affecting grasses. These characteristics make this an ideal biological control for both home owners seeding new lawns and the turf grass industry. AAFC is collaborating with Scotts Canada to determine the safety of this organism and if it is found to be safe, to develop it as a commercial lawn care product.

A strong renewable economy holds considerable promise for Canada. But delivering on that potential hinges on developing the infrastructure, highly qualified personnel and knowledge base required for the creation of new bio-based products. Bio-based production depends on harnessing the metabolic activity of plants to create products of use to humans. Equally important is ensuring a consistent supply of these products by reducing the production risks faced by farmers — pests, diseases, weather — in a sustainable manner.

To this end, AAFC's Canadian Crop Genomics Initiative is identifying the structure and function of key crop genes, which will help develop Canadian crops with improved disease and insect resistance and tolerance to stresses such as cold and drought. These crops will also have better yield and enhanced quality attributes for improved human nutrition and health, as well as industrial uses.

New technologies address producer and consumer issues

The agriculture and agri-food sector is faced with assuring food quality at minimal cost. Quality assurance systems need to be accurate, repeatable and fast. AAFC scientists have developed a number of technologies used in Canada and worldwide.

For instance, a visual particle analysis technology was recently developed and patented by AAFC scientists in Lethbridge, Alberta. The first application of this technology is a seed analysis system called Acurum™. Licensed by Dupont Canada for worldwide use, the system can objectively measure 320 characteristics on a sample of approximately 10,000 seeds in less than two minutes. Acurum™ has great utility in grain quality analysis. For example, AAFC and Industry Services of the Canadian Grain Commission (CGC) have co-operated in "training" the system on CGC Canadian Grain Standards. AAFC and CGC researchers have developed indices for *Fusarium*-infected grain that correlate with the level of the mycotoxin (known as DON) that may be present. The system will find and measure grain that has been affected by environmental or handling conditions as well as quality factors related to off-types of seed in the sample.

Another approach to assuring food quality is the use of good microorganisms to fight bad ones. AAFC researchers in Guelph, Ontario, have focussed on a family of microorganisms called bifido bacteria, which are found naturally in the intestines of chickens and many other animals. These microorganisms have several beneficial effects. They can make sugars more available and may be important sources of vitamins and amino acids. Best of all, they suppress the growth of other bacteria in the gut, including one organism associated with food-borne illness *Salmonella*. Identification of the bifido bacteria providing the most benefit is a natural and relatively inexpensive way to improve the health and productivity of Canada's chicken flock and hence the safety of the food supply.

New technologies developed by AAFC researchers can also be used at the primary producer level. The example that follows addresses two consumer concerns, antibiotic use by the livestock industry and animal welfare.

Bovine respiratory disease (BRD) is the leading cause of illness in calves and costs producers in excess of \$30 per animal. Diagnosis and treatment of sick calves requires capture and handling of animals, which is stressful. More importantly, animals that are not sick are also handled and may be treated, unnecessarily, with antibiotics. AAFC researchers in Lacombe, Alberta, have developed a non-invasive infrared thermography technique that measures eye temperature to identify sick calves up to a week or more before standard diagnostic methods. Early detection affords more treatment options and allows separation of animals before they infect others.

The following examples illustrate how diverse crops, all developed through traditional plant breeding methods, are providing new opportunities for the sector and reducing production risk.

More than 11,000 entries were received in a public contest to name AAFC's newest apple — Aurora Golden Gala™. The timing of the successful contest, which raised public awareness of the apple, has coincided with many B.C. apple growers replanting orchards. A number of growers have decided to plant the very productive new cultivar, which has crisp, juicy, medium-sized fruit with a pleasing fresh flavour. The trees come into production early and the apples have long storage and supermarket shelf life. All propagation stock of the apple, marketed under licence in Canada and internationally by the Okanagan Plant Improvement Company (PICO), has been pre-sold through 2005.

The Tulameen raspberry, released by AAFC more than 10 years ago, is still the most popular fresh market variety in the world. Tulameen has many outstanding qualities, including large, relatively firm, flavourful fruit that are a glossy, medium-red colour. It is resistant to the common strain of the aphid vector of the raspberry mosaic virus complex. The easy-to-pick berry has a long harvest season of about six weeks, up to two weeks longer than most raspberry varieties. Tulameen is also suited to greenhouse production and is being grown "out-of-season" in commercial greenhouses in New York and other parts of eastern North America. Tulameen received the American Society of Horticultural Science's Outstanding Cultivar Award in July 2004. This award is given for an outstanding

cultivar or germplasm release of a temperate or tropical fruit or nut crop species released within the past 35 years that has had a significant impact, scientifically or commercially.


Brassica juncea is better adapted to hot, dry conditions of the southern Prairies than currently available canola species. The qualities that condiment mustard makers seek to make our hot dogs spicy are the very elements that have been removed to make canola. Researchers have worked to reduce erucic acid and glucosinolates in *B. juncea* since the early 1980s and have now, in collaboration with Saskatchewan Wheat Pool, developed varieties that meet the quality standard to be called canola while retaining the ability to produce high yield under dry conditions. *Brassica juncea* can reduce producer risk and could add 0.8 to 1.6 million hectares to the oilseed crop production base on drier prairie land.


Helping ensure the future today — Renewal

For producers, technological change can be a mixed blessing. On the plus side, farmers can take advantage of emerging opportunities made possible by the development of new products or new uses for existing products. New production and management techniques, too, can have a substantial positive impact on the bottom line of operations. But at the same time, rapid advances in science and technology place a premium on skills and knowledge. Producers must learn continuously in order to manage successfully the changes that result from innovation.

The APF's renewal priority assists producers in developing the skills and knowledge they need to thrive in the 21st century and be responsive to consumer and market demands. Producers can get access to advice to help brighten their profit picture through on- or off-farm opportunities as well as information on ways to enhance family income. There are three renewal programs.

Canadian Farm Business Advisory Services (CFBAS) provides a wide range of advisory services to help producers set goals for their businesses and develop plans to meet those goals. Through CFBAS, farmers are able to use the services of consultants to assess their financial situation, discuss goals, determine and evaluate options, and prepare action plans as well as business plans in specific areas such as diversification, marketing, human resources, risk management and succession.

Planning and Assessment for Value-added Enterprises (PAVE)  provides farmers who are thinking about establishing or expanding a value-added enterprise with financial assistance to hire professional help for developing feasibility assessments and/or a comprehensive business plan for a specific, value-added enterprise. Producers can then use this information to guide them in setting up or growing a value-added enterprise.

Canadian Agricultural Skills Services  will offer assistance to farmers and their spouses for skills assessment and training that could help them make choices about their future and enable them to pursue income opportunities on- and

The APF's renewal priority assists producers in developing the skills and knowledge they need to thrive in the 21st century and be responsive to consumer and market demands.

off-farm. Following a Skills Assessment and the development of an Individual Learning Plan, support may be given for activities such as business management, accounting, finance and human resource management.

Benchmarking and awareness initiatives

Under the renewal priority, AAFC has also created some useful tools to provide farmers with information they need to make sound business decisions.

As an example, benchmarking is an objective way to compare the performance of a farm with that of similar size and type farms. With this in mind, AAFC developed a free, easy-to-use financial tool called "Benchmark for Success."

Networking and information sharing among producers has proven to be instrumental in building on management strengths and addressing a vast array of challenges. The "Agricultural Services" Web site on AAFC Online enables producers to network and share information so they can increase their farm management capabilities and address these challenges. This site offers a single stop for links to federal and provincial government agriculture services and programs, mentoring sites and information on farm clubs.

Adapting to change through continuous improvement:

From CARD to ACAAF

In 1995, the Government of Canada initiated the Canadian Adaptation and Rural Development Fund to foster the increased long-term growth, employment and competitiveness of the agriculture and agri-food sector and agricultural rural areas. AAFC has invested \$60 million annually in CARD programming since the fund was established.

In its second round — CARD II — dating from March 1999, CARD's adaptation priorities included food safety and quality, capturing market opportunities, research/innovation, environmental sustainability, and rural development and human resources capacity building. The similarities between CARD II priorities and those of the APF demonstrate its continuing relevance to the sector's needs. Indeed, CARD II has played a key pathfinding role by fostering projects and innovative ideas and approaches that help the sector take advantage of new opportunities and compete more effectively both domestically and globally.

In 2003-2004, CARD continued to support change by providing measures to help the sector adapt to structural changes and capture market opportunities. Programs and projects were delivered through national programs and industry-led adaptation councils in each territory and province. At the same time, AAFC concluded a formal program evaluation of CARD II.

The results of this evaluation identified a continuing need for this kind of program and proved that CARD II's projects resulted in real benefits to the agriculture and agri-food sector. These benefits include strengthening partnerships and alliances among stakeholders and leveraging industry involvement. CARD II-funded activities were also found to be relevant to the needs of the agriculture and agri-food sector.

AAFC embarked on extensive cross-Canada consultations with the agriculture and agri-food sector and other stakeholders in the fall of 2003. The sessions confirmed the need for future programming beyond CARD II and provided valuable input on the proposed program framework.

Also in 2003, a framework for future programming beyond CARD II was developed that built on the strengths of the program. With CARD II's mandate slated to end on March 31, 2004, AAFC embarked on extensive cross-Canada consultations with the agriculture and agri-food sector and other stakeholders in the fall of 2003. The sessions confirmed the need for future programming beyond CARD II and provided valuable input on the proposed program framework.

Subsequent to the reviews that confirmed the benefits of projects carried out under the CARD model, a five-year, \$255-million Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAAF) Program was launched in April 2004 to better position Canada's agriculture and agri-food sector at the leading edge to seize new opportunities. ACAAF will continue CARD's industry-led approach in responding to changing sector needs, while the industry-led councils will remain to meet local needs. Although not part of APF funding or the BRM suite of programs, ACAAF supports APF projects.

The ACAAF program is founded on three key pillars:

- *Industry-led Solutions to Emerging Issues* will support projects that test or pilot approaches and solutions, and can serve as incubators for initiatives holding future promise.
- *Capturing Market Opportunities by Advancing Research Results* will support projects that transfer research results into market opportunities.
- *Sharing Information to Advance the Sector* will support projects aimed at gathering, analyzing and sharing information to contribute to future agriculture and agri-food policy directions.

Skills development

AAFC has committed \$12.5 million over five years to the Canadian Farm Business Management Council, which promotes and encourages the application of sound farm business management principles and practices by Canadian farmers. Through this funding, a national beginning farmer advisory group was established. The advisory group will help determine how beginning farmers can best acquire the skills needed to be successful. In addition, the funds support the Council's efforts to develop farm-related information on advances in science and technology and a national directory with information on learning events and conferences.

As well, AAFC provides funding to the Association of Canadian Community Colleges (ACCC), to assist in developing curricula to attract youth to the agricultural sector and help farmers gain the skills they require. The Department is partnering with ACCC to focus on establishing the needs of students, best practices of agriculture advisory groups, potential curriculum development and best teaching practices for adult producers. A learners' study has been completed.


International Issues

Gaining Recognition and Building Markets

Canada exports close to \$29 billion worth of agriculture and food products every year to more than 180 countries. With global competition intensifying, industry is working to maintain this market share and capture new opportunities. Canada's international strategy under the APF is designed to support these efforts by branding Canada as the world leader in supplying safe, high-quality and innovative products produced in an environmentally responsible manner.

As part of its international strategy, AAFC's efforts in 2003-2004 focussed on four main themes: *Gaining Recognition and Building Markets*, *Improving Market Access* and *Overcoming Technical Barriers*, discussed earlier under the Security of the Food System Outcome, and *Enhancing International Development*. Additional elements of *Gaining Recognition and Building Markets* and *Enhancing International Development* are discussed below.

In order to sustain Canada's competitive advantage, strategic promotion and advocacy initiatives were undertaken to ensure both a strong Canadian presence and visibility. Specific activities undertaken include large Canadian pavilions at international trade shows, incoming and outgoing missions, and seminars. AAFC is funding an additional ten new specialist positions abroad, some with specialization in addressing technical trade barriers, investment development or seafood market expertise. A Memorandum of Understanding to facilitate implementation of this initiative was signed between AAFC and the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) [now Foreign Affairs Canada (FAC) and International Trade Canada (ITCan)]. Further, a Memorandum to Cabinet on Enhanced Representation Initiative was approved to increase Canada's presence in the United States in order to enhance Canada's representation and promote Canadian advocacy and business development interests there.

Other departmental activities to raise the stature of Canada and promote Canadian interests focussed on export preparedness and counselling initiatives, market information and intelligence and investment promotion. Specific activities included: delivering market information and intelligence to Canadian exporters and foreign buyers through the Agri-Food Trade Service Web site;  participation in Team Canada Inc to develop and deliver programs and services to Canadian agriculture and food exporters; Trade Commissioner Service in Canadian embassies and posts abroad; market analysis for functional foods and nutraceuticals; and investment promotion initiatives undertaken with federal and provincial partners, including DFAIT (now FAC and ITCan) posts, to participate in, organize and support promotion initiatives, signature events and corporate calls.

The Department also supported industry efforts in strengthening the sector's capacity to market its products abroad. Through the Canadian Agriculture and Food International (CAFI) Program (also referred to under Security of the Food System), AAFC supports industry action to deliver on a comprehensive national strategy to gain and expand international recognition for Canada and enhance market opportunities for Canadian agriculture and food products. This program has two elements: Long-Term International Strategies (LTIS), which helps gain recognition and facilitate long-term sustainable export success, and Short-Term projects, which are typically one-time activities to address new market constraints and growth opportunities. Overall, CAFI contributed \$26 million in cost-shared funding to a wide range of Canadian industry groups involving 36 LTIS and 60 short-term projects.

Enhancing International Development

AAFC's technical advice and capacity-building to developing countries aims to help them improve their food safety, limit the spread of food borne disease, adopt environmentally sustainable agriculture practices, and fight hunger and poverty by improving their agricultural productivity. This work also helps these countries realize their potential to compete in international markets under level playing field conditions. By sharing its expertise and experience through international development programs and activities, Canada can help developing countries build trade policy capacity and participate fully in and benefit from international trade arrangements.

Initiatives in 2003-2004 included the start of a five-year project funded by the Canadian International Development Agency (CIDA) designed to improve China's food safety, and allow it to meet its obligations as a member of the World Trade Organization. AAFC staff worked with counterpart Ministries in China to determine their training needs, and provide training and technical assistance to 22 Chinese officials in the fields of food safety, institutional reform and agricultural policy adjustments. Significant planning was also carried out on future activities to meet this project's outcomes.

Canada also hosted a workshop in August 2003 for five Egyptian officials to provide technical assistance with WTO notification analysis. The purpose was to share multilateral agricultural trade policy experiences and techniques, using the work of the World Health Organization Committee on Agriculture as the basis for dialogue. Further, in March 2004, AAFC undertook a mission to Iran to identify potential areas of technical cooperation. Working in conjunction with Iranian officials, AAFC identified five areas of cooperation to support the government's modernization of the agriculture system: drought management; on-farm water and irrigation management; salinity management; irrigated and rain-fed agronomy; and Geographical Information Systems and Remote Sensing. The Government of Iran has begun to define and prioritize projects to be undertaken over the next two years.

AAFC worked with the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture to design a project on Agri-Environmental Policies for the Americas. This five-year project will be funded by CIDA. It will survey the state of agricultural environmental policies in Latin America, with a specific focus on developing countries. Further, the project will develop tools such as distance learning programs and official exchanges to improve environmental policy development with regards to agriculture. These efforts will better position the countries to improve their environmentally responsible agricultural practices; further, Canada will benefit from an increased trade with them.

Conclusion

AAFC's Innovation for Growth strategic outcome is helping the industry move forward with continuous consumer-driven and industry-driven innovation. Enabling our industry to work smarter and faster in delivering an exciting range of innovative agriculture-based products worldwide is critical to staying ahead of the competition. Complementing the scientific research side, the renewal priority provides support to farmers who want to pursue strategic planning and management activities, acquire knowledge, and develop new skills on an ongoing basis. A variety of initiatives are geared to helping producers assess their situations and options. Through innovation and renewal, farmers will have access to the necessary tools, knowledge, advice and opportunities to increase their profitability. Taken together, these two priorities form the cornerstone for a more dynamic and prosperous future in agriculture and agri-food.

The agriculture and agri-food sector makes a substantial contribution to Canada's trade balance every year. Yet the world market for agriculture and agri-food products is not to be taken for granted, as it has become intensely competitive and highly volatile, making international issues a key dynamic for Canada as a major trading nation in agriculture and agri-food products. The international issues priority is designed to address world market challenges through efforts that include: increasing Canadian visibility and influence in institutions, processes and rules governing international and regional trade of agriculture and food products; and continually innovating and improving Canadian products to remain ahead of competitors.

AAFC's Innovation for Growth strategic outcome is helping the industry move forward with continuous consumer-driven and industry-driven innovation.

Horizontal Initiatives

Agriculture and Agri-Food Canada's Horizontal Initiatives

Starting in 2003-2004, the Government of Canada launched an effort to report on horizontal initiatives with a higher level of detail than in previous years and with greater consistency across departments.

The objective of reporting on horizontal initiatives is to provide Parliament, the public and government with an overall picture of public spending and results achieved by departments working together. A "horizontal initiative" is an initiative in which partners, from two or more organizations, have agreed under a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board Submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

Horizontal initiatives reported here are led by AAFC and have been either allocated federal funds that exceed \$100 million (counting all federal partners) for the duration of the program or allocated less than \$100 million but are still considered key for the achievement of government priorities.

Amounts in this summary table refer only to AAFC expenditures. More complete information on each initiative, including expenditures by our federal partners, is available on Treasury Board's Horizontal Results Database (www.tbs-sct.gc.ca/rma/epp-ibdrp/hrdb-rhbd/profile.asp).

Horizontal Initiative Information for 2003-2004

Name of Horizontal Initiative	Partners	Description	AAFC expenditures in 2003-2004 (\$ millions)
Production Insurance	Provincial Governments	Under the Agricultural Policy Framework (APF), Production Insurance is one of two core federal-provincial Business Risk Management (BRM) programs available to Canadian producers. Production Insurance provides income protection against production losses resulting from uncontrollable natural hazards.	404
Province-based Programs	Provincial Governments	Under the APF, provinces and territories have been granted a three-year transitional period in which to provide risk management programs that are specific to the needs of their producers. These programs cover a gamut of needs, from enhancements to the core programs (Canadian Agricultural Income Stabilization Program and Production Insurance) to agricultural research and development.	128
Business Risk Management Tools (excluding Production Insurance and Province-based Programs)	Provincial Governments	The Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program is one of two core business risk management programs available to producers under the Agricultural Policy Framework. It integrates stabilization and disaster protection into a single program, helping producers protect their farming operations from both small and large drops in income. CAIS replaces the Canadian Farm Income Program (CFIP) and Net Income Stabilization Account (NISA) program, both of which ended with the 2002 stabilization year. The 2003-2004 fiscal year was one of transition as expenditures include those on CAIS, CFIP, NISA, the 2003 Producer Assistance Program (PAP), the Transitional Industry Support Program (TISP), and Risk Management Funding (RMF) II.	2,884
Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program	Provincial Governments	Consists of two components: (i) The BSE Recovery Program, which offers several price incentives to help keep the domestic market moving and provided improved returns to feedlots and processors in light of severely depressed prices; and (ii) The Cull Animal Program, which makes a payment to producers for each eligible older animal sold for slaughter.	403
Farm Business Services	Provincial Governments	These services provide eligible farmers access to financial consultants who will help them assess their finances and develop action plans, business plans (financial, marketing, value-added) and succession plans.	2.9
MOU with Health Canada on Food Safety and Quality	Health Canada	To conduct research-related work in support of standard setting, on-farm food safety standards, national integrated enteric pathogen surveillance, and human health impact of on-farm anti-microbial use.	5.9 (An additional \$3.1 million was transferred by AAFC to Health Canada for work done by Health Canada to pursue Health Canada and AAFC Strategic Outcomes).

MOU with Canadian Food Inspection Agency (CFIA) on Food Safety and Quality	Canadian Food Inspection Agency	To establish minimum standards, as well as inspection and enforcement strategies for medicated feed for food-producing animals. Also to establish the On-Farm Foods Safety Recognition Programs, which will provide government recognition of HACCP-based food safety systems developed and implemented by national producer associations.	0 (AAFC transferred \$1.49 million to CFIA for work done by CFIA to pursue CFIA and AAFC Strategic Outcomes)
MOU with Canadian Grain Commission (CGC) on Food Safety and Quality	Canadian Grain Commission	To provide baseline data that will provide a benchmark on specific grain quality attributes.	0 (AAFC transferred \$180,000 to CGC for work done by CGC to pursue CGC and AAFC Strategic Outcomes)
AAFC-Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) MOU on Agri-Food Specialists positions abroad	DFAIT (represented by International Trade Canada)	This MOU establishes the operational principles, management practices and performance measurement criteria for the 22 existing and 10 new agriculture and food specialist positions abroad. The objective is to enhance the delivery of services to Canadian exporters in areas such as agri-food business/investment development and market access/advocacy, through Canadian Embassies and High Commissions located in key export markets.	3.2
Rural Development	Canadian Rural Partnership (32 Federal Departments and Agencies), Provincial/Territorial Governments	The Government of Canada has mandated the Rural Secretariat, based in Agriculture and Agri-Food Canada, with developing, coordinating, and implementing a national, coordinated, cross-government approach to better understand the issues and concerns of rural Canadians, and to encourage federal departments and agencies to make adjustments to their policies, programs and services to reflect the unique needs of rural Communities. In conjunction with 32 federal departments and agencies—the Canadian Rural Partnership—the Government of Canada aims to integrate its economic, social, environmental and cultural policies to enhance the quality of life for rural Canadians.	13
Co-operatives Secretariat	19 Federal Departments and Agencies, Provincial/Territorial Governments, Co-operatives sector	The Co-operatives Secretariat was established in 1987 to help the Government of Canada respond more effectively to the concerns and needs of Canadian co-operatives. The Secretariat advises the government on policies affecting co-operatives, co-ordinates the implementation of such policies, promotes co-operatives within the federal government, and provides a link between the co-operative sector and the many federal departments and agencies with which they interact.	2.5

Rural Development

Introduction

Rural Communities: Pillars of Canada

Both rural and urban Canada are vital to the economic, social, environmental and cultural fabric of the country. Approximately one third of our population lives in rural and remote communities. These communities, which are spread across 95 percent of Canada's territory, play important economic roles, both locally and nationally, contributing 22 percent of Canada's GDP and providing 24 percent of total employment. Much of rural and remote Canada is characterized by a natural-resource economy that generates almost 40 percent of Canada's exports.

Unique Circumstances of Rural Canada

The challenges for the sustainability and viability of rural and remote communities are varied and complex. Single-industry communities that depend on a particular natural resource such as forests, minerals, agriculture or fish are vulnerable to sharp, cyclical downturns. One diversification possibility for rural communities is small business. Sixty percent of new small business starts are in rural communities; however, this accounts for only 12.5 percent of rural Canada's GDP. In addition, rural employment is growing slower than in urban Canada, and unemployment is 1.4 percentage points higher in rural Canada. With respect to burgeoning Internet opportunities, rural households are becoming more connected to the Internet; however, the "digital divide" between rural and urban Canada is widening due to both a lack of access to high-speed connections and lack of skills in the use of the technology. With respect to skills development, the gap between post-secondary education levels for rural and urban youth has decreased, although significant out-migration by rural youth to find education and employment opportunities is having an impact on rural demographics. These challenges are intrinsically linked with other unique circumstances faced by rural communities, such as distance from urban markets, geography and low population density.

Rural development efforts that integrate all aspects — economic, social, environmental and cultural — better equip rural and remote communities to face the challenges and better support the longer-term viability and sustainability of rural communities. By strengthening rural communities, Canada will be in a better position to take advantage of the promise and opportunities brought about in the 21st century.

The Federal Commitment to Rural Canada

The Government of Canada is committed to an integrated, cross-cutting approach to rural development. Established in 1996, the Rural Secretariat, based in Agriculture and Agri-Food Canada, leads an integrated, government-wide approach called the Canadian Rural Partnership (CRP), through which

Established in 1996, the Rural Secretariat, based in Agriculture and Agri-Food Canada, leads an integrated, government-wide approach called the Canadian Rural Partnership (CRP) .

the Government of Canada aims to co-ordinate its economic, social, environmental and cultural policies toward the goal of sustainable and viable rural communities. Working collaboratively with 32 federal departments and agencies, as well as provinces and territories, the Rural Secretariat provides leadership and co-ordination for the CRP, facilitates liaison and creation of partnerships around rural issues and priorities, and promotes dialogue between rural stakeholders and the federal government. Through horizontal integration, collaboration and partnerships, the full range of federal policies, programs and services becomes the suite of tools to respond to the challenges facing rural Canadians.

Performance Accomplishments for 2003-2004

Two-Way Communication: Enhancing the Rural Dialogue

The initial work of the Rural Secretariat was designed to engage rural citizens and promote a better understanding of rural issues across federal departments and agencies. The Secretariat established the Rural Dialogue as a two-way discussion between the Government of Canada and Canadians from rural, remote and northern regions. As a sector, there are few existing groups that can interact with government on behalf of rural Canadians and their communities. For this reason, the Secretariat maintains the Rural Dialogue, creating opportunities for government to interact directly with citizens and community leaders regarding issues of concern to citizens in rural and remote Canada. The Dialogue is an opportunity for citizens to voice their concerns and establish priorities. Since the Rural Dialogue was launched in 1998, more than 17,000 citizens from rural, remote and northern Canada, including youth, have participated in activities held across the country.

In 2003-2004, 13 Roundtables were held in 10 provinces and territories. Participants included local community leaders, practitioners, politicians, academics and rural citizens.

- In 2003-2004, 13 Roundtables were held in ten provinces and territories. Participants included local community leaders, practitioners, politicians, academics and rural citizens. The discussions expanded upon the themes raised in previous Dialogues of entrepreneurship, youth, infrastructure and community capacity building, and explored in greater depth the challenges, barriers and community solutions and approaches. Information from the Roundtables provided input into the planning of the content for the National Rural Conference to be held October 21-23, 2004, focussing on community solutions. Reports on the Roundtables, entitled "Rural Communities as the Cornerstone," are available at http://www.rural.gc.ca/dialogue/reports_e.phtml.
- Advice from many sources and venues is important for informed decision-making. The Advisory Committee on Rural Issues provides the Minister with advice on public policy issues affecting rural and remote Canada. The Advisory Committee consists of 16 members from across Canada who are actively involved in the development of rural Canada, either individually or as part of an academic institution, government body or other organization. Among the issues considered by the Committee in 2003-2004 were research priorities regarding rural Canada and principles for applying the Rural Lens to Kyoto-related policies and programs.

The commitments made in the Report on Plans and Priorities 2003-2004 were met.

Building for the Future: Rural Youth

Youth are the future, and many rural communities are dealing with significant out-migration of rural youth to find education and employment opportunities. Building the capacity of youth to become community leaders for today and tomorrow and expanding the involvement of youth in community development were important accomplishments of the Rural Secretariat in 2003-2004.

Through a National Rural Youth Conference, which established a National Rural Youth Network and a Young Leaders in Rural Canada Award, the Rural Secretariat has provided opportunities for rural youth to develop skills, build networks, share ideas and recognize fellow community leaders.

- The National Rural Youth Conference was held May 2-4, 2003, and brought together more than 60 youths from rural, remote and northern communities across Canada. Conference delegates explored the themes of innovation, leadership and partnership. Presenters shared experiences and insights on these topics and offered delegates practical tips and tools to help them bring about change in their communities. Case studies, selected from the community project proposals of the delegates, provided an opportunity for delegates to exchange ideas and get inspiration for their own projects.
- Following up on an idea developed at a National Rural Conference, youth delegates at the National Rural Youth Conference established the National Rural Youth Network, identified key priorities to guide preparation of an action plan, and chose their first Council and Executive. In 2003-2004, the Council developed the focus and direction of the network, created the National Rural Youth Network Web site, and worked on design of a youth component for the National Rural Conference scheduled for October 21-23, 2004.
- The Young Leaders in Rural Canada Awards process was launched in the fall of 2003. The Awards recognize rural youth who have demonstrated outstanding achievements and contributions to rural, remote and northern Canada at the local, regional or national level in the areas of innovation, leadership and partnership. The awards are to be presented at the National Rural Conference scheduled for October 2004.
- Rural Teams in each province and territory worked with rural youth to provide support for the National Rural Youth Network Council members and to include youth in Rural Dialogue activities. This included Dialogues entitled "Youth," held in Lac Mégantic, Quebec, on November 14, 2003 (http://www.rural.gc.ca/dialogue/report/qc/lac_e.phtml) and "Youth Inclusion on the Nova Scotia Rural Team," held in Truro, Nova Scotia, March 5-6, 2004 (http://www.rural.gc.ca/dialogue/report/ns/youth_e.phtml).

The commitments made in the Report on Plans and Priorities 2003-2004 were met. The National Rural Youth Conference faced the challenge that the SARS outbreak resulted in a lower attendance than planned. Additional initiatives, listed above, build on the results of the Conference.

Through a National Rural Youth Conference, which established a National Rural Youth Network and a Young Leaders in Rural Canada Award, the Rural Secretariat has provided opportunities for rural youth to develop skills, build networks, share ideas and recognize fellow community leaders.

Catalysts for Change: Examining Capacity Building and Rural Development Initiatives

The role of programming in the Rural Secretariat is to provide a practical link between policy, research and implementation, with the strategic objective of helping rural and remote communities respond to community development challenges by supporting the development and adoption of long-term, sustainable rural development strategies that will strengthen their ability to build local solutions to local challenges.

- A new program, the Models for Rural Development and Community Capacity Building Program, was established in 2003-2004 to identify, test and evaluate selected models that address rural development issues and challenges.
- As well, the Rural Secretariat managed two programs supporting community learning, problem solving, information sharing and community planning. One was the Canadian Agricultural Rural Communities Initiatives, which approved funding for 207 projects from 2000-2001 to 2002-2003. Authorized projects were completed in 2003-2004. The other program was the Agricultural Rural Minority Language Community Planning Initiative, which approved 42 projects in 2002-2003. Work under this initiative was also concluded in 2003-2004.

The commitments made in the Report on Plans and Priorities 2003-2004 are in progress.

Looking through the eyes of rural Canadians: The Rural Lens

Federal departments and agencies are increasingly aware of the effects their work can have on rural Canada. Consequently, when contemplating future initiatives, decision-makers put substantial effort into understanding the impact of these initiatives on rural Canada and ensuring that they are indeed appropriate for rural Canadians. The Rural Lens is one way the Government of Canada can view issues through the eyes of Canadians living in rural and remote areas. The Rural Lens is a policy approach that is used to ensure rural issues and concerns are considered in the development of policy, programs and services, taking into account the concerns and priorities of citizens. The Rural Secretariat works with 32 federal departments and agencies to apply the Rural Lens.

- In 2003, the Government of Canada announced an additional \$3 billion for infrastructure: \$2 billion for the Canada Strategic Infrastructure Fund, of which 20 percent goes to communities with a population of fewer than 250,000; and \$1 billion toward a new Municipal Rural Infrastructure Fund. This Fund has been structured to respond to the specific needs of Canada's smaller municipalities, investing in local infrastructure to benefit Canadians in small and remote communities. In total, 80 percent of this Fund focusses on communities of fewer than 250,000 people. More details about all the infrastructure programs are available at www.infrastructure.gc.ca.

- Industry Canada programs such as the Broadband for Rural and Northern Development (BRAND) pilot program and the National Satellite Initiative support the private sector in leading the development of advanced information and communications infrastructure in Canadian communities, especially those affected by the digital divide, such as First Nations and rural, remote and northern communities. The National Satellite Initiative was launched in 2003 with \$155 million in funding. Broadband infrastructure and access are the foundation on which Canadian communities can build and deliver new applications and services in areas such as health, education and commerce. Through this program and complementary investments by Infrastructure Canada, the Canadian Space Agency, regional development agencies, provinces and territories, and the private sector, significant progress is being made toward bridging the high-speed access divide. More information on broadband is available at www.broadband.gc.ca.

The commitments made in the Report on Plans and Priorities 2003-2004 were exceeded.

Federal-Provincial-Territorial Collaboration

The first years of the Canadian Rural Partnership were focussed on developing a common understanding within the Government of Canada of rural issues and the need for a rural point of view to be considered when developing and implementing public policy. Through this work, it has become increasingly clear that complementary and coherent rural policies, within and among governments, could increase the capacity of individual communities to respond to their unique challenges and conditions. The Rural Secretariat began in 2002-2003 to engage provincial and territorial interests in areas of common understanding, shared best practices and the development of common objectives.

- During their inaugural meeting in Kananaskis, Alberta, on April 14-15, 2003, federal, provincial and territorial (FPT) ministers responsible for rural development agreed to explore a collaborative approach to further advance the vitality of rural, remote and northern communities. Ministers agreed to continue to build upon collaborative principles for a national framework for rural policies.
- In 2003-2004, the Rural Secretariat facilitated federal-provincial-territorial work to develop a National Rural Policy Framework and identified research and information-sharing opportunities in the areas of:
 - an integrated research agenda;
 - priority research in the areas of:
 - public, private partnerships,
 - infrastructure investment, and
 - access to capital;
 - a community directory of programs and services;
 - a community information database; and
 - a community capacity building action plan.

The commitments made in the Report on Plans and Priorities 2003-2004 were exceeded.

Understanding Rural Canada and Keeping Citizens Informed

Informed decision-making is very important in policy, program and service development. The Rural Secretariat undertakes comprehensive policy research and provides socio-economic information and analysis nationally and regionally on a number of specific areas from a rural perspective. The Secretariat works to promote an integrated research and policy agenda intergovernmentally and works with a variety of partners, including the Canadian Rural Revitalization Foundation, universities and other federal departments, among others.

- Since 1998, 35 Rural and Small Town Bulletins, including seven in 2003-2004, have been published by Statistics Canada, furthering the empirical evidence regarding rural Canada available to decision-makers. The bulletins and other research reports are available at http://www.rural.gc.ca/research/research_e.phtml.

The Rural Secretariat outreach and communications tools and activities provide a way for all Canadians to understand rural concerns and issues, and for rural Canadians to learn about the Government of Canada's programs and services and to express their concerns and issues in on-line dialogues.

The Rural Secretariat outreach and communications tools and activities provide a way for all Canadians to understand rural concerns and issues, and for rural Canadians to learn about the Government of Canada's programs and services and to express their concerns and issues in on-line dialogues. Tools and activities include the Government of Canada rural Web site (www.rural.gc.ca), which provides information on the Canadian Rural Partnership. Rural and Remote Canada Online (www.rural-canada.ca) also provides Canadians in rural and remote regions a single window to information and services as well as an opportunity to engage in dialogues and share knowledge on rural and remote issues with each other and with the Government.

A significant communications achievement in 2003-2004 was the production of regional newsletters in Yukon, Northwest Territories, British Columbia, Alberta, Manitoba, Ontario, Quebec and the Atlantic provinces. Produced in conjunction with federal and provincial partners, the main focus of the newsletters is to raise awareness among rural and remote Canadians of the work that government is doing to ensure a higher quality of life in their communities. In order to capture activities at both the national and local levels, the content includes articles highlighting various aspects of departmental activities; descriptions of national rural initiatives; local success stories; lessons learned; regional Rural Team activities and achievements; and reports on recent local activities, such as roundtables and town halls. More than one million regional newsletters were distributed.

The commitments made in the Report on Plans and Priorities 2003-2004 were exceeded.

Conclusion

The Government of Canada is committed to strengthening rural and remote communities as a vital part of Canada's society. Although rural communities are faced with a variety of unique challenges, a solid framework for rural development is provided by improved understanding of rural issues and concerns, collaboration across and among governments, and consideration of rural issues and concerns in policy and program development.

Co-operatives Secretariat

Success of the Co-operative Model

Co-operatives play an important role in Canadian society in the areas of retail, housing and other service sectors, as well as in the agriculture and agri-food sector and financial services sectors. As democratically controlled enterprises of which the members are both owners and users, co-operatives provide a systematic way for people to come together to pursue common economic and social goals. Co-operatives encourage healthier and stronger communities by investing in the social infrastructure and enabling people to pool their resources, share risks and achieve common goals. For more than 130 years, co-operatives have demonstrated their success by showing that they can lower costs, open markets and meet real human needs. The Government of Canada is working in partnership with co-operatives to help develop community-based solutions to the challenges faced by Canadians in the areas of public policy priorities.

The Federal Commitment to Co-operative Development

The Co-operatives Secretariat was established in 1987 to help the Government of Canada respond more effectively to the concerns and needs of Canadian co-operatives. The Secretariat advises the Government on policies affecting co-operatives; co-ordinates the implementation of such policies; promotes co-operatives within the federal government; and provides a link between the co-operative sector and the many federal departments and agencies with which they interact. In 2003-2004, the Secretariat launched the Co-operative Development Initiative (CDI), a new Government of Canada program supporting co-operative development.

In 2003-2004, the Secretariat launched the Co-operative Development Initiative (CDI), a new Government of Canada program supporting co-operative development.

Performance Accomplishments for 2003-2004

During 2003-2004, the Secretariat carried out activities in the following four priority areas to support the goals of expanding the use of the co-operatives model to enhance economic growth and social development of Canadian rural and urban society:

- In order to build awareness of the potential of the co-operative model as a business structure and governance model, the Secretariat implemented the Advisory Services component of the CDI to offer technical advice and professional assistance to individuals, groups and communities wishing to develop new co-operatives or strengthen existing ones. The services are delivered jointly by the Conseil Canadien de la Coopération (CCC) and the Canadian Co-operative Association (CCA) in collaboration with local, regional and sectoral co-operative organizations. As part of this awareness-building, the Co-op Zone Web site was launched (www.coopzone.coop). Raising awareness and promoting greater understanding of the co-operative model are key steps in expanding the opportunities for its use.

- With respect to providing information and expert advice on co-operatives to all federal departments and agencies, efforts included developing an inventory of available research; identifying knowledge gaps; preparing statistical reports; and publishing research undertaken on agricultural co-operatives. A federally funded CCA project managed by the Co-operatives Secretariat, "Building Assets in Low Income Communities Through Co-operatives," resulted in a policy framework showing how co-operatives can be used to help people overcome poverty and social disadvantage. The resulting information is important to informed decision-making.
- In terms of *supporting research and innovation activities that demonstrate the use and value of the co-operative model in the new economy and as a means to promote social cohesion*, activities consisted of establishing the Innovation and Research component of the CDI, which researches and tests innovative applications of the co-operative model. The first year of operation saw 21 projects approved and under way. CDI program information and project information are available at http://www.agr.gc.ca/policy/coop/information_e.phtml and http://www.agr.gc.ca/policy/coop/projects_e.phtml, respectively. The results from the projects will show new opportunities and avenues for the use of the co-operative model.
- Activities for building partnerships to optimize opportunities for co-operative development included establishing and managing the operations of the broad-based CDI Steering Committee and partnering with the CCA and the CCC to provide development and advice assistance to co-operatives. A national co-operative developers' network was established through the Advisory Services component of the CDI, while a number of community-based partnerships were formed through Innovation and Research activities. The result is expanded opportunity for co-operative development.

Overall, the commitments made in the Report on Plans and Priorities in 2003-2004 were exceeded.

Conclusion

Co-operatives are a vital part of Canadian society. With a proven record of success in a number of sectors such as housing, retail, financial services and agri-food, the expansion of co-operatives into others sectors of society is an important undertaking of the Government of Canada.

Key Government Themes

Sustainable Development

Sustainable development integrates environmental, economic and social interests in a way that allows today's needs to be met without compromising the ability of future generations to meet theirs. In the agriculture and agri-food sector, sustainable development means a way of producing and processing agricultural products that can be carried out over the long term, in a manner that supports or enhances the high quality of life we enjoy in Canada today.

Sustainable agriculture:

- protects the natural resource base, prevents the degradation of soil, water and air quality, and conserves biodiversity;
- contributes to the economic and social well-being of all Canadians;
- ensures a safe and high-quality supply of agricultural products; and
- safeguards the livelihood and well-being of agricultural and agri-food businesses, workers and their families.

With its third sustainable development strategy, tabled in Parliament in February 2004, Agriculture and Agri-Food Canada is taking a new approach. The Agricultural Policy Framework, with its integrated environmental, economic and social components, is the Department's sustainable development strategy. AAFC has now come to the point that its governing departmental policy, the APF, and its sustainable development strategy are one and the same.


Our progress in achieving our sustainable development and APF objectives will be tracked using the same mechanisms: a series of logic models related to the elements of the APF Agreement. An additional series of targets have been developed to help the Department track progress in achieving green practices in its own operations. This is important, as AAFC owns about 1,100 vehicles, 2,400 buildings and 955,000 hectares of land; occupies upwards of 82,500 square metres of office space; and operates research centres, experimental farms, community pastures and water-supply systems.

In essence, reporting on our sustainable development objectives will be covered in our reporting on the APF, with some additional reporting on the specific targets set for our own operations. This shift brings our Department to a new stage of maturity, transforming the way we work and directing all our efforts toward sustainable development.

The Agricultural Policy Framework, with its integrated environmental, economic and social components, is the Department's sustainable development strategy. AAFC has now come to the point that its governing departmental policy, the APF, and its sustainable development strategy are one and the same.

Agriculture and Agri-Food Canada also continues to work horizontally within the interdepartmental community on a number of key issues related to sustainable development, including: the further development of a federal vision and strategy for sustainable development; development of a federal freshwater strategy; and implementing *Sustainable Development in Government Operations: A Coordinated Approach*.

Greening Government

AAFC made advances in 2003-2004 in several of the priority areas identified in the *Guide to Greening Government Operations*: 

Energy Efficiency: In energy efficiency, Saskatoon and Lacombe facilities underwent energy audits, and the Summerland lighting system was retrofitted based on a previous audit. In addition, two studies are under way on the feasibility of using wind power.

Contaminated Sites: Of the 84 contaminated sites AAFC has identified, none is considered high risk. In 2003-2004, remedial work was carried out at four sites and assessment work at 35 sites to determine the extent of contamination.

Vehicle Fleet: AAFC has been a leader in the use of environmental vehicles in its fleet. In 2003-2004, two thirds of the 131 new vehicles purchased were environmentally friendly (64 E-85, 10 natural gas). Also, 32 small electric utility vehicles for field-related activities were purchased instead of regular gasoline powered pick-up trucks, further reducing the impact on air quality. AAFC continues to operate six E-85 refuelling stations in Brandon, London and Ottawa and has plans to open three more at other locations in the near future. The regular fuel fleet has been reduced by 10 percent since 2001-2002. In Fredericton, AAFC completed the installation of a compressed natural refuelling (CNG) station for the refuelling of its CNG vehicles, a first in Atlantic Canada. This refuelling station will formally be inaugurated later this year.

Environmental Management Systems: A software package for a Web-based AAFC Environmental Information and Performance Management System (EIPMS) has been purchased and modified, and will be piloted at a number of sites in 2004-2005. Once completed, the EIPMS will enable AAFC to better respond to and report environmental activities and accounting requirements of various environmental performance indicators, as well as improve its overall environmental performance.

Waste: An implementation guide and best practices are being developed for solid waste. On a demolition project that occurred on the Central Experimental Farm in Ottawa, more than 95 percent of the waste resulting from the demolition work of three buildings was diverted from landfill by means of various reuse and recycling activities. This reduced the landfill pressure and environmental impacts associated with transportation of these materials.

Government On-Line — AAFC's On-Line Presence

www.agr.gc.ca/csb/gol-ged/index_e.phtml

AAFC committed to a renewed on-line presence to serve as the foundation of its service delivery strategy. This renewed commitment will also help meet the Department's GOL goals and objectives for on-line service delivery. The first phase was followed by the launch of AAFC On-Line Renovation Projects for both Intranet and Internet.

These projects support the implementation of the APF. By 2005, AAFC will introduce a unified enterprise portal to provide integrated, targeted on-line access to trusted information, programs and services related to the agriculture and agri-food sector. Upon successful implementation of the enterprise portal, AAFC's business stakeholders, clients, teams and employees will have a means, through the single-window interface, to collaborate and provide clients with personalized, relevant, trusted information on integrated programs and services in an effective and efficient manner. AAFC will continue to evolve our electronic service delivery in order to:

- fully support the APF and evolving service delivery objectives;
- avoid devaluation of AAFC's on-line service delivery capacity;
- effectively align internal resources with the new horizontal priorities; and
- be the world leader in providing an integrated, client-centric approach to delivering targeted and personalized information, programs and services related to the agriculture and agri-food sector.

Many years before the inception of the Government On-Line (GOL) program, Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) had established a departmental presence on the Internet. The first AAFC Web site was launched in February 1995, not long after the birth of the World Wide Web. AAFC's site is one of the Department's key information and service delivery channels. The Internet provides AAFC's external clients with access to industry information and services. Additionally, the Department's Intranet represents a key internal tool to support teamwork with the goal of delivering products and services to the external clients.

Service Improvement Initiative

The Service Improvement Initiative is a Treasury Board policy that aims to close the gap between citizens' service expectations and service delivery performance. The initiative calls on federal departments and agencies to set service standards and measure client satisfaction in a consistent way across government (using the Common Measurements Tool), and then take steps to continuously improve service.

In the summer and fall of 2003, the Department conducted a Business Alignment exercise to identify business priorities vis-a-vis improvement of the delivery of programs and services to clients. The Business Alignment exercise identified the need for a focal point within the Department to continue to develop, confirm, and prioritize business needs, on an annual basis, through a Business Delivery Strategy. The Integrated Business Solutions Project Team has been established to meet this need.

Moreover, over the past three years, AAFC has undergone a substantial transformation to better meet the needs of Canadians. The process has involved developing the APF and reviewing the entire suite of programs. In 2003-2004, AAFC continued to roll out programs under the APF. This transition provides an excellent opportunity to build in service improvement mechanisms that meet government objectives. These efforts are related to the Department's Government On-Line initiatives described above. The Department expects to report on progress on these service improvement efforts in its 2004-2005 Departmental Performance Report.

Supplementary Information

Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA)

The CPMA works to protect the betting public against fraudulent practices at racetracks by ensuring the integrity of pari-mutuel betting. This is achieved by the enforcement of the *Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations* made under Section 204 of the *Criminal Code*.

In 2003-2004, the CPMA provided efficient and effective pari-mutuel supervision within the resource level of the federal levy. A small surplus was carried forward from the previous year to cover planned costs for the construction of the Research and Reference Lab. The CPMA also helps to maintain the viability of the Canadian racing industry by providing and promoting surveillance programs that contribute to the positive image of racing.

The CPMA is a full cost recovered operation, which derives its revenue from a levy currently set, under the *Criminal Code*, at 0.8 percent on every dollar bet on horse races in Canada. The greatest part of every dollar bet is returned to the winning bettors. In 2003-2004, the gross bet was \$1.81 billion.



In 2003-2004, the CPMA's revenue was \$14.5 million. Expenditures were \$15.1 million.

Priority: Business Risk Management — Enhancing CPMA's capacity to manage risk in pari-mutuel betting, thereby helping to enhance the viability of the Canadian horse racing industry

Commitments 2003-2004

Performance Results

Update CPMA's regulations to bring them in line with current wagering practices and technology advancements

Commitment met

A major omnibus set of amendments to the regulations was approved and came into effect in June 2003, resulting in regulations that continue to protect the betting public against fraud, are up-to-date and address technological changes.

Deliver effective and efficient enforcement of pari-mutuel operations

Commitment exceeded

The betting public was well protected in 2003-2004 against fraudulent practices, through the effective and efficient delivery of surveillance and enforcement operations.

- Agency Officers enforced all betting policies and regulations.
- The Video Race and Photo Finish Surveillance Programs were effectively delivered and within budget to 43 racetracks, for a total of 2,922 days of racing.
- The Equine Drug Control Program was successfully delivered and within budget. In total, 56,000 drug control samples were analysed with 59 positive cases identified and the appropriate provincial regulatory bodies notified for adjudication purposes (fines/suspensions).
- Audits and investigations were carried out: 100 percent tote betting systems were tested; 29 percent (104,578/356,002) pools were audited and forensic audits performed on irregular betting patterns.
- An automated monitoring system, CPMA Internal Control System (ICS), was developed and installed at key racetracks (Phase I). This is the first such type of automated monitoring pari-mutuel betting system in the world and is being watched with interest by other international pari-mutuel regulators. Good communications were maintained throughout the process with the racetracks, tote companies and provincial regulatory bodies. The system can calculate pay out prices and statutory deductions, monitor tote transactions, generate alerts and produce reports. Phase II is scheduled for the next fiscal year and will provide the necessary training to Agency Officers.

Maintain effective communications

Commitment met

Constructive meetings and consultations were held during the fiscal year with the regulatory and industry sectors. A wide range of informative statistical reports are available to the industry, governments and interested parties and is also situated on CPMA's Web site at www.cpma-acpm.gc.ca.

Employ effective management practices

Commitment exceeded

The Revolving fund is well managed and has been sufficient since 1980. Financial controls and management accounting systems are in place for the Agency to monitor expenditures to meet business needs and levy limitations. A yearly average from 1993 to 2003, shows that revenues and expenditures have almost matched (revenue average: \$14.2 million and expenditure average: \$14.1 million).

Benefits for Canadians

- Integrity maintained in pari-mutuel betting
- No cost to the Canadian taxpayer, only to the betting public

Planned Spending 2003-2004

Actual 2003-2004

\$Millions

Full-time Equivalents

\$Millions

Full-time Equivalents

15.3

64

15.1

64

National Farm Products Council Performance Report 2003-2004 (NFPC)



Overview

The National Farm Products Council was established in 1972 by the *Farm Products Agencies Act*. The Council reports directly to Parliament through the Minister of Agriculture and Agri-Food. The Council's role, pursuant to Part II of the Act, is to oversee the national orderly marketing systems for poultry and eggs, and, pursuant to Part III of the Act, to monitor the activities of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency.

Operating Environment

The Council, in carrying out its duties, consults on a continuous basis with the governments of all provinces and territories having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more agencies established under the Act.

In addition to its legislative responsibility to review agency operations, orders and regulations, make inquiries into complaints against agency decisions and conduct inquiries into the merits of establishing new agencies, the Council undertakes discretionary activities that aim to promote the strength and enhance the competitiveness of the sectors that it oversees.

The Council currently consists of one full-time Chairperson and three part-time members appointed by the Governor in Council.

Objectives

To fulfil its mission of promoting the strength and competitiveness of the sectors it oversees, the NFPC pursues three strategic objectives.

First, the Council ensures that the supply management systems for poultry and eggs work in the balanced interests of all stakeholders, including producers, consumers, industry and government. It provides transparent and accountable supervision of the national marketing agencies for chicken, turkey, eggs and broiler hatching eggs and also of the national beef cattle promotion research agency. It works co-operatively with its provincial and territorial government partners and aims to bring about renewed agreements to strengthen the supply management systems.

Second, the Council promotes the strength, competitiveness and profitability of the sectors and works with them to improve their market-responsive capacity. It promotes export market opportunities, higher food-safety standards, improved supply-chain management and other measures that benefit Canadian agriculture and agri-food. It provides guidance on the merits and process for creating promotion and research agencies.

Third, the Council strives to improve the efficient, transparent and responsible management of its operations. It achieves this through improving its strategic planning, management reporting and operating procedures.

Strategic Outcomes And Highlights For 2003-2004 — Marketing and promotion-research agencies established under the Farm Products Agencies Act work in the balanced interests of all stakeholders

Commitments identified in the Report on Plans and Priorities 2003-2004	Performance Results
Renewal of federal-provincial agreements for the egg, turkey and broiler hatching egg agencies	Commitment met (work in progress) The Council, in co-operation with the provinces and territories and the industry sectors, has taken a leadership role in assisting the national marketing agencies in renewing the federal-provincial-territorial agreements that provide the legal underpinnings for the supply management systems. All provincial and federal governments, supervisory bodies and marketing boards signed a new agreement for chicken in 2001. A final draft of the Canadian Egg Marketing Agency's revised agreement was circulated to signatories in the fall of 2003 for review. The national agencies for turkey and broiler hatching eggs continue to develop their agreements. The completion of these agreements remains a priority for the Council.
Consult with stakeholders on a review of the <i>Farm Products Agencies Act</i>	Commitment not fully met (work in progress) The Council has developed a framework for a discussion paper on possible amendments to the Act to use in consultations with stakeholders.
Canadian Beef Cattle Research Market Development and Promotion Agency	Commitment met (work in progress) The Agency was established in 2002 to promote the marketing and production of beef cattle, beef and beef products. The Agency will finance programs for the industry's benefit through a national check-off (levies). The Agency is currently being funded by voluntary contributions from member provinces. To become fully operational, the Agency must first implement a levy collection system on all domestic production in order to then impose levies on beef and beef products imported into Canada. In 2003, the Council worked closely with the Agency to finalize arrangements between the national agency and the member provinces.
Improved strength, competitiveness, market responsiveness and profitability of the agri-food sectors for which the Council has responsibility	
Improve market knowledge among poultry and egg industry leaders	Commitment met The NFPC has been working to keep the Canadian poultry and egg industries informed about trade opportunities and changing world market conditions for several years. The NFPC's 2001-2002 Global Awareness Forum made it clear that Brazil has become one of the major world players in the poultry industry. To help the Canadian industry take stock of Brazil's agriculture development and competitive potential, the Council led a producer-focussed mission to that country in September 2003. Representatives from the national chicken and turkey agencies participated, visiting farms and processing plants, meeting with industry and governments, and attending the SIAL Mercosul/ABRAS exhibition, the largest food show in Latin America.

<p>Work with industry and government to develop a common database on production consumption and international trade of poultry and eggs</p>	<p>Commitment met (work in progress) A Poultry Markets Information Working Group has been established with representation from industry, Council staff and staff from other government agencies and departments. The Group is working to identify gaps and inconsistencies in data analysis and use. The Council is preparing a "data needs" list.</p>
<p>Hold discussions with poultry and egg industry leaders about current trends in the grocery and food service industries and their possible implications</p>	<p>Commitment met Forum on Grocery and Foodservice Industry Trends In May, 2004, the Council hosted a conference, bringing together poultry and egg industry leaders to examine current trends and expected developments in Canada's food distribution and retailing sector. Participants included leaders from the four national marketing agencies and two processor associations, as well as representatives from the National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA) and other groups. Presentations were made by speakers from three sectors: grocery, food-service and distribution.</p>
<p><i>Improved effectiveness and integrity of administration in step with the requirements of modern comptrollership</i></p>	
<p>Improve the effectiveness and integrity of the Council's administration in step with the requirements of modern comptrollership</p>	<p>Commitment met (work in progress) In 2003, the Council took the first steps in implementing modern comptrollership practices. The Council began by conducting a capacity assessment of its operations. This resulted in a report with findings and recommendations for improvement. An action plan was then developed with specific projects designed to improve the Council's internal workings. These initiatives will take between one and three years to complete.</p> <p>Risk assessment is one aspect of modern comptrollership and one that the Council addressed in 2003. The Council conducted a risk assessment that examined all aspects of how it does business. The audit determined that the Council's systems are well suited to manage risk and that it faces no serious risks related to its activities or decision-making processes.</p>
<p>Improve internal accountability and communication to ensure our internal operations meet the standards expected of the modern public service</p>	<p>Commitment met The Council published a Governance Manual in early 2003 that outlines its structure, processes, duties and responsibilities. It will assist stakeholders in understanding the Council's role when it considers agencies' requests for approval of quota and levy orders or when a complaint hearing is held.</p> <p>In 2003, the NFPC conducted a communications audit to seek industry stakeholders' views of its communications products and to help define the issues that concern them and what direction the Council should pursue in its future communications activities.</p> <p>Stakeholders from across Canada responded to a survey, providing insights and comments regarding the Council's Web site, newsletter, the Annual Review and the data handbook.</p> <p>Through the second half of 2002, the NFPC engaged in the renewal of its strategic plan. Stakeholders were consulted, and as a result of these discussions a new strategic plan for the years 2003 to 2006 was developed and approved by Council members in April 2003. The strategic plan was presented and discussed with the national agencies and the industry organizations. Specific implementation projects were defined that will contribute to the goals of the NFPC strategic plan.</p>

Financial Tables

Table 1
Summary of Appropriations

Table 2
Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Table 3
Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending
by Strategic Outcome

Table 4
Revenues: Respendable and Non-Respendable

Table 5
Statutory Payments

Table 6
Table 6.1
Summary of Transfer Payments (Grants and Contributions)
Table 6.2
Details of Transfer Payments (Grants and Contributions)

Table 7
Resource Requirements by Organization and Strategic Outcome

Table 8
Projects

Table 9
Status Summary of Major Crown Projects

Table 10
Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund

Table 11
Contingent Liabilities — Agriculture and Agri-Food Canada

Table 12
External User Charging

Notes:

The figures in the following set of tables have been rounded to the nearest millions of dollars. For this reason, figures that cannot be listed in millions of dollars are shown as 0.0.

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

Main Estimates figures are as reported in the 2003-2004 Main Estimates Part II.

Spending figures are as reported in the 2003-2004 Report on Plans and Priorities.

Authorities are 2003-2004 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2003-2004 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers, as reported in the 2003-2004 Public Accounts.

Actual figures represent the actual expenditures incurred during the fiscal year, as reported in the Public Accounts.

TABLE 1: Summary of Appropriations**Financial Requirements by Authority (\$ millions)****2003-2004**

Vote	Agriculture and Agri-Food Program	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
1	Operating Expenditures	431.4	607.0	630.1	593.1
5	Capital Expenditures	37.3	61.6	59.1	38.7
10	Grants and Contributions	273.9	453.7	476.9	171.0
15	Pursuant to Section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of \$1,700,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program	0.0	—	—	—
20	Pursuant to Section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by Farm Credit Canada for the purpose of the renewed (2001) National Biomass Ethanol Program	0.0	—	—	—
(S)	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	0.2	0.2	0.6	—
(S)	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i>	65.5	65.5	12.1	12.1
(S)	Loan Guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i>	4.0	4.0	2.2	2.2
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Crop Insurance Program	227.3	227.3	—	—
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Net Income Stabilization Account	212.6	212.6	376.1	376.1
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food — salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	56.5	63.8	67.5	67.5
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	—	—	2.5	2.5
(S)	Collection Agency Fees	—	—	0.2	0.2
(S)	Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund	0.0	—	3.3	0.3
(S)	Contributions to a transition to future risk management programming	—	605.0	598.9	598.9
(S)	Expenditures pursuant to Section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> for payments pursuant to guarantees under the Spring Credit Advance Program	—	—	6.2	6.2
(S)	Contributions in Support of business risk management programs under the agricultural policy framework	—	395.0	1,299.0	1,299.0
(S)	Contributions in support of the Bovine spongiform encephalopathy (BSE) recovery program	—	—	402.9	402.9
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Province Based Programs	—	—	128.0	128.0
(S)	Class Grant Payments for the Transitional Industry Support Program	—	—	842.8	842.8
(S)	Class Contribution Payments for the Transitional Industry Support Program	—	—	85.2	85.2
(S)	Contributions to Agricultural Risk Management — Canadian Farm Income Program	—	—	65.0	65.0
Total Department		1,308.7	2,695.8	5,058.8	4,691.9

Notes:

(S) denotes a Statutory item

Total Main Estimates figures are as reported in the 2003-2004 Main Estimates Part II.**Total Planned Spending** figures are as reported in the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (e.g. funding for the Agricultural Policy Framework — APF).**Total Authorities** are 2003-2004 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2003-2004 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$3,750.1 million), as reported in the 2003-2004 Public Accounts. This \$3,750.1 million includes statutory transfer payment funding for: APF-Business Risk Management, including the Canadian Agricultural Income Stabilization — CAIS program (\$1,299 million); Transitional Industry Support Program — TISP (\$928 million); APF Transition (\$600 million); BSE (\$403 million); and Canadian Farm Income Program — CFIP (\$65 million). Certain of these amounts, (e.g. TISP, BSE, CFIP and additional demand under the CAIS program of approximately \$770 million) were not anticipated at the time of preparation of the 2003-2004 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.**Total Actual Spending** figures represent the actual expenditures incurred during the 2003-2004 fiscal year, as reported in the 2003-2004 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years. \$148.2 million of unspent voted contributions, however, is effectively an accounting adjustment related to the previous Safety Net Companion Programs (which are now statutory Province-Based Programs as opposed to voted) and is therefore not available for reprofiling.

TABLE 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Strategic Outcome (\$ millions)

2003-2004								
STRATEGIC OUTCOMES	FTEs	Operating	Capital	Voted Grants and Contributions	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Responsible Revenues	Total Net Expenditures
Security of the Food System								
Main Estimates	n/a	129.1	0.1	173.0	509.5	811.7	24.2	787.5
Planned	1,335	215.5	23.4	268.1	1,509.5	2,016.6	24.2	1,992.4
Authorities	n/a	231.3	20.6	303.1	3,819.1	4,374.2	24.2	4,350.0
Actuals	1,482	200.7	0.6	68.2	3,818.5	4,088.0	24.6	4,063.4
Health of the Environment								
Main Estimates	n/a	150.3	4.9	22.5	–	177.7	14.5	163.2
Planned	1,525	186.7	5.9	94.3	–	286.9	14.5	272.4
Authorities	n/a	195.0	5.3	89.2	–	289.6	14.5	275.1
Actuals	1,780	188.4	5.0	24.4	–	217.8	14.5	203.4
Innovation for Growth								
Main Estimates	n/a	247.3	32.3	78.4	0.1	358.0	–	358.0
Planned	2,772	307.3	32.3	91.3	0.1	431.0	–	431.0
Authorities	n/a	315.5	33.6	84.6	–	433.7	–	433.7
Actuals	2,908	313.1	33.6	78.4	–	425.1	–	425.1
Total Main Estimates	n/a	526.7	37.3	273.9	509.6	1,347.4	38.7	1,308.7
Total Planned	5,632	709.5	61.6	453.7	1,509.6	2,734.4	38.7	2,695.8
Total Authorities	n/a	741.9	59.6	476.9	3,819.1	5,097.5	38.7	5,058.8
Total Actuals	6,170	702.2	39.2	171.0	3,818.5	4,730.9	39.0	4,691.9

Other Revenues and Expenditures

Less: Non-responsible Revenues

Planned	36.1
Authorities	164.5
Actuals	164.5

Plus: Cost of services provided by other departments (1)

Planned	37.6
Authorities	38.0
Actuals	38.0

Net Cost of the Program

Planned	2,697.2
Authorities	4,932.3
Actuals	4,565.3

Notes:

(1) Cost of services provided by other departments includes accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC), contributions covering employees' share of employees' insurance premiums paid by TBS, Workman's Compensation coverage provided by Human Resources Development Canada and salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada.

FTEs = Full-time Equivalents — reflect only those FTEs funded through the Department's appropriated resources. In addition to the total actual FTEs of 6,170, there were 419 FTEs employed by AAFC for research funded through collaborative agreements with industry partners; and for work funded from other government departments.

The increase from Planned to Actual FTEs was fully anticipated as part of new approved program initiatives.

Main Estimates figures are as reported in the 2003-2004 Main Estimates Part II.

Planned figures are as reported in the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (e.g. funding for the Agricultural Policy Framework — APF).

Authorities are 2003-2004 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2003-2004 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$3,750.1 million), as reported in the 2003-2004 Public Accounts. This \$3,750.1 million includes statutory transfer payment funding for: APF-Business Risk Management, including the Canadian Agricultural Income Stabilization — CAIS program (\$1,299 million); Transitional Industry Support Program — TISP (\$928 million); APF Transition (\$600 million); BSE (\$403 million); and Canadian Farm Income Program — CFIP (\$65 million). Certain of these amounts (e.g. TISP, BSE, CFIP and additional demand under the CAIS program of approximately \$770 million) were not anticipated at the time of preparation of the 2003-2004 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

Actual figures represent the actual expenditures incurred during the 2003-2004 fiscal year, as reported in the 2003-2004 Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years. \$148.2 million of unspent voted contributions under the Security of the Food System strategic outcome, however, is effectively an accounting adjustment related to the previous Safety Net Companion Programs (which are now statutory Province-Based Programs as opposed to voted) and is therefore not available for reprofiling.

TABLE 3: Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending by Strategic Outcome

Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending by Strategic Outcome — Net (\$ millions)

2001-2002

STRATEGIC OUTCOMES	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Security of the Food System	1,318.5	1,318.5	1,966.6	1,874.4
Health of the Environment	128.3	128.3	161.2	160.7
Innovation for Growth	384.8	384.8	451.0	439.2
Total	1,831.6	1,831.6	2,578.8	2,474.3

2002-2003

STRATEGIC OUTCOMES	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Security of the Food System	1,280.4	1,280.4	2,231.4	2,120.5
Health of the Environment	158.1	158.1	212.1	204.7
Innovation for Growth	389.4	389.4	374.7	367.1
Total	1,827.8	1,827.8	2,818.2	2,692.3

2003-2004

STRATEGIC OUTCOMES	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Security of the Food System	787.5	1,992.4	4,350.0	4,063.4
Health of the Environment	163.2	272.4	275.1	203.4
Innovation for Growth	358.0	431.0	433.7	425.1
Total	1,308.7	2,695.8	5,058.8	4,691.9

Notes:

Total Authorities and Actual Spending in 2003-2004 increased significantly over previous years mainly as a result of additional funding authorized and spent for the Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) program, BSE, Canadian Farm Income Program (CFIP) and the Transitional Industry Support Program (TISP).

TABLE 4: Revenues: Respendable and Non-Respendable Revenue**Revenues by Strategic Outcome (\$ millions)**

	2001-2002	2002-2003	2003-2004		
	Actual	Actual	Planned Revenues	Authorities	Actual
Respendable Revenues					
Security of the Food System	11.4	24.3	24.2	24.2	24.6
Health of the Environment	17.5	13.6	14.5	14.5	14.5
Innovation for Growth	8.0	—	—	—	—
Total Respendable Revenues	36.9	38.0	38.7	38.7	39.0
Non-Respendable Revenues					
Security of the Food System	120.0	120.3	10.7	154.0	154.0
Health of the Environment	4.8	1.8	8.9	4.4	4.4
Innovation for Growth	12.7	30.8	16.5	6.1	6.1
Total Non-Respendable Revenues	137.5	152.9	36.1	164.5	164.5
Total Revenues	174.3	190.9	74.8	203.2	203.5

Notes:

Respendable revenues are generated by the Community Pastures Program, administration fees related to the Net Income Stabilization Account (NISA) and the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. In accordance with Treasury Board policy, the Department can generate and spend up to 125 percent of its vote-netted revenue authority.

Non-respendable revenues include such items as refunds of previous years' expenditures, proceeds from the sale of Crown Assets, privileges, licenses and permits. The \$128.4 million increase between Actual Non-Respendable Revenues and Planned Non-Respendable Revenues is mainly due to collections of overpayments under the Canadian Farm Income Program (CFIP). These amounts could not have been estimated at the time of producing the 2003-2004 Report on Plans and Priorities.

For 2003-2004, non-respendable revenue also includes revenues related to the Return on Investments from the Canadian Dairy Commission (\$584.8 thousand), and the Construction of Multi-Purpose Exhibition Buildings (\$2.7 thousand). For years prior to 2002-2003, these amounts were not included in the non-respendable revenue figure (in 2001-2002 they amounted to \$63.8 million in total).

TABLE 5: Statutory Payments

Statutory transfer payments are included in Financial Tables 6.1 and 6.2 — Transfer Payments.

TABLE 6.1: Summary of Transfer Payments (Grants and Contributions)

Transfer Payments by Strategic Outcome (\$ millions)

	2001-2002	2002-2003	2003-2004			
STRATEGIC OUTCOMES	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorities	Actual
GRANTS						
Security of the Food System	6.0	117.6	5.5	5.5	847.6	846.8
Health of the Environment	12.8	13.2	10.3	10.3	5.9	5.9
Innovation for Growth	15.5	14.7	17.8	17.8	16.3	16.1
Total Statutory Grants	—	—	0.2	0.2	843.4	842.8
Total Voted Grants	34.3	145.5	33.4	33.4	26.3	26.0
TOTAL GRANTS	34.3	145.5	33.6	33.6	869.7	868.8
CONTRIBUTIONS						
Security of the Food System	1,770.2	1,850.4	677.0	1,772.2	3,274.7	3,039.9
Health of the Environment	9.6	16.8	12.2	83.9	83.3	18.5
Innovation for Growth	54.8	52.1	60.6	73.6	68.4	62.3
Total Statutory Contributions	517.4	1,161.1	509.4	1,509.4	2,975.7	2,975.7
Total Voted Contributions	1,317.2	758.2	240.5	420.3	450.6	145.0
TOTAL CONTRIBUTIONS	1,834.6	1,919.3	749.9	1,929.7	3,426.3	3,120.7
Total Statutory Grants and Contributions	517.4	1,161.1	509.6	1,509.6	3,819.1	3,818.5
Total Voted Grants and Contributions	1,351.5	903.8	273.9	453.7	476.9	171.0
TOTAL TRANSFER PAYMENTS	1,868.9	2,064.9	783.5	1,963.3	4,296.1	3,989.5

Notes:

Details of these transfer payments are provided in Table 6.2

Main Estimates figures are as reported in the 2003-2004 Main Estimates Part II.

Planned Spending figures are as reported in the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP). Included was transfer payment funding anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (e.g. funding for the Agricultural Policy Framework — APF).

Authorities are 2003-2004 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2003-2004 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$3,512.6 million), as reported in the 2003-2004 Public Accounts. This \$3,512.6 million includes statutory transfer payment funding for: APF-Business Risk Management, including the Canadian Agricultural Income Stabilization — CAIS program (\$1,299 million); Transitional Industry Support Program — TISP (\$928 million); APF Transition (\$600 million); BSE (\$403 million); and Canadian Farm Income Program — CFIP (\$65 million). Certain of these amounts (e.g. TISP, BSE, CFIP and additional demand under the CAIS program of approximately \$770 million) were not anticipated at the time of preparation of the 2003-2004 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

Actual figures represent the actual expenditures incurred during the fiscal year, as reported in Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years. For 2003-2004, \$148.2 million of unspent voted contributions under the Security of the Food System strategic outcome, however, is effectively an accounting adjustment related to the previous Safety Net Companion Programs (which are now statutory Province-Based Programs as opposed to voted) and is therefore not available for reprofiling.

TABLE 6.2: Details of Transfer Payments (Grants and Contributions)
Transfer Payments by Strategic Outcome (\$ millions)

	2001-2002	2002-2003	2003-2004			
STRATEGIC OUTCOMES	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorities	Actual
GRANTS						
Security of the Food System						
(S) Class Grant Payments for the Transitional Industry Support Program	–	–	–	–	842.8	842.8
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	–	–	0.1	0.1	0.6	–
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector (CARD)	6.0	4.6	5.3	5.3	4.1	4.0
Grant to the University of Guelph for the Ontario Veterinary College	–	37.3	–	–	–	–
Grant to the Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal	–	35.5	–	–	–	–
Grant to the University of Saskatchewan for the Western College of Veterinary Medicine	–	22.2	–	–	–	–
Grant to the University of Prince Edward Island for the Atlantic Veterinary College	–	18.0	–	–	–	–
Total Security of the Food System — Grants	6.0	117.6	5.5	5.5	847.6	846.8
Health of the Environment						
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector (CARD)	12.8	12.3	10.3	10.3	5.9	5.9
Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	–	0.8	–	–	–	–
Total Health of the Environment — Grants	12.8	13.2	10.3	10.3	5.9	5.9
Innovation for Growth						
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	–	–	0.1	0.1	–	–
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector (CARD)	14.8	14.7	16.8	16.8	15.3	15.1
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	0.7	–	1.0	1.0	1.0	1.0
Total Innovation for Growth — Grants	15.5	14.7	17.8	17.8	16.3	16.1
Total Statutory Grants	–	–	0.2	0.2	843.4	842.8
Total Voted Grants	34.3	145.5	33.4	33.4	26.3	26.0
TOTAL GRANTS	34.3	145.5	33.6	33.6	869.7	868.8

CONTRIBUTIONS
Security of the Food System

(S) Contributions in support of business risk management programs under the Agricultural Policy Framework	–	–	–	395.0	1,299.0	1,299.0
(S) Contributions to a transition to future risk management programming	–	597.5	–	605.0	598.9	598.9
(S) Contributions in support of the Bovine spongiform encephalopathy (BSE) recovery program	–	–	–	–	402.9	402.9
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Net Income Stabilization Account	249.5	278.7	212.6	212.6	376.1	376.1
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Province Based Programs	–	–	–	–	128.0	128.0
(S) Class Contribution Payments for the Transitional Industry Support Program	–	–	–	–	85.2	85.2
(S) Contributions to agricultural risk management — Canadian Farm Income Program	–	–	–	–	65.0	65.0

TABLE 6.2 Continued

Transfer Payments by Strategic Outcome (\$ millions)

STRATEGIC OUTCOMES	2001-2002	2002-2003	2003-2004			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorities	Actual
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)</i>	20.2	17.8	65.5	65.5	12.1	12.1
(S) Expenditures pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> for payments pursuant to guarantees under the Spring Credit Advance Program	12.3	9.0	—	—	6.2	6.2
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA)</i>	2.7	2.8	4.0	4.0	2.2	2.2
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Crop Insurance Program	231.4	255.3	227.3	227.3	—	—
Contributions for Agricultural Risk Management — Canadian Farm Income Program (CFIP)	394.0	481.6	—	—	22.2	22.2
Contributions in support of business risk management programs under the Agricultural Policy Framework — Spring Credit Advance Program	16.4	13.1	—	59.9	57.2	14.6
Contributions in support of non-business risk management programs under the Agricultural Policy Framework	—	—	—	35.3	53.8	11.3
Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector (CARD)	2.2	3.9	9.1	9.1	9.9	9.9
Contributions towards the control of the Plum Pox virus	2.2	5.2	5.9	5.9	5.9	5.7
Youth Employment Strategy - Career Focus Program	—	—	—	—	0.6	0.4
Contributions under the Agri-Food Assistance Program (AFAP)	—	1.5	—	—	0.0	0.0
Contributions for Agricultural Risk Management	107.0	107.0	—	—	—	—
Contributions under the Agri-Food Trade Program (AFTP)	0.8	16.8	4.5	4.5	—	—
Contributions under the Agricultural Income Disaster Assistance (AIDA) pursuant to the <i>Farm Income Protection Act</i>	70.7	3.0	—	—	—	—
Contributions for agricultural risk management. Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i>	550.0	—	—	—	—	—
Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the <i>Farm Income Protection Act</i>	29.7	—	—	—	—	—
Contributions in support of business risk management programs under the Agricultural Policy Framework	—	—	—	—	1.1	—
Contributions to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	—	—	0.0	0.0	0.0	—
Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Safety Net Companion Programs	81.1	57.3	148.2	148.2	148.2	—
Total Security of the Food System — Contributions	1,770.2	1,850.4	677.0	1,772.2	3,274.7	3,039.9
Health of the Environment						
Contributions in support of non-business risk management programs under the Agricultural Policy Framework	—	—	—	71.7	70.7	6.9
Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies	7.1	13.7	5.4	5.4	5.4	5.4
Contributions towards the implementation of the Climate Change Action Plan 2000	—	1.3	4.5	4.5	4.5	4.5
Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector (CARD)	2.5	1.6	2.3	2.3	2.3	1.3
Contributions under the Agri-Food Assistance Program (AFAP)	—	0.2	—	—	0.5	0.5
Contribution to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	—	0.0	—	—	—	—
Total Health of the Environment — Contributions	9.6	16.8	12.2	83.9	83.3	18.5

TABLE 6.2 Continued

Transfer Payments by Strategic Outcome (\$ millions)

STRATEGIC OUTCOMES	2001-2002	2002-2003	2003-2004			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorities	Actual
Innovation for Growth						
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Transition Programs for Red Meats (BIDF)	0.8	—	—	—	—	—
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> — Agri-Food Innovation Program	0.6	—	—	—	—	—
Contributions under the Prairie Grain Roads Program	22.9	36.3	43.6	43.6	33.1	33.1
Contributions in support of non-business risk management programs under the Agricultural Policy Framework	—	—	—	12.9	15.0	14.2
Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector (CARD)	5.8	7.6	5.4	5.4	11.0	10.5
Contributions to the Protein, Oil and Starch (POS) Pilot Plan Corporation	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7
Contributions in support of assistance to rural Canada and development in the area of co-operatives	—	—	—	—	5.9	1.3
Contributions in support of organizations associated with agriculture research and development	0.8	0.9	0.7	0.7	0.9	0.9
Contributions under the Agri-Food Assistance Program (AFAP)	0.6	0.7	0.6	0.6	0.3	0.3
Contributions towards a policy framework for the development of Co-operatives in low income communities	—	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3
Contributions under the Canadian Rural Partnership Initiative	2.8	4.6	—	—	—	—
Contributions under the Agri-Food Trade Program (AFTP)	13.6	—	8.3	8.3	—	—
Contributions under the Canadian Agri-Infrastructure Program (CAIP)	5.3	—	—	—	—	—
Total Innovation for Growth — Contributions	54.8	52.1	60.6	73.6	68.4	62.3
Total Statutory Contributions	517.4	1,161.1	509.4	1,509.4	2,975.7	2,975.7
Total Voted Contributions	1,317.2	758.2	240.5	420.3	450.6	145.0
TOTAL CONTRIBUTIONS	1,834.6	1,919.3	749.9	1,929.7	1,426.3	3,120.7
Total Statutory Grants and Contributions	1,351.5	1,161.1	509.6	1,509.6	3,819.1	3,818.5
Total Voted Grants and Contributions	1,270.4	903.8	273.9	453.7	476.9	171.0
TOTAL TRANSFER PAYMENTS	1,868.9	2,064.9	783.5	1,963.3	4,296.1	3,989.5

Notes:

Main Estimates figures are as reported in the 2003-2004 Main Estimates Part II.

Planned Spending figures are as reported in the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP). Included was transfer payment funding anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (e.g. funding for the Agricultural Policy Framework — APF).

Authorities are 2003-2004 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2003-2004 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$3,512.6 million), as reported in the 2003-2004 Public Accounts. This \$3,512.6 million includes statutory transfer payment funding for: APF-Business Risk Management, including the Canadian Agricultural Income Stabilization — CAIS program (\$1,299 million); Transitional Industry Support Program — TISP (\$928 million); APF Transition (\$600 million); BSE (\$403 million); and Canadian Farm Income Program — CFIP (\$65 million). Certain of these amounts (e.g. TISP, BSE, CFIP and additional demand under the CAIS program of approximately \$770 million) were not anticipated at the time of preparation of the 2003-2004 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

Actual figures represent the actual expenditures incurred during the fiscal year, as reported in Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years. For 2003-2004, \$148.2 million of unspent voted contributions under the Security of the Food System strategic outcome, however, is effectively an accounting adjustment related to the previous Safety Net Companion Programs (which are now statutory Province-Based Programs as opposed to voted) and is therefore not available for reprofiling.

TABLE 7: Resource Requirements by Organization and Strategic Outcome

Comparison of 2003-2004 RPP Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities and Actual Expenditures by Organization and Strategic Outcome (\$ millions)

		Strategic Outcome			Total
Organization/Team		Security of the Food System	Health of the Environment	Innovation for Growth	
Environment	Main Estimates	0.2	57.8	66.8	124.8
	Planned	1.0	139.9	69.2	210.1
	Authorities	0.4	150.4	69.3	220.1
	Actuals	0.4	83.4	68.7	152.4
Food Safety and Quality	Main Estimates	16.1	1.1	3.0	20.2
	Planned	21.5	1.5	3.5	26.5
	Authorities	22.2	1.5	6.2	29.9
	Actuals	21.5	1.3	6.2	29.0
Innovation and Renewal	Main Estimates	0.6	31.8	70.8	103.1
	Planned	1.4	37.8	86.6	125.8
	Authorities	0.9	42.1	86.0	129.0
	Actuals	0.8	40.6	85.5	126.9
Markets and Trade	Main Estimates	5.1	1.0	33.6	39.7
	Planned	10.1	1.7	39.7	51.5
	Authorities	10.2	1.2	37.4	48.8
	Actuals	9.8	1.1	37.2	48.2
Business Risk Management	Main Estimates	1.2	0.0	2.4	3.7
	Planned	3.3	0.0	2.6	5.9
	Authorities	3.3	0.0	2.6	6.0
	Actuals	3.2	0.0	2.6	5.9
Programs ¹	Main Estimates	700.2	22.2	36.9	759.4
	Planned	1,803.3	31.8	45.4	1,880.4
	Authorities	4,147.6	19.2	55.1	4,221.9
	Actuals	3,911.4	18.0	49.4	3,978.8
Enabling ²	Main Estimates	63.3	34.5	131.3	229.1
	Planned	120.0	41.4	163.1	324.5
	Authorities	119.3	41.5	156.7	317.6
	Actuals	114.6	40.4	155.9	310.9
Corporate Offices ³	Main Estimates	0.7	14.8	13.2	28.7
	Planned	31.8	18.4	20.9	71.1
	Authorities	46.0	19.1	20.4	85.6
	Actuals	1.6	18.4	19.7	39.8
Total Main Estimates		707.5	102.2	318.0	1,127.7
Total Planned		992.4	111.4	411.0	1,514.8
Total Authorities		4,250.6	215.1	411.7	5,058.0
Total Actuals		4,063.4	203.4	425.1	4,691.9

Notes:

1 Programs Team resources are significantly higher than those of the other Teams as they include the majority of the Department's resources for Grants and Contributions. The Main Estimates, Planned, Authorities and Actual amounts for Grants and Contributions under the Programs Team are as follows: Security of the Food System (\$700.2 million, \$1,803.3 million, \$4,147.6 million and \$3,911.4 million), Health of the Environment (\$22.2 million, \$31.8 million, \$19.2 million and \$18.0 million) and Innovation for Growth (\$36.9 million, \$45.4 million, \$55.1 million and \$49.4 million).

2 Enabling Teams include Assets, Communications, Finance, Human Resources, Information System and Policy, Analysis and Planning.

3 Corporate Offices include Executive Offices, Rural and Co-Operative Secretariat, National Farm Products Council, Legal Services, Review Tribunal, Audit and Review and ADM Offices.

Main Estimates figures are as reported in the 2003-2004 Main Estimates Part II.

Planned figures are as reported in the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP). Included were resources anticipated to be brought into the Department's reference levels through Supplementary Estimates (eg. funding for the Agricultural Policy Framework).

Authorities are 2003-2004 Main Estimates plus Supplementary Estimates and Allotment transfers received during the 2003-2004 fiscal year, as well as internal adjustments and transfers (combined total of \$3,750.1 million), as reported in the 2003-2004 Public Accounts. This \$3,750.1 million includes statutory transfer payment funding for: APF-Business Risk Management, including CAIS: (\$1,299 million); Transitional Industry Support Program - TISP (\$928 million); APF Transition (\$600 million); BSE (\$403 million); and Canadian Farm Income Program (\$65 million). Certain of these amounts, (eg. TISP, BSE, CFIP and additional CAIS payment requirements), were not anticipated at the time of preparation of the 2003-2004 RPP and are therefore not included in the Planned Spending figures.

Actual figures reflect the actual expenditures incurred during the 2003-2004 fiscal year as reported in Public Accounts. In certain cases, where Authorized amounts are unspent, they can be reprofiled for use in future years. For 2003-2004, \$148.2 million of unspent voted contributions under the Security of the Food System strategic outcome, however, is effectively an accounting adjustment related to the previous Safety Net Companion Programs (which are now statutory Province-Based Programs as opposed to voted) and is therefore not available for reprofiling.

TABLE 8: Projects**Projects by Strategic Outcome (\$ millions)**

STRATEGIC OUTCOMES	2001-2002		2002-2003		2003-2004		
	Current Estimated Total Cost**	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorities	Actual
Security of the Food System							
Business Risk Management Service Delivery Improvement (Project Definition Phase)	125.0	2.9	9.3	–	–	8.9	8.9
Total Security of the Food System	125.0	2.9	9.3	–	–	8.9	8.9
Health of the Environment							
Saskatchewan (Swift Current), Duncairn Dam (Project Implementation Phase)	10.0	0.1	0.0	6.0	6.0	1.3	1.3
National Land and Water Information Service (NLWIS), (Project Definition Phase)	100.1	–	0.4	–	–	14.0	2.9
Total Health of the Environment	110.1	0.1	0.4	6.0	6.0	15.3	4.2
Innovation for Growth							
P.E.I. (Charlottetown), Consolidation operations (Project Close-out Phase)	6.9	3.5	0.2	–	–	–	–
N.B. (Fredericton), Facility retrofit (Project Close-out Phase)	21.7	3.9	13.5	0.7	0.7	0.9	0.9
Quebec (St-Hyacinthe), Tech. Innovation Centre (Project Close-out Phase)	8.0	6.9	0.6	–	–	–	–
Alberta (Lethbridge), New multi-purpose facility (Project Close-out Phase)	29.9	14.0	3.9	0.8	0.8	1.8	1.8
Total Innovation for Growth	66.5	28.3	18.2	1.5	1.5	2.7	2.7
Total Projects over \$5 million	301.6	31.3	27.9	7.5	7.5	26.9	15.9

Notes:

* All current approved projects with an estimated value of over \$5 million are listed above.

** The Current Estimated Total Cost number includes both expenditures made in previous years and expenditures forecast for beyond 2003-2004.

TABLE 9: Status of Major Crown Projects**Project Name: National Land and Water Information Service****Project Phase: Project Definition****1. Overview**

The National Land and Water Information Service (NLWIS), an initiative under the environment chapter of Canada's Agriculture Policy Framework (APF) aims to provide land, soil, water, air, climatic and biodiversity resource information to land use managers to support an environmentally sustainable agricultural sector.

NLWIS will be a coordinated, national service providing easy and timely on-line access to detailed geospatial information and interpretative models to support local and regional land use decision-making. It will leverage existing capability, scientific knowledge information expertise and technological capacity, strategically linking the land, soil, water, air, climatic and biodiversity information of federal, provincial, territorial and municipal governments, non-government organizations and the private sector. This partnership among the owners of the information is the foundation upon which NLWIS will be built.

Through NLWIS, land managers community groups, the agricultural sector, all levels of government and the general public will be able to access meaningful geospatial information for all regions of Canada.

2. Lead and Participating Departments

Sponsoring Department: Agriculture and Agri-Food Canada
Contracting Authority: Not yet assigned
Participating Departments: Under negotiation

3. Prime Contractor and Major Sub-Contractors and Addresses

None at the time of this report

4. Major Milestones

Preliminary Project Approval	April 10, 2003
Preliminary Project Approval Amendment	March 20, 2004
Data, Applications, Infrastructure, Partnerships and Expertise Plans Developed	September 2004
Consultations with Provinces and other stakeholders to define Business Requirements	September 2004
Proof of Concept Developed	October 2004
NLWIS Definition Phase completed	Fall 2004
Effective Project Approval	Fall 2004

5. Progress Report and Explanation of Variances

Work continues to develop Effective Project Approval (EPA) no financial variances are reported, schedule has been adjusted to obtain EPA in fall 2004.

6. Industrial Benefits

NLWIS is a national program that will use and provide information in all the provinces. The extent of regional and industrial benefits is being developed in the project definition phase.

TABLE 10: Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund

(\$ millions)

	2001-2002	2002-2003	2003-2004			
	Actual	Actual	Main Estimates	Planned Spending	Authorities	Actual
Revenues	14.9	14.8	15.3	15.3	15.3	14.5
Expenses	14.6	14.2	15.3	15.3	15.3	15.1
Profit (or Loss)	0.4	0.6	-	-	-	(0.6)
Additional items not requiring use of funds:						
Depreciation / amortization	-	0.1	0.1	0.1	-	0.1
Changes in working capital	0.6	(0.2)	-	-	-	(0.6)
Other changes	(1.2)	0.3	-	-	-	0.7
Investing activities:						
Acquisition of depreciable assets	(0.4)	(0.5)	(0.1)	(0.1)	-	(0.0)
Cash surplus (requirement)	(0.6)	0.3	-	-	-	(0.3)
Authority: cumulative surplus (draw down)	3.1	3.3	3.3	3.3	3.3	3.0

Notes:

A "line of credit" of \$2 million was approved as the maximum amount that may be drawn from the CRF at any point in time. The authority includes the \$2 million draw down.

TABLE 11: Contingent Liabilities — Agriculture and Agri-Food Canada

Contingent Liabilities (\$ millions)

List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 2002	March 31, 2003	Current as of March 31, 2004
Litigation	3.3	3.5	23.4
Guarantees	708.1 ¹	649.6 ¹	702.9 ²
Total	711.5	653.1	726.3

Notes:

1. These amounts reflect the Department's estimated contingent liability related to guarantees provided under the *Agricultural Marketing Programs Act* (AMPA) and the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* (FIMCLA).
2. These amounts reflect the Department's estimated contingent liability related to guarantees provided under the *Agricultural Marketing Programs Act* (AMPA), the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* (FIMCLA) and the Spring Credit Advance Program (SCAP).

TABLE 12: External User Charging (1)

2003-04							Planning Years				
A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified (B)	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
Community Pastures Program Fees (2)	O	Section 9 of the <i>Prairie Farm Rehabilitation Act</i>	2002	14,500	14,470	19,200	Manage over 900,000 hectares of primarily native rangeland as a productive resource that promotes environmentally responsible land use practices.	220,000 head of cattle grazed during 140 grazing day season.	2004-05	15,000	21,250
									2005-06	15,000	22,400
									2006-07	15,000	22,900
Irrigation Water Charges (3)	O	Section 9 of the <i>Prairie Farm Rehabilitation Act</i>	2000	350	330	2,834	Timely and efficient delivery of water to irrigation patrons.	Delivered two full irrigations. Clients are satisfied with the timing volume of water delivery.	2004-05	350	8,500
									2005-06	350	4,700
									2006-07	350	14,500
Net Income Stabilization Act (NISA) Registration Fees (4)	O	The <i>Farm Income Protection Act</i> (FIPA). Under Section 6.3, NISA agreement, the Minister of AACF may adjust cost sharing fees after consultation with the National NISA Committee.	Dec. 1995	8,900	9,900	12,600	Deposit Withdrawal Option Notices (DWON's) to be issued within 60 days of receipt of application	83 percent of DWONs were issued in less than 60 days.	2004-05	0	4,500
									2005-06	0	1,000
									2006-07	0	1,000
Canadian Agriculture Income Stabilization (CAIS) Program - Administrative Cost Sharing Fee (5)	O	The <i>Farm Income Protection Act</i> (FIPA). Under Section 6.4, Annex A - Implementation Agreement and Section 2.3 of the Program Guidelines.	not applicable	-	-	12,200	In developmental stage	Not available.	2004-05	2,000	48,000
									2005-06	2,000	48,000
									2006-07	2,000	48,000
Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA) Registration Fees	R	FIMCLA Regulations	31-May-99	1,000	896	2,208	In developmental stage	Not available.	2004-05	1,030	1,274
									2005-06	1,185	1,274
									2006-07	1,363	1,274

TABLE 12 Continued

				2003-04		Planning Years					
A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified (B)	Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)
Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund	R	Statutory levy under Section 204 of the Criminal Code. The Canadian Pari Mutuel Agency became a Special Operating Agency as a result of the February 1991 Budget and was approved by Treasury Board in November 1992, in part due to the fact it had a full cost recovery structure.	N/A	15,300	14,646	15,094	Regulatory effectiveness and compliance. Effective and efficient enforcement of pari-mutuel operations. Self sufficient Revolving Fund	Regulations updated in June 2003 and Agency officers enforced all betting policies and regulations. Video Race and Photo Finish Surveillance Programs effectively delivered and within budget to 43 racetracks, for a total of 2,922 days of racing. 56,000 equine drug control samples were analysed with 59 positive cases identified. 100 percent tote betting systems were audited. 29 percent pools were audited. Forensic audits performed on irregular betting patterns. Revolving Fund well managed.	2004-05	15,400	15,400
									2005-06	15,400	15,400
									2006-07	15,400	15,400
2003-2004	Sub-total (R) Regulatory Service			16,300	15,542	17,302					
	Sub-total (O) Other Goods and Service			23,750	24,700	46,834					
	Total			40,050	40,242	64,136					
2004-2005	Sub-total (R) Regulatory Service										
	Sub-total (O) Other Goods and Service										
	Total										
2005-2006	Sub-total (R) Regulatory Service									16,430	16,674
	Sub-total (O) Other Goods and Service									17,350	82,250
	Total									33,780	98,924
2006-2007	Sub-total (R) Regulatory Service									16,585	16,674
	Sub-total (O) Other Goods and Service									17,350	76,100
	Total									33,935	92,774
	Sub-total (R) Regulatory Service									16,763	16,674
	Sub-total (O) Other Goods and Service									17,350	86,400
	Total									34,113	103,074

B. Date Last Modified:

C. Other Information: (1) The DPR instructions advised that this table be used only for revenues under the *User Fee Act*. AAFC has included both *User Fee Act* and Other Departmental revenues;

The preliminary advice from our legal counsel indicated that only the CAIS and FIMCLA programs are subject to the User Fee Act.

(2) Community Pasture Fees include all revenues (pasture fees and lease revenues). Forecast revenues for the fiscal years 2004-05, 2005-06 and 2006-07 are as per currently approved authority levels.

(3) The Full Cost of the Irrigation Water Charges includes controlled capital expenditures of \$1.6 million in 2003-2004. Fluctuations in estimated full cost reflect selected capital investments (\$7.0 million in 2004-2005; \$3.2 million in 2005-2006 and \$13.0 million in 2006-2007). The revenue generated is not dependent on the full costs as it is based on irrigated acres, which is fairly constant. Small fluctuations in revenues may occur from second irrigations where required.

(4) NISA Program is being wound down.

(5) 2004-2005 will be the initial year of collecting administrative fees for the CAIS Program. Forecast revenues for the fiscal years 2004-05, 2005-06 and 2006-07 are as per currently approved authority levels, actual revenues are expected to be approximately \$2 million per year.

Statutory Annual Reports

Farm Income Protection Act Annual Report

Production Insurance Program

Production Insurance is a cost-shared program that stabilizes farmers' income by minimizing the economic effects of crop losses caused by natural hazards such as drought, frost, hail, flood, wind, fire, excessive rain, heat, snow, unpreventable disease, insect infestation and wildlife. While provinces are responsible for the development and delivery of the program, the federal government contributes a major portion of the funding in order to provide production risk protection to producers at an affordable cost. Federal contributions totalling \$403.6 million in fiscal year 2003-2004 were paid to provincial production insurance programs. These contributions are provided for under the authority of the *Farm Income Protection Act* (FIPA).

This voluntary program is available to farmers in all provinces for virtually all commercially grown crops. The specific crops insured and program features vary by province in accordance with the agronomic acceptability and importance in that province. However, all farmers are guaranteed a level of production for each crop insured, based on previous production history. If production falls below that guaranteed level as a result of an insured peril, the farmer is eligible for an indemnity payment. The federal contributions to the production insurance program for 2003-2004 by province and recent loss experience by province are indicated in the table below.

Total Federal Contributions to the Production Insurance Program for the 2003-2004 Fiscal Year (\$000s)

	Federal Contribution to Production Insurance Premiums	Federal Contribution to Provincial Administrative Costs	Total Federal Contributions
Newfoundland	77	107	184
Prince Edward Island	2,073	561	2,634
Nova Scotia	319	986	1,305
New Brunswick	822	468	1,290
Quebec ¹	14,487	9,442	23,929
Ontario	31,836	6,532	38,368
Manitoba	48,723	4,797	53,520
Saskatchewan	134,589	15,054	149,643
Alberta ¹	105,444	17,193	122,637
British Columbia	7,967	2,128	10,095
Yukon	0	0	0
Northwest Territories	0	0	0
Nunavut	0	0	0
Total	346,337	57,268	403,605

¹ Production Insurance premiums and administrative costs include Wildlife Compensation.

Production Insurance Program Experience by Crop Year

	Number of Producers	Insured Acreage	Coverage (\$000s)	Total Premiums (\$000s)	Total Indemnities (\$000s)	Annual Loss Ratio	Cumulative Indemnities to Cumulative Revenues Ratio
Newfoundland							
2000-2001	39	539	964	115	128	1.11	1.16
2001-2002	39	573	1,078	117	194	1.66	1.22
2002-2003	41	678	1,200	169	195	1.15	1.29
2003-2004	35	552	929	137	52	0.38	1.17
Prince Edward Island							
2000-2001	331	65,400	37,774	2,771	2,669	0.96	0.89
2001-2002	291	72,639	42,965	2,939	10,067	3.43	0.94
2002-2003	352	87,493	50,387	5,004	906	0.18	0.97
2003-2004	394	104,016	62,689	5,182	1,691	0.33	0.89
Nova Scotia							
2000-2001	500	26,090	14,303	674	286	0.42	0.73
2001-2002	500	25,246	14,763	657	890	1.35	0.75
2002-2003	464	27,688	16,034	819	360	0.44	0.77
2003-2004	459	27,301	16,264	833	824	0.99	0.73
New Brunswick							
2000-2001	433	90,115	39,449	2,979	545	0.18	0.95
2001-2002	425	96,547	41,321	2,710	639	0.24	0.92
2002-2003	385	71,245	26,859	1,766	750	0.42	0.94
2003-2004	352	65,591	27,512	1,640	1,518	0.93	0.91
Quebec							
2000-2001	12,350	3,101,379	684,459	40,560	126,690	3.12	0.95
2001-2002	13,664	3,467,527	779,914	49,072	31,683	0.65	0.93
2002-2003	13,810	3,697,221	839,679	50,394	38,350	0.76	0.98
2003-2004	13,291	2,980,170	793,960	46,537	48,200	1.04	0.92
Ontario							
2000-2001	19,529	3,748,348	1,146,512	63,306	145,029	2.29	0.79
2001-2002	19,554	4,044,323	1,338,387	70,377	259,325	3.68	0.92
2002-2003	19,147	4,301,047	1,513,081	97,661	142,355	1.46	1.01
2003-2004	19,029	4,378,528	1,427,828	114,622	126,075	1.10	0.93
Manitoba							
2000-2001	13,676	8,682,233	832,107	79,955	36,620	0.46	0.77
2001-2002	13,531	8,541,992	966,900	72,204	94,736	1.31	0.80
2002-2003	13,485	9,140,121	1,221,568	89,723	75,000	0.84	0.86
2003-2004	13,620	9,276,817	1,749,340	112,726	53,485	0.47	0.79
Saskatchewan							
2000-2001	34,416	24,404,755	1,573,977	185,850	132,516	0.71	0.91
2001-2002	34,307	25,848,407	2,049,329	225,438	330,280	1.47	0.94
2002-2003	34,781	29,632,533	2,505,823	233,333	1,088,600	4.67	1.2
2003-2004	33,918	29,197,673	2,755,311	348,608	347,497	1.00	1.11
Alberta							
2000-2001	17,002	11,110,083	1,017,929	144,818	166,998	1.15	0.84
2001-2002	17,395	13,429,147	1,301,125	189,915	272,331	1.43	0.88
2002-2003	19,379	20,739,402	1,647,847	235,578	783,788	3.33	1.01
2003-2004	30,391	24,353,181	1,954,588	325,307	160,688	0.49	0.98
British Columbia							
2000-2001	2,350	436,079	247,723	14,295	9,419	0.66	0.96
2001-2002	2,300	428,502	256,308	14,261	10,783	0.76	0.96
2002-2003	2,236	418,105	266,830	15,306	3,896	0.25	0.96
2003-2004	2,240	432,968	273,477	14,639	3,917	0.27	0.90
Canada							
2000-2001	100,626	51,665,021	5,595,198	535,324	620,902	1.16	0.86
2001-2002	102,006	55,954,903	6,792,090	627,690	1,010,928	1.61	0.90
2002-2003	104,080	68,115,532	8,089,307	729,753	2,134,201	2.92	1.06
2003-2004	113,729	70,816,797	9,061,898	970,229	743,946	0.77	0.99

Note: Figures are subject to final review of audited provincial financial statements.

Federal Crop Reinsurance Program

The reinsurance arrangements available under the *Farm Income Protection Act* offer provincial governments a means of sharing with the federal government the large losses that occur under a Production Insurance Program. Federal reinsurance provisions were first made available to provinces in 1965.

How it works

- A portion of a province's annual production insurance premiums are paid to the federal reinsurance account. Premiums paid into the reinsurance account vary according to the risk of a payout for each province.
- A payment from the federal reinsurance account to a province is triggered whenever production insurance indemnity payments to producers exceed the province's accumulated premium reserves and a deductible of 2.5 percent of the province's production insurance liabilities (coverage).
- Any remaining indemnities are then shared with provinces on a 75 percent / 25 percent basis, with the federal reinsurance account being responsible for the larger share.
- If there are insufficient funds in the federal reinsurance account to meet the required reinsurance payments, the Minister of Finance is responsible for advancing the necessary funds to the reinsurance account. Outstanding advances from the federal treasury are repaid from future reinsurance premiums.

In 2003-2004, five provinces (Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and Alberta) participated in this reinsurance program with the federal government. The table below illustrates that a total of \$80.0 million in reinsurance premiums were collected and that the reinsurance payments to Saskatchewan and Alberta totalled \$63.1 million in 2003-2004. These reinsurance payments were paid in fiscal year 2003-2004 but were the result of large crop losses that occurred in Saskatchewan and Alberta during 2002-2003. The federal reinsurance account balance was \$101.9 million on March 31, 2004.

Crop Reinsurance Fund by Fiscal Year (\$000s)

	Actual 2000-2001	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Actual 2003-2004
Nova Scotia¹				
Opening Balance	752	752	752	752
Revenue	-	-	-	-
Expenditures	-	-	-	-
Closing Balance	752	752	752	752
New Brunswick				
Opening Balance	(2,193)	(2,193)	(2,114)	(2,090)
Revenue	261	79	24	8
Expenditures	-	-	-	-
Closing Balance	(2,193)	(2,114)	(2,090)	(2,082)
Ontario²				
Opening Balance	9	9	9	9
Closing Balance	9	9	9	9
Manitoba				
Opening Balance	(2,477)	(2,069)	(1,692)	(1,244)
Revenue	408	377	448	551
Expenditures	-	-	-	-
Closing Balance	(2,069)	(1,692)	(1,244)	(693)
Saskatchewan				
Opening Balance	(32,099)	(19,893)	(5,702)	(416,508)
Revenue	12,206	14,191	16,883	51,631
Expenditures	-	-	427,690	47,134
Closing Balance	(19,893)	(5,702)	(416,508)	(412,011)
Alberta				
Opening Balance	77,225	77,225	77,225	(78,430)
Revenue	-	-	-	27,826
Expenditures	-	-	155,655	15,977
Closing Balance	77,225	77,225	(78,430)	(66,581)
Canada				
Opening Balance	40,953	53,828	68,474	0
Revenue	12,875	14,646	17,356	80,016
Advances from Department of Finance ³	-	-	497,515	85,000
Expenditures	-	-	583,345	63,110
Closing Balance	53,828	68,474	0	101,906

1. Nova Scotia suspended participation in the program at the end of the 1996-1997 fiscal year because of the large surplus in its provincial Crop Insurance Fund. It re-entered the Program for the 2001-2002 fiscal year.
2. Ontario left the program during the 1968-1969 fiscal year.
3. The Reinsurance Fund deficit was covered by advances from the Department of Finance. Only \$220 million was received in 2002-2003; the rest was carried over from previous years.

Net Income Stabilization Account (NISA)

The Net Income Stabilization Account (NISA) Program was established by way of a federal-provincial agreement, authorized under the *Farm Income Protection Act*, for the purpose of helping participating producers of qualifying agricultural commodities achieve long-term improved income stability. The Program allowed participants to deposit funds up to predetermined limits into an account held at a participating financial institution and receive matching contributions from the federal and provincial governments. These funds are held on behalf of the participants.

The federal government and the provinces have approved the wind-down of the Program at the end of the 2002 stabilization year. Participants will have a maximum of five years, with minimal annual withdrawals of 20 percent of the then balance of their accounts, to withdraw their funds from the Program.

The account records the following transactions relating to the Consolidated Revenue Fund or participating financial institutions as follows:

- (a) participant matchable deposits held in participating financial institutions. For the fiscal year ending March 31, 2004, participant deposits pertained, for the most part, to the 2002 stabilization year (the period for which a participant filed a 2002 tax return). Participants are entitled to make matchable deposits based on eligible net sales (ENS), which were limited to \$250,000 per individual. For the 2002 stabilization year, the Agreement allowed for matchable deposits of up to three percent of the ENS for most qualifying commodities. Additional participant deposits were allowed by separate agreement between Canada and a province.
- (b) government matching contributions on participant matchable deposits. For the 2002 stabilization year, with the exception of Alberta, the federal and provincial governments provided matching contributions equal to two thirds and one third, respectively, of participant matchable deposits. The federal government contributed the full three percent for Alberta.
- (c) participant non-matchable deposits held in participating financial institutions, which are limited to an annual maximum of 20 percent of ENS (carried forward for up to five years).
- (d) interest paid by the federal government on funds held in the Consolidated Revenue Fund, at rates and in accordance with terms and conditions determined by the Minister of Finance.
- (e) interest paid by participating financial institutions on funds held for participants, at rates set by negotiation between the participant and the financial institution.
- (f) bonus interest of three percent per annum, split between the federal and provincial governments (with the exception of Alberta, where the federal government pays the full three percent), calculated on participant deposits, less

(g) withdrawals by participants from funds held in the Consolidated Revenue Fund or participating financial institutions. (Participants are entitled to make annual account withdrawals up to the amount allowed by the larger of two triggers; a stabilization trigger and a minimum income trigger.)

The following tables illustrate producer deposits and withdrawals, government contributions and interest paid into the Account for the 2000, 2001 and 2002 stabilization years. Refer to the definitions of financial statement accounts above (a to g).

Net Income Stabilization Account — Statement of Net Assets of Program Participants (dollars)

Assets	March 31, 2002	March 31, 2003 ¹	March 31, 2004 (Unaudited)
Cash			
Cash in Participant Accounts			
Fund 1	1,845,643,331	2,050,124,635	1,714,249,425
Fund 2	1,726,093,472	2,217,656,395	1,891,757,094
	3,571,736,803	4,267,781,030	3,606,006,519
Accounts Receivable			
Participants	4,444,584	7,769,598	23,066,207
Financial Institutions - interest on participant accounts	7,318,671	8,371,623	7,117,460
Government contributions and bonus interest			
Federal	10,998,519	36,647,415	22,485,891
Provincial	6,878,473	10,294,137	9,237,105
	29,640,247	63,082,773	61,906,663
Total Assets	3,601,377,050	4,330,863,803	3,667,913,182
Liabilities			
Participant withdrawals payable	40,697,588	46,720,456	42,400,000
Nets Assets of Program Participants	3,560,679,462	4,284,143,347	3,625,513,182

1. The March 31, 2003, comparative figures have been updated to reflect adjustments resulting from the audit of NISA by The Office of the Auditor General. In addition, comparative figures have been reclassified to conform with presentation adopted for the year ending March 31, 2004 (2002 stabilization year).

Net Income Stabilization Account (NISA) — Statement of Changes in Net Assets of Program Participants (dollars)

	Stabilization Year(s) ¹		
	2000	2001 ²	2002 (Unaudited)
Participant deposits			
Matchable (a)	388,343,818	465,432,628	475,655,623
Non-matchable (c)	26,568,983	23,898,203	17,473,171
Other	2,256,007	2,714,245	1,747,441
	417,168,808	492,045,076	494,876,235
Government matching contributions (b)			
Basic:			
Federal	250,251,488	285,501,819	305,213,835
Provincial	84,766,952	95,649,685	100,610,906
Enhanced:			
Federal	25,890,705	40,754,527	28,745,771
Provincial	27,195,536	43,471,942	29,736,745
	388,104,681	465,377,973	464,307,257
Other government contributions (b)			
Federal	51,213	553,040,153	7,066,490
Provincial	668,273	2,771,547	6,422,768
	719,486	555,811,700	13,489,258
Interest			
Regular Interest			
Consolidated Revenue Fund (d)	50,083,321	49,209,589	60,206,824
Financial institutions (e)	58,527,050	49,539,932	58,637,096
Bonus interest (f)			
Federal	30,845,261	33,386,078	35,610,451
Provincial	20,484,089	22,094,001	23,315,795
	159,939,721	154,229,600	177,770,166
Increase in Net Assets	965,932,696	1,667,464,349	1,150,442,916
Participant withdrawals (g)			
Fund 1	244,279,071	287,029,088	797,940,928
Fund 2	441,269,808	647,293,433	1,001,226,468
	685,548,879	934,322,521	1,799,167,396
Administrative cost share (g)	8,794,977	9,677,943	9,905,685
Decrease in Net Assets	694,343,856	944,000,464	1,809,073,081
Change in Net Assets for the Stabilization Year	271,588,840	723,463,885	(658,630,165)
Net Assets - Beginning of Stabilization Year	3,289,090,622	3,560,679,462	4,284,143,347
Net Assets - End of Stabilization Year	3,560,679,462	4,284,143,347	3,625,513,182

1. The period for which the participant files an income tax return.

2. The 2001 comparative figures have been updated to reflect adjustments resulting from the audit of NISA by The Office of the Auditor General. In addition, comparative figures have been reclassified to conform with presentation adopted for the year ending March 31, 2004 (2002 stabilization year).

Province-based programs

Province-based programs originated as a result of the federal and provincial governments' agreement on the need to facilitate the transition from farmers' reliance on governments to offset their risks, to a situation where farmers are increasingly responsible for their own economic well-being. The Province-Based programs fall into four broad categories.

1. Industry Research and Development Programs — programs directed at enhancing the long-term competitiveness and stability of the sector through research, development, training, promotion, etc.

Province	Program Name	2002-2003 Federal Funding (\$000s)	2003-2004 Federal Funding (\$000s)
British Columbia	Peace River Agriculture Development Program	-	-
	National Beef Development	1,250	-
Alberta	Hog Industry Development Program (HIG)	101	30
	Hog Industry Development Program (IDF-HG)	-	24
	Beef Industry Development Program (IDF-BF)	908	203
	Beef Industry Development Program (BI2)	-	333
	Sugar Beet Industry Development Program	-	-
	Value-Added Industry Development Program (VAI)	2,864	1,672
	Value-Added Industry Development Program (VAD)	-	156
	National Beef Industry Development Fund (NBD)	-	134
Manitoba	AB National Beef Industry Development (NBI)	-	7
	Agri-Food Research and Development Initiative (1)	-	2,527
Ontario	Agri-Food Research and Development Initiative (2)	-	1,300
	Research & Development Program	8,116	-
New Brunswick	Ontario Inno-Center	41	-
	Research & Innovation Program II	-	1,269
Nova Scotia	Apple Industry Development Fund	7	-
	Technology Development 2000 Program	1,029	-
	Promotion and Awareness Program	71	49
	Technology Development Program	-	951
Prince Edward Island	Agricultural Food Trust Brand Development (Food Safety & Quality Standards & Traceability Systems Development)	-	750
	Agricultural Research Investment Program	-	200
Newfoundland and Labrador	Agri-Food Innovation Program	2,825	396
Yukon	Agri-Food Innovation Program	-	1
Northwest Territories	Research and Development	340	-

2. *Whole-farm (Disaster) Programs — non-NISA disaster programs based on gross margins for individual farm units.*

Province	Program Name	2002-2003 Federal Funding (\$000s)	2003-2004 Federal Funding (\$000s)
British Columbia	Zero Out Negative Margin Program	420	616

3. *Programs for Transition to Whole-farm — programs designed to assist the sector in making a smooth transition to the whole-farm safety net system.*

Province	Program Name	2002-2003 Federal Funding (\$000s)	2003-2004 Federal Funding (\$000s)
Ontario	Market Revenue Program	7,811	-

4. *Other*

Province	Program Name	2002-2003 Federal Funding (\$000s)	2003-2004 Federal Funding (\$000s)
British Columbia	Wildlife Damage Compensation Program	1,036	7
	Negative Margin Insurance Pilot Program	213	61
	Companion Agreement to Provide for Provincial Contribution to Crop Insurance Program	855	-
	Sterile Insect Release Program	1,100	-
Alberta	Wildlife Crop Damage Compensation Companion Program	1,682	-
	Canada-Alberta Assistance Program	-	-
	Farm Water program	-	3,850
	Grasshopper Control Program	-	6,000
Saskatchewan	Irrigation Rehabilitation Program	-	8,090
	Additional Saskatchewan Assistance	-	-
Manitoba	Big Game & Waterfowl Damage Compensation	-	5,212
	Wildlife Damage Compensation Companion Program	808	-
Ontario	Plum Pox Virus	1,469	-
	Plum Pox Eradication Program II	-	77
Quebec	General Agricultural Risk Management Program	50,573	91,300
New Brunswick	Agricultural Environment Management Initiative	-	1,066
Nova Scotia	Apple Industry Development Fund	-	-
	Plum Pox Virus	19	20
Prince Edward Island	P.E.I. Negative Margin	1,839	72
	Potato Disposal Adjustment Program-Companion	65	-
	Elite Seed Potato Quality Improvement (Elite Seed Risk Management Program)	-	101
	Sustainable Resource Conservation Program	-	1,300
Newfoundland and Labrador	Forage Program	239	-
Yukon	Forage Program	-	-

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA)

Annual Report 2003-2004

The *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* (FIMCLA) helps producers and their marketing co-operatives with their financing needs through guaranteed loans, resulting in market expansion, farm innovation, value-added processing and environmentally sustainable farming. The program facilitates the availability of credit to improve farm assets, strengthen production and/or improve financial stability. Under FIMCLA, the Minister of Agriculture and Agri-Food provides a loan guarantee to designated lending institutions and is liable to pay 95 percent of a loss sustained by the lending institution. These loans can be granted for up to 80 percent of the purchase price or the appraised value of the property for which the loan is requested. Producers and producer-owned marketing co-operatives apply directly through a lending institution.

The table below provides statistics on the operation of this program since 1999. FIMCLA provided almost \$850 million in loan guarantees to the farming sector over the last five years. Payments and costs have exceeded revenues and recoveries by \$6.4 million during this period, which is largely due to payments related to co-operative associations since 1999. A co-operative association may be granted an FIMCLA guarantee for up to \$3 million. During fiscal year 2001-2002, a risk analysis study was conducted to establish the fee required to cover program administration and future liabilities under the guarantee. The study concluded that the registration fee of 0.85 percent was sufficient to cover both administration costs and future liabilities.

For the fiscal year ending March 31, 2004, 3,155 loans totalling approximately \$106 million were guaranteed under FIMCLA. This figure is down from 4,722 loans totalling \$160 million made in 2002-2003, a decrease of 33.75 percent in the value of loans registered. The majority of loans were issued in Saskatchewan, with 70 percent, followed by Ontario and Manitoba with 10.9 and 7.1 percent, respectively. The majority of the loans were issued in the grains and oilseeds sector, which comprised 59 percent of the portfolio, followed by the beef sector with 25 percent. The predominant reason for loans issued was farm implements, which accounted for 55 percent, followed by additional land, equipment and livestock with 15, 9 and 9 percent, respectively. These trends are consistent with previous years.

FIMCLA came into effect in 1988, replacing the *Farm Improvement Loans Act* (FILA). Since 1988, loans worth more than \$4 billion have been issued and registered under FIMCLA. The loans outstanding (FILA & FIMCLA) are estimated at \$811 million, and the Government's claims paid rate accounts for 1.02 percent of the loans issued. Recoveries on claims during this period averages 0.38 percent of the amount of loans guaranteed; therefore the net cost of claims averages 0.64 percent. The Government's contingent liability in

respect of the loans outstanding at the end of March 2004 amounted to \$242 million due to a clause in the Act limiting the Minister's liability to any one lender (90 percent of the first million dollars issued by the lender, 50 percent of the second million and 10 percent of the balance).

The Department realizes that loan registrations have been on a substantial decline since the 1997-1998 fiscal year. In order to address this situation, a review of the program is currently in progress. The objective of the review is to address concerns raised by the lending community and to better align the program with the objectives of the APF Recommendations resulting from this review process are expected in the fall of 2004.

General Statistics regarding the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Number of new loans registered	7,628	6,304	5,659	4,722	3,155
Value of new loans registered (\$000)	215,998	189,087	178,732	160,425	105,601
Loan registration fees received (\$000)	1,630	1,574	1,527	1,372	896
Claims paid (\$000)	881	963	2,694	2,792	2,376
Recoveries of claims paid out (000\$)	308	344	158	255	272
Administration costs (\$000)	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Net gain or loss (\$000)	57	-45	-2,009	-2,165	-2,208

Notes:

- Claims paid amount in 2001-2002 have been updated.
- Claims paid amount in 2002-2003 includes the amount of claims still in the review process, \$217,412 of which may or may not be paid in full by the Department depending on the eligibility of the claim.
- Claims paid amount in 2003-2004 includes the amount of claims still in the review process, \$1,674,000 of which may or may not be paid in full by the Department depending on the eligibility of the claim.
- Claims paid out in a fiscal year are not necessarily related to loans issued in the same year and could include claims paid out against guarantees issued under FILA.

Agricultural Marketing Programs Act (AMPA)

2003 Crop Year Annual Report

The *Agricultural Marketing Programs Act* (AMPA) received Royal Assent on April 25, 1997. The Act has three parts, the Advance Payments Program (APP), the Government Purchases Program (GPP) and the Price Pooling Program (PPP). The Act also includes the interest-free provision on cash advances for the APP. The 2003 crop year is the seventh year of operation for the programs under the Act.

In 2001, the Minister of AAFC performed an evaluation of AMPA in accordance with the Act. A report on the findings was tabled in Parliament on April 2, 2004.

Advance Payments Program

Under the APP, the Government guarantees the repayment of advances that producer organizations issue to producers as a means of improving cash flow at or after harvest. Each producer can obtain up to \$250,000, with the Government paying the interest on the first \$50,000 advanced to each producer. The advances are based on the security of the crop the producers have in storage and are repaid as the crop is sold. Should a producer not repay the advance, the Government reimburses the producer organization for a percentage of the advance and the producer becomes indebted to the Crown for the amount of the payment.

The purpose of the advances is to improve marketing opportunities for producers. The advances allow producers to market the crops later in the year when the market conditions may result in better prices. As the crops are marketed throughout the year, the program encourages a more orderly marketing of crops.

For the 2003 crop year, the Department entered into 48 agreements with producer organizations across Canada, including the Canadian Wheat Board (CWB). These organizations advanced approximately \$796 million to 30,626 producers. This amount represents an increase of \$161 million over the 2002 crop year. During the 2003 crop year, the Department paid \$8.6 million in interest costs related to 2003 crop year agreements. As the agreements cover the entire marketing period for the 2003 crop and are in effect until the fall of 2004, additional interest costs will be incurred and the producer organizations will not be in a position to make any claims on the Government guarantee until after this time. In recent years, the default payments under the program are one percent or less of the amount advanced.

Crop Year	Number of Producer Organizations (1)	Canadian Wheat Board Advances (\$Millions) (2)	Non-Wheat Board Advances (\$Millions) (3)	Total Advanced (\$Millions) (4)	Default Payments (fiscal year) (\$Millions) (5)	Total Interest Costs (crop year) (\$Millions) (6)
1999	51	515	431	946	5.3	23
2000	53	612	362	974	3.7	24
2001	54	509	304	813	5.5	9.5
2002	49	324	311	635	7	8.6
2003	48	463	333	796	6.1	8.6

Notes:

- The information provided in columns (1) to (4) and (6) is based on a crop year, which is approximately August 1 to July 31, and therefore does not coincide with the Government's fiscal year. Consequently, the amounts provided for interest costs will not be the same as those provided in the Public Accounts, which are on a fiscal year.
- The total interest costs (6) for 2003 crop year is as of July 27, 2004.
- The default payments (5) for 2003-2004 fiscal year does include the outstanding amount still with the producer organization of \$4.5 million, which could be payable on a worst-case basis.
- The 2002 figures have been updated.

Government Purchases Program (GPP)

Under the GPP, the Minister of AAFC, with the authorization of the Governor in Council, may purchase and sell agricultural products. This authority would be used when unusual market conditions exist, and by intervening, the Minister could improve the marketing environment for a given product. Since AMPA was enacted, this part of the Act has not been used.

Price Pooling Program (PPP)

The purpose of the program is to facilitate the marketing of agricultural products under a co-operative plan. Under the PPP, as was the case under the former *Agricultural Products Cooperative Marketing Act* (APCMA), the Government guarantees a minimum average wholesale price for an agricultural product sold by a marketing agency. The price guarantee agreement entered into with the marketing agencies protects it against unanticipated declines in the market price of their products and covers the initial payment made to producers plus costs incurred by the agencies to market the product, to a fixed maximum. Program participants use the price guarantee as security to obtain credit from lending institutions. This credit allows the marketing agency to improve the cash flow of producers through an initial payment. The initial payment is made to the producer by the marketing agencies upon delivery of the agricultural product. The price guarantee is set at a percentage of the expected average wholesale price of the product for a given crop year. Should the average wholesale price received by the marketing agency for the crop year be below the guaranteed price, the Government reimburses the agency for the difference from the Consolidated Revenue Fund.

For the 2003 crop year, approximately \$120 million in price guarantees were provided to seven marketing agencies across Canada for the benefit of 20,700 producers. There are no claims anticipated for the 2003 crop year.

Price Pooling Program Historical Summary of Agreements

Crop Year	Number of Marketing Agencies	Number of Producers	Total Guarantee (\$Millions)
1999	6	21,439	197.4
2000	5	20,650	136.226
2001	4	19,350	123.9
2002	5	19,450	62.8
2003	7	20,700	120

Spring Credit Advance Program (SCAP)

In 2000, the Department implemented the Spring Credit Advance Program (SCAP) to assist producers in financing the input costs of their crops in 2000 and 2001. This program has continued into the 2002 crop year and has been extended for five additional years under the APF. The program essentially moves the benefits of APP forward to the spring.

Given the similarities of SCAP and APP, the Minister of Agriculture and Agri-Food included SCAP in the evaluation of the *Agricultural Marketing Programs Act*. A report on the findings was tabled in Parliament on April 2, 2004.

For the 2003 crop year, the Department entered into 27 agreements with producer organizations across Canada, including the Canadian Wheat Board. These organizations advanced approximately \$727 million to 38,374 producers. This amount represents an increase of \$15 million over the 2002 crop year.

Crop Year	Number of Producer Organizations (1)	Total Advanced (\$Millions) (2)	Administration Costs (crop year) (\$Millions) (3)	Default Payments (fiscal year) (\$Millions) (4)	Total Interest Costs (crop year) (\$Millions) (5)
2000	20	357	0.653	3.1	11.2
2001	24	673	0.638	3.8	15.8
2002	25	712	0.9	2.4	12.2
2003	27	727	0.852	11	13.7

Notes:

- The SCAP crop year period is approximately April 1 to December 31; therefore the information provided in columns (1) to (5) could either be interpreted by crop year or fiscal year, except 2000 and 2001 default payments.
- The administration costs (3) for 2002 and 2003 are made up of payments made to the producer organizations and crop insurance agencies to cover costs related to the SCAP. Prior to 2002, administration costs included only payments made to the producer organizations.
- The default payment for 2003 does include the outstanding amount still with the producer organizations of \$11.0 million, which could be payable on a worst-case bases.
- The default payments do not include the outstanding amount still with the producer organizations of \$3.1 million (2000 and 2001) and \$6.6 million (2002), which could be payable on a worst-case basis.
- The number of producer organizations for 2000 and default payments for 2001 and 2002 has been updated.

Reports by Parliamentary Committees and the Auditor General, and Internal Evaluations

Parliamentary Committee Reports

Report of the House of Commons Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

The impact on the cattle industry resulting from the discovery of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) was the subject of a Committee report entitled *The Investigation and the Government Response Following the Discovery of a Single Case of Bovine Spongiform Encephalopathy* in November 2003.

The report noted that the discovery of the disease in May, 2003, had political, economic and social repercussions on the agri-food sector in Canada. Although Parliament had adjourned for the summer, Committee members returned to Ottawa to hold meetings and hear witnesses. These special meetings allowed them to follow the investigation and to discuss with government officials and stakeholders the measures taken by the government regarding compensation and the diplomatic relations with Canada's trading partners.

The report praised the epidemiological investigation by the Canadian Food Inspection Agency, but described efforts to re-open export markets and the BSE recovery program as "a hesitant approach." It referred to the price transmission along the beef processing chain as "an unclear mechanism."

The report contained several recommendations in regard to the above three themes. The Government responded in April, 2004. The Committee recommendations and Government responses are:

- 1) That measures be taken to ensure that Specified Risk Materials (SRMs) are not included in animal feed.
 - The Government noted that SRMs had been removed from the human food supply and that removal from animal feed was under active consideration.

- 2) Establishment of a comprehensive and cost-effective national cattle traceability system.
 - The response noted that the Minister of Agriculture and Agri-Food announced funding for enhanced cattle identification and tracking and tracing.
- 3) Establishment of an industry/government task force on trade issues.
 - The response supported the recommendation and noted that government-industry working groups, established by the Beef Value Chain Round Table, were performing this function.
- 4) The livestock industry and Parliament be kept informed of efforts to improve Canada's livestock situation.
 - Such responses were agreed to and implemented.
- 5) Additional funding be allocated to support the industry.
 - An additional \$125.2 million was allocated for the removal of SRMs from food, increased BSE testing and surveillance, enhanced cattle identification and new requirements for export certification.
- 6) Compensation for a culling program.
 - A national Cull Animal Program was announced with up to \$120 million in federal support.
- 7) The Competition Bureau investigate beef pricing.
 - The Competition Bureau reported to the Standing Committee directly that its review of the information did not provide grounds to start an inquiry.

The Standing Committee's report and the Government's response in full can be found at:

www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=E&CommitteeId=3295&Joint=0.

Report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

In November 2003, the Senate Standing Committee tabled a report on the impacts of climate change on Canada's agriculture, forests and rural communities. The report, entitled *Climate Change: We Are At Risk*, noted that climate change can affect agriculture in different ways: higher temperatures and enhanced CO₂ in the atmosphere will allow greater yields, new crops and a northward extension of agricultural land; more variation in temperature and precipitation will be significant challenges for agriculture; and climate change in other countries will affect markets for Canada's products.

The report also noted that farmers are already innovative and adapt to various stresses, including variations in weather. Committee members envisaged the traditional tools to continue to be used in response to climate change. These include technological development such as new crop varieties; farm financial management, including crop insurance; farm production practices such as diversification and irrigation; and government programs such as support programs and taxation.

The report recommended:

- 1) The Government of Canada assume a leadership role and coordinate climate change impacts and adaptation efforts.
- 2) Funding and allocation of resources towards climate change impacts and adaptation research be increased substantially.
- 3) Research on water be made a national priority.
- 4) The role and resources available to Canadian Climate Impacts and Adaptation Research Network be expanded and increased.
- 5) The Government of Canada develop and quickly implement an education and communication strategy to inform Canadians on the risks and challenges associated with climate change and its impacts on forests, agriculture, water, ecosystems, and rural communities.
- 6) A realistic safety net for the long term be designed to incorporate risks associated with climate change in order to allow the farming community to take advantage of possible opportunities that will arise from climate change.
- 7) A process of systematic review of existing and new programs and policies be implemented to assess whether climate change risks and opportunities are being properly considered. As part of this review, a ministerial roundtable should be held every two years and a report tabled in each House of Parliament on the progress made towards the consideration of climate change risks within federal policies and programs.

The Minister of Agriculture and Agri-Food responded to the Committee in December 2003, by letter, stating that five of the recommendations had implications for the agriculture and that: "Departmental officials will be examining each of these in detail in relation to the Agriculture Policy Framework."

Subsequently, AAFC is developing a suite of measures to address climate change impacts and adaptation within the Agriculture Policy Framework and building on current departmental initiatives. Targeted activities are expected to include:

- conducting research such as assessing climate change impact scenarios and vulnerabilities of agriculture systems;
- developing policies and programs options to support reducing vulnerability and capturing opportunities. Options will consider business risk management, sustainable production systems, financial management and water management; and
- increasing sector awareness of climate change adaptation issues.

Development of AAFC's priority activities will be linked to a federal impacts and adaptation strategy which is underway.

The full report of the Standing Committee can be found at:
<http://www.parl.gc.ca/37/2/parlbus/commbus/senate/com-e/agri-e/rep-e/repfinnov03-e.htm>.

Office of Auditor General (OAG) Reports

All OAG reports for 2003-2004 may be found at
http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/03menu_e.html.

Managing the Safety and Accessibility of Pesticides

- The five Natural Resource departments are encouraged to continue looking for opportunities and efficiencies to cooperate.
- AAFC has embarked on two new programs (Minor Use Program and Reduced Risk of Pesticides Program) that will contribute to reducing the risks from the agricultural use of pesticides and improving access to minor use and reduced risk pesticides.

Protection of Cultural Heritage

- The report recognizes the need for government to find a balance between cultural heritage protection and available resources.
- The OAG acknowledges the importance of the AAFC's national collection of 17 million insects.
- Built, archival, and published heritage under the auspices of the federal government is exposed to serious risks of losses. Parliament does not obtain complete, overall information on cultural heritage protection. The current protection regimes have reached their limits. The federal government should adopt a more strategic and comprehensive approach to the protection of cultural heritage.

Sustainable Development Strategies

- The Commissioner of the Environment and Sustainable Development encourages departments to develop the sustainable development strategies that have clear objectives, are outcome focussed and have measurable targets linked to objectives. Additionally reporting must be complete and balanced if the sustainable development strategies are to be effective and make a difference to Canadians.

Public Accounts — Managing Government Using Financial Information

- The Auditor General recognized that the Department has made significant improvement in the area of financial internal controls.

Environmental Petitions

- The Commissioner of the Environment and Sustainable Development is satisfied with the timeliness and quality of petition responses, however it notes that petitioners are seldom informed of the outcome of the actions promised and the end results of their petitions.

AAFC follow-up exercise for 2003-2004 OAG reports will be initiated by the Audit and Evaluation Team in September 2004. Progress in meeting any commitments made by the Department against recommendations from the OAG will not be available until the follow-up exercise is completed.

OAG 2003 Annual Monitoring Exercise:

- 1997 OAG Chapter 24 (AAFC - Prairie Farm Rehabilitation Administration)
- 1998 OAG Chapter 11 (AAFC - Cash Advance Program)
- 1999 OAG Chapter 11 (Agriculture Portfolio - User Charges)
- 1999 OAG Chapter 12 (AAFC - A New Crop: Intellectual Property in Research)
- 1999 OAG Chapter 24 (The Canadian Adaptation and Rural Development Fund - An Example of Involving Others in Governing)
- 1999 CESD Chapter 3 (Understanding the Risks from Toxic Substances: Crack in the Foundation of the Federal House)
- 2001 CESD Chapter 01 (A Legacy Worth Protecting : Charting a Sustainable Course in the Great Lakes and St. Lawrence River Basin - Summary)
- 2001 OAG Chapter 05 (Voted Grants and Contributions - Program Management)

The OAG continues to place more emphasis on recommendation follow-ups. They have also stated their intent to re-audit certain recommendations from prior years believed to be of continuing interest to Parliament. The Auditor General also clarified the expectation that all departments consider the results of government-wide audits and implement recommendations, regardless of whether they were included in the audit.

Internal Audit and Evaluation (A&E) Reports

All A&E reports are available in French and English on AAFC Online at http://www.agr.gc.ca/review/rb-ep_e.php?page=list98

Internal Audits

Remote Access Audit¹
Net Income Stabilization Account
Acquisition Card
Employee Departure Process
Pay and Benefits
Competitive Contracting
Financial Management of Collaborative Research Agreements
Security Screening
Crop Insurance
Implementation of certain Memoranda of Understanding relative to Revenue
Staffing Process
PeopleSoft Application Control

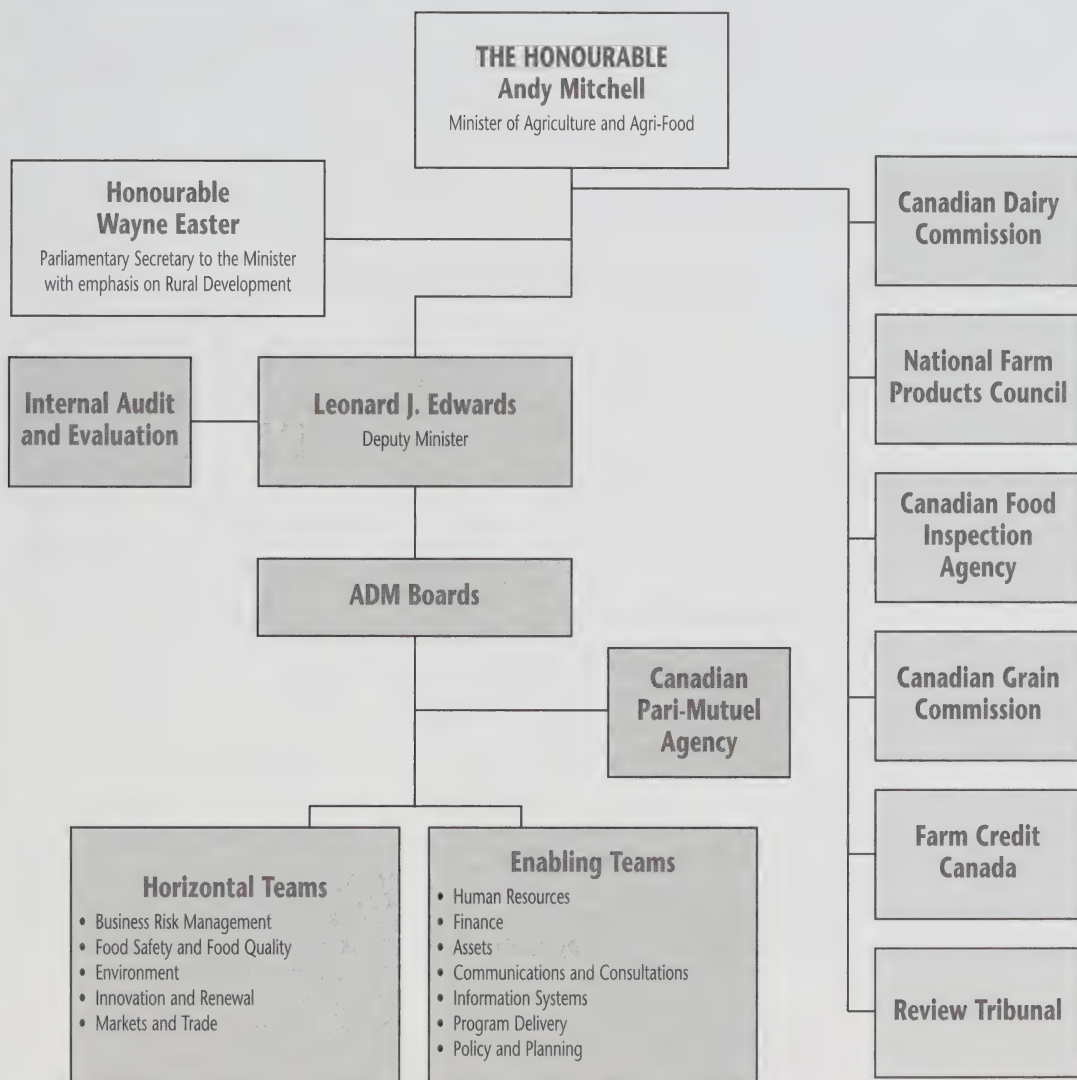
Evaluations

Rural Water
Canadian Agriculture Safety Program
Canadian Adaptation and Rural Development II

¹ Because of security issues, this document is not available to the public.

Further Information

Agriculture and Agri-Food Portfolio



How to Reach Us

Departmental Contacts

Agriculture and Agri-Food Canada

Note: All addresses are at 930 Carling Avenue unless otherwise noted.

General Enquiries
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5

Tel: (613) 759-1000

Web: www.agr.gc.ca

More information on the department and its activities can be found at:
www.agr.gc.ca/index_e.phtml

Minister of Agriculture and Agri-Food

The Honourable Andy Mitchell www.agr.gc.ca/minoffe.html

Parliamentary Secretary to the Minister with emphasis on Rural Development

Wayne Easter, MP
Tel: (613) 992-6188
easterw@agr.gc.ca
www.agr.gc.ca/minoffe.html

Deputy Minister

Leonard J. Edwards
Tel: (613) 759-1101
edwardslj@agr.gc.ca
www.agr.gc.ca/cb/min/dmoe.html

Assistant Deputy Ministers and Agency Heads

Research Bruce Archibald Assistant Deputy Minister (613) 759-7777 archibaldb@agr.gc.ca http://res2.agr.gc.ca/research-recherche/	Market and Industry Services Andrew Marsland Assistant Deputy Minister (613) 759-7561 marslanda@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/misb.html	Strategic Policy Acting Assistant Deputy Minister (613) 759-7349 www.agr.gc.ca/spb/pb_e.phtml
Farm Financial Programs Mary Komarynsky Assistant Deputy Minister (613) 759-7243 komarynskym@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/ffpb/ffpb_e.phtml	Corporate Management Bruce Deacon Assistant Deputy Minister (613) 759-6811 deaconb@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/csb_e.phtml	Communications and Consultations Paul Schubert Assistant Deputy Minister (613) 759-7964 schubertp@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/cb/combr_e.phtml
Human Resources Steve Tierney Assistant Deputy Minister (613) 759-1196 tierneys@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/hr/main.html	National Land and Water Information Service Susan Till Assistant Deputy Minister (613) 759-1712 tills@agr.gc.ca	Information Systems Ernie Wallace Chief Information Officer (613) 759-6122 wallacee@agr.gc.ca
Audit and Evaluation Frank Brunetta Director General (613) 759-6471 brunettaf@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/review/rbmain.htm	Canadian Pari-Mutuel Agency Elizabeth Massey Executive Director P.O. Box 5904 LCD Merivale Ottawa, Ontario K2E 8A9 (613) 946-1700 emassey@agr.gc.ca www.cpm-aacpm.gc.ca/	Prairie Farm Rehabilitation Administration Carl Neggers Director General FCC Tower 603-1800 Hamilton Street Regina, Saskatchewan S4P 4L2 (306) 780-5081 neggersc@agr.gc.ca www.agr.ca/pfra/
Rural and Co-operatives Secretariat Donna Mitchell Executive Director (613) 759-7113 mitchelldo@agr.gc.ca www.rural.gc.ca www.agr.gc.ca/policy/coop/		

Portfolio Contacts

<p>National Farm Products Council</p> <p>Cynthia Currie Chairperson 344 Slater Street 10th Floor Ottawa, Ontario K1R 7Y3 (613) 995-2298 currie@agr.gc.ca nfpc-cnpa.gc.ca</p>	<p>Canadian Food Inspection Agency</p> <p>Richard Fadden President 59 Camelot Drive Nepean, Ontario K1A 0Y9 (613) 225-2342 faddenr@inspection.gc.ca www.inspection.gc.ca</p>	<p>Farm Credit Canada</p> <p>John J. Ryan President and Chief Executive Officer P.O. Box 4320 1800 Hamilton Street Regina, Saskatchewan S4P 4L3 (306) 780-8100 jryan@sk.sympatico.ca www.fcc-sca.ca</p>
<p>Canadian Grain Commission</p> <p>Chris Hamblin Chief Commissioner 600-303 Main Street Winnipeg, Manitoba R3C 3G8 (204) 983-2735 chamblin@cgc.ca www.cgc.ca</p>	<p>Canadian Dairy Commission</p> <p>John Core Chairman & Chief Executive Officer Building 55, NCC Driveway Central Experimental Farm 960 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0Z2 (613) 792-2060 jcore@agr.gc.ca www.cdc-ccl.gc.ca</p>	<p>Review Tribunal</p> <p>Thomas Barton Chairman Building 60, Birch Drive Central Experimental Farm 930 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0C6 (613) 792-2087 www.rt-cr.gc.ca/</p>

Personnes-ressources du portefeuille

<p>Commission nationale des produits agricoles</p> <p>Chris Hamblin Commissaire en chef 303, rue Main, bureau 600 Winnipeg (Manitoba) R3C 3C8 (204) 983-2735 chamblin@cgcc.ca www.cgcc.ca</p> <p>Commission canadienne des grains</p> <p>Richard Fadden Président 59, promenade Camelot Nepean (Ontario) K1A 0Y9 (613) 225-2342 faddenr@inspection.gc.ca www.inspection.gc.ca</p> <p>Agence canadienne d'inspection des aliments</p>	<p>Conseil national des produits agricoles</p> <p>John Core Président-directeur général Edifice 55, prom. de la CCN 960, avenue Carling Ottawa (Ontario) K1A 0Z2 (613) 792-2060 jcore@agr.gc.ca www.cdc-ccl.ca</p> <p>Commission canadienne du lait</p> <p>John J. Ryan Président-directeur général C.P. 4320 1800, rue Hamilton Regina (Saskatchewan) S4P 4L3 (306) 780-8100 jryan@sk.sympatico.ca www.fcc-sca.ca</p> <p>Financement agricole Canada</p> <p>Thomas Barton Président Edifice 60, prom. Birch Ferne expérimentale centrale 930, avenue Carling Ottawa (Ontario) K1A 0C6 (613) 792-2087 www.rtc-cr.gc.ca</p> <p>Commission de révision</p>
---	--

Chefs des directions générales et des organismes

<p>Recherche</p> <p>Bruce Archibald Sous-ministre adjoint (613) 759-7777 archibald@agr.gc.ca http://res2.agr.gc.ca/research-recherche/</p>	<p>Programmes financiers pour l'agriculture</p> <p>Mary Komarnsky Sous-ministre adjointe (613) 759-7243 komarnskym@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/ffpb/ffpb_f.phpml</p>	<p>Ressources humaines</p> <p>Steve Tierney Sous-ministre adjoint (613) 759-1196 tierneys@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/hr/mainf.html</p>	<p>Vérification et évaluation</p> <p>Frank Brunetta Directeur général (613) 759-6471 brunetta@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/review/ffmain.html</p> <p>Agence canadienne du pari mutuel</p> <p>Elizabeth Massey Directrice exécutive C.P. 5904 P.D.F. Mervale Ottawa (Ontario) K2E 8A9 (613) 946-1700 emassey@agr.gc.ca www.cpm-a-cpm.gc.ca/</p>	<p>Administration des Prairies</p> <p>Carl Neggers Directeur général Tour FCC 1800, rue Hamilton, bureau 603 Regina (Saskatchewan) S4P 4L2 (306) 780-5081 neggers@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/pfra/</p>	<p>Secrétariat rural et aux coopératives</p> <p>Donna Mitchell Directrice exécutive (613) 759-7113 mitchell@agr.gc.ca www.rural.gc.ca www.agr.gc.ca/policy/coop/</p>
<p>Services à l'industrie et aux marchés</p> <p>Andrew Marsland Sous-ministre adjoint (613) 759-7561 marsland@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/dgsim.html</p>	<p>Gestion intégrée</p> <p>Bruce Deacon Sous-ministre adjoint (613) 759-6811 deaconb@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/csb/f.phpml</p>	<p>Système national d'information sur les terres et les eaux</p> <p>Susan Till Sous-ministre adjointe (613) 759-1712 tills@agr.gc.ca</p>	<p>Administration du rétablissement agricole des Prairies</p> <p>Carl Neggers Directeur général Tour FCC 1800, rue Hamilton, bureau 603 Regina (Saskatchewan) S4P 4L2 (306) 780-5081 neggers@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/pfra/</p>		
<p>Politiques stratégiques</p> <p>Sous-ministre adjoint intermédiaire (613) 759-7349 www.agr.gc.ca/spb/spb_f.phpml</p>	<p>Communications et consultations</p> <p>Paul Schubert Sous-ministre adjoint (613) 759-7964 schubertp@agr.gc.ca www.agr.gc.ca/cb/combr_f.phpml</p>	<p>Systèmes d'information</p> <p>Ernie Wallace Dirigeant principal de l'information (613) 759-6122 wallace@agr.gc.ca</p>			

Pour nous joindre

Personnes-ressources du Ministère

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Note : À moins d'indication contraire, l'adresse du Ministère est le 930, avenue Carling.

Renseignements généraux

930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Tél. : (613) 759-1000

Adresse Internet : www.agr.gc.ca

Notre site Web à l'adresse www.agr.gc.ca/index_f.phpml renferme plus d'information sur le Ministère et ses activités.

Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

L'honorable Andy Mitchell www.agr.gc.ca/minofff.html

Secrétaire parlementaire du ministre particulièrement chargé
du développement rural

Wayne Easter, député
Tél. : (613) 992-6188

easterw@agr.gc.ca
www.agr.gc.ca/minoffe.html

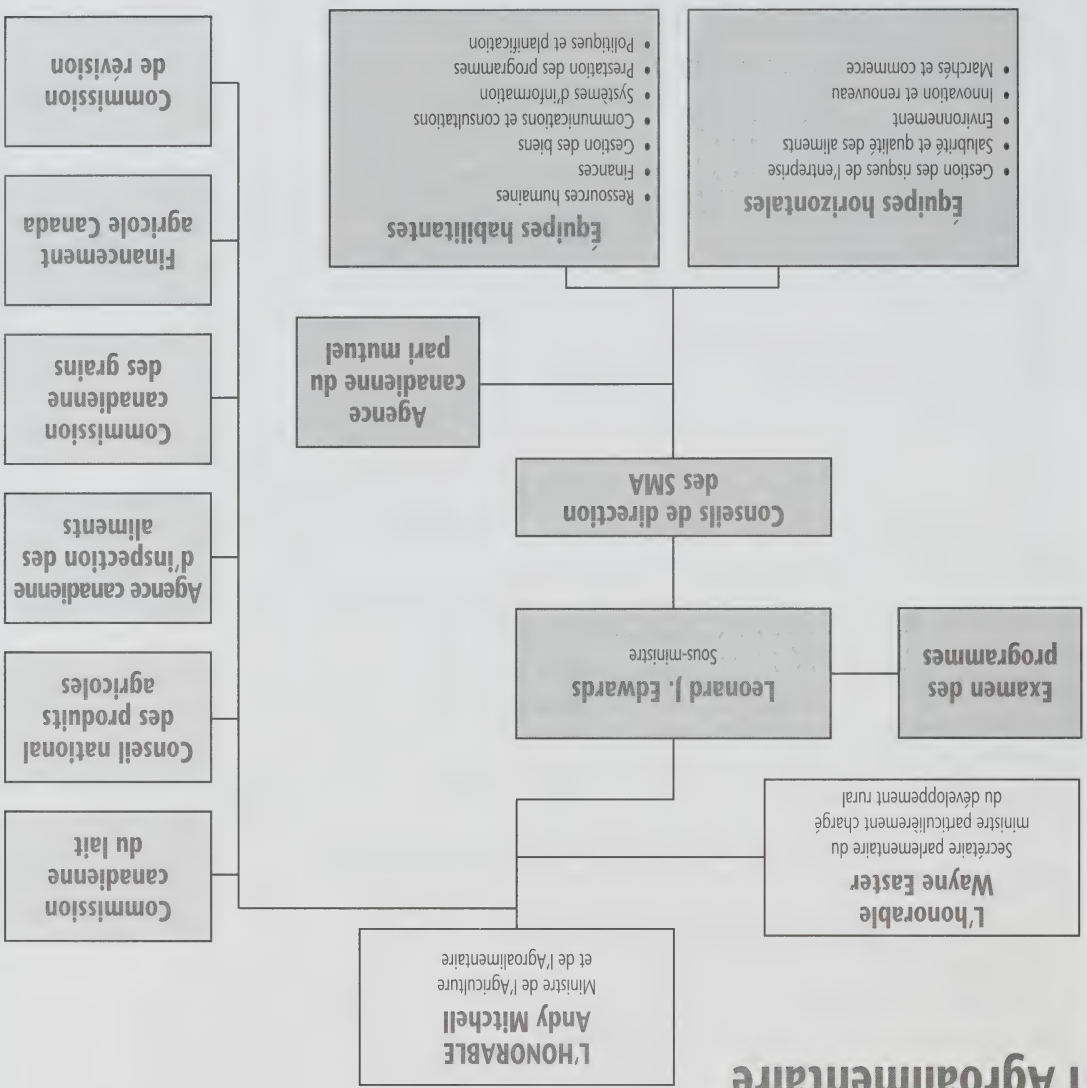
Sous-ministre

Leonard J. Edwards
Tél. : (613) 759-1101

edwardslj@agr.gc.ca
www.agr.gc.ca/cb/min/dmof.html

Information supplémentaire

Portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire



Rapports internes de vérification et d'évaluation

On peut consulter tous les rapports de vérification et d'évaluation
(français et anglais) sur le site AAC en direct :
<http://www.agr.gc.ca/revue/ep-rb-f.php?page=list98>

Vérifications internes

Vérification de l'accès à distance¹

Compte de stabilisation du revenu net

Carte d'achat

Processus de départ des employés

Rémunération et avantages

Marchés concurrentiels

Gestion financière des accords de recherche concertée

Évaluation de sécurité

Assurance-récolte

Mise en application de certains protocoles d'ententes portant sur la gestion des recettes

Contrôle des applications de PeopleSoft

Évaluations

Aménagement hydraulique rural

Programme canadien de sécurité agricole

Fonds canadien d'adaptation et de développement rural II

¹ Pour des raisons de sécurité, ce document n'est pas accessible au public.

Comptes publics – La gestion gouvernementale à l'aide de l'utilisation de l'information financière

- La vérificatrice générale a reconnu que le Ministère avait réalisé des progrès importants au chapitre des contrôles internes en matière de gestion financière.

Pétitions en matière d'environnement

- Le Commissaire à l'environnement et au développement durable est satisfait de la rapidité et de la qualité des réponses aux pétitions; toutefois, il constate que les pétitionnaires sont rarement informés du résultat des mesures prises et du résultat final de leurs pétitions.

Le processus de suivi du rapport du BVG de 2003-2004 sera entrepris par l'Équipe de vérification et d'évaluation d'AAC en septembre 2004. Le rapport sur les progrès réalisés à l'égard des engagements pris par le Ministère relativement aux recommandations du BVG ne sera publié qu'une fois l'exercice de suivi terminé.

Exercice de suivi annuel – BVG 2003 :

- Rapport du BVG 1997, chapitre 24 (AAC – Administration du rétablissement agricole des Prairies)
- Rapport du BVG 1998, chapitre 11 (AAC – Programme d'avances)
- Rapport du BVG 1999, chapitre 11 (Portefeuille de l'Agriculture – Les frais d'utilisation)
- Rapport du BVG 1999, chapitre 12 (AAC – Une nouvelle moisson : la propriété intellectuelle dans la recherche)
- Rapport du BVG 1999, chapitre 24 (Le Fonds canadien d'adaptation et de développement rural : un exemple de régie en partenariat)
- Rapport du CEDD 1999, chapitre 3 (Comprendre les risques associés aux substances toxiques : des fissures dans les fondations de la grande maison fédérale)
- Rapport du CEDD 2001, chapitre 01 (Un héritage à conserver : tracer la voie du développement durable dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent – Sommaire)
- Rapport du BVG 2001, chapitre 05 (Les subventions et les contributions votées : la gestion des programmes)

Le BVG continue de mettre davantage l'accent sur le suivi des recommandations. Il a également annoncé son intention de procéder à une nouvelle vérification de certaines recommandations qui ont été formulées au cours des années précédentes, mais qui sont toujours d'actualité selon le Parlement. La vérificatrice générale a également précisé qu'elle s'attendait à ce que tous les ministères examinent les résultats des vérifications de portée gouvernementale et mettent en œuvre les recommandations, peu importe s'ils étaient ou non visés par la vérification.

L'élaboration des activités prioritaires d'AAC sera liée à la stratégie fédérale relative aux impacts du changement climatique et à l'adaptation, qui est en cours d'élaboration.

On peut consulter le rapport intégral du Comité permanent à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca/372/parlbus/commbus/senate/com-f/agri-f/rep-f/repfinnov03-f.htm>

Rapports du Bureau du vérificateur général (BVG)

On peut consulter tous les rapports du BVG de 2003-2004 à l'adresse suivante : <http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/03menu-f.html>

Gestion de la sécurité des pesticides et de leur accessibilité

- On encourage les cinq ministères de ressources naturelles à continuer de chercher des façons de collaborer de manière efficace.
- AAC a adhéré à deux nouveaux programmes (Programme des pesticides à usage limité et Programme de réduction des risques liés aux pesticides) qui permettront d'atténuer les risques attribuables à l'utilisation agricole des pesticides et d'améliorer l'accès aux pesticides à usage limité et à moindre risque.

Protection du patrimoine culturel

- Le rapport reconnaît l'importance pour le gouvernement de trouver un équilibre entre la protection du patrimoine culturel et les ressources disponibles.
- Le BVG reconnaît la valeur de la collection nationale de 17 millions d'insectes d'AAC.
- Le patrimoine bâti, archivistique et de l'édition administré par le gouvernement fédéral est exposé à de sérieux risques de pertes. Le Parlement n'obtenait pas des renseignements généraux complets sur le patrimoine culturel. Les systèmes de protection actuels ont atteint leurs limites. Le gouvernement fédéral devrait adopter une approche stratégique plus exhaustive en matière de protection du patrimoine culturel.

Stratégies de développement durable

- Le Commissaire à l'environnement et au développement durable encourage les ministères à mettre au point des stratégies de développement durable dont les objectifs sont clairement définis, qui sont axés sur les résultats et qui sont dotés de cibles mesurables liées aux objectifs. En outre, les rapports doivent être complets et équilibrés pour que les stratégies de développement durable soient efficaces et donnent aux Canadiens des résultats positifs.

Le rapport souligne également que les agriculteurs innovent et s'adaptent déjà à diverses contraintes, notamment la variation de la météo. Les membres du Comité ont proposé de continuer à utiliser les outils traditionnels pour composer avec le changement climatique, soit : progrès techniques, dont la mise au point de nouvelles variétés culturales; gestion financière des fermes, y compris l'assurance-récolte; pratiques de production, y compris la diversification et l'irrigation; programmes de l'État, y compris les fonds de soutien et la fiscalité.

Voici les recommandations figurant dans le rapport :

- 1) Que le gouvernement du Canada joue un rôle déterminant et coordonne les mesures de lutte aux impacts du changement climatique et d'adaptation au Canada.
- 2) Que les fonds et les ressources alloués à la recherche sur les impacts du changement climatique et l'adaptation soient sensiblement augmentés.

- 3) Qu'on fasse de la recherche sur l'eau une priorité nationale.
- 4) Qu'on élargisse le rôle et qu'on augmente les ressources du Réseau canadien de recherche sur les impacts climatiques et l'adaptation.

- 5) Que le gouvernement du Canada élabore et mette en œuvre sans délai une stratégie d'information et de communication pour renseigner les Canadiens sur les risques et les défis que présentent le changement climatique et ses impacts sur les forêts, l'agriculture, l'eau, les écosystèmes et les collectivités rurales.

- 6) Que l'on conçoive un programme réaliste de protection du revenu à long terme qui intègre les risques liés au changement climatique afin de permettre aux agriculteurs de tirer profit des avantages potentiels que présente le changement climatique.

- 7) Qu'on établisse un mécanisme de révision systématique des politiques et programmes actuels et nouveaux pour évaluer si les risques et les possibilités du changement climatique sont bien considérés. Cette révision devrait inclure une table ronde ministérielle bisannuelle et un rapport déposé dans chaque Chambre du Parlement sur le progrès de l'examen des risques climatiques au sein des politiques et programmes fédéraux.

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a répondu par écrit au Comité en décembre 2003; il affirmait dans sa lettre que cinq recommandations avaient des répercussions sur le secteur agricole et que des fonctionnaires du Ministère les examineraient minutieusement en tenant compte du Cadre stratégique pour l'agriculture.

AAC élabore maintenant une série de mesures afin d'atténuer les effets du changement climatique et de faciliter l'adaptation dans le contexte du Cadre stratégique pour l'agriculture, et mise sur les initiatives ministérielles en cours. Voici les activités prévues :

- mener des recherches, notamment pour évaluer des scénarios de répercussions climatiques et les vulnérabilités des systèmes agricoles;
- élaborer des options en matière de politiques et de programmes dans le but d'atténuer le caractère vulnérable et de saisir les possibilités. Ces options porteront sur la gestion des risques de l'entreprise, les systèmes de production durable, la gestion financière et la gestion des eaux;
- informer davantage le secteur au sujet de l'adaptation au changement climatique.

Rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

- 2) Un système national de traçabilité exhaustif et rentable devrait être établi.
- Dans sa réponse, le gouvernement signale que le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a annoncé le financement de mesures accrues d'identification, de suivi et de retraçage des bovins.
 - 3) Un groupe de travail gouvernement/industrie qui se concentrera sur les questions commerciales devrait être mis sur pied.
 - Le gouvernement du Canada appuie la recommandation du Comité et précise que des groupes de travail gouvernement/industrie, établis par la Table ronde sur la chaîne de valeur de l'industrie du bœuf, assument cette fonction.
 - 4) Le secteur du bétail et le Parlement devraient être tenus au courant des efforts déployés pour améliorer le commerce du bétail au Canada.
 - Des mesures de suivi ont été convenues et mises en œuvre.
 - 5) Des fonds supplémentaires doivent être affectés pour aider le secteur.
 - Une somme supplémentaire de 125,2 millions de dollars a été accordée pour éliminer les MRS des aliments, pour augmenter les activités d'essai et de surveillance relativement à l'ESB, pour améliorer l'identification des bovins et pour mettre en place les nouvelles exigences de certification des exportations.
 - 6) Un plan d'indemnisation pour un programme relatif aux animaux de réforme devrait être établi.
 - Le Programme national relatif aux animaux de réforme bénéficiant d'un financement fédéral de 120 millions de dollars a été annoncé.
 - 7) Le Bureau de la concurrence devrait mener une enquête sur la formation des prix de la viande de bœuf.
 - Le Bureau de la concurrence a répondu directement au Comité permanent en indiquant que son examen des renseignements ne lui permet pas d'entreprendre une enquête.
- On peut consulter la version intégrale du rapport du Comité permanent www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=E&CommitteeId=3295&Joint=0

En novembre 2003, le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a présenté un rapport sur les effets du changement climatique sur l'agriculture, les forêts et les collectivités rurales au Canada. Dans le rapport, intitulé *Le changement climatique : nous sommes menacés*, on mentionne que le changement climatique peut toucher l'agriculture de différentes façons : des températures plus chaudes et une concentration plus élevée de CO₂ dans l'atmosphère permettront de meilleurs rendements, de nouvelles cultures et une expansion vers le Nord des terres agricoles; les changements dans la variation annuelle des températures et précipitations auront des effets considérables sur le secteur agricole; le changement climatique dans le reste du monde aura également des répercussions sur les marchés où sont destinés les produits canadiens.

Rapports des comités parlementaires et de la vérificatrice générale, et évaluations internes

Rapports des comités parlementaires

Rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire de la Chambre des communes

Les répercussions de la découverte du cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) sur le secteur bovin ont fait l'objet d'un rapport publié en novembre 2003 intitulé *L'enquête et la réponse du gouvernement suite à la découverte d'un cas unique d'encéphalopathie spongiforme bovine*.

Dans le rapport, on mentionne que la découverte de la maladie en mai 2003 a eu des répercussions politiques, économiques et sociales sur le secteur agroalimentaire au Canada. Le Parlement avait ajourné ses travaux pour l'été, mais les membres du Comité étaient de retour à Ottawa afin d'y tenir des réunions et d'entendre des témoins. Ces réunions spéciales ont permis aux membres de suivre l'enquête et de discuter avec des représentants du gouvernement et des intervenants des mesures prises par le gouvernement en matière d'indemnisation et des relations diplomatiques avec les partenaires commerciaux du Canada.

Le rapport fait l'éloge de l'enquête épidémiologique menée par l'Agence canadienne d'inspection des aliments, mais on y décrit les efforts déployés en vue de la réouverture des marchés d'exportation et le programme de redressement de l'industrie bovine dans le sillage de l'ESB comme une « approche hésitante ». On qualifie également la transmission des prix le long de la chaîne de transformation du bœuf de « mécanisme obscur ».

Le rapport renferme plusieurs recommandations concernant les trois thèmes susmentionnés. Le gouvernement a répondu à ces recommandations en avril 2004. Voici quelles sont les recommandations du Comité, suivies de la réponse du gouvernement :

1) Des mesures visant à garantir l'absence de matière à risque spécifiée (MRS) dans les aliments du bétail devraient être prises.

- Le gouvernement mentionne que les MRS ont été éliminées de la chaîne alimentaire humaine et que l'élimination des MRS de tous les aliments pour animaux fait l'objet d'un examen attentif.

Programme d'avances prîntanières (PAP)

Le Ministère a mis en œuvre le Programme d'avances prîntanières (PAP) en 2000 pour aider les producteurs à financer leurs coûts de production de produits agricoles en 2000 et en 2001. Ce programme a été maintenu pour la campagne 2002 et reconduit pour cinq années supplémentaires aux termes du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA). Le programme transpose essentiellement les avantages du PPA au financement des travaux du printemps.

Vu les similitudes entre le PAP et le PPA, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a inclus le PAP dans l'évaluation de la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA). Un rapport sur les constatations a été présenté au Parlement le 2 avril 2004.

Au cours de la campagne 2003, le Ministère a conclu 27 ententes avec des associations de producteurs à l'échelle du Canada, y compris la Commission canadienne du blé (CCB). Ces organisations ont versé des avances à 38 374 producteurs, pour une valeur d'environ 727 millions de dollars, soit 15 millions de plus que la campagne agricole 2002.

Campagne	(1) Nombre d'associations de producteurs	(2) Total des avances consenties (millions de \$)	(3) Frais d'administration (par campagne agricole) (millions de \$)	(4) Défauts de paiement (par exercice) (millions de \$)	(5) Total des frais d'intérêt (par campagne agricole) (millions de \$)
2000	20	357	0,653	3,1	11,2
2001	24	673	0,638	3,8	15,8
2002	25	712	0,9	2,4	12,2
2003	27	727	0,852	11	13,7

Notes :

- La campagne agricole aux termes du PAP débute environ le 1^{er} avril pour se terminer le 31 décembre. Par conséquent, les données qui figurent dans les colonnes 1 à 5 peuvent correspondre à la campagne agricole ou à l'exercice, sauf dans le cas des défauts de paiement de 2000 et 2001.
- Les frais d'administration (colonne 3) pour 2002 et 2003 comprennent les paiements versés aux associations de producteurs et aux organismes d'assurance-récolte pour couvrir les coûts liés au PAP. Avant 2002, les frais d'administration englobaient seulement les paiements versés aux associations de producteurs.
- Les défauts de paiement de 2003 comprennent le montant de 3,1 millions de dollars qui demeurent dû aux associations de producteurs et qui pourrait devoir être payé, selon le pire des scénarios.
- Les défauts de paiement ne comprennent pas le montant de 3,1 millions de dollars (2000 et 2001) et le montant de 6,6 millions de dollars (2002) qui demeurent dus aux associations de producteurs et qui pourraient devoir être payés, selon le pire des scénarios.
- Les données concernant le nombre d'associations de producteurs en 2000 et les défauts de paiement en 2001 et en 2002 ont été mises à jour.

Achats gouvernementaux (Ag)

Dans le cadre du programme Achats gouvernementaux, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, avec l'autorisation du gouvernement en conseil, est habilité à acheter et à vendre des produits agricoles. Il peut utiliser ce pouvoir lorsque des conditions de marché inhabituelles existent et que son intervention serait de nature à améliorer le contexte de commercialisation d'un produit donné. Depuis l'adoption de la LPCA, ces dispositions n'ont pas été invoquées.

Programme de mise en commun des prix (PMCP)

L'objectif de ce programme est de faciliter la commercialisation des produits agricoles dans le cadre d'un plan de coopération. Selon ses dispositions, comme le prévoyait l'ancienne *Loi sur la vente coopérative des produits agricoles* (LVCPA), le gouvernement garantit un prix de gros moyen minimum pour les produits agricoles vendus par un organisme de commercialisation. L'entente connexe prise avec l'organisme le protège contre les fluctuations imprévues des prix du marché pour ses produits et couvre les paiements initiaux versés ainsi que les coûts engagés par l'organisme pour commercialiser le produit, jusqu'au maximum fixé. Le prix garanti aide les participants au programme à obtenir du financement auprès des institutions financières. Ce crédit permet à l'organisme de commercialisation d'augmenter les rentrées de fonds des producteurs en leur versant des paiements initiaux. L'organisme en question verse le paiement initial au producteur à la livraison du produit agricole. Le prix garanti est déterminé en fonction d'un pourcentage du prix de gros moyen prévu pour une campagne et un produit donnés. Lorsque ce prix de gros moyen reçu par l'organisme de commercialisation est inférieur au prix garanti, le gouvernement fait appel au Trésor pour rembourser la différence à l'organisme.

Au cours de la campagne 2003, environ 120 millions de dollars en garantie de prix ont été consentis à sept organismes de commercialisation du Canada, au profit de 20 700 membres. On ne prévoit pas de réclamations pour la campagne 2003.

Sommaire récapitulatif des ententes sur le Programme de mise en commun des prix

Campagne	Nombre d'organismes de commercialisation	Nombre de producteurs	Garantie totale (en millions de dollars)
1999	6	21 439	197,4
2000	5	20 650	136,226
2001	4	19 350	123,9
2002	5	19 450	62,8
2003	7	20 700	120

Programme de paiements anticipés (PPA)

Dans le cadre du PPA, le gouvernement garantit le remboursement des avances que les associations de producteurs versent à leurs membres pour augmenter leurs liquidités au moment de la récolte ou après celle-ci. Chaque producteur peut obtenir jusqu'à 250 000 \$, le gouvernement payant les intérêts sur la première tranche de 50 000 \$ avancée au producteur. On utilise comme garantie les récoltes entreposées par le producteur; celui-ci rembourse son avance à la vente de ces dernières. À défaut, le gouvernement rembourse à l'association un pourcentage de l'avance, et le montant correspondant devient pour le producteur une dette envers la Couronne.

La raison d'être des avances est d'améliorer les possibilités de commercialisation des producteurs. Ceux-ci peuvent ainsi vendre leurs récoltes plus tard dans l'année, au moment où les conditions de marché sont plus favorables, ce qui se traduit par de meilleurs prix. Comme les récoltes sont écoulées tout au long de l'année, le programme favorise une régularisation du marché.

Au cours de la campagne 2003, le Ministère a conclu 48 ententes avec des associations de producteurs de toutes les régions du pays, y compris avec la Commission canadienne du blé (CCB). Ces organisations ont versé des avances à près de 30 626 producteurs, pour une valeur d'environ 796 millions de dollars, soit 161 millions de plus que durant la campagne 2002. Au cours de la campagne 2003, le Ministère a versé 8,6 millions de dollars en intérêts au titre des ententes de la campagne courante. Comme ces dernières couvrent la totalité de la période de commercialisation de la récolte 2003 et demeurent en vigueur jusqu'à l'automne 2004, d'autres frais d'intérêt seront engagés, et les associations de producteurs ne pourront présenter de réclamations au titre de la garantie du gouvernement qu'après cette période. Au cours des dernières années, les défauts de paiement dans le cadre du programme ont été inférieurs à 1 p. 100 des montants prêtés.

- Notes :
- Les données fournies dans les colonnes, à l'exception de la colonne 5, sont fondées sur la campagne agricole, qui débute environ le 1^{er} août pour se terminer le 31 juillet, et ne coïncident donc pas avec l'exercice financier du gouvernement. C'est pourquoi les frais d'intérêt ne correspondent pas aux données des Comptes publics, qui couvrent un exercice.
 - Le total des frais d'intérêt (colonne 6) pour la campagne 2003 est en date du 27 juillet 2004.
 - Les défauts de paiement pour 2003-2004 comprennent le montant de 4,5 millions de dollars qui demeure dû aux associations de producteurs et qui pourrait devoir être payé, selon le pire des scénarios.
 - Les données de 2002 ont été mises à jour.

Campagne	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Nombre d'associations de producteurs						
Avances liées à la Commission canadienne du blé (millions de \$)	48	463	333	796	6,1	8,6
Avances non liées à la Commission canadienne du blé (millions de \$)	49	324	311	635	7	8,6
Total des avances consenties (millions de \$)	54	509	304	813	5,5	9,5
Défauts de paiement (par exercice) (millions de \$)	53	612	362	974	3,7	24
Frais d'intérêt (par campagne agricole) (millions de \$)	51	515	431	946	5,3	23

Statistiques générales concernant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative

aux prêts non remboursés à la fin de mars 2004 s'élevait à 242 millions de dollars en raison d'une disposition de la loi limitant la responsabilité du ministre (90 p. 100 pour la première tranche de 1 million de dollars de prêts consentis par le prêteur, 50 p. 100 pour le deuxième million et 10 p. 100 pour le reste). Le Ministère est conscient du fait que le nombre de prêts enregistrés a fortement diminué depuis l'exercice 1997-1998. Afin de remédier à cette situation, on procède en ce moment à un examen du programme. L'objectif est double : répondre aux préoccupations exprimées par les prêteurs et faire en sorte que le programme s'harmonise mieux avec les objectifs du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA). Les recommandations découlant de ce processus d'examen sont attendues pour l'automne 2004.

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Nombre de nouveaux prêts enregistrés	7 628	6 304	5 659	4 722	3 155
Valeur des nouveaux prêts enregistrés (en milliers de dollars)	215 998	189 087	178 732	160 425	105 601
Droits d'enregistrement des prêts (en milliers de dollars)	1 630	1 574	1 527	1 372	896
Réclamations payées (en milliers de dollars)	881	963	2 694	2 792	2 376
Recouvrement des réclamations payées (en milliers de dollars)	308	344	158	255	272
Frais d'administration (en milliers de dollars)	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Pertes ou gains nets (en milliers de dollars)	57	-45	-2 009	-2 165	-2 208

Nota :

- Le montant des réclamations payées en 2001-2002 a été actualisé;
- Le montant des réclamations payées en 2002-2003 inclut le montant des réclamations actuellement en cours d'examen, dont 217 412 \$ pourrait ou non être payé intégralement par le Ministère selon l'admissibilité de la réclamation;
- Le montant des réclamations payées en 2003-2004 inclut le montant des réclamations actuellement en cours d'examen, dont 1 674 000 \$ pourrait ou non être payé intégralement par le Ministère selon l'admissibilité de la réclamation;
- Les réclamations payées au cours d'un exercice donné ne sont pas nécessairement liées aux prêts accordés au cours de ce même exercice et peuvent aussi comprendre des réclamations pour des prêts consentis en vertu de la LPA.

Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA)

Rapport annuel pour la campagne 2003

La Loi sur les programmes de commercialisation agricoles (LPCA) a reçu la sanction royale le 25 avril 1997. Elle comporte trois parties : le Programme de paiements anticipés (PPA), le programme Achats gouvernementaux (AG) et le Programme de mise en commun des prix (PMCP). Elle inclut aussi les dispositions relatives aux avances sans intérêt du PPA. La campagne 2003 correspond à la septième année de fonctionnement des programmes sous le régime de la Loi.

Au cours de 2001, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a procédé à une évaluation de la LPCA, conformément aux dispositions de cette dernière. Un rapport sur les constatations a été soumis au Parlement le 2 avril 2004.

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC)

Rapport annuel 2003-2004

La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC) aide financièrement les producteurs et leurs coopératives de commercialisation en leur accordant des prêts garantis. L'expansion des marchés, l'innovation agricole, la transformation à valeur ajoutée et des pratiques agricoles plus écologiques en sont le résultat. Les agriculteurs peuvent, grâce à ce programme, avoir accès à du financement en vue d'améliorer leur actif agricole, de renforcer leur production et/ou d'améliorer leur stabilité financière. En vertu de cette loi, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada offre une garantie de prêt à des établissements de crédit désignés et est tenu de rembourser 95 p. 100 du montant des pertes qu'ils subissent. Ces prêts peuvent couvrir jusqu'à 80 p. 100 du coût d'achat ou de la valeur estimée du bien. Les producteurs et les propriétaires de coopératives agricoles de commercialisation, également producteurs, doivent présenter leurs demandes de prêt directement à un établissement de crédit.

Le tableau ci-dessous renferme des statistiques sur le fonctionnement du programme depuis 1999. Grâce à la LPACFC, le secteur agricole a obtenu presque 850 millions de dollars en prêts garantis au cours des cinq dernières années. Les paiements et les coûts ont dépassé les recettes et les recouvrements de 6,4 millions de dollars pendant cette période, ce qui est principalement attribuable aux paiements faits aux associations coopératives depuis 1999. Une association coopérative peut souvent accorder une garantie en vertu de la LPACFC pour un montant pouvant atteindre trois millions de dollars. Au cours de l'année financière 2001-2002, on a procédé à une analyse des risques afin de déterminer les droits qui permettraient de couvrir les frais d'administration du programme et les responsabilités financières futures découlant de la garantie. On a conclu que des droits de 0,85 p. 100 seraient suffisants.

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004, on a consenti 3 155 prêts pour un total d'environ 106 millions de dollars dans le cadre de la LPACFC, tandis qu'en 2002-2003 on en avait consenti 4 722 pour un total de 160 millions de dollars, soit un recul de 33,75 p. 100. La majorité des prêts ont été consentis à la Saskatchewan, soit 70 p. 100, suivie de l'Ontario (10,9 p. 100) et du Manitoba (7,1 p. 100). La plus grande partie des prêts ont été accordés au secteur des céréales et des oléagineux, soit 59 p. 100 du portefeuille, suivi du secteur du bœuf (25 p. 100). La machinerie agricole (55 p. 100) a été le motif principal des demandes de prêt, suivie des terres additionnelles (15,9 p. 100), des équipements et du bétail (9 p. 100). Ces tendances sont semblables à celles des années précédentes. La LPACFC est entrée en vigueur en 1988, remplaçant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (LPA). Depuis, on a émis et enregistré des prêts pour une valeur de plus de 4 milliards de dollars. Les prêts non remboursés (LPA et LPACFC) sont évalués à 811 millions de dollars, et le taux de remboursement du gouvernement est de 1,02 p. 100 des prêts accordés. Le recouvrement des réclamations pendant cette période se situe en moyenne à 0,38 p. 100 du montant des prêts garantis. Le coût moyen des réclamations représente donc 0,64 p. 100. La responsabilité éventuelle du gouvernement face

Province	Nom du programme	Financement fédéral en 2002-2003 (en milliers de dollars)	Financement fédéral en 2003-2004 (en milliers de dollars)	4. Autres
Colombie-Britannique	Programme d'indemnisation pour les dommages causés par la faune	1 036	7	Saskatchewan
	Programme pilote d'assurance contre les marges négatives	213	61	
	Entente complémentaire prévoyant une contribution provinciale au programme d'assurance-récolte	855	-	
	Programme de lâchers d'insectes stérilisés	1 100	-	
Alberta	Programme complémentaire d'indemnisation pour les dommages causés aux récoltes par la faune	1 682	-	
	Programme d'aide Canada-Alberta	-	-	
	Programme d'approvisionnement en eau des exploitations agricoles	-	3 850	
	Programme de lutte contre les sautelles	-	6 000	
	Programme de remise en état de structures d'irrigation	-	8 090	
	Aide additionnelle de la Saskatchewan	-	-	
Manitoba	Indemnisation pour les dégâts causés par le gros gibier et la sauvagine	-	5 212	Ontario
	Programme complémentaire d'indemnisation pour les dégâts causés par la faune	808	-	
	Virus de la sharka	1 469	-	
Québec	Programme d'éradication du virus de la sharka II	-	77	Nouveau-Brunswick
	Programme général de gestion des risques de l'agriculture	50 573	91 300	
	Initiative de gestion de l'environnement agricole	-	1 066	
Nouvelle-Écosse	Fonds de développement de l'industrie de la pomme	-	-	Île-du-Prince-Édouard
	Virus de la sharka	19	20	
	Marge négative	1 839	72	
	Programme complémentaire relatif au rajustement pour l'élimination de la pomme de terre	65	-	Terre-Neuve-et-Labrador
	Programme d'amélioration de la qualité des plants de pommes de terre Elite (programme de gestion des risques relatifs à la production de la pomme de terre de semence Elite)	-	101	
	Programme de conservation des ressources durables	-	1 300	
Yukon	Programme relatif aux fourrages	239	-	

2. Programmes d'aide en cas de catastrophe – basés sur l'ensemble de l'exploitation agricole – Programme d'aide en cas de catastrophe non lié au CSRN; ces programmes sont fondés sur les marges brutes des exploitations agricoles particulières.

3. Programmes de transition vers l'ensemble de l'exploitation – programmes visant à aider le secteur à réaliser une transition harmonieuse vers le système de protection du revenu agricole fondé sur l'ensemble de l'exploitation.

Province	Nom du programme	Financement fédéral en 2002-2003 (en milliers de dollars)	Financement fédéral en 2003-2004 (en milliers de dollars)
Ontario	Programme du revenu de marché	7 811	-
Colombie-Britannique	Programme visant à ramener la marge négative à zéro	420	616

Programmes provinciaux

Les programmes provinciaux ont vu le jour parce que le fédéral et les provinces ont convenu de la nécessité de faciliter la transition d'une dépendance des agriculteurs à l'égard des pouvoirs publics pour compenser leurs risques vers une situation où ils sont de plus en plus responsables de leur propre bien-être économique. Les programmes particuliers aux provinces se divisent en quatre grandes catégories :

1. Programmes de recherche et de développement sectoriels – programmes visant à améliorer la compétitivité et la stabilité à long terme du secteur par la recherche, le développement, la formation, la promotion, etc.

Province	Nom du programme	Financement fédéral en 2002-2003 (en milliers de dollars)	Financement fédéral en 2003-2004 (en milliers de dollars)
Colombie-Britannique	Programme de développement agricole de la rivière de la Paix	-	-
	Fonds national de développement de l'industrie bovine	1 250	-
Alberta	Programme de développement de l'industrie porcine (HIC)	101	30
	Programme de développement de l'industrie porcine (IDF-HC)	-	24
	Programme de développement de l'industrie bovine (IDF-BF)	908	203
	Programme de développement de l'industrie bovine (BIZ)	-	333
	Programme de développement de l'industrie de la betterave à sucre	-	-
	Programme de développement des industries à valeur ajoutée (VAI)	2 864	1 672
	Programme de développement des industries à valeur ajoutée (VAD)	-	156
	Fonds de développement de l'industrie bovine nationale (NBD)	-	134
	Développement de l'industrie bovine nationale de l'Alberta (NBI)	-	7
Manitoba	Initiative de recherche et de développement agroalimentaire (1)	-	2 527
	Initiative de recherche et de développement agroalimentaire (2)	-	1 300
Ontario	Programme de recherche et de développement	8 116	-
	Ontario Inno-Center	41	-
Nouveau-Brunswick	Programme de recherche et d'innovation II	-	1 269
Nouvelle-Écosse	Fonds de développement de l'industrie de la pomme	7	-
	Programme de développement technologique 2000	1 029	-
	Programme de promotion et de sensibilisation	71	49
	Programme de développement technologique	-	951
Ile-du-Prince-Édouard	Agricultural Food Trust Brand Development (mise au point de normes sur la salubrité et la qualité des aliments et de systèmes de traçabilité)	-	750
	Programme d'investissement dans la recherche agricole	-	200
Terre-Neuve-et-Labrador	Programme d'innovation agroalimentaire	2 825	396
Yukon	Programme d'innovation agroalimentaire	-	1
Territoires du Nord-Ouest	Recherche et développement	340	-

Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) –

Etat des variations des actifs nets des participants au programme (dollars)

Dépôts des participants	2000	2001 ²	2002 (non vérifié)
Donnant droit à la contribution de contrepartie (a)	388 343 818	465 432 628	475 655 623
Ne donnant pas droit à la contribution de contrepartie (c)	26 568 983	23 898 203	17 473 171
Autre	2 256 007	2 714 245	1 747 441
Contributions de contrepartie gouvernementales (b)	417 168 808	492 045 076	494 876 235
De base :			
Fédérales	250 251 488	285 501 819	305 213 835
Provinciales	84 766 952	95 649 685	100 610 906
Bonifiées :			
Fédérales	25 890 705	40 754 527	28 745 771
Provinciales	27 195 536	43 471 942	29 736 745
Autres contributions gouvernementales (b)	388 104 681	465 377 973	464 307 257
Fédérales	51 213	553 040 153	7 066 490
Provinciales	668 273	2 771 547	6 422 768
Intérêt	719 486	555 811 700	13 489 258
Intérêt ordinaire			
Trésor (d)	50 083 321	49 209 589	60 206 824
Etablissements financiers (e)	58 527 050	49 539 932	58 637 096
Majoration d'intérêt (f)			
Fédérale	30 845 261	33 386 078	35 610 451
Provinciale	20 484 089	22 094 001	23 315 795
Augmentation des actifs nets	965 932 696	1 667 464 349	1 150 442 916
Retraits des participants (g)			
Fonds 1	244 279 071	287 029 088	797 940 928
Fonds 2	441 269 808	647 293 433	1 001 226 468
Part des coûts d'administration (g)	8 794 977	9 677 943	9 905 685
Baisse des actifs nets	694 343 856	944 000 464	1 809 073 081
Variation des actifs nets pour l'année de stabilisation	271 588 840	723 463 885	(658 630 165)
Actif nets - Début de l'année de stabilisation	3 289 090 622	3 560 679 462	4 284 143 347
Actifs nets - Fin de l'année de stabilisation	3 560 679 462	4 284 143 347	3 625 513 182

1. La période pour laquelle le participant remplit une déclaration d'impôt sur le revenu.

2. Les chiffres comparatifs de 2001 ont été mis à jour pour tenir compte des rajustements provenant de la vérification du CSRN par le Bureau du vérificateur général. En outre, les chiffres comparatifs ont été reclassés pour être conformes à la présentation adoptée pour l'année terminée le 31 mars 2004 (année de stabilisation 2002).

Compte de stabilisation du revenu net - Etat des actifs nets des participants au programme (dollars)

(g) les retraits par les participants de fonds conservés dans le Trésor ou dans des retraits annuels du compte jusqu'à concurrence du montant autorisé par le plus important de deux éléments déclencheurs, soit le déclencheur de stabilisation et celui du revenu minimum).

Les tableaux suivants montrent les dépôts et les retraits des producteurs, les contributions gouvernementales et l'intérêt versé au compte pour les années de stabilisation 2000, 2001 et 2002. Reportez-vous aux définitions des comptes d'états financiers ci-dessus (a à g).

Actifs	31 mars 2002	31 mars 2003 ¹	31 mars 2004 (non vérifié)
Comptant			
Fonds 1	1 845 643 331	2 050 124 635	1 714 249 425
Fonds 2	1 726 093 472	2 217 656 395	1 891 757 094
Comptant dans les comptes des participants			

Participants	4 444 584	7 769 598	23 066 2 07
Etablissements financiers - intérêt sur les comptes participants	7 318 671	8 371 623	7 117 460
Contributions gouvernementales et majoration d'intérêt			
Fédéral	10 998 519	36 647 415	22 485 891
Provincial	6 878 473	10 294 137	9 237 105
Actifs totaux	3 601 377 050	4 330 863 803	3 667 913 182

Passif			
Retraits des participants payables	40 697 588	46 720 456	42 400 000
Actifs nets des participants au programme	3 560 679 462	4 284 143 347	3 625 513 182

1. Les chiffres comparatifs du 31 mars 2003 ont été mis à jour pour tenir compte des rajustements provenant de la vérification du CSRN par le Bureau du vérificateur général. En outre, les chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée pour l'année terminée le 31 mars 2004 (année de stabilisation 2002).

Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)

Ce compte créé en vertu de l'article 15 de la *Loi sur la protection du revenu agricole* et de l'Entente fédérale-provinciale établissant le programme CSRN vise à aider les producteurs participants de denrées agricoles admissibles à améliorer la stabilité de leur revenu à long terme. Le programme permettrait aux participants de déposer des fonds jusqu'à concurrence de plafonds préétablis dans un compte gardé dans un établissement financier participant et de recevoir des contributions de contrepartie du fédéral et des provinces. Ces fonds sont gardés au nom des participants.

Le gouvernement fédéral et les provinces ont approuvé la fermeture progressive du programme à la fin de l'année de stabilisation 2002. Les participants auront alors un maximum de cinq ans pour retirer leurs fonds du programme en procédant à des retraits annuels minimaux de 20 p. 100 du solde de leur compte.

Le compte fait état d'opérations relatives au Trésor et aux établissements financiers participants, de la façon suivante :

- (a) les dépôts des participants donnant droit à la contribution de contrepartie, gardés dans des établissements financiers participants. Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004, ces dépôts portaient majoritairement sur l'année de stabilisation 2002 (la période pour laquelle le participant a rempli une déclaration d'impôt sur le revenu de 2002). Les participants ont le droit de faire des dépôts donnant droit à la contribution de contrepartie, fondés sur leurs ventes nettes admissibles (VNA), qui étaient limitées à 250 000 \$ par personne. Pour l'année de stabilisation 2002, l'entente permettrait des dépôts maximums de 3 p. 100 des VNA pour la plupart des produits admissibles. Les dépôts supplémentaires des participants étaient autorisés par voie d'entente distincte entre le Canada et une province donnée;
- (b) les contributions de contrepartie gouvernementales sur les dépôts des participants y donnant droit. Pour l'année de stabilisation 2002, le fédéral et les provinces, à l'exception de l'Alberta, ont versé des contributions de contrepartie égales aux deux tiers et au tiers, respectivement, des dépôts des participants y donnant droit. Le fédéral a versé la pleine contribution, soit 3 p. 100, pour l'Alberta;
- (c) les dépôts des participants ne donnant pas droit à la contribution de contrepartie, gardés dans des établissements financiers participants, qui sont assujettis à un plafond annuel de 20 p. 100 des VNA (reportés jusqu'à concurrence de cinq ans);
- (d) les intérêts payés par le fédéral sur les fonds conservés dans le Trésor, aux taux et conformément aux conditions déterminées par le ministre des Finances;
- (e) l'intérêt payé par les établissements financiers participants sur les fonds gardés au nom des participants, aux taux établis par voie de négociation entre le participant et l'établissement financier;
- (f) la majoration d'intérêt de 3 p. 100 par année, répartie entre le fédéral et les provinces (à l'exception de l'Alberta où le fédéral paie le plein pourcentage de 3 p. 100) et calculée sur les dépôts des participants, moins;

Caisse de réassurance-récolte fédérale par exercice (en milliers de dollars)

	Chiffres réels 2000-2001	Chiffres réels 2001-2002	Chiffres réels 2002-2003	Chiffres réels 2003-2004
Nouvelle-Écosse¹	752	752	752	752
Solde d'ouverture	752	752	752	752
Recettes	—	—	—	—
Dépenses	—	—	—	—
Solde de fermeture	752	752	752	752
Nouveau-Brunswick	(2 193)	(2 193)	(2 114)	(2 090)
Solde d'ouverture	(2 193)	(2 193)	(2 114)	(2 090)
Recettes	261	79	24	8
Dépenses	—	—	—	—
Solde de fermeture	(2 193)	(2 114)	(2 090)	(2 082)
Ontario²	9	9	9	9
Solde d'ouverture	9	9	9	9
Solde de fermeture	9	9	9	9
Manitoba	(2 477)	(2 069)	(1 692)	(1 244)
Solde d'ouverture	(2 477)	(2 069)	(1 692)	(1 244)
Recettes	408	377	448	551
Dépenses	—	—	—	—
Solde de fermeture	(2 069)	(1 692)	(1 244)	(693)
Saskatchewan	(32 099)	(19 893)	(5 702)	(416 508)
Solde d'ouverture	(32 099)	(19 893)	(5 702)	(416 508)
Recettes	12 206	14 191	16 883	51 631
Dépenses	—	—	427 690	47 134
Solde de fermeture	(19 893)	(5 702)	(416 508)	(412 011)
Alberta	77 225	77 225	77 225	(78 430)
Solde d'ouverture	77 225	77 225	77 225	(78 430)
Recettes	—	—	—	27 826
Dépenses	—	—	155 655	15 977
Solde de fermeture	77 225	77 225	(78 430)	(66 581)
Canada	40 953	53 828	68 474	0
Solde d'ouverture	40 953	53 828	68 474	0
Recettes	12 875	14 646	17 356	80 016
Avances des Finances ³	—	—	497 515	85 000
Dépenses	—	—	583 345	63 110
Solde de fermeture	53 828	68 474	0	101 906

1. La Nouvelle-Écosse a cessé de participer au Programme à la fin de l'exercice 1996-1997 en raison de l'important surplus de sa caisse d'assurance-récolte. Elle a adhéré de nouveau au programme pour l'exercice 2001-2002.
2. L'Ontario a cessé de participer au Programme durant l'exercice 1968-1969.
3. Le déficit de la caisse de réassurance a été couvert par des avances du ministère des Finances. Seulement 220 millions ont été reçus en 2002-2003, le reste étant des reports d'années antérieures.

Programme fédéral de réassurance-récolte

Les mécanismes de réassurance offerts en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole (LPRVA) procurent aux gouvernements provinciaux un moyen de partager avec le gouvernement fédéral les importantes pertes engendrées par le Programme d'assurance-production. Les dispositions fédérales de réassurance ont été offertes pour la première fois aux provinces en 1965.

Fonctionnement du Programme fédéral de réassurance-récolte

- Une portion des primes annuelles d'assurance-production payées par les agriculteurs d'une province est versée au compte fédéral de réassurance. Cette portion varie selon le risque d'indemnisation établi pour chaque province.
- Le Programme fédéral de réassurance paie les provinces lorsque les indemnités d'assurance-production qu'elles versent aux agriculteurs excèdent leur réserve de primes accumulées majorée d'une franchise de 2,5 p. 100 de leurs obligations à l'égard de l'assurance-production (protection).
- Toute indemnité restante est alors partagée avec les provinces dans une proportion de 75-25, le compte fédéral de réassurance étant responsable de la plus grande part.
- Si les fonds du compte fédéral de réassurance sont insuffisants pour effectuer les paiements de réassurance requis, le ministre des Finances est tenu d'avancer les fonds nécessaires au compte de réassurance. Les avances de fonds en souffrance du Trésor fédéral sont remboursées à l'aide des primes de réassurance futures.

En 2003-2004, cinq provinces (Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan et Alberta) ont conclu une entente de réassurance avec le fédéral. Le tableau suivant montre qu'un total de 80 millions de dollars en primes a été perçu et que les indemnités de réassurance versées à la Saskatchewan et à l'Alberta se sont chiffrées à 63,1 millions de dollars en 2003-2004. Ces paiements de réassurance ont été faits au cours de l'exercice 2003-2004 et se justifiaient par les énormes pertes de récoltes qu'ont connues la Saskatchewan et l'Alberta en 2002-2003. Le 31 mars 2004, le compte fédéral de réassurance affichait un solde de 101,9 millions de dollars.

Données du Programme d'assurance-production, par campagne agricole

Ratio indemnités
cumulées-
recettes

Ratio annuel
sinistres-
primes

Indemnités
totales
(000 \$)

Primes
totales
(000 \$)

Protection
totales
(000 \$)

Superficie
assurée

Nombre
d'agriculteurs

Terre-Neuve

2003-2004	35	552	929	137	52	0,38	1,17
2002-2003	41	678	1 200	169	195	1,15	1,29
2001-2002	39	573	1 078	117	194	1,66	1,22
2000-2001	39	539	964	115	128	1,11	1,16

0,89	0,33	1 691	5 182	62 689	104 016	394	394	3,31	65 400	37 774	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,73	0,42	286	674	14 303	26 090	500	500	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,75	0,44	360	819	16 034	27 688	464	464	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,73	0,42	286	674	14 303	26 090	500	500	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89

0,95	3,12	126 690	40 560	684 459	3 101 379	12 350	12 350	3,31	65 400	37 774	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,93	0,65	31 683	49 072	779 914	3 467 527	13 664	13 664	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,98	0,76	38 350	50 394	839 679	3 697 221	13 810	13 810	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,92	1,04	48 200	46 537	793 960	2 980 170	13 291	13 291	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89

0,95	3,12	126 690	40 560	684 459	3 101 379	12 350	12 350	3,31	65 400	37 774	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,93	0,65	31 683	49 072	779 914	3 467 527	13 664	13 664	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,98	0,76	38 350	50 394	839 679	3 697 221	13 810	13 810	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89
0,92	1,04	48 200	46 537	793 960	2 980 170	13 291	13 291	3,32	87 493	50 387	42 965	5 004	1 691	2 669	0,96	0,89

0,99	2,29	145 029	63 306	1 146 512	3 748 348	19 529	19 529	3,68	4 044 323	1 338 387	1 146 512	1 427 828	114 622	126 075	0,93	0,92
0,92	3,68	259 325	70 377	1 338 387	4 044 323	19 554	19 554	3,68	4 044 323	1 338 387	1 146 512	1 427 828	114 622	126 075	0,93	0,92
1,01	1,46	142 355	97 661	1 513 081	4 301 047	19 147	19 147	3,68	4 044 323	1 338 387	1 146 512	1 427 828	114 622	126 075	0,93	0,92
0,93	1,10	142 355	97 661	1 513 081	4 301 047	19 147	19 147	3,68	4 044 323	1 338 387	1 146 512	1 427 828	114 622	126 075	0,93	0,92

0,77	0,46	36 620	79 955	832 107	8 682 233	13 676	13 676	0,80	9 140 121	966 900	832 107	1 271 568	112 726	53 485	0,79	0,77
0,80	1,31	75 000	94 736	966 900	8 541 992	13 531	13 531	0,80	9 140 121	966 900	832 107	1 271 568	112 726	53 485	0,79	0,77
0,86	0,46	36 620	79 955	832 107	8 682 233	13 676	13 676	0,80	9 140 121	966 900	832 107	1 271 568	112 726	53 485	0,79	0,77
0,79	0,47	36 620	79 955	832 107	8 682 233	13 676	13 676	0,80	9 140 121	966 900	832 107	1 271 568	112 726	53 485	0,79	0,77

0,91	0,71	132 516	185 850	1 573 977	24 404 755	34 416	34 416	0,91	25 848 407	2 049 329	1 573 977	2 755 311	348 608	347 497	1,11	0,91
0,94	1,47	330 280	225 438	2 049 329	25 848 407	34 307	34 307	0,94	25 848 407	2 049 329	1 573 977	2 755 311	348 608	347 497	1,11	0,91
1,20	4,67	1 088 600	233 333	2 505 823	29 632 533	34 781	34 781	1,20	29 632 533	2 505 823	2 049 329	2 755 311	348 608	347 497	1,20	0,94
1,11	1,00	1 088 600	233 333	2 505 823	29 632 533	34 781	34 781	1,11	29 632 533	2 505 823	2 049 329	2 755 311	348 608	347 497	1,11	0,94

0,84	1,15	166 998	144 818	1 017 929	11 110 083	17 002	17 002	0,84	13 429 147	1 301 125	1 017 929	1 954 588	325 307	160 688	0,98	0,84
0,88	1,43	272 331	189 915	1 301 125	13 429 147	17 395	17 395	0,88	13 429 147	1 301 125	1 017 929	1 954 588	325 307	160 688	0,98	0,84
1,01	3,33	783 788	235 578	1 647 847	20 739 402	19 379	19 379	1,01	20 739 402	1 647 847	1 017 929	1 954 588	325 307	160 688	0,98	0,84
0,98	0,49	783 788	235 578	1 647 847	20 739 402	19 379	19 379	0,98	20 739 402	1 647 847	1 017 929	1 954 588	325 307	160 688	0,98	0,84

0,96	0,66	9 419	14 295	247 723	436 079	2 350	2 350	0,96	428 502	256 308	247 723	273 477	14 639	3 917	0,90	0,96
0,96	0,76	10 783	14 261	256 308	428 502	2 300	2 300	0,96	428 502	256 308	247 723	273 477	14 639	3 917	0,90	0,96
0,96	0,25	3 896	15 306	266 830	418 105	2 236	2 236	0,96	418 105	266 830	247 723	273 477	14 639	3 917	0,90	0,96
0,90	0,27	3 896	15 306	266 830	418 105	2 236	2 236	0,90	418 105	266 830	247 723	273 477	14 639	3 917	0,90	0,96

0,86	1,16	620 902	535 324	5 595 198	51 665 021	100 626	100 626	0,86	55 954 903	6 792 090	5 595 198	9 061 898	970 229	743 946	0,99	0,86
0,90	1,61	1 010 928	627 690	8 089 307	68 115 532	104 080	104 080	0,90	68 115 532	6 792 090	5 595 198	9 061 898	970 229	743 946	0,99	0,86
0,90	2,92	2 134 201	627 690	8 089 307	68 115 532	104 080	104 080	0,90	68 115 532	6 792 090	5 595 198	9 061 898	970 229	743 946	0,99	0,86
0,99	0,77	2 134 201	627 690	8 089 307	68 115 532	104 080	104 080	0,99	68 115 532	6 792 090	5 595 198	9 061 898	970 229	743 946	0,99	0,86

Nota : Les chiffres peuvent changer après l'examen final des états financiers vérifiés des provinces.

Total des contributions fédérales au Programme d'assurance-production pour l'exercice 2003-2004 (en milliers de dollars)

Contributions fédérales pour primes d'assurance-production	Contributions fédérales pour frais administratifs provinciaux	Total des contributions fédérales
77	107	184
2 073	561	2 634
319	986	1 305
822	468	1 290
14 487	9 442	23 929
31 836	6 532	38 368
48 723	4 797	53 520
134 589	15 054	149 643
105 444	17 193	122 637
7 967	2 128	10 095
0	0	0
0	0	0
0	0	0
346 337	57 268	403 605
Total		

1 Les primes d'assurance-production et les frais administratifs comprennent les indemnités versées pour les dommages causés par la faune.

Rapports annuels prévus par la loi

Rapport annuel prévu par la Loi sur la protection du revenu agricole

Programme d'assurance-production

L'assurance-production est un programme à frais partagés qui stabilise le revenu des agriculteurs en réduisant au minimum les répercussions économiques des pertes de récoltes attribuables à des dangers naturels comme la sécheresse, le gel, la grêle, les inondations, le vent, le feu, les pluies abondantes, la chaleur, la neige, une maladie inévitable, une infestation d'insectes et la faune. Bien que l'assurance relève de la compétence des provinces et que ces dernières soient chargées de la conception et de la prestation du Programme, le gouvernement fédéral verse une proportion appréciable des fonds afin d'assurer aux producteurs une protection contre les risques de la production à un coût abordable. Au cours de l'exercice 2003-2004, des contributions fédérales à hauteur de 403,6 millions de dollars ont été injectées dans les programmes d'assurance-production provinciaux. Ces contributions sont prévues par la Loi sur la protection du revenu agricole (LPRRA).

Ce programme facultatif, ouvert aux agriculteurs de toutes les provinces, couvre pratiquement toutes les denrées commerciales. Les récoltes particulières assurées et les caractéristiques du Programme varient selon la province en fonction de l'acceptabilité agronomique et de l'importance de la culture dans la province en question. Cependant, tous les agriculteurs bénéficient d'une production garantie pour chaque culture assurée, selon ses antécédents de production. Si la production tombe sous la valeur garantie en raison d'un risque assuré, l'agriculteur est admissible à une indemnité. Les contributions fédérales au Programme d'assurance-production pour 2003-2004, selon la province et les récentes pertes encourues par les provinces sont indiquées dans le tableau suivant.

Tableau 12 Suite

2003-04				Années de planification			
A. Frais d'utilisation		Date de la dernière modification (B)	Recettes prévues (en milliers de dollars)	Recettes réelles (en milliers de dollars)	Coût total (en milliers de dollars)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement
Type de frais	Pouvoir d'établir des frais d'utilisation						
Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pain mutuel	S Prélèvement égalitaire en vertu de l'article 204 du Code criminel. L'Agence canadienne du pain mutuel (ACPM) est devenu un organisme de service spécial à la suite du budget de février 1991. Le Conseil du Trésor a donné son accord, en novembre 1992, en partie parce que l'ACPM disposait d'une structure de recouvrement complet des coûts.	s/o	15 300	14 646	15 094	Efficacité et conformité réglementaire. Application efficace et efficiente des opérations du pain mutuel. Fonds renouvelable autonome	Règlements mis à jour en juin 2003 et application de tous les règlements et politiques sur les parts par les agents de l'Agence. Les Programmes de surveillance vidéo des courses et de photo d'arrivée ont porté fruit tout en respectant le budget, et ce, pour un total de 43 jours de course et de 2 922 jours de course. Des 56 000 échantillons analysés pour le dépistage des drogues, 59 se sont avérés positifs. La totalité des tableaux centraux des côtes et 29 % des poules ont été vérifiés. Vérifications judiciaires effectuées sur des schémas de parts irrégulières. Fonds renouvelable bien géré.
2003-2004							
Sous-total (S) Service réglementaire			16 300	15 542	17 302		
Sous-total (A) Autres biens et services			23 750	24 700	46 834		
Total			40 050	40 242	64 136		
2004-2005							
Sous-total (S) Service réglementaire							
Sous-total (A) Autres biens et services							
Total							
2005-2006							
Sous-total (S) Service réglementaire							
Sous-total (A) Autres biens et services							
Total							
2006-2007							
Sous-total (S) Service réglementaire							
Sous-total (A) Autres biens et services							
Total							

B. Date de la dernière modification :

C. Autre information :

- (1) Les instructions du RRM recommandaient que ce tableau ne soit utilisé que pour des recettes en vertu de la loi sur les frais d'utilisation et AAC a ajouté à celles-ci d'autres recettes ministérielles. L'avis initial de notre conseiller juridique indique que seulement les programmes du PCSRA et de la LPAAC sont visés par la loi sur les frais d'utilisation.
- (2) Les frais de pâturage communautaire comprennent toutes les recettes (frais de pâturage et recettes de location). Les recettes prévues pour les exercices 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 équivalaient aux niveaux d'autorisation approuvés actuellement.
- (3) Le coût total des frais d'irrigation inclut les dépenses en capital contrôlées de 1,6 million de dollars en 2003-2004. Les fluctuations dans les coûts estimatifs totaux reflètent les investissements sélectifs de capitaux (7 millions de dollars en 2004-2005, 3,2 millions de dollars en 2005-2006 et 13 millions de dollars en 2006-2007). Les recettes générées ne dépendent pas des coûts totaux puisqu'elles sont axées sur la superficie irriguée, qui est plutôt uniforme. De petites fluctuations de recette pourraient se produire lors de la deuxième irrigation au besoin.
- (4) Le Programme CSRN est graduellement clos.
- (5) Les frais d'administration commenceront à être réclamés en 2004-2005 pour le PCSRA. Les recettes prévues pour les exercices 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 équivalaient aux niveaux d'autorisation approuvés actuellement, on s'attend à ce que les recettes réelles soient d'environ 2 millions de dollars par année.

TABLEAU 12 : Frais d'utilisation externe (1)

				2003-04			Années de planification		
							Recettes	Coût total	
A. Frais d'utilisation	Type	Pouvoir d'établir	Date de la dernière modification (B)	Recettes prévues (en milliers de dollars)	Recettes réelles (en milliers de dollars)	Coût total (en milliers de dollars)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exercice (en milliers de dollars)
Programme des pâturages communautaires (2)	A	Article 9 de la loi sur le réajustement agricole des Prairies	2002	14 500	14 470	19 200	Gérer plus de 900 000 hectares principalement de pâturage libre comme ressource productive qui favorise les pratiques d'utilisation écologique des terres.	220 000 bovins ont pâturé pendant une saison de 140 jours de pâturage.	2004-2005 15 000 2005-2006 15 000 2006-2007 15 000
Frais liés à l'eau d'irrigation (3)	A	Article 9 de la loi sur le réajustement agricole des Prairies	2000	350	330	2 834	Livraison d'eau efficace et en temps opportun aux utilisateurs d'eau d'irrigation.	Services de livraison de l'eau nécessaire à deux irrigations complètes, les clients sont satisfaits de la rapidité du calendrier des services et du volume de l'approvisionnement en eau.	2004-2005 350 2005-2006 350 2006-2007 350
Loi sur la stabilisation du revenu net (LSRN) – Frais d'enregistrement (4)	A	Loi sur la protection du revenu agricole (LPPA). En vertu du paragraphe 6.3 de l'entente sur le CSRN, le ministre d'AAC peut ajuster les frais relatifs au partage des coûts après consultation avec le Comité national du CSRN.	Déc. 1995	8 900	9 900	12 600	Les Avis d'options de dépôt/retrait seront émis moins de 60 jours après la réception de la demande.	83 % des Avis ont été émis en moins de 60 jours.	2004-2005 0 2005-2006 0 2006-2007 0
Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSPA) – Frais de partage des frais d'administration (5)	A	Loi sur la protection du revenu agricole (LPPA). En vertu du paragraphe 6.4, annexe A – Accord de mise en œuvre, et de l'article 2.3 des lignes directrices du Programme.	s/o	–	–	12 200	En cours d'élaboration	Non disponibles	2004-2005 2 000 2005-2006 2 000 2006-2007 2 000
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPPACF) – Frais d'enregistrement	S	Règlements de la LPPACF	31 mai 99	1 000	896	2 208	En cours d'élaboration	Non disponibles	2004-2005 1 030 2005-2006 1 185 2006-2007 1 363
									2004-2005 1,274 2005-2006 1,274 2006-2007 1,274

TABLEAU 11 : Passif éventuel – Agriculture et Agroalimentaire Canada

Passif éventuel (en millions de dollars)			
Éléments du passif éventuel			
	au 31 mars 2002	au 31 mars 2003	au 31 mars 2004
Litiges	3,3	3,5	23,4
Garanties	708,11	649,61	702,92
Total	711,5	653,1	726,3
Remarques :			
1. Ces montants tiennent compte du passif éventuel estimatif du Ministère, lié aux garanties offertes aux termes de la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPAC) et de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC).			
2. Ces montants tiennent compte du passif éventuel estimatif du Ministère, lié aux garanties offertes aux termes de la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPAC) et de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC) et le Programme d'avances prioritairement (PAP).			

TABLEAU 9 : État des grands projets de l'État

Nom du projet	Service national d'information sur les terres et les eaux	Phase de projet	Définition du projet	1. Aperçu
<p>Le service national d'information sur les terres et les eaux (SNITE) est une initiative au chapitre Environnement du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) du Canada visant à offrir des renseignements de référence sur le climat, les terres, les sols, l'eau, l'air et la biodiversité aux gestionnaires des terres afin d'appuyer l'adoption de pratiques écologiques au sein du secteur agricole.</p> <p>Service national coordonné, le SNITE offrira un accès en ligne facile et en temps opportun à des renseignements géospatiaux détaillés et à des modèles interprétatifs afin d'appuyer la prise de décision relative à l'utilisation des terres à l'échelle locale et régionale. Ainsi ce sera l'occasion de faire fond sur la capacité existante : connaissances scientifiques, expertise dans le domaine de l'information et capacité technologique, en liant stratégiquement l'information sur les terres, les sols, l'eau, l'air, le climat et la biodiversité des gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux, des administrations municipales, des organismes non gouvernementaux et du secteur privé. Ce partenariat entre les détenteurs d'information constitue le fondement du SNITE.</p> <p>Grâce au SNITE, les collectivités de gestionnaires des terres, le secteur agricole, tous les ordres de gouvernement et le grand public auront accès à des renseignements géospatiaux significatifs sur toutes les régions du Canada.</p>				
2. Ministères responsables et participants	Ministère promoteur : Agriculture et Agroalimentaire Canada Autorité contactante : À déterminer Ministères participants : En cours de négociation	3. Principal entrepreneur et principaux sous-traitants et adresses	Aucun au moment de la rédaction du présent rapport	4. Principaux jalons
5. Rapport d'étape et explication des écarts	10 avril 2003 20 mars 2004 septembre 2004 septembre 2004 octobre 2004 automne 2004 automne 2004	Approbation préliminaire du projet Modification apportée à l'approbation préliminaire du projet Elaboration des plans sur les données, les applications, l'infrastructure, les partenariats et l'expertise Consultations auprès des provinces et autres intervenants afin de déterminer les besoins fonctionnels Validation de principe élaborée Fin de la phase de définition du projet du SNITE Approbation définitive du projet		
6. Avantages pour le secteur	<p>Le SNITE est un programme national qui utilisera des renseignements provenant de toutes les provinces et en fournira à ces dernières. L'étendue des avantages du SNITE pour les régions et le secteur sera étudiée durant la phase de définition du projet.</p> <p>Le travail d'élaboration de l'approbation définitive du projet (ADP) se poursuit. Aucun écart financier n'a été signalé et le calendrier a été ajusté afin de recevoir l'ADP en automne 2004.</p>			

TABLEAU 8 : Projets

Projets par résultat stratégique (en millions de dollars)

RÉSULTATS STRATÉGIQUES								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Santé de l'environnement								Total - Innovations propres à la croissance	
Sécurité du système alimentaire								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Amélioration de la prestation de services de Gestion des risques à l'entreprise (phase de définition du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Total - Sécurité du système alimentaire								Total - Innovations propres à la croissance	
Santé de l'environnement								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	
Saskatchewan (Swift Current), barrage de Duncairn (phase de mise en œuvre du projet)								Total - Innovations propres à la croissance	
Service national d'information sur les terres et les eaux (SNIITE - phase de définition du projet)								Total - Projets (plus de 5 millions de dollars)	

Remarques :

* Cette liste comprend tous les projets d'immobilisations actuels approuvés dont la valeur est estimée à plus de 5 millions de dollars.

** Le coût total estimatif actuel inclut à la fois les dépenses engagées au cours des exercices précédents et celles prévues pour 2003-2004 et au-delà.

TABLEAU 7 : Exigences en matière de ressources par organisation et résultat stratégique
 Comparaison du Budget principal des dépenses, des dépenses prévues, des autorisations totales et des dépenses réelles
 du RPP 2003-2004 par organisation et résultat stratégique (en millions de dollars)

Résultat stratégique	Organisation/équipe			
	Sécurité du système alimentaire	Santé de l'environnement	Innovations propres à la croissance	Total
Salubrité et qualité des aliments	Budget principal des dépenses	0,2	57,8	124,8
	Dépenses prévues	0,4	139,9	210,1
Autorisations	Dépenses prévues	0,4	150,4	220,1
	Dépenses réelles	0,4	83,4	152,4
Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	16,1	1,1	20,2
	Dépenses prévues	21,5	3,0	26,5
Autorisations	Dépenses prévues	22,2	6,2	29,9
	Dépenses réelles	21,5	1,3	29,0
Innovation et renouvellement	Budget principal des dépenses	0,6	31,8	103,1
	Dépenses prévues	1,4	37,8	125,8
Autorisations	Dépenses prévues	0,9	42,1	129,0
	Dépenses réelles	0,8	40,6	126,9
Marchés et commerce	Budget principal des dépenses	5,1	1,0	39,7
	Dépenses prévues	10,1	1,7	51,5
Autorisations	Dépenses prévues	10,2	1,2	51,5
	Dépenses réelles	9,8	1,1	48,2
Gestion des risques de l'entreprise	Budget principal des dépenses	1,2	0,0	3,7
	Dépenses prévues	3,3	0,0	5,9
Autorisations	Dépenses prévues	3,3	0,0	6,0
	Dépenses réelles	3,2	0,0	5,9
Programmes ¹	Budget principal des dépenses	700,2	22,2	759,4
	Dépenses prévues	1 803,3	31,8	1 880,4
Autorisations	Dépenses prévues	4 147,6	19,2	4 221,9
	Dépenses réelles	3 911,4	18,0	3 978,8
Équipes habilitantes ²	Budget principal des dépenses	63,3	34,5	229,1
	Dépenses prévues	120,0	41,4	229,1
Autorisations	Dépenses prévues	119,3	41,5	317,6
	Dépenses réelles	114,6	40,4	310,9
Bureaux ministériels ³	Budget principal des dépenses	0,7	14,8	28,7
	Dépenses prévues	31,8	18,4	71,1
Autorisations	Dépenses prévues	46,0	19,1	85,6
	Dépenses réelles	1,6	18,4	39,8
Total - Budget principal des dépenses				
Total - Dépenses prévues				
Total - Autorisations				
Total - Dépenses réelles				
Total - Dépenses réelles				

Remarques :

- 1 Les ressources de l'équipe de la prestation des programmes sont considérablement plus élevées que celles des autres équipes, puisqu'elles incluent la majorité des ressources du Ministère pour les subventions et les contributions. Le Budget principal des dépenses, les dépenses prévues, les autorisations et les montants réels relatifs aux subventions et aux contributions faites par l'équipe de la prestation des programmes sont les suivants : Sécurité du système alimentaire (700,2 millions de dollars, 1 803,3 millions de dollars, 4 147,6 millions de dollars et 3 911,4 millions de dollars), Santé de l'environnement (22,2 millions de dollars, 31,8 millions de dollars, 19,2 millions de dollars et 18 millions de dollars) et innovations propres à la croissance (36,9 millions de dollars, 45,4 millions de dollars, 55,1 millions de dollars et 49,4 millions de dollars).
 - 2 Les équipes habilitantes comprennent l'équipe des biens, l'équipe des communications et des consultations, l'équipe des finances, l'équipe des ressources humaines, l'équipe des systèmes d'information, l'équipe des politiques, de l'analyse et de la planification.
 - 3 Les bureaux ministériels comprennent les bureaux de la direction, le Secrétaire rural et le Secrétaire aux coopératives, le Conseil national des produits agricoles, les Services juridiques, la Commission de révision, le groupe de la vérification et de l'examen et les bureaux des sous-ministres adjoints.
- Les montants du **Budget principal des dépenses** sont ceux indiqués dans la partie II du budget principal des dépenses 2003-2004.
- Les **dépenses prévues** sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2003-2004 et comprennent les ressources dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par l'entremise du budget supplémentaire des dépenses (le financement du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) par exemple).
- Les **autorisations** tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2003-2004 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2003-2004, ainsi que des transferts internes tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2003-2004, soit un total de 3 750,1 millions de dollars. Ce montant comprend les paiements de transfert législatifs pour la gestion des risques en vertu du CSA, y compris le PCSRA (1,299 millions de dollars), le Programme de aide de transition à l'industrie (PATI) - agricole (PCRA - 65 millions de dollars). Certains de ces montants, tels le PATI, l'ESB, le PCRA et des besoins supplémentaires dans le cadre du PCSA n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP 2003-2004 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.
- Les **dépenses réelles** reflètent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2003-2004, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future. Pour 2003-2004, des contributions votées inutilement dans le cadre du résultat stratégique de Sécurité du système alimentaire d'un montant de 148,2 millions de dollars, correspondant bien à un ajustement comptable lié aux Programmes complémentaires de protection du revenu précédents (qui sont maintenant des Programmes législatifs provinciaux plutôt qu'ils ne peuvent donc être reportés).

Paiements de transfert par résultat stratégique (en millions de dollars)

RÉSULTATS STRATÉGIQUES	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses principales	Dépenses principales	Dépenses principales	Dépenses réelles	2003-2004	
							2003-2004	2003-2004
Innovations propres à la croissance								
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – programmes transitoires pour les viandes rouges (Fonds de développement de l'industrie du bœuf)	0,8	–	–	–	–	–	–	–
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation agroalimentaire	0,6	–	–	–	–	–	–	–
Contributions dans le cadre du Programme des routes utilisées pour le transport du grain des Prairies	22,9	36,3	43,6	43,6	33,1	33,1	33,1	33,1
Contributions à l'appui des programmes autres que la gestion des risques agricoles en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture	–	–	–	12,9	15,0	14,2	–	–
Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	5,8	7,6	5,4	5,4	11,0	10,5	–	–
Contributions à l'usine pilote d'extraction de protéines, d'huiles et de féculents (POS)	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	–	–
Contributions pour faciliter l'aide au Canada rural et le développement dans le domaine des coopératives	–	–	–	–	5,9	1,3	–	–
Contributions d'appui aux organismes œuvrant dans la recherche et le développement en agriculture	0,8	0,9	0,7	0,7	0,9	0,9	–	–
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire (PALIA)	0,6	0,7	0,6	0,6	0,3	0,3	–	–
Contributions pour un cadre stratégique de développement des coopératives dans les collectivités à faible revenu	–	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	–	–
Contributions dans le cadre de l'Initiative du Partenariat rural canadien	2,8	4,6	–	–	–	–	–	–
Contributions dans le cadre du Programme Commerce agroalimentaire (PCA)	13,6	–	8,3	8,3	–	–	–	–
Contributions dans le cadre du Programme canadien d'agro-infrastructure (PCAI)	5,3	–	–	–	–	–	–	–
Total des contributions – innovations propres à la croissance	54,8	52,1	60,6	73,6	68,4	62,3		
Total des contributions législatives	517,4	1 161,1	509,4	1 509,4	2 975,7	2 975,7		
Total des contributions votées	1 317,2	758,2	240,5	420,3	450,6	145,0		
TOTAL DES CONTRIBUTIONS	1 834,6	1 919,3	749,9	1 929,7	3 426,3	1 120,7		
Total des subventions et contributions législatives	1 351,5	1 161,1	509,6	1 509,6	3 819,1	3 818,5		
Total des subventions et contributions votées	1 270,4	903,8	273,9	453,7	476,9	171,0		
TOTAL DES PAIEMENTS DE TRANSFERT	1 868,9	2 064,9	783,5	1 963,3	4 296,1	3 989,5		

Remarques :

Les montants du Budget principal des dépenses sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2003-2004.

Les dépenses prévues sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2003-2004 et comprennent les paiements de transfert dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (le financement du Cadre stratégique pour l'agriculture [CSA] par exemple).

Les autorisations tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2003-2004 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2003-2004, ainsi que que des transferts et ajustements internes tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2003-2004, soit un total de 3 512,6 millions de dollars. Ce montant comprend les paiements de transfert législatif pour la Gestion des risques en vertu du CSA, y compris le PCSRA (1 299 millions de dollars), le Programme d'aide transitoire à l'industrie (PATI) – 28 millions de dollars, le financement transitoire au titre du CSA (600 millions de dollars), la lutte contre l'ESB (403 millions de dollars) et le Programme canadien du revenu agricole (PCRA – 65 millions de dollars). Certains de ces montants, tels que le PATI, l'ESB, le PCRA et des besoins supplémentaires dans le cadre du PCSRA (soit environ 770 millions de dollars), n'étant pas prévus au moment de la préparation du RPP 2003-2004 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

Les dépenses réelles représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future. Pour 2003-2004, des contributions votées inutilisées dans le cadre du résultat stratégique Sécurité du système alimentaire d'un montant de 148,2 millions de dollars, correspondant bien à un ajustement comptable lié aux Programmes complémentaires de protection du revenu précédents (qui sont maintenant des programmes législatifs provinciaux plutôt que votés) et ne peuvent donc être reportés.

TABLEAU 6.2 Suite

Paiements de transfert par résultat stratégique (en millions de dollars)

Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses principales	Dépenses principales	Dépenses principales	2003-2004	
						Budget	2003-2004
(1) Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA)	20,2	17,8	65,5	65,5	12,1	12,1	12,1
(1) Dépenses effectuées en vertu de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques pour des paiements conformes aux garanties prévues par le Programme d'avances prioritaires.	12,3	9,0	-	-	6,2	6,2	6,2
(1) Garanties de prêt en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	2,7	2,8	4,0	4,0	2,2	2,2	2,2
(1) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programme d'assurance-récolte	231,4	255,3	227,3	227,3	-	-	-
Contributions à la Gestion des risques agricoles - Programme canadien du revenu agricole (PCRA)	394,0	481,6	-	-	22,2	22,2	22,2
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entrepreneuriat en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture - Programme d'avances prioritaires	16,4	13,1	-	-	57,2	57,2	14,6
Contributions à l'appui des programmes autres que la gestion des risques agricoles en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture	-	-	-	-	35,3	35,3	11,3
Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	2,2	3,9	9,1	9,1	9,9	9,9	9,9
Contributions pour la lutte contre le virus de la sharka	2,2	5,2	5,9	5,9	5,7	5,7	5,7
Stratégie emploi jeunesse - Programme objectif carrière	-	-	-	-	0,4	0,4	0,4
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire (PAIA)	1,5	107,0	-	-	0,0	0,0	0,0
Contributions pour la Gestion des risques agricoles	107,0	16,8	4,5	4,5	-	-	-
Contributions dans le cadre du programme Commerce agroalimentaire (PCA)	0,8	-	-	-	-	-	-
Contributions dans le cadre du programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA), en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole	70,7	3,0	-	-	-	-	-
Contributions à la Gestion des risques agricoles - paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole	550,0	-	-	-	-	-	-
Paiements par la gouverneure en conseil au profit des producteurs de denrées agricoles en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole	29,7	-	-	-	-	-	-
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entrepreneuriat en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture	-	-	-	-	1,1	1,1	-
Contributions versées au Conseil canadien de la sécurité à l'appui de la Semaine nationale de sécurité à la ferme	-	-	0,0	0,0	0,0	0,0	-
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes complémentaires de protection du revenu	81,1	57,3	148,2	148,2	148,2	148,2	-
Total des contributions - Sécurité du système alimentaire	1 770,2	1 850,4	677,0	1 772,2	3 274,7	3 039,9	3 039,9
Santé de l'environnement							
Contributions des programmes autres que la gestion des risques agricoles en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture	-	-	-	71,7	70,7	6,9	6,9
Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, des groupements d'agriculteurs et à de petites collectivités au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et dans la région de la rivière de la Paix de la Colombie-Britannique	7,1	13,7	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4
Contributions pour la mise en oeuvre du Plan d'action 2000 sur les changements climatiques	-	1,3	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
Contributions pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans les secteurs de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	2,5	1,6	2,3	2,3	2,3	1,3	1,3
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire (PAIA)	-	0,2	-	-	0,5	0,5	-
Contributions versées au Conseil canadien de la sécurité à l'appui de la Semaine nationale de sécurité à la ferme	-	0,0	-	-	-	-	-
Total des contributions - Santé de l'environnement	9,6	16,8	12,2	83,9	83,3	18,5	18,5

TABLEAU 6.2 : Détail des paiements de transfert (subventions et contributions)

Paiements de transfert par résultat stratégique (en millions de dollars)

	2001-2002 2002-2003				2003-2004			
RÉSULTATS STRATÉGIQUES	Depenses réelles	Depenses réelles	Depenses principales	Depenses prévues	Depenses principales	Depenses prévues	Autorisations	réelles
SUBVENTIONS								
Sécurité du système alimentaire								
(L) Paiements de subventions globales liées au Programme d'aide transitoire à l'industrie	-	-	-	-	-	-	842,8	842,8
(L) Subventions aux organismes créés sous le régime de la Loi sur les offices de produits agricoles	-	-	-	0,1	-	0,1	0,6	-
Subventions aux organismes pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	6,0	4,6	5,3	5,3	4,1	4,1	4,0	-
Subvention à l'Université de Guelph pour le Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario	-	37,3	-	-	-	-	-	-
Subvention à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal	-	35,5	-	-	-	-	-	-
Subvention à l'Université de la Saskatchewan pour le Collège de médecine vétérinaire de l'Quést	-	22,2	-	-	-	-	-	-
Subvention à l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard pour le Collège de médecine vétérinaire de l'Atlantique	-	18,0	-	-	-	-	-	-
Total des subventions – Sécurité du système alimentaire	6,0	117,6	5,5	5,5	847,6	847,6	846,8	-
Santé de l'environnement								
Subventions aux organismes pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	12,8	12,3	10,3	10,3	5,9	5,9	5,9	0,0
et la mise en valeur du sol et de l'eau	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-
Recherche dans le domaine de l'agriculture par les universités et d'autres organismes scientifiques au Canada	-	0,8	-	-	-	-	-	-
Total des subventions – Santé de l'environnement	12,8	13,2	10,3	10,3	5,9	5,9	5,9	-
Innovations propres à la croissance								
(L) Subventions aux organismes créés sous le régime de la Loi sur les offices de produits agricoles	-	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Subventions aux organismes pour faciliter l'adaptation et le développement rural dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (FCADR)	14,8	14,7	16,8	16,8	15,3	15,3	15,1	-
Recherche agricole dans les universités et autres organismes scientifiques au Canada	0,7	-	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	-
Total des subventions – Innovations propres à la croissance	15,5	14,7	17,8	17,8	16,3	16,3	16,1	-
Total des subventions législatives	-	-	0,2	0,2	843,4	843,4	842,8	-
Total des subventions votées	34,3	145,5	33,4	33,4	26,3	26,3	26,0	-
TOTAL DES SUBVENTIONS	34,3	145,5	33,6	33,6	859,7	859,7	858,8	-
CONTRIBUTIONS								
(L) Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture	-	-	-	395,0	1 299,0	1 299,0	-	-
(L) Contributions aux futurs programmes de gestion des risques	-	597,5	-	605,0	598,9	598,9	-	-
(L) Contributions au Programme national de redressement de l'industrie bovine dans le sillage de l'ESB	-	-	-	-	402,9	402,9	-	-
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Compte de stabilisation du revenu net	249,5	278,7	212,6	212,6	376,1	376,1	-	-
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes provinciaux	-	-	-	-	128,0	128,0	-	-
(L) Paiements de subventions globales liées au Programme d'aide transitoire à l'industrie	-	-	-	-	85,2	85,2	-	-
(L) Contributions à la Gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole	-	-	-	-	65,0	65,0	-	-

TABLEAU 5 : Paiements législatifs

Les paiements de transfert législatifs sont inclus dans les tableaux financiers 6.1 et 6.2 – paiements de transfert.

TABLEAU 6.1 : Sommaire des paiements de transfert (subventions et contributions)

Paiements de transfert par résultat stratégique (en millions de dollars)

	2001-2002	2002-2003	2003-2004
RÉSULTATS STRATÉGIQUES	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal des dépenses
SUBVENTIONS			Dépenses prévues
Sécurité du système alimentaire	6,0	117,6	5,5
Santé de l'environnement	12,8	13,2	10,3
Innovations propres à la croissance	15,5	14,7	17,8
Total des subventions législatives	—	—	0,2
Total des subventions votées	34,3	145,5	33,4
TOTAL DES SUBVENTIONS	14,3	145,5	33,6
CONTRIBUTIONS			
Sécurité du système alimentaire	1 770,2	1 850,4	677,0
Santé de l'environnement	9,6	16,8	12,2
Innovations propres à la croissance	54,8	52,1	60,6
Total des contributions législatives	517,4	1 161,1	509,4
Total des contributions votées	1 317,2	758,2	240,5
TOTAL DES CONTRIBUTIONS	1 054,6	1 919,3	748,9
Total des subventions et des contributions législatives	517,4	1 161,1	509,6
Total des subventions et des contributions votées	1 351,5	903,8	273,9
TOTAL DES PAIEMENTS DE TRANSFERT	1 868,9	2 064,9	783,5

Remarques :

Le détail des paiements de transfert se trouve au Tableau 6.2

Les montants du **Budget principal des dépenses** sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2003-2004.

Les **dépenses prévues** sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2003-2004 et comprennent les paiements de transfert dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par le canal du Budget supplémentaire des dépenses (le financement du Cadre stratégique pour l'agriculture [CSA] par exemple).

Les **autorisations** tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2003-2004 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2003-2004, ainsi que des transferts et ajustements internes tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2003-2004, soit un total de 3 512,6 millions de dollars. Ce montant comprend les paiements de transfert législatifs pour la Gestion des risques en vertu du CSA, y compris le PCSRA (1,299 millions de dollars), le Programme d'aide transitoire à l'industrie (PATI) – 928 millions de dollars, le financement transitoire au titre du CSA (600 millions de dollars), la lutte contre l'ESB (403 millions de dollars) et le Programme canadien du revenu agricole (PCRA) – 65 millions de dollars. Certains de ces montants, tels que le PATI, l'ESB, le PCRA et des besoins supplémentaires dans le cadre du PCSRA (soit environ 770 millions de dollars), n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP 2003-2004 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

Les **dépenses réelles** représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics. Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future. Pour 2003-2004, des contributions votées inutilisées dans le cadre du résultat stratégique Sécurité du système alimentaire d'un montant de 148,2 millions de dollars, correspondant bien à un ajustement comptable lié aux programmes complémentaires de protection du revenu précèdent (qui sont maintenant des programmes législatifs provinciaux plutôt que votés) et ne peuvent donc être reportés.

TABLEAU 4 : Recettes disponibles et non disponibles

Recettes par résultat stratégique (en millions de dollars)

	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Recettes réelles	Recettes réelles	Recettes prévues	Autorisations réelles
Recettes disponibles	11,4	24,3	24,2
Sécurité du système alimentaire	17,5	13,6	14,5
Santé de l'environnement	8,0	-	-
Innovations propices à la croissance	36,7	38,0	38,7
Total des recettes disponibles	56,7	66,9	77,4
Recettes non disponibles	120,0	120,3	10,7
Sécurité du système alimentaire	4,8	1,8	8,9
Santé de l'environnement	12,7	30,8	16,5
Innovations propices à la croissance	137,5	152,9	36,1
Total des recettes non disponibles	174,3	190,9	74,8
Total des recettes	231,0	257,8	252,2

Remarques :

Les recettes disponibles proviennent du Programme des pâturages communautaires, des frais d'administration liés au Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et du Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel. En vertu de la politique du Conseil du Trésor, le Ministère peut encaisser et dépenser jusqu'à 1,25 % de ses recettes nettes autorisées.

Les recettes non disponibles comprennent des postes tels que le remboursement de dépenses des années antérieures, les produits découlant de la vente de biens de l'État, les privilèges, les licences et les permis. L'augmentation de 128,4 millions de dollars entre les recettes non disponibles réelles et les recettes non disponibles prévues dépend en grande partie de la collecte de paiements excédentaires dans le cadre du Programme canadien du revenu agricole (PCRA). Ces montants n'ont pu être évalués au moment de produire le rapport sur les plans et les priorités 2003-2004.

Pour 2003-2004, les recettes non disponibles comprennent les recettes liées au rendement sur le capital investi provenant de la Commission canadienne du lait (584,8 milliers de dollars) et de la construction de centres d'exposition polyvalents (2,7 milliers de dollars). Dans les années antérieures à 2002-2003, ces montants n'étaient pas inclus dans les montants des recettes non disponibles (en 2001-2002, ils se chiffraient en tout à 63,8 millions de dollars).

TABEAU 3 : Comparaison historique des dépenses ministérielles prévues et des dépenses réelles par résultat stratégique

Comparaison historique des dépenses ministérielles prévues et des dépenses réelles par résultat stratégique – net (en millions de dollars)

2001-2002				
RÉSULTATS STRATÉGIQUES	Budget principal des dépenses total	Dépenses prévues totales	Autorisations totales	Dépenses réelles totales
Sécurité du système alimentaire	1 318,5	1 318,5	1 966,6	1 874,4
Santé de l'environnement	128,3	128,3	161,2	160,7
Innovations propres à la croissance	384,8	384,8	451,0	439,2
Total	1 831,6	1 831,6	2 578,8	2 474,3
2002-2003				
RÉSULTATS STRATÉGIQUES	Budget principal des dépenses total	Dépenses prévues totales	Autorisations totales	Dépenses réelles totales
Sécurité du système alimentaire	1 280,4	1 280,4	2 231,4	2 120,5
Santé de l'environnement	158,1	158,1	212,1	204,7
Innovations propres à la croissance	389,4	389,4	374,7	367,1
Total	1 827,8	1 827,8	2 818,2	2 692,3
2003-2004				
RÉSULTATS STRATÉGIQUES	Budget principal des dépenses total	Dépenses prévues totales	Autorisations totales	Dépenses réelles totales
Sécurité du système alimentaire	787,5	1 992,4	4 350,0	4 063,4
Santé de l'environnement	163,2	272,4	275,1	203,4
Innovations propres à la croissance	358,0	431,0	433,7	425,1
Total	1 308,7	2 695,8	5 058,8	4 691,9

Remarques :

En 2003-2004, les autorisations totales et les dépenses réelles ont augmenté de façon importante par rapport aux années précédentes, surtout à la suite du financement supplémentaire autorisé et utilisé dans le cadre du Programme canadien de revenu agricole (PCRA), de la lutte contre l'ESB, du Programme canadien de revenu agricole (PCRA) et du Programme d'aide transitoire à l'industrie (PATI).

Dépenses ministérielles prévues comparativement aux dépenses réelles, par résultat stratégique (en millions de dollars)

RÉSULTATS STRATÉGIQUES		Coûts de fonctionnement- ETP		Subventions et contributions en capital		Subventions et contributions votées		Subventions et contributions législatives		Dépenses brutes totales		Moins : recettes disponibles		Dépenses nettes totales	
Sécurité du système alimentaire		Budget principal des dépenses	1 335	215,5	23,4	268,1	1 509,5	3 819,1	1 509,5	2 016,6	811,7	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4
Dépenses réelles		1 482	200,7	0,6	68,2	3 818,5	4 088,0	4 374,2	4 088,0	24,6	4 063,4	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4
Autorisations		s/o	231,3	20,6	303,1	3 819,1	4 374,2	4 374,2	4 374,2	24,2	4 063,4	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4
Dépenses prévues		1 335	215,5	23,4	268,1	1 509,5	2 016,6	3 819,1	1 509,5	2 016,6	811,7	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4
Budget principal des dépenses		s/o	129,1	0,1	173,0	509,5	811,7	1 509,5	509,5	811,7	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4	4 063,4
Santé de l'environnement		Budget principal des dépenses	1 525	186,7	5,9	94,3	286,9	286,9	286,9	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Dépenses réelles		1 780	188,4	5,0	24,4	286,9	286,9	286,9	286,9	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Autorisations		s/o	195,0	5,3	89,2	286,9	286,9	286,9	286,9	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Dépenses prévues		1 525	186,7	5,9	94,3	286,9	286,9	286,9	286,9	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Budget principal des dépenses		s/o	150,3	4,9	22,5	286,9	286,9	286,9	286,9	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Innovations propices à la croissance		Budget principal des dépenses	2 772	307,3	32,3	91,3	358,0	358,0	358,0	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Dépenses réelles		2 908	313,1	33,6	78,4	358,0	358,0	358,0	358,0	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Autorisations		s/o	315,5	33,6	84,6	358,0	358,0	358,0	358,0	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Dépenses prévues		2 772	307,3	32,3	91,3	358,0	358,0	358,0	358,0	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Budget principal des dépenses		s/o	247,3	32,3	78,4	358,0	358,0	358,0	358,0	14,5	14,5	272,4	1 63,2	163,2	163,2
Total : Dépenses prévues		5 612	709,5	61,4	151,1	1 509,5	2 016,6	3 819,1	1 509,5	2 016,6	811,7	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4
Total : Autorisations		6 170	741,0	59,5	171,0	1 509,5	2 016,6	3 819,1	1 509,5	2 016,6	811,7	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4
Total : Dépenses réelles		6 170	741,0	59,5	171,0	1 509,5	2 016,6	3 819,1	1 509,5	2 016,6	811,7	24,2	1 992,4	4 350,0	4 063,4

(1) Le coût des services fournis par d'autres ministères comprend les frais touchant les locaux, les fournitures courantes, le personnel, les assurances, les honoraires professionnels, les honoraires d'assurance versés par le SCT, la protection assurée par la Loi sur les accidents de travail fournie par Développement des ressources humaines Canada, ainsi que le traitement et les

L'augmentation entre le nombre prévu d'ETP et le nombre réel était entièrement prévisible étant donné les nouvelles initiatives approuvées.

Les montants du Budget principal des dépenses sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2003-2004.

Les dépenses prévues sont celles indiquées dans le rapport sur les plans et les priorités (RRP) 2003-2004 et complémentaires des ressources dont on prévoit l'attribution aux ministères (le financement du Budget supplémentaire des dépenses (le financement de l'agriculture [CSA] par exemple).
référence du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (le financement de l'agriculture [CSA] par exemple).

Les **autorisations** tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2003-2004 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2003-2004, ainsi que des transferts et ajustements intertemporels indiqués dans les Comptes publics 2003-2004, soit un total de 3 570,1 millions de dollars. Ce montant

comprend les paiements de transfert législatifs pour la Gestion des risques en vertu du CSA, y compris le PCSRA (1,299 millions de dollars), le Programme d'aide transitoire à 2003-2004, ainsi que des transferts et paiements directs aux provinces et territoires. Le Programme transitoire au titre du CSA (600 millions de dollars), l'FSB (403 millions de dollars) et le Programme canadien du revenu

industrie (PATI = 928 millions de dollars), le marbre (MAR = 60 millions de dollars) et l'agriculture (PCRA = 65 millions de dollars). Certains de ces montants, tels le PATI, la lutte contre l'ESB, le PCRA et des besoins supplémentaires dans le cadre du PCSRA (soit environ

770 millions de dollars), n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPE 2003-2004 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future. Des contributions votées inutilisées dans le cadre du résultat stratégique de l'ensemble du système correspondent bien à un ajustement comptable lié aux programmes complémentaires de

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Credit	Programmes d'Agriculture et Agroalimentaire	Budget principal	Despenses totales	Autorisations totales	Despenses totales
1	Depenses de fonctionnement	431,4	607,0	630,1	593,1
5	Depenses en capital	37,3	61,6	59,1	38,7
10	Subventions et contributions	273,9	453,7	476,9	171,0
15	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, la somme de 1 700 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de tout temps, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 700 000 000 \$ payable à l'égard des Accords et en tout temps la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par la Société du crédit agricole pour les besoins du Programme national renouvelé (2001) sur l'éthanol de la biomasse.	0,0	-	-	-
20	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par la Société du crédit agricole pour les besoins du Programme national renouvelé (2001) sur l'éthanol de la biomasse.	0,0	-	-	-
(1)	Subventions aux organismes créés sous le régime de la Loi sur les offices de produits agricoles	0,2	0,2	0,6	-
(1)	Palements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole	65,5	65,5	12,1	12,1
(1)	Garanties de prêt en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4,0	4,0	2,2	2,2
(1)	Palements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'assurance-récolte	227,3	227,3	-	-
(1)	Palements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole –	212,6	212,6	376,1	376,1
(1)	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – salaire et allocation d'automobile	0,1	0,1	0,1	0,1
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	56,5	63,8	67,5	67,5
(1)	Utilisation des recettes provenant de l'alienation de biens excédentaires de l'Etat	-	-	2,5	2,5
(1)	Droits des agences de recouvrement	-	-	0,2	0,2
(1)	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel	0,0	-	3,3	0,3
(1)	Contributions pour la transition aux futurs programmes de gestion des risques	-	605,0	598,9	598,9
(1)	Depenses effectuées en vertu de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques pour des paiements conformes aux garanties prévues par le Programme d'avances prioritaires	-	-	6,2	6,2
(1)	Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture	-	395,0	1 299,0	1 299,0
(1)	Contributions au Programme national de redressement de l'industrie bovine dans le silage de l'FSB	-	-	402,9	402,9
(1)	Palements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes provinciaux	-	-	128,0	128,0
(1)	Palements de subventions globales liées au Programme d'aide transitoire à l'industrie	-	-	842,8	842,8
(1)	Palements de contributions globales liées au Programme d'aide transitoire à l'industrie	-	-	85,2	85,2
(1)	Contributions à la Gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole	-	-	65,0	65,0
Total pour le ministère					
		1 308,7	2 695,8	5 058,8	4 691,9

Remarques :

(7) signifie poste iegislatif

Le total du budget principal des dépenses est celui indiqué dans la partie II du budget principal des dépenses 2003-2004.

Les dépenses **preuves totales** sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2003-2004 et incluent les ressources dont on prévoit l'inclusion aux niveaux de référence du Ministère par l'entremise du Budget supplémentaire des dépenses (le financement du Cadre stratégique pour l'agriculture [CSA] par exemple).

Les autorisations totales tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2003-2004 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2003-2004 ainsi que des transferts et ajustements financiers pour lesquels des comptes publiés 2003-2004 sont en vigueur de 3 750,1 millions de dollars. Ce montant

comprend les paiements de transfert législatifs pour la Gestion des risques en vertu du CSA, y compris le PCSRA (1,299 millions de dollars), le Programme d'aide transitoire à

l'industrie (PATI - 928 millions de dollars), le financement transitoire au titre du CSA (600 millions de dollars), l'ESB (403 millions de dollars) et le Programme canadien du revenu agricole (PCRA - 65 millions de dollars). Certains de ces montants, tels le PATI, la lutte contre l'ESB, le PCRA et des bases supplémentaires dans le cadre du PCRA (selon l'annexe

770 millions de dollars), n'étaient pas prévus au moment de la préparation du RPP 2003-2004 et ne sont donc pas inclus dans les dépenses prévues.

Les dépenses réelles totales représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice 2003-2004, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics 2003-2004.

Dans certains cas, lorsque des montants autorisés n'ont pas été utilisés, ils peuvent être reportés pour utilisation future. Des contributions votées inutilisées de 148,2 millions de dollars correspondent bien à un ajustement comptable lié aux programmes complémentaires de protection du revenu éligibles (qui sont maintenant des

Programmes législatifs provinciaux plutôt que votes) et ne peuvent donc être reportés.

Tableaux financiers

Tableau 1	Sommaire des crédits approuvés
Tableau 2	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Tableau 3	Comparaison historique des dépenses prévues et des dépenses réelles par résultat stratégique
Tableau 4	Recettes disponibles et non disponibles
Tableau 5	Paiements législatifs
Tableau 6	Tableau 6.1 Sommaire des paiements de transfert (subventions et contributions) Tableau 6.2 Détail des paiements de transfert (subventions et contributions)
Tableau 7	Exigences en matières de ressources par organisation et résultat stratégique
Tableau 8	Projets
Tableau 9	Etat des grands projets de l'Etat
Tableau 10	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel
Tableau 11	Passif éventuel – Agriculture et Agroalimentaire Canada
Tableau 12	Frais d'utilisation externe
Remarques :	

Les montants figurant aux tableaux qui suivent ont été arrondis au million de dollars près. Pour cette raison, on a attribué la valeur 0,0 aux montants qui ne peuvent entrer dans cette catégorie.

Compte tenu de l'arrondissement, le total inscrit peut ne pas correspondre à celui des montants indiqués.

Les montants du **Budget principal des dépenses** sont ceux indiqués dans la partie II du Budget principal des dépenses 2003-2004.

Les **dépenses** sont celles indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004.

Les **autorisations** tiennent compte du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses 2003-2004 et des transferts d'affectation reçus durant l'exercice 2003-2004, ainsi que des transferts et ajustements internes tels qu'indiqués dans les Comptes publics 2003-2004.

Les montants **réels** représentent les dépenses réelles engagées durant l'exercice, telles qu'elles sont indiquées dans les Comptes publics.

Améliorer sa reddition interne de comptes et ses communications pour que ses activités internes répondent aux normes prévues d'une fonction publique moderne

Engagement respecté

Le Conseil a publié au début de 2003 son *Manuel de gouvernance* dans lequel il expose sa structure, ses processus, ses fonctions et ses responsabilités. Le manuel aidera les intervenants à comprendre le rôle du Conseil, notamment en matière d'approbation des règlements sur le contingentement et des ordonnances sur les redevances à payer que proposent les offices ou en matière d'audition des appels.

En 2003, le CNPA a mené un examen de ses produits de communications auprès des intervenants de l'industrie afin de connaître leurs opinions, de définir les questions qui les intéressent et d'établir l'orientation que devrait suivre le Conseil dans ses activités de communications à l'avenir.

Les intervenants des diverses régions du Canada ont répondu au sondage et ont communiqué leurs idées et leur réaction concernant le site Web du Conseil, son bulletin, sa revue annuelle et son recueil de données.

Tout au long du deuxième semestre de 2002, le CNPA a travaillé au renouvellement de son plan stratégique. Les intervenants ont été consultés, et ces discussions ont aidé les membres du Conseil à établir pour la période 2003-2006 le nouveau plan stratégique qu'ils ont approuvé en avril 2003. Le plan stratégique a été présenté aux offices canadiens et aux organisations de l'industrie, puis discuté avec eux. Le CNPA a défini des projets de mise en œuvre qui contribueront à la réalisation des buts énoncés dans son plan stratégique.

Stimuler la vigueur, la compétitivité, la sensibilité aux besoins du marché et la rentabilité du secteur agroalimentaire à l'égard duquel le Conseil exerce sa responsabilité	
<p>Améliorer la connaissance du marché parmi les chefs de file de l'industrie de la volaille et des oeufs</p> <p>Le CNPS s'applique depuis plusieurs années à garder l'industrie canadienne de la volaille et des oeufs bien informée au sujet des débouchés commerciaux et des conditions changeantes du marché mondial. Lors de son Forum sur la sensibilisation à la mondialisation en 2001-2002, le CNPS a clairement montré que le Brésil est devenu l'un des principaux joueurs sur le marché mondial de la volaille. Pour aider l'industrie canadienne à bien saisir le développement de l'agriculture et la compétitivité du Brésil, le Conseil y a piloté une mission axée sur les producteurs en septembre 2003. Les représentants des offices canadiens du poulet et du dindon y ont participé, visitant des fermes et des usines de transformation, rencontrant des représentants de l'industrie et des gouvernements, et assistant à la foire commerciale SIAL Mercosul/ABRAS, la plus grande foire alimentaire en Amérique latine.</p>	<p>Engagement respecté</p> <p>Un groupe de travail de l'information sur les marchés de la volaille a été établi. Il comprend des représentants de l'industrie, des spécialistes du Conseil et des fonctionnaires provenant d'autres ministères et organismes gouvernementaux. Le groupe vise à repérer les lacunes et les incohérences en matière d'analyse et d'utilisation des données. Le Conseil prépare une liste de besoins en matière de données.</p>
<p>Tenir des discussions avec les chefs de file de l'industrie de la volaille et des oeufs concernant les tendances de l'heure dans les secteurs des épiceries et des services alimentaires ainsi que leurs incidences éventuelles</p> <p>En mai 2004, le Conseil a parrainé un colloque réunissant les chefs de file de l'industrie de la volaille et des oeufs en vue d'examiner les tendances actuelles et les développements attendus dans le secteur de la distribution et du commerce de détail au Canada. Parmi les participants on remarquait les dirigeants des quatre offices canadiens de commercialisation et des deux associations de transformateurs, les représentants de l'Association nationale des régies agroalimentaires (ANRA) et d'autres groupes. Des exposés ont été présentés par des conférenciers des trois secteurs (épiceries, services alimentaires et distribution).</p>	<p>Engagement respecté</p> <p>Forum sur les tendances dans les secteurs des épiceries et des services alimentaires</p>
Améliorer l'efficacité et l'intégrité de sa propre administration, dans la lignée des exigences de la fonction de contrôleur moderne	
<p>Améliorer l'efficacité et l'intégrité de sa propre administration, dans la lignée des exigences de la fonction de contrôleur moderne</p> <p>En 2003, le Conseil a pris les premières mesures devant mener à la mise en place de pratiques modernes de contrôle. Il a commencé par évaluer la capacité de son mode de fonctionnement. Le plan d'action élaboré par la suite énonçait les projets particuliers visant à améliorer le fonctionnement interne du Conseil. La mise en oeuvre de ces initiatives couvrira une période d'un à trois ans.</p> <p>L'évaluation du risque est l'un des aspects de la fonction de contrôle moderne, et le Conseil y a travaillé en 2003. Le Conseil a mené une évaluation du risque, examinant alors tous les aspects de son mode de fonctionnement. La vérification a permis de déterminer que les systèmes du Conseil sont bien adaptés à la gestion du risque et que ses activités ou processus décisionnels ne posent aucun risque grave.</p>	<p>Engagement respecté (travail en cours)</p>

Résultats stratégiques et points saillants pour 2003-2004 – **Les offices de commercialisation et les offices de promotion et de recherche établis en** **application de la Loi sur les offices des produits agricoles respectent un équilibre entre** **les intérêts de tous les intervenants**

Engagements énoncés dans le
Rapport sur les plans et les
priorités de 2003-2004

Engagement respecté (travail en cours)
 Le Conseil, de concert avec les provinces, les territoires et les secteurs industriels, a assumé un rôle de chef de file en aidant chacun de ces offices nationaux de commercialisation à renouveler l'accord fédéral-provincial-territorial établissant le cadre législatif dans lequel fonctionnent les régimes de gestion de l'offre. Tous les gouvernements fédéral et provinciaux, les règles de supervision et les offices de commercialisation ont signé un nouvel accord pour le poulet en 2001. Une ébauche définitive de l'accord révisé préparé par l'Office canadien de commercialisation des oeufs a été expédiée aux signataires à l'automne 2003 aux fins d'examen. L'Office canadien de commercialisation du dindon et l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair poursuivent l'élaboration de leur propre accord ou entente. Le renouvellement de ces accords demeure une priorité du Conseil.

Engagement non entièrement respecté (travail en cours)
 Pour ses consultations avec les intervenants, le Conseil a mis en place un cadre d'élaboration d'un document de travail concernant d'éventuelles modifications à la Loi.

Engagement respecté (travail en cours)
 L'Office a été créé en 2002 afin de promouvoir la commercialisation et la production de bovins de boucherie, de boeuf et de produits du boeuf. L'Office financera au moyen d'un prélèvement national ses programmes devant bénéficier à l'industrie. L'Office est actuellement financé au moyen de contributions volontaires versées par les provinces membres. Pour devenir entièrement opérationnel, l'Office doit d'abord mettre en place un régime de perception de prélèvements pour l'ensemble de la production inférieure et ensuite imposer des prélèvements sur le boeuf et les produits du boeuf importés au Canada. En 2003, le Conseil a collaboré étroitement avec l'Office pour l'aider à conclure les arrangements définitifs avec les provinces membres.

Deuxièmement, le Conseil stimule la vigueur, la compétitivité et la rentabilité du secteur agricole et agroalimentaire canadien et collabore avec lui pour le rendre plus sensible aux besoins du marché. Il vise à promouvoir les débouchés sur le marché des exportations, à hausser les normes de salubrité alimentaire, à améliorer la gestion de la chaîne d'approvisionnement et à renforcer par d'autres mesures le secteur agricole et agroalimentaire canadien. Il conseille en outre les autorités sur le bien-fondé et le processus à suivre relativement à la création d'offices de promotion et de recherche.

Troisièmement, le Conseil veille à améliorer la gestion efficiente, transparente et responsable de ses activités. À cette fin, il s'applique à perfectionner sa planification stratégique, son processus de rapports de gestion et son mode de fonctionnement.

Conseil national des produits agricoles Rapport sur le rendement 2003-2004

(CNPA) 

Aperçu

Le Conseil national des produits agricoles a été établi en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices des produits agricoles*. Il relève directement du Parlement par l'entremise du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Son rôle, qui tient de la partie II de la Loi, consiste à superviser les régimes nationaux de commercialisation ordonnée établis pour la volaille et les oeufs; conformément à la partie III de la Loi, il a aussi pour tâche de surveiller les activités de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie.

Contexte de fonctionnement

Pour s'acquitter de ses fonctions, le Conseil consulte en permanence les gouvernements des provinces et des territoriales qui sont intéressés à établir un ou plusieurs offices en vertu de la Loi ou à en exercer les pouvoirs. Outre sa responsabilité législative qui consiste à examiner les activités, les ordonnances et les règlements des offices, à mener des enquêtes sur les plaintes déposées contre leurs décisions et à enquêter sur le bien-fondé de l'établissement de nouveaux offices, le Conseil entend des activités discrétionnaires dans le but de promouvoir le dynamisme et d'accroître la compétitivité des secteurs qu'il supervise.

Le Conseil se compose actuellement d'un président à temps plein et de sept membres à temps partiel, que nomme le gouverneur en conseil.

Objectifs

Pour accomplir sa mission de promouvoir le dynamisme et la compétitivité des secteurs qu'il supervise, le CNPA poursuit trois objectifs stratégiques.

Premièrement, le Conseil veille à ce que les régimes de gestion de l'offre dans le secteur de la volaille et des oeufs respectent un équilibre entre les intérêts de tous les intervenants, notamment des producteurs, des consommateurs, de l'industrie et des gouvernements. Il effectue une supervision transparente et responsable des activités des offices canadiens de commercialisation du poulet, du dinde, des oeufs d'incubation de poulet à chair, ainsi que de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie. Il travaille de concert avec ses homologues provinciaux et territoriaux, et il vise à faire adopter des accords renouvelés qui renforceront les régimes de gestion de l'offre.

Engagements 2003-2004			Résultats		
Priorité : Gestion des risques de l'entrepris Renforcer la capacité de l'ACPM à gérer les risques de l'industrie canadienne des courses de chevaux.					
Engagement respecté Mettre à jour la réglementation de l'ACPM afin qu'elle s'harmonise avec les pratiques de pari actuelles et qu'elle tienne compte des progrès de la technologie. Ces modifications ont débouché sur un règlement qui est à jour, qui tient compte des changements technologiques et qui continue de protéger le public parieur contre les pratiques frauduleuses.			Engagement dépassé La prestation efficace et efficiente des activités de surveillance et d'application a permis de protéger le public parieur contre les pratiques frauduleuses en 2003-2004. Les agents de l'ACPM ont veillé au respect de toutes les politiques et de tous les règlements relatifs au pari. Les programmes de contrôle-vidéo des courses et de photo d'arrivée ont été offerts à 43 hippodromes, et ce, dans les limites du budget, pour un total de 2 922 jours de course. La mise en œuvre du Programme de contrôle des drogues équine a été couronnée de succès et le budget a été respecté. Au total, 56 000 échantillons de dépistage des drogues ont été analysés, 59 se sont révélés positifs et les organismes de réglementation provinciaux compétents ont été avisés en vue de rendre une décision (amendes/suspensions). Vérifications et enquêtes : Tous les systèmes de totalisation ont été vérifiés, 29 p. 100 (104 578 sur 356 002) des cagnottes ont été vérifiées et les pratiques de pari non conformes ont fait l'objet de vérifications judiciaires. L'Agence a conçu et mis en œuvre un système de contrôle automatisé dans les principaux hippodromes (phrase 1). Il s'agit du premier système de contrôle automatisé du pari mutuel de ce genre au monde, et les autres organismes de réglementation du pari mutuel à l'échelle internationale s'y intéressent. Nous avons maintenu de bonnes communications avec les hippodromes, les sociétés de totalisation et les organismes de réglementation provinciaux au cours de cette démarche. Le système peut faire le calcul du rapport et des retenues obligatoires, contrôler les transactions de totalisation, faire des mises en garde et produire des rapports. La phase II est prévue durant le prochain exercice financier et on offrira la formation nécessaire aux agents de l'Agence.		
Assurer des activités de surveillance et d'application efficaces et efficaces.			Engagement respecté Au cours de l'exercice financier, les organismes de réglementation et l'industrie ont pris part à des consultations et à des réunions constructives. L'ACPM met à la disposition de l'industrie, des gouvernements et des parties intéressées une grande variété de rapports statistiques, qui peuvent être consultés sur le site Web de l'Agence (www.cpm-aacpm.gc.ca).		
Maintenir des communications efficaces			Engagement respecté Adopter des pratiques de gestion efficaces		
Avantages pour les Canadiens Le fonds renouvelable est soigneusement géré; depuis 1980, l'organisme s'est toujours autofinancé. L'Agence a mis en place des contrôles financiers et des régimes de comptabilité de la gestion pour faire le suivi de ses dépenses et combler ses besoins avec les ressources disponibles. De 1993 à 2003, la moyenne annuelle indiquée les recettes et les dépenses sont presque les mêmes (moyenne des recettes : 14,2 millions de dollars, moyenne des dépenses : 14,1 millions de dollars).			Avantages pour les Canadiens Les coûts ne sont pas assumés par les contribuables, mais par le public parieur uniquement.		
Dépenses prévues			Dépenses réelles 2003-2004		
Millions de \$			Millions de \$		
Équivalents temps plein			Équivalents temps plein		
15,3			15,1		
64			64		

Information supplémentaire

Agence canadienne du pari mutuel (ACPM)

L'Agence canadienne du pari mutuel (ACPM) a comme mandat de protéger le public contre les pratiques frauduleuses dans les hippodromes en garantissant l'intégrité du pari mutuel. Cette intégrité est obtenue grâce à l'application du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* en vertu de l'article 204 du *Code criminel*.

En 2003-2004, l'ACPM a supervisé de façon efficiente et efficace le pari mutuel en respectant le niveau de ressources issu du prélèvement fédéral. Le report d'un léger surplus de l'exercice précède à permis de couvrir les coûts prévus de construction du Laboratoire de recherche et de référence. L'ACPM a veillé également à maintenir la viabilité de l'industrie des courses au Canada en offrant et en faisant la promotion de programmes de surveillance qui contribuent à l'image positive des courses de chevaux.

L'ACPM recouvre la totalité de ses coûts et se finance au moyen d'une taxe qui, à l'heure actuelle, s'établit à 0,8 p. 100 de chaque dollar parié sur les courses de chevaux au Canada en vertu du *Code criminel*. Les gagnants se partagent la plus grande partie de l'argent parié. En 2003-2004, les recettes tirées des paris se sont chiffrées à 1,81 milliard de dollars.

En 2003-2004, les recettes
de l'ACPM se sont chiffrées
à 14,5 millions de dollars
et les dépenses à
15,1 millions.



Initiative d'amélioration des services

L'Initiative d'amélioration des services est une politique du Conseil du Trésor qui vise à réduire l'écart entre les attentes des citoyens en matière de services et le rendement de la prestation des services. L'initiative appelle les ministères et organismes gouvernementaux à fixer des normes de service et à mesurer la satisfaction des clients de manière systématique à l'échelle du gouvernement (en utilisant l'Outil de mesures communes), puis à prendre des mesures pour améliorer continuellement les services.

Au cours de l'été et de l'automne 2003, le Ministère a réalisé un exercice d'harmonisation des activités, pour préciser les priorités opérationnelles en matière d'amélioration de la prestation des programmes et services aux clients. L'exercice d'harmonisation des activités a précisé le besoin d'un centre de coordination au sein du Ministère, pour continuer à mettre au point, confirmer et classer par ordre de priorité les besoins opérationnels, sur une base annuelle, grâce à une stratégie de prestation des activités opérationnelles. L'équipe du projet de solutions commerciales intégrées a été créée pour combler ce besoin. De plus, au cours des trois dernières années, AAC a fait l'objet de transformations notables, pour mieux répondre aux besoins des Canadiens. Le processus a inclus l'élaboration du CSA et l'examen de l'ensemble des programmes. En 2003-2004, AAC a poursuivi l'introduction de programmes relevant du CSA. Cette transition constitue une excellente occasion de mettre sur pied des mécanismes d'amélioration des services de manière à atteindre les objectifs gouvernementaux. Ces efforts sont reliés aux initiatives ministérielles concernant le gouvernement en direct décrites précédemment. Le Ministère prévoit faire rapport sur les progrès réalisés à l'égard de ces efforts d'amélioration des services dans son rapport sur le rendement ministériel de 2004-2005.

Systèmes de gestion de l'environnement : Un logiciel pour un Système d'information environnementale et de gestion du rendement (SIEGR) d'AAC exploité sur Internet a été acquis et modifié, et il fera l'objet d'une mise en oeuvre expérimentale dans un certain nombre de sites en 2004-2005. Une fois terminée la mise en oeuvre, le SIEGR permettra à AAC de mieux répondre aux exigences de reddition de comptes sur les divers indicateurs de rendement environnemental, ainsi que de faire rapport sur ceux-ci et sur les activités environnementales, tout en améliorant son rendement environnemental global.

Déchets : Un guide de mise en oeuvre et des pratiques exemplaires sont actuellement rédigés pour les déchets solides. Dans le cadre d'un projet de démolition réalisé à la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa, plus de 95 p. 100 des déchets résultant des travaux de démolition des trois immeubles ont été les sites d'enroulement, grâce à diverses activités de réutilisation de recyclage. Cela a réduit les pressions sur les décharges et les conséquences environnementales associées au transport de ces matériaux.

Gouvernement en direct - Présence en ligne d'AAC

www.agr.gc.ca/csb/gol-ged/index_f.phtml

AAC s'est engagé à renouveler sa présence en direct pour constituer les assises de sa stratégie de prestation des services. Ce renouvellement de l'engagement contribuera également à l'accomplissement des objectifs de GED du Ministère ainsi qu'aux objectifs de prestation des services en ligne. La première phase a été suivie par le lancement de projets de modernisation de la présence en ligne d'AAC, tant pour Internet qu'intranet.

Ces projets appuient la mise en oeuvre du CSA. D'ici 2005, AAC introduira un portail entreprises unifié pour offrir un accès intégré et ciblé en ligne à de l'information fiable et aux programmes et services reliés au secteur agricole et agroalimentaire. Une fois le portail entreprises mis sur pied, les intervenants commerciaux, les clients, les équipes et les employés d'AAC auront les moyens, grâce à une interface à guichet unique, de collaborer et de fournir aux clients de l'information personnalisée, pertinente et fiable sur les programmes et services intégrés, de manière efficace et efficiente. AAC continuera à faire évoluer la prestation d'un service électronique de manière à :

- appuyer pleinement le CSA et les objectifs de l'évolution de la prestation des services;
- éviter la dégradation de la capacité de prestation des services en ligne d'AAC;
- harmoniser concrètement les ressources internes avec les nouvelles priorités horizontales; et
- être le chef de file mondial de la fourniture d'une approche intégrée et centrée sur le client, pour la fourniture d'informations, de programmes et de services ciblés et personnalisés, en rapport avec le secteur agricole et agroalimentaire.

Bon nombre d'années avant le lancement du programme du gouvernement en direct (GED), Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) assurait une présence ministérielle sur Internet. Le premier site Web d'AAC a été lancé en février 1995, peu de temps après la naissance du site World Wide Web. Le site d'AAC est l'un des grands réseaux de fourniture d'information et de services du Ministère. Internet fournit aux clients externes d'AAC un accès à l'information et aux services de l'industrie. De plus, le site intranet du Ministère constitue un outil interne essentiel au soutien du travail d'équipe, dans le but de fournir des produits et des services aux clients externes.

Écologisation du gouvernement

Fondamentalement, le compte rendu sur l'atteinte de nos objectifs de développement durable sera traité dans nos rapports sur le CSA, des rapports supplémentaires étant consacrés à des objectifs fixés pour nos propres activités. Cette évolution améliore le degré de maturité de notre Ministère, en transformant la façon dont nous travaillons et en orientant tous nos efforts vers le développement durable.

Agriculture et Agroalimentaire Canada continue également à travailler horizontalement au sein de la collectivité interministérielle concernant un certain nombre d'enjeux clés reliés au développement durable parmi lesquels : poursuite de l'élaboration d'une vision et d'une stratégie fédérales concernant le développement durable; élaboration d'une stratégie fédérale sur l'eau douce; et mise en œuvre du développement durable dans les opérations gouvernementales : une approche coordonnée.

AAC a effectué des progrès en 2003-2004 concernant divers domaines de priorité mis en évidence dans le *Guide pour l'écologisation des opérations gouvernementales* :

Économie de l'énergie : Dans le domaine de l'économie énergétique, les installations de Saskatoon et de Lacombe ont fait l'objet d'une vérification de la consommation d'énergie, et le système d'éclairage de Summerland a été adapté selon les résultats d'une vérification de la consommation d'énergie. De plus, deux études sont en cours concernant la faisabilité de l'utilisation d'énergie éolienne.

Sites contaminés : Sur les 84 sites contaminés recensés par AAC, aucun n'est considéré comme soulevant des risques élevés. En 2003-2004, des travaux correctifs ont été effectués dans quatre sites ainsi que des travaux d'évaluation dans 35 sites pour déterminer le degré de contamination.

Parc de véhicules : AAC est un chef de file de l'utilisation de véhicules écologiques intégrés à son parc. En 2003-2004, les deux tiers des 131 nouveaux véhicules achetés étaient non polluants (64 au B-85 et 10 au gaz naturel). De plus, 32 petits véhicules utilitaires électriques pour les activités reliées aux travaux sur le terrain ont été acquis, à la place des camionnettes à essence habituelles, ce qui contribue à la réduction de l'incidence sur la qualité de l'air. AAC continue à exploiter six postes de ravitaillement en carburant (B-85) à Brandon, London et Ottawa, et le Ministère prévoit ouvrir trois autres postes à d'autres emplacements dans un proche avenir. Le parc de véhicules propulsés au carburant habituel a été réduit de 10 p. 100 depuis 2001-2002. À Fredericton, AAC a terminé l'installation d'une station de ravitaillement en carburant au gaz naturel comprimé (GNC) pour le réapprovisionnement de ses véhicules GNC, une première dans le Canada atlantique. Ce poste de réapprovisionnement en carburant sera officiellement inauguré plus tard cette année.

Grands thèmes du gouvernement

Développement durable

Le développement durable intègre les intérêts environnementaux, économiques et sociaux, de façon à permettre de répondre aux besoins actuels, sans compromettre la capacité des générations futures de combler leurs propres besoins. Dans le secteur agricole et agroalimentaire, le développement durable représente une façon de produire et de transformer les produits agricoles qui peut être appliquée sur une longue période, d'une manière qui appuie ou améliore la qualité de vie déjà élevée des Canadiens aujourd'hui.

L'agriculture durable

- protège la base de ressources naturelles, prévient la dégradation de la qualité du sol, de l'eau et de l'air, et conserve la biodiversité;

- contribue au bien-être économique et social de tous les Canadiens;

- assure un approvisionnement sécuritaire et de haute qualité en produits agricoles; et

- protège les moyens d'existence et la santé des entreprises agricoles et agroalimentaires, ainsi que le bien-être des travailleurs et de leurs familles.

Avec sa troisième stratégie de développement durable, déposée au Parlement en février 2004, Agriculture et Agroalimentaire Canada adopte une nouvelle approche. Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), avec ses volets environnementaux, économiques et sociaux intégrés, représente la stratégie de développement durable du Ministère. Pour AAC, la politique ministérielle directe, le CSA, constitue désormais la stratégie de développement durable et les deux thèmes constituent désormais un tout.

Nous effectuerons le suivi des progrès que nous accomplissons en vue de l'atteinte de nos objectifs du développement durable et du CSA au moyen des mêmes mécanismes : une série de modèles logiques reliés aux éléments de l'Accord sur le CSA. Une série supplémentaire de cibles ont été élaborées, pour aider le Ministère à assurer le suivi des progrès en matière d'adoption de pratiques écologiques dans ses propres activités. Cela revêt une importance, étant donné que l'AAC possède plus de 1 100 véhicules, 2 400 immeubles et 955 000 hectares de terre. Le Ministère occupe plus de 82 500 mètres carrés de locaux administratifs; et exploite des centres de recherche, des fermes expérimentales, des pâturages collectifs et des systèmes d'approvisionnement en eau.

un tout.

Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), avec ses volets environnementaux, économiques et sociaux intégrés, représente la stratégie de développement durable du Ministère. Pour AAC, la politique ministérielle directe, le CSA, constitue désormais la stratégie de développement durable et les deux thèmes constituent désormais

Conclusion

Dans l'ensemble, les engagements pris dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2003-2004 ont été dépassés.

Les coopératives forment un élément essentiel de la société canadienne. Ayant réussi dans plusieurs secteurs dont l'habitation, le secteur du détail, les services financiers et l'agroalimentaire, l'expansion des coopératives dans d'autres secteurs de la société représente une entreprise importante du gouvernement du Canada.

- En ce qui concerne l'information et les conseils d'experts sur les coopératives aux ministères et organismes gouvernementaux, le Secrétaire a conçu un répertoire de la recherche, cerné les lacunes en matière de connaissances, préparé des rapports statistiques et publié les recherches entreprises sur les coopératives agricoles. Un projet de la CCA financé par le gouvernement fédéral et géré par le Secrétaire aux coopératives, intitulé *Building Assets in Low Income Communities through Co-operatives*, a donné lieu à cadre stratégique démontrant comment les coopératives peuvent aider les gens à sortir de la pauvreté. Les renseignements recueillis grâce au projet sont importants pour prendre des décisions éclairées.
- En ce qui a trait à l'aide aux projets de recherche et d'innovation démontrant l'utilisation et la valeur du modèle coopératif dans la nouvelle économie ainsi que la capacité du modèle coopératif à favoriser la cohésion sociale, le Secrétaire a lancé le volet innovation et Recherche de l'IDC. Les projets visent l'essai et l'utilisation d'applications novatrices du modèle coopératif. En cette première année d'existence, 21 projets ont été approuvés et sont commencés. Pour avoir plus de renseignements sur l'IDC et les projets, consulter le site Web à la page http://www.agr.gc.ca/policy/coop/information_f.phpml, ainsi que le site http://www.agr.gc.ca/policy/coop/projects_f.phpml. Les résultats des projets révéleront les nouvelles possibilités d'utilisation du modèle coopératif.
- Les activités liées à l'établissement de partenariats en vue d'optimiser les possibilités de développement des coopératives ont consisté notamment à déterminer et gérer les activités du Comité de direction de l'IDC et à travailler en collaboration avec la CCA et le CCC pour offrir de l'aide au développement et des conseils aux coopératives. Un réseau national de développeurs a été établi par l'entremise des services-conseils de l'IDC, et des partenariats communautaires se sont formés grâce aux volets Innovation et Recherche. Les possibilités de développement coopératif sont encore plus grandes.

Les coopératives jouent un rôle important dans la société canadienne tant dans le secteur du détail, de l'habitation et des services que dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire ainsi que des services financiers. Entreprises dont les membres sont à la fois les propriétaires et les utilisateurs et fonctionnant selon un principe démocratique, les coopératives constituent des organismes où les gens se rassemblent pour poursuivre des objectifs économiques et sociaux communs. En investissant dans l'organisation sociale et en aidant les gens à regrouper leurs ressources, à partager les risques et à atteindre des objectifs communs, les coopératives favorisent le développement de collectivités fortes. Les coopératives existent depuis plus de 130 ans. Elles permettent de réduire les coûts, d'ouvrir des marchés et de répondre à des besoins véritables. Le gouvernement du Canada travaille en partenariat avec les coopératives pour aider à trouver des solutions émanant de la collectivité aux problèmes qu'affrontent les Canadiens dans les secteurs qui touchent les priorités de politique publique.

L'apport du gouvernement fédéral au développement des coopératives

Le Secrétariat aux coopératives a été créé en 1987 pour aider le gouvernement du Canada à répondre plus efficacement aux préoccupations et aux besoins des coopératives canadiennes. Il conseille le gouvernement sur les politiques touchant les coopératives, coordonne la mise en oeuvre de telles politiques, fait connaître les coopératives au sein du gouvernement fédéral et offre un lien entre le secteur des coopératives et les nombreux ministères et organismes fédéraux avec lesquels elles interagissent. En 2003-2004, le Secrétariat a lancé l'Initiative de développement coopératif (IDC), programme du gouvernement du Canada visant à favoriser le développement des coopératives.

Réalisations de 2003-2004 en matière de rendement

En 2003-2004, le Secrétariat a exercé ses activités dans les quatre domaines prioritaires ci-après en vue de favoriser l'atteinte de l'objectif suivant : accroître l'utilisation du modèle coopératif afin d'aider à la croissance économique et au développement social dans la société rurale et urbaine du Canada.

- Pour sensibiliser au potentiel du modèle coopératif en tant qu'entreprise et modèle de gestion, le Secrétariat a instauré le volet des services-conseils de l'IDC afin d'offrir des conseils techniques et de l'aide professionnelle aux particuliers, groupes et collectivités souhaitant créer une coopérative ou renforcer une coopérative existante. Les services sont fournis conjointement par le Conseil canadien de la coopération (CCC) et la Canadian Co-operative Association (CCA) en collaboration avec les organismes locaux, régionaux et sectoriel liés aux coopératives. À cette fin, le site Web CoopZone a vu le jour (www.coopzone.coop). Il est essentiel que le modèle coopératif soit connu et compris afin qu'un plus grand nombre de gens y recourent.

En 2003-2004, le Secrétariat a lancé l'Initiative de développement coopératif (IDC), programme du gouvernement du Canada visant à favoriser le développement des coopératives.

Comprendre le Canada rural et tenir les citoyens informés

Prendre des décisions éclairées revêt une importance capitale lors de l'élaboration des politiques, programmes et services. Le Secrétariat rural entreprend des recherches stratégiques approfondies et fournit des renseignements et des analyses socio-économiques à l'échelon régional et à l'échelle nationale sur un certain nombre de sujets d'un point de vue rural. Il s'emploie à promouvoir un programme d'action et de recherche intergouvernementale intégrée et travaille avec divers partenaires, dont la Fondation canadienne pour la revitalisation rurale, les universités et les ministères fédéraux.

- Depuis 1998, Statistique Canada a publié 35 *Bulletins d'analyse sur les régions rurales et petites villes du Canada*, dont sept bulletins en 2003-2004. Ces bulletins donnent de l'information de base aux décideurs. Pour lire les bulletins et des rapports de recherche, consultez le site à l'adresse http://www.rural.gc.ca/research/research_f.html.

Les outils et activités de communications et d'interventions du Secrétariat rural permettent aux Canadiens de connaître les enjeux des régions rurales. De plus, ils permettent aux Canadiens des régions rurales de se renseigner sur les programmes et services du gouvernement du Canada et de faire connaître leurs préoccupations et leurs difficultés grâce au dialogue en direct.

Conclusion

Les engagements pris dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* ont été dépassés.

Il importe de souligner une réalisation fondamentale en 2003-2004 en matière communales : les bulletins régionaux au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba, en Ontario, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique. Produits en collaboration avec les partenaires provinciaux et fédéraux, les bulletins visent avant tout à sensibiliser les Canadiens des régions rurales et éloignées aux travaux accomplis par le gouvernement pour assurer une meilleure qualité de vie dans les collectivités. Ils comportent des articles sur les divers volets des activités entreprises par les ministères, les initiatives rurales nationales, les réussites locales, l'expérience acquise, les activités et réalisations de l'Équipe rurale régionale, ainsi que des rapports sur les activités locales récentes comme les tables rondes et les assemblées publiques. Plus d'un million de bulletins ont été distribués.

Le gouvernement du Canada est résolu à rendre plus viables et dynamiques les collectivités des régions rurales et éloignées qui forment une partie essentielle de la société canadienne. Bien que ces collectivités affrontent des défis qui leur sont propres, un cadre de développement rural a été dressé pour mieux comprendre les enjeux de ces régions, favoriser une meilleure collaboration entre les gouvernements et au sein de ces derniers, et tenir compte des questions et préoccupations de ces régions lors de l'élaboration des programmes et politiques.

Les engagements pris dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* ont été dépassés.

- Les programmes d'Industrie Canada, comme le Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord et l'Initiative nationale de satellite, aident le secteur privé à déployer une infrastructure de l'information et des communications de pointe dans les collectivités canadiennes, notamment dans celles qui sont affectées par le fossé numérique, comme les collectivités des Premières nations et les collectivités rurales, éloignées et du Nord. L'Initiative nationale de satellite, lancée en 2003, bénéficie d'un fonds de 155 millions de dollars. En ayant accès à l'infrastructure à large bande, les collectivités et les entreprises canadiennes peuvent créer et offrir de nouvelles applications et de nouveaux services dans des domaines tels que la santé, l'éducation et le commerce. Grâce à ce programme et aux investissements complémentaires d'Infrastructure Canada, de l'Agence spatiale canadienne, des organismes de développement régional, des provinces, des territoires et du secteur privé, des progrès importants s'accomplissent afin d'amener l'accès à la haute vitesse. Pour avoir plus de renseignements sur les services à large bande, consultez le site www.broadband.gc.ca.

Collaboration entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux

Les premières années, le Partenariat rural canadien s'est surtout efforcé de faire connaître au sein du gouvernement du Canada les enjeux des régions rurales et la nécessité de tenir compte du point de vue rural lors de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques. Il est devenu de plus en plus clair que des politiques rurales cohérentes et complémentaires au sein des gouvernements pourraient rendre les collectivités davantage en mesure de relever les défis qui leur sont propres. Le Secrétariat rural a commencé en 2002-2003 à faire participer les intérêts provinciaux et territoriaux aux enjeux communs, à mettre en commun les meilleures pratiques et à établir des objectifs communs.

- Durant la réunion inaugurale de Kananaskis, en Alberta, les 14 et 15 avril 2003, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux ont convenu d'établir une démarche concertée pour accroître le dynamisme des collectivités rurales, éloignées et du Nord. Les ministres ont accepté de continuer à collaborer pour dresser un cadre national de politiques rurales.
- En 2003-2004, le Secrétariat rural a contribué aux travaux fédéraux, provinciaux et territoriaux d'élaboration d'un Cadre national de politique rurale et cerne les possibilités de recherche et de mise en commun de l'information dans les domaines suivants :

- programme de recherche intégrée;
 - recherches prioritaires dans le secteur;
 - des partenariats publics et privés,
 - des investissements en infrastructure,
 - de l'accès aux capitaux,
 - répertoire communautaire des programmes et services;
 - base de données communautaires de renseignements;
 - plan d'action de renforcement des capacités des collectivités.
- Les engagements pris dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* ont été dépassés.

Catalyseurs du changement : examen des initiatives de développement et de renforcement des capacités des collectivités rurales

Au Secrétariat rural, les programmes visent à établir un lien concret entre les politiques, la recherche et la mise en oeuvre. Ils ont pour but d'aider les collectivités rurales et éloignées à relever les défis en matière de développement en favorisant l'élaboration et l'adoption de stratégies à long terme et viables qui rendront les collectivités davantage en mesure de trouver des solutions locales aux problèmes locaux.

- Un nouveau programme fondé en 2003-2004 et intitulé « Modèles de développement et de renforcement des capacités des collectivités rurales » vise à établir, à mettre à l'essai et à évaluer des modèles permettant de résoudre les problèmes et de relever les défis de développement rural.
- De plus, le Secrétariat rural a géré deux programmes centrés sur l'aide à l'apprentissage, la résolution de problèmes, la mise en commun de l'information et la planification collective. Dans le cadre du premier, l'Initiative canadienne pour les collectivités rurales agricoles, le financement de 207 projets a été approuvé de 2000-2001 à 2002-2003. Les projets approuvés ont été accomplis en 2003-2004. Dans le cadre du deuxième programme, l'Initiative de planification communautaire pour les groupes de langue minoritaire des régions rurales agricoles, 42 projets ont été approuvés en 2002-2003. Les travaux ont été exécutés en 2003-2004.

Les engagements pris dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 sont en cours de réalisation.

La Lentille rurale : le regard des Canadiens des régions rurales

Les ministères et organismes fédéraux sont de plus en plus conscients des répercussions que leur travail peut avoir sur le Canada rural. Lorsqu'ils examinent les initiatives à venir, les décideurs s'efforcent d'évaluer les incidences de leurs politiques, programmes et services sur les régions rurales du pays et veillent à ce que ces initiatives conviennent aux Canadiens des régions rurales. La Lentille rurale est l'un des moyens par lesquels le gouvernement du Canada peut examiner les enjeux en tenant compte du point de vue des Canadiens qui vivent dans les régions rurales et éloignées. La Lentille rurale est une approche stratégique servant à s'assurer que, lors de l'élaboration des politiques, programmes et services, il est tenu compte des préoccupations et des priorités des citoyens de ces régions. Le Secrétariat rural travaille en ce sens avec 32 ministères et organismes fédéraux.

- En 2003, le gouvernement du Canada a annoncé l'affectation de 3 milliards de dollars supplémentaires à l'infrastructure : 2 milliards de dollars pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, dont 20 p. 100 vont aux collectivités comptant moins de 250 000 habitants; 1 milliard de dollars va au nouveau Fonds sur l'infrastructure municipale. Ce Fonds vise à répondre aux besoins propres aux petites municipalités canadiennes grâce à des investissements dans l'infrastructure locale, dont les citoyens des petites municipalités et des régions éloignées pourrnt bénéficier. En tout, 80 p. 100 du Fonds s'adresse aux collectivités de moins de 250 000 personnes. Pour en savoir davantage sur les programmes d'infrastructure, consultez le site www.infrastructure.gc.ca.

Les jeunes représentent l'avenir. Or, nombre de collectivités rurales doivent faire face à un exode des jeunes qui veulent s'instruire ou trouver un emploi. En 2003-2004, le renforcement des capacités des jeunes pour qu'ils deviennent les chefs d'aujourd'hui et de demain et l'accroissement de la participation des jeunes au développement de la collectivité ont formé deux réalisations importantes du Secrétariat rural. Grâce à la Conférence nationale des jeunes des régions rurales, qui a permis d'établir un Réseau national de la jeunesse rurale et le Prix des jeunes leaders du Canada rural, le Secrétariat rural a donné l'occasion aux jeunes de développer leurs compétences, de former des réseaux, d'échanger leurs idées et de reconnaître les jeunes leaders de leur collectivité.

• La Conférence nationale des jeunes des régions rurales, qui a eu lieu du 2 au 4 mai 2003, a rassemblé plus de 60 jeunes des collectivités rurales, éloignées et du Nord. Les participants ont approfondi divers thèmes : innovation, leadership et partenariat. Les conférenciers ont raconté leur expérience et fait part de leurs idées sur ces sujets. Ils ont offert aux participants des conseils et des trucs pratiques pour les aider à amener le changement dans leur collectivité. Des études de cas, choisies parmi les propositions de projet des participants, ont donné l'occasion d'échanger des idées et de pousser les projets encore plus loin.

• Suivant une idée lancée à une Conférence rurale nationale, les jeunes participants à la Conférence des jeunes ont créé le Réseau national de la jeunesse rurale, et choisi leur premier conseil et dirigeant. En 2003-2004, le conseil a déterminé l'orientation du réseau, créé le site Web du réseau et s'est employé à concevoir le volet jeunesse de la Conférence rurale nationale qui aura lieu du 21 au 23 octobre 2004.

• Le Prix des jeunes leaders du Canada rural, lancé à l'automne de 2003, vise à récompenser les jeunes qui ont contribué de manière exceptionnelle à l'innovation, au leadership et au partenariat dans les régions rurales, éloignées et du Nord, à l'échelon local, régional et national. Les prix seront présentés à la Conférence rurale nationale en octobre 2004.

• Les équipes rurales de chaque province et territoire ont travaillé avec les jeunes des régions rurales à offrir du soutien aux membres du conseil du Réseau national de la jeunesse rurale et à faire participer les jeunes aux activités du Dialogue rural, notamment au Dialogue de Lac Mégantic, (http://www.rural.gc.ca/dialogue/repport/qc_lac_e.phtml) ainsi qu'au Dialogue de Truro, en Nouvelle-Écosse, intitulé « Inclusion des jeunes dans l'Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse », les 5 et 6 mars 2004 (http://www.rural.gc.ca/dialogue/repport/ns/youth_e.phtml).

Les engagements pris dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 se sont concrétisés. En raison du SRAS cependant, le nombre de participants à la Conférence nationale des jeunes des régions rurales a été moins grand que prévu. Les initiatives énumérées ci-après découlent de la Conférence.

Grâce à la Conférence nationale des jeunes des régions rurales, qui a permis d'établir un Réseau national de la jeunesse rurale et le Prix des jeunes leaders du Canada rural, le Secrétariat rural a donné l'occasion aux jeunes de développer leurs compétences, de former des réseaux, d'échanger leurs idées et de reconnaître les jeunes leaders de leur collectivité.

Réalisations de 2003-2004 en matière de rendement

Une communication véritable : un meilleur Dialogue rural

partenariats s'articulant autour des priorités et problèmes ruraux et favorise le dialogue entre les intervenants du milieu rural et le gouvernement fédéral. Grâce à une intégration horizontale, à la collaboration et aux partenariats, la gamme complète de politiques, programmes et services fédéraux constituent un ensemble de moyens permettant de relever les défis qui se posent aux Canadiens des régions rurales.

Les premiers travaux du Secrétariat rural ont été conçus de manière à faire participer les Canadiens des régions rurales et à favoriser une meilleure compréhension des questions rurales dans les ministères et organismes fédéraux. Le Secrétariat a créé le Dialogue rural pour permettre les échanges entre le gouvernement du Canada et les Canadiens des régions rurales, éloignées et du Nord. Peu de groupes peuvent interagir avec le gouvernement au nom des Canadiens et des collectivités des régions rurales. C'est pourquoi le Secrétariat offre le Dialogue rural, donnant ainsi l'occasion au gouvernement d'interagir directement avec les citoyens et les chefs des collectivités rurales et éloignées au sujet de questions qui les préoccupent. Le Dialogue rural offre aux résidents la possibilité de faire connaître leurs préoccupations et d'établir des priorités. Depuis son lancement, en 1998, plus de 17 000 citoyens des régions rurales, éloignées et du Nord, y compris les jeunes, ont participé aux activités qui se sont tenues au pays.

- En 2003-2004, 13 tables rondes ont eu lieu dans 10 provinces et territoires. Elles ont regroupé les chefs des collectivités rurales, les professionnels, les gens du milieu de l'enseignement et les résidents des régions rurales. Les discussions ont porté sur les thèmes relevés dans les Dialogues antérieurs : entreprenariat, jeunesse, infrastructure et renforcement des capacités de la collectivité. Elles ont permis d'examiner en profondeur les défis, les obstacles, les solutions et les démarches des collectivités. L'information issue des tables rondes a été intégrée à la planification de la Conférence rurale nationale qui aura lieu du 21 au 23 octobre 2004 et se concentrera sur les solutions des collectivités. Pour prendre connaissance des rapports des tables rondes intitulés *Les collectivités rurales, véritable clé de voûte*, consultez le site : <http://www.rural.gc.ca/dialogue/reports-f.phtml>.

- Les conseils de sources diversifiées sont précieux pour prendre des décisions éclairées. Le Comité consultatif sur les questions rurales conseille le ministre sur les questions stratégiques publiques touchant les régions rurales et éloignées du Canada. Le Comité consultatif comprend 16 membres des diverses régions canadiennes qui participent activement au développement du Canada rural individuellement ou en tant que membre d'un établissement d'enseignement, d'un organe gouvernemental ou autre. En 2003-2004, le Comité a examiné diverses questions dont les priorités en matière de recherche au Canada rural et les principes d'application de la Lenteille rurale aux politiques et programmes reliés au Protocole de Kyoto. Les engagements pris dans le Rapport sur les priorités de 2003-2004 ont été accomplis.

En 2003-2004, 13 tables rondes ont eu lieu dans 10 provinces et territoires. Elles ont regroupé les chefs des collectivités rurales, les professionnels, les hommes politiques, les gens du milieu de l'enseignement et les citoyens des régions rurales.

Développement rural

Introduction

Les collectivités rurales, piliers du Canada

Les régions rurales et urbaines du Canada sont essentielles au tissu économique, social, environnemental et culturel de notre pays. Un tiers de la population canadienne vit dans les régions rurales et éloignées. Ces collectivités, réparties sur 95 p. 100 du territoire canadien, jouent un rôle économique important, tant sur le plan local que national. Elles contribuent à générer 22 p. 100 du produit intérieur brut et fournissent 24 p. 100 de la totalité des emplois. Leur économie est, pour la plupart, fondée sur les ressources naturelles et forme près de 40 p. 100 des exportations canadiennes.

La situation unique du Canada rural

Pour demeurer viables, les collectivités rurales et éloignées doivent relever des défis complexes et variés. Celles qui dépendent d'une seule ressource naturelle comme les forêts, les mines, l'agriculture ou la pêche sont soumises aux replis cycliques et abrupts. La petite entreprise représente une possibilité de se diversifier. Soixante p. 100 des petites entreprises prennent naissance dans les collectivités rurales. Cependant, ces petites entreprises ne représentent que 12,5 p. 100 du PIB du Canada rural. De plus, l'emploi en région rurale croît plus lentement que dans les zones urbaines du Canada et le chômage y est plus élevé de 1,4 point de pourcentage. Pour ce qui est des occasions florissantes de l'Internet, les ménages des régions rurales se connectent de plus en plus au réseau. Toutefois, l'écart entre les régions rurales et les régions urbaines du Canada s'élargit en raison de l'absence d'accès aux connexions haute vitesse et du manque de connaissance de la technologie. Quant au développement des compétences, l'écart entre les jeunes du milieu post-secondaire des régions rurales et des zones urbaines a diminué, bien que l'exode important des jeunes qui veulent s'insérer et trouver de l'emploi influe sur les données démographiques. Tous ces facteurs sont liés de très près aux facteurs caractéristiques des collectivités rurales comme la distance qui les sépare des marchés urbains, la géographie et la faible densité de la population.

Les projets de développement qui englobent les volets économique, social, environnemental et culturel, permettent aux collectivités rurales et éloignées de mieux relever les défis et d'être viables et autonomes. En renforçant les collectivités rurales, le Canada se trouvera davantage en mesure de tirer parti des possibilités du XXI^e siècle.

L'engagement du gouvernement fédéral envers le Canada rural

Le gouvernement du Canada souscrit pleinement à une approche intégrée et transversale du développement rural. Fondé en 1996, le Secrétariat rural, qui relève d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, dirige le Partenariat rural canadien (PRC), approche intergouvernementale intégrée par laquelle le gouvernement du Canada coordonne les politiques économiques, sociales, environnementales et culturelles visant à aider les collectivités rurales à devenir viables et durables. Travaillant en collaboration avec 32 ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec les provinces et territoires, le Secrétariat rural dirige et coordonne le PRC, facilite les communications et la création de

Fondé en 1996, le
Secrétariat rural, qui
relève d'Agriculture et
Agroalimentaire Canada,
dirige le Partenariat rural
canadien (PRC), approche
intergouvernementale
intégrée.

<p>PE avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) sur la salubrité et la qualité des aliments</p>	<p>PE avec la Commission canadienne des grains (CCG) sur la salubrité et la qualité des aliments</p>	<p>0 (AAC a transféré 180 000 \$ à la CCG pour des travaux effectués par la CCG afin d'obtenir les résultats stratégiques des deux organismes.)</p>	<p>0 (AAC a transféré 1,49 millions de dollars à l'ACIA pour des travaux effectués par cette dernière afin d'obtenir les résultats stratégiques des deux organismes.)</p>	<p>Établir des normes minimales ainsi que des stratégies d'inspection et d'application pour les aliments médicamenteux consommés par le bétail destiné à l'alimentation. Mettre en place les programmes de reconnaissance de la salubrité des aliments à la ferme, lesquels permettront au gouvernement de reconnaître les systèmes de salubrité des aliments fondés sur les principes HACCP, élaborés et mis en oeuvre par des associations nationales de producteurs.</p>	<p>Fournir des données de référence qui serviront de repères pour les attributs spécifiques de la qualité des grains.</p>	<p>0 (AAC a transféré 180 000 \$ à la CCG pour des travaux effectués par la CCG afin d'obtenir les résultats stratégiques des deux organismes.)</p>	<p>PE entre AAC et le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) sur les postes de spécialistes de l'agroalimentaire à l'étranger</p>	<p>MAECI (représente par Commerce international Canada) à améliorer les services offerts aux exportateurs canadiens notamment à améliorer les services offerts aux exportateurs canadiens notamment dans le domaine de la mise en valeur des entreprises et des investissements agroalimentaires ainsi que de la protection des marchés et de l'accès à ceux-ci par l'entremise des ambassades et des hauts-commissariats canadiens dans les pays où se trouvent les marchés d'exportation clés.</p>	<p>Développement rural</p> <p>canadien (32 ministères et organismes fédéraux), en milieu rural et d'encourager les ministères et organismes fédéraux à modifier leurs politiques, leurs programmes et leurs services pour tenir compte des besoins uniques des collectivités rurales. En collaboration avec 32 ministères et organismes fédéraux, soit le Partenariat rural canadien, le gouvernement du Canada veut intégrer ses politiques économiques, sociales, environnementales et culturelles pour améliorer la qualité de vie des Canadiens en milieu rural.</p>	<p>19 ministères et organismes fédéraux, gouvernements provinciaux et territoriaux, secteur des coopératives</p> <p>Le Secrétariat aux coopératives a été créé en 1987 pour aider le gouvernement du Canada à répondre plus efficacement aux préoccupations et aux besoins des coopératives canadiennes. Le Secrétariat conseille le gouvernement sur les politiques qui concernent les coopératives, coordonne la mise en oeuvre de ces politiques, fait la promotion des coopératives au sein du gouvernement fédéral et sert de lien entre les coopératives et les nombreux ministères et organismes fédéraux avec qui elles interagissent.</p>	<p>Secrétariat aux coopératives</p>	<p>2,5</p>
---	--	---	---	---	---	---	--	--	--	--	-------------------------------------	------------

Information sur les initiatives horizontales pour 2003-2004

Nom de l'initiative	Partenaires	Description	Dépenses d'AAC en 2003-2004 (en M\$)
Assurance-production	Gouvernements provinciaux	En vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), l'assurance-production est l'un des deux principaux programmes fédéraux-provinciaux de gestion des risques de l'entreprise (GRE) offerts aux producteurs canadiens. L'assurance-production protège les revenus des producteurs contre les pertes de production dues aux catastrophes naturelles incontrôlables.	404
Programmes provinciaux	Gouvernements provinciaux	En vertu du CSA, on a accordé aux provinces et aux territoires une période transitoire de trois ans pendant laquelle ils pourront offrir des programmes de gestion des risques qui répondent particulièrement aux besoins des producteurs. Ces programmes portent sur un large éventail de besoins, de l'amélioration des principaux programmes (Programme canadien de stabilisation du revenu agricole et assurance-production) à la recherche et au développement en agriculture.	128
Outils de gestion des risques de l'entreprise (à l'exception de l'assurance-production et des programmes provinciaux)	Gouvernements provinciaux	Le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSR) est l'un des deux principaux programmes de gestion des risques de l'entreprise offerts aux producteurs en vertu du CSA. Il combine la stabilisation et la protection contre les catastrophes dans un seul programme, aidant les producteurs à protéger leurs exploitations des petites et grandes pertes de revenu. Le PCSRA remplace le Programme canadien du revenu agricole (PCRA) et le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN), qui ont pris fin pendant l'année de stabilisation 2002. L'année 2003-2004 fut une période de transition puisque les dépenses comprennent celles du PCSRA, du PCRA, du CSRN, du Programme d'aide aux producteurs 2003, du Programme des risques (FCR) II.	2 884
Programme national de redressement de l'industrie bovine dans le silage de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)	Gouvernements provinciaux	Le programme comprend : i) le Programme national de redressement de l'industrie de l'ESB, qui offre plusieurs incitations par les prix afin de maintenir l'activité du marché intérieur et d'accroître le rendement des parcs d'engraissement et des transformateurs à la suite de la baisse considérable des prix; ii) le Programme relatif aux animaux de réforme, qui verse un montant d'argent aux producteurs pour chaque animal âgé, admissible et vendu pour l'abattage.	403
Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes	Gouvernements provinciaux	Ces services permettent aux agriculteurs admissibles de rencontrer des experts-conseils financiers qui les aideront à évaluer leurs finances et à élaborer des plans d'action, d'activités (finances, commercialisation, valeur ajoutée) et de relève.	2,9
PE avec Santé Canada sur la salubrité et la qualité des aliments	Santé Canada	Effectuer des travaux de recherche concernant la normalisation, les normes de salubrité à la ferme, la surveillance nationale intégrée des agents entéro-pathogènes et l'impact sur l'être humain des antimicrobiens utilisés à la ferme. (Un montant supplémentaire de 3,1 millions de dollars a été transféré par AAC à Santé Canada afin d'obtenir les résultats stratégiques des deux organismes.)	5,9

Initiatives horizontales

Initiatives horizontales d'Agriculture et Agroalimentaire Canada

En 2003-2004, le gouvernement du Canada a pris des mesures visant à faire rapport sur les initiatives horizontales de manière plus approfondie que par les années passées et de manière plus uniforme dans les ministères.

Les rapports sur les initiatives horizontales ont pour but de donner au Parlement, au public et au gouvernement un portrait général des dépenses publiques et des résultats atteints par les ministères qui travaillent ensemble. Une initiative horizontale est une initiative dans laquelle les partenaires, qui proviennent de deux organismes ou plus, ont convenu dans une entente de financement officielle (mémoire au Cabinet, présentation au Conseil du Trésor, entente fédérale-provinciale) de s'employer à atteindre les objectifs communs.

Les initiatives horizontales dont il est question dans les présentes sont dirigées par AAC et bénéficient de fonds fédéraux dépassant 100 millions de dollars (en tenant compte de tous les partenaires fédéraux) pour la durée du programme. Il s'agit également d'initiatives auxquelles des fonds de moins de 100 millions de dollars ont été accordés, mais ces initiatives demeurent essentielles à l'atteinte des priorités gouvernementales.

Les montants du tableau récapitulatif qui suit se rapportent uniquement aux dépenses d'AAC. Pour avoir des renseignements plus complets sur chaque initiative et sur les dépenses de nos partenaires fédéraux, veuillez consulter la base de données sur les résultats des initiatives horizontales du Conseil du Trésor à l'adresse suivante :

(www.tbs-sct.gc.ca/rma/cpp-ibdrp/hrdb-rhbd/profile.asp).

L'Organisation mondiale de la santé. Par la suite, en mars 2004, AAC a délégué une mission en Iran afin de déterminer des domaines de coopération technique. De concert avec les fonctionnaires iraniens, le Ministère a cerné les cinq domaines de coopération suivants propres à appuyer la modernisation du système agricole entreprise par le gouvernement : gestion de la sécheresse; gestion de l'eau et de l'irrigation à la ferme; gestion de la salinité; agriculture irriguée et agriculture pluviale; ainsi que systèmes d'information géographique et télédétection. Le gouvernement iranien a commencé à définir et à classer par ordre de priorité les projets qui seront entrepris au cours des deux prochaines années.


AAC a travaillé en collaboration avec l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture à la conception d'un projet concernant les politiques agro-environnementales pour les Amériques. Celui-ci s'échelonnera sur cinq ans et sera financé par l'ACDI. Il a pour but d'enquêter sur la situation des politiques agro-environnementales en Amérique latine, et notamment dans les pays en développement. En outre, il consiste à mettre au point des outils tels que des programmes de télé-apprentissage et des échanges officiels en vue d'améliorer l'élaboration des politiques agro-environnementales. Grâce à ces efforts, ces pays pourront rendre leurs pratiques agricoles plus respectueuses de l'environnement; qui plus est, le Canada profitera ainsi d'un commerce accru avec eux.

Conclusion

Le résultat stratégique Innovations propices à la croissance d'AAC aide l'industrie à progresser en tablant sur une innovation continue axée sur les besoins du consommateur et du secteur. Pour conserver une longueur d'avance sur nos concurrents à l'échelle mondiale, il est essentiel de permettre à notre secteur de travailler plus rapidement et de façon plus ingénieuse à mettre au point une gamme excitante de produits innovateurs d'origine agricole. Parallèlement au volet Recherche scientifique, les priorités du volet Renouveau permettent de venir en aide aux agriculteurs qui souhaitent mener des activités stratégiques de planification et de gestion, acquérir des connaissances et perfectionner leurs compétences de façon continue. Les producteurs peuvent compter sur tout un éventail d'initiatives pour les aider à évaluer leur situation et leurs options. Grâce à l'innovation et au renouveau, les agriculteurs auront accès aux outils, aux connaissances, aux conseils et aux possibilités dont ils ont besoin pour accroître la rentabilité de leur entreprise. Ensemble, ces deux priorités sont le gage d'un avenir plus dynamique et plus prospère pour le secteur agricole et agroalimentaire canadien.

Chaque année, le secteur agricole et agroalimentaire contribue de façon importante à la balance commerciale du Canada. L'accès des produits agricoles et agroalimentaires canadiens au marché mondial n'est cependant pas une chose acquise, car celui-ci est très compétitif et instable. Les questions internationales représentent donc un enjeu clé pour un pays comme le Canada, compte tenu de l'importance de son commerce agricole et agroalimentaire. Le volet Questions internationales est conçu pour relever les défis qui se posent sur le marché mondial à l'aide de diverses mesures, dont les suivantes : accroître la visibilité et l'influence du Canada au sein des institutions qui gouvernent le commerce international et régional des produits agricoles et agroalimentaires, ainsi que dans l'établissement des processus et des règles qui régissent ce dernier; et ne jamais cesser d'innover en agroalimentaire et d'améliorer nos produits pour conserver notre longueur d'avance sur nos compétiteurs.

Le résultat stratégique
Innovations propices à la
croissance d'AAC aide
l'industrie à progresser en
tablant sur une innovation
continue axée sur les
besoins du consommateur
et du secteur.

agraralimentaire canadien;  participation à Équipe Canada Inc. afin d'élaborer des programmes et des services aux exportateurs canadiens de produits agricoles et alimentaires; maintien d'un service de délégués commerciaux dans les ambassades et missions canadiennes à l'étranger; réalisation d'une analyse du marché des aliments fonctionnels et des nutraceutiques; et, de concert avec les partenaires fédéraux et provinciaux, dont les missions du MAECI (maintenant AEC et CICan), promotion des investissements, notamment en organisant et en appuyant des initiatives de promotion, des séances de signature et des visites d'entreprises, ou encore en y participant.

Le Ministère a également appuyé les efforts déployés par l'industrie pour renforcer sa capacité à écouler ses produits à l'étranger. Par le biais du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA) [dont il a également été question sous la rubrique Sécurité du système alimentaire], AAC aide l'industrie à mettre en oeuvre une stratégie nationale ambitieuse conçue pour obtenir et étendre la reconnaissance de l'image de marque du Canada sur la scène internationale et conquérir de nouveaux débouchés pour les produits agricoles et alimentaires canadiens. Ce programme comporte deux éléments, soit les stratégies internationales à long terme (SILT), qui contribuent à promouvoir l'image de marque du Canada et à faciliter la réussite durable du secteur sur les marchés étrangers, et les projets à court terme, qui correspondent essentiellement à des activités ponctuelles axées sur les contraintes et les possibilités de croissance des nouveaux marchés. Globalement, le PICAA a affecté 26 millions de dollars, suivant une formule de partage des coûts, à un large éventail de groupements de l'industrie, dans le cadre de 36 SILT et de 60 projets à court terme.

Renforcement du développement international

Les conseils techniques d'AAC et ses activités de renforcement des capacités visent à aider les pays en développement à accroître leur salubrité alimentaire, à limiter les toxi-infections alimentaires, à adopter des pratiques agricoles respectueuses de l'environnement et à combattre la faim et la pauvreté en accroissant la productivité agricole. Grâce à ce travail, ces pays sont mieux à même d'exploiter leur potentiel de production et d'écouler leurs produits sur les marchés internationaux dans des conditions équitables. En partageant son expertise et son expérience par le biais de ses programmes et activités de développement international, le Canada peut aider les pays en développement à se doter d'une politique commerciale et à participer pleinement aux accords commerciaux internationaux et à en tirer profit.

Parmi les initiatives menées en 2003-2004, mentionnons le lancement, par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), d'un projet d'une durée de cinq ans visant à permettre à la Chine d'accroître la salubrité de ses aliments et de respecter ses obligations à titre de membre de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Des membres du personnel d'AAC ont collaboré avec leurs homologues en Chine dans le but de définir les besoins en formation et de fournir une formation et une aide technique à 22 fonctionnaires chinois dans les domaines de la salubrité des aliments, de la réforme institutionnelle et de l'adaptation de la politique agricole. La planification des activités futures qui permettront d'atteindre les résultats du projet est bien engagée.

Le Canada a également tenu en août 2003 un atelier à l'intention de cinq fonctionnaires égyptiens pour leur fournir une aide technique concernant nos expériences techniques en matière de politiques commerciales agricoles en utilisant comme point de départ le travail du Comité de l'agriculture de

Questions internationales

Reconnaissance de l'image de marque et conquête des marchés

Dans la même optique, AAC verse des fonds à l'Association des collèges communautaires du Canada (AACC) afin de l'aider à élaborer des programmes d'études susceptibles d'attirer les jeunes en agriculture et de permettre aux agriculteurs d'acquérir les compétences dont ils ont besoin. Le Ministère collabore avec l'AACC à déterminer les besoins des étudiants, à définir les meilleures pratiques pour les groupes consultatifs agricoles, à élaborer un programme d'étude potentiel et à arrêter les meilleures pratiques d'enseignement pour les producteurs adultes. Une étude sur les apprenants a été effectuée.

Le Canada exporte chaque année pour près de 29 milliards de dollars de produits agricoles et alimentaires à plus de 180 pays. Comme la concurrence mondiale s'intensifie, le secteur travaille à maintenir sa part du marché et à conquérir de nouveaux débouchés. La stratégie internationale du Canada au titre du CSA est conçue pour appuyer ces efforts en faisant reconnaître l'image de marque du Canada comme chef de file mondial de l'approvisionnement en aliments sains, de haute qualité et innovateurs, produits dans le respect de l'environnement. Au cours de 2003-2004, les efforts d'AAC dans le cadre de sa stratégie internationale s'articulaient autour de quatre thèmes principaux : Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés, Améliorer l'accès aux marchés et Aplanir les obstacles techniques, thèmes dont on a discuté plus haut à la rubrique « Sécurité du système alimentaire », et Améliorer le développement international. Les éléments supplémentaires du volet Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés et du volet Améliorer le développement international sont exposés ci-après.

Afin de préserver l'avantage concurrentiel du Canada, on a lancé des initiatives stratégiques de promotion et de défense des intérêts de façon à assurer une forte présence et visibilité du Canada à l'étranger. Parmi les activités qui ont été menées, mentionnons l'aménagement de vastes pavillons du Canada dans des foires commerciales internationales, l'accueil et l'envoi de missions commerciales, et la tenue de colloques. AAC finance l'affectation de dix spécialistes supplémentaires à l'étranger, dont certains sont spécialisés dans l'élimination des obstacles techniques au commerce, le développement de l'investissement ou les marchés des produits de la mer. Un protocole d'entente visant à faciliter la mise en oeuvre de cette initiative a été signé entre AAC et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) [maintenant Affaires étrangères Canada (AEC) et Commerce international Canada (CICan)]. En outre, un mémoire au Cabinet sur la représentation accrue aux États-Unis a été approuvé; il vise à renforcer la présence du Canada aux États-Unis de façon à accroître notre représentation, à défendre nos intérêts et à stimuler le développement de nos entreprises dans ce pays.

D'autres activités du Ministère conçues pour relever la renommée du Canada et promouvoir les intérêts canadiens ont mis l'accent sur la préparation à l'exportation et les services-conseils dans ce domaine, les analyses commerciales et les renseignements sur les marchés et d'analyses commerciales à l'intention des exportateurs canadiens et des acheteurs étrangers sur le site Web du Service d'exportation

AAC a lancé à l'automne 2003 de vastes consultations auprès du secteur agricole et agroalimentaire et des autres intervenants à l'échelle du pays. Ces séances ont confirmé la nécessité de mettre en place des programmes pour remplacer le FCADR II et permis de recueillir de précieuses suggestions sur le cadre proposé.

Perfectionnement des compétences

AAC a affecté 12,5 millions de dollars sur cinq ans au Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole, qui favorise l'utilisation de sains principes et pratiques de gestion de l'entreprise par les agriculteurs canadiens. Cet argent a permis la création d'un groupe consultatif national sur les agriculteurs débutants, dont le mandat consiste à déterminer la meilleure façon, pour ces derniers, d'acquiescer les compétences nécessaires pour réussir. En outre, ces fonds appuient les efforts du Conseil visant à réunir de l'information sur les progrès en science et en technologie qui intéressent l'agriculture et à mettre sur pied un répertoire national contenant de l'information sur les activités d'apprentissage et les conférences.

- *Solutions de l'industrie pour faire face aux enjeux émergents*: ce volet financera des projets consistant à expérimenter ou à mettre à l'essai des approches et des solutions, et pourra servir d'incubateur pour des initiatives prometteuses.
- *Saisir les possibilités de marché en exploitant les résultats de la recherche*: ce volet financera des projets permettant de traduire les résultats de la recherche en débouchés.
- *Echange d'informations pour favoriser l'avancement du secteur*: ce volet financera des projets visant à recueillir, à analyser et à échanger des informations en vue de faire progresser les orientations stratégiques du secteur agricole et agroalimentaire.


Le PASCAR repose sur trois grands piliers :

s'inscrit pas dans les programmes de GRE. Dans la foulée des examens confirmant les avantages des projets exécutés suivant le modèle FCADR, AAC a lancé en avril 2004 un programme de cinq ans doté d'un budget de 255 millions de dollars, soit le Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAR), afin de placer le secteur agricole et agroalimentaire canadien à l'avant-garde et de lui permettre de saisir les nouvelles possibilités. Le PASCAR maintiendra l'approche du FCADR consistant à miser sur les initiatives de l'industrie pour répondre aux besoins changeants du secteur; les conseils dirigés par l'industrie seront maintenus pour répondre aux besoins locaux. Le PASCAR appuie les projets du CSA, même s'il ne fait pas partie de son enveloppe financière et ne s'inscrit pas dans les programmes de GRE.

recueillir de précieuses suggestions sur le cadre proposé. Dans la foulée des examens confirmant les avantages des projets exécutés suivant le modèle FCADR, AAC a lancé en avril 2004 un programme de cinq ans doté d'un budget de 255 millions de dollars, soit le Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAR), afin de placer le secteur agricole et agroalimentaire canadien à l'avant-garde et de lui permettre de saisir les nouvelles possibilités. Le PASCAR maintiendra l'approche du FCADR consistant à miser sur les initiatives de l'industrie pour répondre aux besoins changeants du secteur; les conseils dirigés par l'industrie seront maintenus pour répondre aux besoins locaux. Le PASCAR appuie les projets du CSA, même s'il ne fait pas partie de son enveloppe financière et ne s'inscrit pas dans les programmes de GRE.

Toujours en 2003, on a défini, pour l'après - FCADR II, un cadre tablant sur les points forts de ce programme. Comme le mandat du FCADR II devait prendre fin le 31 mars 2004, AAC a lancé à l'automne 2003 de vastes consultations auprès du secteur agricole et agroalimentaire et des autres intervenants à l'échelle du pays. Ces séances ont confirmé la nécessité de mettre en place des programmes pour remplacer le FCADR II et permis de recueillir de précieuses suggestions sur le cadre proposé.

Les résultats de cette évaluation ont confirmé qu'il existait toujours un besoin pour ce type de programme et permis d'établir que les projets du FCADR II se sont traduits par des avantages tangibles pour le secteur agricole et agroalimentaire. Au nombre de ces derniers, mentionnons le renforcement des partenariats et des alliances entre les intervenants, et les effets multiplicateurs découlant de la participation de l'industrie. On a également constaté que les activités financées par le FCADR II répondaient aux besoins du secteur agricole et agroalimentaire.

Les Services canadiens de développement des compétences en agriculture (SCDCA)  offrent aux agriculteurs et à leur conjoint(e) une aide au chapitre de l'évaluation des compétences et de la formation afin qu'ils puissent faire des choix éclairés concernant leur avenir et exploiter des possibilités de revenu à la ferme ou à l'extérieur de celle-ci. Après une évaluation des compétences et l'établissement d'un plan d'apprentissage individuel, un soutien peut être accordé pour des activités telles que la gestion d'entreprise, la comptabilité, la gestion financière et la gestion des ressources humaines.

Analyses comparatives et sensibilisation

Dans le cadre de la priorité Renouveau, AAC a également créé certains outils utiles dans le but de fournir aux agriculteurs l'information dont ils ont besoin pour prendre de saines décisions d'affaires. Par exemple, l'analyse comparative est un moyen objectif d'évaluer le rendement d'une exploitation agricole en regard d'autres de même taille et de même type. Dans cette optique, AAC a mis au point un outil financier gratuit et facile à utiliser appelé « Comparer pour réussir ».

Le réseautage et le partage de l'information entre producteurs se sont révélés des moyens efficaces de mettre en commun les compétences en gestion et de s'attaquer à toute une gamme de défis. Le site Web des « Services agricoles » d'AAC en direct permet aux producteurs de communiquer entre eux et de partager de l'information afin d'accroître leurs compétences en gestion et de résoudre leurs problèmes. Le site se veut un guichet unique donnant accès aux services et programmes agricoles du fédéral et des provinces, aux sites de mentorat et à de l'information sur les cercles agricoles.

S'adapter au changement grâce à l'amélioration continue : du FCADR au PASCAA

En 1995, le gouvernement du Canada lançait le Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR) afin de stimuler la croissance à long terme, la création d'emplois et la compétitivité à l'intérieur du secteur agricole et agroalimentaire et dans les régions rurales agricoles. AAC a investi 60 millions de dollars par année dans les programmes du FCADR depuis la création du fonds.

Un second volet du FCADR – le FCADR II – a été lancé en mars 1999; ses priorités au titre de l'adaptation comprenaient la salubrité et la qualité des aliments, l'exploitation des débouchés, la recherche et l'innovation, la durabilité environnementale, ainsi que le développement rural et le renforcement des capacités des ressources humaines. Les priorités du FCADR II sont très semblables à celles du CSA, ce qui prouve qu'elles correspondent toujours aux besoins du secteur. Il est clair que le FCADR II a joué un rôle clé de précurseur en finançant des projets et en favorisant des idées et des approches innovatrices qui aident le secteur à tirer profit des nouvelles possibilités et à soutenir plus efficacement la concurrence tant au pays qu'à l'étranger.

En 2003-2004, le FCADR a continué de faciliter l'adaptation en offrant des mesures conçues pour aider le secteur à composer avec les changements structurels et à exploiter les débouchés. Des programmes et des projets ont été mis en oeuvre dans le cadre de programmes nationaux ou par le biais de conseils d'adaptation dirigés par l'industrie dans chaque territoire et chaque province. Parallèlement, AAC a procédé à une évaluation officielle du programme FCADR II.

York et dans d'autres parties de l'Est de l'Amérique du Nord. Elle a mérité en juillet 2004 l'Outstanding Cultivar Award de l'American Society of Horticultural Science. Ce prix est décerné au créateur d'un cultivar ou de matériel génétique exceptionnel d'espèce fruitière, de zone tempérée ou tropicale, qui a été mis en commerce au cours des 35 dernières années et qui a eu des retombées importantes sur le plan scientifique ou commercial.


La moutarde brune, *Brassica juncea*, est mieux adaptée au temps chaud et sec du sud des Prairies que les variétés courantes de canola. Les qualités que les fabricants de moutarde recherchent pour relever nos hot-dogs correspondent aux éléments mêmes qui ont été supprimés pour créer le canola. Les chercheurs travaillaient depuis le début des années 1980 à réduire les teneurs en acide érucique et en glucosinolates de *B. juncea* et ils ont finalement réussi, de concert avec le Saskatchewan Wheat Pool, à mettre au point des variétés qui respectent les critères de qualité propres au canola tout en conservant l'aptitude à produire des rendements élevés dans des conditions sèches. *Brassica juncea* réduit les risques de la production et pourrait permettre d'affecter de 0,8 à 1,6 million d'hectares supplémentaires à la production d'oléagineux dans la partie la plus sèche des Prairies.

Renouveau – aider des aujourd'hui à préparer l'avenir

Pour les producteurs, le changement technologique ne comporte pas que des avantages. Certes, ils peuvent exploiter les possibilités résultant de la mise au point de nouveaux produits ou de la découverte de nouvelles utilisations des produits existants. De même, les nouvelles techniques de production et de gestion peuvent avoir un effet positif considérable sur la rentabilité de leurs exploitations. Mais, par ailleurs, les progrès rapides de la science et de la technologie doivent s'accompagner d'une mise à niveau des compétences et des connaissances. Les producteurs doivent donc continuellement acquérir des connaissances afin de composer efficacement avec les changements découlant de l'innovation.

La priorité du volet Renouveau du CSA est d'aider les producteurs à acquérir les compétences et les connaissances dont ils ont besoin pour prospérer au 21^e siècle et pour s'adapter à la demande des consommateurs et des marchés. Les producteurs peuvent obtenir des conseils sur les façons d'améliorer leurs perspectives de profits grâce à l'exploitation de possibilités à la ferme ou à l'extérieur de celle-ci, ainsi que de l'information sur les moyens d'accroître le revenu familial. On distingue trois programmes de renouveau.

Les Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCÉAC) offrent une vaste gamme de services consultatifs en vue d'aider les producteurs à établir des objectifs pour leur entreprise et à dresser des plans qui leur permettront de les atteindre. Par l'entremise de ce programme, les agriculteurs peuvent recourir aux services d'experts-conseils pour évaluer leur situation financière, discuter de leurs objectifs, déterminer et évaluer les options qui s'offrent à eux, et définir des plans d'action et des plans d'entreprise dans des domaines particuliers tels que la diversification, la commercialisation, les ressources humaines, la gestion des risques et la relève.

Le programme Planification et évaluation pour les entreprises a valeur ajoutée (PEEVA)  offre, aux agriculteurs qui envisagent l'établissement ou l'expansion d'une entreprise de ce type, une aide financière qui leur permettra d'engager des professionnels pour les aider à procéder à des évaluations de faisabilité ou à dresser un plan d'entreprise complet. Les producteurs peuvent ensuite s'inspirer de cette information pour mettre sur pied une entreprise à valeur ajoutée ou procéder à l'expansion d'une entreprise existante.

La priorité du volet
Renouveau du CSA est
d'aider les producteurs à
acquérir les compétences et
les connaissances dont ils
ont besoin pour prospérer
au 21^e siècle et pour
s'adapter à la demande
des consommateurs et
des marchés.

Une autre approche pour assurer la qualité des aliments consiste à utiliser de bons microorganismes pour combattre les mauvais. Les chercheurs d'AAC à Guelph (Ontario) se sont intéressés à une famille de microorganismes, les bactéries bifidus; celles-ci sont naturellement présentes dans l'intestin des poulets et de bon nombre d'autres animaux. Ces microorganismes possèdent plusieurs propriétés bénéfiques. Par exemple, ils peuvent rendre les sucres plus assimilables et se révéler une importante source de vitamines et d'acides aminés. Mais, par dessus tout, ils empêchent la croissance d'autres bactéries dans l'appareil digestif, y compris les salmonelles qui sont à l'origine des toxi-infections alimentaires. L'identification des bactéries *bifidus* qui sont les plus bénéfiques constitue une façon naturelle et relativement peu coûteuse d'améliorer la santé et la productivité des troupeaux de poulets au Canada et, du même coup, d'assurer la salubrité de l'approvisionnement alimentaire.

Les producteurs primaires peuvent également tirer profit de nouvelles technologies mises au point par les chercheurs d'AAC. Les exemples suivants se rapportent à deux préoccupations des consommateurs, soit l'utilisation d'antibiotiques en production animale et la protection des animaux.

La grippe bovine est la principale maladie contractée par les veaux, et elle occasionne aux éleveurs des frais dépassant 30 \$ par animal. Pour diagnostiquer et traiter la maladie, il faut capturer et manipuler les veaux malades, ce qui est source de stress pour ces animaux. Qui plus est, les sujets qui ne sont pas infectés sont également manipulés et risquent d'être traités, inutilement, aux antibiotiques. Les chercheurs d'AAC à Lacombe (Alberta) ont mis au point une technique de thermographie infrarouge non invasive qui mesure la température de l'oeil et permet de déceler les veaux malades jusqu'à une semaine plus tôt que les méthodes de diagnostic normalisées. La détection hâtive élargit les options de traitement et permet d'isoler les animaux malades avant qu'ils infectent le reste du troupeau.

Les exemples suivants montrent comment diverses cultures, toutes créées à l'aide des méthodes de sélection classiques, ouvrent de nouvelles perspectives pour le secteur et réduisent les risques de la production.

Plus de 11 000 inscriptions ont été reçues dans le cadre d'un concours public dont l'objet était de baptiser la plus récente variété de pomme d'AAC – Aurora Golden GalaTM. Ce concours, qui a été couronné de succès et qui a fait connaître cette pomme au public, a été lancé au moment même où bon nombre de producteurs de pommes de la Colombie-Britannique s'apprêtaient à replanter leurs vergers. Un certain nombre d'entre eux ont décidé d'utiliser ce nouveau cultivar très productif, qui donne une pomme croquante, juteuse, de calibre moyen, dotée d'une saveur fraîche et agréable. La mise à fruit est précocce, et les fruits se conservent longtemps en entrepôt et en magasin. Tout le matériel de propagation du pommier, qui est commercialisé sous licence au Canada et à l'échelle internationale par la Plant Improvement Company (PICO) de l'Okanagan, a été vendu à l'avance jusqu'en 2005.

Le framboisier Tulameen, qui a été mis en commerce par AAC il y a plus de dix ans déjà, demeure la variété de bouche la plus en vogue au monde. Tulameen possède plusieurs qualités exceptionnelles, dont le gros calibre et la fermeté relative de son fruit, qui est très savoureux et d'un rouge moyen brillant. Elle est résistante à la souche commune du puceron vecteur du virus de la mosaïque du framboisier. Le fruit est facile à cueillir, et la période de cueillette s'étend sur quelque six semaines, soit deux semaines de plus que chez la plupart des variétés de framboisiers. Tulameen convient également à la production en serre et fait l'objet d'une production commerciale « hors saison » dans l'État de New

Le Projet canadien de génomique des plantes cultivées d'AAC cherche à déterminer la structure et la fonction des principaux gènes de ces dernières, ce qui aidera à créer au Canada des cultures résistantes aux maladies et aux insectes, et tolérantes à des stress tels que le froid et la sécheresse.

des mélanges prétablis de carburant diesel. L'information obtenue aide les producteurs à choisir le matériel aratoire et les pratiques travail du sol qui leur permettront d'optimiser l'efficacité de fonctionnement. Les chercheurs d'AAC à Saskatoon ont réussi à isoler un microorganisme naturellement présent dans le sol qui pourrait être utilisé dans la lutte biologique. Celle-ci consiste à utiliser un organisme vivant pour en entraver un autre indésirable – une mauvaise herbe en l'occurrence. Le microbe en cause possède une qualité unique et précieuse, celle de pouvoir détruire des qu'elles sortent de terre des plantes dicotylédones telles que le pissenlit, le mouron des oiseaux et le chardon des champs, sans pour autant nuire aux graminées. Cette propriété en fait un agent de lutte biologique idéal aussi bien pour les propriétés foncières qui gazonnent de nouvelles surfaces que pour l'industrie du gazon. AAC collabore avec Scotts Canada afin de déterminer l'innocuité de cet organisme et, le cas échéant, d'en faire un produit commercial d'entretien des pelouses.

À cette fin, le Projet canadien de génomique des plantes cultivées d'AAC cherche à déterminer la structure et la fonction des principaux gènes de ces dernières, ce qui aidera à créer au Canada des cultures résistantes aux maladies et aux insectes, et tolérantes à des stress tels que le froid et la sécheresse. Ces plantes afficheront en outre un rendement plus élevé et posséderont de meilleures caractéristiques de qualité, si bien qu'elles pourront servir à améliorer la nutrition et la santé des humains ou se prêter à des utilisations industrielles.

Les nouvelles technologies répondent aux préoccupations des producteurs et des consommateurs

Le secteur agricole et agroalimentaire se doit d'assurer la qualité des aliments à un coût minime. Les systèmes d'assurance-qualité doivent satisfaire à des critères de précision, de répétabilité et de rapidité. Les chercheurs d'AAC ont mis au point un certain nombre de technologies qui sont utilisées au Canada et ailleurs dans le monde.

Par exemple, les chercheurs d'AAC à Lethbridge (Alberta) ont récemment conçu une technologie d'analyse visuelle des particules, qu'ils ont fait breveter. La première application qui en découle est un système d'analyse des semences appelé Acurum^{MD}. Dupont Canada assure la concession de licences à l'échelle mondiale pour ce système qui, en moins de deux minutes, permet de mesurer objectivement 320 caractères à partir d'un échantillon de quelque 10 000 graines. Acurum^{MD} est particulièrement utile pour l'analyse de la qualité des grains. Par exemple, AAC et les Services à l'industrie de la Commission canadienne des grains (CCG) ont coopéré en vue d'« adapter » le système aux Normes des grains du Canada. Les chercheurs des deux organismes ont mis au point des indices pour décoder le grain infecté par des champignons appartenant au genre *Fusarium* en établissant une corrélation avec le niveau de mycotoxines (connu sous le nom de DON) observé. Le système détecte et mesure les quantités de grains qui ont été endommagés par des facteurs environnementaux ou des problèmes de maintenance, et évalue des facteurs de qualité liés à l'impureté variétale dans l'échantillon.

Les spécialistes des bioproduits et des bioprocédés mènent des recherches moléculaires approfondies sur les plantes cultivées afin d'en déterminer les profils génétique et biochimique propres.

Le travail de certains chercheurs d'AAAC débouchera à terme sur de nouvelles sources d'ingrédients végétaux précieux qui pourraient servir à la fabrication de tout un éventail de produits, depuis les biocarburants jusqu'aux produits pharmaceutiques. D'autres équipes travaillent à mettre au point des variétés dotées d'une résistance aux maladies ou à des stress environnementaux tels que la sécheresse ou le froid. D'autres encore s'attachent à découvrir des outils de lutte biologique qui deviendront partie intégrante d'une stratégie de lutte antiparasitaire intégrée et contribueront à réduire l'emploi des pesticides chimiques.

Les chercheurs d'AAAC à London (Ontario) ont mis au point des plants de tabac bien particuliers. Ceux-ci ne serviront pas à la fabrication de cigarettes et de cigarets, mais plutôt à celle de l'interleukine 10, qui sert à combattre les maladies intestinales inflammatoires ou de l'interleukine 4, qui régule la réponse immunitaire chez les diabétiques, ou encore, à celle de soie d'araignée destinée à des usages industriels.

La fabrication de protéines pharmaceutiques dans des plantes ouvre la voie à toute une gamme de nouvelles possibilités de traitement des maladies humaines. Comme les coûts de production des protéines synthétiques complexes sont prohibitifs, les chercheurs se tournent vers les végétaux. Ils ont notamment réussi à produire des quantités suffisantes de certaines protéines de grande valeur à l'aide de tabac génétiquement modifié.

La bioéconomie est manifestement la voie de l'avenir, et les bioproduits et bioprocédés représentent l'un de ses moteurs. La mise au point de nouveaux caractères très prisés est essentielle pour assurer la compétitivité de l'agriculture canadienne. Les matières nouvelles ont une très grande valeur, et une production agricole de masse est nécessaire pour répondre à la demande des applications industrielles. Les plantes permettent une production bon marché à grande échelle. AAAC peut fournir l'expertise nécessaire pour produire ces substances dans les plantes.

Deux autobus du service de transports en commun de Saskatoon sont maintenant moins polluants grâce aux efforts concertés d'une équipe de chercheurs d'AAAC. Cette équipe a mis au point un ester méthylique à base de canola qui est utilisé comme additif dans le carburant pour réduire à la fois la consommation, les émissions de gaz à effet de serre et l'usure du moteur. Ces autobus s'inscrivent dans un projet unique qui consiste à ajouter 5 p. 100 d'ester méthylique au carburant diesel normalement utilisé. Les « biobus », qui sont décrits par les transports en commun de la ville de Saskatoon comme une « bouffée d'air frais », sont en service depuis le 15 septembre 2002. Pendant les deux années visant à déterminer le degré d'usure et d'autres caractéristiques à des essais visant à évaluer l'efficacité pour évaluer l'efficacité énergétique et les émissions de gaz d'échappement des tracteurs fonctionnant au biodiesel. Les chercheurs d'AAAC à Ottawa ont installé sur un tracteur 20 capteurs différents de façon à mesurer la vitesse du moteur, la vitesse au sol et la consommation de carburant. Le tracteur peut utiliser du carburant diesel ordinaire ou encore

AAC a fourni également une aide technique et des fonds du FCADR au projet de production d'éthanol dérivé de la cellulose auquel participent plusieurs ministères et la société Iogen. Les progrès réalisés ont été tels que celle-ci a pu annoncer ses plans pour la construction d'une usine commerciale.

Les chercheurs d'AAC travaillent d'arrache-pied à réduire le recours aux pesticides à l'étape de la production primaire. Ces produits préoccupent certains consommateurs canadiens et représentent un important poste de coûts pour les producteurs. Si l'on parvient à en réduire l'emploi tout en maintenant les niveaux de production végétale, chacun y trouvera son compte. Voici deux exemples de recherches d'AAC qui permettront aux producteurs d'utiliser moins de pesticides.

Le blé à génère au Canada des recettes monétaires agricoles de l'ordre de 2,4 milliards de dollars en 2003, sans compter les retombées économiques découlant des exportations, de la production d'éthanol et de la préparation de produits dérivés. Toutefois, la brûlure de l'épi ou fusariose des céréales, maladie cryptogamique due à un champignon appartenant au genre *Fusarium*, menace cette culture tant dans l'Est que dans l'Ouest du pays. Elle occasionne des baisses de rendement, et la mycotoxine produite par le champignon peut rendre le grain impropre à la consommation humaine ou animale. Des chercheurs d'AAC ont réduit le temps de développement d'un blé tendre roux d'hiver appelé FT Wonder, en ont amélioré le criblage au champ et ont collaboré avec Hyland Seeds à sa mise en commerce. Cette variété, utilisée pour la pâtisserie, permet de maintenir les rendements. Lorsqu'elle est infectée par le champignon responsable de la fusariose, ses grains renferment quatre fois moins de mycotoxines que ceux des autres variétés. FT Wonder permettra de réduire les applications de fongicides et accroîtra la confiance dans la salubrité du blé d'hiver produit dans l'Est du Canada. Les sélectionneurs d'AAC en poste dans l'Ouest du pays travaillent également à créer des variétés résistantes à la fusariose adaptées à la région.

Les agriculteurs adoptent une approche intégrée, pluriannuelle et globale de la lutte contre les mauvaises herbes. Les progrès continuent d'être réalisés à ce chapitre dans la culture du canola, une importante production végétale de l'Ouest canadien. Les pratiques culturales qui favorisent un développement rapide de cette plante accroissent la compétitivité de cette dernière face aux mauvaises herbes. Lorsque la culture elle-même peut ainsi être utilisée comme première ligne de défense, l'emploi des herbicides s'en trouve réduit. Les chercheurs d'AAC ont mis au point un programme informatique afin de déterminer les combinaisons optimales de cultivars et de dates de semis permettant la fermeture rapide des rangs. De concert avec les autres indices agronomiques, c'est là un outil utile pour prédire l'intensité de la concurrence culture/mauvaise herbe.

La qualité de l'eau est une autre préoccupation publique qui intéresse les chercheurs d'AAC. Ceux-ci, de concert avec la Essex Region Conservation Authority et la Friends of the Environment Foundation du Canada Trust, ont mis au point un système de réservoir de terres humides qui accroît les rendements de soja et de maïs tout en réduisant la pollution de l'eau. Les eaux du réseau de drainage souterrain et celles de ruissellement sont dirigées vers ce réservoir plutôt que vers les cours d'eau et fossés ouverts. L'eau recueillie est recyclée et réutilisée par la culture grâce à un réseau d'irrigation souterrain contrôlé. Chacun y trouve son compte : les producteurs profitent de rendements élevés, d'une utilisation de l'eau plus efficiente et d'une meilleure gestion des eaux de ruissellement, la source d'approvisionnement en eau de la collectivité est protégée et un habitat est créé pour la faune.

Innovations propices à la croissance

Introduction : L'innovation et le renouvellement sont les clés du succès dans un monde en pleine mutation

Les progrès de la science et de la technologie transforment l'économie mondiale, et l'agriculture ne fait pas exception. Le secteur agricole et agroalimentaire canadien n'hésite pas à adopter de nouvelles méthodes. Des innovations constantes sont nécessaires pour assurer son succès ici même au pays ainsi qu'à l'étranger. Les producteurs primaires représentent l'assise de la filière alimentaire canadienne, qui emploie 1,7 million de personnes dans les secteurs de la fabrication, du commerce de gros et de détail, et du tourisme d'accueil. Chaque maillon de la chaîne agricole est aujourd'hui plus attentif aux préférences de ses clients. Tant au pays qu'à l'étranger, on note une croissance de la demande d'aliments de qualité supérieure dont la salubrité a été établie et qui ont été produits dans le respect de l'environnement. Des innovations continues sont essentielles pour permettre de relever ces défis sur les marchés.

Pour AAC, innover est synonyme de promouvoir le changement technologique. Il s'agit de créer les conditions nécessaires pour que tous les acteurs de la filière agricole et agroalimentaire, et notamment les producteurs primaires et les transformateurs, conservent une longueur d'avance sur leurs concurrents. En fait, promouvoir la science, la recherche et le transfert de technologie est au cœur même du CSA. Les ressources qu'AAC affecte à la recherche sont maintenant alignées sur les priorités du CSA dans les domaines de la salubrité et de la qualité des aliments, de la santé de l'environnement, des systèmes de production durable, ainsi que des bioproduits et bioprocédés.

Afin d'utiliser de façon optimale l'argent des contribuables et de réinvestir dans la recherche, certaines des technologies mises au point par AAC sont protégées par des brevets et d'autres accords juridiques. Le Bureau de la propriété intellectuelle d'AAC apporte son expertise aux chercheurs du Ministère qui mettent au point de nouvelles techniques ou de nouveaux procédés. Il aide également à tisser des liens avec les groupements de producteurs, l'industrie, les investisseurs et les entrepreneurs qui assureront la commercialisation des découvertes.

Les nouvelles orientations de l'agriculture profitent à l'environnement

Croissance économique et protection de l'environnement étaient autrefois perçues comme des objectifs contradictoires, mais il devient de plus en plus manifeste que les deux peuvent coexister de façon harmonieuse. AAC prend en compte les facteurs tant écologiques qu'économiques lorsqu'il crée de nouveaux créneaux commerciaux rentables pour le secteur.

Par exemple, l'utilisation de l'éthanol plutôt que de carburants fossiles tels que l'essence réduit les émissions de gaz à effet de serre. Le Canada peut donc renforcer ses collectivités rurales et respecter ses engagements de Kyoto au chapitre du changement climatique en faisant une plus grande place à ce biocarburant. Les chercheurs d'AAC ont commencé à évaluer une technologie de transformation permettant de produire des matières de grande valeur à partir des grains. Ce travail pourrait rendre plus efficace la production de l'éthanol.

Faire du Canada le chef de file mondial au chapitre de l'innovation de façon à mettre au point des aliments et d'autres produits et services agricoles et susceptibles de percer sur des marchés nationaux et internationaux diversifiés

Par le biais du CSA, le gouvernement du Canada et ses partenaires provinciaux et territoriaux incitent les agriculteurs à respecter l'environnement et à réduire les effets de la production agricole sur l'environnement.

Conclusion

La gérance de l'environnement est essentielle à la viabilité et à la prospérité à long terme de l'industrie de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Les agriculteurs se sont acquittés sérieusement de leur rôle de protecteurs des ressources et ont fait ce qui s'impose pour gérer les risques connus. Par le biais du CSA, le gouvernement du Canada et ses partenaires provinciaux et territoriaux incitent les agriculteurs à respecter l'environnement. Grâce à l'accélération des mesures de protection de l'environnement, les Canadiens peuvent être rassurés quant à la salubrité de l'eau et de l'air et avoir la certitude que les produits qu'ils achètent sont produits dans le respect de l'environnement.


Le Programme des pesticides à usage limité a permis d'effectuer plus de 450 essais au champ de pesticides à usage limité en 2003-2004 et de rassembler des données en vue de la préparation d'une présentation à l'ARLA. De concert avec les provinces, des groupes de producteurs et des représentants de l'industrie, AAC a cerné les principales priorités pour agencer les problèmes de parasites avec des solutions possibles. Neuf installations de recherche d'AAC ont reçu une certification leur reconnaissant la capacité de mener des essais sur le terrain conformément aux bonnes pratiques de travail en laboratoire. Au cours de la même période, 12 projets de recherche plurianuels ont été financés. Ils fourniront de l'information à l'appui de l'utilisation de pesticides à usage limité qui posent peu de risques pour l'environnement, accentuant davantage la viabilité des cultures sur surfaces réduites au Canada.

Les grandes initiatives entreprises en 2003-2004 dans le cadre du Programme des pesticides à usage limité et du Programme de réduction des risques liés aux pesticides garantiront l'élaboration et la mise en application de stratégies particulières à chaque produit afin de réduire les risques pour la santé humaine et l'environnement liés à l'utilisation de produits pour la lutte antiparasitaire. AAC travaille en collaboration avec l'ARLA de Santé Canada et avec l'industrie et les provinces pour accroître la disponibilité et l'adoption d'outils et de pratiques à risque réduit pour la lutte contre les parasites en agriculture. Parmi les principales réalisations au cours de la période de 2003-2004 citons la mise au point d'un cadre permettant d'établir des stratégies de réduction des risques, l'établissement de plusieurs profils de cultures et de trois stratégies nationales de réduction des risques, et un appel à la recherche qui a donné lieu au financement de 19 projets de recherche plurianuels visant l'élaboration d'outils et de pratiques de lutte antiparasitaire à risque réduit.

Les grandes initiatives entreprises en 2003-2004 dans le cadre du Programme des pesticides à usage limité et du Programme de réduction des risques liés aux pesticides garantiront l'élaboration et la mise en application de stratégies particulières à chaque produit afin de réduire les risques pour la santé humaine et l'environnement liés à l'utilisation de produits pour la lutte antiparasitaire. AAC travaille en collaboration avec l'ARLA de Santé Canada et avec l'industrie et les provinces pour accroître la disponibilité et l'adoption d'outils et de pratiques à risque réduit pour la lutte contre les parasites en agriculture. Parmi les principales réalisations au cours de la période de 2003-2004 citons la mise au point d'un cadre permettant d'établir des stratégies de réduction des risques, l'établissement de plusieurs profils de cultures et de trois stratégies nationales de réduction des risques, et un appel à la recherche qui a donné lieu au financement de 19 projets de recherche plurianuels visant l'élaboration d'outils et de pratiques de lutte antiparasitaire à risque réduit.

Le Programme des pesticides à usage limité a permis d'effectuer plus de 450 essais au champ de pesticides à usage limité en 2003-2004 et de rassembler des données en vue de la préparation d'une présentation à l'ARLA. De concert avec les provinces, des groupes de producteurs et des représentants de l'industrie, AAC a cerné les principales priorités pour agencer les problèmes de parasites avec des solutions possibles. Neuf installations de recherche d'AAC ont reçu une certification leur reconnaissant la capacité de mener des essais sur le terrain conformément aux bonnes pratiques de travail en laboratoire. Au cours de la même période, 12 projets de recherche plurianuels ont été financés. Ils fourniront de l'information à l'appui de l'utilisation de pesticides à usage limité qui posent peu de risques pour l'environnement, accentuant davantage la viabilité des cultures sur surfaces réduites au Canada.

et les mauvaises herbes dans le cadre des programmes de LAL, un partenariat sectoriel a été formé entre AAC, Scotts Canada et The Scotts Company pour le développement commercial d'un bioherbicide fongique pour la lutte contre les pissenlits et les dicotylédones. Une présentation provisoire a été rédigée à l'intention de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) en vue de la commercialisation de ce produit antiparasitaire à risque réduit pour l'herbe à gazon.

sont harmonisées avec les priorités du CSA, le Programme scientifique national de santé de l'environnement (PSNSE)  est conçu de manière à répondre à ces besoins en matière de recherche, à contribuer au développement du SNITE et des indicateurs de rendement agroenvironnementaux et à appuyer l'élaboration de meilleures pratiques de gestion. Le PSNSE coopère aussi avec l'Environnement Canada pour l'établissement de normes nationales, avec Santé Canada pour la qualité de l'eau et avec le Programme des pesticides à usage limité de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) sur des stratégies de rechange pour la gestion de la lutte antiparasitaire.

Au cours de la période de 2003-2004, une nouvelle initiative quinquennale, dotée d'un budget de 10 millions de dollars, a été lancée pour l'évaluation de la technologie environnementale en agriculture dans le but d'aider financièrement les secteurs public et privé à faire l'évaluation économique et environnementale de douze nouvelles technologies environnementales destinées aux producteurs et aux commerces agricoles et à perfectionner ces technologies.

Une autre initiative quinquennale de 10 millions de dollars a été mise en oeuvre pour donner aux chercheurs d'AAC et à leurs collaborateurs les moyens financiers de réduire les lacunes informationnelles sur l'eau et les engrais afin de réduire les risques que présente l'agriculture et d'élaborer des pratiques de gestion nouvelles, d'améliorer la qualité de l'eau, de favoriser une meilleure gestion des engrais et d'accroître les avantages environnementaux par des recherches nouvelles axées sur l'innovation.

En 2003-2004, un groupe a été chargé d'élaborer, à l'échelle nationale, des critères de sélection, des principes et une liste descriptive des pratiques de gestion bénéfiques (PCB). De plus, une méthode nationale d'examen des PCB dans les provinces a été établie et mise en vigueur. On a aussi déterminé les besoins en matière de données permettant le contrôle, l'évaluation et l'adoption de PCB. Toutes les provinces ont ensuite convenu de mettre en oeuvre des principes et des méthodes nationales pour identifier et évaluer les PCB dans le secteur. Une liste nationale a été dressée en consultation et en collaboration entre les provinces, l'industrie et un groupe de travail national. Un processus a alors été désigné pour la modification et la mise à jour annuelle des listes de PCB des provinces.

En 2003-2004, le Fonds canadien d'adaptation et de développement rural II (FCADR II) a versé une contribution financière au Conseil des nutriments cultureaux pour lui permettre de tenir la conférence inaugurale de l'Institut canadien des engrais. Cette conférence a donné aux intervenants l'occasion de se pencher sur les travaux de recherche en cours et sur la politique actuelle de gestion des nutriments et d'en discuter, d'élaborer un site Web et une bibliothèque virtuelle, et de promouvoir une meilleure compréhension des pratiques de gestion bénéfiques. Un réseau d'information a été formé dans le but de s'adresser à l'industrie et au gouvernement et de servir d'outil de communication publique. Étant donné que le gouvernement et le public s'intéressent de près à la question des nutriments cultureaux, il était important d'établir un véhicule permettant à l'industrie de communiquer les pratiques bénéfiques aux producteurs agricoles et de tenir le gouvernement et le public au courant des développements au sein de l'industrie.

Des activités de recherche ont été entreprises, notamment dans le domaine de la Lutte antiparasitaire intégrée (LAI). À la suite de l'étude intitulée Etablissement de stratégies de lutte biologique contre les insectes, les maladies

Le Programme national d'approvisionnement en eau (PNAE) offrira une aide financière fédérale au secteur de l'agriculture, le pour la planification, le développement et la conservation des sources d'eau.

Actuellement, le SNITE est au stade de la définition des détails; sa mise en oeuvre est prévue pour le début de 2005. Entre-temps, AAC continuera de forger des partenariats avec d'autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et des groupes sectoriels – qui contribueront tous à donner aux décideurs sur l'utilisation des terres l'information, les outils et les conseils d'expert dont ils ont besoin pour prendre des décisions conséquentes. Reconnu à titre de grand projet de l'État en 2003, le SNITE témoigne de l'engagement du gouvernement du Canada au bien-être de tous les Canadiens et à la qualité de leur vie et il contribuera à faire de ce pays un chef de file par ses pratiques de gestion durable des terres et des eaux.

Voici quelques-unes des activités du SNITE en 2003-2004 : consultations avec des groupes de travail provinciaux, des partenaires fédéraux et d'autres intervenants pour élaborer des besoins opérationnels détaillés; formation d'un comité consultatif supérieur de projet; ateliers dans le but d'analyser les lacunes et d'élaborer des stratégies et des plans préliminaires; mise sur pied d'un système de validation pour entériner l'emploi de la technologie de l'information; établissement d'un cadre de gestion de projet.

L'eau, flot nourricier de l'agriculture : Programme national d'approvisionnement en eau

Le Programme national d'approvisionnement en eau (PNAE) offrira une aide financière fédérale au secteur de l'agriculture pour la planification, le développement et la conservation des sources d'eau. Il encouragera aussi les producteurs et les groupes d'agriculteurs à avoir recours à des pratiques durables dans des régions agricoles du Canada touchées par la sécheresse. Par le biais du programme, AAC versera une aide financière pour régler à l'échelle nationale les questions d'approvisionnement en eau réputées prioritaires pour l'industrie de l'agriculture. Les projets financiers touchent le développement d'infrastructures à la ferme, notamment le stockage en surface, les pipelines et les puits dans les pâturages et les infrastructures hydrauliques à utilisateurs multiples comme les réseaux régionaux de canalisations d'eau et les installations de remplissage de réservoirs. Le programme favorisera aussi les travaux stratégiques visant à trouver des solutions pour les régions qui ont actuellement des problèmes d'approvisionnement en eau ou qui prévoient en avoir, et contribuera à trouver des solutions à long terme à ces problèmes, solutions qui seront particulièrement appréciées dans les années de faibles précipitations.

Arriver à mieux comprendre le rapport entre l'agriculture et l'environnement

Malgré leur réputation de protecteurs de l'environnement, les agriculteurs sont de plus en plus confrontés au changement et à la complexité de l'exploitation agricole. Par exemple, à mesure que les intrants agricoles se multiplient et que les systèmes et les pratiques agricoles évoluent, il faut continuer à comprendre les effets des engrais, des pathogènes et des pesticides, particulièrement sur l'eau, l'air, le sol et la biodiversité. Étant donné que les travaux de recherche

Programme des pâturages communautaires

À ce jour, le volet conversion du Programme de couverture végétale du Canada a donné naissance à 1400 projets sur 115 000 acres. Cette superficie, qui auparavant était soumise à une culture annuelle, a été recouverte de végétation vivace. Plusieurs projets d'aide technique ont été lancés au Manitoba pour aider un plus grand nombre de producteurs agricoles à adopter des pratiques de gestion bénéfiques.

Agriculture et Agroalimentaire Canada gère, par l'entremise du Programme agricole des Prairies (AAP), 87 pâturages communautaires dans les Prairies. Ce programme aide les agriculteurs à solidifier leurs opérations en mettant à leur disposition environ 900 000 hectares de parcs naturels pour le broutage. L'espace estival et un service d'accouplement pour 220 000 animaux d'élevage. L'espace de broutage est attribué aux producteurs selon une formule et des frais sont exigés pour les services fournis dans les pâturages. Les recettes réelles perçues en 2003-2004 ont atteint un total de quelque 15 millions de dollars, ce qui couvre environ 85 p. 100 des coûts directs et 75 p. 100 du total des coûts du programme. Le PPC est l'une des plus grandes et des plus anciennes contributions de l'AAP à la conservation de l'environnement.

Prendre des décisions plus éclairées : Service national d'information sur les terres et les eaux (SNITE)

Note plane est un système dont les éléments sont intrinsèquement liés; nos ressources en sols et en eau sont des éléments très importants de ce système. L'eau douce est sans doute notre ressource naturelle la plus précieuse et la plus essentielle, mais sa qualité risque d'être gravement affectée par les activités qui se poursuivent sur les sols. Puisqu'il est essentiel dans notre vie quotidienne d'avoir accès à une eau pure et de qualité supérieure, l'utilisation judicieuse et la gestion efficace de nos ressources en sols et en eau revêtent une importance particulière pour nous Canadiens. En effet, de nos jours, les Canadiens exigent davantage de responsabilité et de sécurité en ce qui touche les réserves aquatiques nationales. Ils s'attendent à ce que les décisions sur l'utilisation des terres soient fondées sur des pratiques souches de l'environnement conformes à la meilleure information disponible.

Les décisions qui portent sur l'utilisation de terres agricoles sont susceptibles d'avoir une incidence sur l'eau utilisée par 90 p. 100 des Canadiens, soit quelque 28 millions de personnes. Parce que les Canadiens dépendent de l'eau de surface et de l'eau souterraine pour leurs besoins domestiques, il est de première nécessité de veiller à l'utilisation saine et à la gestion judicieuse des terres agricoles. Pour aider les personnes qui prennent des décisions sur l'utilisation des terres à faire des choix bien informés, le gouvernement du Canada, par l'entremise d'AAC, met en place une initiative sur Internet, qui offrira un accès à guichet unique aux données à jour, locales et pertinentes sur les sols et l'eau.

Le Service national d'information sur les terres et les eaux (SNITE) constituera une source essentielle d'information à l'appui de la planification et de l'analyse effectuées par les producteurs agricoles et par les planificateurs municipaux, provinciaux et fédéraux.

Le Service national
d'information sur les
terres et les eaux (SNITE)
constituera une source
essentielle d'information à
l'appui de la planification
et de l'analyse effectuées
par les producteurs
agricoles et par les
planificateurs municipaux,
provinciaux et fédéraux
dans toutes les régions
du Canada.

Bâtir un avenir plus écologique : Programme de couverture végétale du Canada

La prospérité à long terme de l'industrie de l'agriculture dépend de la santé et de la capacité de production du sol. Les activités agricoles peuvent non seulement avoir une incidence sur le sol de la ferme, mais aussi sur le milieu ambiant. Bien que la superficie totale des terres arables du Canada soit demeurée passablement constante pendant plusieurs décennies, des changements importants se sont produits dans la façon dont ces sols sont utilisés. En effet, même si la superficie de terres cultivées – terres en cultures et terres en jachère – a augmenté considérablement au Canada, en réalité, la superficie de terrains agricoles propices a diminué. On peut donc croire que la production agricole en est venue à dépendre davantage de terres marginales et qu'il en découle éventuellement des effets sur la productivité, la qualité des sols et de la faune, sans parler d'autres effets sur l'environnement.

Les terres marginales sont des terres de piètre qualité susceptibles de donner un rendement faible. Ce sont les dernières terres à être cultivées et les premières à être abandonnées. Le Programme de couverture végétale du Canada se veut une réponse à la dépendance croissante de l'industrie envers les terres agricoles marginales.

Lancé en juillet 2002 à l'échelle nationale, le Programme de couverture végétale du Canada est doté d'un budget de 110 millions de dollars et s'inscrit dans le CSA. Ce programme, dont les modalités ont été décrites en mai 2003, prévoit la prestation de conseils techniques et comprend des mesures incitatives qui encourageant la conversion des terres marginales ou des bordures des cours d'eau ainsi que la construction de nouveaux producteurs à améliorer leurs pratiques de gestion des pâturages, à protéger la qualité de l'eau, à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES), à accroître la biodiversité et à protéger l'habitat de la faune.

Le Programme de couverture végétale du Canada se concentre sur les quatre éléments de programme suivants :

- Conversion des terres – recouvrir d'espèces végétales permanentes les terres dont l'écologie est menacée;
- lieux menacés – gérer les terres agricoles situées à proximité d'un cours d'eau;
- aide technique – aider les producteurs à adopter des pratiques de gestion bénéfiques
- brise-vent – planter des arbres sur les terres agricoles

Des que sa demande au Programme de couverture végétale du Canada est approuvée, le producteur reçoit deux paiements forfaitaires :

- 20 \$ l'acre pour l'ensemencement ou la plantation d'espèces fourragères cultivées ou d'arbres ou 75 \$ l'acre pour ensemencer ou planter des espèces indigènes;
- 25 \$ l'acre après que le producteur a établi la couverture vivace. Un représentant du Programme de couverture végétale du Canada inspecte les lieux et le producteur signe un accord d'utilisation des sols d'une durée de 10 ans (Le Programme de couverture végétale du Canada rajustera ce paiement en fonction de tout paiement en trop pour l'ensemencement.).

Le programme prévoit la
prestation de conseils
techniques et comprend
des mesures incitatives qui
encouragent la conversion
des terres marginales ou des
terres dont l'écosystème
est fragile et favorisent la
gestion des terrains en
bordure des cours d'eau
ainsi que la construction
de brise-vent.

Améliorer le rendement à la ferme : Plans environnementaux des fermes (PEF)

faire davantage pour s'assurer que les pratiques agricoles contribuent à une meilleure gestion des ressources naturelles disponibles. Pour produire de manière respectueuse de l'environnement et en récolter les avantages, les agriculteurs doivent : adopter des pratiques qui protègent la qualité de l'air, de l'eau et des sols; promouvoir la conservation des organismes vivants; garantir la disponibilité de produits agricoles sains et de qualité supérieure; agroalimentaires, moyen de subsistance et le bien-être des entreprises agricoles et agroalimentaires, des travailleurs et de leurs familles. Le volet environnement du CSA définit des façons dont le gouvernement peut aider, notamment : une meilleure qualité d'information et des recherches accrues sur les liens entre l'agriculture et l'environnement; la mise au point de pratiques de gestion bénéfiques; l'accélération des mesures visant la réalisation des priorités environnementales par l'élaboration d'un plan environnemental de la ferme.

Tout effort sérieux fait dans le but de renforcer la gestion de l'environnement ou de réaliser des progrès en ce sens doit commencer à la ferme, car c'est à la ferme que l'interaction avec l'environnement se fait le plus directement par des décisions de gestion et des pratiques de production. Il faut donc que les agriculteurs possèdent l'information et les outils nécessaires pour cerner les nouvelles questions environnementales qui font surface dans leur exploitation et être aptes à les régler. Afin de répondre à cette exigence, le gouvernement du Canada, par le biais du CSA, a consacré 293 millions de dollars sur cinq ans pour aider le secteur agricole de l'ensemble du Canada à élaborer et à mettre en oeuvre des plans environnementaux. Toutes les provinces ont maintenant souscrit à cette initiative.

Le Plan environnemental de la ferme (PEF) favorise l'évaluation des risques ainsi que les activités qui visent à atténuer ces risques et la sensibilisation des agriculteurs à l'environnement. Les producteurs qui participent volontairement au programme PEF assistent à un atelier d'introduction, suivi d'une séance de partage d'information au cours de laquelle ils effectuent l'évaluation des risques environnementaux de leur exploitation agricole et élaborent un plan pour envoyer les risques repérés.

Selon le principe national, chaque plan élaboré est examiné par une tierce partie. En pratique, le processus d'examen varie d'une province à l'autre et se fait parfois par un comité de pairs. Dans certaines provinces, le planificateur aide l'agriculteur à examiner son plan, tandis que dans d'autres, un expert effectue un examen technique. À la fin de l'examen, le producteur dont le PEF a été approuvé devient admissible à une demande d'aide financière à coûts partagés au titre du Programme national de gestion agroenvironnementale pour mettre en oeuvre les mesures identifiées dans son plan.

Avant la création du CSA, la planification environnementale à la ferme ne se faisait que dans certaines provinces, alors que maintenant, vu que cette mesure constitue un domaine prioritaire dans le volet environnement du CSA, le PEF sera mis en vigueur dans l'ensemble du pays. Le mode d'élaboration du PEF varie d'une province à l'autre, tout en demeurant conforme aux normes et aux objectifs nationaux. La méthode est donc uniforme à travers le Canada pour ce qui est de réaliser des objectifs environnementaux mesurables et pratiques dans les domaines de l'eau, de l'air, des sols et de la biodiversité.

Santé de l'environnement

Introduction : Établir les rapports

Selon les conclusions de l'enquête À l'écoute des Canadiens, menée à l'automne de 2002, 81 p. 100 des Canadiens estiment que le gouvernement fédéral doit faire de l'environnement une priorité au cours des cinq prochaines années. À la lumière de ces conclusions, l'environnement se classe parmi les cinq principales questions d'intérêt public. Le fait que le public est davantage conscient des liens entre la qualité de l'environnement, d'une part, et la qualité de la vie et la santé à long terme, d'autre part, amplifie les préoccupations à ce sujet. Pour le secteur de l'agroalimentaire, les conséquences de cette sensibilisation accrue à l'égard de l'environnement sont évidentes. Non seulement les consommateurs du Canada et, de plus en plus, ceux de l'étranger s'attendent à des pratiques et à des produits qui favorisent la qualité de l'environnement, mais ils fondent aussi leurs décisions d'acheter ou non sur le respect que l'industrie manifeste pour l'environnement.

Assumer la responsabilité et fixer les objectifs

Reconnaissant la haute priorité que les Canadiens accordent à l'environnement, le gouvernement du Canada, dans le discours du Trône du 2 février 2004, citait la sauvegarde de l'environnement comme « l'une des grandes responsabilités des citoyens et des gouvernements au 21^e siècle ».

Faire du Canada le chef
de file mondial de
l'utilisation des ressources
environnementales d'une
manière propre à assurer leur
qualité et leur disponibilité
pour les générations
d'aujourd'hui et de demain.

La qualité de l'environnement comme garantie de prospérité

Comme contribution à cette responsabilité partagée, AAC s'est donné comme objectif, à long terme, de faire du Canada le chef de file mondial de l'utilisation des ressources environnementales d'une manière propre à assurer leur qualité et leur disponibilité pour les générations d'aujourd'hui et de demain. Le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), qui englobe des éléments de nature environnementale, économique et sociale, a été élaboré par AAC pour faire en sorte que les Canadiens bénéficient d'un environnement plus sain, d'une qualité de vie supérieure et d'une base de ressources naturelles durables. Par cette approche intégrée, les besoins immédiats sont comblés sans mettre en jeu la capacité de répondre aux priorités dans les années futures.

Les agriculteurs ont toujours été d'admirables gardiens des ressources utilisées en agriculture, mais la conservation et l'amélioration de la capacité de production du bassin des ressources est absolument nécessaire pour les générations actuelles et futures. En effet, nous comprenons maintenant que la prospérité à long terme du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire et son aptitude à évoluer dans l'environnement naturel de manière responsable et durable sont intimement liées. Non seulement l'air, l'eau, le sol et la biodiversité du Canada seront en mesure de profiter de sa position de chef de file dans le domaine de l'environnement et de saisir de nouveaux débouchés sur le marché. Les agriculteurs appliquent déjà des pratiques qui augmentent les profits de leurs exploitations et améliorent l'état de l'environnement. Par contre, à une époque où il faut constamment gagner la confiance du public, il est possible de

La mise en place d'une image de marque pour le secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire contribuera à créer cette reconnaissance et des progrès sont réalisés à cet égard. Le Ministère a en effet créé une équipe de promotion de l'image de marque qui mène, auprès des acheteurs et des consommateurs des marchés clés, des sondages importants fondés sur leur comportement. Des recherches et des analyses sont terminées pour le Japon, le Mexique et les États-Unis et d'autres analyses sont prévues en 2004-2005 pour d'autres marchés clés. Cette recherche sert de base à l'élaboration de stratégies et d'outils visant à rehausser l'image de marque à l'échelle mondiale et à l'échelle nationale. L'équipe responsable de l'image de marque a également entrepris des consultations avec les partenaires de l'industrie et des provinces sur les résultats préliminaires de la recherche et sur la stratégie de promotion de l'image de marque et s'attend à ce que les chefs de file de l'industrie participent à l'élaboration d'une promesse véhiculée par cette image, à la création de nouveaux outils de communication et de commercialisation et à l'établissement d'une structure de régie de l'image de marque.

Il appartiendra aux entreprises d'utiliser cette image de marque pour pénétrer de nouveaux marchés et c'est pourquoi le Ministère a contribué à la création de tables rondes sur la chaîne de valeur dirigées par le secteur, afin de réunir ses principaux chefs de file – les producteurs, les transformateurs et d'autres intervenants – pour établir une compréhension commune de la position concurrentielle et créer un consensus sur la façon de travailler ensemble pour l'améliorer. Des tables rondes ont été créées pour les secteurs du boeuf, du porc, des oléagineux, des grains céréaliers, des cultures spéciales, du poisson et des fruits de mer et de l'horticulture et on est en train d'en établir pour les secteurs des produits laitiers et de la volaille. Le Ministère facilite le processus des tables rondes, appuie les plans d'action des tables rondes et contribue à faire en sorte que l'on tienne compte des priorités des tables rondes en matière de politiques et de programmes.

Il faudra la volonté collective de tous les membres de la chaîne de valeur pour apporter les améliorations nécessaires à la mise en place d'une image de marque du Canada et pour la diffuser de manière à dépasser la concurrence sur les marchés internationaux. Les tables rondes sont les tribunes rêvées pour ce faire et pour façonner, tout au long de la chaîne de valeur, des stratégies et des plans d'action qui entraîneront des gains sur les marchés.

Le Ministère appuie en outre les efforts en vue d'améliorer l'image de marque en finançant des projets dans le cadre du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA), autrefois le Programme agroalimentaire (le nom du programme a été modifié pour tenir compte de l'ajout des poissons et des fruits de mer après la prise en charge de la responsabilité du développement des marchés du poisson et des fruits de mer par AAC en octobre 2002). Ce programme, expliqué également plus en profondeur dans le chapitre Innovations propres à la croissance, est le principal mécanisme pour aider l'industrie à accéder plus facilement aux marchés internationaux en ce qui concerne ses produits agricoles et alimentaires.

Questions internationales

Augmentation de la visibilité et de l'influence du Canada et défense des intérêts canadiens

- amélioration des activités d'application de la loi dans le cadre du système existant d'identification du bétail et augmentation des tests de dépistage de l'ESB, en visant l'analyse d'au moins 8 000 animaux la première année, et jusqu'à 30 000 animaux ou plus par année par la suite;
- accélération du développement, au cours des deux prochaines années, d'un programme d'identification du bétail plus complet ayant recours aux nouvelles technologies et intégrant des approches avec les partenaires commerciaux et les programmes existants;
- augmentation de la capacité de Santé Canada d'intervenir face à l'ESB.

Le Canada est une nation commerçante et le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire fournit une partie importante de nos activités d'exportation. En fait, ce secteur a apporté une contribution de 3,72 milliards de dollars à notre balance commerciale en 2003-2004, ce qui représente environ 8,5 p. 100 de notre surplus commercial pour cet exercice financier.

Ces chiffres sont impressionnants. Toutefois, le marché mondial des produits agricoles est à la fois extrêmement compétitif et hautement instable, ce qui souligne l'importance des questions internationales dans la dynamique du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire canadien.

Pour être en mesure de conserver et d'élargir un créneau dans le marché international des produits agricoles et agroalimentaires, le Canada doit constamment rehausser son rôle, sa visibilité et son influence dans l'élaboration des processus et des règles régissant le commerce mondial des produits agroalimentaires tout en innovant continuellement de façon à surpasser ses concurrents en répondant aux exigences des marchés. À cette fin, les efforts déployés par AAC en 2003-2004 étaient centrés sur quatre thèmes clés, à savoir *Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés*, *l'accès aux marchés* et *Appliquer les obstacles techniques*, discutés ci-après, ainsi qu'*Améliorer le développement international*, abordé plus loin sous le volet Innovations propices à la croissance avec d'autres éléments clés de *Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés*.

Faire reconnaître nos produits et conquérir des marchés

L'un des objectifs clés du CSA consiste à faire en sorte que le Canada soit le fournisseur premier de produits agricoles et agroalimentaires, qui sont reconnus pour leur salubrité, leur qualité supérieure, leur caractère innovateur et leur respect de l'environnement. Cependant, la valeur de nos produits doit être connue non seulement des Canadiens mais également des acheteurs et des consommateurs sur les principaux marchés mondiaux.

maintien des capacités d'intervention du Canada en cas d'urgence nationale, le gouvernement du Canada a investi, en mars 2003, 113 millions pour améliorer l'infrastructure des collèges. L'exercice 2003-2004 a été la première année complète d'un accord de financement quinquennal entre AAC et les quatre collèges vétérinaires du pays.

Ressources génétiques animales

La diversité génétique animale revêt une grande importance pour la sécurité alimentaire et le développement agricole du Canada. En conservant nos ressources génétiques animales, nous protégeons notre capacité d'intervenir en cas de problèmes de santé animale et de santé publique, aux échelons national et international. Reconnaisant la nécessité d'établir cette capacité d'intervention, AAC a lancé, en février 2004, une nouvelle initiative de conservation et d'utilisation durable des ressources animales et génétiques. L'approche de type « réseau en étoile » de cette nouvelle initiative permettra aux personnes et aux groupes intéressés au Canada d'y participer et d'y contribuer. Son plan d'entreprise adopte le modèle d'un partenariat stratégique, tablant sur la force des organismes gouvernementaux, des associations du secteur, des universités et des organismes non gouvernementaux. Cette approche constitue une façon inclusive, efficiente et synergétique de faire progresser l'agriculture.

Le Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments (PCSA)

Le Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments (PCSA) est conçu pour aider l'industrie à élaborer des systèmes nationaux de salubrité, de qualité et de traçabilité des aliments. Le PCSA fait fond sur les anciens programmes canadiens de salubrité des aliments à la ferme (PCSAF) et Programme canadien d'adaptation aux mesures de salubrité des aliments (PCAMSA) en élargissant leur portée de façon à inclure la qualité des aliments et la mise au point de systèmes de traçabilité. Ces mesures permettront d'améliorer la capacité du secteur à cerner et à régler les préoccupations et les enjeux en matière de salubrité des aliments, rehaussant ainsi la confiance des consommateurs et améliorant l'accès aux marchés et les débouchés pour le secteur. Ces systèmes sont essentiellement des processus par lesquels on s'assure que des méthodes uniformes d'évaluation de la salubrité et de la qualité des aliments sont en place, et ce, du champ à l'assiette. Tout simplement, plus on peut rassurer les consommateurs, mieux c'est.

Activités liées à l'ESB

En décembre 2003, AAC a annoncé le premier volet du PCSA. L'investissement de 62 millions de dollars aidera l'industrie à mettre au point ou à améliorer des systèmes nationaux de salubrité, de qualité et de traçabilité des aliments. Depuis la découverte du cas d'ESB, des mesures précises d'identification, de suivi et de retraçage ont été prises en 2003-2004. On a également augmenté les activités de surveillance et le nombre de tests de dépistage de l'ESB et on a soutenu la confiance du consommateur dans la salubrité du boeuf canadien. Le 9 janvier 2004, on a investi 92,1 millions de dollars à répartir sur cinq ans dans trois nouvelles mesures :

Programmes plus fiables – PCSR

Dans le CSA, la gestion des risques s'éloigne de l'approche de gestion de crise pour adopter une approche fondée sur des programmes mieux intégrés, plus prévisibles et plus fiables. Cette orientation stratégique est à la base du PCSR, lancée officiellement le 11 décembre 2003.

Le PCSR, qui est l'un des éléments clés de la priorité de GRE du CSA, est une initiative fédérale-provinciale. Le programme intègre l'aide en matière de stabilisation et la protection en cas de catastrophe, qui relevaient autrefois du CSRN et du PCRA, pour en faire un seul programme qui aide les producteurs à protéger leur exploitation agricole contre les petites et les grandes baisses de revenu. Tous les agriculteurs admissibles peuvent se prévaloir du PCSR, peu importe ce qu'ils produisent. Les paiements du PCSR pour l'année de stabilisation 2003 devaient atteindre plus d'un milliard de dollars; la majorité de ceux-ci seront versés en 2004-2005 lorsque les producteurs auront soumis leurs états financiers annuels. À la fin de l'exercice 2003-2004, 944 paiements totalisant 15 millions de dollars ont été accordés depuis le lancement du programme.

Salubrité et qualité des aliments

Amélioration de la salubrité et de la qualité des aliments

Le cas d'ESB découvert au Canada en mai 2003 a fait ressortir clairement les questions intégrées et certains des principaux facteurs qui influencent d'ordinaire le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Parmi les principaux éléments qui façonnent le secteur, citons : l'importance primordiale de la salubrité et de la qualité des aliments; la nature intégrée du secteur, aux échelons national et international; la nécessité d'être vigilant à tous les niveaux de la chaîne de production et d'approvisionnement. Tous ces éléments doivent être gérés avec succès pour atteindre l'objectif qui consiste à faire du Canada le chef de file mondial de la production, de la transformation et de la distribution d'aliments sûrs.

Dans le CSA, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont convenu d'appuyer l'élaboration et la mise en œuvre de systèmes de salubrité, de qualité et de traçabilité des aliments dirigés par l'industrie. La priorité accordée par le CSA à la salubrité et à la qualité des aliments vise à protéger la santé humaine en réduisant les risques de toxi-infections alimentaires, à accroître la confiance des consommateurs dans le système de salubrité et de qualité des aliments et à augmenter la capacité du secteur d'atteindre ou de dépasser les exigences des marchés qui sont essentielles pour relever l'image du Canada.


Amélioration des infrastructures des collèges vétérinaires canadiens

Les quatre collèges vétérinaires du Canada jouent un rôle intégral dans la sauvegarde de l'approvisionnement alimentaire du pays, de la santé animale et de la santé publique. Reconnaissant leur importance cruciale pour assurer le

La priorité accordée par le CSA à la salubrité et à la qualité des aliments vise à protéger la santé humaine en réduisant les risques de toxi-infections alimentaires, à accroître la confiance des consommateurs dans le système de salubrité et de qualité des aliments et à augmenter la capacité du secteur d'atteindre ou de dépasser les exigences des marchés qui sont essentielles pour relever l'image de marque du Canada.

Comme l'agriculture comporte un aspect commercial, les programmes de GRE permettent de réagir aux baisses de revenu de manière à atténuer leurs impacts et à aider les agriculteurs à se rétablir à la suite des problèmes qu'ils peuvent éprouver de temps à autre. En 2003-2004, le gouvernement du Canada a versé une aide de près de 4 milliards de dollars aux producteurs, dans le cadre de divers programmes, notamment une aide de transition et une aide à la suite de la crise de l'ESB. L'État a en outre versé des avances et accordé des garanties de prêt donnant aux producteurs l'accès à des prêts de plus de 1,7 milliard de dollars.

C'est en 2003-2004 que s'est opérée la transition entre les anciens programmes de protection du revenu agricole et les nouveaux programmes de gestion des risques de l'entreprise. La principale réalisation à cet égard demeure la mise en œuvre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRCA), qui remplace le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et le Programme canadien du revenu agricole (PCRA). Le PCSRA est un programme destiné à l'ensemble de l'exploitation agricole et dont toutes les exploitations admissibles peuvent se prévaloir, et ce, peu importe ce qu'elles produisent. Le PCSRA intègre la stabilisation et la protection en cas de catastrophe en un seul programme, fournissant ainsi aux producteurs une protection en cas de petites ou de grandes baisses de leur revenu agricole. Cette aide permet de mieux stabiliser le revenu agricole et grâce à elle, les producteurs peuvent mieux gérer les risques en agriculture.

En 2003-2004, le programme de GRE le plus ancien au Canada, soit l'assurance-récolte, a commencé à se transformer en un programme d'assurance-production plus large . Le programme ainsi amélioré offrira un plus large éventail d'options aux agriculteurs canadiens et, dorénavant, ce dernier étendra aussi l'aide fournie dans le cadre de l'ancien programme aux éleveurs de bétail. En raison de la période de transition et des circonstances exceptionnelles dans lesquelles ont dû vivre les producteurs à la suite de la crise de l'ESB, une aide supplémentaire leur a été accordée – principalement aux éleveurs de bovins – pour les aider à traverser une année particulièrement difficile. Des mesures spéciales ont été mises en place pour aider l'industrie à réagir à la crise, notamment le Programme national de rétablissement de l'industrie bovine dans le sillage de l'ESB et le Programme relatif aux animaux de réforme (PAR).

Le gouvernement du Canada a en outre annoncé, en mars 2004, l'octroi de 995 millions de dollars dans le cadre du Programme d'aide transitoire à l'industrie (PATI), visant à optimiser l'aide lorsqu'elle était la plus nécessaire :

- 680 millions de dollars pour les éleveurs de bovins qui ont dû subir une fermeture prolongée de la frontière des États-Unis;
- 250 millions de dollars sous forme de paiements directs aux producteurs de tous les produits admissibles, y compris ceux de l'industrie bovine, d'un bout à l'autre du Canada; ces paiements ont été déterminés à partir des données sur le revenu antérieur des producteurs, et offerts afin d'assurer la transition entre le CSRN qui a été restructuré dans le PCSRA;
- 65 millions de dollars pour couvrir le manque à gagner pour l'année de réclamation 2002 du PCRA lorsque les demandes dans le cadre des programmes ont dépassé le montant disponible, principalement en raison de la sécheresse dans l'Ouest du Canada.

humains d'être exposés à l'ESB. Le Canada a par la suite annoncé qu'il prévoyait mettre en œuvre les trois autres recommandations clés de l'équipe, à savoir l'augmentation du nombre d'analyses dans le cadre de la surveillance de l'ESB, l'amélioration des systèmes d'identification du bétail et le retrait des MRS de tous les aliments destinés aux animaux.

L'engagement pris par le Canada de protéger la santé humaine et la santé animale a joué un rôle essentiel dans le maintien de la confiance des consommateurs au pays. La consommation de boeuf a augmenté de 5 p. 100 en 2003 au Canada, ce qui contraste grandement avec ce qu'on a constaté dans d'autres pays où la confiance des consommateurs a subi un tort irréparable suite à la confirmation d'un premier cas d'ESB.

Influenza aviaire

L'ESB n'a pas été le seul nouveau problème sérieux que le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire a dû affronter en 2003-2004. En février 2004, l'ACIA a confirmé la présence de l'influenza aviaire dans la vallée du Fraser en Colombie-Britannique. En mars 2004, l'Agence a constaté la présence d'une forme hautement pathogène de la maladie. À la suite de cette découverte, toutes les installations, soit 42 installations commerciales et 11 installations artisanales, dans lesquelles la souche hautement pathogène d'influenza aviaire a été détectée et toutes celles se trouvant dans le périmètre de trois kilomètres les entourant, ont été dépeuplées. Le gouvernement du Canada a indemnisé les agriculteurs dont les volailles ont dû être abattues. Les travailleurs mis à pied ont eu accès à des programmes fédéraux de partage de travail. Entre-temps, le gouvernement, de concert avec les provinces et le secteur, a obtenu l'accès à des importations supplémentaires grâce à une autorisation « accélérée » afin de pouvoir répondre aux besoins des transformateurs de la Colombie-Britannique et des marchés.

Progression de la vision à long terme du CSA

Gestion des risques de l'entreprise (GRE)

Mise en place d'un nouveau cadre de programme

Il est essentiel, pour soutenir et développer une entreprise, notamment une exploitation agricole, de trouver des façons d'accroître le rendement. Effectivement, la rentabilité, définie comme étant un revenu stable et croissant, fournit l'un des indicateurs qui permet de connaître la viabilité réelle d'une entreprise agricole.

La GRE, qui est l'un des piliers du CSA, offre aux producteurs des options plus exhaustives leur permettant de gérer activement les risques, ce qui entraîne une plus grande rentabilité et une meilleure compétitivité et leur permet de s'éloigner de la gestion de crise à court terme pour acquérir une stabilité à long terme. La priorité accordée à la GRE représente une protection complète en matière de gestion des risques et encourage les producteurs à prendre des mesures proactives pour atténuer les risques de leur entreprise.

La principale réalisation demeure la mise en œuvre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSA), qui remplace le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et le Programme agricole (PCRA).

Faire du Canada le chef
de file mondial en
matière de production,
de transformation et de
distribution d'aliments
salubres et sûrs
répondant aux besoins
et aux préférences
des consommateurs.

Sécurité du système alimentaire

*Introduction : Une année où les défis ont été nombreux
et les progrès, continus*

L'exercice financier 2003-2004 a réservé de nombreux défis au secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Les conditions climatiques irrégulières, les faibles prix des produits, la concurrence sur les marchés intérieur et internationaux et les obstacles techniques limitant l'accès aux marchés mondiaux ont continué de mettre à l'épreuve la capacité bien connue du secteur de remonter la pente après une période difficile. Tout en réglant ces problèmes immédiats, AAC a continué de faire progresser la vision à long terme du secteur par l'entremise du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA).

Mesures mises en place pour régler les problèmes immédiats de sécurité du système alimentaire

L'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)

À la suite de la découverte d'un cas d'ESB au Canada en mai 2003, le gouvernement canadien s'est empressé de prendre des mesures pour protéger la santé humaine et la santé des animaux. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a immédiatement lancé une enquête épidémiologique visant à retracer la source de l'infection et à déterminer les risques posés pour les consommateurs de bœuf canadiens. Près de 2 700 animaux s'étant trouvés à proximité de l'animal infecté ont été localisés et euthanasiés et près de 2 000 de ces animaux ont subi des analyses de dépistage de l'ESB qui se sont toutes révélées négatives.

L'équipe d'experts internationaux de l'ESB invitée à évaluer l'enquête initiale a félicité le gouvernement du Canada pour sa minutie et sa transparence. L'équipe a en outre fait plusieurs recommandations de mesures ultérieures pour protéger la santé humaine et la santé animale.

En juillet 2003, le Canada a donné suite à la première recommandation de l'équipe, à savoir le retrait des matières à risques spécifiques (MRS), c'est-à-dire les tissus des animaux infectés susceptibles de contenir le prion de l'ESB, de l'approvisionnement alimentaire destiné aux humains. Cette mesure est largement reconnue comme étant le moyen le plus efficace d'empêcher les

- innovations propices à la croissance.
 - salubrité de l'environnement;
 - sécurité du système alimentaire;
- trois résultats stratégiques clés du Ministère :
- Ces engagements complètent les initiatives en cours du Ministère qui visent à rendre le secteur plus dynamique, compétitif, rentable, fiable et respectable, tant sur les plans du mode de vie que des moyens de subsistance. Les efforts déployés par AAC en 2003-2004, soulignés ci-dessous, ont mis l'accent sur les

Réalisations liées au rendement

Introduction

Le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire : l'une des pierres angulaires de l'économie et de la société canadiennes

Le secteur de l'agriculture et l'agroalimentaire contribue de manière notable à l'économie et à la société canadiennes, ainsi qu'à la qualité et au mode de vie de tous les Canadiens. Le secteur soutient les économies et les collectivités locales et les renforce. Il nous solidarise en tant que citoyens, nous rendant confiants dans ses normes élevées de salubrité et de qualité des produits, ainsi que fiers de ceux-ci. La réputation et l'image du Canada dans le monde s'améliorent grâce au partage d'expertise avec les pays en développement et le rôle que joue notre pays dans les efforts déployés pour soulager la famine.

Malgré les hauts et les bas de l'existence, l'exploitation agricole familiale est demeurée le fer de lance de notre secteur agricole et agroalimentaire. En fait, la grande majorité des exploitations agricoles canadiennes qu'on estime à 250 000 sont familiales. Toutefois, à l'ère d'une concentration croissante de notre système agroalimentaire, de la mondialisation des marchés, des progrès rapides des technologies et du renforcement de la concurrence livrée pour obtenir une partie du budget des consommateurs, la capacité de nos agriculteurs de s'adapter avec succès au changement est sollicitée plus que jamais.

Dévoilement de l'engagement gouvernemental à l'égard du secteur

Dans le cadre du discours du Trône de février 2004, le gouvernement du Canada s'est réengagé à renforcer l'économie agricole. Compte tenu de la portée et de l'ampleur des défis que doit relever le secteur, cet engagement rassurant arrive à point nommé. Plus précisément, le gouvernement s'est engagé à :

- prendre les mesures requises pour protéger l'accès aux marchés internationaux;
- s'assurer que les agriculteurs ne sont pas les seuls à assumer les conséquences d'événements indépendants de leur volonté;
- favoriser l'avancement du secteur sur le plan technologique pour assurer une compétitivité optimale des agriculteurs canadiens et une salubrité sans faille des aliments canadiens.

Rapports produits par les comités parlementaires et le vérificateur général [Lien vers l'annexe III, page 103]

À la suite de la modernisation de son cadre de gestion fondé sur les résultats, AAC continue d'offrir un rendement bien au-delà des attentes du CRG. Les fonctionnaires poursuivent un dialogue continu avec les fonctionnaires du SCT, tandis que le CRG continue d'évoluer en tant qu'outil qui sert à mesurer le rendement en gestion de la fonction publique.

fonction publique, gouvernance et orientation stratégiques, politiques et programmes, personnes, services axés sur les citoyens, gestion des risques, gérance, responsabilité, résultats et rendement, et apprentissage, innovation et gestion du changement.

Conclusion

L'exercice 2003-2004 a posé de graves problèmes pour les agriculteurs canadiens et les familles d'agriculteurs. Les revenus agricoles ont diminué en raison de pressions comme l'ESB et la grippe aviaire. Le gouvernement, avec l'aide d'AAC, a mis en place des mesures pour aider le secteur à gérer de graves problèmes de flux de trésorerie. AAC continue de travailler avec l'industrie pour s'assurer que ces programmes répondent aux besoins du secteur.

Tout en réagissant rapidement aux pressions immédiates, AAC a continué, en 2003-2004, de garder à l'esprit les objectifs à long terme du CSA au moyen de ses trois résultats stratégiques. Le CSA est toujours la politique agricole nationale du Canada – élément fondamental d'une croissance durable à long terme dans le secteur.

renseignements, tous les paliers de gestion seront en mesure de planifier, de surveiller, de modifier, de rédiger des rapports et de rendre des décisions puisqu'ils auront obtenu des renseignements opportuns et pertinents. Enfin, il y aura une transparence accrue dans le travail et les coûts nécessaires.

En 2003-2004, le Ministère a réalisé des progrès en ce qui concerne la mise à jour des données existantes, de même que pour les processus organisationnels qui génèrent des données, afin d'assurer l'exactitude des renseignements. Il a également pris plusieurs mesures pour avoir une compréhension détaillée des exigences en matière de renseignements des gestionnaires, pour régler les problèmes d'intégrité des données et pour diffuser des données de façon pratique. À la suite de ces améliorations, AAC est davantage en mesure d'intégrer des renseignements à la prise de décisions et de surveiller les projets pour ensuite rédiger des rapports.

Modernisation des ressources humaines – Cadre axé sur la personne

Tout le travail d'AAC repose sur les personnes. La stratégie en matière de ressources humaines d'AAC se fonde sur les forces de l'organisme axées sur l'équipe et la collaboration du Ministère. Lancé en 2003-2004, le Cadre axé sur la personne a rassemblé plusieurs initiatives dans une approche systématique et intégrée afin que les efforts et les talents de chaque personne qui travaille à AAC servent à atteindre les objectifs du Ministère. Le cadre définit les outils, mécanismes, politiques et processus nécessaires à AAC pour mettre à profit les capacités des employés et pour atteindre les objectifs.

Gestion des risques intégrée

La gestion des risques intégrée est un processus continu, proactif et systématique qui sert à comprendre, à gérer et à communiquer les risques à l'échelle d'un organisme. À la suite d'un examen détaillé des pratiques et des principes axés sur la gestion des risques, AAC a mis en place en 2003-2004 un nouveau processus en quatre étapes sur la gestion des risques intégrée. Chaque employé du Ministère comprend et utilise ce processus pour déterminer, évaluer, gérer et surveiller les risques. Intégré aux procédures opérationnelles en place et incorporé au cycle de planification d'AAC, le processus permet au Ministère de saisir les risques que l'on trouve à trois niveaux horizontaux dans toutes les activités d'AAC pour ensuite gérer ces risques à partir du bon niveau.

Cadre de responsabilisation de gestion

En 2003, le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) a publié le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG). Ce cadre rassemble les principaux éléments contenus dans les initiatives de gestion moderne, comme la fonction de contrôle moderne, la modernisation des ressources humaines, l'amélioration du service et du Gouvernement en direct (GD), en un ensemble de dix attentes en matière de gestion destinées aux administrateurs généraux et à tous les gestionnaires de la fonction publique. Les dix attentes du CRG sont les suivantes : valeurs de la

Notre cadre de gestion – Prendre des mesures en vue de résultats

Système de gouvernance en évolution – Fonction de contrôleur moderne

Un système de gouvernance efficace est essentiel pour produire des résultats. Au cours des dernières années, le système de gouvernance d'AAC a évolué et s'est modernisé conformément à l'intérêt du gouvernement du Canada en ce qui concerne la fonction de contrôleur moderne et la gestion fondée sur les résultats. Ces changements se sont poursuivis en 2003-2004. AAC possède maintenant un organisme axé sur le travail d'équipe qui met particulièrement l'accent sur la collaboration horizontale pour atteindre les priorités du CSA. Une chaîne de résultats lie les trois résultats stratégiques du Ministère aux priorités du CSA, qui correspondent à leur tour aux ressources ministérielles – ressources humaines, ressources financières et biens. De cette façon, toutes les ressources et activités sont liées aux résultats escomptés, et des indicateurs de rendement permettent le suivi des progrès. Le système de gouvernance correspond ainsi à l'attente des résultats stratégiques d'AAC et aux priorités du CSA. Au moyen d'une planification intégrée, d'un accès accru aux renseignements financiers ou non, de la modernisation des ressources humaines et de la mise en place d'une gestion intégrée des risques, AAC a continué de mettre de l'avant les principes de la fonction de contrôleur moderne en 2003-2004.


Amélioration de la gestion des ressources grâce à la planification intégrée

AAC possède un processus de planification intégrée dans lequel chaque partie du Ministère examine son travail et ses priorités pour l'année suivante. Pour 2003-2004, on a classé tout le travail du Ministère selon les projets, et chaque projet était assigné à une équipe qui devait atteindre des extrants particuliers. Le comité exécutif du Ministère a ensuite approuvé la planification par un exercice annuel d'établissement des priorités et d'allocations budgétaires. On met actuellement en place un processus parallèle de présentation de rapport à l'intérieur de chaque équipe et dans l'ensemble du Ministère pour améliorer la rédaction de rapports sur les résultats qui serviront un jour de référence dans le cadre des rapports ministériels sur le rendement.

Accroître l'aide à la décision

En 2003-2004, AAC a continué d'améliorer ses mécanismes d'aide à la décision. L'aide à la décision concerne un accès accru à l'information pour aider la gestion à gérer la prise de décisions à tous les paliers. Pour améliorer l'accès à l'information, AAC établit actuellement un système de gestion d'information pleinement intégré pour le soutien des décisions. À AAC, ce soutien consiste à faire correspondre et à coordonner les éléments clés du Ministère pour exécuter le CSA et générer des données et des renseignements intégrés sur des ressources et des résultats. Grâce au traitement plus rapide des

Au moyen d'une planification
intégrée, d'un accès accru aux
renseignements financiers ou
non, à la modernisation des
ressources humaines et à la
mise en place d'une gestion
intégrée des risques, AAC a
continué de mettre de
l'avant les principes de la
fonction de contrôleur
moderne en 2003-2004.

Chaque année, de plus en plus d'agriculteurs canadiens pensent lancer ou exploiter une entreprise à valeur ajoutée. Peu importe l'entreprise – production agricole, transformation d'aliments ou toute autre nouvelle entreprise – de nombreux agriculteurs n'ont pas les ressources nécessaires pour entreprendre les démarches de création d'entreprise. Le Programme de planification et d'évaluation pour les entreprises à valeur ajoutée (PPEVA)  fournit aux agriculteurs une aide financière pour retenir les services de professionnels de planification d'entreprise qui pourront entreprendre des évaluations de faisabilité professionnelle et élaborer des plans d'entreprise pour les entreprises à valeur ajoutée désignées. Le PPEVA a été lancé dans la plupart des provinces en 2003-2004 et sera un jour accessible partout au pays.

Aller de l'avant en science – Programmes scientifiques nationaux

Les nouvelles technologies couvrent chaque aspect des systèmes de production alimentaire et non alimentaire, changeant la façon dont les Canadiens produisent, transforment, conservent, transportent, distribuent et même achètent leurs aliments. Les Canadiens auront de plus en plus l'occasion d'utiliser les produits agricoles de façon à aider la société – il suffit de penser aux nutraceutiques, aux bioproduits et aux médicaments pharmaceutiques. Dans un monde qui évolue rapidement, le savoir est la clé pour demeurer à l'avant-garde. À AAC, les recherches innovatrices soutiennent tous les efforts déployés pour mettre en place le CSA puisqu'elles aident les producteurs et les transformateurs canadiens à s'adapter aux changements des consommateurs en ce qui concerne leurs préférences, leurs exigences et leurs attentes.

Connaissances et compétences nécessaires pour gérer le changement – Aider les agriculteurs à obtenir des conseils judiciaires sur l'entreprise

Même si l'innovation joue un rôle important dans la création d'aliments et d'autres produits et services agricoles qui ont un potentiel de marché, les producteurs doivent faire face à des problèmes de gestion qui évoluent constamment et saisir les occasions qui se présentent. L'élément du renouveau du CSA entre ici en jeu pour fournir aux producteurs des outils pour gérer la croissance de leurs entreprises et la compétitivité. Par exemple, grâce aux Services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes (SCEAC), les agriculteurs admissibles peuvent obtenir une consultation de départ, une évaluation de leur ferme et un plan d'action. Les SCEAC aident également les agriculteurs à payer la préparation de plans d'entreprise spécialisés et détaillés grâce à ses Services spécialisés de planification d'entreprise.

À AAC, les recherches innovatrices soutiennent tous les efforts déployés pour mettre en place le CSA en aidant les producteurs et les transformateurs canadiens à s'adapter aux changements des consommateurs en ce qui concerne leurs préférences, leurs exigences et leurs attentes.

Questions internationales – Reconnaissance de nos produits et amélioration de l'accès aux marchés


Uniformiser les règles du jeu et défendre les intérêts des Canadiens

Le Canada a grandement intérêt à renforcer les règles internationales qui régissent le commerce agricole, à éliminer les subventions faussant les échanges et à améliorer les possibilités d'accès aux marchés. Ces initiatives sont importantes puisque les exportations représentent la moitié des produits que les agriculteurs cultivent et récoltent, ce qui fait du Canada le quatrième exportateur de produits agricoles au monde.

AAC collabore avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) pour améliorer et protéger l'accès au marché et uniformiser les règles du jeu des marchés internationaux en ce qui concerne les produits agricoles et agroalimentaires canadiens.

Production écologique – Action concertée grâce à la planification environnementale à la ferme

Faire du Canada le chef de file mondial de la production écologique servira à l'expansion des perspectives de marché. C'est le principal avantage de l'amélioration de la qualité de l'air, de l'eau et du sol et de la conservation de la biodiversité. À long terme, il est critique de gérer l'environnement afin de créer une industrie durable et de protéger la rentabilité.

Dans le secteur agricole et agroalimentaire, la durabilité de l'industrie est une façon de produire et de transformer des produits agricoles qui peut être appliquée à long terme et de façon à soutenir ou à améliorer la très grande qualité de vie que nous possédons au Canada aujourd'hui. En février 2004, AAC a déposé sa troisième stratégie de développement durable devant le Parlement; il entreprend ainsi une nouvelle approche .

Le CSA, qui comporte des éléments environnementaux, économiques et sociaux intégrés, forme la stratégie de développement durable du Ministère. En vertu de la priorité écologique du CSA, le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux fournissent une aide technique et financière aux producteurs sur une période de quatre ans pour mettre en place des plans environnementaux à la ferme partout au Canada.

Protéger les terres écologiquement sensibles grâce à une meilleure gestion des terres agricoles

Couverture végétale du Canada

En ce qui concerne certaines terres écologiquement fragiles consacrées aux cultures annuelles, la meilleure option écologique est de les convertir en couverture végétale permanente. Le Programme de couverture végétale du Canada apporte aux demandeurs admissibles des conseils techniques et des incitatifs financiers pour transformer les terres écologiquement sensibles en couverture végétale permanente.

Le CSA, qui comporte des éléments environnementaux, économiques et sociaux intégrés, forme la stratégie de développement durable du Ministère.

Gestion des risques de l'entreprise – Mise en place d'un nouveau cadre de programme

La gestion des risques de l'entreprise (GRE), l'un des piliers importants du CSA, donne aux producteurs un ensemble détaillé et intégré d'options concernant la gestion des risques. La GRE consiste principalement en deux programmes essentiels, le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRSA) et l'assurance-production, qui sont accompagnés de programmes de cautionnement financier, de programmes qui s'adressent particulièrement aux provinces et du Programme de partenariats avec le secteur privé pour la gestion des risques (PPSPGR). Les programmes de la GRE favorisent tous de façon proactive la gestion des risques de l'entreprise et aident à limiter les risques liés à l'entreprise, entraînant ainsi une rentabilité accrue et un moins grand nombre de demandes de financement ponctuel.

Stabilisation intégrée et protection en cas de catastrophe

L'un des éléments importants du programme de gestion des risques du CSA est le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRSA), lancé en décembre 2003. Le PCSRA remplace le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et le Programme canadien du revenu agricole (PCRA) et comprend, dans un seul programme, les éléments de stabilisation et de protection en cas de catastrophe.

Salubrité et qualité des aliments – Amélioration des systèmes de salubrité et de qualité des aliments

Amélioration des systèmes de salubrité, de qualité et de traçabilité

En collaboration avec ses partenaires, AAC soutient la création de systèmes intégrés et nationaux de salubrité, de qualité et de traçabilité des aliments pour améliorer et renforcer le continuum alimentaire du Canada. Le renforcement de ces systèmes soutiendra le Canada et le fera progresser jusqu'à ce qu'il devienne le chef de file mondial en ce qui concerne la production, la transformation et la distribution de produits agricoles et agroalimentaires sûrs et de très grande qualité. Pour prouver son engagement, le gouvernement du Canada a annoncé, en 2003-2004, ses activités (protocole d'entente avec les autres ministères et organismes gouvernementaux – Santé Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments et Commission canadienne des grains) et ses programmes (Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments) qui amélioreront les systèmes nationaux de salubrité, de qualité et de traçabilité des aliments.

Solidifier la confiance des consommateurs – Atténuation des risques

Pour augmenter la confiance des Canadiens envers les produits dérivés du bœuf, le gouvernement du Canada a annoncé en janvier 2004 la mise en place de mesures en ce qui concerne l'identification, le suivi et le retraçage et a amélioré la surveillance et le contrôle de l'ESB – investissements qui totalisent 92,1 millions de dollars sur cinq ans.

<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a élaboré le système d'analyse visuel des particules AcutumTM, ruisellement. On a mis en place des marais artificiels pour recueillir et utiliser les eaux de à l'adoption de systèmes de production durables <p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a créé des techniques pour évaluer le couvert des plantes cultivées afin de réduire l'utilisation d'herbicides pour la culture du colza canola. On a replanté des vergers qui contiennent la nouvelle variété de pommes : <i>Aurora Golden Galia</i>. On a commercialisé la bactérie <i>blifidus</i> pour améliorer la santé et la productivité des vaches et pour réduire la présence de salmonelle. On a créé une technique de thermographie infrarouge qui dépiste les veaux malades, une semaine plus rapidement que les méthodes de diagnostic conventionnelles. Les experts en horticulture ont désigné le cultivar de framboise <i>Tulameen</i> comme le meilleur des 35 dernières années. 	<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a rendu possible une consultation avec l'évaluation de l'exploitation agricole et les Services spécialisés de planification d'entreprises pour les agriculteurs admissibles grâce aux Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCAC) dans la plupart des provinces; on prévoit offrir les services dans les autres provinces en 2004-2005. On a donné aux agriculteurs une aide financière dans le cadre du Programme de planification et d'évaluation pour les entreprises à valeur ajoutée (PFEVA) pour leur permettre d'entreprendre des évaluations de faisabilité professionnelle et d'élaborer des plans d'entreprise pour des entreprises à valeur ajoutée particulières et faciliter la prise de décisions éclairée par les producteurs. <p>Engagement respecté (et travaux en cours)</p> <ul style="list-style-type: none"> On a obtenu et préservé l'avantage concurrentiel du Canada grâce à l'utilisation d'activités stratégiques d'exploitation des marchés (marchés naissants et prioritaires). On a augmenté l'aide aux marchés pour permettre à l'industrie d'améliorer l'image de marque du Canada et de maximiser les possibilités d'échange, d'investissement et de technologie dans les marchés étrangers. On a offert un financement à coûts partagés dans le cadre du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICA) aux groupes industriels de façon à les aider à renforcer la capacité du secteur de mettre ses produits sur le marché extérieur. 	<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a mis en commun notre expertise et notre expérience avec les pays en développement En Chine, on a commencé à mettre en application un projet, échelonné sur cinq ans et financé par l'ACDI, qui vise à aider le secteur agricole de Chine à s'adapter aux changements du marché. On a accueilli un atelier regroupant des fonctionnaires égyptiens pour mettre en commun nos techniques et notre expérience en ce qui concerne la politique commerciale multilatérale sur l'agriculture. On a organisé une mission en Iran pour déterminer des domaines de coopération technique qui soutendraient la modernisation du système agricole du gouvernement. <p>Avantages pour les Canadiens</p> <ul style="list-style-type: none"> Accroître le développement international [Lien vers la Partie III, page 48]
<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a élaboré le système d'analyse visuel des particules AcutumTM, ruisellement. On a mis en place des marais artificiels pour recueillir et utiliser les eaux de à l'adoption de systèmes de production durables <p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a créé des techniques pour évaluer le couvert des plantes cultivées afin de réduire l'utilisation d'herbicides pour la culture du colza canola. On a replanté des vergers qui contiennent la nouvelle variété de pommes : <i>Aurora Golden Galia</i>. On a commercialisé la bactérie <i>blifidus</i> pour améliorer la santé et la productivité des vaches et pour réduire la présence de salmonelle. On a créé une technique de thermographie infrarouge qui dépiste les veaux malades, une semaine plus rapidement que les méthodes de diagnostic conventionnelles. Les experts en horticulture ont désigné le cultivar de framboise <i>Tulameen</i> comme le meilleur des 35 dernières années. 	<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a rendu possible une consultation avec l'évaluation de l'exploitation agricole et les Services spécialisés de planification d'entreprises pour les agriculteurs admissibles grâce aux Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCAC) dans la plupart des provinces; on prévoit offrir les services dans les autres provinces en 2004-2005. On a donné aux agriculteurs une aide financière dans le cadre du Programme de planification et d'évaluation pour les entreprises à valeur ajoutée (PFEVA) pour leur permettre d'entreprendre des évaluations de faisabilité professionnelle et d'élaborer des plans d'entreprise pour des entreprises à valeur ajoutée particulières et faciliter la prise de décisions éclairée par les producteurs. <p>Engagement respecté (et travaux en cours)</p> <ul style="list-style-type: none"> On a obtenu et préservé l'avantage concurrentiel du Canada grâce à l'utilisation d'activités stratégiques d'exploitation des marchés (marchés naissants et prioritaires). On a augmenté l'aide aux marchés pour permettre à l'industrie d'améliorer l'image de marque du Canada et de maximiser les possibilités d'échange, d'investissement et de technologie dans les marchés étrangers. On a offert un financement à coûts partagés dans le cadre du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICA) aux groupes industriels de façon à les aider à renforcer la capacité du secteur de mettre ses produits sur le marché extérieur. 	<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a mis en commun notre expertise et notre expérience avec les pays en développement En Chine, on a commencé à mettre en application un projet, échelonné sur cinq ans et financé par l'ACDI, qui vise à aider le secteur agricole de Chine à s'adapter aux changements du marché. On a accueilli un atelier regroupant des fonctionnaires égyptiens pour mettre en commun nos techniques et notre expérience en ce qui concerne la politique commerciale multilatérale sur l'agriculture. On a organisé une mission en Iran pour déterminer des domaines de coopération technique qui soutendraient la modernisation du système agricole du gouvernement. <p>Avantages pour les Canadiens</p> <ul style="list-style-type: none"> Accroître le développement international [Lien vers la Partie III, page 48]
<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a élaboré le système d'analyse visuel des particules AcutumTM, ruisellement. On a mis en place des marais artificiels pour recueillir et utiliser les eaux de à l'adoption de systèmes de production durables <p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a créé des techniques pour évaluer le couvert des plantes cultivées afin de réduire l'utilisation d'herbicides pour la culture du colza canola. On a replanté des vergers qui contiennent la nouvelle variété de pommes : <i>Aurora Golden Galia</i>. On a commercialisé la bactérie <i>blifidus</i> pour améliorer la santé et la productivité des vaches et pour réduire la présence de salmonelle. On a créé une technique de thermographie infrarouge qui dépiste les veaux malades, une semaine plus rapidement que les méthodes de diagnostic conventionnelles. Les experts en horticulture ont désigné le cultivar de framboise <i>Tulameen</i> comme le meilleur des 35 dernières années. 	<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a rendu possible une consultation avec l'évaluation de l'exploitation agricole et les Services spécialisés de planification d'entreprises pour les agriculteurs admissibles grâce aux Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCAC) dans la plupart des provinces; on prévoit offrir les services dans les autres provinces en 2004-2005. On a donné aux agriculteurs une aide financière dans le cadre du Programme de planification et d'évaluation pour les entreprises à valeur ajoutée (PFEVA) pour leur permettre d'entreprendre des évaluations de faisabilité professionnelle et d'élaborer des plans d'entreprise pour des entreprises à valeur ajoutée particulières et faciliter la prise de décisions éclairée par les producteurs. <p>Engagement respecté (et travaux en cours)</p> <ul style="list-style-type: none"> On a obtenu et préservé l'avantage concurrentiel du Canada grâce à l'utilisation d'activités stratégiques d'exploitation des marchés (marchés naissants et prioritaires). On a augmenté l'aide aux marchés pour permettre à l'industrie d'améliorer l'image de marque du Canada et de maximiser les possibilités d'échange, d'investissement et de technologie dans les marchés étrangers. On a offert un financement à coûts partagés dans le cadre du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICA) aux groupes industriels de façon à les aider à renforcer la capacité du secteur de mettre ses produits sur le marché extérieur. 	<p>Engagement respecté</p> <ul style="list-style-type: none"> On a mis en commun notre expertise et notre expérience avec les pays en développement En Chine, on a commencé à mettre en application un projet, échelonné sur cinq ans et financé par l'ACDI, qui vise à aider le secteur agricole de Chine à s'adapter aux changements du marché. On a accueilli un atelier regroupant des fonctionnaires égyptiens pour mettre en commun nos techniques et notre expérience en ce qui concerne la politique commerciale multilatérale sur l'agriculture. On a organisé une mission en Iran pour déterminer des domaines de coopération technique qui soutendraient la modernisation du système agricole du gouvernement. <p>Avantages pour les Canadiens</p> <ul style="list-style-type: none"> Accroître le développement international [Lien vers la Partie III, page 48]

<ul style="list-style-type: none">• Obtenir une meilleure compréhension des impacts de l'agriculture sur l'environnement [Lien vers la Partie III, page 36]			<ul style="list-style-type: none">• Continuer l'élaboration de stratégies améliorées sur la lutte antiparasitaire pour les producteurs qui travaillent avec l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) [Lien vers la Partie III, page 37]• On a établi, au moyen de consultations, un cadre sur la réduction du risque lié aux produits et on a rédigé des stratégies nationales en ce qui concerne les pommes de terre, les pommes et les haricots secs.• On a mené des recherches à long terme sur la lutte antiparasitaire intégrée (LAI), notamment des recherches sur des stratégies de contrôle biologique pour lutter contre les insectes et les maladies, les parasites et les mauvaises herbes dans les systèmes de LAI.• On a mené 450 essais pratiques pour créer des données qui soutiendront les demandes d'utilisation mineure d'outils de lutte antiparasitaire présentées à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) et on a donné à l'ARLA les premières demandes à des fins d'examen.		
Avantages pour les Canadiens					
<ul style="list-style-type: none">• Bonnes méthodes de production écologique• Reconnaissance par les marchés de la production écologique• Environnement encore plus sain pour tous les Canadiens			Dépenses prévues 2003-2004 (brutes)		
Millions de dollars			Equivalents temps plein		
286,9			1 525		
Millions de dollars			Millions de dollars		
27,8			Equivalents temps plein		
1 780					

Innovations propices à la croissance – Faire du Canada le chef de file mondial de l'innovation et lui permettre de produire des aliments et d'autres denrées agricoles et de dispenser les services connexes de façon à saisir les débouchés sur les marchés intérieurs et mondiaux diversifiés.

Engagements signalés dans le Rapport sur les plans et priorités 2003-2004

<ul style="list-style-type: none">• Adopter des innovations et optimiser le rendement des investissements en recherche tout au long de la chaîne de valeurs [Lien vers la Partie III, page 39]			Engagement respecté		
<ul style="list-style-type: none">• Les scientifiques d'AAC ont fait état de 487 nouvelles inventions en 2003 (AAC détient 250 brevets, 385 brevets en attente et plus de 380 permis étrangers et canadiens, comme un bioherbicide contre les pissenlits avec Scotts, ce qui met le secteur scientifique d'AAC sur le marché).			Engagement respecté		
<ul style="list-style-type: none">• Saisir les possibilités de valeurs ajoutées dans le secteur des bioproduits et bioprocédés [Lien vers la Partie III, page 41]			<ul style="list-style-type: none">• On a créé des plants de tabac qui produisent de l'interleukine-10 et de l'interleukine-4, de même que de la soie d'araignée.• Le Projet canadien de génomique des plantes cultivées détermine la structure et la fonction des gènes clés des plantes cultivées.• Les autobus de ville et les tracteurs agricoles polluent moins avec du biodiesel.		

Santé de l'environnement – Faire du Canada le chef de file mondial de l'utilisation des ressources environnementales d'aujourd'hui et de demain	
Engagements signalés dans le Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004	Résultats du rendement
<ul style="list-style-type: none"> Favoriser une approche globale de la gestion environnementale par l'adoption de plans environnementaux à la ferme [Lien vers la Partie III, page 33] On a intégré des plans environnementaux à la ferme dans les ententes de mise en œuvre du CSA partout au Canada. On s'est engagé à verser 293 millions de dollars pour élaborer une planification environnementale à la ferme et mettre en place de bonnes pratiques de gestion. 	<ul style="list-style-type: none"> Favoriser la gestion des terres agricoles [Lien vers la Partie III, page 34] On a lancé le Programme de couverture végétale du Canada, qui s'étendra sur cinq ans au coût de 100 millions de dollars, pour tenter de mieux gérer les terres marginales.
<ul style="list-style-type: none"> Améliorer et protéger les approvisionnements en eau [Lien vers la Partie III, page 35] 	<ul style="list-style-type: none"> On a élaboré ou amélioré des systèmes et des techniques en ce qui concerne la santé des écosystèmes de l'eau et du sol en réduisant l'utilisation de pesticides dans l'environnement.

Avantages pour les Canadiens	
<ul style="list-style-type: none"> Applanir les obstacles techniques [Lien vers la partie III, page 31] On a réussi à reporter la décision sur la ratification du Protocole sur la biosécurité jusqu'à la prochaine réunion des parties (RP1) afin d'obtenir des renseignements clairs sur plusieurs préoccupations soulevées par le secteur. On a effectué de façon active un éventail de consultations multilatérales et bilatérales avec des partenaires commerciaux importants en vue de la RP1 et à laquelle on a participé activement. On a élaboré un accord trilatéral entre le Canada, les États-Unis et le Mexique sur l'expédition de produits d'organismes vivants modifiés (OVVM) pour faciliter le libre-accès au marché mexicain. On s'est activement engagé à travailler en collaboration avec des organismes clés d'établissement des normes ainsi qu'avec divers comités liés à l'OMC et à la technique. 	
Dépenses prévues 2003-2004 (brutes)	Dépenses réelles 2003-2004 (brutes)
Millions de dollars	Millions de dollars
2 016,6	4 088,0 ¹
Équivalents temps plein	Équivalents temps plein
1 335	1 482
<p>1 Les dépenses réelles de 2003-2004 en ce qui concerne le résultat stratégique « Sécurité du système alimentaire » dépassaient les estimations contenues dans le Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004 de deux milliards de dollars en raison de répercussions imprévues (comme l'ESB). On a reçu l'approbation du financement supplémentaire, qui a été dépensé en vertu des programmes comme le Programme d'aide transitoire à l'industrie (PATI) – 928 millions de dollars; ESB – 403 millions de dollars; le Programme canadien du revenu agricole (PCRA) – 65 millions de dollars et les demandes supplémentaires en vertu du PCRA – environ 770 millions de dollars.</p>	

Sécurité du système alimentaire – Faïre du Canada le chef de file mondial en matière de production, de transformation et de distribution d'aliments sains et sûrs répondant aux besoins et aux préférences des consommateurs.	
Engagements signalés dans le Rapport sur Résultats du rendement	
Mettre en place un nouveau cadre de programme en ce qui concerne la gestion des risques de l'entreprise [Lien vers la Partie III, page 25]	<ul style="list-style-type: none">On a élaboré le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole.On a élaboré un programme d'assurance-production qui couvrira un plus grand éventail de produits agricoles.On a élaboré et lancé le partenariat de gestion des risques avec le secteur privé.Dans un effort d'amélioration constante du programme de CRF, on discute continuellement avec les provinces et l'industrie pour adapter d'avantage les programmes aux besoins des producteurs. Nous apportons particulièrement des améliorations au nouveau programme PCSRA pour régler les questions suivantes : protection accrue, dépôts des producteurs abordables, paiements rapides.
	<ul style="list-style-type: none">On a mis en place un programme de 62 millions de dollars pour augmenter la salubrité, la qualité et la traçabilité des aliments.On a versé 80 millions de dollars en vertu du Programme canadien de salubrité et de qualité des aliments (PCSQA) pour aider les agriculteurs à mettre en place des systèmes de salubrité des aliments dans leur exploitation.
Améliorer les systèmes de salubrité des aliments et en reconnaître la qualité [Lien vers la Partie III, page 27]	<ul style="list-style-type: none">On a mis en place un programme de 92 millions de dollars sur cinq ans pour améliorer les mesures d'identification, de suivi et de retraçage et accroître la surveillance liée à l'ESB.
	<ul style="list-style-type: none">On a versé 92 millions de dollars sur cinq ans pour améliorer les mesures d'identification, de suivi et de retraçage et accroître la surveillance liée à l'ESB.
Aider l'industrie à établir et à appliquer des systèmes de salubrité des aliments (HACCP) (analyse des risques et maîtrise des points critiques) ou de nature analogue autant à la ferme qu'en aval de la ferme.	<ul style="list-style-type: none">On a mis en place une équipe de l'image de marque et effectué des sondages à grande échelle fondés sur le comportement auprès d'acheteurs et de consommateurs de marchés clés.On a mis en place sept tables rondes sur la chaîne de valeur menées par l'industrie pour rassembler des chefs de file clés de l'industrie – producteurs, transformateurs et autres – et pour créer une compréhension commune de la concurrence et un consensus sur la façon de collaborer pour améliorer la concurrence.On a fourni du financement à coût partagé en vertu du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICA) à des groupes industriels pour les aider à améliorer l'accès aux marchés.
	<ul style="list-style-type: none">On a mis en place une équipe de l'image de marque et effectué des sondages à grande échelle fondés sur le comportement auprès d'acheteurs et de consommateurs de marchés clés.On a mis en place sept tables rondes sur la chaîne de valeur menées par l'industrie pour rassembler des chefs de file clés de l'industrie – producteurs, transformateurs et autres – et pour créer une compréhension commune de la concurrence et un consensus sur la façon de collaborer pour améliorer la concurrence.On a fourni du financement à coût partagé en vertu du Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICA) à des groupes industriels pour les aider à améliorer l'accès aux marchés.
Engagement respecté (et travaux en cours)	
Améliorer l'accès aux marchés [Lien vers la Partie III, page 30]	
En étroite collaboration avec des intervenants agroalimentaires canadiens et des provinces, on a fait progresser de façon active les objectifs canadiens dans les négociations sur l'agriculture de l'OMC, au moyen de séances de négociations sur l'agriculture avec l'OMC et de réunions ministérielles.	
On a participé à des négociations sur l'Accord de libre-échange avec quatre pays d'Amérique centrale et sur la Zone de libre-échange des Amériques.	
On a réussi à obtenir un soutien international en ce qui concerne les objectifs canadiens sur la politique commerciale.	

Les trois tableaux ci-dessous résument les résultats du rendement d'AAC à l'égard des engagements pris dans le Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004 du Ministère. Vous trouverez de plus amples détails sur les priorités de chaque résultat stratégique dans la partie III. (Vous trouverez des liens vers la partie III dans chaque tableau.)

Cadre stratégique d'AAC

MEILLEURE QUALITÉ DE VIE POSSIBLE POUR TOUTES LES CANADIENNES

Mandat

Agriculture et Agroalimentaire Canada fournit de l'information, fait de la recherche, offre des technologies et met en place des politiques et des programmes qui permettront d'assurer la sécurité du système agroalimentaire, la santé de l'environnement et les innovations propices à la croissance.

Vision

Un secteur agricole et agroalimentaire innovateur et concurrentiel dont les membres travaillent à l'unisson pour faire du Canada le chef de file mondial de la production et de la commercialisation d'aliments et d'autres produits et services agricoles qui répondent aux besoins des consommateurs du monde, dans le respect de l'environnement, et assurent la meilleure qualité de vie possible aux Canadiennes.

Résultats stratégiques d'AAC

Sécurité du système agroalimentaire

Faire du Canada le chef de file mondial en matière de production, de transformation et de distribution d'aliments sains et sûrs répondant aux besoins et aux préférences des consommateurs.

Santé de l'environnement

Faire du Canada le chef de file mondial de l'utilisation des ressources environnementales d'une manière propre à assurer leur qualité et leur disponibilité pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

Innovations propices à la croissance

Faire du Canada le chef de file mondial de l'innovation et lui permettre de produire des aliments et d'autres services connexes, de façon à saisir les débouchés sur les marchés intérieurs et mondiaux diversifiés.

Priorités du Ministère

Gestion des risques de l'entreprise

Améliorer la capacité des producteurs de gérer les risques et accroître la viabilité et la rentabilité du secteur.

Salubrité et qualité des aliments

Réduire au minimum les risques et les conséquences des toxi-infections alimentaires sur la santé humaine, accroître la confiance des consommateurs et améliorer la capacité du secteur de répondre aux besoins des marchés de produits alimentaires ou de les dépasser.

Environnement

Faire que le secteur respecte l'environnement et réalise des progrès dans les domaines suivants : sol, eau, air et biodiversité.

Innovation et renouvellement

Doter le secteur de nouvelles compétences en affaires et en gestion, favoriser la mise au point de bioproduits et de systèmes de production axés sur le savoir, et élaborer des stratégies qui lui permettront de conquérir des débouchés et de gérer le changement.

Questions internationales

Accroître les possibilités du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire à l'échelle internationale.



Suivre la vision à long terme –

Le Cadre stratégique pour l'agriculture

Tout en réagissant aux pressions immédiates, apparues à la suite de l'ESB et de la grippe aviaire, AAC a continué d'appliquer sa stratégie et sa vision d'un secteur vivant et concurrentiel grâce à la mise en application du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA).

Le CSA, première stratégie nationale à long terme pleinement intégrée du secteur agricole et agroalimentaire, est une initiative fédérale-provinciale-territoriale de 5,2 milliards de dollars qui fait en sorte que les agriculteurs ont la capacité et la souplesse nécessaires à l'économie du savoir. Maintenant dans sa deuxième année, le CSA, qui a encore cinq ans de financement assuré, cible cinq priorités clés : gestion des risques de l'entreprise, salubrité et qualité des aliments, environnement, innovation et renouvellement, et questions internationales.

Ces piliers du CSA sont le reflet des cinq priorités du Ministère (gestion des risques de l'entreprise, salubrité et qualité des aliments, environnement, innovation et renouvellement, et questions internationales) et des initiatives et programmes correspondants qui produisent des résultats pour les Canadiens. Grâce à ses cinq priorités, le Ministère continue de rechercher ses trois résultats stratégiques : sécurité du système alimentaire, santé de l'environnement et innovations propices à la croissance.

Les producteurs et les transformateurs d'aliments doivent composer avec un consommateur de plus en plus informé et exigeant qui s'attend à obtenir, à un degré sans précédent, de la salubrité, de la qualité, de la variété et des éléments nutritifs. Le consommateur d'aujourd'hui s'intéresse également à la façon dont les produits agricoles sont produits et transformés. Puisque de nombreux pays peuvent cultiver des produits à un bien plus faible coût, nos agriculteurs et transformateurs doivent être les chefs de file en ce qui concerne la salubrité et la qualité des aliments. L'innovation et la performance environnementale afin que les produits alimentaires et agricoles du Canada soient les meilleurs et que nous puissions consolider notre position dans les marchés existants et accéder à de nouveaux marchés. Avant, la clé consistait à augmenter la production; à l'avenir, les clés seront la production à valeur ajoutée et la transformation du Ministère aux problèmes du secteur agricole et agroalimentaire à long terme.

En conséquence, il était important pour AAC de mettre constamment l'accent sur le CSA en raison des nouvelles pressions auxquelles a dû faire face le secteur en 2003-2004. Avant la fin de l'exercice, les dix provinces et les deux territoires avaient signé les ententes de mise en œuvre du CSA. Les ententes soulignent la façon dont les programmes fonctionneront et dont les fonds seront alloués par les ordres de gouvernement; elles servent également de fondement en ce qui concerne la coopération intergouvernementale coordonnée pour les années à venir dans un domaine de compétence partagée. Grâce à ses résultats stratégiques, AAC continue d'être à la hauteur des objectifs et des priorités du CSA.

À la page suivante, le Cadre stratégique du Ministère représente graphiquement l'approche et le modèle logique intégrés axés sur un ministère qu'AAC utilise pour être à la hauteur de la vision et des résultats stratégiques du Ministère.

Grâce à ses résultats
stratégiques, AAC continue
d'être à la hauteur des
objectifs et des priorités
du CSA.

Notre réaction stratégique

Réaction aux pressions immédiates

L'industrie avicole, dont la valeur s'élève à plus de 200 millions de dollars en fin de février 2004, on a confirmé des cas de grippe aviaire dans la vallée du Fraser en Colombie-Britannique. Deux semaines plus tard, on a constaté une forme plus grave de la maladie. Plus de 40 pays ont imposé un embargo partiel ou total sur divers produits avicoles. Les agriculteurs de la Colombie-Britannique, les travailleurs agricoles et les transformateurs, de même que leur famille et leur collectivité, ont senti les répercussions économiques.

À la suite de la découverte de l'ÉBS au Canada en mai 2003, le gouvernement canadien a pris des mesures immédiates pour protéger la santé des humains et des animaux, négocier un accès renouvelé aux marchés d'exportation pour les ruminants vivants et les produits dérivés de ruminants et régler les problèmes qui découlent des pressions particulières à l'industrie qu'a entraînées la perte de l'accès aux marchés d'exportation.

En réponse à la découverte de l'ÉBS, plus de 40 pays, y compris les États-Unis, ont fermé leurs frontières à l'exportation de ruminants vivants et aux produits dérivés de ruminants du Canada. En réaction, les gouvernements, qui ont étroitement collaboré avec l'industrie, ont versé plus de 1,7 milliard de dollars pour des mesures ciblées qui aideront à maintenir l'infrastructure actuelle de l'industrie jusqu'à ce qu'un plus grand accès aux marchés d'exportation soit mis en place. Ces programmes comprennent le Programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ÉBS, le Programme relatif aux animaux de réforme et le Programme d'aide transitoire à l'industrie. De plus, on a modifié et amélioré le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCRA) pour qu'il soit plus réceptif aux besoins des producteurs.

Le gouvernement du Canada, qui a collaboré avec des partenaires provinciaux et industriels, a également agi de façon décisive pour limiter les répercussions à court terme de la grippe aviaire et pour garantir la viabilité à long terme des producteurs et transformateurs de poulets. Le gouvernement a pris la décision difficile d'abattre de nombreuses volailles dans la grande région de la vallée du Fraser jusqu'à ce que la crise se résorbe. Le gouvernement a indemnisé les propriétaires, dont la volaille a été détruite, d'après la valeur marchande de leurs poulets. Les travailleurs mis à pied ont eu accès aux programmes fédéraux de partage d'emplois, et le gouvernement a rapidement autorisé des importations supplémentaires, en coopération avec les provinces et l'industrie, pour répondre à la pénurie de produits avicoles là où les produits locaux n'étaient plus disponibles. À la suite de ces mesures de soutien, les dépenses réelles globales d'AAAC pour 2003-2004 en ce qui concerne le résultat stratégique « Sécurité du système alimentaire » étaient le double de ce que le Ministère avait prévu dépenser pour ce résultat. On a obtenu l'autorisation de dépenser les fonds demandés dans le cadre des programmes d'AAAC en place de même que de nouvelles activités qui aideront l'industrie à mettre en place le nouveau programme de gestion des risques opérationnels, tout en s'occupant de problèmes graves liés au flux de trésorerie des producteurs.

Revue de l'année

Introduction

Agriculture et agroalimentaire : moteur de notre économie

Le secteur agricole et agroalimentaire continue d'être un élément clé de l'économie du Canada puisqu'il emploie un Canadien sur huit et compte pour 8,2 p. 100 du produit intérieur brut (PIB). Même si l'agriculture primaire est la fondation de l'industrie, le secteur s'étend bien au-delà de la production agricole. La transformation et la distribution font partie intégrante du secteur. En tout, le secteur canadien de la transformation des aliments et des boissons emploie 300 000 Canadiens, ce qui en fait la deuxième industrie manufacturière en importance au Canada. En fait, dans six provinces sur dix, elle représente la plus grande industrie manufacturière.

Baisse des revenus agricoles

Même dans une industrie où l'on doit habituellement faire face à des risques importants, l'exercice 2003-2004 était l'un des plus problématiques des dernières décennies. Les contrecoups des pressions, qu'elles soient nouvelles ou traditionnelles, ont entraîné une baisse des revenus agricoles. En mai 2004, Statistique Canada a publié des chiffres qui confirmaient la dure année que venaient de passer les agriculteurs. Le revenu monétaire net a baissé de 43,3 p. 100 en 2003, pour s'établir à 4,2 milliards de dollars – à son plus bas depuis 1977. Toutefois, il est encore plus important de souligner qu'au-delà de ces chiffres se trouvent des personnes qui doivent subvenir aux besoins de leur famille et participer à la croissance et à la durabilité de leur collectivité.

Réactions d'AAC

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) a réagi aux pressions survenues en 2003-2004 en se servant de mécanismes en place, de même que de nouvelles ressources. Les mesures immédiates mises en place faisaient déjà grandement partie de la vision à long terme du Ministère et de la stratégie nationale à l'intention du secteur, énoncée dans le *Cadre stratégique pour l'agriculture* (CSA), première politique intégrée sur l'agriculture au Canada. En fait, AAC était bien positionné pour réagir à la baisse de 2003-2004, car le CSA était déjà en place.

Contexte opérationnel

Les facteurs qui expliquent une année difficile

Les prix faibles des marchandises, la sécheresse continue dans les Prairies et la valeur plus élevée du dollar canadien sont tous des facteurs qui expliquent l'année très difficile que vient de passer le secteur agricole et agroalimentaire. La découverte d'une vache atteinte d'encéphalopathie bovine spongiforme (EBS) dans le nord de l'Alberta en mai 2003 et la fermeture des marchés d'exportation importants du boeuf canadien qui en a résulté ont également joué un immense rôle dans la baisse de revenu.

Toujours soucieux de
fournir aux Canadiens
un accès en ligne à
l'information et aux
services, nous incluons
des liens vers d'autres
renseignements et faits
saillants. Ils sont
indiqués par l'icône
suivante :

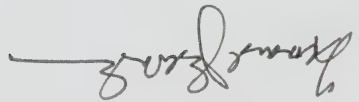


Déclaration de la haute direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada pour l'exercice 2003-2004.

Le rapport a été préparé selon les principes de présentation et les exigences énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement de 2003-2004, et constitue, à ma connaissance, un tableau complet, pondéré et véridique du rendement de notre organisme au cours de l'exercice 2003-2004.

Le sous-ministre
Agriculture et Agroalimentaire Canada,



Leonard J. Edwards

Leonard J. Edwards



Mon ministère a contribué à la création de tables rondes sur la chaîne de valeur dirigées par le secteur pour les industries du porc, des oléagineux, des grains céréaliers, des cultures spéciales, des poissons et fruits de mer et de l'horticulture. Les préparatifs vont bon train pour lancer des tables rondes pour les industries des produits laitiers et de la volaille.

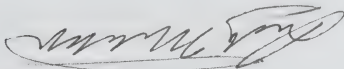
Le gouvernement du Canada s'engage à aider les agriculteurs canadiens et leurs familles à tirer leur épingle du jeu dans des circonstances souvent incontrôlables. Pour contribuer à l'établissement de cette capacité, le gouvernement du Canada travaille, depuis les quatre dernières années, avec les provinces, les territoires et l'industrie à l'élaboration et à la mise en œuvre du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), la première stratégie nationale à long terme pleinement intégrée à l'intention du secteur. Les provinces et les deux territoires ont signé le CSA et terminé leurs accords de mise en œuvre respectifs.

Grâce à un financement fédéral assuré, il a été possible de mettre en œuvre et de faire progresser le CSA, en 2003-2004. Les agriculteurs canadiens sont en bonne position pour profiter des programmes mis en place dans les secteurs d'activité suivants du CSA :

- renforcement de la traçabilité au moyen de systèmes de salubrité et de qualité des aliments;
- amélioration de l'accès aux marchés internationaux;
- mise en œuvre de plans environnementaux à la ferme et d'activités de gestion des terres agricoles rehaussées, tout en améliorant et en protégeant l'approvisionnement en eau;
- mise en valeur de l'innovation pour les systèmes de production durable de cultures et de bétail et de systèmes de production fondés sur les connaissances et mise en œuvre des programmes de renouveau pour donner aux producteurs les outils dont ils ont besoin pour gérer la croissance et la compétitivité de leurs entreprises.

Nous continuerons d'œuvrer avec les représentants de tous les ordres de gouvernement et l'industrie dans le cadre de notre stratégie agricole nationale afin d'aider le secteur à relever les défis à court et à long termes, à tirer parti de sa compétitivité et à saisir les nouveaux débouchés sur le marché mondial.

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire
et ministre à la coordination des affaires rurales,



L'honorable Andy Mitchell

Message du ministre

J'ai le plaisir de présenter au Parlement et aux Canadiens le Rapport sur le rendement de mon ministère pour l'exercice 2003-2004.

Le secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire, l'un des principaux moteurs économiques et sociaux du pays, représente plus de 8 p. 100 de notre produit intérieur brut (PIB) et contribue près de 4 milliards de dollars à notre balance commerciale tous les ans, et ce, tout en favorisant le développement et le maintien des collectivités rurales.

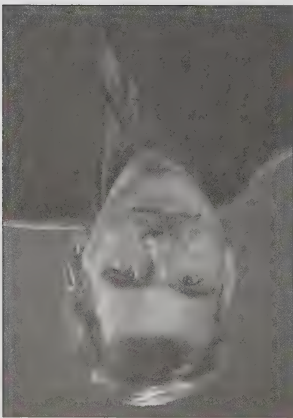
Le Canada jouit déjà d'une solide réputation dans le monde pour la salubrité, la grande qualité et le caractère innovateur de ses produits agricoles et alimentaires. Effectivement, en 2003, les consommateurs de plus de 180 pays ont acheté des produits agricoles et alimentaires canadiens pour un montant de plus de 24 milliards de dollars. Au cours du premier semestre de 2004, les exportations agroalimentaires ont augmenté de plus de 12 p. 100 par rapport au premier semestre de 2003.

Cependant, l'année a comporté plus d'un défi. Les deux cas confirmés d'ESB en Amérique du Nord en mai et en décembre 2003 ont menacé la survie économique des éleveurs de bétail. En outre, à cause de la sécheresse survenue dans les Prairies et des faibles prix des produits dans certains secteurs, les revenus des exploitations agricoles canadiennes sont parmi les plus bas jamais enregistrés. Puis, au début de 2004, le secteur canadien de la volaille a été trappé par un foyer d'influenza aviaire en Colombie-Britannique.

Les gouvernements fédéral et provinciaux ont réagi à la chute des revenus de 2003 par l'octroi de paiements substantiels totalisant près de 5 milliards de dollars. De plus, en mars 2004, le gouvernement du Canada a annoncé un montant additionnel de 995 millions de dollars pour aider les éleveurs canadiens à se relever à la suite de l'ESB et pour mettre en place des activités de transition. Notre expérience de l'ESB a démontré la valeur du système de salubrité des aliments et de santé des animaux de calibre mondial que nous avons mis en place. Grâce à ce système, nous avons pu réagir rapidement et efficacement à la crise, insister auprès de tous les intervenants du secteur sur l'importance de la collaboration et obtenir l'aide de nos partenaires internationaux.

La Table ronde sur la chaîne de valeur de l'industrie du bœuf, qui réunit des hauts fonctionnaires de l'État et des intervenants clés de l'industrie du bœuf, est un exemple classique de notre capacité de collaborer dans les dossiers clés. Cette table ronde s'est avérée une tribune importante qui nous a permis de gérer l'intervention du Canada pendant la crise de l'ESB et a servi de modèle pour une coopération efficace entre les gouvernements et l'industrie.

L'honorable
Andy Mitchell



Information supplémentaire	65
Agence canadienne du parti mutuel (ACPM)	65
Conseil national des produits agricoles (CNPA)	67

Annexe I

Tableaux financiers	71
----------------------------------	----

Annexe II

Rapports annuels prévus par la loi	87
Loi sur la protection du revenu agricole	87
Programme d'assurance-production	87
Programme fédéral de réassurance-récolte	90
Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)	92
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC)	97
Loi sur les programmes de commercialisation agricole (LPCA)	98

Annexe III

Rapports des Comités parlementaires et de la vérificatrice générale, et évaluations internes	103
Rapports des comités parlementaires	103
Rapports du Bureau du vérificateur général	106
Rapports internes de vérification et d'évaluation	108

Annexe IV

Information supplémentaire	109
Portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire	109
Pour nous joindre	110

Table des matières

Partie I

Message du ministre.....	5
Déclaration de la haute direction	7

Partie II

Revue de l'année.....	9
Introduction	9
Contexte opérationnel	9
Notre réaction stratégique	10
Cadre stratégique d'AAC.....	12
Notre cadre de gestion – Prendre des mesures en vue de résultats	20

Partie III

Réalisations liées au rendement.....	23
Introduction	23
Sécurité du système alimentaire.....	24
Santé de l'environnement	32
Innovations propices à la croissance	39
Initiatives horizontales.....	50
Information sur les Initiatives horizontales	51
Développement rural	53
Secrétariat aux coopératives.....	59
Grands thèmes du gouvernement	61
Développement durable	61
Écologisation du gouvernement	62
Gouvernement en direct – Présence en ligne d'AAC.....	63
Initiative d'amélioration des services.....	64



Rapport sur le rendement du Ministère

2003 2004

Agroalimentaire et
Agriculture Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministères, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à : tma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/1-2004
ISBN 0-660-62601-2



Agriculture et agroalimentaire Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004



Atlantic Canada Opportunities Agency

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/2-2004
ISBN 0-660-62602-0

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

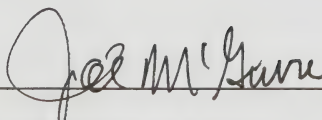
Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Atlantic Canada Opportunities Agency



Performance Report

**For the
period ending
March 31, 2004**



Minister of ACOA

Table of Contents

Minister's Message	1
Management Representation Statement	3
Agency Context.....	5
The Agency.....	5
The Government of Canada's Commitment.....	5
ACOA's Approach	6
Results	7
Challenges and Risks.....	7
Linking ACOA's Strategies to the Government of Canada's Objectives	8
Financial Trends and Performance	8
Responses to Parliament	9
Summary of Performance.....	11
Details of Performance.....	21
Strategic Outcome One: Enterprise Development	21
Strategic Outcome Two: Community Development.....	38
Strategic Outcome Three: Policy, Advocacy and Co-ordination	48
Corporate Administration	52
Appendix A	55
<i>Horizontal Initiatives</i>	55
a) Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP).....	55
b) Canada / Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development (IBDA)	57
c) Team Canada Atlantic.....	60
d) Team Canada Inc.....	62
e) Brand Canada Pilot Project.....	62
f) Enhanced Representation Initiative (ERI).....	63
g) Canada Agriculture and Food International (CAFI)	63
h) Canada Business Service Centres (CBSCs).....	64
i) Canadian Rural Partnership	65

j) Infrastructure Canada	67
k) Aboriginal Economic Development.....	68
<i>Government Themes and Management Issues.....</i>	<i>70</i>
a) Territorial Development Policy Committee (TDPC) of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD).....	70
b) Federal Regional Councils	70
c) Sustainable Development Strategy	71
d) <i>Official Languages Act</i> , Section 41.....	73
e) Modern Comptrollership	74
f) Government On-Line (GOL).....	76
g) Service Improvement Initiative	76
h) ACOA's Review Services Division and Performance Measurement	77
Appendix B – Business Development Program: Repayable Contributions Portfolio	79
Appendix C – Financial Information.....	81
Financial Table 1	82
Financial Table 2	83
Financial Table 3	85
Financial Table 4	86
Financial Table 5	88
Financial Table 6	89
Financial Table 7	90
Financial Table 8	91
Appendix D – User Fees	93
Appendix E – Evaluations and Reviews	95
Index and Acronyms	97

Minister's Message

Atlantic Canada is a region in transition. To compete and succeed in the 21st century, the region is transforming itself from a traditional, resource-based economy, into one that is increasingly innovative and entrepreneurial. The Government of Canada, through the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), is assisting the region to enhance this transformation.

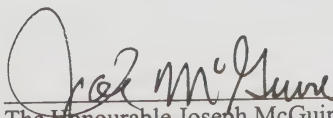
ACOA is committed to building a leading, world-class economy driven by innovation, ideas and talent. The logic is simple: a more innovative economy is a more productive economy and a more productive economy is a more competitive one. In the years ahead, our capacity to innovate will determine precisely how well we prosper in global markets.

In Atlantic Canada, there is already mounting evidence of a fundamental shift in attitudes and opportunities. The region is, on the whole, becoming more entrepreneurial, more diversified and more innovative. Atlantic Canadians are becoming more confident in their collective ability to compete globally. ACOA has a lot to do with this.

Quite simply, ACOA works. Our programs are achieving positive and demonstrable results. Because of ACOA:

- Atlantic Canada has more jobs and higher paying jobs;
- productivity is greater;
- trade and foreign investment are on the rise;
- there are more entrepreneurs with better business skills and more businesses are surviving;
- Research and Development (R&D) has increased;
- more tourists are spending more dollars; and
- small and medium-sized businesses find it easier to access capital.

As Minister of ACOA, I invite you to review this *Performance Report* for specific details on how ACOA encouraged innovation and economic growth in Atlantic Canada in 2003-2004. While challenges remain, we are committed to working to help Atlantic Canadians take greater responsibility for their own development, and to building a stronger economy together.

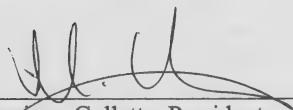


The Honourable Joseph McGuire
Minister
Atlantic Canada Opportunities Agency

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Departmental Performance Report (DPR) for the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA).

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the *2003-2004 Departmental Performance Reports Preparation Guide* and represents, to the best of my knowledge, a comprehensive, balanced and transparent picture of the organization's performance for the fiscal year 2003-2004.



Monique Collette, President
Atlantic Canada Opportunities Agency

SEP 30 2004

Date

Agency Context

The Agency

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is the arm of the federal government whose mission is to work in partnership with Atlantic Canadians to improve the economy of communities in the region. We accomplish this through a regional strategy that aims to improve economic performance and enhance the region's competitiveness. Working with partners in all levels of government, the private sector, academia and non-governmental organizations, ACOA seeks to advance the government's agenda for economic opportunities and innovation in order to serve the needs of businesses, organizations, individuals and communities in Atlantic Canada.

Established in 1987, ACOA offers a broad range of programs and services designed to improve the climate for business growth. The Agency ensures that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business life cycle, from the time they are thinking about setting up a new business, to the time they are planning for growth and expansion.

ACOA is a federal agency with a difference. Its mandate and organizational structure were determined following consultations with Atlantic Canadians from across the region. The result was that, for the first time, a federal organization charged with regional economic development in Atlantic Canada was headquartered in the Atlantic region, and now has 36 regional and field offices in cities and towns throughout the four Atlantic provinces.

Our mandate is to help increase employment opportunities and earned income for Atlantic Canadians.

The Government of Canada's Commitment

The Government of Canada remains committed – indeed, it is a legislated requirement – to reducing regional disparities and ensuring that Canadians in all parts of the country benefit from a strong economy and the services that such an economy can provide. It is within this context that the Atlantic Canada Opportunities Agency is mandated to tackle the economic development challenges facing Atlantic Canada, identify and address structural weaknesses (market failures) in the economy, help communities and businesses overcome barriers, and find new opportunities for growth. It is also within this context that ACOA is committed to helping the region make the transition to a more innovative, productive and competitive economy.

ACOA's Approach

ACOA is taking an aggressive approach to overcoming regional barriers to growth and identifying dynamic opportunities, recognizing that an economy must have a number of conditions in place in order to succeed.

ACOA's broad-based approach to regional economic development addresses underlying structural challenges in the economy more effectively and more equitably than a narrowly focussed tax-based incentive approach.

At the national level, the Agency carries out this mandate by advocating for Atlantic Canada's interests, priorities and concerns in other federal government policy-making decisions and investments that have a direct impact on the Atlantic economy.

At the regional level, ACOA conducts policy research and analysis that help provide the intellectual foundation for a comprehensive and strategic approach to regional development. Furthermore, the Agency plays a key role in co-ordinating pan-Atlantic development strategies, programs and initiatives, working closely with the provincial governments, Atlantic universities and research institutes, business organizations and other stakeholders in the region to reduce duplication and maximize impact.

Locally, ACOA works with its partners to provide communities with the tools and resources they need to build more self-reliant local economies. The Agency also works locally to improve the growth and competitiveness of Atlantic enterprises through a variety of programs and services designed to increase start-ups, expansions and modernization.

Recognizing the growing correlation between innovation and productivity, Agency programs place emphasis on fostering research and development, technology adoption, skills development, and the improved access to capital required to make these kinds of investment in innovation possible.

ACOA's Major Programs/Initiatives¹

- Business Development Program
- Atlantic Investment Partnership
 - Atlantic Innovation Fund
 - Strategic Community Investment Fund
 - Trade and Investment Partnerships
 - Entrepreneurship and Business Skills Development
- Atlantic Policy Research Initiative
- Community Futures
- Canada Business Service Centres
- Community Economic Development
- Infrastructure Canada
- Adjustment Programs

The Atlantic Innovation Fund is a driving force behind the latest acceleration of Atlantic research and development. The Strategic Community Investment Fund (SCIF) is helping small and rural communities to strengthen their economic base. The Business Development Program and other ACOA programs are helping thousands of entrepreneurs to start up and expand businesses, optimize trade and export opportunities, and develop new tourism products.

¹ For a complete list of programs/initiatives, refer to ACOA's Web site <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/index.shtml>

These programs are strategically important. In the 1990s, 70% of the jobs created by new firms in Atlantic Canada were attributed to small businesses. ACOA places particular emphasis on providing people with the tools they need to effectively start, modernize or expand their businesses.

Results

ACOA recognizes that regional economic development is not an exact science and that there is no easy way to build an economy.

Nevertheless, our broad-based approach to development has helped create thousands of jobs in Atlantic Canada, and our investments in the region have helped increase wages and salaries and business survival rates.

More information on results may be found in the Summary and Details of Performance sections.

Challenges and Risks

The Atlantic economy was not immune to the significant economic shocks endured by the rest of Canada in 2003. The high value of the Canadian dollar affected export revenues in the region, most notably from manufacturing and tourism. Exports of food products, newsprint and lumber from Atlantic Canada were all negatively impacted by the appreciation of the Canadian dollar. The spillover effects from Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) and the weak global economy also affected tourism activity. In some provinces, this had the effect of straining ACOA's programming as provincial budgets were cut to deal with these pressing realities. In addition to the challenge of adjusting to the rising dollar, the business community faced increased insurance and energy costs.

The governments of the four Atlantic provinces also continued to face strong challenges in their efforts to maintain stable fiscal positions, with spending restraint and limited scope for tax cuts dominating both the short and long terms.

Over the long term, the main challenge facing the Atlantic economy is raising productivity levels in order to increase competitiveness. The Atlantic economy must continue to adapt to the requirements of the knowledge-based economy, which include raising overall levels of innovation and research and development, adopting advanced technologies, investing in skills development, increasing foreign investment, and becoming more export-oriented.

Newfoundland and Labrador had to face yet another significant challenge: the closure of the cod fisheries in the Gulf of St. Lawrence and along the coast of northeastern Newfoundland. In a short timeframe, a \$30-million Strategic Community Investment

Fund - Short Term Adjustment Initiative (STAI) program was mounted and aimed at providing employment opportunities to approximately 1,800 affected individuals. Extensive consultations with key stakeholders were held within the most affected areas in order to generate ideas for a longer term solution to the closure. The process confirmed that the biggest challenge facing rural Newfoundland and Labrador is what to do about the lack of strong wealth-creating opportunities facing many smaller communities.

Linking ACOA's Strategies to the Government of Canada's Objectives

The chart below illustrates the link between the goals and objectives of the Government of Canada and ACOA's priorities.

Government of Canada's Objectives	ACOA's Priorities (see sections)
A Strong Economy	Strategic Outcome One: Enterprise Development
Community Development	Strategic Outcome Two: Community Development
Science and Technology	Innovation
Regional and Rural Development	Community Economic Development
Sustainable Development	Sustainable Development
Connecting Canadians	Government On-Line
Aboriginal Canadians	Aboriginal Economic Development

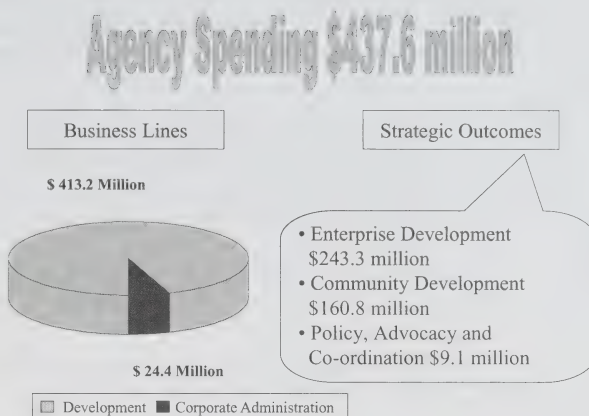
Financial Trends and Performance

Agency spending of \$437.6 million for fiscal year 2003-2004 included \$352.2 million in transfer payments and \$85.4 million for operating costs and program-related expenditures. Revenues were \$71.7 million, with collections from repayable contributions totalling \$56.4 million, and \$15.3 million in miscellaneous revenues (other fees, recovery on defaults and interest). Collections from repayable contributions exceeded reference levels by \$11.4 million (or 20%), and are available to support future year programming.

Unused spending authority of \$8.8 million included items for \$5.8 million that were beyond Agency control (the government-wide reallocation exercise, a premium paid on the conversion of other operating to salaries, and a forced lapse resulting from a change in the procedure for the accounting of costs from the Department of Justice). This results in an effective lapse of \$3.0 million, or less than 1% of Agency resources.

In order to adapt to changing program requirements, the Agency sought additional authority during the year to meet special measures brought about by the closure of the cod fisheries, transferred resources to support interdepartmental government initiatives, realigned resources for Atlantic Investment Partnership programming, and obtained adjustment to statutory and other internal Agency authorities.

The Agency invested \$413.2 million to support economic development (broken down by Strategic Outcome in the figure to the right), with \$24.4 million spent in the financial stewardship of its resources, human resource management and improved service delivery. Continued focus by the Agency on results strengthens its commitment to fiscal prudence, accountability for the stewardship of expended public monies, and support and promotion of growth in Atlantic Canada.



Responses to Parliament

The Standing Committee on Public Accounts tabled its Sixth Report in the House of Commons on December 12, 2002, after consideration of Chapter 6 of the December 2001 Report of the Auditor General of Canada on ACOA. The Report focussed on improving methods used by ACOA to measure and report on program performance, and on the Agency's corporate code of ethics and related training program for managers and staff.

Efforts were already underway at ACOA prior to the Report to improve methods used to report program performance in Agency documents such as the annual Report on Plans and Priorities, Departmental Performance Report and Five-Year Report to Parliament, and on its Web site. Further, the Auditor General has complimented ACOA in the past for work in the complex and difficult field of performance measurement, and the Agency was awarded the inaugural Canadian Comprehensive Auditing Foundation – Treasury Board of Canada Award in 2001 for the pursuit of excellence in public performance reporting.

Following the tabling of the government's response to the Report, the Agency has taken further action to address the specifics of the report's recommendations, including:

- providing detailed information on the Agency's repayable contributions portfolio in its RPPs and DPRs (for further information, refer to Appendix B, Business Development Program: Repayable Contributions Portfolio);
- undertaking studies to improve existing methodologies and develop new or alternative ones for measuring the impact of non-commercial (business support) projects;
- posting progress made in implementing the recommendations made by the Auditor General in her December 2001 report every six months on the Agency's Web site (see: <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit.shtml>).

Summary of Performance

In its seventeenth year of working in partnership with Atlantic Canadians, ACOA is regarded as a mature and experienced practitioner of regional economic development. The Agency is respected for its innovative programs, policies and initiatives aimed at enhancing the Atlantic region's competitiveness, both nationally and internationally.

The Agency's three strategic outcomes reflect its mandate to help increase employment opportunities and earned income for Atlantic Canadians:

1. Enterprise Development – improving the growth and competitiveness of Atlantic small and medium-sized enterprises (SMEs), leading to increased productivity, earned incomes and job creation.
2. Community Development – increasing economic opportunities for Atlantic Canada through community economic development.
3. Policy, Advocacy and Co-ordination – developing policies and programs to support and promote growth in the Atlantic economy.

These strategic outcomes do not operate independently of each other, but fit within a framework of interlocking programs, policies and initiatives that are designed to be cohesive, integrated and sustainable.

Following are summaries of the Agency's performance for fiscal year 2003-2004 in the three strategic outcome areas.

1. Enterprise Development

a) Innovation

To tackle lower rates of adoption of advanced technologies by companies in Atlantic Canada, ACOA has invested in innovation and related skills development. Initiatives include the Atlantic Innovation Fund (AIF), to increase the capacity for and commercialization of R&D in the region, and related programs to increase innovation skills and repayable loans to companies to acquire new equipment. Research has shown that the most widespread obstacle to introducing improved product and process technologies is the high cost of development. ACOA has been active in encouraging productivity improvement by addressing these obstacles.

ACOA's investment in innovation and skills training has resulted in significant growth in assisted firms as evidenced by the increase in highly skilled and better paying jobs. AIF is providing a major stimulus to the scope and pace of innovation in the region and reinforces the Agency's expanding role in building partnerships in innovation.

Productivity gains within the Atlantic manufacturing sector have exceeded the Canadian average over the past five years.

- AIF is increasing R&D activity not only by direct support to researchers, but also by contributing to the region's R&D capacity. AIF is supporting scores of world-class R&D projects, including IT, biotechnology and life sciences, aquaculture, environmental research, oil and gas, and in universities, research institutions, and the private sector.
- For every dollar of AIF funding invested, project proponents have committed to leverage, on average, \$1.14 in additional funding from private and public sources.
- Through AIF, university researchers and other research centres are partnering with businesses, as well as with each other, in novel ways. There is now an increased emphasis by Atlantic universities on commercialization, and scientists and researchers are being drawn to the Atlantic region.
- The Atlantic system of innovation will be strengthened through a new Atlantic Research Commercialization Network, supported through AIF, which involves 12 Atlantic universities and focusses on commercialization of university research.

b) Entrepreneurship and Business Skills Development

A key means of achieving better employment and economic opportunities in Atlantic Canada is to ensure there are more entrepreneurs. ACOA is an advocate of entrepreneurship, and translates its beliefs into action through an entrepreneurship and business skills development strategy that focusses on providing Atlantic Canadians with the motivation, knowledge, skills, and ability to start, operate and expand a business. Much of the Agency's work in this regard relates to changing attitudes, particularly among young people, educators, guidance counsellors, women and Aboriginals. These results speak for themselves:

- Nine of ten firms funded by an ACOA program targeting innovation skills confirm early indications that the project will result in additional innovative activity within the firm.²
- Some 87% of participants at ACOA business skills development workshops said they can apply what they learned and that ACOA's initiatives in this respect are relevant and useful. (Profit Learn survey)
- ACOA's investments in youth entrepreneurship are relevant and strategic with 69% of young people polled indicating that government programs and information are an important career influence.³
- ACOA's Young Entrepreneur Development Initiative has already helped 6,000 young Atlantic Canadians learn what it takes to be an entrepreneur.⁴

² Hickling Arthurs Low, *Evaluation of the Innovation Skills Development Initiative Draft Report*, August 2004.

³ Corporate Research Associates Inc., *Study of Entrepreneurship Among Young Atlantic Canadians Aged 15 – 19*, 2001.

⁴ ACOA, *Young Entrepreneur Development Initiative, Client Poll*, 2004.

c) Trade and Investment

Atlantic Canada must export to expand its economy, and has generally done very well in this regard. But very few SMEs in the region are currently engaged in export activities, and ACOA has targeted efforts toward this potential source of export growth by offering opportunities to enhance export experience and success. These include research into market opportunities, company match-making, organizing trade missions with provincial and other federal partners, and offering skills training in exporting.

Attracting foreign direct investment to Atlantic Canada is a way to promote the growth of SMEs in the region, bring in new technologies and skills, and enhance exports and trade networks.

Specific results from trade and investment initiatives at ACOA include:

- In 2003-2004, nearly 1,000 potential exporters were assisted in becoming export ready.
- Team Canada Atlantic has completed nine missions to United States markets, involving 300 companies, almost 2,500 business meetings, and resulting in \$21.5 million in immediate sales (100 immediate jobs being created), and the prospect of \$115 million in long-term sales.
- The Atlantic-wide International Business Development Agreement (IBDA), started in 1994, has resulted in 32% of participating companies beginning exporting to new markets, and 40% increasing their export volumes to current markets.
- ACOA has formed a partnership for investment promotion with the four Atlantic Provinces and other federal partners, which will enable the region to pool resources in areas such as marketing, investment missions, and hosting incoming investment missions.

d) Tourism

Expanding tourism in Atlantic Canada has been one of ACOA's most sustained efforts. In conjunction with the four provincial tourism departments and the Atlantic tourism industry associations, the Agency formed the Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP) in the mid-1990s to promote visitation from key markets. Support to the industry has enabled tourist operators to adopt innovative practices, including Internet technologies and e-commerce through the Atlantic Canada Technology Initiative.

- Evaluation of the Atlantic Canada Tourism Partnership found that the Partnership attained an overall return-on-investment estimated at \$16.36, well above its 10:1 revenue objective. This success was largely driven by the U.S. Consumer advertising campaigns, which generated an estimated \$73.2 million in revenue and posted a return on investment (ROI) of \$19.98.
- 87% of the region's tourism businesses were involved in business-to-consumer e-commerce transactions in 2002 compared with 42% in 1999.

e) Access to Capital and Information

The Conference Board of Canada has noted that "... the SME debt market appears to be less developed in Atlantic Canada than in Canada as a whole. Indeed, there may be fewer suppliers, less breadth, fewer providers and few choices"⁵. To fill this gap, ACOA's Business Development Program (BDP) is designed to enable SMEs to obtain interest-free loans that act much like equity, and that can be used to leverage capital from other sources. Repayable since 1995, BDP loans become available for re-investment in other SMEs. Some \$213 million was repaid during the period 1998 to 2004, including \$56.4 million in 2003-2004 alone.

- ACOA maintains a Canada Business Service Centre (CBSC) in each province in Atlantic Canada as a full-service, free-of-charge business information resource. Within the last two years, business inquiries received by CBSCs have nearly doubled, with over 690,000 inquiries in 2003-2004, and users reporting an 85% satisfaction rate with the service offered.
- ACOA maintains special access to information services through the Aboriginal Business Service Network with a presence in 41 communities throughout the region.

2. Community Development

Atlantic Canada's population is more rural than most of the rest of Canada, with a large number of smaller communities that contain about 45% of the region's population. Developing the strength of these communities is one of ACOA's priorities, with about 65% of BDP loans going to businesses outside metropolitan areas. This is intended to counter the fact that commercial banks have closed 16% of their branches in the region, with many of these closures in rural areas.

Enabling communities to build their own futures entails assisting them prepare plans based on realistic goals and the assets they have at their disposal, and helping fill gaps in the financial infrastructure left by withdrawal of commercial institutions.

- Strategic plans have been developed for each territory covered by the 52 Regional Economic Development Organizations (REDOs) in Atlantic Canada.
- The Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs (SCCYE) has resulted in an average of 1.72 jobs per project at the time a loan was made, and 1.86 currently, both exceeding target rates of 1.5 jobs.
- Clients report that about 72% of projects would have either been cancelled or postponed without a SCCYE loan.

⁵ Conference Board of Canada, *Sources of SME Business Debt Financing in Atlantic Canada*, March 1999.

- SCCYE has been effective in slowing the outmigration of young people from small communities and rural areas, with 58% of clients reporting they would have moved away without the assistance they received from SCCYE.
- Atlantic Canada's Community Futures Program – delivered through the ACOA-supported Community Business Development Corporations (CBDCs) that cover Atlantic Canada – has filled a gap by providing an essential source of capital for small business.
- The average CBDC loan (\$38,000) has created 1.9 jobs and maintained 3.3 others.
- 57% of clients said they would not have started their business without the loans they obtained from a CBDC, and 35% of existing businesses would have shut down or reduced operations without their CBDC loans.
- CBDCs help keep people in rural areas and small towns, thereby helping to maintain the communities where they live.
- ACOA has invested \$66 million in 156 projects through the new Strategic Community Investment Fund (SCIF) to help improve community capacity.

3. Policy, Advocacy and Co-ordination

Recognizing that good research and analysis lead to good information and intelligence, and hence improved decision-making, ACOA's policy role has expanded and forms an indispensable part of the Agency's operations and planning. Policy effort concentrates on identifying the strategic interests and opportunities of the region, as well as exploring established and emerging sectors and trends that are of interest and concern not only to ACOA, but to the Government of Canada and other stakeholders. Research is used both to further Atlantic Canada's interests in national decision-making, and to extend the co-ordination of federal efforts in developing the Atlantic region.

An important element of ACOA's advocacy efforts relates to industrial regional benefits (IRB) from large national procurement contracts. Such large projects are constantly monitored by ACOA for their potential benefits for Atlantic industry, and the Agency uses the IRB policy to inform and advocate to national and multi-national companies about Atlantic Canadian industrial capabilities. Recent industrial benefits activity undertaken by ACOA has contributed to some \$500 million in contracts for Atlantic companies.

ACOA's Macroeconomic Impact

Measuring ACOA's overall impact on Atlantic Canada has been undertaken using Statistics Canada data and reputable economic models, including that developed and tested over many years by the Conference Board of Canada. This has made it possible to measure ACOA's impact at a level that transcends the results of individual programs and initiatives in order to provide an aggregate picture of all of ACOA's assistance. Salient results from these modelling exercises⁶ and Statistics Canada data include:

- For every dollar invested directly in business through ACOA programs there is a \$5.00 increase in Atlantic gross domestic product. (Conference Board of Canada's Atlantic Provinces Econometric Model)
- Atlantic gross domestic product in 2002 was \$1 billion (constant 1997 prices) higher than it would have been without ACOA direct support to businesses. (Conference Board of Canada's Atlantic Provinces Econometric Model)
- Expenditures of about \$500 million had produced tax revenues of about \$600 million. (Conference Board of Canada's Atlantic Provinces Econometric Model)
- Total employment in the Atlantic region was over 20,000 higher in 2002 than it would have been without total net employment gains (direct plus indirect and induced) resulting from ACOA's direct support to SMEs. (Conference Board of Canada's Atlantic Provinces Econometric Model)
- More than one-third of manufacturing jobs added in Atlantic Canada between 1997 and 2002 were attributable to ACOA clients. (Statistics Canada / ACOA data)
- Productivity growth over the period 1999-2001 for ACOA-assisted firms exceeded that for unassisted firms, both on an all-industry basis (40.9% versus 12.4%) and for the crucial manufacturing sector (9.5% versus a decline of 6.4%). (Statistics Canada, Proxy for Labour Productivity, 1999, 2001)
- ACOA's impact on firms with less than 20 employees is also evident. Productivity growth more than doubled for the ACOA-assisted firms, compared to a decrease of 18.5% for unassisted firms. (Statistics Canada, Proxy for Labour Productivity, 1999, 2001)
- Payroll data from Statistics Canada Employment Dynamics (1991-2001) indicate payroll increases for ACOA-assisted manufacturing firms is three times that of unassisted manufacturing firms and employment growth is four times higher.

Productivity growth for ACOA clients is more than three times that of unassisted firms

⁶ Details on how these estimates are made are contained in the Five-Year Report to Parliament 1998-2003, at <http://www.acoa-apec.gc.ca/publicationE/5year/1998-2003/report.shtml>

Strategic Outcome One: Enterprise Development

Improved growth and competitiveness of Atlantic small and medium-sized enterprises (SMEs), leading to increased productivity, earned incomes and employment opportunities.

Planned Spending	\$286.9 million	Total Authorities	\$285.4 million	Actual Spending	\$243.3 million	FTEs	298
------------------	-----------------	-------------------	-----------------	-----------------	-----------------	------	-----

Outcomes

Achievements in improving the growth and competitiveness of SMEs:

- Job Growth:** Over the period 1991-2001, employment growth of ACOA-assisted manufacturing firms was four times that of non-assisted firms.
- Earned Income:** Over the period 1991-2001, payroll for ACOA-assisted manufacturing firms increased by 82%, compared with 26% for non-assisted firms.
- Productivity:** Productivity growth rate of ACOA-assisted firms exceeded that of unassisted firms (40.9% compared with 12.4%).

Key Partners

Private sector, provincial governments, other Industry Portfolio departments, other federal government departments. Some examples: Business New Brunswick, Business Development Bank of Canada, Natural Resources Canada.

Program, Resources, and Results Linkages

Business Development Program (BDP) – expenditures in 2003-2004 were \$154.6 million, including \$73.8 million in interest-free, unconditionally repayable contributions to SMEs.

Results: Employment growth four times that of unassisted firms.

Web site: Evaluation: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit/busdevprog.shtml>

Canada Business Service Centres (CBSCs) – provision of business-related services and information products to SMEs and aspiring entrepreneurs. Expended \$2.7 million in 2003-2004.

Results: Interaction with clients increased by 68% in past two years.

Web site: <http://www.cbcs.org/english/>

Atlantic Innovation Fund – assist projects in the area of natural, applied, and social sciences. Expended \$34.5 million in 2003-2004.

Results: 1st round of proposals: 47 proposals selected, \$155 million in funding.

2nd round of proposals: 55 proposals selected, \$139 million in funding.

Web site: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/financial/aif/index.shtml>

Strategic Outcome Two: Community Development

Economic opportunities for Atlantic Canada through community economic development.

Planned Spending	\$123.0 million	Total Authorities	\$131.4 million	Actual Spending	\$160.8 million	FTEs	144
------------------	-----------------	-------------------	-----------------	-----------------	-----------------	------	-----

Outcomes

Businesses Created	During 2003-2004, 714 new businesses were created through the CBDCs' two loan programs (i.e. Community Futures and Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs).
Jobs Created	During the last fiscal year, approximately 1,700 jobs were created through the CBDCs' two loan programs.

Key Partners

Community-based economic development agencies, Aboriginal communities, municipal governments, and voluntary groups. (e.g. volunteer boards for the Community Business Development Corporations, local chambers of commerce and local boards of trade.)

Program, Resources, and Results Linkages

Strategic Community Investment Fund (SCIF) – supports strategic initiatives that enable communities to adopt new technologies, enhance competitiveness of their industrial base, and develop their economic infrastructure. Expended \$55.6 million (including SCIF-STAI) in 2003-2004.

Results: SCIF: a formative evaluation is currently underway. The results are not available for this report. SCIF-STAI: Over 2,000 individuals received employment opportunities through SCIF-STAI projects.

Web site: <http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/SCIF.shtml>

Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs – provides loans, training and counselling to young entrepreneurs under 30 years of age; personal loans are available without security, with flexible repayment terms and low interest rates; in 2003-2004, 387 clients borrowed \$4.1 million through the program.

Results: Over past five years 1,981 loans were issued, providing \$21.4 million in assistance and \$44.2 million in additional leveraging.

Web site: <http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/capital.shtml>

Regional Economic Development Organizations (REDOs) –there are 52 REDOs across the Atlantic provinces that engage their communities in strategic planning and co-ordination; some provide counselling to clients and access to programs that support business development.

- 15 Community Economic Development Agencies in New Brunswick;
- 11 Regional Development Authorities in mainland Nova Scotia;
- 2 Regional Development Authorities in Cape Breton;
- 20 Regional Economic Development Boards in Newfoundland and Labrador; and
- 4 Community Economic Development Corporations in Prince Edward Island.

Results: Strategic community development plans were developed for each of the REDO regions.

Community Futures – autonomous, not-for-profit Community Business Development Corporations (CBDCs) supported by ACOA to help entrepreneurs in rural areas access information, advice and capital. Issued \$41.9 million in loans in 2003-2004.

Results: Created 1,200 new jobs through 1,040 new loans.

Web site: <http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/community.shtml>

Strategic Outcome Three: Policy, Advocacy and Co-ordination

Policies and programs to support and promote growth in the Atlantic economy.⁷

Planned Spending	\$8.3 million	Total Authorities	\$8.6 million	Actual Spending	\$9.1 million	FTEs	67
------------------	---------------	-------------------	---------------	-----------------	---------------	------	----

Outcomes

- Enhanced capacity for policy research in Atlantic Canada.
- Better national understanding of Atlantic Canada's interests in national decision-making.
- Tangible benefits for Atlantic Canada in national programs such as procurement.
- Co-ordinated policy, advocacy and co-ordination activities between federal departments in Atlantic Canada.

Key Partners

Universities and research institutions, provincial governments and municipalities, private sector, other federal government departments (e.g. Canadian Institute for Research on Regional Development, Industry Canada, and the University of Prince Edward Island).

Program, resources, and results linkages

- Program of internal and external research: External policy research efforts are strategically focussed and actively involve public and private sector partners and key stakeholders from across Atlantic Canada and outside the region. The primary financial mechanism for carrying out these projects is the Atlantic Policy Research Initiative.
- ACOA's Policy Research Network harnesses the Agency's policy capacity in a team approach via a permanent network that shares information, co-ordinates policy activities and engages Agency resources from all regions and Head Office divisions on corporate policy priorities.
- ACOA's Advocacy program is the primary responsibility of the Advocacy and Industrial Benefits Unit located in ACOA's Ottawa office, whose objective is to make new government initiatives more responsive to the needs of Atlantic Canada. This requires environmental scanning and the monitoring of the federal government's priorities for linkages and impacts, alerting and advising government officials on emerging issues, feeding information about Atlantic Canada to central agencies, line departments and to Cabinet, and influencing the government's procurement agenda.

⁷ More explicitly, Strategic Outcome Three involves policy and program activities that support and promote improved competitiveness in the Atlantic economy, including research and analysis, co-ordination of the relevant development activities of other stakeholders, and advocacy of Atlantic Canada's interests in national decisions.

Details of Performance

Strategic Outcome One: Enterprise Development

Improved growth and competitiveness of Atlantic small and medium-sized enterprises (SMEs), leading to increased productivity, earned incomes and employment opportunities.

Supported under ACOA's Strategic Priorities	FTEs	Resources (\$ millions)
(a) Innovation: Development and commercialization of new technologies, increased innovation capacity, and growth of strategic sectors/clusters.	116	71.0
(b) Entrepreneurship and Business Skills Development: Increased opportunities for Atlantic Canadians to develop the motivation and business skills required to start and successfully grow their own businesses.	36	25.0
(c) Trade: More SMEs exporting, more export-ready SMEs, existing exporters selling more and selling to diversified markets.	43	32.7
(d) Investment: Increased Foreign Direct Investment (FDI) in Atlantic Canada.	7	1.8
(e) Tourism: Increased sales, revenue, profitability, investment, and wages in the tourism sector, resulting from higher quality in-demand products that operate over longer seasons.	32	35.7
(f) Access to Capital and Information: Employment, new business start-ups, and expansion projects as a result of access to capital and information for Atlantic SMEs.	64	77.1

Key Results

- Assisted with the start-up of 35 SMEs in 2003-2004, and 1,024 since 1995.
- Approximately 75 new products/processes are in the process of being commercialized.
- Nearly 20:1 return on media-buy investment in U.S. tourist consumer markets, and a 5:1 return on media-buy investment in targeted European and Asia-Pacific markets.
- The number of ACOA exporter clients grew by 9.8% from 1999 to 2001.
- Provided over 200 existing exporters with information and skills to expand their export activities.
- Promotion of the Atlantic region as a good place to do business through marketing campaigns, ads, attending trade shows (e.g. CoreNet) and participation on Team Canada trade missions.

Management Practices

For each of ACOA's Strategic Priorities, specific results and measures have been identified, along with interim indicators and key performance indicators. Agency performance targets are formally reported annually by program and by service line, which can be rolled up to a Strategic Priority level. ACOA continues to improve data quality for better analysis of all programs to implement the strategic plan for service quality and enhance the business process.

a) Innovation

Development and commercialization of new technologies, increased innovation capacity and growth of strategic sectors/clusters.

Plans: Increase activity in, and build capacity for, innovation and R&D leading to new technologies, products, processes or services that contribute to economic growth in Atlantic Canada.

Planned Results (Targets)

New partnerships for technology development and commercialization – 30 per year.

Results

Target exceeded. Achieved 50.

Under the Atlantic Innovation Fund (AIF) alone, there were 46 new projects involving partnerships for technology development and commercialization. Some of these projects involve multiple partners from both the university and private sectors. An additional four partnerships were formed as a result of an initiative by Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC), ACOA, and the National Research Council Canada for commercialization of technology from AAFC Research Centres and under the BDP.

Planned Results (Targets)

Strengthened strategic sectors/clusters (e.g. aquaculture, ocean industries, biotechnology and information technology) – four sectors/clusters.

Results

Target exceeded. Achieved 8.

Sectors strengthened as a result of AIF were information technology (wireless, software and e-business), biotechnology (including health/medical), aquaculture, environment, oil and gas, manufacturing/processing, and mining. In addition, PEI identified aerospace as a key strategic sector strengthened in that province.

Planned Results (Targets)

Strengthened innovation system linkages through support to strategic technology networks – two per year.

Results

Target exceeded. Achieved 8.

The Atlantic Research Commercialization Network, supported under AIF, is a major pan-Atlantic initiative involving 12 Atlantic universities and is focussed on commercialization of university research. There were an additional 7 supported projects under the BDP, including projects for the New Brunswick Environmental Industries Association, the Aquaculture Association of Nova Scotia, and the Innovation and Technology Association of Prince Edward Island Inc.

Planned Results (Targets)

Strengthened technology development that allows resource sectors to increase their competitiveness – two sectors.

Results

Target exceeded. Achieved 5.

Resource sectors strengthened as a result of technology development under Round II of AIF were: oil and gas, fisheries, mining, forestry, and agriculture.

Plans: Improve SME access to risk-oriented financing for innovation projects, thus increasing the capacity for commercialization of R&D outputs.

Planned Results (Targets)

New products and processes commercialized – 45 per year.

Results

Target exceeded. 76 contracts signed.

The AIF and BDP results are measured by contracts signed in the fiscal year for R&D projects that have commercialization of new products or processes as an objective.

Planned Results (Targets)

Start-ups of technology-based SMEs – six per year.

Results

Target exceeded. Assisted nine technology-based SME start-ups.

Plans: Encourage and assist Atlantic SMEs to acquire enabling e-commerce technologies and associated knowledge, to increase the level of transactions.

Planned Results (Targets)

Increased awareness and use of e-commerce by SMEs in Atlantic Canada by hosting 12 e-commerce training sessions.

Results

Target exceeded. 14 e-commerce training sessions were held at the regional level.

Planned Results (Targets)

32 one-on-one consultations with SMEs on e-business, capacity-building, and exporting.

Results

20 companies were assisted with the development of e-commerce strategies in support of their international marketing plans.

Atlantic SMEs are now more actively engaged in e-commerce activities and, as such, the demand for one-on-one consultation was lower than anticipated.

Plans: Improve the awareness and implementation of commercialization and technology development processes at the SME, academic and institutional levels by developing innovation partnerships and hosting awareness and commercialization sessions targeting SMEs, government and university research institute participants.

Planned Results (Targets)

15 innovation awareness sessions targeting 180 participants.

Results

ACOA supported 12 sessions, which attracted 182 SME participants.

Planned Results (Targets)

7 advanced innovation sessions.

Results

6 sessions held.

Session topics included: commercialization, advanced materials cluster, new product development, and best practices in product development.

b) Entrepreneurship and Business Skills Development

Increased opportunities for Atlantic Canadians to develop the motivation and business skills required to start and successfully grow their own businesses.

Plans: Increase awareness of entrepreneurship as a career option, particularly among young Atlantic Canadians, to be achieved primarily by using various media to present entrepreneurial role models. As well, continue to support opportunities for Atlantic Canadians to learn about entrepreneurship and ensure access to business advisory and support services.

Planned Results (Targets)

Encourage entrepreneurship by exposing a minimum of 50% of 15 to 29 year olds in Atlantic Canada to entrepreneurial role models through use of media such as television and the Internet.

Results

On track.

ACOA invested in various promotional and awareness activities using different forms of media:

- Profiles of young Atlantic Canadian entrepreneurs on season 15 of the CBC television series *Street Cents*. This show, on average, reaches over 250,000 young Atlantic Canadians per week.
- Both a second and third series of television profiles of young Francophone entrepreneurs from Atlantic Canada, through Radio-Canada programming; and
- Vignettes promoting the business activities of young entrepreneurs, which appeared in Francophone community newspapers and on Francophone radio stations.

Planned Results (Targets)

Support informed decision-making about entrepreneurship as a viable career by ensuring that all high school guidance counsellors have the information they need to properly advise students about entrepreneurship.

Results

Target met.

To assist in its efforts to promote entrepreneurship as a viable career option, ACOA works with the provincial education systems on various entrepreneurship awareness and promotional activities:

- ACOA distributed 16,000 young entrepreneur information kits and posters to high school guidance counsellors in Atlantic Canada.
- An entrepreneurship workshop was provided to teachers and guidance counsellors in New Brunswick. More than 100 participants attended this event.
- With ACOA assistance, the Centre for Entrepreneurship Education and Development hosted an Entrepreneurship Education Institute for 42 enterprise educators across the region. This workshop consisted of five days of professional development sessions focussed on the approach, philosophy, and implementation of entrepreneurship education, plus a package of teaching materials. 100% of participants (educators) felt that they were better able to present the topic to students in a manner that would encourage them to consider entrepreneurship as a career alternative. It is estimated that workshop participants are, in turn, able to teach entrepreneurial skills and attitudes to 3,000 students over the school year.
- In Prince Edward Island, ACOA partnered with the University of Prince Edward Island (UPEI) School of Business on the development of the Right on Island multimedia tool that will promote the benefits of education to youth. UPEI has begun preparing its co-op students to deliver the presentations to students in PEI schools and youth-oriented organizations.

Planned Results (Targets)

Encourage business practices that respect the principles of sustainable economic development by widely distributing profiles of entrepreneurs whose businesses are respectful of the environment.

Results

*Target met. Over 10,000 copies of *Entrepreneurs Working Toward a Sustainable Future* were distributed to high schools, colleges, universities and business support organizations. See the Web site <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/entrepreneurship/protecting/>*

Planned Results (Targets)

Contribute to business survival and growth rates by providing opportunities for at least 1,200 Atlantic Canadians per year to participate in business skills development workshops and seminars.

Results

Target exceeded. Over 3,000 Atlantic Canadians participated in workshops and seminars.

The Agency invested in the following projects to increase the awareness of good management practices as well as take-up in business management skills training:

- In New Brunswick, 1,246 participants from approximately 400 companies participated in ProfitLearn training to enhance business skills. Twenty-eight full-day sessions and 99 half-day sessions were held (total 127 sessions).
- In Newfoundland and Labrador, the Enterprise and Entrepreneurship Gateway project at Memorial University of Newfoundland creates an enabling environment for entrepreneurship in an academic setting. This mechanism helps bridge the gap between the needs of potential entrepreneurs at the seminal stages of enterprise development, and the various resources, programs and agencies that exist to meet those needs. To date, the Gateway has served over 350 clients, assisted with the start-up of 17 small businesses representing the most innovative technologies in the engineering, science and business faculties, and helped create 64 knowledge-based jobs.
- In Nova Scotia, over 1,000 entrepreneurs and business people participated in business skills development workshops, seminars, and related programming organized by ACOA partners such as: the Community Business Development Corporations, University Business Development Centres, the Metropolitan Immigrant Settlement Association, and the Centre for Entrepreneurship Education and Development.
- In Prince Edward Island, 500 individuals have been exposed to business skills development workshops and seminars through projects supported by the Agency.

Plans: Provide enhanced opportunities for Atlantic Canadian entrepreneurs to continue to improve their business skills. This will be achieved over the next three years through the implementation of three new programs: the Innovation Skills Development Initiative (ISDI), the Women in Business Initiative (WBI), and the Young Entrepreneur Development Initiative (YEDI).

Planned Results (Targets)

ISDI: Assist approximately 200 firms over the three-year period 2003-2004 through 2005-2006 to train existing staff and to recruit experts, experienced managers and skilled graduates.

Results

Target exceeded. 227 firms assisted.

As of March 31, 2004, 227 firms accessed ISDI enabling them to: undertake training and skills development activities to become more innovative and productive; recruit experienced experts and managers to strengthen their technology management skills; or recruit skilled graduates to develop their innovation capabilities. A mid-term evaluation of this initiative commenced in late 2003-2004, with scheduled completion in 2004-2005. This review will examine outputs and progress toward key ISDI outcomes and will provide recommendations about mid-course adjustments to design or delivery that may be needed to achieve the desired outcomes and impacts.

Planned Results (Targets)

WBI: Assist approximately 1,000 women business owners over the three-year period 2003-2004 through 2005-2006 to strengthen their management capabilities and business development skills.

Results

On track.

During 2003-2004:

- The WBI's Business Management Training Allowance helped 290 women business owners to access business management skills training tailored to their needs.
- 20 business counselling and community outreach officers conducted more than 2,000 counselling sessions with women entrepreneurs.
- 86 women business owners received assistance under WBI's Consultant Advisory Services, which enabled them to access consultant support to address business opportunities, issues and/or problems.
- As a result of the WBI, multiple training sessions and workshops were delivered throughout the Atlantic region to enhance women entrepreneurs' business management skills. More than 325 participants attended these activities.
- ACOA invested in various regional and pan-Atlantic networking and professional development conferences and events targeting women business owners. More than 370 women entrepreneurs attended these activities.

Planned Results (Targets)

YEDI: Involve approximately 3,000 young people over the three-year period 2003-2004 through 2005-2006 in activities and programs designed to develop the attitudes and business skills needed to successfully launch and grow a business.

Results

On track.

A variety of YEDI projects were undertaken or further developed:

- In Cape Breton, the YMCA Entrepreneur Centre worked with 14 other agencies, educational institutions and community organizations to host two one-day Entrepreneurship Expos in March 2004 in which 87 youth participated.
- Development of an Internet portal tool targeting young Francophones is ongoing. Once fully operational late in 2004, it is expected to provide entrepreneurship resources and services to approximately 300 registered young Francophone users after one year, 500 after two years, and 700 after three years.
- In Prince Edward Island, the Agency supported the UPEI's Business Administration Co-operative Education Program, which provides its students with opportunities to acquire entrepreneurial experience during their work terms, by either placing them within an SME or by allowing them to run their own business. During 2003-2004, students were placed with 19 SMEs and three students ran their own businesses during their work terms.
- A network of 10 youth entrepreneurship development officers is now in 10 regions throughout New Brunswick to promote entrepreneurship as a career option and to develop the business skills of existing young entrepreneurs in the regions. In fiscal year 2003-2004, this network of community-based partnerships reached 6,200 aspiring entrepreneurs through awareness sessions, with over 1,000 youth receiving hands-on training to encourage entrepreneurial skills development. Twenty-four existing entrepreneurs accessed local mentorship programs and 191 young entrepreneurs received business management skills training.
- In Newfoundland and Labrador, the Y-Enterprise Centre expanded its aftercare services program to young business owners in the first five years of operation to various regions throughout the province. This program provides support by offering one-on-one business counselling; a series of workshops designed to meet the needs of new business owners; and an advisory committee service whereby a number of established entrepreneurs offer their experiences as support to new business owners.
- In Nova Scotia, ACOA has partnered with the Guysborough County Community Business Development Corporation (CBDC) to deliver the Entrepreneurial and Skills Program for Youth (ESPY). As of March 31, 2004, over 400 youth availed themselves of this program's services.

c) Trade

More SMEs exporting, more export-ready SMEs, existing exporters selling more, and selling to diversified markets.

Plans: Provide regional trade information and support awareness of exporting as a growth option to Atlantic Canadian firms through trade awareness sessions, one-on-one counselling, conferences, seminars, and trade mentoring/coaching programs.

Planned Results (Targets)

Assist 300 potential exporters in committing to exporting, and to meeting basic export readiness/skills requirements.

Results

Target exceeded. 975 potential exporters assisted.

Planned Results (Targets)

Assist 80 SMEs in becoming new (first-time) exporters.

Results

Surveys delayed, results not yet available.

In Nova Scotia, ACOA organized eight export information workshops and trade seminars throughout provincial communities. In total, 386 businesses, representing potential and experienced exporters, attended the sessions. ACOA also provided one-on-one counselling (trade mentoring) to 50 companies. In Prince Edward Island, 36 participants attended trade workshops organized by the Agency; and in Newfoundland and Labrador, well over 100 potential exporters attended awareness and training sessions funded by ACOA. As an example, in Newfoundland and Labrador, 52 attended trades and skills development sessions as part of the "Going Global" series of trade workshops. In New Brunswick, the Agency organized 11 "how-to sessions" attended by 385 participants.

Plans: Develop a larger Atlantic Canadian pool of skilled and experienced trade specialists, as well as more qualified trade graduates of Atlantic universities/colleges who will be employed in the region. This will be achieved through initiatives such as the Export Partnering Program and the Export Internship for Trade Graduates.

Planned Results (Targets)

Enable 20 trade graduates to gain practical work experience through internships with firms that are new and/or existing exporters.

Results

Target exceeded. 45 students placed.

Under the Export Internships for Trade Graduates (EITG) Program, the Agency, in partnership with Atlantic post-secondary institutions, placed 45 university students (who have completed formal training in the area of trade) with Atlantic companies actively pursuing new export markets. This program provides hands-on, trade-related work experience for Atlantic students, while contributing to the export performance of the region by providing SMEs with in-house trade expertise.

Planned Results (Targets)

Enable 20 students to gain first-hand international trade experience through participation in the development of research and export marketing plans for firms that are new and/or existing exporters.

Results

Target exceeded. 46 students participated.

The Export Partnering Program (EPP) in New Brunswick continues to be highly successful in meeting its goals. Partners this year included the University of New Brunswick, Fredericton and Saint John campuses, and the Université de Moncton, as well as Industry Canada and Trade Team New Brunswick. The EPP seeks to ensure that small and medium-sized businesses are equipped with the skills they need to become export savvy by pairing companies that lack exporting experience with teams of business students specializing in marketing programs. During the 2003-2004 academic year, 10 companies were matched. This co-operation and collaboration culminated in a trade mission to Boston at the end of the academic year (May 2003). Since its inception in 1995, 113 SMEs, 364 students, three universities and one college have taken part in EPP. As partners, these groups have worked together to increase the exporting potential of New Brunswick businesses and hone the skills and abilities of students to become future trade officers and/or counsellors.

Plans: Promote export development partnerships, consensus and “clusters of capability” in sectors/sub-sectors with significant export potential, and provide blueprints that are used successfully for export development in both knowledge-based and value-added resource industries.

Planned Results (Targets)

Engage industry associations in the development and/or implementation of three sector export strategies (for example, the Newfoundland and Labrador boat building industry).

Results

Engaged 13 industry associations.

Under the Atlantic Trade and Investment Partnership (ATIP) program, the Agency supported two pan-Atlantic strategies in the culture sector and the life sciences sector, as well as 11 provincially-based strategies, including:

- aerospace, diversified manufacturing, wind energy and industrial training in Prince Edward Island;
- ocean technologies, aerospace and defence, and value-added wood products in Nova Scotia;
- ACOA assisted the Newfoundland and Labrador Division of the Canadian Manufacturers and Exporters to complete a boat building export strategy which outlined specific export initiatives to grow this sector.
- metalworking and environment/engineering in New Brunswick.

Plans: Initiate and expand export activity in selected international markets through the organization of missions, complemented by dissemination of trade research and sector/market information through seminars and conferences.

Planned Results (Targets)

Provide 100 existing exporters with necessary information and skills to expand their export activity.

Results

Target exceeded. 204 exporters assisted.

Planned Results (Targets)

Assist 40 existing exporters in successfully securing new export markets.

Results

Target exceeded. 112 exporters assisted.

Successful initiatives completed by the Agency include:

- Building on the success of seven previous trade missions to Atlanta, Boston and New York, ACOA organized two Team Canada Atlantic missions to Washington, D.C. The missions included 75 Atlantic Canadian firms participating in over 430 meetings with U.S. firms.

Results of the November mission include:

- Short-term sales generated: \$575,000;
- Long-term sales (over the next year): \$33.8 million; and
- New business agents, distributors, partners: 153.
- An ACOA-led mission to Norway in the aquaculture sector included 24 Atlantic Canadian companies participating in over 115 one-on-one meetings with industry leaders, resulting in immediate sales projections of approximately \$550,000. In addition, some of the participating companies indicated that they expected to create jobs and implement new technologies as a result of the mission.
- ACOA led a second mission to Scandinavia in which 11 Atlantic Canadian biotechnology and information technology organizations participated. Deals are being finalized in the areas of disease diagnosis products, vaccine delivery systems, joint research projects and the establishment of an antibody production facility in New Brunswick.
- A delegation of 26 Atlantic Canadian professionals involved in cultural industries such as literature, film, theatre, ballet, the visual arts, and media management travelled to Paris, France, to participate in the Canadian Cultural Forum. At the Forum, the Atlantic companies showcased their capabilities before peers from European and African Francophone nations, and participated in business meetings and networking sessions with international buyers and industry representatives.
- Fourteen companies from Atlantic Canada travelled to New York City on an ACOA-led seafood mission. During the mission, 45 one-on-one meetings were held between Atlantic firms and potential customers, agents and partners, and resulted in immediate sales of \$250,000. This trade mission built on two previous Team Canada Atlantic missions to New York City, which generated more than \$8.5 million in short-term sales and more than \$12 million in long-term sales.
- A delegation of eight companies from Prince Edward Island embarked on a trade mission to Chile. This mission, supported by ACOA and its Trade Team PEI partners, was designed to increase export sales in farming, fish processing, aquaculture and tourism sectors. Long-term sales as a result of the mission are projected to be \$2 million. A similar trade mission to Chile in 2003 generated more than \$500,000 in projected sales.
- A trade mission was supported to Komi Republic in Russia, which included 11 Newfoundland and Labrador business people, two business people from Nova Scotia, and two business people from New Brunswick. This was followed by a Forum for International Trade Training Seminar attended by 12 people in Happy Valley-Goose Bay, NL.

Team Canada Atlantic is a partnership designed to help Atlantic Canadian businesses reach their full potential as international exporters and trading partners. For more information on this initiative, refer to Appendix A, Horizontal Initiatives, section (c), Team Canada Atlantic. Additional information about the Team Canada Atlantic trade missions can be found at: <http://www.teamcanadaatlantic.ca>.

d) Investment

Increased Foreign Direct Investment (FDI) in Atlantic Canada.

Plans: Foreign direct investment intelligence, generation of investment leads, and greater regional awareness by strengthening investment partnerships.

Planned Results (Targets)

Initiation of pan-Atlantic investment research and establishment of an FDI database.

Results

Database completed, with investment research on track and ongoing.

Planned Results (Targets)

Advocacy and liaison with Investment Partnerships Canada (now named Investment Partnership Branch) and the Department of Foreign Affairs and International Trade.

Results

Target achieved with ongoing development.

The placement of an ACOA Investment Officer within the Canadian Consulate in Chicago will greatly benefit both organizations with regard to their respective investment activities and responsibilities. KPMG's Competitive Alternatives⁸ study, launched in conjunction with the Investments Partnership Branch (IPB), detailed the investment opportunities and advantages of Canadian cities versus international cities. The Agency's greater involvement ensured that numerous Atlantic Canadian cities were represented within the study, with three Atlantic Canadian cities placing in the top five of 100 cities featured in the international study. The complete study results can be found at <http://www.competitivealternatives.com>.

Planned Results (Targets)

Subscription to various competitive intelligence databases.

Results

Competitive Intelligence database pilot extended and ongoing.

The six-month Competitive Intelligence pilot project was completed with an extension continued into the 2004-2005 fiscal year. The project provides the Agency with increased lead development data and allows ACOA to provide its provincial partners increased information and resources regarding lead opportunities, further helping to attract/increase FDI in Atlantic Canada.

Planned Results (Targets)

Greater co-operation between Industry Canada, the Provinces and ACOA in investment promotion and research through the Pan-Atlantic Investment Co-ordination Committee (PAICC).

Results

Target achieved with ongoing development.

The PAICC now includes the IPB as a committee member, along with the directors of investment representing the four Atlantic Provinces, and officials from Industry Canada. It is co-chaired by the Agency and by one of the four Provinces. Initiatives undertaken by the committee include: distribution of intelligence information, research and potential investment leads to ACOA's provincial partners; and the development and initial planning of pan-Atlantic initiatives to further increase FDI in the region, including the Atlantic Investment Forum.

In Newfoundland and Labrador, the Agency worked closely in providing support to the provincial Department of Industry Trade and Rural Development to develop a strategic plan to establish an enhanced approach to provincial FDI activity.

⁸ KPMG, *Competitive Alternatives: The CEO's Guide to International Business Costs*, G7-2004 Edition.

Planned Results (Targets)

Participation in various conferences and missions (e.g. CoreNet, Team Canada Atlantic and World Investment Summits).

Results

Participation in the Team Canada Atlantic mission to Washington, including two investment luncheons and roundtables; participation in various conferences and missions including CoreNet 2003 in Atlanta, KPMG 2004 National Launch and the Economic Developers Association of Canada (EDAC) conference host to IT Can counsellors.

Plans: Develop and provide general information about the region as a prospective investment site and profile the region as part of investment missions.

Planned Results (Targets)

Engage in joint pan-Atlantic investment activities such as familiarization tours for site selectors/business editors and investment conferences/missions.

Results

Ongoing.

ACOA investment officers gave an investment-focussed presentation on Atlantic Canada to a group of 15 European journalists. This opportunity provided excellent international exposure for Atlantic Canada.

Planned Results (Targets)

Develop an ACOA investment Web site to provide information for site selectors/corporate investors.

Results

Target achieved. Web site developed.
<http://www.acoa-apeca.gc.ca/invest/>

Planned Results (Targets)

Provide timely intelligence and investment products to industry associations, and federal and provincial partners.

Results

Ongoing. Lead development data provided to partners, further helping to attract/increase FDI in Atlantic Canada.

In Prince Edward Island, ACOA began assessing the need for and potential of a bio-accelerator to support and advance the bioscience industry in the province.

In New Brunswick, four community investment projects were funded for local enterprise networks to help identify potential opportunities and increase investment attraction. The projects included the following: an Economic Base Analysis for Charlotte County; the development of 21 profiles of industrial parks throughout New Brunswick to help increase investment opportunities; Enterprise Central conducted a study in conjunction with Mount Allison University to identify the key opportunities in the Grand Lake area; and Enterprise Fredericton developed a study to analyze opportunities for the Fredericton Aerospace, Defence and Business Park in order to attract anchor tenants.

In Nova Scotia, a labour market analysis of the Nova Scotia call centre industry in relation to local labour markets and potential for future development was completed.

In Newfoundland and Labrador, ACOA worked with the EXCITE Corporation to host a familiarization tour for eight U.S. information technology professionals to promote investment in Grand Falls-Windsor.

Planned Results (Targets)

Develop a media campaign on the region's cost advantages – advertisements to be placed in targeted U.S. and European site selector and sector magazines.

Results

Target achieved. Activities ongoing.

The Agency completed the second phase of its advertising campaign consisting of advertisements placed in sector- and geographic-specific publications including *Fortune*, *Forbes*, *Business Week*, *Fast Company*, *Inc.*, *Money* and several other publications in the New York, Washington, Atlanta and Boston markets. The series of advertisements, designed to raise awareness of the region as an attractive investment location, heavily focussed on the invest-ac.com Web site providing investors with direct access to vital investment information about the region.

The advertising campaign also included an investment article written for *U.S. Industry Today* magazine. The article discusses Atlantic Canada's emerging oil and gas, and offshore sectors.

Planned Results (Targets)

Production of information/awareness materials (e.g. Atlantic Canada Business Environment Profile, sector-specific e-business CD cards) for distribution to partners and contacts.

Results

Numerous pieces of collateral marketing materials were produced and distributed to the Agency's regional partners, IT Can posts abroad, site selectors located in the U.S. and Europe and other federal/provincial partners.

Marketing materials produced include the following: *Atlantic Canada: A profitable place to do business* (FDI brochure), selected sector profile sheets, industrial photo shoot and promotional photo CD-ROM of Atlantic Canada and the continued development of the Investment Web site. (For more information see <http://www.acoa-apeca.gc.ca/invest/media/pub.shtml>.)

In Prince Edward Island, promotional tools and brochures were developed for Invest PEI, including the redevelopment of the Invest PEI Web site and the production of a brochure highlighting the Aerospace sector in PEI for investment promotion and FDI attraction.

The 2002 *Speech from the Throne* called for an increase to Canada's presence in the U.S., to expand fair and secure trade and commerce, and to brand Canada in the U.S. To accomplish this goal, International Trade Canada (IT Can) established the Enhanced Representation in the U.S. Initiative (ERI), and invited key trade-mandated departments and regional agencies to partner in the initiative.

ACOA has committed \$5 million of the \$118-million ERI over five years and is taking a leadership role in the ERI implementation. Furthermore, the Agency is working closely with other federal partners to strengthen partnerships to ensure the project's success; ACOA's involvement will provide Atlantic Canada with numerous opportunities. For more information on ERI, refer to Appendix A, Horizontal Initiatives, section (f), Enhanced Representation Initiative.

e) Tourism

Increased sales, revenue, profitability, investment and wages in the tourism sector, resulting from higher quality in-demand products that operate over longer seasons.

Plans: Increase investment in, and development of, strategic tourism products, services, experiences and geographic areas by: administering the Bouctouche sustainable tourism communities model and mentoring program to candidate tourism communities; co-ordinating best practice missions that empower tourism operators with the knowledge required to develop in-demand, quality tourism products, services and experiences; and working strategically with sub-sector tourism product groupings.

Planned Results (Targets)

Deliver the Bouctouche Sustainable Tourism Communities Model to eight new tourism communities and a mentoring program to 10 tourism communities.

Results

Project modified. ACOA's internal assessment of the Bouctouche initiative resulted in the adoption of a more inclusive and thorough provincial/ACOA candidate community screening model. Eight communities scheduled for the fall of 2004.

Planned Results (Targets)

Deliver 10 new best practices missions attended by 120 industry and Destination Marketing Organization (DMO) representatives from Atlantic Canada. Best practice missions empower tourism operators with the knowledge required to develop and offer in-demand, quality tourism products and experiences.

Results

80% of target achieved. 76 tourism operators and DMO representatives participated in eight best practices missions. Two missions rescheduled to 2004-2005.

Planned Results (Targets)

Develop strategic public and private sector partnerships to generate five new streams of high quality, niche tourism products and experiences.

Results

On track. Progress is being made on the development of five new streams of high quality, niche tourism products including culinary tourism, interactive museums, heritage accommodations, watchable wildlife, and themed retailing.

Plans: Conversion from traditional, resource-based, consumptive tourism practices to business and communities demonstrating non-consumptive and sustainable tourism practices by: working with federal/provincial partners to develop priority projects; communicating the need to focus on the quality and sustainability of the product; and providing infrastructure assistance to strategic tourism businesses.

Planned Results (Targets)

Form strategic partnerships to bring a co-ordinated federal approach to tourism development in Atlantic Canada.

Results

On track. Strategic partnership formed with the Canadian Tourism Commission, Parks Canada, Canadian Heritage and ACOA.

Planned Results (Targets)

Host four Tourism Working Group meetings attended by federal/provincial representatives to exchange information and bring a co-ordinated regional approach to product development, tourism policy and program co-ordination.

Results

Target achieved. Quarterly Tourism Working Group meetings held across the Atlantic region.

Plans: Increase tourism-related activity in Atlantic Canada by: forming strategic partnerships to bring a co-ordinated, regional approach to marketing the Atlantic Region in export markets; developing and marketing new, off-season tourism products; and providing leadership in the areas of brand development and brand marketing.

Planned Results (Targets)

Atlantic Canada Tourism Partnership project that generates a 10:1 return-on-investment in U.S. markets and a 5:1 return-on-investment in Japanese, U.K. and German markets.

Results

Target exceeded. Evaluation of the 2003-2004 Atlantic Canada Tourism Partnership evidenced a nearly 20:1 return-on-investment in U.S. consumer media markets and a 5:1 return-on-investment in targeted European and Asia-Pacific markets.

Planned Results (Targets)

A new generation of themed, interactive, off-season tourism products.

Results

Project delayed. 2003-2004 was a post-9-11 and SARS recovery year. ACOA recognized a need to focus its financial and human resources on existing and newly established tourism products.

Planned Results (Targets)

Assist six industry sub-sectors to develop and promote in-demand, market-ready tourism products and experiences.

Results

Target exceeded. Sub-sectors included the Bay of Fundy Tourism Partnership, Atlantic Canada Cruise Association, Resorts Atlantic, Economuseum Network of the Atlantic Provinces, Atlantic Outdoor Adventure Partners, Signature Attractions of Atlantic Canada and Commission du tourisme acadien du Canada atlantique.

Plans: More effective use of federal, provincial and private sector financial resources by: informing tourism businesses and lenders about highest productivity tourism products, strategic investment areas and emerging opportunities in tourism; and forming strategic planning partnerships with federal and provincial governments, industry groups, industry associations, and other interested parties.

Planned Results (Targets) Host 10 workshops / information sessions with attendance of approximately 300 private/public sector lenders.	Results <i>Project delayed. 2003-2004 was a post-9-11 and SARS recovery year. ACOA recognized the need to delay the information sessions until lenders are more receptive to incremental tourism investment.</i>
Planned Results (Targets) Revise the communication strategy directed at dissemination of market intelligence/research to public and private partners.	Results <i>Target achieved. Staff person now dedicated to the co-ordination of ACOA's pan-Atlantic tourism communication efforts.</i>
Planned Results (Targets) Establish/maintain strategic partnerships with 15 industry groups, associations and other interested parties.	Results <i>Target achieved. Strategic partnerships established or maintained with 10 provincial governments, two territories, four federal agencies, five tourism industry associations and seven industry groups.</i>

The Atlantic Canada Tourism Partnership performed exceptionally well once again in 2003, a year marked by many unexpected global events. While a number of activities carried out in 2003 were delayed or disrupted to some degree because of the SARS situation and war in Iraq, initiatives generally performed well.⁹ The partnership, (ACOA, the four provincial tourism industry associations and the four provincial government departments of tourism) works to promote tourism in the Atlantic region as a whole, in order to leverage resources, create brand awareness, obtain marketing efficiencies, and generate marketing impacts that far exceed what can be achieved by any province working alone. The partnership is a marketing consortium that focusses on international markets with a particular sustained emphasis on the northeastern United States. The intent of the partnership is increased tourism-related visits and revenues from targeted international markets.

Overall, the return on investment (ROI) for the partnership exceeded its revenue objective with an ROI of \$16 to \$1, meaning that every advertising dollar spent resulted in \$16.34 in tourism spending in Atlantic Canada. This success was driven by the U.S.

consumer advertising campaigns, which generated an estimated \$73 million in revenue and, in themselves, an ROI of nearly 20:1¹⁰.

Atlantic Canada Tourism Partnership Return on Investment		
	2003-2006 Target	2003 Result
Overall Partnership	10:1	16:1
U.S. consumer advertising campaigns	10:1	20:1
Overseas Program	5:1	5:1

⁹ Tourism Synergy Ltd., *Evaluation of Year 1 of the Atlantic Canada Tourism Partnership 2003-2006*, March 2004.

¹⁰ Methodology for the calculation of ROI includes Web visitors and conventional inquiry data, whereas previous ROI estimates included conventional inquiry data only.

Another highlight of the year was the successful development and implementation of a pilot project that estimates the conversion rate for anonymous Web visitors and their subsequent impact on ROI.¹¹ The importance of the Internet has been rising in recent years and the magnitude of its impact had not previously been taken into consideration.

The Atlantic Canada Tourism Partnership's efforts continued to build on the *Canada's East Coast* brand in European markets and the *Atlantic Canada, Where Canada Begins* brand in Japan. Overseas marketing activities included consumer advertising, travel trade initiatives and media relations. ACTP's ROI in targeted European and Asia-Pacific markets reached \$5.12 for every program dollar invested. For more information on this initiative, refer to Appendix A, Horizontal Initiatives, section (a), Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP).

¹¹ Evaluators from Tourism Synergy Ltd. conclude that the basic methodology is sound and that, although the findings are based on data obtained for a two- to three-month period only, the magnitude of the estimated conversion rates is reasonable.

f) Access to Capital and Information

Employment, new business start-ups, and expansion projects as a result of access to capital and information for Atlantic SMEs.

Plans: Assist SMEs in Atlantic Canada to help them create and maintain jobs by providing capital assistance.

Planned Results (Targets)

Through the Business Development Program, invest in approximately 400 Atlantic SMEs annually.

Results

Target exceeded. Financial assistance under Access to Capital was provided to 501 Atlantic SMEs.

Access to Capital remains central to economic development in Atlantic Canada where access to commercial financing is relatively more difficult than in the rest of the country. In the past 10 years, the chartered banks have closed 16% of their branch network within the region.¹²

The Business Development Program (BDP) is the principal instrument used by the Agency to provide support for the higher risks of doing business in Atlantic Canada. Since its inception in 1995, the BDP has been associated with the start-up of over 800 new businesses in Atlantic Canada, principally in rural areas.¹³

Plans: Explore various options to identify and satisfy access to capital issues including other sources of public and private capital.

Planned Results (Targets)

Undertake to review the recommendations flowing from the Microcredit Review and the Junior Capital Pool formation, both reports scheduled to be released in 2003.

Results

Target accomplished.

The Microcredit review has paved the way for further information on impact assessment. As a result, the Agency will be undertaking a social and economic cost/benefit analysis of the Seed ConneXion Program for Young Entrepreneurs.

With respect to the Junior Capital Pool formation, the Agency will play a greater advocacy role with the Provincial Security Legislators and Economic Development Agencies.

¹² CFO Sustainability Group, *The Changing Banking Environment in Atlantic Canada and Effects on the SME Market & the Economy in General*, November 2002.

¹³ ACOA, *Evaluation of ACOA's Business Development Program*, February 2003.

Strategic Outcome Two: Community Development Economic opportunities for Atlantic Canada through community economic development.		
Supported under ACOA's Strategic Priority: Community Economic Development	FTEs	Resources (\$ millions)
<ul style="list-style-type: none"> a) Self-sustaining, economically viable communities, supported through the development and implementation of strategic and operational plans. b) Expanded access to government business services, in the areas of financing, counselling and information. c) Community self-development and alternate employment in areas affected by the closure of resource-based industries or wind-down of large projects. d) Increased number of loans and resultant jobs created and maintained in rural areas as a result of SME counselling and financing services offered by Community Business Development Corporations. 	144	160.8
Key Results		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Strategic Plans were developed for each territory covered by 52 REDOs in Atlantic Canada. ▪ Improved community capacity by investing \$66 million in 156 strategic community projects through SCIF. ▪ Contributed to the creation of 1,205 jobs through CBDC loans and 500 jobs through seed capital loans. 		
Management Practices		
Partnerships are used extensively for program delivery. Part of the Modern Business Management Initiative (MBM) will see process mapping for core/programming activities such as the CBDCs and the CBSCs. This should identify opportunities for improvement to delivery of services.		

a) Community Economic Development (CED)

Self-sustaining, economically viable communities, supported through the development and implementation of strategic and operational plans.

Plans: Strengthen community planning and development through increased use of strategic community planning tools.

Planned Results (Targets)

A stronger community strategic planning process and economic base to be achieved by using tools such as the new Strategic Community Investment Fund (SCIF), Community Business Development Corporations (41 corporations), Regional Economic Development Organizations (52 organizations) and other federal and provincial partners.

Results

Strategic plans have been developed for each territory covered by the 52 REDOs in Atlantic Canada.

The Agency continues to work in partnership with 52 Regional Economic Development Organizations throughout Atlantic Canada, 46 of which are located in rural areas of Atlantic Canada. Funding of \$7.5 million was provided for 2003-2004. All 20 organizations in Newfoundland and Labrador apply an integrated work plan approach to their activities, ensuring maximum partnership and consultation in the CED process. Similarly, 15 integrated work plans were developed for all organizations in New Brunswick. In developing these work plans, all levels of government and various community organizations are engaged. In New Brunswick, a formative evaluation of the CEDA network has been undertaken and will be completed early in the new fiscal year.

Planned Results (Targets)

Enhance collaboration with partners through the integration of labour force development initiatives into the planning process for PEI.

Results

In PEI, an emerging province-wide strategy on labour force development will help to provide the framework for enhanced CED capacity, largely developed thus far through many successful community development projects. To date, these efforts have entailed capacity building through highly productive partnerships including ACOA, HRSDC, the PEI government, and community activists and stakeholders.

Planned Results (Targets)

350 loans per year to young entrepreneurs through continued support from the Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs.

Results

Target exceeded. 387 loans were approved.

In 2003-2004, the Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs issued \$4.2 million in loans to 387 young entrepreneurs (78% first-time entrepreneurs) in Atlantic Canada, resulting in the creation of 500 full-time jobs and maintenance of 112 full-time equivalent jobs. Seed was able to lever an additional \$7 million in funding, consisting of owner equity and conventional financing.

Web site: <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/financial/capital.shtml>.

Planned Results (Targets)

Support the development of business in Black communities in Nova Scotia through support for the Black Business Initiative.

Results

The Black Business Initiative provided eight business loans, creating/maintaining 17 jobs. 1,395 client interactions were recorded.

Services provided consisted of business advice, mentoring, publications, technical assistance and training.

Planned Results (Targets)

Foster the planning and implementation of information technology (IT) projects done primarily by the Regional Economic Development Organizations.

Results

ACOA continues to support the development of information technology capacity in the region.

As an example of these efforts, three projects in PEI (Tignish, Borden and Evangeline) have been approved that support the implementation of broadband services. In NL three broadband projects spearheaded by Regional Economic Development Zone Boards were approved. These included projects with the Nordic and Irish Loop Regional Economic Development Zone Boards, and another project with a group steered by the five zonal boards in Labrador.

In Nova Scotia, ACOA has supported two broadband implementation projects led by Regional Development Authorities (RDAs) (Cumberland and Western Valley). As well, ACOA in Nova Scotia has supported three RDA IT and e-commerce initiatives: Western Valley Development Authority (an e-commerce planning forum and targeted training), the Pictou Regional Development Commission (community portal), and the South West Shore Development Authority (e-commerce, including an electronic data interchange). RDAs in Nova Scotia are also the lead organizations in the roll-out of Navigating E-Business, an advanced training program designed to increase and improve the adoption and use of e-commerce by businesses.

Planned Results (Targets)

Increase community economic viability through projects supported under the Strategic Community Investment Fund.

Results

SCIF: *156 projects approved
\$66 million in contributions
(total project costs \$149 million)*

SCIF-STAI: *143 projects approved,
\$23.7 million in contributions
(total project costs \$24.1 million)*

By supporting community-led projects, SCIF made key investments in Atlantic communities in the areas of tourism development, economic diversification, strategic and community infrastructure, and improved economic development capacity.

SCIF was revised in April 2003 to add \$30 million (making it a \$165-million initiative) in new programming authority aimed at mitigating the short-term impact of the cod stock closures in the Atlantic Ocean and Gulf of St. Lawrence. This Short Term Adjustment Initiative (STAI) component supports projects that provide direct employment opportunities to displaced workers in the communities in the Atlantic provinces most affected by the closures.

Examples of approved SCIF-STAI projects in NL include:

- The South West Coast Development Association received funding to enhance the Rose Blanche Lighthouse site, the Sea Lions Diving Club, and the Gateway Women's Centre. The entire project created 35 short-term jobs in this community that was affected by the cod closure.
- The Town of Fogo project completed the development of a trail network throughout the community. The trail provides scenic outlooks and a safe passage for tourists. The enhancement of historic Brimstone Head Park, one of the "four corners of the world," is also part of the project. Bridges,

lookouts, interpretive and directional signage, and rest areas along the trail will provide visitors with a quality avenue through which to experience rural Newfoundland. As part of the project, the Town has also made extensive repairs to the Fogo United Church – built in 1877 and a Registered Heritage Structure. The project provided work for 32 people directly affected by the closure of the fishery, and served to enhance the tourism product offering currently available on Fogo Island.

b) Community Economic Development (CED)

Expanded access to government business services, in the areas of financing, counselling and information.

Plans: Expand outreach to potential business clients through the availability of timely and useful information and the provision of assistance to prepare business and project plans.

Planned Results (Targets)

Develop new information products/tools and strengthen information networks/partnerships to facilitate broader access to government business information and services through such activities as integration of electronic on-site libraries and increased use of electronic tools.

Results

Improvements made to Trade Team PEI and Invest PEI Web sites.

The four Atlantic CBCSCs have completed reviews and upgrading of their respective Web sites.

The focus of the CBCSCs' site upgrades was not only to improve the "friendliness" of the sites, but also to identify information needs currently not met by the information holdings. As a result, a number of required "Info-guides" were identified and are in development. It is expected that these will be completed by mid-2004. The Atlantic CBCSCs are also continuing their participation in national efforts to further identify improvements to their information holdings and to their technology-driven infrastructure. In addition, efforts are continuing to improve and integrate on-line libraries where this meets a local need.

CBCSCs regularly participate in Trade Team meetings and give training/information sessions to Trade Team Co-ordinators and other partners on CBCSC's service offering to business clients, including the Talk-to-Us interactive tool and the interactive intranet site for partners. In addition, ACOA PEI opened a new Summerside regional office with bilingual services.

Planned Results (Targets)

Through 11 points of contact in New Brunswick, ACOA will provide counselling services to clients to assist in the process of community economic and client development. Annually, 4,500 interventions are targeted (an intervention is an interaction with a client that would contribute to advancing the client's business development and success).

Results

Target exceeded. The network of development officers (11 points of contact) in New Brunswick carried out 9,668 interventions supporting 1,613 clients with their projects.

Planned Results (Targets)

In Nova Scotia, ACOA will work to integrate service to rural communities with partner organizations through increasing co-location of offices and formal and informal partnership networks. A joint project with Human Resources Skills Development Canada will pilot integrated delivery of programs and services of both organizations to young entrepreneurs.

Results

ACOA and HRSDC agreed to cost-share a manager position in Yarmouth for two years commencing October 31, 2004. Pursuant to this, a Memorandum of Understanding was drafted to explore opportunities to merge resources to the benefit of both agencies and seek options to expand the partnership federally (e.g. CIC and CRA).

Planned Results (Targets)

The 42 access points of the Aboriginal Business Service Network (ABSN) in Atlantic Canada will be strengthened through improving collaboration with the Atlantic ABSN Working Committee and developing specific information products. These will include a regional Web site and additional training in order to more fully address Aboriginal business information needs.

Results

Ongoing.

The implementation of the Aboriginal Service Network (ABSN) has been completed at 41 of the 42 planned sites. An Atlantic Aboriginal-specific Internet presence was launched in early 2003 and includes Aboriginal-specific information products. Further improvements include increased collaboration with members of the Atlantic ABSN Working Committee and local ABSN sites in the development of new information products, including the development of new communication products, as well as training and feedback/input sessions with all the sites in order to identify future enhancements. As a result of these efforts, a number of Aboriginal-specific Info Guides have been developed. In addition, all ABSN sites have received multiple training/information sessions on all of the CBSCs' information holdings and other products such as the ABSN Web site, the partner's intranet site and the Talk-to-Us interactive tool.

Planned Results (Targets)

Canada Business Service Centres (CBSCs) in Atlantic Canada will continue to review their partnership arrangements with external organizations. Some partnerships have already been renewed and strengthened, or, in some cases, transferred to a partner with a more direct fit. These ongoing changes provide more direct access to government business information and services at locations closer to "home" for the business community.

Results

All four Atlantic CBSCs have completed reviews of their partnership agreements, both with on-site and external partners.

All four CBSCs in Atlantic Canada are committed to reviewing their partnership arrangements on an annual basis. The objective of the annual reviews is to improve the relationship among the CBSC partners and to improve the CBSC's capacity to more fully answer their clients' needs through the CBSC centres and regional access sites.

As a result of the 2003-2004 review, the parameters for determining how, where and with whom to partner have been refined, leading to a number of initiatives to improve the relationship with external partners. One of the early results is an improved alignment between the partners' objectives and those of the CBSCs. Another result is the reduction in the number of regional access sites (from 141 to 103, including the ABSN sites).

The CBSCs across the Atlantic provinces are also forming partnerships/alliances with many new partners, including groups such as the Women in Business Initiative, Youth, the Innovation group, Rural Teams, the Federal Council, other federal departments and agencies, and Aboriginal communities. The CBSCs have renewed Memorandums of Understanding with approximately 50% of the Atlantic Aboriginal communities participating in the ABSN. The six PEI regional access sites were maintained and updated with new library materials. The PEI Women in Business Association became a tenant of the Canada/PEI CBSC, strengthening partnerships with external organizations.

Plans: Increase the number of loans and resultant jobs created and maintained in rural areas as a result of SME counselling and financing services by Community Business Development Corporations (CBDCs).

Planned Results (Targets)

Help create 1,200 new jobs and maintain approximately 2,500 jobs in rural areas through the issuance of approximately 1,040 new loans per year by CBDCs.

Results

1,205 jobs created.
1,915 jobs maintained.
1,214 loans approved.

Planned Results (Targets)

Approximately 10,500 enquiries and information requests and counselling sessions per year provided by CBDCs.

Results

<i>Enquiries:</i>	<i>Telephone</i>	<i>20,968</i>
	<i>E-mail</i>	<i>2,116</i>
	<i>In person</i>	<i>8,750</i>
	<i>Talk-to-us</i>	<i>307</i>
	<i>Mail and fax</i>	<i><u>548</u></i>
	<i>Total</i>	<i>32,689</i>
<i>Counselling sessions:</i>		<i>8,173</i>

In addition, CBDC Web sites received 660,609 hits.

c) Special Response Measures

Community self-development and alternate employment in areas affected by the closure of resource-based industries or the wind-down of large projects.

Plans: Facilitate alternate and replacement economic opportunities in communities that experience closure of significant employers within a geographic area by assisting communities in planning and strategy development.

Planned Results (Targets)

Working with the community and economic development partners in Northeast New Brunswick to implement a targeted SME development initiative with SMEs affected by the pending closure of the Brunswick mine. Based on initial surveys of 60 affected companies, business planning services and support will be provided to those companies interested in further developing new products and new markets.

Results

Of 74 companies surveyed, 48 were identified for further developmental activities.

Of those 48, 28 have undergone developmental interventions through consultants. Of the remaining 20 companies, five have interventions in preparation and the remaining 15 have yet to be triggered into actual development.

Planned Results (Targets)

Assist communities in crisis, such as Canso in Nova Scotia, where traditional resource-based economies have severely declined. The Agency will work with such communities to develop leadership as well as plan and implement initiatives to diversify the economic base.

Results

Efforts to stabilize and develop a diversified economic base in Canso continue, with a goal of increasing community ownership, capacity, and involvement.

The community and stakeholders continue to participate in identifying and developing initiatives that have potential to improve the local economy. Discussions continue on several projects, including: high-speed connectivity (broadband); tourism infrastructure; and aquaculture industry development. To date, ACOA has provided project support for: research on a commercial halibut facility, establishment of an IT and digitization training centre, the Canso Technology Enterprise Centre, the annual Stan Rogers Folk Festival, and a Canso Industrial Park Expansion Study.

Community Business Development Corporations (CBDCs) are poised to provide financial and counselling assistance where opportunities for development are identified. In the case of Canso, the Guysborough CBDC has been a participant in most consultations involving the community leaders, and it continues to manage a significant investment fund that was entrusted to the community a number of years ago. The CBDC also delivers an array of outreach services to Canso that includes employment-related programs and support.

Planned Results (Targets)

Proactive support for the development of the shellfish aquaculture sector in New Brunswick through areas such as research and development, marketing, access to capital, export development and technology development.

Results

The Shellfish Producers Association has developed the terms of reference for an export marketing strategy. ACOA committed \$1 million in support of the Shellfish Development Program (a loan program) being delivered by the CBDC in the Acadian Peninsula. To date, 11 projects have been approved.

Planned Results (Targets)

Sustainable SME and job creation in areas other than the traditional fish harvesting and processing.

Results

A strategy is in place in Nova Scotia to mitigate the negative regional impact of a declining fish harvesting/processing industry.

The strategy includes:

- Community-based research of Queens County with a view to diversification. Key activities include working with community leadership, Province of Nova Scotia and HRSDC to analyze/profile skills and business concerns and in some cases attract Foreign Direct Investment.
- Regional Development Authorities ensure community leadership focusses on key economic issues such as fishing industry decline.
- Multi-stakeholder participation in Team Guysborough, Team Shelburne, Team Eastern Shore and Team Queens. The primary focus of the teams is on regional issue identification and resolution.

d) Infrastructure Programming

Enhancement of municipal infrastructure in urban and rural communities.

Since agreements were signed in the four Atlantic provinces from October 2000 to March 31, 2004, approximately 79% (\$145 million) of federal funds have been committed to over 560 approved projects. ACOA is well ahead of target on green objectives, at 86% of approved projects.

Budget 2001 announced the creation of a \$2-billion Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF). It is intended that this funding be targeted toward major infrastructure initiatives that cannot be dealt with under the current Infrastructure Canada Program. The CSIF has already made targeted matched investments in Atlantic Canada including:

- \$135 million to complete twinning of the Trans-Canada Highway in New Brunswick, the first project approved under the program;
- \$31 million in Newfoundland and Labrador to clean up the St. John's Harbour;
- \$30 million to clean up the Halifax Harbour and \$30 million for highway projects in Nova Scotia; and
- \$38 million in Prince Edward Island for waste treatment plant upgrades in Charlottetown and Summerside, and a central water system program in Stratford.

For more information on the Infrastructure Canada Program and CSIF, refer to Appendix A, Horizontal Initiatives, section (j) titled Infrastructure Canada.

Strategic Outcome Three: Policy, Advocacy and Co-ordination Policies and programs to support and promote growth in the Atlantic economy.		
	FTEs	Resources (\$ millions)
Policy and program activities that support and promote improved competitiveness in the Atlantic economy, including research and analysis, co-ordination of the relevant development activities of other stakeholders, and advocacy of Atlantic Canada's interests in national decisions	67	9.1
Key Results <ul style="list-style-type: none"> Products involving policy research, studies, economic analysis and other analytical exercises. Consultation and engagement with interested parties. Identification of areas of joint strategic interest, with other federal departments and within ACOA. Advancement of departmental positions through participation in the federal government's planning and decision-making structures. Supportive materials and input such as ministerial briefings and input to central agencies. Ongoing tracking of sectoral and issue files. Identification and analysis of key issues, research areas and best practices that enhance the understanding of the Atlantic economy in order to improve ACOA's capacity to co-ordinate and plan activities and programs that contribute to economic growth. Please refer to ACOA's Web site under Publications – Policy Research for more detailed info http://www.acoa-apeca/e/library/policy.shtml. Greater economic activity in Atlantic Canada through policies and programs sensitive to the needs of Atlantic Canada. 		
Programs, Resources and Results Linkages		
The Function <ul style="list-style-type: none"> The Policy function centres on improving the understanding of regional issues and providing a basis for decision-making. It performs its role by means of research, ongoing analysis of issues and trends, and by events such as roundtables and conferences engaging other parties and stakeholders. The Advocacy function has two main thrusts: to maximize regional industrial benefits from major federal procurement contracts, and to help ensure national policies and programs have due regard for Atlantic Canada's interests. The Co-ordination function involves ACOA's taking the lead on major economic issues, as well managing special projects and key initiatives on behalf of the Government of Canada and through the engagement of economic partners in addressing the Atlantic region's strategic economic priorities. 		
Resources <ul style="list-style-type: none"> The Policy Advocacy and Co-ordination function is carried out by Agency officials in Head Office, the Ottawa office and all regional offices. Some of the work is often carried out in collaboration with other key partners in economic development. 		

Plans: Investment in policy research projects and associated activities, including consultation and engagement with interested parties, while undertaking internal research and analytical exercises targeting strategic priorities and emerging policy areas.

Planned Results (Targets)

Better understanding of the Atlantic economy.

Results

Ongoing.

- In Newfoundland and Labrador, ACOA participated in a Business Retention and Expansion study headed by Capital Coast Alliance Regional Economic Development Board.
- ACOA in Nova Scotia worked with federal and municipal partners to identify an agenda of urban-related research and awareness events. This included the *Are We Urban* study that serves as a foundation document for Atlantic urban research. A forum entitled *The Creative City – Canada's Urban Challenge* was presented in Nova Scotia with federal, provincial and academic partners focussed on leading-edge urban research.
- ACOA carried out the development of PEI Community and Municipal profiles, providing data and analysis on the sub-provincial economies. The Agency also conducted research and policy development on provincial economic sectors and indicators, labour force and skill development.
- In New Brunswick, regional economic profiles were completed for the five regions of the province. These highlight the economic development situation of each region and ACOA's role in helping support the economy.

Planned Results (Targets)

Better ability to develop policies to design or improve programs.

Results

Ongoing.

- In Newfoundland and Labrador, extensive consultations were conducted in the wake of the cod closures. Twenty-seven community roundtables were held that reached 230 stakeholders representing 95 communities, government, education and industry.
- An urban-focussed research agenda was developed with the Greater Halifax Partnership. Opportunities for involvement of additional partners were identified.
- In Nova Scotia, ACOA co-ordinated an Immigration Forum in December 2003. The event featured the leadership role of the business community to enhance immigration attraction, integration and retention. The forum will contribute to public-private partnership and collaboration on immigration initiatives in the province.
- ACOA conducted an access to capital review of all programs available in Prince Edward Island.
- ACOA participated in the development of an International Business Development Agreement IT Export Strategy for the Atlantic IT.

Planned Results (Targets)

Enhanced capacity for policy research in Atlantic Canada.

Results

Ongoing.

- In Newfoundland and Labrador, ACOA commissioned a number of studies to identify the key drivers of the Atlantic economy, including *The Economic Impact of Major Resource Projects on the Newfoundland and Labrador Economy: 2003-2025*.
- Continued support of Memorial University of Newfoundland's Public Policy Research Centre.
- ACOA facilitated and contributed to the establishment of the Atlantic Metropolis Centre in Nova Scotia through advocacy and funding.

Plans Effective defence of Atlantic Canada's interests and promotion of the Atlantic economy by influencing national decisions.

Planned Results (Targets)

Better understanding of Atlantic position in national decision-making.

Results

Ongoing.

- One of the most critical functions for the policy, advocacy and co-ordination role is to inform the central agencies (Privy Council Office, Department of Finance, and Treasury Board Secretariat) on economic development opportunities in Atlantic Canada. For example, the Agency provided input to the 2004 *Speech from the Throne* and the 2004 Budget.
- ACOA played a major role in the planning and research required for the Atlantic Energy Roundtable, including the establishment of a Task Force on Industrial Opportunities. Substantial efforts focussed on securing duty remission for Husky Energy's White Rose Project, entailing close collaboration with the federal Department of Finance, Industry Canada and Natural Resources Canada.
- A position paper was prepared on ACOA's role in supporting the town of Happy Valley-Goose Bay following cutbacks in training flights at 5 Wing Goose Bay.
- Funded a "lessons learned" tour of other places where bases have successfully adjusted to closure or reduction, in order to build capacity for diversification in Happy Valley-Goose Bay.
- ACOA brought an Atlantic Canada perspective on the impact of the U.S. trade decision on softwood lumber.

Planned Results (Targets)

National policies and programs that better reflect Atlantic circumstances.

Results

Ongoing.

- ACOA, in Newfoundland and Labrador, worked with other federal departments to refine and implement Canada's *Ocean Action Plan*, a major initiative to advance Canada's sovereignty over its continental margin, health of the oceans, integrated management and ocean technology development. Work is underway with the National Research Council Canada, Industry Canada and the Canadian Centre for Marine Communications to build a strong business case for development of Atlantic Canadian marine technologies in support of oceans.
- Maintained regular liaison with the Privy Council Office (PCO) to ensure that the implications for Atlantic Canada are considered when planning major policy decisions or programs.
- ACOA helped organize roundtables on urban issues in St. John's, Newfoundland and Labrador, as well as public consultations in Prince Edward Island, for the Parliamentary Secretary to the Prime Minister (with special emphasis on cities).

Planned Results (Targets)

Tangible benefits for Atlantic Canada in national procurement.

Results

Ongoing.

- Together with the Canadian Space Agency, ACOA co-funded capacity studies in the areas of Satellite Communications and Earth Observation. These are part of a joint effort to develop the capacity of space-related industry in Atlantic Canada. ACOA worked to increase awareness of Atlantic businesses with respect to federal procurement opportunities by providing speakers and facilitators at numerous industry association shows, conferences and seminars (TEXPRO in New Brunswick, New Brunswick Aerospace and Defence Association Education Days, and the Halifax Regional Air Show).
- ACOA led industry visits to Atlantic businesses that could become potential suppliers to the prime contractors in upcoming Major Crown Projects such as the Maritime Helicopter Program, Fixed Wing Search and Rescue Program, and the Mobile Gun Systems program.

Plans Co-ordination of PAC activities between federal departments in Atlantic Canada, and with provincial governments in Atlantic Canada.	
Planned Results (Targets) Identify areas of joint strategic interest.	Results <i>Ongoing.</i>
<ul style="list-style-type: none"> Funded and participated in an ongoing pre-feasibility study of a fixed link between Labrador and the island of Newfoundland. With a view to building a shared understanding on issues, ACOA and the Nova Scotia Federal Council funded a session on governance that included an overview of a new management and accountability framework modeled after the Crossing Boundaries National Council. ACOA worked with the PEI provincial government and Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) on the labour force and skills agenda of the Province's Labour Market Development Agreement. In New Brunswick, tourism and IT have been identified as priority sectors to be developed with the Province. 	
Planned Results (Targets) Develop common and/or compatible and/or complementary positions on defined issues.	Results <i>Ongoing.</i>
<ul style="list-style-type: none"> In Newfoundland and Labrador, consultations were carried out with federal departments and the provincial government on possible responses to the closure of the cod fishery. An information-sharing session was held with other federal departments dealing with Aboriginal issues in Newfoundland and Labrador. In Nova Scotia, ACOA is an active participant on the Tripartite Economic Development Committee, Canada/NS Skills and Learning Framework, and the Sustainable Communities Initiative. In Prince Edward Island, ACOA led sector development strategies in wind energy, aerospace, diversified manufacturing and industrial training. It also implemented a wood products sector strategy. In New Brunswick, ACOA is developing a value-added-wood policy and strategy with community colleges and industry. 	
Planned Results (Targets) Develop strategic initiatives that reflect commonly held positions on defined issues.	Results <i>Ongoing.</i>
<ul style="list-style-type: none"> In Nova Scotia, new collaborative initiatives have been initiated on a Canada-NS Innovation Team and a Climate Change Working Group. In Prince Edward Island, ACOA continued to work closely with the National Research Council Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, the Province of Prince Edward Island and the University of Prince Edward Island (UPEI) in the development of a broadly-based bio-resource cluster with, among other efforts, the establishment of the Institute for NutriSciences and Health on the UPEI campus. 	

Corporate Administration

	FTEs	Resources (\$ millions)
Efficiently and effectively managed resources and administrative systems and services to support management decision-making, accountability and operational control.	140	24.4

Plans: Continuous improvement in the provision of timely and quality corporate administrative services, and in the promotion of sound management practices, including modern comptrollership, grants and contributions, contracting accountability and human resources planning.

Planned Results (Targets)

Continued awareness and understanding of ACOA's rationale, programs and services, among both the general public and the Agency's key stakeholders.

Results

On track. Most recent available research indicates the ACOA name is widely recognized across the region by the general public, and even more so by key stakeholders.

ACOA research undertaken by Corporate Research Associates in 2002 showed the ACOA name is widely recognized across the region by the general public, and even more so by businesses and key economic development stakeholders. ACOA formed a marketing and outreach unit in early 2004 to strengthen public understanding of ACOA's programs and services, and to inform the public of how they can be accessed. Public opinion research will be conducted in late 2004.

Planned Results (Targets)

Through the use of Web technology and service transformation continue to increase the availability of corporate information, integrate program management and finance reporting systems, and ready key service systems for on-line delivery.

Results

Target exceeded. Client portal development and secure channel design work underway; developed and implemented Web-based interfaces. Completed further enhancements to the Client Relationship Information Management System providing better access and use of corporate information.

New services such as the Automated Procurement System and the Finance Travel Expense and Hospitality System developed and implemented providing one-point process for financial system and reporting requirements.

Advancement of Web technology and service transformation at ACOA has surpassed expectations in several areas:

- *Government On-Line*

The Agency is committed to ensuring direct, on-line access to its information and services. As such, the "on-line delivery of programs" has been identified under Government On-Line (GOL) as the Agency's priority key service. Under this initiative ACOA is developing a client portal that will enable clients to access account information and submit claims on-line in a secure environment. ACOA has signed a Memorandum of Understanding with Public Works and Government Services Canada in relation to the design of a secure channel. For further information, see Appendix A Government Themes and Management Issues, (f) Government On-Line.

- *Availability of corporate information*

The Agency continues to expand the availability of corporate information through further refinements to the Client Relationship Information Management System. Implementation of additional modules during the past 12 months included follow-up work process and tasking for provisionally repayable projects and the project review work process. The system contains business intelligence that safeguards the quality of management information as it assists staff in completing the operational processes in their day-to-day work.

- *Integration of corporate reporting*

Corporate reporting will be more integrated, following the development of Web-based interfaces, using a “multiple tabs” approach to deliver context-specific information to account assistants, account managers and financial staff. The information will be specific to the needs of individuals to perform their duties. Managers can also access roll-ups at the departmental or program level.

- *Publication of travel and hospitality expenses*

In response to the Prime Minister’s announcement on the publication of travel and hospitality expenses for selected government officials, ACOA developed the Travel and Hospitality System and Web site. This Web site provides information on the travel and hospitality expenses incurred by senior staff.

- *Streamlining systems*

The procurement of services has now been streamlined with the Automated Procurement System. This system automates several processes such as purchase orders and standing offer call-ups that used to require manual intervention. It is integrated with the Agency’s financial system (GX), providing a one-point interface.

Planned Results (Targets)

Sustained efforts toward becoming a workplace of choice by reviewing and modernizing leadership and employee development programs, promoting employment equity and implementing the continuous learning policy.

Results

Target met. Ninety percent of respondents (ACOA staff) surveyed consider ACOA the employer of choice. Promotion of employment equity resulted in increased representation. Training sessions were conducted with the implementation of the continuous learning policy.

Recognizing that a sustainable and effective workforce is an essential part of any organization, the Agency conducted numerous activities in recent years aimed at creating a workplace of choice that brings out the best in its employees. Results of an in-house employee survey showed that 90% of the respondents consider the Agency an employer of choice. Further, an analysis of the 2002 Public Service Employee Survey revealed ACOA as the number one federal department for an employees’ capacity to access career-related learning opportunities, and number two in the country for access to training. See the Web site <http://www.survey-sondage.gc.ca/> for more information on this survey.

The Agency’s commitment to hiring employees representing the population it serves has also shown positive results. The active promotion of Employment Equity within the organization resulted in full representation of all four target areas (Aboriginals, persons with disabilities, women and visible minorities).

Planned Results (Targets)

Provide information as an aid to decision-making and strategic management and, ultimately, program improvement and organizational learning through fair, reliable, valid and understandable internal audits and evaluations. Follow up on the Office of the Auditor General reports pertaining to Agency activities.¹⁴

Results

On track. Evaluations and audits completed as per the Agency's three-year Review Plan. Response to recommendations made in the evaluations and audits and corresponding action plans were reviewed and approved by the Agency's Review Committee; implementation of recommendations underway. Recommendations in 2001 Auditor General's Report on ACOA all actioned.

Planned Results (Targets)

Review Agency activities to align resources with priorities as stated in the *Speech from the Throne*. This would include possible transfers to increase operating resources so that priorities are adequately resourced.

Results

Target met. The Agency manages resources to balance the needs of existing programs and government priorities; the Estimates, which reflect Treasury Board allocations, decisions and government priorities, are tabled in Parliament in a timely manner.

Expenditure management and planning provides assurance that resource allocation is consistent with government priorities and the fiscal framework. Expenditure management, resource allocation and accountability included a strategic and risk-based approach to decision-making. Interdepartmental Initiatives, government themes and management issues were addressed, and results were ranked in consultation with key stakeholders. Horizontal and vertical initiatives meant reallocating existing resources from lower to higher priorities. Expenditure management continues to provide ways to move effectively from low-value transactions to higher-value strategic roles and values held by Atlantic Canadians. For example, \$11 million was transferred from lower priorities to help fund the Short Term Adjustment Initiative that is related to the closure of the cod fisheries.

Information provided to Parliamentarians, Ministers and Treasury Board is focussed on Strategic Priorities and Outcomes, and displays the resource's relationship to Business Lines.

Planned Results (Targets)

During the next three years (2003-2004 through 2005-2006) implementation of the Modern Business Management (MBM) Initiative Action Plan and a follow-up assessment to identify areas requiring further attention.¹⁵

Results

On track. MBM Corporate Action Plan being developed; numerous actions completed in response to the Capacity Assessment findings.

More information on Modern Comptrollership may be found in this document under Government Themes and Management Issues.

¹⁴ Information on ACOA's evaluations and reviews may be found in Appendix E and on the Agency's Web site at: <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/audit.shtml>.

¹⁵ More information on Modern Comptrollership may be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/ and on ACOA's Web site at <http://www.acoa-apec.gc.ca/e/library/parliament.shtml>

Appendix A

Horizontal Initiatives

a) Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP)

Horizontal Initiative:		Lead Department:
Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP)		ACOA
Start Date:	End Date:	Total Federal Funding:
April 1, 2003	March 31, 2006	\$9.95 million
Description:		
<p>The Atlantic Canada Tourism Partnership (ACTP) was established in 1991 to promote the entire Atlantic region as a tourism destination in targeted markets. The tourism industry is recognized as a high-growth sector in Atlantic Canada and, for the last 12 years, ACOA has worked with provincial and industry partners to maximize the economic growth and job creation of the sector.</p> <p>ACTP is a nine-member pan-Atlantic partnership comprising ACOA, the four provincial tourism industry associations, and the Atlantic provincial departments responsible for tourism.</p> <p>To continue to make inroads for Atlantic Canada in key international markets and bolster the region's tourism industry, the ACTP launched its fourth consecutive international tourism marketing initiative. The current three-year project (2004 to 2006), valued at \$19.95 million, is supporting research-driven consumer marketing campaigns to attract more visitors to Atlantic Canada from key markets in the United States and overseas.</p> <p>The ACTP initiatives are:</p> <ul style="list-style-type: none">• United States Marketing Initiative – to effect greater tourism returns from the New England market; and• Overseas Marketing Initiative – to pursue the United Kingdom, German and Japanese markets through integrated marketing techniques. <p>The cost-sharing for this partnership is 50% (\$9.95 million: ACOA), 30% (\$6.0 million: the Provinces) and 20% (\$4.0 million: Industry Associations). ACOA and the Provinces' contributions are in the form of cash contributions. Industry contributions include cash, in-kind and other case investments in relation to partnership-related activities, for example, trade registrations.</p>		
Shared Outcomes:		
<p>The goal of the ACTP exemplifies the strategic outcome for ACOA's Tourism priority of increasing revenues, profits, investment and wages in the tourism sector.</p> <p>The ACTP's outcome:</p> <p>To grow Atlantic Canada's tourism revenues from targeted American markets and to maintain Atlantic Canada's share of overnight tourism to Canada from targeted overseas markets.</p> <ul style="list-style-type: none">• Promote regional co-operation (Federal / Provincial / Industry).• Promote incremental marketing activities.• Achieve economies of scale in marketing.		

- Raise awareness of Atlantic Canada as a “top-of-mind” destination.
- Increase tourism arrivals and tourism revenues for the four Atlantic provinces.

The ACTP attained an overall return-on-investment estimated at \$16.34, well above the target of \$10 to \$1. The co-ordinated promotion of tourism in Atlantic Canada resulted in \$78.2 million in revenues directly related to the project.

Governance Structure:

The activities of the ACTP are managed by a Management Committee comprising the presidents of the four Tourism Industry Associations, the four provincial Deputy Ministers responsible for tourism, and two representatives of ACOA. The Management Committee is responsible for the administration and management of the partnership agreement, approving work plans and budgets, evaluating program activities, and overseeing the work of its working committees. The working committees, established by the Management Committee, are staffed by federal, provincial and industry members, and are responsible for carrying out and executing the ACTP initiatives. A Secretariat (budget of \$460,000) oversees the day-to-day operations of the partnership.

Federal Partners involved in each program:

ACOA – sole funding federal department
Canadian Tourism Commission (may partner on marketing initiatives on an ad-hoc basis)

Program Name: United States Marketing Initiative

Total Federal Allocation	2003-2004 Forecasted Spending	2003-2004 Actual Spent
\$8.30 million	\$4.40 million	\$2.60 million
2003-2004 Measurement Indicators	Planned Results	Results Achieved
Return on Investment – measurable tourism revenues generated per dollar invested in the marketing/media campaign	\$10 to \$1	\$20 to \$1
Number of information requests directly related to the project	120,000	210,000
Number of visitor parties directly related to the project	30,000	56,000
Dollar amount of annual visitor spending on goods and services directly related to the project	\$40.0 million	\$73.2 million
Dollar amount generated in sales attributable to U.S. Travel Trade Initiative	\$1.0 million	\$1.6 million
Comments on Variances:		
The inclusion of anonymous Internet inquiries permitted the measurement of Web site impact. The results achieved reflect the addition of over 200,000 anonymous inquiries and over 25,000 converted parties that did not use call centres, request literature or other information.		

Program Name: Overseas Marketing Initiative		
Total Federal Allocation	2003-2004 Forecasted Spending	2003-2004 Actual Spent
\$1.19 million	\$0.63 million	\$0.42 million
2003-2004 Measurement Indicators	Planned Results	Results Achieved
Return on Investment – measurable tourism revenues generated per dollar invested in the marketing/media campaign	\$5 to \$1	\$5 to \$1
Incremental Revenue – revenue as a direct result of the program	\$3.17 million	\$3.42 million
Comments on Variances:		
Incremental revenue is now included as a measurement indicator.		

Contact Information and Approval:	Date Approved: September 2004
Rob McCloskey, Director General, TOURISM ATLANTIC, Atlantic Canada Opportunities Agency Telephone: (902) 626-2479 E-mail: rmcclosk@acoa-apec.ca	

b) Canada / Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development (IBDA)

Horizontal Initiative:		Lead Department:
Canada / Atlantic Provinces Cooperation Agreement on International Business Development (IBDA)		ACOA
Start Date:	End Date:	Total Federal Funding:
April 1, 1993	March 31, 2004	\$5.6 million
Description:		
<p>The IBDA is a co-operative effort between the federal government and the four Atlantic provinces with a goal to provide a forum for the co-ordination of international export activities on a pan-Atlantic scale and to combine limited federal and provincial resources dedicated to export development activities. Its main objectives are to increase the number of new exporters and the number of new markets for existing exporters. Funding for the \$8 million agreement is shared 70/30 by the federal and provincial governments.</p> <p>The Agreement expired in March 2004 and negotiations are underway with the Provinces for a four-year extension.</p>		

Shared Outcomes:
<p>The shared outcomes for the IBDA support ACOA's priority outcome for Trade.</p> <p>IBDA outcomes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To engage more Atlantic SMEs in exporting, i.e. increase the number of new exporters. • To increase the value of sales for existing exporters. • To diversify the markets of existing exporters. <p>Since the Agreement's inception, the Agency and its partners have administered over 140 projects involving some 2,500 Atlantic Canadian companies. The IBDA has assisted 155 companies to begin exporting, 328 exporters to increase their export sales and 187 exporters to expand their export markets.</p>
Governance Structure:
<p>The Atlantic Canada Opportunities Agency is the lead organization for this initiative and houses the Secretariat responsible for administering the Agreement. A Management Committee made up of a representative from each of the partners is responsible for the planning and management of the Agreement's programs and the evaluation of projects.</p>
Federal Partners involved in each program:
<p>ACOA</p> <p>International Trade Canada – non-funding partner</p> <p>Industry Canada – non-funding partner</p>

Program: International Business Development Agreement		
Total Federal Allocation	2003-2004 Forecasted Spending	2003-2004 Actual Spent
\$3.2 million	\$1.75 million	\$1.75 million
2001-2004 Measurement Indicators		Planned Results ¹⁶ Results Achieved
Increase in number of new exporters	155	Survey results are not available.
Increase in number of new markets for existing exporters	185	
Increase in sales in existing markets for seasoned exporters	258	
Comments on Variances:		
The IBDA annual survey was delayed and the results are not yet available.		

Activity: Planning and Research
<p>This activity will look at developing sector-specific, longer-term strategies and implementation plans for international business development and undertake supporting research on needs, best practices and market potential.</p>

¹⁶ Since inception of IBDA in 1994.

Activity: Training and Awareness

The objective is to expose companies to export market opportunities and ensure that they are well prepared for developing business in particular markets. Types of activities over the last year included supporting the training component of activities aimed at exposing Atlantic companies to potential international business partners. Examples include the international facet of the East Coast Music Awards, and the Atlantic Plastics Industry Symposium.

Activity: Market Information and Intelligence

This activity's aim is to profile the capabilities of Atlantic sector/companies and help them access market information and contacts both prior to and subsequent to activities in international markets. Over the past year, projects such as the Internship Program, which placed MBA students in the marketplace, and the International Tile and Stone Exposition reconnaissance mission contributed to this goal.

Program: International Business Development Activities

The objective is to undertake market development activities that support sector strategies and contribute to contacts, alliances and ultimately sales for both existing and new exporters. IBDA activities over the past year included attendance at trade shows such as the European Seafood Show, Oceanology International, Construct Canada and E-Learning in U.S. and European markets.

Contact Information and Approval**Date Approved: September 2004**

Serge Langis, Director General, Trade and Investment, Atlantic Canada Opportunities Agency
Telephone: (506) 851-6240 E-Mail: serge.langis@acoa-apeca.gc.ca

More information on the IBDA is available at: <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/ibda/>.

c) Team Canada Atlantic

Horizontal Initiative:		Lead Department:
Team Canada Atlantic		ACOA
Start Date:	End Date:	Total Federal Funding:
April 1999	March 2007	\$6.08 million
Description:		
<p>Team Canada Atlantic (TCA) is a partnership of ACOA and the four Atlantic provinces, with support from Agriculture and Agri-Food Canada, Industry Canada, Foreign Affairs Canada, and International Trade Canada. TCA is committed to strengthening the trade and investment relationship between Atlantic Canada and the United States.</p> <p>The core of the TCA approach is the trade mission, which puts small and medium-sized businesses from across Atlantic Canada on the ground and face-to-face with potential buyers, agents, distributors and strategic partners in the United States. The mission format features a comprehensive, top-to-bottom program that equips private sector participants with the knowledge, contacts and advice they need to make the best of their international opportunities before, during and after their venture abroad. Missions also provide the Government of Canada and the Atlantic provincial governments with crucial opportunities to promote the region as a tremendous location for foreign investment.</p> <p>Other partners who contribute to the development and implementation of the trade missions are Team Canada and the Atlantic Canada World Trade Centre.</p>		
Shared Outcomes:		
<p>The Team Canada Atlantic (TCA) trade missions are focussed on small to medium-sized enterprises (SMEs) in Atlantic Canada and are intended to assist SMEs to increase exports and attract investments in key markets. The mission objectives are to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • increase export readiness for Atlantic Canadian SMEs; • develop new partnerships/alliances between Atlantic Canadian SMEs and companies in target markets; • increase first-time export sales by Atlantic Canadian SMEs in priority sectors to target and established markets, as well as raise awareness of Atlantic Canada in these markets. <p>Team Canada Atlantic has completed nine missions to United States markets, involving 300 companies, almost 2,500 business meetings, and resulting in \$21.5 million in immediate sales (100 immediate jobs being created), and the prospect of \$115 million in long-term sales.</p>		
Governance Structure:		
<p>A Management Committee, comprising ACOA officials and members from each of the four provincial trade departments, is the decision-making body that directs and oversees the co-ordination and implementation of the TCA missions. Members of TCA Organizing Committee include representation from the four provincial trade departments in Atlantic Canada, Foreign Affairs Canada, International Trade Canada, Industry Canada, Agriculture and Agri-Food Canada and the Team Canada Atlantic Secretariat. The Secretariat, housed at ACOA, is responsible for the overall co-ordination and implementation of the TCA missions.</p>		

Federal Partners involved in each program:

ACOA
Foreign Affairs Canada – non-funding partner
International Trade Canada – non-funding partner
Industry Canada – non-funding partner
Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) – \$6,000/mission
Team Canada¹⁷ – non-funding partner

Program Name: Team Canada Atlantic

Total Federal Allocation		2003-2004 Forecasted Spending	2003-2004 Actual Spent
\$6 million ACOA		\$858,907	\$751,107
\$72,000 AAFC		\$12,000	\$12,000
2003-2004 Measurement Indicators		Planned Results	Results Achieved
Increased export readiness for SMEs		80 SMEs	Survey results are not available.
Increased export sales (long-term) by SMEs		\$20 million	
Increased number of potential buyers in export markets		180	
Comments on Variances:			
Survey results from these missions are not yet available.			

Contact Information and Approval**Date Approved:** September 2004

Serge Langis, Director General, Trade and Investment, Atlantic Canada Opportunities Agency
Telephone: (506) 851-6240 E-Mail: serge.langis@acoa-apeca.gc.ca

¹⁷ Led by the Prime Minister, the Minister for International Trade, provincial premiers and territorial government leaders, Team Canada missions are a unique partnership in Canada's international business development efforts to increase trade and create jobs and growth in Canada.

d) Team Canada Inc.

The Horizontal Initiative of Team Canada Inc. (TCI) includes a network of more than 20 federal departments and agencies working with the Provinces, Territories and other partners to help Canadian businesses prepare for the global marketplace. Its purpose is to provide Canadian businesses with single-window access to fully integrated export services. TCI is a virtual organization, or service cluster, with no separate legal status.

TCI is the first stop en route to the information, skills and assistance an entrepreneur needs to make its export venture a success. TCI's wide range of tools is designed to help entrepreneurs become export-ready, develop their export potential and expand into new markets. The initiative is seen as the mechanism for bringing about an integrated vision and strategy for international business development, encompassing trade development, market access, investment promotion, and international science and technology co-operation.

TCI is a cost-shared initiative, with each department/agency contributing a standard annual membership fee. ACOA currently sits on both TCI's Management Board and Executive Committee, helping to define and implement TCI's strategic goals and focus. Furthermore, ACOA provides the front-line service of Team Canada Inc. through the Canada Business Service Centres throughout Atlantic Canada. In fielding front-line inquiries from potential exporters, export-ready, and existing exporters in Atlantic Canada, the Agency continues to meet the goals of the initiative while developing Atlantic Canada's SMEs and their growth potential.

For more information on this initiative, see the Web site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/hrdb-rhbd/h013_e.asp.

e) Brand Canada Pilot Project

The Department of Foreign Affairs and International Trade, on behalf of Team Canada Inc. members, was allocated a budget of \$9 million over three years (2002 through 2004) for the Brand Canada initiative. The project's specific strategic objectives are to raise the profile and improve the image of Canada internationally at key trade shows, commensurate with the standards of competitors, and ensure that perceptions held by foreign investors "catch up" with the reality of Canada's performance. The results from Brand Canada focus testing in the U.S. have assisted ACOA in developing media plans for the American marketplace.

f) Enhanced Representation Initiative (ERI)

The Government of Canada's 2002 *Speech from the Throne* called for an increase in Canada's presence in the United States to expand fair and secure trade and commerce, and to brand Canada in the U.S. To accomplish this goal, the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) established the Enhanced Representation Initiative (ERI), and invited key trade-mandated departments and regional agencies to partner in the initiative. As a partner, ACOA has committed \$5 million of the \$118 million ERI over five years.

ERI Partners

- ACOA
- Foreign Affairs Canada
- International Trade Canada
- Industry Canada
- Agriculture and Agri-Food Canada
- Canada Economic Development
- Western Economic Diversification
- National Research Council Canada

The ERI is intended to strengthen political and economic relationships with the U.S.; increase trade, investment and technology exchange vis-à-vis the U.S.; increase public awareness in the U.S. of Canada and its values; and increase economic benefit to Canada by expanding its base of commercialization/adoption opportunities for innovative products and services in the U.S.

Central to the ERI is the expanded presence of Canadian offices in centres of economic and/or political importance. Between 2003 and 2008, Canadian U.S.-based staff will increase by 60 positions in emerging centres of political and economic power, primarily in the south and west.

Under the terms of the ERI Partnership, the partnership management is responsible for Canada's advocacy and business development interests in all regions of the United States. The President of ACOA represents Canada's Regional Development Agencies on the Deputy Minister's Steering Committee. One of the Committee's responsibilities is to ensure financial and personnel resource planning and allocation in support of the partnership mandate.

Although it is too early to report results for this fiscal year, ACOA will contribute to the attainment of ERI priorities in the areas of political and trade policy advocacy and international business development.

g) Canada Agriculture and Food International (CAFI)

Within the International Strategy of the Agricultural Policy Framework (APF), Canadian Agriculture and Food International (CAFI) provides funds for branding and market development initiatives to industry associations and commodity groups.

CAFI is a cost-shared contribution program designed to support the Canadian food industry's activities in areas of branding and market development, trade advocacy, and technical marketing. The objective of the CAFI program is to support industry action to

deliver on a comprehensive national strategy to gain and expand international recognition and enhance market opportunities for Canadian agriculture and food products.

It is designed to support the industry in building long-term strategies that will position them for success in key markets and respond to increasing consumer demands and global competition. The program helps industry improve access to global markets for Canadian agricultural and seafood products and services, and strengthens the sector's capacity to market their products abroad.

Funding for the program is provided by Agriculture and Agri-Food Canada. ACOA is a voting member on the Strategy Steering Committee and acts as a proponent for Atlantic Canada sourced projects. The Committee approves funding allocation to long-term development strategies and provides recommendations on policies that impact across teams and/or programs.

h) Canada Business Service Centres (CBSCs)

The network of Canada Business Service Centres (CBSCs) was established to improve service to small business and start-up entrepreneurs by providing a comprehensive first stop for information on government services, programs and compliance requirements for both the federal and provincial orders of government. The CBSCs have served the business community and entrepreneurs of Canada for over ten years. They have continued to evolve as a front-line service delivery initiative by taking full advantage of rapidly changing information technology and partnership building. The network of CBSCs is the result of co-operative arrangements between many parties involved in business development, including a network of partners providing access to CBSC information in communities across Canada.

In Atlantic Canada, the network includes a Centre in each provincial capital city and 103 regional access sites located across the region, including 41 Aboriginal Business Service Network sites. A 42nd site is planned for Labrador. Regional access sites are staffed by partner organizations including provincial and federal government departments, community business development corporations, private sector organizations and Aboriginal communities who have access to CBSC resources.

The centres are managed on behalf of the federal government by Industry Canada, ACOA, Western Economic Diversification Canada and Canada Economic Development for Quebec Regions using a horizontal team/committee known as the Managing Partners Committee. As a committee member, ACOA is responsible for managing the CBSCs in Atlantic Canada.

Business clients can obtain business information through their preferred officer-assisted access mode (i.e. telephone, e-mail, mail, fax and in person), or by the self-serve method using the Internet. The centres also provide the Team Canada Inc. Export Information

Service, which is a toll-free telephone service operated by the centres on behalf of the Team Canada Inc. partnership.

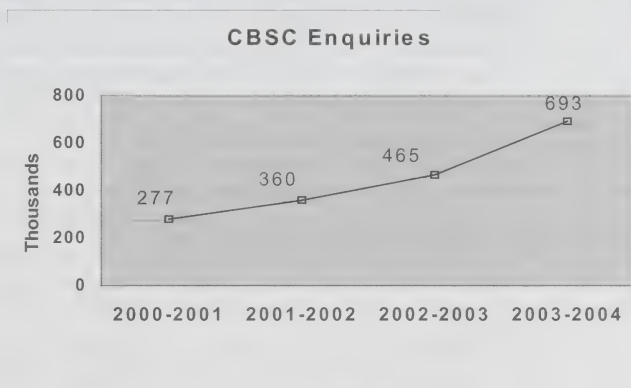
The CBSCs were funded as part of the federal government's *Jobs and Growth Agenda - Building a More Innovative Economy*, which recognized the importance of small business and entrepreneurs in Canada to job creation and economic growth. Funding for this initiative was extended to 2006. ACOA's funding for the 2003-2004 fiscal year was \$2.7 million for core CBSC operations. Operating costs for 2004-2005 and 2005-2006 are estimated to be \$2.6 million. These costs are shared through a variety of collaborative arrangements with the provinces and other on-site partners.

CBSC interaction with clients is steadily increasing. In 2003-2004, interactions increased 49% over the previous year and have nearly doubled since 2001-2002.

Volumes of services provided through traditional modes have decreased by almost 16% over the last three years, while the volume of clients served via the Internet has doubled over the same period.

Qualitative findings of the last CBSC evaluation¹⁸ indicated that 98% of the clients interviewed

agreed that referral contact information was accurate and 85% were either satisfied or very satisfied with the information they received.



For more information, see the Web site: <http://www.cbsc.org/>.

i) Canadian Rural Partnership

The Canadian Rural Partnership, led by Agriculture and Agri-Food Canada, is a federal government initiative to address rural issues. ACOA continues to support the partnership and is a member of the Interdepartmental Working Group made up of representatives of federal departments and agencies. In each Atlantic province, ACOA chairs the Rural Team and contributes financial and human resources for secretariat services. The Atlantic Rural Team's accomplishments in 2003-2004 include the following.

Rural Team Newfoundland and Labrador

- The team continued to be a vehicle for information-sharing and dialogue among key federal and provincial government departments and agencies on issues of relevance to rural areas of the province.

¹⁸ Goss Gilroy Inc., *Evaluation of the Atlantic Canada Business Service Centres*, October 2002.

Rural Team Nova Scotia

- Rural Team Nova Scotia worked to strengthen rural community engagement and involvement through several activities, including an African Nova Scotian Culture Awareness Workshop, Youth Dialogue, and participation in the development of the Canadian Volunteer Initiative – Nova Scotia Network.
- Rural Team Nova Scotia also provided input and support into the continuing development of a National Rural Policy Framework through a Nova Scotia Round Table and presentations to Rural Team members and some government departments.

Rural Team New Brunswick

- Rural Team New Brunswick advocated for greater access to broadband infrastructure in rural and Aboriginal communities. As a result, the federal government with the Province of New Brunswick and Aliant Inc. announced an investment of \$44.6 million to expand broadband to 90% of the province, including Aboriginal communities, by 2006.

Rural Team Prince Edward Island

- Participation in the development of an Atlantic region Rural Newsletter featuring local community development success stories;
- Support for local youth participating in the National Youth Forum in Ontario;
- Continuation of a research project, which includes GIS technology, to profile rural PEI;
- Support for the volunteer sector through skills training; and
- Organization of a workshop on Managing Horizontal Issues attended by 12 federal departments.

Rural Team PEI includes municipal representation and has a unique partnership in that the Chair and several members of the team sit as members of the PEI Federal Council. Whereas PEI is the only province in Canada with members of the Rural Team also sitting on the Federal Council, this partnership is being evaluated as a model that could be used in other provinces.

For more information on the Canadian Rural Partnership, see the Web site:
http://www.agr.gc.ca/csb/rpp/2004/part3_2A_e.html.

j) Infrastructure Canada

The \$2.05-billion Infrastructure Canada Program was created in 2000 to enhance municipal infrastructure in urban and rural communities across the country, and to improve Canada's quality of life through investments that protect the environment and support long-term economic growth. The Minister of State (Infrastructure and Communities), supported by the new department Infrastructure Canada www.infrastructurecanada.gc.ca, has been assigned responsibility for the overall management of this program. In most cases, the Government of Canada is matching the provincial and territorial contributions, and generally providing up to one-third of the cost of infrastructure projects. The program's first priority is green municipal infrastructure (i.e. projects that improve the quality of the environment and contribute to Canada's goal of clean air and clean water). Since agreements were signed in the four Atlantic Provinces from October 2000 to March 31, 2004, approximately 79% (\$145 million) of federal funds have been committed to over 560 approved projects. ACOA is well ahead of target on green objectives, at 86% of approved projects.

The following is representative of the many green projects approved throughout the region that have had significant effects on quality of life and the environment. The Town of Avondale, in Newfoundland and Labrador, developed a new community water supply at Lees Pond. This enabled the Town to discontinue the use of two wells that are arsenic-tainted. The proposed new water supply development required the construction of a 500-metre access road; installation of an intake pipe; a new all-equipped pump/screen/chlorination house; a water storage tank; and tie-in to the new supply system. The project eliminated the health risks associated with the arsenic-tainted supply and improved the potable water quality.

Infrastructure Canada Program Delivery Agents:

- Industry Canada
- Indian and Northern Affairs Canada
- Western Economic Diversification Canada
- Canada Economic Development for Regions of Quebec
- Atlantic Canada Opportunities Agency

Budget 2001 announced the creation of a \$2-billion Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) in response to major infrastructure initiatives that cannot be dealt with under the current Infrastructure Canada Program. Budget 2003 announced a \$2-billion top-up to the CSIF, along with a further \$1-billion Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF). Eligible categories under the MRIF will be essentially the same as the current ICP, but expanded into some new categories such as: wastewater treatment, solid waste, public transit, local roads, cultural, recreation, tourism, environmental energy improvements and connectivity.

For infrastructure investments, refer to Details of Performance, Strategic Outcome Two: Community Development, section (d), Infrastructure Programming.

k) Aboriginal Economic Development

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) has primary, but not exclusive, responsibility for meeting the federal government's constitutional, treaty, political and legal responsibilities to First Nations, Inuit and Northerners. The mandate for Aboriginal Economic Development, however, is shared with other federal government departments, including Fisheries and Oceans Canada (DFO), Aboriginal Business Canada (ABC), Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) and ACOA.

ACOA has increased its efforts to identify opportunities for Aboriginal economic development and to develop a more co-ordinated and consistent team-like approach. The Agency has participated fully in all federal co-ordination improvement efforts.

The Agency invests not only in Aboriginal businesses and communities, but also in priority areas identified by Aboriginal business owners such as the development of management skills, improvements to productivity, expansion of markets, innovation, and financing. ACOA is currently examining the needs of the Aboriginal communities in Atlantic Canada to ensure that ACOA's programming tools are effective in redressing these needs.

The Agency continues to co-ordinate its involvement in Aboriginal economic development through the Industry Canada-led Interdepartmental Committee on Aboriginal Business Development. As part of this initiative, the Agency has committed funding for an extension to the Access to Capital initiative to 2005 and agreed to work with federal partners to strengthen the capabilities of Aboriginal Capital Corporations and Aboriginal Financial Institutions.

The Nova Scotia Tripartite Economic Development Committee (TEDC), established under the broader Tripartite Forum, meets regularly to identify barriers to economic development in the First Nations communities. The committee continues to be an effective forum for dialogue on issues and on building partnerships to enhance Aboriginal economic development. The committee's work continues to point to the need to develop partnership responses in addressing the First Nations' economic development needs. It continues to place a strong emphasis on youth, entrepreneurship and the need to examine the constraints to business and economic development in native communities.

In Newfoundland and Labrador, ACOA continues to chair two committees that support Aboriginal economic development associated with Voisey's Bay, the Voisey's Bay Interdepartmental Co-ordinating Committee and the Voisey's Bay Federal Aboriginal Co-ordinating Committee. ACOA works with members of this committee, such as Aboriginal Business Canada, and Indian and

Aboriginal benefits accruing from Voisey's Bay:

- \$265 million in contracts awarded
- 37% of workforce is Aboriginal

Northern Affairs Canada, and with Aboriginal economic development organizations and the Regional Economic Boards to identify opportunities and help broker financing and other support. A major improvement was the significant involvement of the Innu Nation, the Métis Nation and the Labrador Inuit Association in the development of Voisey's Bay and the economic development process.

In Prince Edward Island, ACOA's project-based approach has resulted in several projects including the Abegweit First Nation Craft Store Project, the Trailhead Centre and the Trails Project part of Lennox Island First Nation's 10-year eco-tourism strategy.

In New Brunswick, ACOA co-chairs the Joint Economic Development Initiative (JEDI), a tripartite partnership between the Aboriginal communities of New Brunswick, the Government of Canada and the Province of New Brunswick. This initiative was established in 1995 to identify and pursue undertakings that would contribute to the economic development of Aboriginal people. JEDI, through its unique forum of open dialogue, is actively encouraging initiatives aimed at enhancing economic development opportunities for Aboriginal people both on and off the reserves. JEDI focusses on practical, results-oriented undertakings that facilitate capacity building, entrepreneurship, education and training initiatives designed to develop the skills essential for individual and community self-reliance.

Government Themes and Management Issues

a) Territorial Development Policy Committee (TDPC) of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)

As the Canadian delegate to the TDPC, in 2003-2004, ACOA participated in the development of the committee's new mandate and co-ordinated the Government of Canada's input in the proposed directions for the 2005-2009 time period. The new mandate (approved June 2004) will build on the key conclusions reached by the committee in previous national and regional studies, namely: the drivers of national competitiveness have become more local; policy must increasingly consist of an array of regional competitiveness policies; and regional policies are required to help overcome sectoral, vertical and horizontal administrative barriers.

These new directions will make the TDPC the principal international forum for policy dialogue and for the exchange of experience and good practices in regional policy and multi-level governance. The new mandate will also incorporate changes recommended in the reform proposed by the OECD, which are intended to introduce more modern management practices and increased transparency and accountability.

During fiscal year 2003-2004, the TDPC completed the review of Metropolitan Montreal, which was released in February 2004. The review's objectives were to address issues of governance, fiscal capacity and international competitiveness of Metropolitan Montreal.

As of April 1, 2004, Western Economic Diversification Canada became Canada's official delegate to the TDPC.

b) Federal Regional Councils

ACOA regional Vice-Presidents chair or play co-ordinating roles in Federal Regional Councils in each province. These councils bring together senior officials of federal departments and agencies. Councils play an important role as an executive forum to help improve service delivery, communications with provincial governments and other federal departments on regional perspectives and federal initiatives, as well as co-operation and co-ordination with other jurisdictions.

Some of the specific initiatives undertaken in 2003-2004 were:

In Newfoundland and Labrador, an Issues Environmental Scan was completed to help provide a more informed federal-regional perspective to central agencies on key issues affecting the economic and social well-being of the residents of Newfoundland and Labrador. A very successful Government On-Line outreach program was undertaken to inform people in rural Newfoundland and Labrador of the federal services available to

them. The Council also evaluated the Public Sector Leadership and Management Development Program and made the changes necessary to meet the needs of the Manager Community in Newfoundland and Labrador.

In Prince Edward Island, a needs analysis was carried out and a concept was developed for a learning centre that is to be shared by 27 federal department and agencies in that province. The Council also initiated a diversity network for enhancing equality across all federal offices, and the Youth Committee held a forum to help in the development of young public servants. Other initiatives include the development of a federal Official Languages Linguistic Strategy for the province, Security Planning, and the creation of a Web site that provides learning information to public servants. Planning for sessions on Values and Ethics, and Management Accountability was completed and arrangements were made with the University of Prince Edward Island, Holland College and a new school for the public service to deliver training to federal public servants in the province.

In New Brunswick, the Council implemented its new governance structure through a Board of Management where each member acts as a champion on a horizontal file. It also provided for more flexibility and accountability in reporting on such horizontal initiatives. Some of the key files were Aboriginal Dialogue, Youth, Homelessness, Learning Diversity, Official Languages, Emergency Protocol for the province, and the Government Workplace Charitable Campaign in Fredericton.

In Nova Scotia, the Federal Council undertook activities that resulted in significant accomplishments for the public service in the province. The official languages committee fostered significant networking and sharing of best practices, submitted and received major financial support for projects under the regional partnership fund. These projects will include a forum on exemplary public service, language skills training and a feasibility study to single-window approach on service delivery. The service delivery action group has completed research on Government of Canada service delivery issues and conducted seminars on service delivery initiatives in various federal departments. Its current focus is on developing and implementing a pilot on service delivery. ACOA organized learning seminars on horizontal management, climate change and socio-economic inclusion. The Agency has also negotiated and completed a declaration on the advancement of social and economic inclusion, which was endorsed by all Council members.

c) Sustainable Development Strategy

ACOA's goals for sustainable development relate to promoting sustainable communities and businesses in Atlantic Canada and setting an example in the environmental management of ACOA's operations. The majority of targets under ACOA's Sustainable Development Strategy (SDS) I and II were focussed on raising awareness, providing information to clients and staff, partnering with other stakeholders to host workshops and presentations, and greening of internal operations. These targets were met and the framework for SDS III is built to include objectives of working with associations and

partners on projects and initiatives that promote and support environmental industries in the region, contributing to improved water and sewer infrastructure, and promoting eco-efficiency and eco-tourism.

Since 2000, community leaders in Bouctouche, New Brunswick, have been leading the “Lessons Learned” program, in partnership with ACOA, to share with other communities in Atlantic Canada their experience of using the concept of eco-tourism to guide regional development. ACOA has supported various tourism operators in the region to participate in the program and will continue this under SDS III.

Two-year funding was approved to establish the Nova Scotia Environmental Industry Association’s (NSEIA) ClimAdapt, whose objectives are to pursue emerging world market demand for assessment and planning services of climate change. ClimAdapt is a network of companies within the NSEIA that works in conjunction with the Nova Scotia Department of Environment, the Nova Scotia Department of Labour, the Halifax Regional Municipality, Canadian Climate Impacts and Adaptation Research.

Two-year funding was approved for ongoing operation and incremental activity of the Eco-Efficiency Centre in the Burnside Industrial Park, in the Halifax Regional Municipality. The main objective of the Centre is to work with companies in the Park to improve their environmental and economic efficiency in such areas as waste management and water use. The Centre provides arm’s-length credible service to small and medium-sized businesses, with the eventual goal of writing a manual to be distributed to industrial parks worldwide. The Centre is also a prototype and is being marketed nationally and internationally.

ACOA has successfully completed two environmental audits with volunteer clients in New Brunswick who have a high potential for financial and environmental benefits from participating in this process. Both companies are now in the implementation phase of modifying their operations to comply with the reports’ recommendations. After the savings are quantified and formally reported, this initiative will be used as a marketing tool to demonstrate to ACOA clients the benefits of adopting sustainable environmental practices.

The Agency has also partnered with environmental industry associations to enhance the technical skills of SMEs so they are more efficient and competitive in the international marketplace. This process, known as “lean manufacturing,” involves an expert consultant to work in partnership with a company’s management and staff to improve productivity in relation to production (quantity/quality), inventory control, waste reduction, plant layout/design, etc. In addition to enhancing the companies’ overall viability, it is expected that there will be significant sustainable benefits as SMEs reduce waste, energy consumption and emissions.

In its internal operations, ACOA has introduced initiatives to recycle paper, print double-sided documents and use paper with at least a 30% recycled paper content. Another important initiative to reduce paper usage has been the introduction of an

electronic leave system, which eliminates the need for paper request forms and copies. The Agency's small fleet of 25 vehicles now contains six gasoline-electric hybrid models.

More information on ACOA's Sustainable Development Strategy may be found on ACOA's Web site at <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/sustain/strat.shtml>.

d) *Official Languages Act, Section 41*

ACOA's support of the French linguistic minority community in Canada, and especially in the Atlantic region, is evidenced by its membership on the national committee of Section 41 Co-ordinators and the National Committee on Economic Development and Employability. The goals outlined in the Committee's 2002-2007 Operational Strategic Plan are supported by the Agency.

During 2003-2004, ACOA worked on implementing the Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership. The focus of this \$10-million regional partnership with Canadian Heritage is to stimulate economic development of the culture sector and celebrate the history and cultural diversity of Atlantic Canada by highlighting the 400th anniversary of l'Acadie in 2004. The co-ordinating committee, with equal representation from the two departments, received 175 project proposals, of which 77 were approved.

In Nova Scotia, tourism remains a key economic development sector. Due to its unique culture, heritage and language, Acadian tourism represents an economic growth opportunity. In 2003-2004, ACOA worked with Acadian communities to support initiatives to capitalize on tourism opportunities arising from the Acadian commemorative events and beyond. The Agency also promoted Acadian entrepreneurship and skills development through core financial assistance to the Centre Jodrey at the Université Sainte-Anne, one of five Agency-supported University Business Development Service Centres in Nova Scotia. ACOA also facilitated economic development in the province's Acadian regions by providing core operating support to the Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse. In 2003-2004, over \$1.4 million was invested in support of community development and commercial projects in the Francophone communities on Cape Breton Island.

In New Brunswick, ACOA invested in 73 projects involving the French minority official language community. Organizations that benefited include: Université de Moncton, Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne, Festival acadien de Caraquet, Pays de la Sagouine, Association des conchyliculteurs professionnels du N.-B., Avancement pédagogique des technologies de l'information et de la communication en Atlantique (APTICA) as well as other non-profit organizations and sector associations, community colleges, Community Economic Development Organizations, Community Business Development Corporations, Conseil économique du N.-B., and municipalities.

In Prince Edward Island, ACOA authorized 10 applications for financial assistance totalling over \$1 million in support of Francophone cultural activities. Activities including marketing assistance for the Acadian 400th anniversary celebrations, Community Business Development Corporations, Community Economic Development Organizations, and the Grand-Ruisseau tourism development in the Evangeline area. A dedicated Francophone Affairs Development Officer now works in Wellington to serve the needs of PEI's largest Francophone community. A Memorandum of Understanding between ACOA, the Prince Edward Island Francophone Community and other federal and provincial departments commits the three partners to work together to ensure that policies, programs and services are co-ordinated and support the development of Prince Edward Island's Acadian Francophone community.

In Newfoundland and Labrador, ACOA continued to assist with economic diversification projects in the Francophone communities. These included the implementation of a plan for a Francophone Heritage Touring Route along the Avalon Peninsula, and the implementation of a proposal by the Fédération des Francophones de Terre-Neuve et du Labrador and the Société 2004 Society to plan and carry out activities specific to the Acadian celebrations of 2004. ACOA also collaborated with Canadian Heritage on the assessment and approval of several special projects throughout the province in support of the 2004 Acadian celebrations. These proposals were funded through the Atlantic Canada Cultural and Economic Partnership.

e) Modern Comptrollership

For the past year, ACOA has been implementing Modern Comptrollership, known as Modern Business Management (MBM) within the Agency. Numerous actions have been completed in response to the original Capacity Assessment findings, including most of the activities in the 10 MBM Priority Area Action Plans. In addition to the priority areas, the Agency recognized other opportunities for improvement that could be implemented in the immediate term. These "low-hanging fruit" have all been completed. More information on the action plan and low-hanging fruit can be found at <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/reports/MBM.shtml>.

In 2003-2004, the Agency conducted an internal examination of its progress with regard to MBM, in preparation for a capacity review that is currently underway. The report illustrates that ACOA is doing quite well in most areas of MBM and identifies areas for improvement.

ACOA has made progress in implementing the critical elements of modern comptrollership:

- *Linking Financial and Non-financial Information.* The Agency's Report on Plans and Priorities (RPP) and Departmental Performance Report (DPR), complementary documents, show links between the Agency's performance plans and achievement, and demonstrate ACOA's commitment to results-based management. Within these

reports, ACOA's three strategic outcomes are identified, supported by several strategic priorities, and presented according to total planned spending on strategic outcomes and allocation of resources to the priorities.

- *Managing Corporate Risk.* The consulting firm Deloitte and Touche developed a Risk Profile for the Agency, which was presented to ACOA's Executive Committee. The next step is to develop an Integrated Risk Management Framework, identifying appropriate mitigation measures for the three highest priority risk levels identified in the Risk Profile.
- *Delegations of Authority.* ACOA has systems of control to ensure that delegations of authority are appropriate. Financial signing authority delegation instruments are reviewed regularly and the Agency's master chart is available on its intranet site for ease of use and availability.
- *Values and Ethics.* Copies of *Values and Ethics Code for the Public Service* have been distributed to all ACOA staff with a note from the President; values and ethics case study discussions have been held in most ACOA regions, and staff are reminded on a yearly basis of their obligation vis-à-vis the code. No complaints have been received to date by the Senior Integrity Officer.

With the introduction of the Management Accountability Framework (MAF), the Agency has taken some measures to build on its approach to implement Modern Comptrollership and to address the expectations set out in the MAF:

- A highly successful conference on modern business management practices was held for all ACOA managers. The conference focussed on engaging all of management in the implementation of the Agency's MBM action plan. At the conference, a presentation on MAF was delivered by a representative from the Treasury Board Secretariat.
- In early 2004, the ACOA Executive Committee requested a MBM Capacity Review that would include a current assessment of the seven core criteria of modern business management: shared values and ethics, mature risk management, integrated performance information, rigorous stewardship, strategic leadership, motivated people, and clear accountability. The review would also benchmark the three additional criteria identified in the MAF: policy and programs, citizen-focussed services; learning, innovation and change management. The Capacity Review will be completed in the fall of 2004.

f) Government On-Line (GOL)

In the 1999 *Speech from the Throne*, the Government of Canada committed to giving Canadians on-line access to all its information and key services by 2005. ACOA is well positioned to meet this goal.

A key component of improving service delivery to Atlantic Canadians is ACOA's commitment to the Government On-Line (GOL) strategy to deliver information, programs and services over the Internet. Improving the quality of interaction between Atlantic Canadians and the Agency enables ACOA's clients to request and receive information and services when and where it is most convenient for them. The use of on-line tools is an important part of this strategy. ACOA's vision for GOL can be found at <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/about/gol.shtml>. Identifying areas of collaboration on GOL initiatives continues through the Agency's chairing of a Regional Development Agency committee including Western Economic Diversification, Canada Economic Development for Quebec Regions, FedNor, Enterprise Cape Breton Corporation.

ACOA, in co-operation with partners, developed two partner-managed Web sites for the delivery of community-based information, one for the PEI Federal Council (<http://www.peifc-cfipe.gc.ca>) and the other for Team Canada Atlantic (<http://www.teamcanadaatlantic.ca>).

ACOA entered into an agreement with Treasury Board's secure channel initiative to be one of the first departments/agencies for which a generic process for connectivity to the secure channel infrastructure could be developed. The teams are in place for both partners, and a project plan has been developed and is being followed. Completion of phase one is expected for 2004-2005.

g) Service Improvement Initiative

The Service Improvement Initiative is a key component of the government's commitment to Citizen-Centred Service Delivery. The Agency continued to support this initiative by pursuing several activities, including the second corporate paper-based client survey in late 2003. Over 1,000 clients were surveyed, with a response rate of 43.1%.

Survey responses for the core indicators required by Treasury Board, using the Canadian Centre for Management Development (CCMD) acclaimed Common Measuring Tool (CMT), are shown in the box to the right. While the

Indicators	2001 Survey	2003 Survey
Ease of contacting ACOA personnel	65.0%	88.4%
Business knowledge of personnel	58.4%	86.2%
Fairness of application process	42.2%	76.6%
Staff went the extra mile to get what I needed	n/a	73.9%
It was easy to find out/looking on Web site	n/a	74.5%
The site was visually appealing	n/a	60.2%
The site had the information I needed	n/a	69.5%
I felt confident that my privacy was protected	n/a	83.2%
Did you get what you needed?	n/a	80.7%
How satisfied were you with the service received?	83.6%	81.8%

Agency recorded a slight (less than 2%) decrease in overall satisfaction, ACOA results exceed the overall government rating (64%) by nearly 20%. The Agency is now in the process of reviewing the results of its second client satisfaction survey with the objective of further refinement of the improvement plan.

To contribute to the government's objective of service improvement, the Agency developed a service improvement plan that addresses the major concerns identified in the first client satisfaction survey. In terms of business process improvement, the Agency implemented its process mapping approach to core programming activities, including the Strategic Community Investment Fund.

h) ACOA's Review Services Division and Performance Measurement

ACOA's Review Services Division includes the Agency's internal audit and evaluation functions. The primary goal of these functions is to provide ACOA's managers with timely, accurate, balanced and evidence-based information on the performance, relevance and cost-effectiveness of the Agency's various programs, policies and initiatives and, ultimately, their outcomes. This information is used by external stakeholders such as central agency officials, parliamentarians and the general public to gauge Agency results, and by internal ACOA managers to make strategic and operational decisions on improving the overall effectiveness of the Agency's programming and to account for results.

Performance measurement is usually defined as the ongoing, systematic monitoring and reporting of program accomplishments, particularly progress toward pre-established goals. Performance measures may address the type or level of program activities conducted (process), the direct products and services delivered by a program (outputs), and/or the results of those products and services (outcomes). A "program" may be any activity, project (initiative), function, or policy that has an identifiable purpose or set of objectives.

Depending on their focus, audits and evaluations may examine aspects of program management and operations, or factors in the program environment that may impede or contribute to its success, to help explain the linkages between program inputs, activities, outputs and outcomes. Performance measurement focusses on whether a program has achieved its objectives, expressed as measurable performance standards. In the end, both forms of assessment aim to support resource allocations and other policy decisions to improve service delivery and program effectiveness. But performance measurement, because of its ongoing nature, can serve as an early warning system to management and as a means for improving accountability to Parliament, and to Canadians in general.

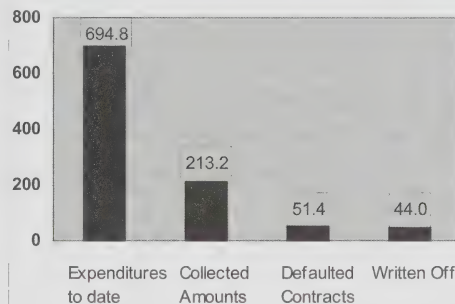
Several audits and evaluations of ACOA programs were recently completed, including a program management audit and formative evaluation of the Agency's Atlantic Innovation Fund. A list of evaluations and reviews conducted in 2003-2004 appears in Appendix E. Report summaries are available at <http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/library/audit.shtml>.

Appendix B – Business Development Program: Repayable Contributions Portfolio

Under the Business Development Program (BDP), ACOA provides interest-free, unsecured loans to small and medium-sized enterprises to help them start up, expand, improve productivity, develop new markets or undertake other growth-oriented activities. Commercial assistance is repayable over an average repayment term of five to seven years. From inception of the BDP in 1995 until March 2004, the Agency collected \$213.2 million of repayable contributions.

On the overall repayable portfolio (BDP and inherited programs), annual collections have increased steadily and reached \$56.4 million in fiscal 2003-2004, of which \$50.4 million related to the BDP. The Agency generally collects approximately 79% of annual forecasted repayments, about 15% being rescheduled to future years, and about 6% to be defaulted and/or written off. Collection of the overall repayable contributions portfolio is expected to total at least \$55 million in 2004-2005. The chart at right gives a picture of the portfolio. The cumulative rate of defaulted contracts and/or write-offs since 1995 is 13.7% (\$95.4 million of a total \$694.8 million).

**Repayable Contributions Portfolio
Business Development Program
As of March 2004 (\$ millions)**



Risk Mix

All commercial clients are risk-rated based on a five-tier gradation system. Accounts are reviewed regularly and the level and frequency of monitoring applied are adjusted in accordance with the risk rating. As of March 31, 2004, the risk mix of the BDP repayable portfolio (excluding conditionally repayable accounts where conditions were not yet met) was ranked as shown in the table to the right.

Risk Rating	Portion of Portfolio	Principal Outstanding (\$ millions)
1 Low	9%	29.4
2 Low -- Medium	28%	88.3
3 Medium	39%	124.2
4 Medium -- High	18%	55.7
5 High	5%	15.4
Not yet rated	1%	1.6
Total	100%	314.6

More Information on repayable contributions may be found on ACOA's Web site at:
<http://www.acoa-apeca.gc.ca/e/financial/repayable/index.shtml>

Appendix C – Financial Information

The Agency's total authorities, consisting of Main Estimates and Supplementary Estimates approved by Parliament, were \$446.4 million. Actual expenditures of \$437.6 million resulted in a reported lapse of \$8.8 million. However, the actual lapse was \$3.0 million (after considering the \$5.0 million set aside for the 2003-2004 Expenditure Reduction, the transfer price adjustment premium of \$0.5 million due when other operating funds are converted to salaries, and a forced lapse of \$0.3 million due to changes to the accounting treatment of the costs of services acquired from the Department of Justice).

The following financial tables for 2003-2004 are provided:

Financial Table 1	Summary of Voted Appropriations
Financial Table 2	Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Financial Table 3	Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Financial Table 4	Crosswalk Between Strategic Outcomes and Business Lines
Financial Table 5	Revenue
Financial Table 6	Statutory Payments
Financial Table 7	Transfer Payments
Financial Table 8	Contingent Liabilities

Definitions:

- Total Main Estimates – These figures are the same as the figures quoted for Authorities in *2003-2004 Estimates Part II Main Estimates*, which are the same as the figures quoted for Main Estimates in the *2003-2004 Public Accounts of Canada*.
- Total Planned Spending – These figures are the same as the figures quoted for Planned Spending in the Agency's *2003-2004 Estimates Part III Report on Plans and Priorities*.
- Total Authorities – These figures are the full spending authorities received during the fiscal year through Main Estimates, Supplementary Estimates and other Treasury Board approvals, and correspond to those shown in the *2003-2004 Public Accounts of Canada*.
- Total Actual Spending – These figures are the same as the figures quoted in the *2003-2004 Public Accounts of Canada*.

Financial Table 1

Summary of Voted Appropriations

This table displays the way Parliament approved resources in the *2003-2004 Estimates Part III Report on Plans and Priorities* and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

Financial Requirements by Authority (\$ millions)					
Vote		2003-2004			
		Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
1	Operating expenditures	72.0	72.0	81.3	77.5
5	Grants and Contributions	354.9	354.9	351.2	346.2
(S)	Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i>	2.5	2.5	2.2	2.2
(S)	Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	2.1	2.1	3.8	3.8
(S)	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	0.4	0.4	-	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	7.3	7.3	7.9	7.9
Total		439.2	439.2	446.4	437.6

The \$7.2 million increase from Total Main Estimates to Total Authorities is due to the following:

- additional resources for the closure of the cod stock fisheries;
- net resource transfers toward interdepartmental initiatives;
- compensation for salary increases arising from the renewal of collective agreements;
- resources for various projects such as policy implementation for audit and evaluation, regional councils, modernization project management, and the Joint Career Transition Committee; and
- increases to statutory provisions for the *Small Business Loans Act*, the *Canada Small Business Financing Act*, and contributions to employee benefit plans.

Financial Table 2

Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

The information below illustrates how the Agency used the resources reported in the *2003-2004 Estimates Part III Report on Plans and Priorities*. The net cost of the program is shown by displaying expenditures and revenues together with costs of services provided by other government departments.

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line for 2003-2004 (\$ millions)							
Business Line	FTEs	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Responsible Revenues	Total Net Expenditures
<u>Development</u>							
Strategic Outcome One: Enterprise Development							
Total Main Estimates	271	40.2	-	246.7	286.9	-	286.9
Total Planned Spending	271	40.2	-	246.7	286.9	-	286.9
<i>Total authorities</i>	<i>298</i>	<i>47.1</i>	<i>-</i>	<i>238.3</i>	<i>285.4</i>	<i>-</i>	<i>285.4</i>
Total Actual Spending	298	36.0	-	207.3	243.3	-	243.3
Strategic Outcome Two: Community Development							
Total Main Estimates	185	11.0	-	112.0	123.0	-	123.0
Total Planned Spending	185	11.0	-	112.0	123.0	-	123.0
<i>Total authorities</i>	<i>144</i>	<i>13.7</i>	<i>-</i>	<i>117.7</i>	<i>131.4</i>	<i>-</i>	<i>131.4</i>
Total Actual Spending	144	16.8	-	143.9	160.8	-	160.8
Strategic Outcome Three: Policy Advocacy and Co-ordination							
Total Main Estimates	12	7.1	-	1.2	8.3	-	8.3
Total Planned Spending	12	7.1	-	1.2	8.3	-	8.3
<i>Total authorities</i>	<i>67</i>	<i>7.4</i>	<i>-</i>	<i>1.2</i>	<i>8.6</i>	<i>-</i>	<i>8.6</i>
Total Actual Spending	67	8.1	-	1.0	9.1	-	9.1
Total Development							
Total Main Estimates	468	58.3	-	359.9	418.2	-	418.2
Total Planned Spending	468	58.3	-	359.9	418.2	-	418.2
<i>Total authorities</i>	<i>509</i>	<i>68.2</i>	<i>-</i>	<i>357.2</i>	<i>425.4</i>	<i>-</i>	<i>425.4</i>
Total Actual Spending	509	61.0	-	352.2	413.2	-	413.2
<u>Corporate Administration</u>							
Total Main Estimates	135	21.0	-	-	21.0	-	21.0
Total Planned Spending	135	21.0	-	-	21.0	-	21.0
<i>Total authorities</i>	<i>140</i>	<i>21.0</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>21.0</i>	<i>-</i>	<i>21.0</i>
Total Actual Spending	140	24.4	-	-	24.4	-	24.4

Continued on next page

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line for 2003-2004 (\$ millions) continued from previous page							
Business Line	FTEs	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Total						-	
Total Main Estimates	603	79.3	-	359.9	439.2	-	439.2
Total Planned Spending	603	79.3	-	359.9	439.2	-	439.2
<i>Total authorities</i>	<i>649</i>	<i>89.2</i>	-	<i>357.2</i>	<i>446.4</i>	-	<i>446.4</i>
Total Actual Spending	649	85.4	-	352.2	437.6	-	437.6
Other Revenues and Expenditures							
Non-respendable Revenues							
<i>Total authorities</i>							<i>(59.0)</i>
Total Actual							(71.7)
Cost of services provided by other departments							
<i>Total authorities</i>							<i>6.1</i>
Total Actual Spending							7.5
Net Cost of the Program							
<i>Total authorities</i>							<i>393.5</i>
Total Actual Spending							373.4
<i>Numbers in italics denote Total authorities for 2003-2004 (main and supplementary estimates and other authorities).</i> Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 2003-2004. Due to rounding, columns may not add to totals shown.							

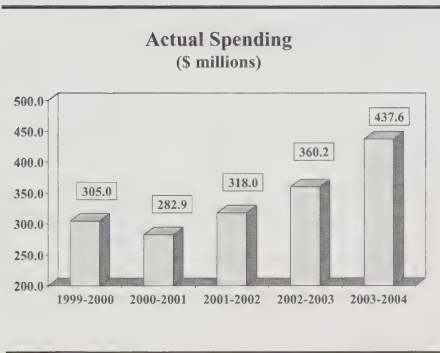
Actual use of full-time equivalents (FTEs) is higher than planned due to growth and workload under the Atlantic Investment Partnership and Infrastructure Canada Program, and the Agency's response to the Government of Canada horizontal priorities.

Financial Table 3

Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

An historical perspective on the way resources were used is shown, along with a graph illustrating the trend for actual results.

Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending, by Business Line (\$ millions)						
Business Line	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004			
			Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
<u>Development</u>						
Strategic Outcome One: Enterprise Development	220.1	222.3	286.9	286.9	285.4	243.3
Strategic Outcome Two: Community Development	68.9	105.2	123.0	123.0	131.4	160.8
Strategic Outcome Three: Policy Advocacy and Co-ordination	9.3	9.3	8.3	8.3	8.6	9.1
Total Development	298.3	336.8	418.2	418.2	425.4	413.2
<u>Corporate Administration</u>	19.7	23.4	21.0	21.0	21.0	24.4
Total	318.0	360.2	439.2	439.2	446.4	437.6



Spending in 2003-2004 increased over 2002-2003 due to the maturing of programming under the Atlantic Investment Partnership, and additional requirements for the business development and community-based economic development programs.

Financial Table 4

Crosswalk between Strategic Outcomes and Business Lines

The following table demonstrates the resource relationship between the Strategic Outcomes and Business Lines.

Business Line	2003-2004 (\$ millions)	
	Total Planned Spending	Total Actual Spending
Development		
Strategic Outcome One: Enterprise Development		
Innovation	126.2	71.0
Entrepreneurship and Business Skills Development	29.7	25.0
Trade	33.7	32.7
Investment	4.1	1.8
Tourism	39.7	35.7
Access to Capital and Information	53.5	77.1
Total Enterprise Development	286.9	243.3
Strategic Outcome Two: Community Development		
Community Economic Development	76.6	100.6
Special Response Measures	3.7	19.4
Infrastructure	42.7	40.8
Total Community Development	123.0	160.8
Strategic Outcome Three: Policy Advocacy and Co-ordination		
Policy Research	3.3	4.2
Advocacy	3.0	2.9
Co-ordination	2.0	2.0
Total Policy Advocacy and Co-ordination	8.3	9.1
Total Development	418.2	413.2
Corporate Administration¹⁹	21.0	24.4
Total Programming	439.2	437.6

¹⁹ Not ascribed to Strategic Outcomes in the Agency's 2003-2004 Estimates Part III Report on Plans and Priorities. The transition began in fiscal year 2002-2003, with full implementation to Strategic Outcomes applied in fiscal year 2004-2005.

(Financial Table 4 continued)

Variances: Planned/Actual Spending

Innovation

Actual spending of \$71 million in 2003-2004 represented a decrease of \$55 million from planned spending. Although the Agency has approved close to \$300 million in projects under the Atlantic Innovation Fund, signing of actual contribution agreements is lagging behind planned activity as terms and conditions are negotiated with multiple proponents.

Access to Capital and Information

Actual spending of \$77 million in 2003-2004 showed an increase of \$24 million over planned spending due to increased demand from clients for assistance in starting up new businesses, in modernizing and/or expanding businesses and in creating employment.

Community Economic Development

Actual spending of \$101 million in 2003-2004 was \$24 million greater than planned. The Agency was able to meet demands to strengthen community planning and development through its various partnerships and also through support to community business development corporations to help entrepreneurs in rural areas.

Special Response Measures

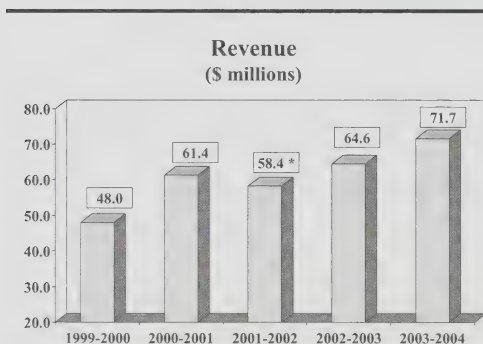
The \$16 million increase in 2003-2004 spending over planned spending represented funding allocated to initiatives in response to the economic downturn as a result of the closure of the cod fishery.

Financial Table 5

Revenue

The type of revenues collected is illustrated in the following table, along with an historical perspective of actual revenues received. The graph below indicates the performance trend for collections.

Revenues by Business Line (\$ millions)					
Development Business Line	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004		
			Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Non-Respendable Revenues					
Strategic Outcome One: Enterprise Development	58.4	64.6	59.0	59.0	71.7
Total Revenues	58.4	64.6	59.0	59.0	71.7



* In Fiscal Year 2001-2002, the adoption of accrual accounting resulted in 11 rather than 12 calendar months of collections.

Increased revenue in 2003-2004 over 2002-2003 is due mostly to the recovery of a defaulted loan, the refund of prior year expenditures, and an adjustment to prior year payables.

Financial Table 6

Statutory Payments

Shown below are statutory payments made by the Agency for liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act* (SBLA), liabilities in Atlantic Canada under the *Canada Small Business Financing Act* (CSBFA), and liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*.

Statutory Payments by Business Line (\$ millions)						
Business Line	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004			
			Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
<u>Development</u>	7.5	5.4	5.0	5.0	6.0	6.0
Total	7.5	5.4	5.0	5.0	6.0	6.0

After fiscal year 2003-2004, SBLA and CSBFA will be reported by Industry Canada, rather than by ACOA.

Financial Table 7

Transfer Payments

Transfer Payments refer to resources transferred to organizations and individuals. They include expenditures made for both statutory appropriations and voted items for grants and contributions under Agency programming.

Summary of Transfer Payments by Program and Business Line (\$ millions)						
Development Business Line	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004			
			Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Grants						
Business Development Program	1.9	2.0	1.8	1.8	1.3	1.3
AIP-Trade, Tourism, Investment, Entrepreneurship and Business Skills Development	-	-	0.2	0.2	0.2	0.2
Total Grants	1.9	2.0	2.0	2.0	1.5	1.5
Contributions						
Business Development Program	116.8	129.0	125.9	125.9	153.3	153.3
Atlantic Policy Research Initiative	0.5	0.6	0.6	0.6	0.3	0.3
Community Futures	25.6	7.8	10.8	10.8	22.6	22.6
Federal Provincial Co-operation Agreements	43.2	27.6	24.8	24.8	17.8	17.8
AIP-Atlantic Innovation Fund	-	24.9	86.0	86.0	39.5	34.5
AIP-Strategic Community Investment Fund	0.6	17.1	35.0	35.0	55.6	55.6
AIP-Trade, Tourism, Investment, Entrepreneurship and Business Skills Development	-	5.6	24.0	24.0	17.9	17.9
Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Initiative	29.5	14.3	3.7	3.7	2.0	2.0
Saint John Shipyard Initiative	-	-	-	-	1.0	1.0
Infrastructure Canada	14.4	39.4	42.1	42.1	39.7	39.7
Statutory Transfer Payments	7.5	5.4	5.0	5.0	6.0	6.0
Total Contributions	238.1	271.7	357.9	357.9	355.7	350.7
Total Transfer Payments	240.0	273.7	359.9	359.9	357.2	352.2

The difference of \$5.0 million between Total Authorities and Total Spending is due to the amount set aside by ACOA toward the government re-allocation exercise late in the fiscal year. AIP in the above table refers to Atlantic Investment Partnership.

Financial Table 8

Contingent Liabilities

Contingent liabilities are future costs that can be disbursed by the Agency if events or decisions beyond its control occur. The table below shows the amount of contingent liabilities that could arise from Loan Guarantees and Litigations.

Loans

The amount for loan guarantees represents loans by financial institutions that have been guaranteed by the Agency. Where financial institutions claim amounts against the guarantee, the Agency has authority to charge these payments against a statutory authority.

Claims, Pending and Threatened Litigation

Amounts captured as Litigation are claims against the Agency for damages incurred from losses suffered by outside parties.

Contingent Liabilities (\$ millions)			
List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 2002	March 31, 2003	Current as of March 31, 2004
Loans			
Loan Guarantees	4.5	3.6	0.5
Claims, Pending and Threatened Litigation			
Litigations	10.2	10.0	10.8
Non-litigations	0.0	0.0	0.0
Total	14.7	13.6	11.3

Appendix D – User Fees

User Fee	Loan Insurance Fees	Canada Small Business Financing Act & Regulations – Registration & Administration Fees	Canada Small Business Financing Regulations – Capital Lease Pilot Project	Small Business Loans Act & Regulations – Administration Fees	Totals (\$000)			
Fee Type	Regulatory	Regulatory	Regulatory	Regulatory				
Fee Setting Authority	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	Canada Small Business Financing Act	Canada Small Business Financing Regulations	Small Business Loans Act				
Date Last Modified	Note 1	Established in April 1999 Note 2	Established in April 2002 Note 2	Established in 1961 Note 2				
2003-2004								
Forecast Revenue (\$000)	5	5,230	50	770	6,055			
Actual Revenue (\$000)	4	2,756	46	2,376	5,182			
Performance Standard (\$000)	Fees are collected at 1% of account balance at beginning of year.	Registration fees are collected at 2% of loan amount. Administration fees are collected at 1.25% of average annual loan outstanding amount.	Registration fees are collected at 2% of lease amount. Administration fees are collected at 1.25% of average annual lease outstanding amount.	Administration fees are collected at 1.25% of average annual loan outstanding amount.				
Performance Results (\$000)	Fees are collected on account balance as expected.	Performance results are identified and reported in the Small Business Loan Administration Annual Report.	Performance results are identified and reported in the Small Business Loan Administration Annual Report.	Performance results are identified and reported in the Small Business Loan Administration Annual Report.				
Planning Years								
Fiscal Year (\$000)	2004-2005	4	2004-2005	Note 3	2004-2005	Note 3	2004-2005	4
	2005-2006	4	2005-2006	Note 3	2005-2006	Note 3	2005-2006	4
	2006-2007	3	2006-2007	Note 3	2006-2007	Note 3	2006-2007	3

Note 1: The program has three outstanding loans in good standing, with loan guarantees no longer being issued.

Note 2: Fees from the *Small Business Loans Act* & Regulations and the *Canada Small Business Financing Act* & Regulations, including the Capital Lease Pilot Project, were consolidated by Industry Canada in fiscal year 2004-2005.

The *Canada Small Business Financing Act* & Regulations replaced the *Small Business Loans Act* & Regulations in 1999, and the latter remains active for fees to be collected and claims to be paid.

Note 3: Due to the consolidation, revenues for these years will be forecasted by Industry Canada.

Appendix E – Evaluations and Reviews

Evaluation of Year 1 of the Atlantic Canada Tourism Partnership 2003-2006
by Tourism Synergy Ltd., March 2004

Evaluation of the Atlantic Innovation Fund, Final Evaluation Report
by Performance Management Network Inc., March 2004

Evaluation of the Community Futures Program as Delivered Through the Atlantic Community Business Development Corporations
by Goss Gilroy Inc., May 2003

Review of Extension Two of the International Business Development Agreement
by Belleclaire Consulting, March 2004

An Evaluation of the Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs
by Gardner Pinfold Consulting Economists Ltd., March 2004

ACOA as a Workplace of Choice
by Consulting and Audit Canada, June 2003

Internal Communications – Qualitative Research
by Omnifacts Bristol Research / Bristol Group, August 2003

2003 ACOA Client Satisfaction Survey Report, Nova Scotia Region
by SRG Consulting, January 2004

A Special Place, A Special People, The Future for Newfoundland and Labrador Tourism
by The Economic Planning Group & D.W. Knight Associates, March 2004

A Portrait of Women Business Owners in Atlantic Canada in 2003
by Calhoun Research & Development in association with Donna Crozier, October 2003

A Review of ACOA's Entrepreneurship and Business Skills Activity Projects
by Collins Management Consulting & Research Ltd., March 2004

Atlantic Innovation Fund, Audit of Program Management
by Audit Directorate, ACOA Head Office, April 2003

Strategic Community Investment Fund, Audit of Program Management
by Audit Directorate, ACOA Head Office, June 2003

Nova Scotia Region, Review of University Business Development Centres
by Audit Directorate, ACOA Head Office, March 2004

Review of FIS Implementation/Reporting, Support for Amounts Reported on Financial Statements for Fiscal Year ended March 31, 2002
by Audit Directorate, ACOA Head Office, March 2004

Application of the OAG Rating Guide for the Departmental Performance Report, for the 2002 DPR
by Audit Directorate, ACOA Head Office, December 2003

Index and Acronyms

A

Aboriginal Business Service Network	
ABSN	14, 43, 64
Access to Capital and Information	14, 21, 37, 86
Adjustment Program.....	6
Atlantic Canada Tourism Partnership	
ACTP	13, 34, 35, 36, 55, 95
Atlantic Innovation Fund	
AIF	6, 11, 17, 22, 77, 90, 95
Atlantic Investment Partnership	
AIP	6, 8, 84, 85, 90
Atlantic Policy Research Initiative	
APRI	6, 19, 90
Atlantic Trade and Investment Partnership	
ATIP	28

B

Black Business Initiative	40
Business Development Program	
BDP	6, 9, 14, 17, 37, 79, 90

C

Canada Business Service Centre	
CBSC.....	6, 14, 17, 43, 62, 64, 65
Community Business Development Corporation	
CBDC	15, 18, 25, 26, 38, 39, 44, 45, 73, 74, 95
Community Economic Development	8, 18, 38, 39, 42, 73, 74, 86

E

Entrepreneurship and Business Skills Development	12, 21, 24, 86, 90
--	--------------------

G

Government On-Line	
GOL.....	8, 52, 70, 76

I

Infrastructure Canada	6, 47, 67, 90
Infrastructure Canada Program	
ICP	47, 67, 84
Innovation.....	8, 11, 12, 21, 22, 43, 51, 86
Innovation Skills Development Initiative	
ISDI	25
International Business Development Agreement	
IBDA	13, 49, 57, 58, 95
Investment	6, 13, 21, 30, 31, 32, 35, 46, 56, 57, 61, 86, 90

M

Modern Business Management Initiative	
MBM	54
Modern Comptrollership	54, 74, 75

R

Regional Economic Development Organization	
REDO	18, 39, 40
Repayable Contributions Portfolio	9, 79
Risk Mix	79

S

Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs	14, 18, 39, 95
Short Term Adjustment Initiative	
STAI	8, 40, 54
Special Response Measures	45, 86
Strategic Community Investment Fund	
SCIF	6, 8, 18, 39, 40, 77, 90, 95

T

Tourism	13, 21, 33, 34, 55, 56, 86, 90, 95
Trade	1, 6, 13, 18, 21, 27, 28, 30, 32, 42, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 86, 90

W

Women in Business Initiative	
WBI	25, 26, 43

Y

Young Entrepreneur Development Initiative	
YEDI	12, 25, 26

M

Mesure de recherche stratégique visant la région de l'Atlantique

MIRSA

Mesure visant les gens d'affaires noirs

Mesures d'intervention spéciales

O

Organismes de développement économique régional

ODER

P

Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique

PITCA

Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique

PICA

Partenariat pour le commerce et l'investissement au Canada atlantique

PCICA

Portefeuille des contributions remboursables

Programme d'adaptation

Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs

PCACJE

Programme de développement des entreprises

PDE

Programme Infrastructure Canada

PIC

R

Répartition des risques

Réseau de services aux entreprises autochtones

RSEA

T

Tourisme

14, 21, 35, 37, 59, 60, 92, 96

15, 45, 70

85

49, 73, 90

7, 10, 14, 18, 39, 85, 96

15, 19, 41

96

10, 85

29

7, 9, 90, 91, 96

14, 37, 38, 59

19, 41, 42

47, 92

42

7, 20, 96

A Accès aux capitaux et à l'information 14, 21, 39, 92, 93

C Centres de services aux entreprises du Canada CSEC
 Corporations au bénéfice du développement communautaire Commerce CBDIC
 15, 16, 19, 25, 40, 41, 46, 47, 48, 71, 80, 93
 13, 21, 28, 31, 32, 33, 62, 65, 66, 68, 69, 92, 96
 15, 18, 40, 44, 45, 70, 71

D Développement économique des collectivités 7, 8, 40, 41, 44, 74, 92, 93

E Entente sur la promotion du commerce extérieur EPCE
 Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires 13, 51, 63
 12, 21, 24, 92, 96

F Fonction de contrôleur moderne FIA
 Fonds d'innovation de l'Atlantique FISC
 Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités 7, 11, 18, 22, 84, 93, 96, 101
 55, 58, 81
 7, 8, 19, 41, 42, 83, 96, 102

G Gouvernement en direct GED
 8, 56, 76, 82

I Infrastructure Canada IACT
 Initiative d'adaptation à court terme IDCI
 Initiative de développement des compétences en innovation IMGO
 Initiative de modernisation de la gestion opérationnelle IFM
 Initiative Femmes en affaires IFM
 Initiative pour jeunes entrepreneurs Innovation
 Investissement 13, 26
 8, 11, 21, 22, 92, 93, 101
 21, 31, 92, 96

Nova Scotia Region, Review of University Business Development Centres
Direction de la vérification, Siège social de l'APECA, mars 2004

Examen de la mise en œuvre et de l'établissement des rapports de la SIF - Justification des montants déclarés sur les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2002
Direction de la vérification, Siège social de l'APECA, mars 2004

Application of the OAG Rating Guide for the Departmental Performance Report for the 2002 DPR
Direction de la vérification, Siège social de l'APECA, décembre 2003

Annexe F – Évaluations et examens

- Evaluation of Year 1 of the Atlantic Canada Tourism Partnership 2003-2006*
Tourism Synergy Ltd., mars 2004
- Evaluation of the Atlantic Innovation Fund, Final Evaluation Report*
Performance Management Network Inc., mars 2004
- Evaluation du Programme de développement des collectivités offert par les Corporations locales de développement économique de l'Atlantique*
Goss Gilroy Inc., mai 2003
- Review of Extension Two of the International Business Development Agreement*
Bellectaire Consulting, mars 2004
- An Evaluation of the Seed Capital Connexion Program for Young Entrepreneurs*
Gardner Pinfold Consulting Economists Ltd., mars 2004
- L'APÉCA en tant que milieu de travail de choix*
Conseils et Vérification Canada, juin 2003
- Internal Communications – Qualitative Research*
Recherche Omniafacts Bristol/Groupe Bristol, août 2003
- 2003 ACOA Client Satisfaction Survey Report, Nova Scotia Region*
SRG Consulting, janvier 2004
- A Special Place, A Special People, The Future for Newfoundland and Labrador Tourism*
The Economic Planning Group et D.W. Knight Associates, 31 mars 2004
- Un portrait des femmes propriétaires d'entreprises au Canada atlantique en 2003*
Calhoun Research & Development, en collaboration avec Donna Crozier, octobre 2003
- A Review of ACOA's Entrepreneurship and Business Skills Activity Projects*
Collins Management Consulting & Research Ltd., mars 2004
- Fonds d'innovation de l'Atlantique – Vérification de la gestion du programme*
Direction de la vérification, Siège social de l'APÉCA, avril 2003
- Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités - Vérification de la gestion du programme*
Direction de la vérification, Siège social de l'APÉCA, juin 2003

Annexe D – Frais d'utilisation

Exercices de planification														
Exercice		2004-2005	4 000 \$	2006-2007	3 000 \$	2004-2005		Note 3	2005-2006	4 000 \$	2006-2007	3 000 \$		
Frais d'utilisation	Frais d'assurance-prêt	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada et règlement d'application – Droits d'enregistrement et frais	Réglementaires	Réglementaires	Réglementaires	Réglementaires	Réglementaires	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada et règlement d'application – Frais	Loi sur les prêts aux petites entreprises et règlement d'application – Frais	Total	Frais		Genre de	
											Frais	Genre de		
Pouvoir d'établissements	Obligations liées à des assurances-prêts ou crédit, aux termes de la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Loi sur les prêts aux petites entreprises	Total	Frais		Genre de	
											Frais	Genre de		
Date de la dernière modification		Note 1		Note 2		Note 2		Adoption en avril 1999		Adoption en avril 2002		Adoption en 1961		
Revenus prévus		5 000 \$		5 230 000 \$		46 000 \$		2 376 000 \$		5 182 000 \$		6 055 000 \$		
Revenus réels		4 000 \$		2 756 000 \$		46 000 \$		2 376 000 \$		5 182 000 \$		6 055 000 \$		
Norme de rendement		Frais de 1 % du solde perçu en début d'exercice.		Les droits d'enregistrement sont fixés à 2 % du montant du prêt, tandis que les frais d'administration annuels sont calculés au taux annuel de 1,25 % de la moyenne du montant impayé.		Les droits d'enregistrement sont fixés à 2 % du montant du prêt, tandis que les frais d'administration annuels sont calculés au taux annuel de 1,25 % de la moyenne du montant impayé.		Les frais d'administration annuels sont calculés au taux annuel de 1,25 % de la moyenne du montant impayé.		Les frais d'administration annuels sont calculés au taux annuel de 1,25 % de la moyenne du montant impayé.		Les frais d'administration annuels sont calculés au taux annuel de 1,25 % de la moyenne du montant impayé.		
Résultats de rendement		Les frais varient selon le solde.		Le rapport annuel de l'administration des prêts aux petites entreprises fait état du rendement.		Le rapport annuel de l'administration des prêts aux petites entreprises fait état du rendement.		Le rapport annuel de l'administration des prêts aux petites entreprises fait état du rendement.		Le rapport annuel de l'administration des prêts aux petites entreprises fait état du rendement.		Le rapport annuel de l'administration des prêts aux petites entreprises fait état du rendement.		

Tableau financier 8

Passif éventuel

Le passif éventuel est constitué des coûts futurs que peut devoir assumer l'Agence si des décisions ou des événements qui sont indépendants de sa volonté surviennent. Le tableau ci-dessous montre le montant du passif éventuel qui pourrait découler des garanties d'emprunt et des litiges.

Prêts
Le montant des garanties d'emprunt représente les prêts des établissements financiers qui ont été garantis par l'Agence. Lorsqu'un établissement financier demande le remboursement de la garantie, l'Agence a le pouvoir d'imputer ces frais à une autorisation législative.

Réclamations, litiges en suspens et imminents
Les montants inscrits au titre des litiges sont des réclamations contre l'Agence en raison de dommages subis par suite de pertes de tierces parties.

Passif éventuel (en millions de dollars)				
Passif éventuel	Montant			
	31 mars 2002	31 mars 2003	Au 31 mars 2004	
Prêts				
Garanties d'emprunt	4,5	3,6	0,5	
Réclamations, litiges en suspens et imminents				
Affaires litigieuses	10,2	10,0	10,8	
Affaires non litigieuses	0,0	0,0	0,0	
Total	14,7	13,6	11,3	

Tableau financier 7

Paielements de transfert

Les paielements de transfert désignent les ressources transférées aux organismes et aux particuliers et comprennent les dépenses faites à la fois pour des crédits législatifs et des crédits votés en ce qui concerne les subventions et contributions versées dans le cadre des programmes de l'Agence.

Sommaire des paielements de transfert, par programme et par secteur d'activité (en millions de dollars)

Développement	2003-2004			
	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	Total du Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues
Subventions	Programme de développement des entreprises	1,9	1,8	1,8
	PICa – Commerce, Tourisme, Investissement, Entreprenership et perfectionnement des compétences en affaires	-	0,2	0,2
	Total	1,9	2,0	2,0
Contributions	Programme de développement des entreprises	116,8	125,9	125,9
	Mesure de recherche stratégique visant la région de l'Atlantique	0,5	0,6	0,6
	Aide au développement des collectivités	25,6	10,8	10,8
	Ententes de COOPÉRATION fédérales-provinciales	43,2	24,8	24,8
	PICa – Fonds d'innovation de l'Atlantique	-	86,0	86,0
	PICa – Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités	0,6	35,0	35,0
	PICa – Commerce, Tourisme, Investissement, Entreprenership et perfectionnement des compétences en affaires	-	24,0	24,0
	Programme d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes	29,5	3,7	3,7
	Mesure d'adaptation du chantier naval de Saint John	-	-	-
	Infrastructure Canada	14,4	42,1	42,1
	Paielements de transfert législatifs	7,5	5,0	5,0
	Total	238,1	357,9	357,9
	Total (paielements de transfert)	240,0	359,9	359,9

La différence de cinq millions de dollars entre les autorisations totales et le total des dépenses réelles est due à la somme d'argent que l'APÉCA a mise de côté par suite de l'examen des dépenses imposé par le gouvernement en fin d'exercice.

PIC A signifie Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique.

Paielements législatifs

Tableau financier 6

Le tableau suivant montre les paiements législatifs versés par l'Agence pour les obligations au Canada atlantique aux termes de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (LPPE), les obligations au Canada atlantique aux termes de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (LPPEC), et les obligations pour l'assurance-prêt ou crédit au titre de la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*.

Paielements législatifs, par secteur d'activité (en millions de dollars)						
2003-2004						
Secteur d'activité	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues	Autorisations totales	Total des dépenses réelles
Développement	7,5	5,4	5,0	5,0	6,0	6,0
Total	7,5	5,4	5,0	5,0	6,0	6,0

À compter de 2004-2005, les données sur la LPPE et sur la LPPEC seront fournies par Industrie Canada plutôt que par l'APFCA.

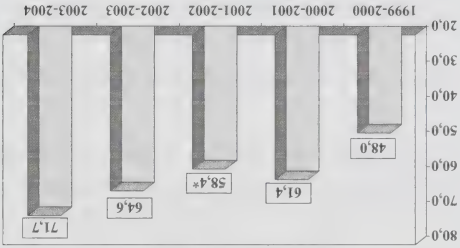
Tableau financier 5

Revenus

Le tableau illustre le genre de revenus perçus et donne une perspective historique des revenus réels reçus. Le graphique ci-dessous indique la tendance du rendement au chapitre des recouvrements.

Revenus par secteur d'activité (en millions de dollars)				
Développement	Revenus réels	Revenus réels	Revenus prévus	Revenus réels
	2001-2002	2002-2003	2003-2004	
Revenus non disponibles				
Premier objectif stratégique : Développement des entreprises				
<hr/>				
Total				
	58,4	64,6	59,0	71,7
	58,4	59,0	59,0	71,7
	58,4	64,6	59,0	71,7

Revenus
(en millions de dollars)



* Au cours de l'exercice 2001-2002, en raison de l'adoption de la méthode de comptabilité d'exercice, les revenus ont été amassés sur onze mois civils au lieu de douze.

L'augmentation des revenus en 2003-2004 par rapport à 2002-2003 est surtout attribuable au recouvrement d'un prêt en souffrance, au remboursement de dépenses antérieures et au rajustement de créditeurs antérieurs.

Écarts : Dépenses prévues / Dépenses réelles*Innovation*

Les dépenses réelles de 71 millions de dollars pour l'exercice 2003-2004 représentaient une diminution de 55 millions de dollars par rapport aux dépenses prévues. Même si l'Agence a approuvé près de 300 millions de dollars en projet en vertu du Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA), la signature des ententes de contribution comme telle a pris du retard en raison de la négociation des modalités avec de multiples proposant.

Accès aux capitaux et à l'information

Les dépenses réelles de 77 millions de dollars pour l'exercice 2003-2004 montraient une augmentation de 24 millions de dollars au-delà des dépenses prévues en raison de la demande accrue des clients pour obtenir de l'aide au démarrage de nouvelles entreprises, à la modernisation ou à l'expansion de leur entreprise ou à la création d'emplois.

Développement économique des collectivités

Les dépenses réelles de 101 millions de dollars pour l'exercice 2003-2004 étaient 24 millions de dollars plus élevées que prévu. L'Agence a été en mesure de répondre aux demandes de consolidation de la planification et du développement communautaire grâce à divers partenariats ainsi qu'à l'appui des corporations au bénéfice du développement communautaire afin d'aider les entrepreneurs en régions rurales.

Mesures spéciales

L'augmentation de 16 millions de dollars des dépenses prévues au cours de l'exercice 2003-2004 représentait une affectation de fonds aux initiatives lancées en réponse au ralentissement économique entraîné par la fermeture de la pêche à la morue.

Tableau financier 4

Intégration des résultats stratégiques et des secteurs d'activité

Le tableau suivant indique le lien entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité en ce qui a trait aux ressources.

Secteur d'activité	2003-2004 (en millions de dollars)	
	Total des dépenses	prévues dépenses réelles

Développement		
Premier objectif stratégique : Développement des entreprises		
Innovation Entrepreneurs et perfectionnement des compétences en affaires Commerce Investissement Tourisme Accès aux capitaux et à l'information	126,2	71,0
	29,7	25,0
	33,7	32,7
	4,1	1,8
	39,7	35,7
	53,5	77,1
Total		
Deuxième objectif stratégique : Développement des collectivités		
Développement économique des collectivités Mesures d'intervention spéciales Infrastructure	76,6	100,6
	3,7	19,4
	42,7	40,8
Total		
Troisième objectif stratégique : Politiques, défense des intérêts et coordination		
Recherche en matière de politiques Défense des intérêts Coordination	3,3	4,2
	3,0	2,9
	2,0	2,0
Total		
Total (développement)		
Administration générale ¹⁹		
Total (programmes)		

¹⁹ Non attribuable à un résultat stratégique dans la *Partie III du Budget des dépenses de 2003-2004 – Rapport sur les plans et les priorités* de l'Agence. La transition a commencé en 2002-2003; la mise en œuvre intégrale des objectifs stratégiques a été lancée en 2004-2005.

Tableau financier 3

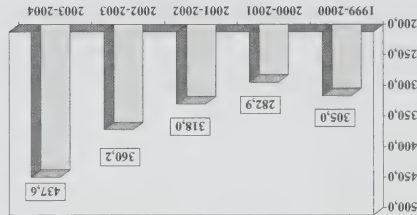
Comparaison historique entre les dépenses prévues et les dépenses réelles

Perspective historique de la façon dont les ressources ont été utilisées et graphique illustrant la tendance des résultats réels.

Dépenses prévues par l'Agence par rapport aux dépenses réelles par secteur d'activité
(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Développement					
	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	Total du Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues	Autorisations totales	Total des dépenses réelles
Premier objectif stratégique : Développement des entreprises	220,1	222,3	286,9	286,9	285,4	243,3
	68,9	105,2	123,0	123,0	131,4	160,8
	9,3	9,3	8,3	8,3	8,6	9,1
	298,3	336,8	418,2	418,2	425,4	413,2
Administration générale						
Total	318,0	360,2	439,2	439,2	446,4	437,6
Administration générale						
Total	19,7	23,4	21,0	21,0	21,0	24,4

Dépenses réelles
(en millions de dollars)



L'augmentation des dépenses en 2003-2004 par rapport à 2002-2003 est attribuable à la croissance des programmes relevant du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique, de même qu'aux exigences additionnelles liées aux programmes de développement des entreprises et de développement économique des collectivités.

L'utilisation réelle des équivalents temps plein (ETP) est plus élevée que prévue en raison de la croissance et de l'augmentation de la charge de travail dans le cadre du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique et du Programme Infrastructure Canada ainsi que de la réponse de l'Agence aux priorités horizontales du gouvernement du Canada.

Dépenses prévues de l'Agence par rapport aux dépenses réelles par secteur d'activité en 2003-2004 (en millions de dollars) – suite de la page précédente									
Secteur d'activité	ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : revenus disponibles	Total des dépenses nettes		
Total									
Total du Budget principal des dépenses	603	79,3	-	359,9	439,2	-	439,2		
Total des dépenses prévues	603	79,3	-	359,9	439,2	-	439,2		
Autorisations totales	649	89,2	-	357,2	446,4	-	446,4		
Total des dépenses réelles	649	85,4	-	352,2	437,6	-	437,6		
Autres revenus et dépenses									
Revenus non disponibles	Autorisations totales								
	(59,0)								
Total des dépenses réelles	(71,7)								
Coût des services assurés par d'autres ministères	Autorisations totales								
	6,1								
Total des dépenses réelles	7,5								
Coût net du programme	Autorisations totales								
	393,5								
Total des dépenses réelles	373,4								

Les chiffres en italique indiquent les autorisations totales pour 2003-2004 (Budgets principal et supplémentaire des dépenses et autres autorisations).
Les chiffres en caractères gras indiquent les dépenses ou revenus réels en 2003-2004.
En raison de l'arrondissement des chiffres, la somme des colonnes peut ne pas correspondre aux totaux.

Tableau financier 2

Comparaison entre les dépenses prévues et les dépenses réelles

L'information ci-dessous illustre comment l'Agence a utilisé les ressources indiquées dans la *Partie III du Budget des dépenses de 2003-2004 – Rapport sur les plans et les priorités*. Le coût net du programme est indiqué selon les dépenses et les revenus et selon les coûts des services assurés par d'autres ministères.

Dépenses prévues de l'Agence par rapport aux dépenses réelles par secteur d'activité en 2003-2004 (en millions de dollars)

Secteur d'activité						
ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : revenus disponibles	Total des dépenses nettes
Développement						
Premier objectif stratégique : Développement des entreprises						
271	40,2	-	246,7	286,9	-	286,9
Total du Budget principal des dépenses						
271	40,2	-	246,7	286,9	-	286,9
Autorisations totales						
298	47,1	-	238,3	285,4	-	285,4
Total des dépenses réelles						
298	36,0	-	207,3	243,3	-	243,3
Deuxième objectif stratégique : Développement des collectivités						
Total du Budget principal des dépenses						
185	11,0	-	112,0	123,0	-	123,0
Total des dépenses prévues						
185	11,0	-	112,0	123,0	-	123,0
Autorisations totales						
144	13,7	-	117,7	131,4	-	131,4
Total des dépenses réelles						
144	16,8	-	143,9	160,8	-	160,8
Troisième objectif stratégique : Politiques, défense des intérêts et coordination						
Total du Budget principal des dépenses						
12	7,1	-	1,2	8,3	-	8,3
Total des dépenses prévues						
12	7,1	-	1,2	8,3	-	8,3
Autorisations totales						
67	7,4	-	1,2	8,6	-	8,6
Total des dépenses réelles						
67	8,1	-	1,0	9,1	-	9,1
Développement (total)						
Total du Budget principal des dépenses						
468	58,3	-	359,9	418,2	-	418,2
Total des dépenses prévues						
468	58,3	-	359,9	418,2	-	418,2
Autorisations totales						
509	68,2	-	357,2	425,4	-	425,4
Total des dépenses réelles						
509	61,0	-	352,2	413,2	-	413,2
Administration générale						
Total du Budget principal des dépenses						
135	21,0	-	-	21,0	-	21,0
Total des dépenses prévues						
135	21,0	-	-	21,0	-	21,0
Autorisations totales						
140	21,0	-	-	21,0	-	21,0
Total des dépenses réelles						
140	24,4	-	-	24,4	-	24,4

Suite à la page suivante

Tableau financier I

Résumé des crédits votés

Ce tableau montre comment le Parlement a approuvé les ressources prévues dans la *Partie III du Budget des dépenses de 2003-2004 – Rapport sur les plans et les priorités*, les changements apportés aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses et des autres autorisations, de même que l'utilisation des fonds.

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)				
Crédit	2003-2004			
	Total du Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues	Autorisations totales	Total des dépenses réelles
1	72,0	72,0	81,3	77,5
5	354,9	354,9	351,2	346,2
(S)	Obligations au Canada atlantique aux termes de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	2,5	2,5	2,2
(S)	Obligations au Canada atlantique aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	2,1	2,1	3,8
(S)	Obligations pour l'assurance-prêt ou crédit au titre de la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	0,4	0,4	-
(S)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,3	7,3	7,9
Total	439,2	439,2	446,4	437,6

La différence à la hausse de 7,2 millions de dollars entre le Budget principal des dépenses et les autorisations totales s'explique par :

- les ressources additionnelles accordées aux mesures d'adaptation du secteur de la pêche de la morue;
- l'affectation de ressources nettes à des mesures interministérielles;
- la compensation pour l'augmentation des coûts salariaux par suite du renouvellement de certaines conventions collectives;
- les ressources pour divers projets tels que la mise en œuvre de politiques de vérification et d'évaluation, les conseils régionaux, la modernisation de la gestion de projets et le Comité conjoint de transition de carrière;
- les augmentations des paiements prévus par la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* et par la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*, ainsi que des cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Annexe C – Renseignements financiers

Le total des autorisations de l'Agence, comprenant le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses votés par le Parlement, étaient 446,4 millions de dollars. Les dépenses réelles étaient de 437,6 millions de dollars, ce qui signifie un écart de 8,8 millions de dollars. Toutefois, l'écart réel (si l'on exclut les cinq millions de dollars mis de côté en vue de l'exercice de réduction des dépenses de 2003-2004, la prime d'application du prix de transfert d'un demi-million de dollars exigible à la conversion d'autres fonds de fonctionnement en salaires, ainsi que la pérémpion forcée de 0,3 million de dollars découlant des changements au traitement comptable du coût des services du ministère de la Justice) était de trois millions de dollars.

L'APÉCA doit produire les tableaux financiers suivants pour l'exercice 2003-2004 :

Tableau financier 1	Résumé des crédits votés
Tableau financier 2	Comparaison entre les dépenses prévues et les dépenses réelles
Tableau financier 3	Comparaison historique entre les dépenses prévues et les dépenses réelles
Tableau financier 4	Intégration des résultats stratégiques et des secteurs d'activité
Tableau financier 5	Revenus
Tableau financier 6	Paielements prévus par la loi
Tableau financier 7	Paielements de transfert
Tableau financier 8	Passif éventuel

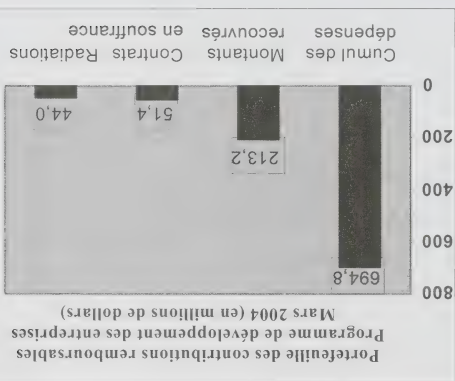
Ces tableaux financiers visent à montrer :

- Total du Budget principal des dépenses – Les chiffres qui y figurent sont identiques à ceux qui sont liés aux autorisations contenues dans la *Partie II du Budget des dépenses de 2003-2004* – Budget principal des dépenses, qui correspondent aux chiffres indiqués dans les *Comptes publics du Canada de 2003-2004*;
- Total des dépenses prévues – Les chiffres qui y figurent sont identiques à ceux qui sont liés aux dépenses prévues contenues dans la *Partie III du Budget des dépenses de 2003-2004* – Rapport sur les plans et les priorités;
- Autorisations totales – Les chiffres qui y figurent correspondent aux autorisations reçues au cours de l'exercice par l'intermédiaire du Budget principal des dépenses, du Budget supplémentaire des dépenses et d'autres affectations du Conseil du Trésor, et sont identiques à ceux qui sont indiqués dans les *Comptes publics du Canada de 2003-2004*;
- Total des dépenses réelles, qui concordent avec celles qui sont contenues dans les *Comptes publics du Canada de 2003-2004*.

Annexe B – Portefeuille des contributions remboursables du Programme de développement des entreprises

Dans le cadre du Programme de développement des entreprises (PDE), l'APÉCA octroie des prêts sans exiger d'intérêts ni de garantie aux PME afin de les aider à démarrer, à prendre de l'expansion, à améliorer leur productivité, à percer de nouveaux marchés et à entreprendre d'autres activités axées sur la croissance. L'aide aux entreprises doit être remboursée sur une période moyenne de cinq à sept ans. Entre la création du Programme en 1995 et mars 2004, l'Agence a recouvré 213,2 millions de dollars en contributions remboursables.

Pour l'ensemble du portefeuille des contributions remboursables, les recouvrements annuels ont grimpé de façon constante, atteignant les 56,4 millions de dollars en 2003-2004, dont 50,4 millions de dollars étaient liés au PDE. Au cours d'une année typique, l'Agence récupère environ 79 % des remboursements prévus, quelque 15 % sont reportés et près de 6 % sont en souffrance ou radés. Elle compte récupérer au moins 55 millions de dollars en contributions remboursables en 2004-2005. Le graphique ci-contre donne une idée du portefeuille des contributions remboursables du PDE. Le pourcentage cumulé de contrats en souffrance ou radés depuis 1995 est de 13,7 %, c'est-à-dire 95,4 millions de dollars sur un total de 694,8 millions de dollars.



Répartition des risques

Tous les clients commerciaux font l'objet d'une évaluation du risque basée sur un système à cinq niveaux. Les comptes sont révisés régulièrement, et le niveau et la fréquence de la révision dépendent du niveau de risque établi. Au 31 mars 2004, les risques se répartissaient dans le portefeuille du PDE (à l'exception des contributions à remboursement conditionnel dont les conditions n'ont pas encore été remplies) (table de droite).

Niveau de risque	Portion du portefeuille (en millions de dollars)	Capital impayé
1. Faible	9 %	29,4
2. Faible-moderé	28 %	88,3
3. Moderé	39 %	124,2
4. Moderé-élevé	18 %	55,7
5. Élevé	5 %	15,4
Pas encore évalué	1 %	1,6
Total	100 %	314,6

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les contributions remboursables, consulter le site Web de l'APÉCA à l'adresse suivante : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/financial/repayable/index.shtml>

objectifs précétablis. La mesure du rendement peut viser le genre ou le niveau d'activités de programme entrepriées (processus), les produits et les services offerts directement par un programme (extrants) ou encore les résultats de ces produits et services (résultats). Un programme peut être une activité, un projet (initiative), une fonction ou une politique ayant un but particulier ou un ensemble d'objectifs.

Selon son point de mire, une vérification ou une évaluation porte sur certains éléments de la gestion et du fonctionnement d'un programme, ou encore sur les éléments qui empêchent ou facilitent la réussite d'un programme, afin d'arriver à expliquer les liens entre ses intrants, ses activités, ses extrants et ses résultats. Mesurer le rendement permet de savoir si un programme a atteint ses objectifs, exprimés sous forme de normes de rendement mesurables. Au bout du compte, les vérifications et les évaluations visent toutes les deux à appuyer l'affectation de ressources et à prendre d'autres décisions stratégiques permettant d'améliorer la prestation de services et l'efficacité de programmes. Par ailleurs, la mesure de rendement, de par sa nature permanente, peut tenir lieu de système d'alerte rapide pour la direction et de rendre l'Agence plus responsable devant le Parlement et la population canadienne.

Plusieurs programmes de l'APFCA ont récemment fait l'objet d'une vérification ou d'une évaluation. Le Fonds d'innovation de l'Atlantique, notamment, a été soumis à une vérification de la gestion du programme et à une évaluation formative. La liste des évaluations et des examens effectués en 2003-2004 se trouve à l'annexe E. Le sommaire des rapports est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/audit.shtml>.

g) Initiative d'amélioration des services

L'Initiative d'amélioration des services est au cœur de l'engagement du gouvernement à l'égard de la prestation de services axés sur les citoyens. L'Agence continue d'y donner suite grâce à plusieurs activités, notamment au deuxième sondage auprès de la clientèle, mené à la fin de 2003. Plus de mille clients ont été interrogés; le taux de réponse était de 43,1 %.

Les résultats des indicateurs de base imposés par le Conseil du Trésor, calculés au moyen de l'Outil de mesure commune – un excellent outil conçu par le Centre canadien de gestion – se trouvent ci-contre. Bien que l'Agence ait enregistré une légère baisse (moins de 2 %) au chapitre de la satisfaction globale, elle a dépassé le rendement global du gouvernement (64 %) de près de 20 %. L'APÉCA étudie actuellement les résultats de son deuxième sondage auprès de la clientèle en vue de peaufiner son plan d'amélioration.

Pour contribuer à la réalisation de l'objectif du gouvernement en matière d'amélioration du service, l'Agence a élaboré un plan d'amélioration du service qui aborde les principaux problèmes soulevés lors du premier sondage auprès de la clientèle. En ce qui concerne l'amélioration des processus administratifs, l'APÉCA a appliqué la démarche de description de processus à ses programmes de base, dont le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités.

h) Division des services d'examen de l'APÉCA et mesure du rendement

La division des services d'examen englobe les fonctions de vérification et d'évaluation de l'Agence. Elle vise par-dessus tout à donner aux gestionnaires de l'APÉCA des renseignements opportuns, exacts, objectifs et étayés sur le rendement, la pertinence et la rentabilité des programmes, des politiques et des mesures de l'Agence et, en bout de ligne, sur leurs résultats. Les parties prenantes externes, telles que les fonctionnaires d'organismes centraux, les parlementaires et le grand public, se servent de cette information pour évaluer le rendement de l'APÉCA. Les gestionnaires de l'Agence s'en servent, eux, pour prendre des décisions opérationnelles et stratégiques relativement à l'efficacité globale des programmes de l'Agence et pour rendre compte des résultats.

On entend habituellement par mesure du rendement le suivi et la communication permanents et systématiques des réalisations des programmes, plus particulièrement les progrès liés aux

Indicateurs		Sondage de 2001		Sondage de 2003	
Il est facile de communiquer avec le personnel de l'APÉCA.		58,4 %	65 %	88,4 %	
Le personnel de l'APÉCA est compétent.		86,2 %			
La demande a été évaluée de façon impartiale.		42,2 %			
Le personnel a fait le petit effort supplémentaire pour répondre à ma demande.		73,9 %	s/o		
Le site Web est facile à consulter.		74,5 %	s/o		
Le site était attrayant.		60,2 %	s/o		
Le site contenait les renseignements que je cherchais.		69,5 %	s/o		
Mes renseignements confidentiels ont été protégés.		83,2 %	s/o		
Avez-vous obtenu ce que vous recherchiez?		80,7 %	s/o		
À quel point êtes-vous satisfait de la qualité du service que vous avez reçu?		83,6 %			

- Une conférence très réussie sur les pratiques de gestion opérationnelle moderne a été organisée pour l'ensemble des gestionnaires de l'APÉCA. La conférence avait pour thème le ralliement de la direction à la mise en œuvre du plan d'action en matière de MGO de l'Agence. L'exposé sur le CRG a été donné par un représentant du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Au début de 2004, le Comité de direction de l'APÉCA a demandé qu'on fasse un examen de la capacité en matière de MGO afin d'évaluer les sept piliers de la MGO : valeurs et éthique communes, gestion du risque évolue, information sur le rendement intégrée, gérance rigoureuse, leadership stratégique, gens motivés et responsabilisation distincte. L'examen viserait également à comparer trois des piliers contenus dans le CRG : politiques et programmes; services axés sur les citoyens; apprentissage, innovation et gestion du changement. L'examen sera fait à l'automne 2004.

f) Gouvernement en direct

Dans le *discours du Trône* de 1999, le gouvernement du Canada s'est engagé à offrir aux Canadiens et aux Canadiennes, d'ici 2005, un accès en direct à toute son information et à tous ses services clés. L'APÉCA est sur le point de réaliser cet objectif.

L'amélioration de la prestation de services à la population de la région de l'Atlantique repose en grande partie sur l'engagement de l'APÉCA à l'égard de la stratégie Gouvernement en direct (GeD), qui vise à offrir de l'information, des programmes et des services par Internet. En fait, cette amélioration permettra aux clients de l'Agence de demander et d'obtenir des renseignements et des services à l'endroit et au moment qui leur conviennent. L'utilisation d'outils en direct fait partie intégrante de cette stratégie. La vision de l'APÉCA en matière de GeD se trouve à l'adresse <http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/about/gol.shtml>. Par ailleurs, l'Agence continue de présider le comité d'organismes de développement régional chargé de cerner des secteurs de collaboration liés à GeD. Les organismes représentés sont Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Développement économique Canada pour les régions du Québec, FedNor et la Société d'expansion du Cap-Breton.

L'APÉCA, en collaboration avec ses partenaires, a conçu deux sites Web gérés par un partenaire pour la communication de renseignements locaux : l'un pour le Conseil fédéral de l'I.-P.-É. (<http://www.peific-cfipe.gc.ca>) et l'autre pour Équipe Canada Atlantique (<http://www.equipecanadaatlantique.ca>).

L'APÉCA a conclu une entente avec le Conseil du Trésor dans le cadre de son projet Voie de communication protégée, afin d'être l'un des premiers ministères/organismes à se brancher à l'infrastructure de la voie de communication protégée. Les équipes d'élaboration des deux partenaires sont en place, et un plan de projet a été approuvé et mis en œuvre. La première étape du plan devrait se terminer en 2004-2005.

e) Fonction de contrôleur moderne

Au cours de la dernière année, l'APECA s'est appliquée à moderniser sa fonction de contrôleur, processus qu'elle a nommé modernisation de la gestion opérationnelle (MGO). En fait, elle a donné suite aux résultats de la première évaluation des capacités de nombreuses façons, notamment en exécutant la majorité des activités contenues dans les dix plans d'action axés sur les priorités en matière de MGO. En outre, l'Agence a recensé d'autres occasions d'amélioration plus évidentes à court terme. Toutes ces occasions ont été saisies. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les plans d'action et sur ces occasions d'amélioration, aller à l'adresse suivante :

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/library/reports/mbm.shtml>.

En 2003-2004, l'Agence a fait un examen interne de ses progrès par rapport à la MGO, en vue de l'évaluation des capacités qui se fait actuellement. Le rapport révèle que l'APECA réussit très bien dans la plupart des secteurs, mais qu'il y a toujours des points à améliorer. L'APECA a fait des progrès relativement à la mise en œuvre des éléments cruciaux de la modernisation de la fonction de contrôleur :

- *Lien entre l'information financière et non financière.* Le Rapport sur les plans et les priorités et le Rapport ministériel sur le rendement de l'Agence, des documents complémentaires, démontrent des liens entre les plans et les réalisations de l'APECA au chapitre du rendement et témoignent de son engagement à l'égard de la gestion axée sur les résultats. Les trois objectifs stratégiques de l'Agence, étayés d'une série de priorités stratégiques, sont précisés dans ces rapports et présentés en fonction des dépenses prévues par objectif et en fonction des ressources affectées aux priorités.
- *Gestion du risque de l'Agence.* La société d'experts-conseils Deloitte and Touche a conçu un profil de risque pour l'Agence, profil qui a d'ailleurs été présenté au Comité de direction de l'APECA. Il faut maintenant élaborer un cadre de gestion intégrée du risque afin de répertorier les mesures qui permettront d'aborder les trois premiers niveaux de risque cernés dans le profil de risque.
- *Délégation de pouvoirs.* L'APECA a mis en place des contrôles permettant de voir à ce que les pouvoirs soient délégués aux bonnes personnes. Les instruments de délégation du pouvoir de signer des documents financiers sont examinés régulièrement, et le tableau de délégation de l'Agence est disponible sur l'intranet pour consultation rapide.
- *Valeurs et éthique.* L'Agence a distribué le *Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique*, accompagné d'une note de la présidente, à tout son personnel. Des discussions sur des mises en situation ont eu lieu dans la plupart des régions administratives de l'APECA, et on rappelle au personnel à chaque année son obligation à l'égard du Code. L'agent d'intégrité principal n'a reçu aucune plainte jusqu'à présent.

Avec l'introduction du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG), l'Agence a pris des mesures en vue de renforcer la fonction de contrôleur moderne et de répondre aux attentes précisées dans le CRG :

mettre de l'avant des mesures qui exploiteront les possibilités touristiques qui découleront des activités commémoratives du 400^e anniversaire et d'autres activités par la suite. L'Agence a aussi fait la promotion de l'entrepreneuriat et du perfectionnement des compétences auprès de la population acadienne en versant une aide financière au Centre Jodrey de l'Université Sainte-Anne, qui est l'un des cinq centres universitaires provinciaux de développement des entreprises bénéficiant du soutien de l'Agence. De plus, l'APECA a favorisé le développement économique des régions acadiennes de la province en fournissant un soutien opérationnel de base au Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse. En 2003-2004, l'Agence a investi plus de 1,4 million de dollars dans des projets de développement des collectivités et dans des projets commerciaux mis de l'avant dans des collectivités francophones du Cap-Breton.

Au Nouveau-Brunswick, l'APECA a investi dans 73 projets touchant la minorité francophone. Voici quelques-uns des organismes qui ont bénéficié du soutien de l'Agence : Université de Moncton, Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne, Festival acadien de Caraquet, Pays de la Sagouine, Association des conchyliculteurs professionnels du N.-B., Avancement pédagogique des technologies de l'information et de la communication en Atlantique (APTICA), autres organismes sans but lucratif et associations sectorielles, corporations au bénéfice du développement économique des collectivités, diverses municipalités.

À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APECA a approuvé dix demandes de financement totalisant plus de un million de dollars en vue d'activités culturelles francophones. Les fonds seront affectés, entre autres, à la promotion des activités soulignant le 400^e anniversaire de l'Acadie, aux corporations au bénéfice du développement communautaire, aux organismes de développement économique des collectivités et au développement touristique de Grand-Ruisseau dans la région Evangéline. Un agent de développement des affaires francophones travaille à Wellington pour répondre aux besoins de la collectivité francophone la plus grande de l'Île. L'Agence a en outre signé un protocole d'entente avec la communauté francophone de la province et d'autres ministères fédéraux et provinciaux, ce qui fait foi de son engagement à veiller à ce que les politiques, les programmes et les services soient coordonnés pour le bien des communautés acadienne et francophone de l'Île.

À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APECA continue de participer à des projets de diversification économique destinés aux francophones, par exemple la mise en place d'un plan visant la Route des ancêtres français le long de la péninsule Avalon et la mise en œuvre d'une proposition de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador et de la Société 2004 visant la planification et l'exécution d'activités se rapportant aux célébrations du 400^e anniversaire de l'Acadie en 2004. Par ailleurs, l'APECA a collaboré avec Patrimoine canadien à l'évaluation et à l'approbation de plusieurs projets spéciaux liés aux célébrations du 400^e anniversaire de l'Acadie en 2004. Par ailleurs, l'APECA a collaboré avec Patrimoine Canada atlantique.

présentées officiellement, cette mesure sera utilisée comme outil de marketing pour démontrer aux clients de l'APÉCA les avantages d'adopter des pratiques écologiques.

Par ailleurs, l'Agence s'est alliée avec des groupes de l'industrie environnementale dans le but d'améliorer les compétences techniques des PME pour qu'elles soient plus efficaces et plus concurrentielles sur le marché international. Ce processus, appelé fabrication sans gaspillage, requiert les services d'un expert-conseil qui travaille de concert avec la direction et le personnel des entreprises dans le but d'améliorer la productivité par rapport à la production (quantité/qualité), le contrôle de l'inventaire, la réduction des déchets, la planification et de la conception des installations, etc. En plus d'augmenter la viabilité globale des entreprises, on s'attend à ce que d'importants avantages durables soient réalisés à mesure que les PME réduiront leur quantité de déchets, leur consommation d'énergie et leurs émissions.

À l'interne, l'Agence a mis de l'avant des mesures visant à encourager le recyclage du papier, l'impression recto verso et l'utilisation de papier dont 30 % du contenu est du papier recyclé. En outre, l'Agence a adopté un système électronique de demandes de congés, ce qui élimine le besoin d'imprimer les formulaires et d'en faire des copies. Six des vingt-cinq véhicules du parc automobile de l'APÉCA sont des véhicules hybrides.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la Stratégie de développement durable, consulter le site Web de l'APÉCA à l'adresse suivante :

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/l/sustain/strat.shtml>.

d) Article 41 de la Loi sur les langues officielles

La participation de l'APÉCA aux activités du Comité national des coordinateurs de l'article 41 et du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne témoigne du soutien offert par l'Agence aux collectivités francophones en situation minoritaire du Canada et, surtout, de la région de l'Atlantique. L'APÉCA appuie les objectifs du Comité national de développement des ressources humaines établis dans son plan stratégique opérationnel 2002-2007.

En 2003-2004, l'APÉCA a travaillé à la mise en œuvre du Partenariat culturel et économique du Canada atlantique. Ce partenariat régional conclu avec Patrimoine canadien, d'une valeur de dix millions de dollars, vise à stimuler le développement économique du secteur culturel et à célébrer l'histoire et la diversité culturelle du Canada atlantique, en mettant l'accent sur le 400^e anniversaire, en 2004, de la fondation de l'Acadie. Le comité de coordination, composé d'autant de membres de l'APÉCA que de Patrimoine canadien, a approuvé 77 des 175 propositions de projet reçues.

En Nouvelle-Écosse, le secteur du tourisme demeure l'un des grands moteurs de développement économique. De par leur culture, leur patrimoine et leur langue uniques, les collectivités acadiennes de la province présentent des possibilités de croissance intéressantes dans le secteur du tourisme. En 2003-2004, l'APÉCA a aidé des collectivités acadiennes à

c) Stratégie de développement durable

Les objectifs de l'APECA en matière de développement durable tendent vers la promotion de des collectivités et des entreprises durables au Canada atlantique et vers la promotion de pratiques exemplaires dans la gestion environnementale des activités de l'APECA. La majorité des mesures ciblées dans la Stratégie de développement durable (SDD) I et la SDD II de l'Agence étaient centrées sur la sensibilisation, sur la communication et d'information aux clients et au personnel, sur l'établissement de partenariats avec d'autres parties prenantes en vue de donner des ateliers et des exposés, de même que sur l'écologisation des activités internes. Ces mesures ont été exécutées, et le cadre de la SDD III comprend des objectifs visant à travailler avec des associations et des partenaires à des projets mettant en valeur et appuyant les industries environnementales de la région, à contribuer à l'amélioration des systèmes d'eau et d'égoûts et à promouvoir l'efficacité et l'écotourisme.

Depuis 2000, les dirigeants locaux de Bouctouche, au Nouveau-Brunswick, offrent un programme de « leçons apprises » en collaboration avec l'APECA, afin de faire part aux autres collectivités du Canada atlantique de leur expérience de l'écotourisme comme moyen d'encourager le développement régional. L'Agence a appuyé divers exploitants d'entreprises touristiques de la région souhaitant participer au programme, et elle continuera à le faire dans le cadre de la SDD III.

On a convenu de verser des fonds à la Nova Scotia Environmental Industries Association (NSEIA) sur une période de deux ans en vue de la mise sur pied de ClimAdapt, qui s'effortue à exploiter la nouvelle demande mondiale en services d'évaluation et de planification des changements climatiques. ClimAdapt est un réseau d'entreprises au sein de la NSEIA qui travaille de concert avec les ministères de l'Environnement et du Travail de la Nouvelle-Écosse, la municipalité régionale d'Halifax et le Réseau canadien de recherche sur les impacts climatiques et l'adaptation.

On a aussi convenu de verser des fonds au Centre d'efficacité sur une période de deux ans pour son fonctionnement et ses activités supplémentaires. Le principal objectif du centre, situé dans le parc industriel Burnside, à Halifax, est d'aider les entreprises du parc industriel à accroître leur efficacité environnementale et économique, notamment dans les domaines de la gestion des déchets et de l'utilisation de l'eau. Le centre offre un service indépendant et crédible aux PME et compte produire un guide qui sera distribué dans les parcs industriels du monde entier. Le fonctionnement du centre est également à l'étude, et ses services sont offerts sur le marché national et à l'étranger.

Le bureau de l'APECA au Nouveau-Brunswick a réalisé avec succès deux évaluations environnementales auprès de clients qui se sont portés volontaires et qui ont été choisis parce qu'ils présentent des possibilités élevées de gains financiers et d'avantages environnementaux. Les deux entreprises, qui en sont maintenant à l'étape de la mise en œuvre, modifient présentement leurs activités pour qu'elles soient conformes aux recommandations contenues dans le rapport. Dès que les économies auront été quantifiées et

d'informer les habitants des régions rurales des services fédéraux auxquels ils ont accès. Par ailleurs, le Conseil a évalué le Public Sector Leadership and Management Development Program et y a apporté des changements afin de répondre aux besoins de la collectivité de gestionnaires de Terre-Neuve-et-Labrador.

À l'Île-du-Prince-Édouard, le Conseil fédéral a procédé à l'analyse des besoins et à l'élaboration d'un concept relativement au centre d'apprentissage qui abritera 27 ministères et organismes fédéraux. Il a de plus mis en place un réseau en matière de diversité visant à améliorer l'équité en matière d'emploi dans tous les bureaux fédéraux. Le comité des jeunes fonctionnaires, pour sa part, a tenu un colloque de perfectionnement des jeunes fonctionnaires. Parmi les autres mesures entreprises dans la province, retenons l'élaboration d'une stratégie en matière de langues officielles pour la province, la planification de la sécurité et la création d'un site Web sur l'apprentissage destiné aux fonctionnaires. On a aussi mis la dernière main aux séances d'information sur les valeurs et l'éthique et sur la responsabilité de gestion, et on a pris des dispositions avec l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, avec le Collège Holland et avec la nouvelle école de la fonction publique pour offrir ces séances aux fonctionnaires fédéraux de la province.

Le Conseil fédéral du Nouveau-Brunswick a mis en œuvre sa nouvelle structure de gouvernance, qui consiste en un conseil de gestion dont chaque membre se fait le champion d'un dossier horizontal. Il a aussi accordé une plus grande marge de manœuvre et plus de responsabilité dans l'établissement de rapports sur ces dossiers horizontaux. Parmi les dossiers qui ont attiré l'attention du Conseil, mentionnons le dialogue avec les Autochtones, les jeunes, l'itinérance, l'apprentissage et la diversité, les langues officielles, un protocole d'urgence pour la province et la campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada à Fredericton.

En Nouvelle-Écosse, le Conseil fédéral a entrepris des activités qui ont permis aux fonctionnaires fédéraux de la province d'accomplir d'importantes réalisations. Le comité des langues officielles a stimulé la création de réseaux et l'échange de pratiques exemplaires, ainsi que demande et reçu une aide financière considérable relativement à des projets admissibles au fonds de partenariat régional. Ces projets vont d'un forum sur une fonction publique exemplaire à une formation sur les compétences linguistique et à une étude de faisabilité, en passant par un guide unique de prestation de services. Le groupe d'action sur la prestation de services a fait des recherches sur les enjeux du gouvernement du Canada en matière de prestation de services et a donné des ateliers sur les mesures de prestation de services de divers ministères fédéraux. Le groupe se penche actuellement sur l'élaboration et la mise en œuvre d'un projet pilote sur la prestation de services. Par ailleurs, l'APFCA a organisé des séances d'apprentissage sur la gestion horizontale, les changements climatiques et l'inclusion socioéconomique. L'Agence a de plus négocié et formulé une déclaration sur la promotion de l'inclusion socioéconomique, déclaration qui a été appuyée à l'unanimité par les membres du Conseil.

a) Comité sur la politique de développement territorial de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

En tant que déléguée du Canada auprès du Comité sur la politique de développement territorial (CPDT), l'APECA a participé, en 2003-2004, à l'élaboration du nouveau mandat du Comité et a coordonné la contribution du gouvernement du Canada aux orientations proposées pour la période 2005-2009. Le nouveau mandat, approuvé en juin 2004, s'inspirera des principales conclusions qu'a tirées le Comité lors d'études nationales et régionales : les moteurs de la compétitivité nationale sont devenus de caractère plus local, les politiques doivent de plus en plus consister en un ensemble de politiques régionales sur la compétitivité et des politiques régionales permettront de surmonter les obstacles administratifs sectoriels, verticaux et horizontaux.

Ces nouvelles orientations consistent à faire du CPDT la principale tribune internationale pour le dialogue en matière de politiques, ainsi que pour l'échange d'expériences et de pratiques exemplaires en matière de politiques régionales et de gouvernance multinationales. Le nouveau mandat intégrera les changements recommandés dans la réforme proposée par l'OCDE, afin de faciliter l'adoption de pratiques de gestion plus modernes et d'accroître la transparence et la reddition de comptes.

Au cours de l'exercice 2003-2004, le CPDT a fait un examen du Montréal métropolitain, qui a été publié en février 2004. L'examen portait sur la gouvernance, la capacité fiscale et la compétitivité internationale du Montréal métropolitain. Diversification de l'économie de l'Ouest Canada représente le Canada au sein du CPDT depuis le 1^{er} avril 2004.

b) Conseils fédéraux régionaux

Les vice-présidents de l'APECA assument la présidence du conseil fédéral de chaque province ou y jouent un rôle de coordination. Ces conseils sont formés de hauts fonctionnaires de ministères et d'organismes fédéraux. Ils tiennent lieu de tribune visant à améliorer la prestation de services, les communications avec les gouvernements provinciaux et avec d'autres ministères fédéraux liées aux perspectives régionales et aux mesures fédérales, de même que la coopération et la collaboration avec d'autres administrations.

Voici quelques-unes des mesures entreprises en 2003-2004 :

À Terre-Neuve-et-Labrador, une analyse environnementale des enjeux a permis aux organismes centraux de s'informer de la perspective fédérale-régionale relativement aux grands enjeux touchant le bien-être économique et social de la population de la province. On a aussi mené à bien une campagne de sensibilisation à Gouvernement en direct afin

développement des entreprises et au développement économique des collectivités autochtones.

À Terre-Neuve-et-Labrador, l'Agence continue de présider deux comités s'intéressant au développement économique des collectivités autochtones dans le cadre du projet de la baie Voisey : le comité de coordination interministériel du projet de la baie Voisey et le comité autochtone-fédéral de coordination du projet de la baie Voisey. L'APECA collabore avec des membres de ce dernier, tels qu'Entreprise autochtone Canada et le MAINC, ainsi qu'avec des organismes de développement économique des collectivités autochtones et avec des conseils économiques régionaux, en vue de cerner des débouchés pour les Autochtones et de leur trouver des sources de capitaux et d'autres types d'aide. Parmi les fruits de ces efforts, mentionnons la participation importante des Innus, des Métis et de la Labrador Inuit Association à l'exploitation de la baie Voisey et au processus de développement économique.

À l'Île-du-Prince-Édouard, la démarche de l'Agence axée sur les projets a permis à plusieurs projets de voir le jour, notamment le projet de boutique d'artisanat de la Première nation Abegweit, le centre Trailhead et le projet de sentiers faisant partie de la stratégie écotouristique décennale de la Première nation de Lennox Island.

Au Nouveau-Brunswick, l'APECA est coprésidente de l'Initiative conjointe de développement économique (ICDE), un partenariat tripartite établi en 1995 par les collectivités autochtones et les gouvernements fédéral et provincial pour cerner et encourager des projets visant à stimuler le développement économique des collectivités autochtones. L'ICDE, une tribune unique en son genre permettant un dialogue ouvert, favorise le développement économique des collectivités autochtones, tant dans les réserves qu'à l'extérieur. Elle permet de trouver des moyens pratiques et axés sur les résultats pour encourager l'élaboration de mesures de renforcement des capacités, d'entrepreneuriat, d'éducation et de formation visant l'acquisition de compétences indispensables à l'autonomie des individus et des collectivités.

Retombées du projet de la baie Voisey pour les Autochtones :

- La valeur des contrats s'élève à 265 millions de dollars.
- 37 % de la main-d'œuvre est autochtone.

routes locales, culture, loisirs, tourisme, améliorations énergétiques à l'environnement et connectivité.

Pour de plus amples renseignements sur les investissements en infrastructure voir les Détails du rendement du Deuxième résultat stratégique, Développement des collectivités, section d) Programmes d'infrastructures.

k) Développement économique des collectivités autochtones

En général, c'est au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) qu'il incombe en premier lieu, mais non de manière exclusive, de remplir les obligations constitutionnelles, politiques et légales ainsi que les obligations découlant des traités du gouvernement fédéral à l'égard des Premières nations, des Inuits et des résidents du Nord. Le mandat lié au développement économique des collectivités autochtones, par contre, relève aussi d'autres ministères, par exemple Pêches et Océans Canada, Entreprise autochtone Canada, Ressources humaines et Développement des compétences Canada et l'APÉCA. L'Agence a intensifié ses efforts visant à cerner des occasions de développement économique pour les Autochtones et à en arriver à une approche coordonnée et concertée. Elle a par ailleurs participé entièrement à l'ensemble des mesures d'amélioration de la coordination fédérale.

L'Agence investit non seulement dans des entreprises et des collectivités autochtones, mais aussi dans des secteurs prioritaires cernés par les propriétaires d'entreprises autochtones eux-mêmes : perfectionnement des compétences en gestion, amélioration de la productivité, conquête de nouveaux marchés, innovation et financement. L'APÉCA étudie actuellement les besoins des collectivités autochtones de la région de l'Atlantique pour voir si les programmes de l'Agence permettent d'y répondre.

L'Agence continue de participer au développement économique des collectivités autochtones, par l'intermédiaire d'un comité interministériel sur le développement des entreprises autochtones dirigé par Industrie Canada. Dans la foulée de ses efforts, l'APÉCA s'est engagée à prolonger la mesure d'accès aux capitaux jusqu'en 2005, et elle a convenu de collaborer avec ses partenaires fédéraux en vue de renforcer les capacités des Sociétés de financement des Autochtones et des institutions financières autochtones.

En Nouvelle-Écosse, le Comité de développement économique tripartite, établi dans le cadre du Forum tripartite, se réunit régulièrement afin de recenser les défis associés au développement économique des collectivités des Premières nations. Le comité continue d'être une tribune efficace pour dialoguer sur les enjeux et pour établir des partenariats visant à stimuler le développement économique des collectivités autochtones. Les travaux du comité continuent à souligner la nécessité d'élaborer des partenariats liés aux besoins en développement économique des Premières nations. Par ailleurs, le comité ne cesse de mettre l'accent sur la jeunesse, sur l'entrepreneuriat et sur la nécessité d'examiner les obstacles au

j) Infrastructure Canada

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Partenariat rural canadien, consulter son site Web à l'adresse suivante : http://www.agr.gc.ca/csb/rpp/2004/part3_2A_f.html.

Le Programme Infrastructure Canada, qui est doté d'un budget de 2,05 milliards de dollars, a été créé en 2000 en vue de développer l'infrastructure municipale des collectivités urbaines et rurales du Canada ainsi que d'améliorer la qualité de vie au moyen d'investissements destinés à protéger l'environnement et à appuyer la croissance économique à long terme. Le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités), appuyé par le nouveau ministère Infrastructure Canada (www.infrastructurecanada.gc.ca), s'est vu confier la responsabilité de la gestion globale de ce programme. Dans la plupart des cas, le gouvernement du Canada fournit des fonds équivalents aux contributions provinciales et territoriales, et il verse jusqu'au tiers du coût des projets d'infrastructure. La grande priorité du programme est celle de l'infrastructure municipale écologique, c'est-à-dire des projets qui améliorent la qualité de l'environnement et qui contribuent à l'objectif de la salubrité de l'air et de l'eau du Canada. Depuis la signature des ententes avec les quatre provinces de l'Atlantique entre octobre 2000 et le 31 mars 2004, le gouvernement fédéral a investi environ 145 millions de dollars (79 % des fonds) dans plus de 560 projets approuvés. L'APÉCA a largement dépassé son objectif : 86 % des projets approuvés sont écologiques.

Voici un exemple des nombreux projets écologiques approuvés dans la région et qui ont contribué grandement à l'amélioration de la qualité de vie et de l'environnement. Dorenavant, le village d'Avondale, à Terre-Neuve-et-Labrador, s'alimente en eau depuis le lac Lees, ce qui lui a permis d'abandonner deux puits contaminés par de l'arsenic. Pour se connecter à la nouvelle source d'alimentation, il a fallu construire une voie d'accès de 500 mètres, installer un tuyau d'adduction, aménager une station de pompage/filtrage/chloration tout équipée et un réservoir d'eau et raccorder le réseau d'aqueducs du village à la nouvelle source d'approvisionnement. Le projet a permis d'éliminer les risques pour la santé liés à l'arsenic et d'améliorer la qualité de l'eau potable.

Agents d'exécution du programme Infrastructure Canada :

- Industrie Canada
- Affaires indiennes et du Nord Canada
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Agence de promotion économique du Canada atlantique

Le budget de 2001 annonçait la création du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) de deux milliards de dollars en réponse à d'importants projets d'infrastructure inadmissibles dans le cadre du programme Infrastructure Canada. Le budget de 2003 prévoyait l'ajout de deux milliards de dollars au FCIS et l'établissement d'un fonds de l'infrastructure municipale et rurale de un milliard de dollars. Les catégories admissibles dans le cadre de ce dernier seront essentiellement les mêmes que celles du PIC. Par contre, il y aura de nouvelles catégories : traitement des eaux usées, déchets solides, transport public,

i) Partenariat rural canadien

Mesure fédérale administrée par Agriculture et Agroalimentaire Canada, le Partenariat rural canadien vise à régler des questions rurales. L'APÉCA continue d'y prêter son appui, notamment en siégeant au groupe de travail interministériel formé de représentants de ministères et d'organismes fédéraux. Par ailleurs, l'Agence préside les équipes rurales des provinces de l'Atlantique et fournit des ressources financières et humaines à leur secrétariat. Voici les réalisations des équipes rurales de l'Atlantique en 2003-2004 :

Équipe rurale de Terre-Neuve-et-Labrador

- L'Équipe a continué de favoriser l'échange d'information et le dialogue entre les principaux intervenants fédéraux et provinciaux relativement aux questions rurales touchant la province.

Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse

- L'Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse s'est ingéniée à renforcer l'engagement et la participation des collectivités rurales par l'intermédiaire de plusieurs activités, notamment un atelier sur la sensibilisation à la culture africaine néo-écossaise, Dialogue Jeunesse et participation à l'élaboration de l'Initiative canadienne sur le bénévolat – Réseau de la Nouvelle-Écosse.
- Par ailleurs, l'Équipe a participé et donné son appui à l'élaboration continue d'un Cadre pour la politique rurale nationale, par l'entremise d'une table ronde de la Nouvelle-Écosse et d'exposés aux membres de l'Équipe rurale et à certains ministères.

Équipe rurale du Nouveau-Brunswick

- À la suite des pressions qu'a exercées l'Équipe rurale du Nouveau-Brunswick relativement à l'accès des collectivités rurales et autochtones à l'infrastructure à large bande, les gouvernements fédéral et provincial et Alliant Inc. ont annoncé qu'ils investiraient 44,6 millions de dollars d'ici 2006 afin d'étendre l'infrastructure à large bande à 90 % de la province.

Équipe rurale de l'Île-du-Prince-Édouard

- participation à l'élaboration d'un bulletin régional mettant en vedette des histoires à succès dans le domaine du développement des collectivités;
- soutien des jeunes participant à la Conférence Jeunesse, en Ontario;
- poursuite d'un projet de recherche, axé notamment sur la technologie de SIG, visant à décrire la région rurale de l'Île;
- soutien du secteur bénévole par l'intermédiaire de formation professionnelle;
- organisation d'un colloque sur la gestion de questions horizontales auquel ont participé des représentants de douze ministères.

En plus de compter des représentants municipaux, l'Équipe rurale de l'Île-du-Prince-Édouard est unique en son genre au Canada en ce sens que son président et plusieurs de ses membres siègent au Conseil fédéral de l'Île-du-Prince-Édouard. On étudie actuellement la possibilité d'appliquer ce genre de partenariat à d'autres provinces.

viendra bientôt s'ajouter au Labrador. Les comptoirs régionaux sont exploités par des organismes partenaires, notamment des ministères provinciaux et fédéraux, des corporations au bénéfice du développement communautaire, des organisations du secteur privé et des collectivités autochtones qui ont accès aux ressources des CSEC.

Industrie Canada gère les centres de services aux entreprises au nom du gouvernement fédéral. Il est épaulé par l'APECA, Diversification de l'économie de l'ouest Canada et Développement économique Canada pour les régions du Québec, qui font tous partie d'une équipe horizontale connue sous le nom de *Comité des partenaires de gestion*. À titre de membre du comité, l'APECA est chargée de la gestion des CSEC dans la région de l'Atlantique.

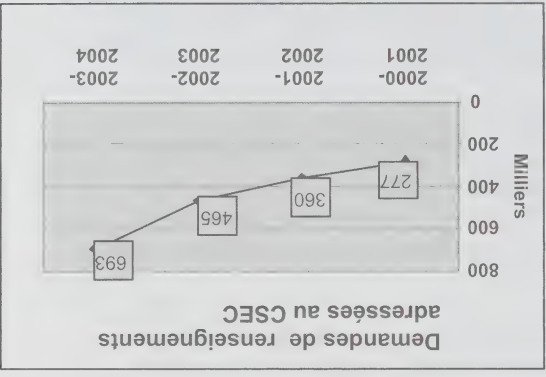
Les entreprises clientes peuvent obtenir de l'information par le moyen d'accès assisté de leur choix (ex. par téléphone, par courriel, par la poste ou en personne) ou par la méthode du libre-service dans Internet. Les CSEC exploitent également le Service d'information sur l'exportation au nom d'Équipe Canada inc. Il s'agit d'un service de renseignements téléphoniques auquel les clients peuvent accéder gratuitement.

Les CSEC ont été financés dans le cadre du *Programme emploi et croissance* –

L'innovation : La clé de l'économie moderne du gouvernement fédéral, qui reconnaissait la contribution des petites entreprises et des entrepreneurs à la création d'emplois et à la croissance économique du Canada. Le financement de ce programme a été reconduit jusqu'en 2006. La quote-part de l'APECA pour l'exercice 2003-2004 s'élevait à 2,7 millions de dollars, somme qui a servi à financer les opérations de base des CSEC de la région. Pour 2004-2005 et 2005-2006, ces coûts devraient atteindre 2,6 millions de dollars. Ces coûts sont partagés dans le cadre de plusieurs accords de coopération conclus avec les provinces et avec d'autres partenaires travaillant sur place.

Le bassin de clients des CSEC ne cesse de s'élargir. En 2003-2004, le nombre de transactions s'est accru de 49 % par rapport à l'exercice précédent, et il a presque doublé depuis 2001-2002. La proportion de services fournis par les moyens traditionnels a baissé de près de 16 % dans les trois dernières années, tandis que le nombre de clients qui transigent par Internet a doublé pendant la même période. Selon les conclusions qualitatives de la dernière évaluation des CSEC¹⁸, 98 % des clients interrogés estiment avoir bien été aiguillés, et 85 % se disent satisfaits ou très satisfaits de l'information qu'ils ont reçue.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter le site Web <http://www.cbasc.org/>.



¹⁸ Goss Gilroy Inc., *Évaluation des Centres de services aux entreprises du Canada de la région de l'Atlantique*, octobre 2002.

(g) Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation

Dans le cadre du volet international du Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), le Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA) sert à financer des projets entrepris par des associations industrielles et des groupes de denrées pour promouvoir leur image de marque et pour conquérir de nouveaux marchés.

Le PICAA est un programme de contributions à frais partagés destiné à appuyer les activités de l'industrie canadienne de l'alimentation dans les domaines de la promotion de l'image de marque, de l'expansion des marchés, de la défense des intérêts commerciaux et du marketing technique. L'objectif consiste à soutenir les interventions de l'industrie afin d'exécuter une stratégie nationale exhaustive pour acquérir et élargir la reconnaissance internationale des produits agroalimentaires canadiens à l'étranger ainsi qu'à accroître les débouchés de ces produits.

Le programme vise à aider l'industrie à élaborer des stratégies à long terme qui lui permettront de prospérer sur des marchés clés, de satisfaire aux exigences croissantes des consommateurs et de faire face à la concurrence mondiale. Il a également pour but de faciliter l'accès des produits et des services agricoles et marins du Canada sur les marchés mondiaux et de renforcer la capacité de l'industrie de commercialiser ses produits à l'étranger.

Les fonds destinés au programme proviennent d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. L'APBCA siège à titre de membre votant au comité directeur de la stratégie et se fait le défenseur des produits issus du Canada atlantique. Le comité approuve l'affectation de fonds à des stratégies de développement à long terme et formule des recommandations au sujet de politiques qui influent sur les différents programmes ou équipes.

h) Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)

Le réseau de centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) a été constitué dans le but d'améliorer les services offerts aux petites entreprises et aux nouveaux entrepreneurs. Il se veut un guichet de renseignements préliminaires complets sur les caractéristiques et les exigences des programmes et des services fédéraux et provinciaux. Les CSEC travaillent au service du milieu des affaires et des entrepreneurs du Canada depuis plus de 10 ans. En tant que modèle de prestation de services de première ligne, les CSEC sont en évolution constante; ils tirent pleinement parti des nouvelles technologies de l'information et des possibilités de partenariat qui se présentent. Les centres de services aux entreprises sont le résultat d'accords de coopération entre de nombreux organismes de développement des entreprises, dont divers partenaires qui assument le rôle de mandataires pour les CSEC dans diverses collectivités du pays.

Dans la région de l'Atlantique, le réseau compte un CSEC dans chaque capitale provinciale, de même que 103 comptoirs d'accès régionaux, dont 41 sont exploités par le Réseau de services aux entreprises autochtones. Un autre comptoir d'accès pour les Autochtones, le 42^e,

Dans son *Discours du trône* de 2002, le gouvernement du Canada affirmait la nécessité d'accroître la présence du Canada aux États-Unis afin d'accroître l'équité et la sécurité des échanges commerciaux et de promouvoir l'image de marque du Canada auprès de notre voisin américain. Pour atteindre cet objectif, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international a lancé l'Initiative de représentation accrue (IRA) en invitant les principaux ministères et organismes régionaux à vocation commerciale à travailler en partenariat avec lui. En tant que partenaire, l'APECA a engagé 5 millions de dollars sur cinq ans pour la réalisation de l'IRA, dont le budget total est de 118 millions de dollars.

L'IRA vise plusieurs objectifs : resserrer les liens politiques et économiques que nous entretenons avec les États-Unis; stimuler le commerce, les investissements et l'échange de technologies; sensibiliser davantage le public américain au Canada et à ses valeurs ainsi qu'accroître nos retombées économiques en commercialisant et en introduisant un plus grand nombre de produits et de services novateurs aux États-Unis.

Le concept de l'IRA repose essentiellement sur la présence d'un nombre accru de bureaux canadiens dans les grands centres économiques et politiques des États-Unis. De 2003 à 2008, le Canada créera 60 postes de plus dans des villes américaines qui ont un poids économique et politique croissant, principalement dans le Sud et dans l'Ouest.

L'équipe chargée de la gestion du partenariat de l'IRA doit promouvoir l'image de marque et les intérêts commerciaux du Canada dans toutes les régions des États-Unis. La présidente de l'APECA siège au comité directeur des sous-ministres et y représente les organismes de développement régional du Canada. Ce comité a notamment pour responsabilité d'assurer la planification et l'affectation des ressources financières et humaines à l'appui du mandat du partenariat.

Même s'il est trop tôt pour rendre compte des résultats obtenus au cours du présent exercice, l'APECA entend contribuer à l'atteinte des objectifs prioritaires de l'IRA en défendant les intérêts politiques du Canada, en faisant valoir nos politiques commerciales et en faisant la promotion du commerce extérieur.

Partenaires de l'IRA

- APECA
- Affaires étrangères Canada
- Commerce international Canada
- Industrie Canada
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Développement économique Canada
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Conseil national de recherches du Canada

d) Équipe Canada inc.

Équipe Canada inc. (ECI) est constituée d'un réseau d'une vingtaine de ministères et d'organismes fédéraux qui travaillent en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les gouvernements territoriaux et d'autres partenaires en vue d'aider les entreprises canadiennes à se préparer pour l'exportation. Elle se veut un guichet unique qui permet aux exportateurs canadiens d'accéder à des services entièrement intégrés. ECI est une organisation virtuelle, ou une grappe de services, qui n'a aucun statut juridique distinct.

ECI représente la première étape à franchir pour obtenir l'information, les compétences et l'aide dont les entrepreneurs ont besoin pour réussir sur les marchés étrangers. Elle met à leur disposition une vaste gamme d'outils pour les aider à se préparer pour l'exportation, à développer leur potentiel d'exportation et à conquérir de nouveaux marchés. C'est le mécanisme qu'ont choisi les partenaires pour concrétiser leur vision et leur stratégie intégrées en matière de promotion du commerce extérieur. ECI agit sur plusieurs fronts : développement des affaires, accès aux marchés, promotion des investissements et coopération internationale en matière de sciences et de technologie.

ECI est un réseau à frais partagés, et chaque ministère ou organisme membre y verse des droits d'adhésion annuels. L'APÉCA siège actuellement au conseil de gestion et au comité exécutif de cette organisation virtuelle, et elle peut ainsi contribuer à en définir et à en concrétiser la vision et les objectifs stratégiques. De plus, l'Agence assure la prestation des services de première ligne d'Équipe Canada inc. par l'intermédiaire des centres de services aux entreprises du Canada partout dans la région de l'Atlantique. En répondant aux demandes de renseignements de première ligne des aspirants exportateurs, des entreprises prêtes à exporter et des exportateurs déjà actifs, l'Agence contribue à l'atteinte des objectifs d'ECI tout en aidant les PME de la région de l'Atlantique à prendre de l'essor et à développer leur potentiel de croissance.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ECI, consulter le site Web suivant : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/h013_f.asp.

e) Projet pilote sur l'image de marque du Canada

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international s'est vu attribuer, au nom des membres d'Équipe Canada inc., un budget de 9 millions de dollars sur trois ans (de 2002 à 2004) pour la réalisation d'un projet pilote sur l'image de marque du Canada. Les objectifs stratégiques de ce projet étaient les suivants : rehausser l'image du Canada à l'occasion de grandes foires commerciales tenues à l'étranger, de façon à pouvoir se mesurer à la concurrence, et bien faire connaître le rendement du Canada aux investisseurs étrangers. L'APÉCA s'est servie des résultats des essais effectués aux États-Unis pour élaborer des plans de communications avec les médias américains.

f) Initiative de représentation accrue (IRA)

Observations au sujet des écarts :	
Les résultats du sondage réalisé à l'issue de ces missions ne sont pas encore connus.	
Personne-ressource et approbation :	
Date de l'approbation : septembre 2004	
Serge Langis, directeur général, Commerce et Investissement, APFCA N° de tél. : (506) 851-6240; courriel : serge.langis@acoa-apeca.gc.ca	

¹⁷ Les missions d'Équipe Canada constituent un partenariat unique au sein des efforts de développement des entreprises mondiaux pour accroître le commerce et créer des emplois au Canada. Les missions sont dirigées par le Premier ministre du Canada, le ministre du Commerce international, les premiers ministres provinciaux et les chefs des gouvernements territoriaux.

Nom du programme : Équipe Canada Atlantique		
Affectation fédérale totale	Dépenses prévues – 2003-2004	
	Dépenses fédérales – APECA	Dépenses provinciales – 2003-2004
6 millions de dollars – APECA	858 907 \$	751 107 \$
72 000 \$ – AAC	12 000 \$	12 000 \$
Indicateurs de rendement – 2003-2004		
Augmentation du nombre de PME prêtes à exporter	Résultats prévus	
	Résultats obtenus	
Augmentation du nombre de PME prêtes à exporter	80 PME	Les résultats des sondages ne sont pas encore connus.
Accroissement des ventes à l'exportation (à long terme) des PME	20 millions de dollars	
Augmentation du nombre d'acheteurs éventuels sur les marchés étrangers	180	

Structure de gestion :
Le comité de gestion, qui est composé de fonctionnaires de l'APECA et de représentants de chacun des quatre ministères provinciaux du Commerce, joue le rôle d'organe décisionnel, et il dirige et supervise la coordination et le déroulement des missions commerciales d'ECA. Le comité organisateur d'ECA comprend des représentants des quatre ministères provinciaux du Commerce, d'Affaires étrangères Canada, de Commerce international Canada, d'Industrie Canada, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et du secrétariat d'Équipe Canada Atlantique. Ce secrétariat, qui loge dans les bureaux de l'APECA, est chargé de la coordination globale et de la mise en œuvre des missions commerciales d'ECA.
Partenaires fédéraux :
APECA Affaires étrangères Canada – partenaire non financier Commerce international Canada – partenaire non financier Industrie Canada – partenaire non financier Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) – 6 000 \$ par mission Équipe Canada ¹⁷ – partenaire non financier

c) Équipe Canada Atlantique

Mesure horizontale :	Équipe Canada Atlantique	APECA	Ministère responsable :
Entrée en vigueur :	Expiration :	Total des fonds fédéraux :	
Avril 1999	Mars 2007	6,08 millions de dollars	
Description :			
<p>Équipe Canada Atlantique (ECA) est le résultat d'un partenariat entre l'APBECA et les quatre provinces atlantiques qui ont l'appui d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, d'Industrie Canada, d'Affaires étrangères Canada et de Commerce international Canada. ECA s'est donné pour mission de resserrer les liens noués entre la région de l'Atlantique et les États-Unis, dans le but de stimuler le commerce et les investissements.</p> <p>L'approche d'ECA repose essentiellement sur la mission commerciale, qui permet à des PME des quatre provinces de l'Atlantique de rencontrer en personne des acheteurs éventuels, des agents, des distributeurs et des partenaires stratégiques aux États-Unis. La mission commerciale est assortie d'un programme d'appui complet du sommet à la base qui vise à fournir aux participants du secteur privé, avant, pendant et après leur mission, les connaissances, les contacts et les conseils dont ils ont besoin pour tirer le meilleur parti des débouchés commerciaux qui se présentent à l'étranger. La mission commerciale offre également au gouvernement du Canada et aux quatre provinces de l'Atlantique d'importantes occasions de promouvoir la région en tant que marché exceptionnel pour les investissements étrangers.</p> <p>D'autres partenaires contribuent à l'organisation et à la réalisation des missions commerciales, à savoir Équipe Canada et l'Atlantic Canada World Trade Centre.</p>			
Résultats communs :			
<p>Les missions commerciales d'Équipe Canada Atlantique s'adressent principalement aux PME de la région de l'Atlantique, et elles ont pour but premier de les aider à accroître leurs exportations et à attirer des investissements sur les marchés clés. En voici les objectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • aider les PME de la région de l'Atlantique à mieux se préparer en vue de l'exportation; • créer des partenariats et des alliances entre des PME de la région et des entreprises exploitées sur les marchés cibles; • accroître le chiffre d'affaires des PME de secteurs prioritaires qui exportent pour la première fois sur des marchés cibles et sur des marchés établis et sensibiliser ces marchés à la région de l'Atlantique. <p>Équipe Canada Atlantique a mené à bien neuf missions aux États-Unis, et 300 entreprises y ont participé. Les résultats sont intéressants : près de 2 500 réunions d'affaires, des ventes immédiates de 21,5 millions de dollars (création de 100 emplois immédiats) et des possibilités de ventes à long terme de l'ordre de 115 millions de dollars.</p>			

Programme : Activités de promotion du commerce extérieur

Ce volet prévoit des activités d'expansion des marchés qui visent à appuyer les stratégies sectorielles des exportateurs actuels et des nouveaux exportateurs et qui les aident à établir des contacts, à nouer des alliances et à conclure des contrats de vente. Dans la dernière année, l'EPCE a permis à des entreprises d'assister à diverses foires commerciales aux États-Unis et en Europe, notamment à un salon des fruits de mer en Europe, à un salon international de l'océanologie, à la foire Construct Canada et à une foire sur le cybertainment.

Personne-ressource et approbation : _____
Date de l'approbation : septembre 2004

Serge Langis, directeur général, Commerce et Investissement, APECA
N° de tél. : (506) 851-6240; courriel : serge.langis@acoa-apeca.gc.ca

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'EPCE, aller à <http://www.acoa-apeca.gc.ca/tibda/>.

¹⁶ Depuis la signature de l'EPCF en 1994.

<p>Ce volet de l'EPCF a pour but de faire valoir les capacités des secteurs et des entreprises de la région de l'Atlantique et de les aider à obtenir de l'information sur les marchés ainsi qu'à établir des contacts avant et après leur entrée sur les marchés étrangers. Dans la dernière année, ces activités ont permis à des entreprises de la région d'obtenir de l'information juste à temps sur les marchés dans le cadre de projets divers, dont un programme de stages pour les étudiants inscrits à la MBA et une mission de reconnaissance à l'occasion d'une exposition internationale de produits en céramique et en pierre.</p>
<p>Activité : Information commerciale et renseignement</p>

<p>L'objectif est d'exposer les entreprises à des débouchés sur les marchés étrangers et faire en sorte qu'ils soient bien préparés pour faire des affaires dans des marchés particuliers. Entre autres activités réalisées l'an dernier, citons le financement d'activités de formation destinées à exposer les entreprises des provinces de l'Atlantique à d'éventuels partenariats commerciaux étrangers, par exemple le volet international des prix de l'Association de la musique de la côte Est et le symposium de l'industrie du plastique de la région de l'Atlantique.</p>
<p>Activité : Formation et sensibilisation</p>

<p>Cette activité prévoit l'élaboration de stratégies sectorielles à long terme et de plans de mise en œuvre pour stimuler le commerce extérieur et la conduite de recherches sur les besoins des entreprises, les pratiques exemplaires et le potentiel des marchés.</p>
<p>Activité : Planification et recherche</p>

Programme : Entente sur la promotion du commerce extérieur			
Affectation fédérale totale		Dépenses prévues – 2003-2004	
3,2 millions de dollars		1,75 million de dollars	
		Dépenses réelles – 2003-2004	
<div>Indicateurs de rendement – 2001-2004</div> <div>Résultats prévus¹⁶</div> <div>Résultats obtenus</div>			
Augmentation du nombre de nouveaux exportateurs		155	
Augmentation du nombre de nouveaux marchés pour les exportateurs actuels		185	
Augmentation du chiffre d'affaires sur les marchés actuels pour les exportateurs chevronnés		258	
Les résultats du sondage ne sont pas encore connus.			
Observations au sujet des écarts :			
Le sondage annuel sur l'EPCE a été retardé, et les résultats ne sont pas encore connus.			

b) Entente de COOPÉRATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur (EPCE)

Mesure horizontale :	Ministère responsable : APECA		
Entrée en vigueur :	Expiration :	Total des fonds fédéraux :	
1 ^{er} avril 1993	31 mars 2004	5,6 millions de dollars	
Description :			
<p>Entente de COOPÉRATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur</p> <p>APECA</p>			
<p>Accord de collaboration entre le gouvernement fédéral et les quatre provinces de l'Atlantique, l'EPCE se veut une tribune pour la coordination des activités d'exportation à l'échelle panatlantique et pour la mise en commun des ressources fédérales et provinciales limitées qui sont consacrées au développement des exportations. En voici l'objectif principal : augmenter le nombre de nouveaux exportateurs et le nombre de nouveaux marchés pour les exportateurs en place. L'Entente, dont le budget s'élève à 8 millions de dollars, est financée dans une proportion de 70:30 par le gouvernement fédéral et les provinces.</p> <p>L'Entente a pris fin en mars 2004 et des négociations sont en cours avec les provinces en vue d'une prolongation de quatre ans.</p>			
Résultats communs :			
<p>Les résultats communs de l'EPCE s'inscrivent dans les résultats stratégiques de l'APECA au chapitre du commerce. Voici les résultats prévus dans le cadre de l'EPCE :</p> <ul style="list-style-type: none">• Amener plus de PME de l'Atlantique à exporter, c'est-à-dire augmenter le nombre de nouveaux exportateurs;• Augmenter le chiffre d'affaires des exportateurs en place;• Diversifier les marchés de ces exportateurs. <p>Depuis la création de l'Entente, l'Agence et ses partenaires ont administré plus de 140 projets auxquels ont pris part quelque 2 500 entreprises de l'Atlantique. L'EPCE a aidé 155 entreprises à devenir exportateurs, 328 exportateurs à accroître le volume de leurs exportations et 187 exportateurs à élargir leurs marchés à l'étranger.</p>			
Structure de gestion :			
<p>En tant qu'organisme responsable, l'APECA héberge le secrétariat qui est chargé d'administrer l'Entente. Un comité de gestion composé d'un représentant de chacun des partenaires voit à la planification et à la gestion des programmes exécutés en vertu de l'Entente, et il s'occupe aussi de l'évaluation des projets.</p>			
Partenaires fédéraux :			
<p>APECA Commerce international Canada – partenaire non financier Industrie Canada – partenaire non financier</p>			

Personne-ressource et approbation :	Date d'approbation : septembre 2004
Rob McCloskey, directeur général, TOURISME ATLANTIQUE, APECA N° de tél. : (902) 626-2479; courriel : rmcclosk@acoa-apeca.gc.ca	

Observations au sujet des écarts :			
Les revenus supplémentaires sont maintenant employés comme indicateur de rendement.			
Indicateurs de rendement – 2003-2004			
Résultats prévus		Résultats obtenus	
Rendement des investissements – Revenus touristiques mesurables par dollar investi dans la campagne médiatique/de marketing		5:1	5:1
Revenus supplémentaires – revenus engendrés directement par le programme		3,17 millions de dollars	3,42 millions de dollars
Nom du programme : Initiative de marketing outre-mer			
Affectation fédérale totale			
Dépenses prévues – 2003-2004		Dépenses réelles – 2003-2004	
1,19 million de dollars	0,63 million de dollars	0,42 million de dollars	

Observations au sujet des écarts :
En ajoutant les demandes de renseignements anonymes reçues par Internet, il a été possible de mesurer l'impact du site Web. Les résultats obtenus tiennent compte de l'ajout de plus de 200 000 demandes de renseignements anonymes et de plus de 25 000 touristes convertis qui ne se sont pas prévalus des services des centres d'appels pour demander de la documentation ou des renseignements.

Indicateurs de rendement – 2003-2004			
Rendement des investissements – Revenus touristiques mesurables par dollar investi dans la campagne médiatique/de marketing	10:1	20:1	
Nombre de demandes de renseignements directement liées au projet	120 000	210 000	
Nombre de groupes de visiteurs directement liés au projet	30 000	56 000	
Dépenses touristiques annuelles pour des produits et services directement liés au projet	40 millions de dollars	73,2 millions de dollars	
Montant en ventes attribuables à l'initiative commerciale touristique aux E.-U.	1,0 million de dollars	1,6 million de dollars	
Résultats prévus			
Résultats obtenus			
Affectation fédérale totale		8,3 millions de dollars	
Dépenses prévues – 2003-2004		4,4 millions de dollars	
Dépenses réelles – 2003-2004		2,6 millions de dollars	
Nom du programme : Initiative de marketing aux États-Unis			

Partenaires fédéraux :	
<p>L'APÉCA est le seul ministère fédéral accordant un financement. La Commission canadienne du tourisme peut s'associer de façon extraordinaire dans le cadre d'initiatives de marketing.</p>	
Structure de gestion :	
<p>Les activités du PITCA sont gérées par un comité de gestion composé des présidents des quatre associations de l'industrie touristique, des quatre sous-ministres provinciaux du Tourisme et de deux représentants de l'APÉCA. Le comité de gestion administre et gère l'entente de partenariat, approuve les plans de travail et les budgets, évalue les activités des programmes, met sur pied les comités de travail et surveille leurs travaux. Ces comités de travail sont composés de représentants du gouvernement fédéral, des provinces et de l'industrie, et ils sont chargés d'exécuter les initiatives du PITCA. Un secrétariat (doté d'un budget de 460 000 \$) surveille les opérations courantes du partenariat.</p>	
<p>Augmenter les revenus touristiques provenant de marchés étrangers ciblés et maintenir la proportion de touristes des marchés étrangers ciblés qui passent la nuit dans la région de l'Atlantique pendant leur séjour au Canada.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promouvoir la coopération régionale (entre le gouvernement fédéral, les provinces et l'industrie); • Promouvoir des activités de marketing différentes; • Réaliser des économies d'échelle en matière de marketing; • Accroître la notoriété des provinces de l'Atlantique comme destination touristique; • Augmenter le nombre de touristes et les revenus touristiques pour les quatre provinces de l'Atlantique. <p>Le rendement du capital investi dans le cadre du PITCA est estimé à 16,34 \$, ce qui est nettement supérieur à l'objectif de 10 \$ de rendement pour chaque dollar investi. La coordination des activités de promotion du tourisme dans la région de l'Atlantique a donné lieu à des revenus directs de 78,2 millions de dollars.</p>	

Mesure horizontale :		Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique	
Ministère responsable :		APECA	
Entrée en vigueur :	Expiration :	Total des fonds fédéraux :	1 ^{er} avril 2003
			31 mars 2006
		9,95 millions de dollars	
Description :			
<p>Créé en 1991, le Partenariat de l'industrie touristique au Canada atlantique (PITCA) vise à promouvoir la région de l'Atlantique en tant que destination touristique auprès de certains marchés cibles. L'industrie touristique est considérée comme un secteur en plein essor au Canada atlantique et, depuis 12 ans, l'APÉCA collabore avec des partenaires des gouvernements provinciaux et de l'industrie pour maximiser la croissance économique et la création d'emplois dans ce secteur.</p> <p>Le PITCA est un partenariat panatlantique composé de neuf membres comprenant l'APÉCA, les quatre associations provinciales de l'industrie touristique et les ministères du Tourisme des provinces atlantiques. Pour continuer à percer les principaux marchés étrangers et à renforcer l'industrie touristique de la région, les partenaires ont lancé un quatrième projet consécutif de marketing touristique à l'étranger. Le projet triennal en cours (de 2004 à 2006), d'une valeur de 19,95 millions de dollars, sert à appuyer des campagnes de marketing étayées par des recherches, dans le but d'attirer dans la région de l'Atlantique un plus grand nombre de visiteurs de marchés clés des États-Unis et d'outre-mer.</p> <p>Voici les initiatives lancées dans le cadre du PITCA :</p> <ul style="list-style-type: none">• Initiative de marketing aux États-Unis – augmenter les revenus touristiques en provenance du marché de la Nouvelle-Angleterre;• Initiative de marketing outre-mer – promouvoir le tourisme auprès des marchés du Royaume-Uni, de l'Allemagne et du Japon au moyen de techniques de marketing intégrées. <p>Les frais de ce partenariat sont partagés comme suit : 50 % pour l'APÉCA (9,95 millions de dollars), 30 % pour les provinces (6 millions de dollars) et 20 % pour les associations de l'industrie touristique (4 millions de dollars). Les contributions de l'APÉCA et des provinces sont en espèces. Celles de l'industrie incluent des contributions en espèces et en nature ainsi que des investissements dans des activités liées au partenariat, par exemple les inscriptions commerciales.</p>			
Résultats communs :			
<p>Les objectifs du PITCA s'assimilent aux résultats stratégiques de l'APÉCA en matière de tourisme, soit d'accroître les revenus, les profits, les investissements et les salaires dans le secteur du tourisme.</p> <p>Voici les résultats prévus dans le cadre du PITCA :</p>			

a) Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA)

Mesures horizontales

¹⁵ Pour obtenir plus de renseignements sur la fonction de contrôleur moderne, consulter le site du SCT à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mtc/ et le site de l'APÉCA à l'adresse <http://www.apca-apeca.gc.ca/f/ijbrary/parliament.shtml>

Résultats prévus (Objectifs)

Au cours de la période de trois ans allant de 2003-2004 à 2005-2006, mettre en œuvre le plan d'action de l'Initiative de modernisation de la gestion opérationnelle (IMGO) et mener une évaluation de suivi pour cerner les points qui exigent plus d'attention.¹⁵

Résultats

Sur la bonne voie. Le plan d'action de l'Agence sur la modernisation de la gestion opérationnelle est en cours d'élaboration; de nombreuses mesures ont été prises à la suite de l'évaluation des capacités et un examen des capacités est en cours.

Pour obtenir plus de renseignements sur la fonction de contrôleur moderne dans le présent document, consulter la partie intitulée Programmes du gouvernement et enjeux liés à la gestion.

¹⁴ Les renseignements sur les évaluations et les examens de l'APFCA sont présentés à l'Annexe E et dans le site Web de l'Agence à l'adresse <http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/1/b/library/audit.shtm>.

<p>L'APFCA reconnaît qu'une organisation doit pouvoir compter sur un effectif durable et efficace et c'est pourquoi elle a mené diverses activités ces dernières années afin de mettre en place un milieu de travail de choix qui permet à ses employés d'offrir le meilleur d'eux-mêmes. Les résultats d'un sondage maison mené auprès des employés démontrent que 90 % d'entre eux estiment que l'Agence est un employeur de choix. Qui plus est, selon une analyse du Sondage de 2002 auprès des fonctionnaires fédéraux, l'APFCA est arrivée au premier rang parmi les ministères fédéraux pour ce qui est de favoriser l'accès à des possibilités d'apprentissage liées à la carrière et au deuxième rang au pays pour l'accès à la formation. Pour obtenir plus de renseignements sur ce sondage, consulter le site Web http://www.survey-sondage.gc.ca/.</p> <p>L'engagement de l'Agence à l'égard du recrutement de personnel représentatif de la population qui constitue sa clientèle a porté ses fruits. La promotion active de l'équité en matière d'emploi au sein de l'Agence a permis d'assurer une représentation des quatre groupes visés : Autochtones, personnes handicapées, femmes et minorités visibles.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Faire de l'information un outil de prise de décisions, d'amélioration des programmes et d'apprentissage dans l'organisation, par des vérifications et des évaluations internes justes, fiables, valides et compréhensibles. Donner suite aux rapports de la vérificatrice générale sur les activités de l'Agence.¹⁴</p> <p>Résultats</p> <p>Sur la bonne voie. Les évaluations et les vérifications ont été réalisées comme le prévoit le plan d'examen triennal de l'Agence. Le Comité d'examen de l'Agence a examiné et approuvé les suites données aux recommandations faites dans les évaluations et les vérifications et les plans d'action correspondants; la mise en œuvre des recommandations est en cours. L'Agence a mis en œuvre toutes les recommandations du rapport de la vérificatrice générale de 2001.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Révoir les activités de l'Agence pour les aligner sur les priorités énoncées dans le discours du Trône, notamment en effectuant des transferts pour augmenter les ressources de fonctionnement et pour s'assurer qu'il y a suffisamment de ressources pour respecter les priorités.</p> <p>Résultats</p> <p>Résultat atteint. L'Agence gère les ressources de façon à équilibrer les besoins des programmes en place et les priorités du gouvernement. Le Budget des dépenses, qui fait état des affectations du Conseil du Trésor, des décisions et des priorités du gouvernement, est déposé au Parlement dans le délai prescrit.</p> <p>La planification et la gestion des dépenses permettent de veiller à ce que les ressources soient affectées conformément aux priorités gouvernementales et au cadre financier. La prise de décisions concernant la gestion des dépenses, l'affectation des ressources et la responsabilisation s'est faite de façon stratégique et en fonction des risques. Les mesures interministérielles, les programmes du gouvernement et les enjeux liés à la gestion ont été examinés et les résultats ont été cotés en collaboration avec les principales parties prenantes. L'adoption de mesures horizontales et verticales a nécessité la réaffectation des ressources en fonction des priorités. La gestion des dépenses continue de permettre de délaisser efficacement les opérations de moindre valeur au profit d'opérations se rapprochant davantage des valeurs et des rôles stratégiques importants aux yeux de la population du Canada atlantique. Par exemple, une somme de onze millions de dollars qui était prévue pour des activités non prioritaires a été réaffectée à l'Initiative d'adaptation à court terme, qui vise la fermeture de la pêche à la morue.</p> <p>Les renseignements fournis aux parlementaires, aux ministres et aux fonctionnaires du Conseil du Trésor sont axés sur les priorités et les résultats stratégiques et font état du rapport entre les ressources et les secteurs d'activité.</p>
---	---	---

Les progrès réalisés sur les plans de la technologie d'Internet et de la transformation des services à l'APÉCA ont dépassés les attentes dans plusieurs secteurs d'activité :

- *Gouvernement en direct*
L'Agence tient à offrir un accès direct en ligne à ses renseignements et à ses services. C'est pourquoi l'exécution en ligne des programmes a été désignée comme service principal prioritaire sur pied un portail qui permettra à ses clients de consulter les renseignements sur leur compte et de présenter des demandes en ligne dans un environnement protégé. L'APÉCA a signé un protocole d'entente avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) en vue de la conception d'une voie de communication protégée. Pour obtenir plus de renseignements, consulter la partie f). Gouvernement en direct, sous la rubrique Programmes du gouvernement et enjeux liés à la gestion de l'Annexe A.
- *Renseignements sur l'Agence*
L'Agence continue d'améliorer l'accès à ses données en apportant des améliorations à son Système de gestion d'information sur les relations avec la clientèle. Les modules supplémentaires mis en service ces douze derniers mois prévoient notamment le mode de suivi des projets et l'attribution des tâches relativement aux contributions remboursables sous condition et le mode d'examen des projets. Le système contient des renseignements sur les entreprises qui protègent la qualité de l'information sur la gestion, puisqu'il aide les employés à mener à bien les processus opérationnels dans le cadre de leurs activités courantes.
- *Intégration de la fonction de production de rapports*
La production des rapports de l'Agence se fera de façon plus intégrée grâce à l'élaboration d'interfaces Web faisant appel à des « onglets multiples » pour diffuser des renseignements en contexte aux agents d'affaires et à leurs adjoints ainsi qu'au personnel financier. Les renseignements seront adaptés aux besoins des utilisateurs pour l'exécution de leurs fonctions. Les gestionnaires peuvent également consulter des données cumulatives au niveau de l'Agence ou du programme.
- *Divulgaration des frais de voyage et d'accueil*
Pour donner suite à l'annonce du Premier ministre relativement à la divulgation obligatoire des frais de voyage et d'accueil de cadres supérieurs désignés, l'APÉCA a mis en place un système et un site Web. Le site contient des renseignements sur les frais de déplacement et d'accueil du personnel cadre.
- *Système de rationalisation*
Le mode de passation des marchés de services a été simplifié grâce à l'adoption d'un système permettant d'automatiser plusieurs opérations qui étaient faites manuellement, notamment pour les commandes d'achat et les commandes subséquentes aux offres permanentes. Ce nouveau système est intégré au système financier de l'Agence, le GX, de façon à prévoir une interface unique.

Résultats prévus (Objectifs)

Résultats

Déploier des efforts soutenus pour devenir un milieu de travail de choix en revoyant et en modernisant les programmes de leadership et de perfectionnement des employés, en faisant la promotion de l'équité en matière d'emploi et en offrant des nouvelles possibilités de formation et d'apprentissage continu.

Résultat atteint. Les membres du personnel de l'APÉCA sont nombreux (90 % d'entre eux) à considérer que l'APÉCA est un employeur de choix. La promotion de l'équité en matière d'emploi a permis d'accroître la représentation des groupes désignés. Des séances de formation ont été organisées pour assurer la mise en œuvre de la politique sur l'apprentissage continu.

Administration générale		
Ressources (en millions de dollars)	Veiller à la gestion efficace et efficiente des ressources et à la mise en place des services et des systèmes administratifs permettant d'appuyer la prise de décisions par la direction, la responsabilisation et le contrôle opérationnel.	
	ETP	140
24.4		

Plans : Améliorer continuellement la prestation de services administratifs opportuns et de qualité à l'Agence et la promotion des bonnes pratiques de gestion, visant notamment la fonction de contrôle moderne, les subventions et contributions, la responsabilité à l'égard de la passation de marchés et la planification des ressources humaines.

Résultats prévus (Objectifs)

Sensibiliser le grand public et les principaux intéressés à la raison d'être de l'APFCA, à ses programmes et à ses services.

Les recherches de l'APFCA entreprises par Corporate Research Associates en 2002 ont démontré que le nom de l'APFCA est largement reconnu dans la région par le grand public et plus encore par les entreprises et les principales parties prenantes du développement économique. L'APFCA a mis sur pied une sous-section du marketing et des relations externes au début de l'année 2004 pour faire mieux comprendre au public en quoi consiste ses programmes et services et comment y avoir accès. Un sondage d'opinion publique sera réalisé à la fin de 2004.

Résultats prévus (Objectifs)

Par le recours à la technologie d'Internet et à la transformation des services, continuer d'offrir de plus en plus de renseignements sur l'Agence, d'intégrer les systèmes de gestion des programmes et de reddition de comptes en matière financière et de mettre sur pied des systèmes de prestation en ligne des principaux services.

Résultats

Objectif dépassé. Le travail d'élaboration du portail des clients et de conception d'une voie de communication protégée est en cours; des interfaces Web ont été élaborées et mises en service. Le système de gestion d'information sur les relations avec la clientèle a été amélioré, rendant les renseignements sur l'Agence plus faciles à trouver et à consulter.

De nouveaux services, comme un système automatisé d'approvisionnement et un système de traitement des frais de déplacement et d'accueil, ont été élaborés et mis en œuvre afin de centraliser les fonctions de gestion des finances et de respect des exigences en matière de rapports.

Résultats

En cours.

Elaborer des mesures stratégiques qui font état des positions communes sur des questions élablées.

Résultats prévus (Objectifs)

- En Nouvelle-Ecosse, de nouvelles mesures ont été lancées en collaboration relativement à une Équipe innovation Canada – N.-É. et à un groupe de travail sur les changements climatiques.
- À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APECA a continué de travailler étroitement avec le Centre national de recherches du Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, le gouvernement provincial et l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard (UPEI) pour créer une grappe en bioressources représentant un large éventail d'intervenants et notamment mettre sur pied l'Institut des sciences nutritionnelles et de la santé sur le campus de l'UPEI.

<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Créer des retombées palpables pour l'Atlantique</p> <p><i>En cours.</i></p> <p>Résultats</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'APCA et l'Agence spatiale canadienne ont cofinancé des études sur les capacités dans les secteurs des télécommunications par satellite et de l'observation du globe terrestre. Ces études font partie d'un effort commun visant à développer la capacité des entreprises liées à l'industrie spatiale au Canada atlantique. L'Agence contribue également à sensibiliser les gens d'affaires de la région quant aux possibilités qu'offrent les marchés publics fédéraux en fournissant des conférenciers et des animateurs pour de nombreux salons, conférences et colloques de l'industrie (TEXPRO au Nouveau-Brunswick, journées de formation de l'Association de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick et salon de l'aéronautique d'Halifax). • L'APCA a dirigé des visites d'entreprises du Canada atlantique qui pourraient agir comme fournisseurs auprès des principaux entrepreneurs qui réaliseront certains grands projets de l'État, comme le Programme d'hélicoptère maritime, le Projet d'aéronet à voile fixe de recherche et de sauvetage et le Système de canon mobile.

<p>Plans : Coordonner les activités liées aux politiques, à la défense des intérêts et à la coordination entre les ministères fédéraux dans la région de l'Atlantique et avec les gouvernements provinciaux de la région.</p> <p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Cerner les domaines où il y a des intérêts</p> <p><i>En cours.</i></p> <p>Résultats</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'Agence a financé une étude de préféabilité continue visant la construction d'un raccordement permanent entre le Labrador et l'île de Terre-Neuve et elle y a participé. • Afin de définir une vision commune des dossiers, l'APCA et le Conseil fédéral de la Nouvelle-Écosse ont financé une séance sur l'exercice du pouvoir où il a notamment été question d'un nouveau cadre de gestion et de responsabilisation inspiré du Conseil national <i>Traverser les frontières</i>. • L'APCA a travaillé avec le gouvernement provincial de l'I.-P.-É. et Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) pour élaborer le programme visant la main-d'œuvre et les compétences de l'Entente sur le développement du marché du travail de la province. • Au Nouveau-Brunswick, les secteurs du tourisme et des TI ont été désignés comme secteurs à développer en priorité dans la province.

<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Prendre des positions communes, compatibles ou complémentaires sur des questions établies.</p> <p><i>En cours.</i></p> <p>Résultats</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des consultations ont été menées à Terre-Neuve-et-Labrador auprès des ministères fédéraux et du gouvernement provincial pour trouver des solutions à la fermeture de la pêche à la morue. • Il y a eu une séance d'échange de renseignements avec d'autres ministères fédéraux pour discuter des questions autochtones à Terre-Neuve-et-Labrador. • Le bureau de l'APCA de la Nouvelle-Écosse participe activement au comité tripartite de développement économique, le Cadre Canada – Nouvelle-Écosse des compétences et de l'apprentissage et le Programme des collectivités durables. • À l'île-du-Prince-Édouard, l'APCA a dirigé des stratégies de développement dans divers secteurs : énergie éolienne, aérospatiale, fabrication diversifiée et formation industrielle. Elle a également mis en œuvre une stratégie du secteur des produits du bois. • Dans le dossier des produits du bois à valeur ajoutée, le bureau de l'APCA au Nouveau-Brunswick travaille à l'élaboration d'une stratégie de concert avec les collèges communautaires et l'industrie.

<p>Plans : Défendre efficacement les intérêts du Canada atlantique et promouvoir l'économie de la région en influant sur les décisions nationales.</p>	
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p>	<p>Résultats <i>En cours.</i></p>
<ul style="list-style-type: none">• Une des fonctions les plus importantes associées au rôle d'élaboration de politiques, de défense des intérêts et de coordination consiste à renseigner les organismes centraux (Bureau du Conseil privé, ministère des Finances et Secrétaire du Conseil du Trésor) sur les possibilités de développement économique au Canada atlantique. Par exemple, l'APECA a fourni des renseignements pour le discours du Trône et le budget de 2004.• L'APECA a joué un rôle clé dans la planification et la recherche nécessaires à l'organisation de la Table ronde sur l'énergie de l'Atlantique, notamment pour la mise sur pied d'un groupe de travail sur droits de douane relativement au projet White Rose de Husky Energy, qui a nécessité une collaboration étroite avec le ministère fédéral des Finances, Industrie Canada et Ressources naturelles Canada.• Un exposé de principes a été élaboré relativement au rôle de l'APECA dans le soutien de la ville de Happy Valley-Goose Bay à la suite de la réduction du nombre de vols d'entraînement à la 5^e Escadre Goose Bay.• L'Agence a financé une tournée des autres endroits qui ont réussi à s'adapter à la fermeture ou à la réduction des activités de la base afin de permettre à Happy Valley-Goose Bay de profiter des légons tirées ailleurs et de se doter des capacités nécessaires à sa diversification.• L'APECA a fait valoir le point de vue du Canada atlantique quant aux répercussions de la décision des États-Unis relativement au bois-d'œuvre.	
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p>	<p>Résultats <i>En cours.</i></p>
<ul style="list-style-type: none">• Le bureau de l'APECA de Terre-Neuve-et-Labrador a travaillé avec d'autres ministères fédéraux afin d'améliorer et de mettre en œuvre le <i>Plan d'action concernant les océans</i>, une importante mesure visant à promouvoir la souveraineté du Canada sur sa marge continentale, la santé des océans, la gestion intégrée et le développement des technologies océanologiques. Des travaux sont d'ailleurs en cours en collaboration avec le Centre national de recherches du Canada, Industrie Canada et le Centre canadien des communications maritimes pour monter un solide dossier d'analyse en faveur du développement des technologies marines du Canada atlantique pour la protection des océans.• L'APECA communique régulièrement avec le Bureau du Conseil privé (BCP) pour veiller à ce qu'on tienne compte des répercussions sur le Canada atlantique lors de la planification de décisions stratégiques ou d'importants programmes d'orientation.• L'APECA a participé à l'organisation de tables rondes portant sur l'urbanité à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) ainsi que de consultations publiques (exécutes surtout sur les villes) à l'Île-du-Prince-Édouard pour le secrétaire parlementaire du Premier ministre.	

<ul style="list-style-type: none">• L'APECA a favorisé l'établissement du Centre Metropolis de l'Atlantique en Nouvelle-Écosse par ses activités de défense des intérêts et en accordant des fonds.• Terre-Neuve-et-Labrador.• Un soutien continu est accordé au Public Policy Research Centre de l'Université Memorial, à
--

<p>Plans : Investir dans des projets de recherche stratégique et des activités connexes, y compris des projets de consultation et de collaboration avec des parties intéressées, tout en entreprenant des exercices internes d'analyse et de recherche axés sur les priorités stratégiques et les questions d'orientation nouvelles.</p>	
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Mieux comprendre l'économie de la région de l'Atlantique.</p>	<p>Résultats <i>En cours.</i></p>
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Améliorer la capacité de recherche stratégique dans la région de l'Atlantique.</p>	<p>Résultats <i>En cours.</i></p>
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Développer une capacité d'élaborer des politiques pour la conception et l'amélioration de programmes.</p>	<p>Résultats <i>En cours.</i></p>
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>sur la promotion du commerce extérieur.</p>	<p>Résultats <i>En cours.</i></p>

Troisième résultat stratégique : Politiques, défense des intérêts et coordination			Elaboration de politiques et de programmes pour appuyer et promouvoir la croissance de l'économie de la région de l'Atlantique.		
Ressources (en millions de dollars)	ETP	67	Activités liées aux politiques et aux programmes qui appuient et encouragent la concurrence au sein de l'économie de l'Atlantique, y compris la recherche et l'analyse, la coordination d'activités de développement pertinentes d'autres intervenants et la défense des intérêts du Canada atlantique dans la prise de décisions nationales.		
			9,1		
Résultats principaux					
<ul style="list-style-type: none">• Produits visant la recherche stratégique, les études, l'analyse économique et d'autres travaux d'analyse.• Consultation des parties intéressées et collaboration avec elles.• Définition des secteurs d'intérêt stratégique partagés avec d'autres ministères fédéraux et au sein de l'APÉCA.• Mise en valeur du point de vue de l'Agence grâce à l'intégration aux structures de planification et de décision du gouvernement fédéral.• Elaboration de matériel de soutien et de position, comme des renseignements à l'intention du ministre et des organismes centraux.• Suivi continu des enjeux sectoriels et de divers dossiers.• Définition et analyse des grands dossiers, des domaines de recherche et des pratiques exemplaires qui permettent de mieux comprendre l'économie du Canada atlantique afin de permettre à l'APÉCA de mieux coordonner et planifier les activités et les programmes qui favorisent la croissance économique.• Pour obtenir plus de renseignements, consulter le site Web de l'APÉCA à la section Publications – Recherches en matière de politiques : www.acoa-apeca.gc.ca/ElLibrary/policy.shtml.• Intensification de l'activité économique au Canada atlantique grâce à des politiques et à des programmes adaptés aux besoins de la région.					
Liens entre les programmes, les ressources et les résultats					
<p>Programme</p> <ul style="list-style-type: none">• La fonction Politiques doit permettre de mieux comprendre les questions régionales et fournir des renseignements de base pour la prise de décisions. L'Agence s'acquitte de ce rôle grâce à des recherches, à une analyse continue des dossiers et à des tendances et à des activités comme des tables rondes et des conférences réunissant d'autres parties et intervenants.• La fonction Défense des intérêts est scindée en deux grandes orientations : obtenir le maximum de retombées industrielles régionales découlant des grands marchés publics fédéraux et veiller à ce que les politiques et les programmes nationaux tiennent dûment compte des intérêts du Canada atlantique.• La fonction Coordination prévoit que l'APÉCA prenne les commandes de grands dossiers économiques et assure la gestion de projets spéciaux et de mesures importantes pour le compte du gouvernement du Canada et qu'elle recrute des partenaires pour réaliser les priorités stratégiques du Canada atlantique en matière d'économie. <p>Ressources</p> <ul style="list-style-type: none">• La fonction Politiques, défense des intérêts et coordination est assumée par le personnel de l'Agence au Siège social, au bureau d'Ottawa et dans tous les bureaux régionaux. Une partie du travail est souvent exécutée en collaboration avec d'autres partenaires principaux du développement économique.					

d) Programmes d'infrastructures **Amélioration de l'infrastructure municipale dans les collectivités urbaines et rurales.**

Depuis la signature des ententes avec les quatre provinces de l'Atlantique entre octobre 2000 et le 31 mars 2004, le gouvernement fédéral a investi environ 145 millions de dollars (79 % des fonds) dans plus de 560 projets approuvés. L'APÉCA a largement dépassé son objectif : 86 % des projets approuvés sont écologiques.

Le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS), annoncé dans le budget de 2001, vise à consacrer deux milliards de dollars à de grands projets d'infrastructure stratégique inadmissibles dans le cadre du programme Infrastructure Canada. Le Fonds a déjà fait quelques investissements jumelés au Canada atlantique, dont les suivants :

- 135 millions de dollars pour finir d'élargir à quatre voies le tronçon de la Transcanadienne au Nouveau-Brunswick (premier projet approuvé dans le cadre du programme);
- 31 millions de dollars pour assainir le port de Saint John's, à Terre-Neuve-et-Labrador; routiers en Nouvelle-Ecosse;
- 30 millions de dollars pour assainir le port d'Halifax et 30 millions de dollars pour des projets
- 38 millions de dollars pour améliorer les usines de traitement des eaux usées à Charlottetown et à Summerside, à l'Île-du-Prince-Édouard, et pour établir un système central de traitement de l'eau à Stratford.

Pour obtenir plus de renseignements sur le Programme Infrastructure Canada et le FCIS, consulter la partie j), Infrastructure Canada, sous la rubrique Mesures horizontales de l'Annexe A.

<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Soutenir de manière proactive le développement de la conchyliculture au Nouveau-Brunswick par des moyens tels que la recherche-développement, le marketing, l'accès aux capitaux, le développement des exportations et la mise au point de nouvelles technologies.</p>	<p>Résultats</p> <p><i>La Shellfish Producers Association a élaboré le cadre de référence d'une stratégie de commercialisation des exportations. L'APECA a consacré un million de dollars au Programme de développement des mollusques (un programme de prêts offert par la CBDCC – Péninsule acadienne). Onze projets ont été approuvés jusqu'à présent.</i></p>
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Favoriser la création de PME et d'emplois durables dans des secteurs autres que l'industrie traditionnelle de la récolte et de la transformation du poisson.</p>	<p>Résultats</p> <p><i>Il y a une stratégie en Nouvelle-Écosse pour atténuer les répercussions du déclin de l'industrie de la récolte et de la transformation du poisson.</i></p>
<p>La stratégie prévoit ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Une recherche de la collectivité du comté de Queens portant sur la diversification dont les principales activités prévoient la collaboration avec les chefs de file locaux, la province de la Nouvelle-Écosse et RHDDC pour analyser les compétences et les entreprises commerciales et en dresser la liste ainsi que dans certains cas attirer des investissements étrangers directs.• Les administrations de développement régional veillent à ce que les dirigeants locaux se penchent sur les grandes questions économiques comme le déclin de l'industrie de la pêche.• La participation de diverses parties prenantes aux équipes de développement économiquement à (Guysborough, Shelburne, Eastern Shore et Queens). Ces équipes s'affairaient principalement à définir les enjeux régionaux et les solutions.	

c) Mesures d'intervention spéciales
Autodéveloppement des collectivités et création d'emplois de remplacement dans les secteurs touchés par la fermeture d'industries primaires ou par l'achèvement de grands projets.

Plans : Favoriser la création de débouchés économiques ou de solutions de rechange dans les collectivités affligées par la fermeture d'entreprises importantes, en aidant ces collectivités à planifier et à élaborer une stratégie.

Résultats prévus (Objectifs)
Dans le Nord-Est du Nouveau-Brunswick, collaborer avec les partenaires des collectivités et les intervenants du développement économique en vue de mettre en œuvre un programme ciblé de développement des PME de concert avec les PME touchées par la fermeture annoncée de la mine Brunswick. À la suite de sondages initiaux réalisés auprès de 60 entreprises touchées, les sociétés désireuses de mettre au point de nouveaux produits ou de conquérir de nouveaux marchés recevront du soutien et une aide pour l'élaboration d'un plan d'entreprise.

Résultats
Des 74 entreprises comprises dans le sondage, 48 ont été retenues en vue de réaliser des activités de développement.
De ces 48, 28 ont profité d'interventions de développement de la part de consultants. Dans la préparation pour cinq et les 15 autres ne sont pas encore à l'étape de développement.

Résultats prévus (Objectifs)
Aider les collectivités en crise, comme Canso en Nouvelle-Ecosse, où l'économie traditionnelle fondée sur les ressources naturelles accuse un déclin marqué. Collaborer avec ces collectivités pour y développer l'esprit d'initiative et pour planifier et prendre des mesures visant à y diversifier l'assise économique.

Résultats
Le travail visant à stabiliser et à développer une assise économique solide à Canso se poursuit pour que la collectivité se prenne en main et mette en valeur ses capacités.

La collectivité et les parties prenantes continuent de participer à la définition et à la mise en œuvre de mesures susceptibles d'améliorer l'économie locale. Les discussions se poursuivent relativement à plusieurs projets dont l'accès Internet à haute vitesse (large bande), l'infrastructure touristique et le développement de l'industrie aquicole. Jusqu'à présent, l'APÉCA a appuyé les projets suivants : recherche visant une installation de commercialisation du flétan, établissement d'un centre de formation sur les TI et la numérisation, le Centre de technologie dans l'entreprise de Canso, le festival annuel Stan Rogers Folk Festival et une étude sur l'agrandissement du parc industriel de Canso.

Les corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) sont prêtes à offrir de l'aide financière et des conseils là où il y a des possibilités de développement. À Canso, la CBDC de Guysborough a participé à la plupart des consultations menées auprès des chefs de file de la collectivité et elle continue à gérer un fonds d'investissement considérable qui a été confié à la collectivité il y déjà quelques années. La CBDC offre également toute une gamme de services d'extension à Canso, notamment des programmes et du soutien liés à l'emploi.

Les CSEFC des provinces de l'Atlantique concluent également des partenariats et des alliances avec de nombreux nouveaux partenaires, dont des groupes comme l'Initiative Femmes en affaires, les jeunes, le groupe de l'innovation, les équipes rurales, le Conseil fédéral, d'autres ministères et organismes fédéraux et les collectivités autochtones. Les CSEFC ont renouvelé les protocoles d'entente signés avec environ la moitié des collectivités autochtones. Les CSEFC ont renouvelé les protocoles d'entente signés avec environ la moitié des collectivités autochtones de la région de l'Atlantique qui sont membres du RSEA. Les six points d'accès Island Women in Business Association est désormais localisé du CSEFC Canada/I.-P.-E., ce qui consolide le partenariat avec les organismes externes.

Plans : Accroître le nombre de prêts consentis et, par conséquent, le nombre d'emplois créés et préservés dans les régions rurales, grâce aux services d'orientation et de financement offerts aux PME par les corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC).

Résultats prévus (Objectifs)
Aider à créer 1 200 emplois et à en préserver environ 2 500 autres dans les régions rurales, en consentant chaque année quelque 1 040 nouveaux prêts par l'entremise des CBDC.

Résultats
Création de 1 205 emplois.
Préservation de 1 915 emplois.
Approbation de 1 214 prêts.

Résultats prévus (Objectifs)
Répondre à environ 10 500 demandes de renseignements par année en offrant des services d'information et des séances d'orientation par l'entremise des CBDC.

Résultats
Demandes de renseignements :
Téléphone 20 968
Courriel 2 116
En personne 8 750
Consultez-nous 307
Poste et fax 548
Total 32 689
Séances d'orientation : 8 173

En outre, les sites Web des CBDC ont enregistré 660 609 appels de fichiers.

<p>réseaux de partenariats officiels et officiels. Dans le cadre du projet conjoint avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada, faire l'essai d'un modèle de prestation intégrée de programmes et de services pour jeunes entrepreneurs.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Renforcer les 42 points d'accès du Réseau de services aux entreprises autochtones (RSEA) dans la région de l'Atlantique en collaborant plus étroitement avec le comité de travail du RSEA à l'échelle régionale et en mettant au point des produits d'information précis, dont un site Web régional et des cours de formation supplémentaires, afin de mieux répondre aux besoins en information des entreprises autochtones.</p> <p>La mise en œuvre du Réseau de services aux entreprises autochtones a été réalisée à 41 des 42 centres prévus. La présence des Autochtones du Canada atlantique dans Internet a été assurée au début de 2003 et prévoit des produits d'information visant expressément les Autochtones. Parmi les améliorations, il y a la collaboration accrue avec les membres du comité de travail du RSEA dans la région de l'Atlantique et de centres locaux du RSEA en vue d'élaborer de nouveaux produits d'information et de communication ainsi que d'organiser des séances de formation et de rétroaction avec tous les centres pour définir d'autres améliorations à apporter. Grâce à ce travail, un certain nombre d'Info-guides ont été rédigés à l'intention des Autochtones. En outre, tous les centres du RSEA ont eu droit à de multiples séances de formation et d'information visant les banques d'information des CSEC et d'autres produits comme le site Web du RSEA, le site intranet pour les partenaires et l'outil interactif « Consultez-nous! ».</p>
<p>Résultats</p> <p><i>En cours.</i></p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Continuer d'examiner les ententes de partenariat entre les centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) de la région de l'Atlantique et les organismes externes. Certains partenariats ont déjà été renouvelés et consolidés. D'autres ont été transférés à un autre partenaire mieux capable de répondre aux besoins. Ces changements constants aident les entreprises à accéder plus directement à l'information et aux services gouvernementaux dont elles ont besoin, dans des endroits plus commodes.</p> <p>Les quatre CSEC du Canada atlantique se sont engagés à examiner leurs ententes de partenariat tous les ans. L'objectif de ces examens annuels est d'améliorer le lien entre les partenaires des CSEC ainsi que la capacité des CSEC de mieux répondre aux besoins de sa clientèle grâce aux CSEC et aux centres d'accès régionaux.</p> <p>L'examen des ententes de partenariat de 2003-2004 a permis d'améliorer les paramètres permettant de déterminer comment engager un partenariat, à quel endroit et avec qui, ce qui a mené à la réalisation de diverses mesures pour améliorer les relations avec les partenaires externes. À court terme, cela a permis de mieux aligner les objectifs des partenaires sur ceux des CSEC. En outre, le nombre de centres d'accès régionaux a été réduit (de 141 à 103, ce qui comprend les centres du RSEA</p>

examiner les possibilités de fusion des ressources pour le bien des organismes et chercher des façons de développer le partenariat au niveau fédéral (p. ex. CIC et ARC).

b) Développement économique des collectivités (DEC)
 Amélioration des possibilités d'accès aux services gouvernementaux de
 financement, d'orientation et d'information pour les entreprises.

Plans : Élargir les programmes d'extension aux clients éventuels en mettant à leur disposition de l'information utile et opportune et en les aidant à dresser des plans d'entreprise et à planifier des projets.

Résultats prévus (Objectifs)

Créer de nouveaux produits ou outils d'information et renforcer les réseaux et les partenariats d'information afin d'aider les entreprises à accéder aux renseignements et aux services gouvernementaux, notamment en intégrant des bibliothèques électroniques sur place et en recourant davantage à des outils électroniques.

Résultats

Améliorations apportées aux sites Web d'Équipe commerce de l'I.-P.-E. et du partenariat Investir à l'I.-P.-E.
 Les quatre CSEC de la région de l'Atlantique ont revu leur site Web respectif et l'ont remis à neuf.

La remise à neuf des sites des CSEC visait non seulement à faciliter la navigation, mais également à cerner les besoins en information non satisfaits par les banques d'information actuelles. Ainsi, il a été recommandé de produire un certain nombre d'Info-guides et ce travail devrait être achevé à l'été de 2004. Les CSEC continuent de participer aux efforts nationaux déployés pour définir les améliorations à apporter à leurs banques d'information et à leur infrastructure axée sur la technologie. En outre, ils continuent d'améliorer et d'intégrer des bibliothèques en ligne là où cela répond à des besoins locaux.

Les CSEC participent régulièrement aux réunions d'Équipe commerce et organisent des séances de formation et d'information à l'intention des coordonnateurs d'Équipe commerce et d'autres partenaires. Ces séances visent les services offerts aux entreprises clientes, notamment l'outil interactif « Consultez-nous! » et le site intranet interactif mis à la disposition des partenaires. En outre, le bureau de l'APÉCA de l'I.-P.-E. vient d'ouvrir un nouveau bureau régional à Summerside où sont offerts des services bilingues.

Résultats prévus (Objectifs)

Par l'entremise de onze points de contact au Nouveau-Brunswick, l'APÉCA fournit des services de consultation aux clients pour faciliter le développement économique des collectivités et le développement des clients. Cibler 4 500 interventions par année. (Une intervention est une interaction qui peut contribuer au développement ou au succès de l'entreprise du client.)

Résultats

Objectif dépassé. Le réseau d'agents de développement (onze points de contact) au Nouveau-Brunswick a enregistré 9 668 interventions à l'appui des projets de 1 613 clients.

Résultats prévus (Objectifs)
 En Nouvelle-Écosse, l'APÉCA intègre les services aux collectivités rurales dans le programme d'activités des partenaires de l'Agence, notamment en partageant les mêmes locaux et en créant des

Les fonds du FISC accordés à des projets dirigés par la collectivité représentent en fait des investissements stratégiques dans les collectivités du Canada atlantique dans les domaines du développement du tourisme, de la diversification économique, de l'infrastructure stratégique et locale et de l'amélioration de la capacité de développement économique.

On a ajouté une somme de 30 millions de dollars au FISC en avril 2003, portant son budget à 165 millions de dollars, pour exécuter un nouveau programme visant à atténuer l'impact de la fermeture de la pêche à la morue dans l'océan Atlantique et dans le golfe du Saint-Laurent. L'Initiative d'adaptation à court terme (IACT) permet d'appuyer des projets qui procurent des possibilités d'emplois directs aux travailleurs déplacés des collectivités des provinces de l'Atlantique les plus touchées par la fermeture.

Voici quelques exemples des projets de l'IACT du FISC approuvés à T.-N.-L. :

- La South West Coast Development Association a reçu des fonds pour rénover le phare de Rose Blanche, le club de plongée Sea Lions Diving Club et le centre antiviolenace Gateway Women's Centre. Ce projet a créé 35 emplois de courte durée dans cette collectivité touchée par la fermeture de la pêche à la morue.

- Le projet de la ville de Fogo a permis d'achever l'aménagement d'un réseau de sentiers dans la collectivité. Les touristes s'y sentiront en sécurité et pourront s'arrêter à des belvédères. Des travaux d'amélioration du parc historique Brimstone Head, « un des quatre coins du monde », font également partie du projet. L'aménagement de ponts, de belvédères, de panneaux d'interprétation et de signalisation ainsi que d'autres de repos le long des sentiers permettront aux visiteurs de profiter du milieu rural de Terre-Neuve. En outre, la ville a également procédé à d'importants travaux de réparation de l'église Fogo United Church, un ouvrage patrimonial inscrit en 1877. Ce projet a fourni du travail à 32 personnes touchées directement par la fermeture de la pêche à la morue et a permis d'améliorer le produit touristique offert à l'île Fogo.

<p>En 2003-2004, 387 jeunes entrepreneurs (78 % étant de nouveaux entrepreneurs) du Canada atlantique ont reçu des prêts du Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs d'une valeur de 4,2 millions de dollars, ce qui a entraîné la création de 500 emplois à temps plein et la préservation de 112 emplois équivalents plein temps. Ce Programme a suscité l'investissement de fonds supplémentaires de 7 millions de dollars sous forme d'avoir des propriétaires et de financement traditionnel.</p> <p>Site Web : http://www.apeco-apecca.gc.ca/f/financial/capital.shtml.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Favoriser la création d'entreprises dans la communauté noire de la Nouvelle-Écosse en appuyant la Mesure visant les gens d'affaires noirs.</p> <p>17 emplois ont été créés ou préservés grâce à la Mesure visant les gens d'affaires noirs.</p> <p>1 395 interactions avec des clients ont été enregistrées.</p> <p>Divers services ont été fournis, notamment : conseils commerciaux, encadrement, publication, soutien technique et formation.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Favoriser la planification et la mise en œuvre de projets de technologies de l'information entrepris principalement par les organismes de développement économique régional.</p> <p>À titre d'exemple de ce travail, trois projets ont été approuvés à l'Î.-P.-É. (Tigishish, Borden et Evangeline) pour appuyer l'offre de services à large bande. De même, à T.-N.-L., trois projets de services à large bande dirigés par des commissions de développement économique régional ont été approuvés, soit des projets de la Nordie Economic Development Corporation et de la Irish Loop Regional Economic Development Board ainsi qu'un projet d'un groupe dirigé par cinq conseils de zone au Labrador.</p> <p>En N.-É., l'APÉCA a appuyé un projet de services à large bande dirigé par l'administration de développement régional (ADR) de Cumberland et un autre dirigé par l'ADR de Western Valley. En outre, le bureau de l'APÉCA en Nouvelle-Écosse a appuyé trois projets de TI et de commerce électronique des ADR : un forum sur la planification du commerce électronique et un projet de formation ciblée par la Western Valley Development Authority, un projet de portail communautaire de la Pictou Regional Development Commission et un projet de la South West Shore Development Authority visant le commerce électronique et notamment l'échange de données informatisé. Les ADR de la Nouvelle-Écosse assurent également la mise en œuvre du programme Navigating E-Business, un programme de formation avancée devant inciter les entreprises à adopter le commerce électronique.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Améliorer la viabilité économique des collectivités par le biais de projets appuyés grâce au Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités.</p> <p>Résultats</p> <p>FISC :</p> <p>156 projets approuvés.</p> <p>66 millions de dollars en contributions (total des coûts des projets de 149 millions de dollars).</p> <p>LACT du FISC :</p> <p>143 projets approuvés.</p> <p>23,7 millions de dollars en contributions (total des coûts des projets de 24,1 millions de dollars).</p>
---	--	--	--

a) Développement économique des collectivités (DEC)
Création de collectivités autosuffisantes et économiquement viables grâce à l'élaboration et à la mise en œuvre de plans stratégiques et opérationnels.

Plans : Aider les collectivités à dresser des plans plus solides en les incitant à recourir davantage à des outils de planification stratégique communautaire.

Résultats prévus (Objectifs)
Renforcer le processus de planification stratégique et l'assistance économique des collectivités grâce à des outils tels que le nouveau Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC), les 41 corporations au bénéfice du développement communautaire, les 52 organismes de développement économique régional et d'autres partenaires fédéraux et provinciaux.

L'Agence continue de travailler en collaboration avec les 52 ODER du Canada atlantique, dont 46 sont situés en milieu rural. Des fonds d'une valeur de 7,5 millions de dollars ont été investis en 2003-2004. Les 20 ODER de Terre-Neuve-et-Labrador suivent un plan de travail intégré pour réaliser leurs activités et ils assurent ainsi l'optimisation des activités de partenariat et de consultation dans le processus de DEC. De même, tous les ordres de gouvernement et divers organismes locaux ont participé à l'élaboration de 15 plans de travail intégrés pour les ODER du Nouveau-Brunswick. Dans cette province, on a entrepris l'évaluation formative du réseau des agences de développement économique communautaire (ADEC); cette évaluation doit être terminée au début du prochain exercice.

Résultats prévus (Objectifs)
Travailler en collaboration plus étroite avec ses partenaires en intégrant des initiatives de développement de la main-d'œuvre au processus de planification.

Résultats
À l'I.-P.-E., une nouvelle stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre dans toute la province contribuera à l'établissement d'un cadre pour l'amélioration de la capacité en matière de DEC, un travail qui s'est fait en bonne partie jusqu'à présent par la réalisation de nombreux projets de développement locaux. Il s'agit de projets qui ont favorisé le développement de la capacité par l'entremise de partenariats très productifs, notamment avec l'AFECA, RHDDC, le gouvernement de l'I.-P.-E. et des activistes et parties prenantes de la collectivité.

Résultats prévus (Objectifs)
Consentir 350 prêts par an à de jeunes entrepreneurs dans le cadre du Programme de capital d'appoint de ConneXion Jeunes entrepreneurs.

<p>Deuxième résultat stratégique : Développement des collectivités</p> <p>Création de possibilités économiques pour les provinces de l'Atlantique grâce au développement économique des collectivités.</p>		
<p>Priorité stratégique correspondante de l'APFCA : Développement économique des collectivités</p>		
<p>Ressources (en millions de dollars)</p>	<p>ETP</p>	<p>a) Création de collectivités autosuffisantes et économiquement viables grâce à l'élaboration et à la mise en œuvre de plans stratégiques et opérationnels.</p> <p>b) Amélioration des possibilités d'accès aux services gouvernementaux de financement, d'orientation et d'information pour les entreprises.</p> <p>c) Autodéveloppement des collectivités et création d'emplois de rechange dans les secteurs touchés par la fermeture d'industries primaires ou par l'achèvement de grands projets.</p> <p>d) Augmentation du nombre de prêts et du nombre d'emplois connexes créés ou préservés grâce aux conseils et aux services financiers fournis aux PME par les corporations au bénéfice du développement communautaire.</p>
<p>Résultats principaux</p>		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Elaboration de plans stratégiques pour chaque secteur géographique visé par les 52 ODER du Canada atlantique. ■ Mise en valeur des capacités locales grâce à un investissement de 66 millions de dollars du FISC pour la réalisation de 156 projets stratégiques locaux. ■ Participation à la création de 1 205 emplois grâce à des prêts des CBDC et de 500 autres grâce à des prêts du Programme de capital d'appoint. 		
<p>Pratiques de gestion</p>		
<p>Les partenariats sont grandement utilisés pour l'exécution des programmes. Une partie de l'Initiative de modernisation de la gestion opérationnelle (IMGO) vise à établir des processus pour les activités de base ou du programme comme les CBDC et les CSEC. Ces processus permettront de trouver des façons d'améliorer la prestation des services.</p>		

I) Accès aux capitaux et à l'information

Réalisation par les PME du Canada atlantique de projets de création d'emplois, de démarrage d'entreprises et d'expansion grâce à l'accès aux capitaux et à l'information.

Plans : Aider les PME de l'Atlantique à créer et à préserver des emplois en leur assurant un accès à des capitaux.

Résultats prévus (Objectifs)
Grâce au Programme de développement des entreprises, investir chaque année dans environ 400 PME de la région de l'Atlantique.

Résultats
Objectif dépassé. Une aide financière a été accordée à 501 PME du Canada atlantique dans le cadre de la priorité Accès aux capitaux.

L'accès aux capitaux demeure un élément central du développement économique au Canada atlantique, où il est relativement plus difficile d'obtenir un prêt commercial qu'ailleurs au pays. Au cours des dix dernières années, les banques a chartes ont fermé 16 % de leurs succursales dans la région.¹²

Le Programme de développement des entreprises (PDE) est le principal outil qu'utilise l'Agence pour aider les entreprises à assumer les risques plus élevés liés aux activités commerciales au Canada atlantique. Depuis sa création en 1995, le PDE a été associé au démarrage d'au-delà de 800 nouvelles entreprises au Canada atlantique, surtout en milieu rural.¹³

Plans : Étudier divers autres moyens d'accès aux capitaux, y compris d'autres sources de fonds publics et privés.

Résultats prévus (Objectifs)
Commencer à revoir les recommandations de l'examen du micro-crédit et de l'étude sur les fonds communs à faible capitalisation boursière (Junior Capital Pool) dont les rapports doivent être rendus publics en 2003.

L'examen du micro-crédit ouvre la voie à la réalisation d'autres collectes de renseignements sur les analyses d'impact. Aussi, l'Agence entreprendra une analyse coût-avantage sociocéconomique du Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs.

Pour ce qui est des fonds communs à faible capitalisation boursière, l'Agence jouera un rôle accru en matière de défense des intérêts auprès des législateurs des valeurs mobilières et des organismes de développement économique des provinces.

¹² CFO Sustainability Group, *La transformation du paysage bancaire au Canada atlantique et ses incidences sur le marché des PME et sur l'économie en général*, novembre 2002.

¹³ APECA, *Évaluation du Programme de développement des entreprises de l'APECA*, février 2003.

¹⁰ La méthode de calcul du rendement du capital investi tient maintenant compte des consultations du site Web et non uniquement des données obtenues par les moyens d'enquête traditionnels.

¹¹ Selon les évaluateurs de la firme Tourism Symergy Ltd., la méthode de base est adéquate et, même si les conclusions sont fondées sur des données ne visant qu'une période de deux ou trois mois, la valeur accordée aux taux de conversion estimatifs est raisonnable.

Parmi les autres faits saillants de l'année, il faut également noter l'élaboration et la réalisation d'un projet pilote visant à estimer le taux de conversion des consultations anonymes du site Web et leur incidence sur le rendement du capital investi.¹¹ L'utilisation d'Internet n'a cessé d'augmenter ces dernières années et on en avait pas encore tenu compte, malgré sa grande importance.

Le PITCA a permis de poursuivre le travail de promotion de l'image de marque sur le marché européen avec la marque « Côte Est du Canada » et au Japon avec la marque « Canada atlantique, où commence le Canada ». Diverses activités de marketing ont été organisées à l'étranger, notamment la diffusion de publicités à l'intention des consommateurs, les mesures visant l'industrie du tourisme et les relations avec les médias. Le rendement du capital investi du PITCA sur des marchés ciblés de l'Europe et de l'Asie-Pacifique ont atteint 5,12 \$ pour chaque dollar du programme investi. Pour obtenir plus de renseignements, consulter la partie a), Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA), sous la rubrique Mesures horizontales de l'Annexe A.

Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique Rendement du capital investi		
Résultats en 2003	Objectif 2003-2006	Ensemble du PITCA
		Campagne publicitaire dans les médias américains
		Programme outre-mer
		5:1
		20:1
		16:1
		10:1
		5:1

Dans l'ensemble, le rendement du capital investi dans le PITCA a été supérieur à l'objectif visé en rapportant 16 \$ pour chaque dollar investi, ce qui signifie que chaque dollar dépense en publicité a entraîné des dépenses touristiques de 16,34 \$ au Canada atlantique. Cette réussite est attribuable aux campagnes publicitaires menées dans les médias américains, qui ont généré des revenus d'environ 73 millions de dollars, soit à elles seules un rendement du capital investi de 20:1¹⁰.

⁹ Tourism Synergy Ltd., Évaluation de la première année du Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique 2003-2006, mars 2004.

Le Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA) donne d'excellents résultats depuis plusieurs années, et l'année 2003 a été aussi exceptionnelle, malgré les nombreux événements inattendus survenus partout dans le monde. Bien que de nombreuses activités exécutées en 2003 aient été reportées ou perturbées dans une certaine mesure en raison de la crise du SRAS et de la guerre en Iraq, les mesures exécutées ont généralement donné de bons résultats.⁹ Le partenariat, dont fait partie l'APBECA, les quatre associations provinciales de l'industrie touristique et les quatre ministères provinciaux du Tourisme, contribue à la promotion du tourisme dans toute la région de l'Atlantique afin d'exercer un effet multiplicateur sur les ressources, de promouvoir l'image de marque du Canada atlantique et de générer des retombées commerciales nettement plus importantes que ce que chaque province peut obtenir individuellement. Le PITCA est un regroupement axé sur le tourisme qui vise les marchés internationaux, plus particulièrement le Nord-Est des États-Unis. Il doit entraîner une hausse du nombre de visites touristiques et des revenus touristiques découlant de certains marchés internationaux.

<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Engager/maintenir des partenariats stratégiques avec 15 groupes, associations et autres parties prenantes de l'industrie.</p>	<p>Résultats</p> <p>Résultat atteint. Des partenariats stratégiques ont été engagés ou maintenus avec dix gouvernements provinciaux, deux territoires, quatre organismes fédéraux, cinq associations touristiques et sept groupes de l'industrie.</p>
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Revoir la stratégie de communication visant à diffuser des renseignements sur le marché et les résultats d'études de marché aux partenaires publics et privés.</p>	<p>Résultats</p> <p>Résultat atteint. Un membre du personnel est maintenant chargé de coordonner les activités de communication de l'APBECA en matière de tourisme pour toute la région.</p>
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Organiser dix ateliers/séances d'information pour environ 300 préteurs des secteurs privé et public.</p>	<p>Résultats</p> <p>Projet reporté. L'année 2003-2004 marque l'après l'1 septembre et fait suite à la crise du SRAS. L'APBECA a reconnu la nécessité de reporter les séances d'information jusqu'à ce que les préteurs soient plus réceptifs aux mesures d'investissement supplémentaires.</p>
<p>Plans : Utiliser plus efficacement les ressources financières du gouvernement fédéral, des provinces et du secteur privé. À cette fin, renseigner les entreprises touristiques et les préteurs sur les produits touristiques les plus rentables, les secteurs d'investissement stratégiques et les nouveaux débouchés dans le domaine du tourisme; établir des partenariats de planification stratégique avec le gouvernement fédéral et les provinces, des groupes de l'industrie, des associations d'entreprises et d'autres parties intéressées.</p>	

<p>Plans : Intensifier les activités touristiques dans la région de l'Atlantique. À cette fin, établir des partenariats stratégiques afin de convenir d'une approche régionale coordonnée à l'égard du marketing de la région de l'Atlantique sur les marchés étrangers; mettre au point et commercialiser de nouveaux produits touristiques hors saison; faire preuve d'initiative dans le domaine de la création et du marketing d'images de marque.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Dans le cadre du Partenariat du tourisme du Canada atlantique, réaliser un projet qui génèrera un rendement du capital investi de l'ordre de 10:1 sur le marché américain et de 5:1 sur les marchés du Japon, du Royaume-Uni et de l'Allemagne.</p> <p>Résultats</p> <p>Objectif dépassé. L'évaluation du Partenariat du tourisme du Canada atlantique 2003-2004 démontre un rendement du capital investi de près de 20:1 sur le marché américain et un rendement du capital investi de 5:1 sur les marchés cibles de l'Europe et de l'Asie-Pacifique.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Créer une nouvelle génération de produits touristiques hors saison interactifs et thématiques.</p> <p>Résultats</p> <p>Projet reporté. L'année 2003-2004 marque l'après l'1 septembre et fait suite à la crise du SRA. L'APECA a reconnu qu'elle doit axer ses ressources financières et humaines sur les produits touristiques existants et nouveaux.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Aider six sous-secteurs de l'industrie à créer et à promouvoir des expériences et des produits touristiques en demande et prêts à être commercialisés.</p> <p>Résultats</p> <p>Objectif dépassé. Les sous-secteurs visent ce qui suit : Partenariat pour le tourisme de la baie de Fundy, Atlantica Canada Cruise Association, Resorts Atlantic, Réseau des économusées des provinces atlantiques, Partenariat du tourisme d'aventure de l'Atlantique, Attractions de marque du Canada atlantique et Commission du tourisme académien du Canada atlantique.</p>
---	---	---	--

<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Créer des partenariats stratégiques afin de coordonner l'approche fédérale à l'égard du développement touristique dans les provinces de l'Atlantique.</p> <p>Résultats</p> <p>Sur la bonne voie. Un partenariat stratégique a été engagé avec la Commission canadienne du tourisme, Parcs Canada, Patrimoine canadien et l'APECA.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Organiser quatre réunions du Groupe de travail sur le tourisme qui permet à des fonctionnaires fédéraux et provinciaux d'échanger de l'information et d'adopter une approche régionale coordonnée pour la mise au point de produits, l'élaboration de politiques sur le tourisme et la coordination de programmes.</p> <p>Résultats</p> <p>Résultat atteint. Des réunions trimestrielles du Groupe de travail sur le tourisme ont été tenues dans la région de l'Atlantique.</p>
--	---

e) **Tourisme**
 Accroissement des ventes, des revenus, de la rentabilité, des investissements et des salaires dans le secteur du tourisme grâce à l'amélioration de la qualité de produits en demande offerts pendant une période prolongée.

Plans : Favoriser la création de produits, de services, d'expériences et d'attractions touristiques stratégiques et accroître les investissements dans ce domaine. À cette fin, administrer le modèle de collectivité touristique durable de Bouctouche ainsi que le programme de mentorat à l'intention des candidates au statut de collectivité touristique; coordonner les missions de sensibilisation aux pratiques exemplaires pour permettre aux exploitants touristiques d'obtenir les renseignements voulus afin de créer des produits, des expériences et des services de qualité recherchés par les touristes; travailler de façon stratégique avec les groupements de produits de sous-secteurs du tourisme.

Résultats prévus (Objectifs)
 Présenter le modèle de Bouctouche à huit nouvelles collectivités touristiques et les programmes de mentorat à dix collectivités touristiques.

Résultats
Projet modifié: Une évaluation interne du modèle de Bouctouche par l'AFECA a entraîné l'adoption d'un mode de sélection des collectivités candidates plus inclusif et approfondi pour la province et l'Agence. Huit collectivités sont prévues à l'automne de 2004.

Résultats prévus (Objectifs)
 Organiser dix nouvelles missions d'initiation aux pratiques exemplaires à l'intention de 120 représentants de l'industrie et des organisations de marketing de destinations du Canada atlantique. Les missions d'initiation aux pratiques exemplaires permettent aux exploitants touristiques d'obtenir les renseignements voulus afin de créer des produits et des expériences de qualité recherchées.

Résultats (Objectifs)
 Établir des partenariats stratégiques avec le secteur public et le secteur privé afin de mettre au point cinq catégories de produits et d'expériences de haute qualité correspondant à de nouveaux créneaux.

Résultats
Sur la bonne voie. Le travail d'élaboration de cinq catégories de produits de haute qualité correspondant à de nouveaux créneaux va bon train. Il s'agit des catégories suivantes : tourisme culinaire, musées interactifs, hébergements du patrimoine, observation de la faune et thématiques commerciales.

Plans : Délaisser les produits touristiques traditionnels axés sur les ressources et la consommation et encourager les entreprises et les collectivités à adopter des pratiques reposant sur le tourisme durable et à faire une consommation non abusive des ressources. À cette fin, travailler en collaboration avec des partenaires fédéraux et provinciaux afin d'élaborer des projets prioritaires; communiquer la nécessité de mettre l'accent sur la qualité et la viabilité des produits; aider à développer l'infrastructure nécessaire aux entreprises touristiques stratégiques.

L'APECA s'est engagée à contribuer pour cinq millions de dollars sur cinq ans au budget de 18 millions de dollars de l'IRA et elle joue un rôle clé dans la mise en œuvre de l'Initiative. En outre, l'Agence travaille étroitement avec d'autres partenaires fédéraux pour consolider des partenariats afin d'assurer la réussite du projet; la participation de l'APECA génère de nombreuses possibilités pour le Canada atlantique. Pour obtenir plus de renseignements, consulter la partie F, Initiative de représentation accrue (IRA), sous la rubrique Mesures horizontales de l'Annexe A.

Le discours du Trône prononcé en septembre 2002 plaiderait en faveur de l'accroissement de la présence canadienne aux États-Unis en vue de promouvoir les échanges commerciaux équitables et protégés ainsi que l'image de marque du Canada aux États-Unis. Pour y parvenir, Commerce international Canada (CICan) a établi l'Initiative de représentation accrue (IRA) aux États-Unis et a invité les principaux ministères et organismes régionaux ayant un mandat lié au commerce à s'y associer.

<p>pour examiner les principales possibilités de la région du lac Grand et élaboration d'une étude par Entreprise Fredericton pour déterminer s'il est possible d'attirer de nouveaux locaux locataires clés au Fredericton Aerospace, Defence and Business Park.</p> <p>En Nouvelle-Écosse, on a procédé à une analyse de l'industrie des centres d'appels en relation avec les marchés du travail locaux pour déterminer les possibilités de développement.</p> <p>À Terre-Neuve-et-Labrador, l'APÉCA a travaillé avec la société EXCITE Corporation afin d'organiser une visite d'initiation pour huit professionnels des TI des États-Unis à Grand Falls-Windsor.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Lancer une campagne médiatique sur les avantages que présente la région sur le plan des coûts – publier des annonces dans des revues américaines et européennes ciblées à l'intention des agents de sélection de marchés et visant divers secteurs.</p> <p>L'Agence a achevé la deuxième phase de sa campagne publicitaire qui consistait à publier des annonces dans des publications sectorielles visant des marchés particuliers, dont <i>Fortune</i>, <i>Forbes</i>, <i>Business Week</i>, <i>Fast Company</i>, <i>Inc.</i>, <i>Money</i> et plusieurs autres sur les marchés de New York, de Washington, d'Atlanta et de Boston. La série d'annonces devait présenter la région comme un bon endroit où investir et misait fortement sur le site Web : invest-ac.com pour procurer aux investisseurs un accès direct à des renseignements essentiels sur l'investissement dans la région.</p> <p>La campagne prévoyait également un article sur l'investissement rédigé expressément pour la revue <i>U.S. Industry Today</i>. Il y était question des nouveaux secteurs du pétrole et du gaz au Canada atlantique ainsi que des secteurs offshore.</p>	<p>Résultats</p> <p><i>Objectif atteint. Activités en cours.</i></p>
<p>Les documents de marketing produits comprennent les suivants : <i>Le Canada atlantique – Un des meilleurs endroits pour faire du commerce</i> (une brochure sur l'IED), des profils sectoriels, une série de photos d'emplacements industriels et un CD-ROM de photos promotionnelles du Canada atlantique ainsi que l'effortement du site Web sur l'investissement (pour renseignements : http://www.aocoa-apeca.gc.ca/investir/media/pub.shtm).</p> <p>À l'Île-du-Prince-Édouard, des outils et des dépliant promotionnels ont été élaborés pour Invest PEI, notamment un site Web amélioré pour Invest PEI et un dépliant mettant en valeur le secteur de l'aérospatiale à l'I.-P.-É. pour promouvoir l'investissement et stimuler l'IED.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Produire du matériel d'information ou de sensibilisation (p. ex. profil du milieu des affaires de l'Atlantique et cartes CD-ROM pour le commerce électronique dans des secteurs précis) à l'intention des partenaires et de personnes-ressources.</p>	<p>Résultats</p> <p><i>Divers documents de marketing parallèles ont été produits et diffusés aux partenaires régionaux de l'Agence, aux missions de CICan, aux agents de sélection de marchés en poste aux États-Unis et en Europe et à d'autres partenaires fédéraux et provinciaux.</i></p>

<p>À l'Île-du-Prince-Édouard, l'APECA a commencé à évaluer la nécessité et la possibilité d'acquiescer un accélérateur biologique pour appuyer et promouvoir les sciences biologiques dans la province.</p> <p>Au Nouveau-Brunswick, quatre projets locaux d'investissement ont été financés afin de permettre aux réseaux locaux d'entreprises de définir les possibilités et d'attirer des investisseurs. Il s'agit des projets suivants : réalisation d'une analyse de l'assise économique du comté de Charlotte, établissement du profil de 21 parcs industriels au Nouveau-Brunswick pour accroître les possibilités d'investissement, réalisation d'une étude par Entreprise Centre du Nouveau-Brunswick en collaboration avec l'Université Mount Allison</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Rémunérer en temps voulu des associations d'information sur l'investissement à des associations d'entreprises ainsi qu'à des partenaires fédéraux et provinciaux.</p> <p>Résultats</p> <p>En cours. Données sur des pistes de clients éventuels fournies aux partenaires pour stimuler l'IED au Canada atlantique.</p>
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Créer un site Web sur l'investissement à l'intention des agents de sélection de marchés et des sociétés d'investissement.</p> <p>Résultats</p> <p>Objectif atteint. Site Web créé.</p> <p>http://www.aeca-apeca.gc.ca/investir/</p>	<p>Résultats</p> <p>En cours.</p>
<p>Plans : Recueillir et fournir de l'information générale sur la région en tant que marché d'investissement et présenter le profil de la région dans le cadre de missions d'investissement.</p> <p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Participer à des activités d'investissement panatlantiques, telles que des conférences ou des missions d'investissement ou encore des voyages de familiarisation à l'intention d'agents de sélection de marchés ou de chroniqueurs économiques.</p> <p>Les agents de l'investissement de l'APECA ont présenté un exposé axé sur l'investissement au Canada atlantique à un groupe de 15 journalistes européens. Le Canada atlantique a profité d'une excellente tribune internationale.</p>	<p>Résultats</p> <p>Participation à une mission d'Équipe Canada Atlantique à Washington, qui comprenait deux causeries et tables rondes sur l'investissement; participation à diverses conférences et missions, dont CoreNet 2003, à Atlanta, au lancement national de l'étude Choix concurrentiels menée par KPMG en 2004 et la conférence de l'Association canadienne de développement économique (ACDE) à l'intention des conseillers de Commerce international Canada (CICan).</p>

<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Participer à diverses conférences et missions (p. ex. CoreNet, Équipe Canada Atlantique et sommets mondiaux de l'investissement).</p> <p>Résultats</p> <p>Participation à une mission d'Équipe Canada Atlantique à Washington, qui comprenait deux causeries et tables rondes sur l'investissement; participation à diverses conférences et missions, dont CoreNet 2003, à Atlanta, au lancement national de l'étude Choix concurrentiels menée par KPMG en 2004 et la conférence de l'Association canadienne de développement économique (ACDE) à l'intention des conseillers de Commerce international Canada (CICan).</p>	<p>renseignements utiles, des données de recherche et des pistes de clients éventuels aux partenaires provinciaux de l'APECA et il a contribué à l'élaboration et à la planification initiale de mesures panatlantiques visant à attirer de nouveaux investissements étrangers directs dans la région, notamment un forum de l'investissement.</p> <p>À Terre-Neuve-et-Labrador, l'Agence a travaillé étroitement avec le ministère provincial de l'Industrie, du Commerce et du Développement rural à l'élaboration d'un plan stratégique pour l'adoption d'une meilleure façon d'aborder les activités liées aux investissements étrangers directs.</p>
---	---

d) Investissement

Accroissement de l'investissement étranger direct au Canada atlantique.

<p>Plans : Recueillir de l'information sur les investissements étrangers directs, obtenir des pistes d'investissement et sensibiliser davantage les entreprises de la région en renforçant les partenariats en matière d'investissement.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Mettre sur pied des projets paratlantiques de recherche sur les investissements et créer une base de données sur les investissements étrangers directs.</p> <p>Résultats</p> <p><i>Base de données créée, et recherche sur l'investissement en cours et sur la bonne voie.</i></p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Promouvoir les intérêts de la région et se tenir en rapport avec le Bureau des Partenaires pour l'investissement (anciennement Partenaires pour l'investissement au Canada) et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.</p> <p>L'affectation d'un agent des investissements de l'APÉCA au Consulat canadien à Chicago sera très avantageuse pour les deux organismes relativement à leurs activités et responsabilités respectives en matière d'investissement. Par ailleurs, l'étude <i>Choix concurrentiels</i>⁸ de KPMG, lancée en collaboration avec le Bureau des partenaires pour l'investissement (BPI), présente en détail les possibilités et les avantages en matière d'investissement des villes canadiennes par rapport à des villes internationales. La participation accrue de l'Agence a permis de veiller à ce que de nombreuses villes de la région de l'Atlantique soient représentées dans l'étude, et trois d'entre elles se sont classées parmi les cinq premières villes sur un total de 100 dont l'étude internationale a tenu compte. Il est possible de consulter les résultats intégraux de l'étude à http://www.choixconcurrentiels.com/.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>S'abonner à diverses bases de données sur la concurrence.</p> <p>Le projet pilote de base de données sur la concurrence, d'une durée de six mois, a été réalisé et la date d'achèvement du projet pilote de base de données est reportée et les travaux se poursuivent.</p> <p>Résultats</p> <p><i>La date d'achèvement du projet pilote de base de données est reportée et les travaux se poursuivent.</i></p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Le projet pilote de base de données sur la concurrence, d'une durée de six mois, a été réalisé et la date d'achèvement du projet se poursuit donc en 2004-2005. Grâce au projet, l'Agence dispose de données pour explorer des pistes de clients éventuels et renseigner ses partenaires provinciaux sur ces possibilités et leur fournir des ressources connexes, ce qui contribue à stimuler l'investissement étranger direct (IED) au Canada atlantique.</p>	<p>Résultats (Objectifs)</p> <p>Collaborer de façon plus étroite avec Industrie Canada et avec les gouvernements provinciaux afin de réaliser des projets de promotion et de recherche en matière d'investissement par l'entremise du Comité de coordination des investissements au Canada atlantique (CCICA).</p> <p>Le BPI est maintenant membre du CCICA. Ce dernier réunit également les directeurs de l'investissement des quatre provinces de l'Atlantique et des représentants d'Industrie Canada, et il est coprésidé par un représentant de l'Agence et un représentant d'une des provinces. Entre autres choses, le CCICA a fourni des</p>
---	---	---	--	---	---

⁸ KPMG, *Choix concurrentiels : Guide à l'intention des PDG sur les coûts des entreprises à l'échelle internationale*, G7-2004 Edition.

Objectif dépassé. 112 exportateurs appuyés.

Résultats

Résultats prévus (Objectifs)

Aider 40 exportateurs à conquérir de nouveaux marchés à l'étranger.

Quelques mesures réalisées avec succès par l'Agence :

- Étant donné le succès obtenu lors de sept missions commerciales à Atlanta, à Boston et à New York, l'APÉCA a organisé deux missions d'Équipe Canada Atlantique à destination de la capitale américaine. En tout, 75 entreprises du Canada atlantique ont participé à plus de 430 rencontres avec des entreprises américaines à Washington. Voici quelques résultats de la mission de novembre :

- ventes à court terme générées : 575 000 \$;
- ventes à long terme (au cours de la prochaine année) : 33 800 000 \$;
- nombre de nouveaux agents d'affaires, distributeurs et partenaires : 153.

- L'APÉCA a dirigé une mission en Norvège où 24 entreprises agricoles du Canada atlantique ont pu participer à plus de 115 rencontres individuelles avec des chefs de file de l'industrie, qui doivent donner lieu à des ventes immédiates d'une valeur d'environ 550 000 \$. En outre, certaines entreprises participantes s'attendent de créer des emplois et d'adopter de nouvelles technologies grâce à leur participation à la mission.
- L'APÉCA a mené une deuxième mission en Scandinavie à laquelle ont pris part onze organismes du Canada atlantique dans la biotechnologie et les technologies de l'information. Des ententes sont à l'étape finale de négociation relativement à des produits de diagnostic, à des systèmes de vaccination, à des projets de recherche conjoints et à la mise sur pied d'un établissement de production d'anticorps au Nouveau-Brunswick.
- Une délégation de 26 professionnels du Canada atlantique représentant les milieux de la littérature, du cinéma, du théâtre, des arts visuels et de la gestion des médias s'est rendue à Paris, en France, pour participer au Forum culturel canadien. Ils ont présenté leurs produits à des pairs venus de pays francophones d'Europe et d'Afrique et ont participé à des réunions d'affaires et à des séances de réseautage avec des représentants de l'industrie et des acheteurs internationaux.
- Quatorze entreprises du Canada atlantique se sont rendues à New York dans le cadre d'une mission axée sur les fruits de mer organisée par l'APÉCA. Là-bas, elles ont participé à 45 rencontres individuelles avec des clients, des agents et des partenaires potentiels. Ces rencontres ont généré des ventes immédiates d'une valeur de 250 000 \$. Cette mission commerciale faisait suite à deux missions antérieures à New York, qui ont généré des ventes à court terme de plus de 8,5 millions de dollars et à long terme de plus de 12 millions de dollars.
- Huit entreprises de l'Île-du-Prince-Édouard ont participé à une mission commerciale au Chili. Cette mission appuyée par l'APÉCA et ses partenaires d'Équipe commerce I.-P.-É. visait à accroître les ventes à l'exportation dans les secteurs de l'agriculture, de la pisciculture, de l'aquaculture et du tourisme. Les ventes à long terme découlant de la mission devraient être de l'ordre de deux millions de dollars. Une mission semblable au Chili en 2003 a généré des ventes prévues de plus de 500 000 \$.
- Des gens d'affaires de la région, onze de Terre-Neuve-et-Labrador, deux de la Nouvelle-Écosse et deux du Nouveau-Brunswick ont participé à une mission commerciale dans la République de Komi en Russie. En outre, 12 personnes de Happy Valley-Goose Bay, à Terre-Neuve-et-Labrador, ont participé à un atelier du Forum pour la formation en commerce international.

Équipe Canada Atlantique est un partenariat destiné à aider les entreprises du Canada atlantique à développer leur plein potentiel en tant qu'exportateurs internationaux et partenaires commerciaux. Pour obtenir plus de renseignements, consulter la partie c), Équipe Canada Atlantique, sous la rubrique Mesures horizontales de l'Annexe A. En outre, il est possible de se renseigner sur les missions commerciales d'Équipe Canada Atlantique à l'adresse Internet : <http://www.teamcanadaatlantic.ca>.

Résultats prévus (Objectifs)	Permettre à 20 étudiants d'acquérir une expérience pratique du commerce international en les faisant participer à l'élaboration de plans de recherche et de marketing pour des entreprises qui commencent tout juste à exporter ou qui le font depuis un certain temps déjà.
Résultats	<i>Objectif dépassé. 46 étudiants ont participé au programme.</i>

Plans : Promouvoir l'établissement de partenariats pour l'expansion des exportations, le consensus et les « groupes de compétences » dans des secteurs ou des sous-secteurs présentant un fort potentiel sur les marchés étrangers et dresser des plans pouvant servir à intensifier les activités d'exportation dans l'industrie du savoir et les industries primaires à valeur ajoutée.

Résultats prévus (Objectifs)	Inciter des associations sectorielles à élaborer et à mettre en œuvre trois stratégies d'exportation sectorielles (par exemple, pour l'industrie de la construction navale à Terre-Neuve-et-Labrador). Dans le cadre du Partenariat pour le commerce et l'investissement au Canada atlantique (PCICA), l'Agence a appuyé deux stratégies panaïanthiques dans le secteur de la culture et celui des sciences de la vie ainsi que l'11 stratégies provinciales, notamment :
Résultats	<i>3 associations sectorielles ont mis en œuvre une stratégie.</i>

Plans : Stimuler et intensifier les exportations sur certains marchés étrangers en organisant des missions commerciales et en diffusant de l'information sur le commerce, les secteurs et les marchés dans le cadre de colloques et de conférences.	Résultats prévus (Objectifs)
	Permettre à 100 exportateurs actuels d'obtenir les renseignements et les compétences dont ils ont besoin pour accroître leur chiffre d'affaires à l'exportation.
	Résultats
	<i>Objectif dépassé. 204 exportateurs appuyés.</i>

c) Commerce

Nombre accru de PME qui exportent, de PME prêtes à exporter et d'exportateurs qui augmentent leur chiffre d'affaires et diversifient leurs marchés.

Plans : Renseigner les entreprises de l'Atlantique sur le commerce régional et les sensibiliser à l'exportation en tant qu'outil de croissance par divers moyens : séances de sensibilisation au commerce, services de consultation individuelle, conférences, ateliers et programmes d'encadrement dans le domaine du commerce.

Résultats prévus (Objectifs)

Préparer 300 exportateurs éventuels pour qu'ils s'engagent à exporter et qu'ils acquièrent le savoir-faire nécessaire.

Résultats

Objectif dépassé. 975 exportateurs éventuels appuys.

Résultats prévus (Objectifs)

Aider 80 PME à exporter pour la première fois.

Résultats

Les sondages ont été retardés. Les résultats ne sont pas encore disponibles.

En Nouvelle-Écosse, les fonctionnaires de l'APÉCA ont organisé huit séances d'information sur l'exportation et ateliers sur le commerce dans diverses collectivités. En tout, 386 entreprises, qui représentent des exportateurs éventuels et chevronnés, ont participé aux séances. Outre ces séances, l'APÉCA a offert des consultations individuelles (mentorat en commerce) à 50 entreprises. À l'Île-du-Prince-Édouard, 36 personnes ont participé à des ateliers sur le commerce organisés par l'Agence. À Terre-Neuve-et-Labrador, bien au-delà de 100 exportateurs éventuels ont assisté aux séances de sensibilisation et de formation financées par l'APÉCA. Par exemple, 52 personnes ont assisté aux séances sur le commerce et le perfectionnement des compétences prévues dans la série d'ateliers sur le commerce « Horizon le monde ». Enfin, au Nouveau-Brunswick, l'Agence a organisé 11 séances d'initiation auxquelles ont participé 385 personnes.

Plans : Élargir le bassin régional de spécialistes en commerce compétents et chevronnés et augmenter le nombre de diplômés en commerce des universités et des collèges de l'Atlantique qui trouvent un emploi dans la région. À cette fin, lancer des mesures telles que le Programme de partenariat sur l'exportation et le Programme de stages dans le domaine de l'exportation.

Résultats prévus (Objectifs)

Permettre à 20 diplômés d'un programme de commerce d'acquérir une expérience de travail pratique grâce à des stages dans des entreprises qui exportent, certaines depuis peu.

Résultats

Objectif dépassé. 45 étudiants ont obtenu un stage.

Grâce au Programme de stages dans le domaine de l'exportation, l'Agence et les établissements d'enseignement postsecondaires du Canada atlantique se sont associés pour offrir 45 stages à des étudiants universitaires (qui ont suivi une formation structurée en commerce) dans des entreprises de la région qui tentent activement de percer de nouveaux marchés d'exportation. Grâce à ce programme, l'APÉCA offre à des étudiants de la région atlantique une expérience pratique et concrète du monde des affaires et aux PME de la région d'accroître leurs exportations grâce à des ressources spécialisées.

- Le travail de création d'un portail Internet pour les jeunes francophones se poursuit. Le portail devrait être entièrement fonctionnel à la fin de l'année 2004 et procurera des ressources et des services en entrepreneurship à environ 300 jeunes francophones inscrits la première année, 500 la deuxième année et 700 la troisième année.
- À l'Île-du-Prince-Édouard, l'Agence a appuyé le programme d'enseignement coopératif en administration des affaires de l'UPEI, qui permet aux étudiants d'acquérir une expérience entrepreneuriale au sein d'une PME ou en exploitant leur propre entreprise. En 2003-2004, des étudiants ont été placés dans 19 PME et trois étudiants ont exploité leur propre entreprise. Il y a maintenant un réseau de dix agents de développement de l'entrepreneurship en poste dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick afin de promouvoir l'entrepreneurship comme choix de carrière et de perfectionner les compétences en affaires des jeunes entrepreneurs en région. Au cours de l'exercice 2003-2004, ce réseau de partenariats locaux a permis d'offrir des séances de sensibilisation à 6 200 aspirants entrepreneurs et une formation pratique à plus de 1 000 jeunes pour favoriser le perfectionnement des compétences entrepreneuriales. Vingt-quatre entrepreneurs ont profité de programmes de mentorat et 191 jeunes entrepreneurs ont reçu une formation visant les compétences de gestion des affaires.
- À Terre-Neuve-et-Labrador, le centre d'entreprises du VMCA a étendu la portée de son programme de services de suivi pour appuyer les jeunes propriétaires d'entreprises pendant les cinq premières années d'exploitation de leur entreprise dans diverses régions de la province. Ce programme prévoit des services de consultation individuelle liée aux affaires, une série d'ateliers pour répondre aux besoins des nouveaux propriétaires d'entreprises et un comité de services consultatifs formé d'entrepreneurs chevronnés qui transmettent leurs expériences aux nouveaux propriétaires d'entreprises.
- En Nouvelle-Écosse, l'APFCA s'est associée avec la CBDG du comté de Guysborough afin d'offrir le programme Entrepreneurial and Skills Program for Youth (ESPY). Au 31 mars 2004, plus de 400 jeunes s'étaient prévalus des services du programme.

<p>Plans : Aider les entrepreneurs de l'Atlantique à parfaire leurs compétences en affaires en exécutant trois nouveaux programmes au cours des trois prochaines années : Initiative de développement des compétences en innovation (IDCI), Initiative Femmes en affaires (IFA) et Initiative pour jeunes entrepreneurs (IJE).</p>	
<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>IDCI : En trois ans, soit de 2003-2004 à 2005-2006, aider environ 200 entreprises à former leur personnel et à recruter des spécialistes, des gestionnaires chevronnés et des diplômés qualifiés.</p> <p>Au 31 mars 2004, 227 entreprises ont profité de l'IDCI, ce qui leur a permis d'exécuter des activités de formation et de perfectionnement des compétences pour favoriser l'innovation et la productivité; de recruter des spécialistes et des gestionnaires afin de consolider leurs compétences en techniques de gestion; de recruter des diplômés qualifiés pour développer leurs capacités d'innovation. Une évaluation de cette mesure en milieu de parcours a été entreprise à la fin de 2003-2004 et elle devrait prendre fin en 2004-2005. Elle permettra d'examiner les extrants et les progrès réalisés dans l'atteinte des principaux résultats visés avec l'IDCI ainsi que d'élaborer des recommandations quant aux correctifs à apporter au concept ou à l'exécution pour obtenir les retombées et les résultats escomptés.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>IFA : En trois ans, soit de 2003-2004 à 2005-2006, aider environ 1 000 entrepreneures à développer leur savoir-faire en gestion et leurs compétences en développement de l'entreprise.</p> <p>En 2003-2004 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grâce à l'Allocation de formation en gestion d'entreprises de l'IFA, 290 femmes propriétaires d'entreprises ont obtenu une formation pour perfectionner leurs compétences en gestion des affaires. • Vingt agents du programme Conseils aux entreprises et services à la collectivité ont offert plus de 2 000 séances de consultation à des femmes d'affaires. • Quatre-vingt six femmes propriétaires d'entreprises ont profité du programme Service-conseils pour les femmes d'affaires afin d'obtenir des conseils sur des occasions d'affaires et diverses questions et/ou difficultés. • Grâce à l'IFA, de nombreux ateliers et séances de formation ont été organisés dans la région de l'Atlantique pour permettre aux femmes d'affaires de perfectionner leurs compétences en gestion des affaires. Plus de 325 participantes ont assisté à ces activités. • L'APÉCA a investi dans divers congrès et activités régionales et infrarégionales portant sur le réseautage et le perfectionnement professionnel à l'intention des femmes d'affaires. Plus de 370 femmes d'affaires en ont profité.
<p>Résultats</p> <p><i>Sur la bonne voie.</i></p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>IJE : En trois ans, soit de 2003-2004 à 2005-2006, inciter environ 3 000 jeunes à participer à des activités et à des programmes conçus pour les aider à acquérir les attitudes et les compétences nécessaires pour se lancer en affaires et pour faire prospérer leur entreprise.</p>
<p>Divers projets de l'IJE ont été entrepris ou poursuivis :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Au Cap-Breton, le centre des entrepreneurs du YMCA s'est associé à 14 autres organismes, établissements d'enseignement et groupes communautaires pour organiser deux expositions d'une 	

<p>• À l'Île-du-Prince-Édouard (IPE) pour élaborer l'outil multimedias <i>Right on Island</i>, qui sert à sensibiliser les jeunes aux avantages de l'éducation. L'UPEI a commencé à préparer les étudiants inscrits à ses programmes coopératifs pour qu'ils présentent les exposés aux élèves des écoles secondaires et aux organisations jeunesse de l'Île.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Favoriser l'adoption de pratiques commerciales qui respectent les principes du développement économique durable en diffusant à grande échelle des profils d'entrepreneurs qui respectent l'environnement.</p> <p>Résultats</p> <p>Résultat atteint. Plus de 10 000 exemplaires du guide intitulé <i>La protection de l'environnement : Entrepreneurs travaillant à assurer un avenir durable ont été diffusés dans les écoles secondaires, les collèges, les universités et les organismes d'aide aux entreprises. Dans Internet : http://www.acoa-apeca.gc.ca/entrepreneurs/ship/protecting/</i></p>	<p>Résultats prévus (Objectifs)</p> <p>Contribuer à faire augmenter le taux de survie et de croissance des entreprises en créant chaque année, pour au moins 1 200 Canadiens et Canadiennes de la région de l'Atlantique, des possibilités de participer à des ateliers et à des colloques sur le perfectionnement des compétences en affaires.</p> <p>L'Agence a investi dans les projets suivants pour faire mieux connaître les bonnes pratiques de gestion et favoriser la participation aux activités de formation liées aux compétences en gestion des affaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Au Nouveau-Brunswick, 1 246 participants d'environ 400 entreprises ont suivi la formation ProfitTeam pour améliorer leurs compétences en affaires. Vingt-huit séances d'une journée et 99 séances d'une demi-journée ont été organisées (127 séances en tout). • À Terre-Neuve-et-Labrador, le projet <i>Entreprise and Entrepreneurship Gateway</i> de l'Université Memorial a établi un cadre propice à la mise en valeur de l'entrepreneuriat en milieu universitaire. Il s'agit d'un mécanisme qui cherche à effectuer un rapprochement des besoins des aspirants entrepreneurs qui en sont aux premières étapes de la mise sur pied d'une entreprise et les divers programmes, ressources et organismes qui peuvent répondre à ces besoins. Jusqu'à présent, le projet a permis de servir plus de 350 clients, d'appuyer le démarrage de 17 PME utilisant des techniques novatrices mises au point dans les facultés de génie, des sciences et d'administration des affaires et de soutenir la création de 64 emplois axés sur le savoir. • En Nouvelle-Écosse, plus de 1 000 entrepreneurs et personnes d'affaires ont participé à des ateliers, à des colloques et à des programmes communs de perfectionnement des compétences en affaires. • À l'Île-du-Prince-Édouard, 500 personnes ont assisté à des ateliers et à des colloques sur le perfectionnement des compétences en affaires grâce à des projets appuyés par l'APECA.
---	---	---

b) **Entrepreneurs et perfectionnement des compétences** aux gens du Canada atlantique qui souhaitent acquérir la motivation et les compétences en affaires requises pour lancer et développer leur propre entreprise.

Plans : Sensibiliser davantage la population de la région de l'Atlantique, en particulier les jeunes, à l'entrepreneurs comme choix de carrière, notamment en leur présentant des entrepreneurs modèles par diverses opérations médiatiques. Continuer d'aider la population de l'Atlantique à se renseigner sur l'entrepreneurs et veiller à ce que les entreprises aient accès à des services de consultation et de soutien.

Résultats prévus (Objectifs)

Résultats
Sur la bonne voie.

Faire la promotion de l'entrepreneurs dans les médias, notamment la télévision et Internet, en présentant des modèles d'entrepreneurs à au moins 50 % des jeunes âgés de 15 à 29 ans de la région de l'Atlantique.

L'APÉCA a investi dans diverses activités de promotion et de sensibilisation grâce à divers médias :

- Profils de jeunes entrepreneurs du Canada atlantique dans le cadre de la 15^e saison de la série télévisée de la CBC intitulée *Street Cents*. Cette émission obtient une cote d'écoute hebdomadaire d'environ 250 000 jeunes de la région de l'Atlantique.
- Une deuxième et une troisième séries de profils de jeunes entrepreneurs francophones du Canada atlantique ont été programmées par Radio-Canada.
- Des billets et des capsules faisant la promotion des activités commerciales de jeunes entrepreneurs ont été diffusées dans les journaux communautaires francophones et aux stations de radio francophones.

Résultats prévus (Objectifs)

Résultats
Résultat atteint.

Aider les jeunes à prendre des décisions éclairées au sujet de l'entrepreneurs en veillant à ce que les conseillers en orientation disposent de toute l'information nécessaire pour renseigner adéquatement les élèves sur l'entrepreneurs comme choix de carrière.

Pour favoriser la promotion de l'entrepreneurs comme choix de carrière, l'APÉCA s'associe aux autorités scolaires des provinces afin de réaliser diverses activités de sensibilisation à l'entrepreneurs et de promotion :

- L'APÉCA a diffusé 16 000 cahiers d'information et affiches à l'intention des jeunes entrepreneurs aux conseillers en orientation des écoles secondaires du Canada atlantique;
- Plus de 100 enseignants et conseillers en orientation du Nouveau-Brunswick ont pu assister à un atelier sur l'entrepreneurs;
- Grâce à l'aide de l'APÉCA, le Centre de développement et d'éducation en entrepreneurs a organisé le Entrepreneurs Education Institute, un atelier auquel ont participé 42 enseignants de la région. Les participants ont eu droit à cinq jours de séances de perfectionnement professionnel axé sur l'enseignement entrepreneurs, notamment la démarche, la philosophie et l'exécution, et ont obtenu une trousse de matériel didactique. Tous les enseignants participants ont affirmé qu'ils étaient désormais mieux équipés pour présenter l'entrepreneurs aux élèves de façon à les inciter à y

<p>Plans : Permettre aux PME d'avoir davantage accès aux capitaux de risque pour les projets d'innovation et augmenter ainsi la capacité de commercialisation des produits de R-D.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) Commercialiser de nouveaux projets et procédés – 45 par année. L'APCA a approuvé 76 contrats signés.</p> <p>Résultats Objectif dépassé.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) Lancer des PME axées sur la technologie – 6 par année. L'APCA a approuvé 9 lancements approuvés.</p> <p>Résultats Objectif dépassé.</p>
<p>Plans : Encourager les PME de l'Atlantique à acquérir les technologies et les connaissances nécessaires au commerce électronique afin d'augmenter le nombre de transactions électroniques et les aider à y parvenir.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) Sensibiliser les PME au commerce électronique pour les inciter à y avoir davantage recours en organisant 12 séances de formation sur le sujet.</p> <p>Résultats Objectif dépassé. 14 séances de formation sur le commerce électronique ont été organisées dans la région.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) Organiser 32 séances de consultation individuelles avec des PME concernant le commerce électronique, le renforcement des capacités et l'exportation.</p> <p>Résultats 20 entreprises ont reçu de l'aide pour élaborer des stratégies de commerce électronique visant la mise en œuvre de leur plan de marketing international.</p>
<p>Plans : Améliorer la connaissance et la mise à exécution de processus de commercialisation et de développement de la technologie dans les PME, les universités et les établissements en forgeant des partenariats axés sur l'innovation et en organisant des séances de sensibilisation et de recherche universitaires.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) Organiser 15 séances de sensibilisation à l'innovation à l'intention de 180 participants.</p> <p>Résultats L'APCA a approuvé 12 séances, qui ont attiré 182 participants.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) Organiser sept séances de niveau avancé sur l'innovation.</p> <p>Résultats 6 séances organisées.</p>

Les sujets traités étaient la commercialisation, les grappes de matériel avancé, le développement de nouveaux produits et les pratiques exemplaires dans le développement de produits.

a) Innovation
Développement et commercialisation de nouvelles technologies, accroissement de la capacité d'innovation et croissance de secteurs/grappes stratégiques.

<p>Plans : Augmenter les activités d'innovation et de R-D et renforcer la capacité à cet égard pour créer des technologies, des produits, des procédés ou des services nouveaux qui contribuent à la croissance économique du Canada atlantique.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) De nouveaux partenariats de développement technologique et de commercialisation – 30 par année.</p> <p>Résultats <i>Objectif dépassé. Résultat atteint : 50.</i></p> <p>Le Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) a lui seul appuyé 46 nouveaux projets visant des partenariats de développement technologique et de commercialisation. Certains de ces projets engagent des partenaires des universités et du secteur privé. En outre, quatre partenariats ont été créés grâce à une mesure d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), de l'APÉCA et du Conseil national de recherches du Canada financée dans le cadre du PDE et portant sur la commercialisation d'une technologie élaborée dans les centres de recherche d'AAC.</p>
<p>Résultats prévus (Objectifs) Favoriser la croissance des secteurs/grappes stratégiques (p. ex. aquaculture, océanologie, biotechnologie et technologies de l'information) – 4 secteurs/grappes.</p> <p>Résultats <i>Objectif dépassé. Résultat atteint : 8.</i></p> <p>Les secteurs suivants ont été renforcés grâce au FIA : les technologies de l'information (communications sans fil, logiciels et commerce électronique), la biotechnologie (y compris la santé et la médecine), l'aquaculture, l'environnement, les hydrocarbures, la fabrication et la transformation ainsi que les mines. En outre, le bureau de l'I.-P.-E. a défini l'aérospatiale comme secteur stratégique principal à consolider dans cette province.</p>	<p>Résultats prévus (Objectifs) Renforcer les liens dans le système d'innovation grâce à un appui aux réseaux de technologie stratégiques – 2 par année.</p> <p>Résultats <i>Objectif dépassé. Résultat atteint : 8.</i></p> <p>Le Réseau de commercialisation de la recherche du Canada atlantique, appuyé grâce au FIA, est une mesure visant toute la région de l'Atlantique et regroupant 12 universités de la région dans le but de favoriser la commercialisation de la recherche universitaire. En outre, sept autres projets ont été appuyés dans le cadre du PDE, dont des projets de l'Association des industries de l'environnement du Nouveau-Brunswick, de l'Aquaculture Association of Nova Scotia et de la Innovation and Technology Association of Prince Edward Island Inc.</p>
<p>Résultats prévus (Objectifs) Renforcer le développement de la technologie pour permettre aux secteurs des ressources d'accroître leur compétitivité – 2 secteurs.</p> <p>Résultats <i>Objectif dépassé. Résultat atteint : 5.</i></p> <p>Les secteurs des ressources renforcés grâce aux projets de développement de la technologie de la deuxième série de proposition du FIA sont les suivants : hydrocarbures, pêches, mines, forêts et agriculture.</p>	

Premier résultat stratégique : Développement des entreprises
Amélioration de la croissance et de la compétitivité des petites et moyennes entreprises (PME) de la région atlantique, menant à un accroissement de la productivité, des revenus gagnés et du nombre de débouchés.

Résultat appuyé dans le cadre des priorités stratégiques de l'APECA			ETP	Ressources (en millions de dollars)
a) Innovation : Développement et commercialisation de nouvelles technologies, accroissement de la capacité d'innovation et croissance de secteurs/grappes stratégiques.			116	71,0
b) Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires : Accroissement des possibilités offertes aux gens du Canada atlantique qui souhaitent acquérir la motivation et les compétences en affaires requises pour lancer et développer leur propre entreprise.			36	25,0
c) Commerce : Nombre accru de PME qui exportent, de PME prêtes à exporter et d'exportateurs qui augmentent leur chiffre d'affaires et diversifient leurs marchés.			43	32,7
d) Investissement : Accroissement de l'investissement étranger direct au Canada atlantique.			7	1,8
e) Tourisme : Accroissement des ventes, des revenus, de la rentabilité, des investissements et des salaires dans le secteur du tourisme grâce à l'amélioration de la qualité de produits en demande offerts pendant une période prolongée.			32	35,7
f) Accès aux capitaux et à l'information : Réalisation par les PME du Canada atlantique de projets de création d'emplois, de démarrage d'entreprises et d'expansion grâce à l'accès aux capitaux et à l'information.			64	77,1

Résultats principaux

- En tout 35 PME ont reçu des fonds de démarrage en 2003-2004 (1 024 depuis 1995).
- Environ 75 nouveaux produits et procédés sont en voie d'être mis en marché.
- Le rapport du rendement des achats médias sur les marchés de consommation touristiques des E.-U. est de 20:1 et il est de 5:1 sur les marchés de l'Europe et de l'Asie-Pacifique.
- Le nombre de clients de l'APECA qui exportent a augmenté de 9,8 % de 1999 à 2001.
- Plus de 200 exportateurs ont obtenu des renseignements et acquis des compétences pour étendre leurs activités d'exportation.
- La région de l'Atlantique est présentée comme un bon endroit où faire des affaires dans le cadre de campagnes de promotion, dans des annonces et lors de foires commerciales (comme CoreNet) et des missions commerciales d'Équipe Canada.

Pratiques de gestion

Des mesures et des résultats précis ont été définis pour chaque priorité stratégique de l'APECA, en plus d'indicateurs provisoires et d'indicateurs principaux de rendement. Chaque année, les objectifs de rendement de l'Agence, par programme et par secteur d'activité, font systématiquement l'objet d'un rapport et ils peuvent s'ajouter aux priorités stratégiques. L'APECA continue d'améliorer la qualité des données pour mieux analyser l'ensemble des programmes et mettre en œuvre le plan stratégique visant la prestation d'un service de qualité et pour améliorer les procédés administratifs.

Troisième résultat stratégique : Politiques, défense des intérêts et coordination

Elaboration de politiques et de programmes pour appuyer et promouvoir la croissance de l'économie de la région de l'Atlantique.⁷

Dépenses	8,3 millions de dollars	Total des autorisations	8,6 millions de dollars	Dépenses réelles	9,1 millions de dollars	ETP	67
----------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------	-------------------------	-----	----

Résultats

- Renforcement de la capacité à effectuer des recherches stratégiques au Canada atlantique.
- Meilleure compréhension des intérêts du Canada atlantique pour la prise de décisions à l'échelle du pays.
- Résultats concrets des programmes nationaux, notamment les marchés publics, pour le Canada atlantique.
- Coordination des activités liées aux politiques, à la défense des intérêts et à la coordination entre les ministères fédéraux au Canada atlantique.

Partenaires principaux

Universités et établissements de recherche, gouvernements provinciaux et municipaux, secteur privé et autres ministères fédéraux (p. ex. Institut canadien de recherche sur le développement régional, Industrie Canada et l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard).

Liens entre les programmes, les ressources et les résultats

- Programmes de recherche interne et externe : Les travaux de recherche externe sont orientés stratégiquement et engagent la participation active de partenaires des secteurs public et privé ainsi que de parties prenantes de toute la région de l'Atlantique et de l'extérieur de la région. Ils sont principalement financés grâce à la Mesure de recherche stratégique visant la région de l'Atlantique.
- Grâce à son réseau de recherche stratégique, l'APÉCA dispose d'une équipe permanente de spécialistes des politiques qui échangent de l'information et coordonnent des activités liées aux politiques, de façon à affecter les ressources des bureaux régionaux et du Siège social de l'Agence à des priorités stratégiques globales.

- Le programme de défense des intérêts de l'APÉCA relève principalement de la Sous-section de la défense des intérêts et des retombées industrielles, au bureau d'Ottawa, et il vise à ce que les nouvelles mesures du gouvernement soient adaptées aux besoins du Canada atlantique. Diverses mesures sont prises pour y parvenir : on procède à des analyses de l'environnement et au suivi des priorités du gouvernement fédéral quant aux liens et aux répercussions possibles, on informe les représentants du gouvernement des dossiers Cabinet sur le Canada atlantique et on influence le programme du gouvernement en matière de marchés publics.

⁷ Plus précisément, le Troisième résultat stratégique vise les activités liées aux politiques et aux programmes de recherche et l'analyse, la coordination d'activités de développement pertinentes d'autres parties prenantes et la défense des intérêts du Canada atlantique dans le cadre des décisions nationales.

Deuxième résultat stratégique : Développement des collectivités

Création de possibilités économiques pour les provinces de l'Atlantique
grâce au développement économique des collectivités.

Dépenses	123 millions
prévues	de dollars
Total des	131,4 millions
autorisations	de dollars
Dépenses	160,8 millions
réelles	de dollars
ETP	144

Résultats

Entreprises créées Un total de 714 entreprises ont été mises sur pied en 2003-2004 grâce à des prêts provenant des deux programmes des CBDC (c.-à-d. Aide au développement des collectivités et le Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs).

Emplois créés Au cours du dernier exercice, environ 1 700 emplois ont été créés grâce aux deux programmes de prêt des CBDC.

Partenaires principaux

Organismes de développement économique des collectivités, collectivités autochtones, municipalités et groupes de bénévoles comme les corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) et les chambres de commerce locales.

Liens entre les programmes, les ressources et les résultats

Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) – Soutien de mesures stratégiques qui permettent aux collectivités d'adopter de nouvelles technologies, de rendre leur base industrielle plus concurrentielle et de développer leur infrastructure économique; dépenses de 55,6 millions de dollars (y compris les fonds de l'IACT) en 2003-2004.

Résultats : FISC : Une évaluation formative est en cours. Les résultats ne sont pas encore disponibles.

FISC-IACT : Plus de 2 000 personnes ont eu des offres d'emplois en vertu des projets de l'IACT.

Site Web : www.acoia-apeca.gc.ca/financiel/SCIF.shtm

Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs – Prêts, formation et conseils pour les jeunes entrepreneurs de moins de 30 ans; prêts personnels accordés sans exiger de garantie, selon des modalités de remboursement souples et à de faibles taux d'intérêt; prêts totalisant 4,1 millions de dollars accordés à 387 clients en 2003-2004.

Résultats : Un total de 1 981 prêts ont été accordés ces cinq dernières années, ce qui représente une aide de 21,4 millions de dollars et une somme de 44,2 millions de dollars en fonds supplémentaires suscités.

Site Web : www.acoia-apeca.gc.ca/financiel/capital.shtm

Organismes de développement économique régional (ODER) – Il y a dans les provinces de l'Atlantique 52 ODER qui favorisent la planification et la coordination stratégiques à l'échelle locale; certains d'entre eux fournissent des conseils aux clients et l'accès à des programmes de soutien du développement des entreprises.

quinze agences de développement économique communautaire au Nouveau-Brunswick;

onze administrations de développement régional en Nouvelle-Écosse continentale;

deux administrations de développement régional au Cap-Breton;

20 commissions de développement économique régional à Terre-Neuve-et-Labrador;

quatre sociétés de développement économique local à l'Île-du-Prince-Édouard.

Résultats : L'élaboration de plans de développement stratégique à l'échelle locale pour chacune des régions des ODER.

Aide au développement des collectivités – Corporations au bénéfice du développement communautaires (CBDC) autonomes et sans but lucratif appuyées par l'APÉCA afin d'aider les entrepreneurs en milieu rural à avoir accès à de l'information, à des conseils et à des capitaux; prêts totalisant 41,9 millions de dollars accordés en 2003-2004.

Résultats : Création de 1 200 emplois grâce à l'octroi de 1 040 prêts.

Site Web : www.acoia-apeca.gc.ca/financiel/community.shtm

Premier résultat stratégique : Développement des entreprises

Amélioration de la croissance et de la compétitivité des petites et moyennes entreprises (PME) de la région atlantique, menant à un accroissement de la productivité, des revenus gagnés et du nombre de débouchés.

Dépenses prévues	286,9 millions de dollars	Total des autorisations	285,4 millions de dollars	Dépenses réelles	243,3 millions de dollars	ETP	298
------------------	---------------------------	-------------------------	---------------------------	------------------	---------------------------	-----	-----

Résultats

Réalisations quant à l'amélioration de la croissance et de la compétitivité des PME :

Croissance de l'emploi :

Entre 1991 et 2001, la croissance de l'emploi chez les entreprises manufacturières appuyées par l'APÉCA a été quatre fois supérieure à celle enregistrée par les autres entreprises.

Revenu gagné :

De 1991 à 2001, la masse salariale des entreprises manufacturières appuyées par l'APÉCA a augmenté de 82 %, comparativement à une hausse de 26 % chez les autres entreprises.

Productivité :

Le taux de croissance de la productivité des entreprises appuyées par l'APÉCA s'est fixé à 40,9 % comparativement à 12,4 % pour les autres entreprises.

Partenaires principaux

Secteur privé, gouvernements provinciaux, autres ministères du Portefeuille de l'Industrie et autres ministères fédéraux, comme Entreprises Nouveau-Brunswick, la Banque de développement du Canada et Ressources naturelles Canada.

Liens entre les programmes, les ressources et les résultats

Programme de développement des entreprises (PDE) – En 2003-2004, les dépenses se sont chiffrées à 154,6 millions de dollars, dont une somme de 73,8 millions de dollars en contributions remboursables sans conditions accordées sans intérêts aux PME.

Résultats : Croissance de l'emploi quatre fois supérieure à celle des entreprises n'ayant pas reçu d'aide.

Site Web : <http://www.aocoa-apeca.gc.ca/f/library/audit/busdevprog.shtml>

Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) – Services commerciaux et produits d'information pour les PME et les aspirants entrepreneurs; dépenses de 2,7 millions de dollars en 2003-2004.

Résultats : Augmentation de 68 % de l'interaction avec les clients ces deux dernières années.

Site Web : <http://www.rcsec.org/francais/>

Fonds d'innovation de l'Atlantique – Soutien de projets dans les domaines des sciences naturelles, appliquées et sociales; dépenses de 34,5 millions de dollars en 2003-2004.

Résultats : Première série de propositions : 47 propositions retenues; contributions de 155 millions de dollars.

Deuxième série de propositions : 55 propositions retenues; contributions de 139 millions de dollars.

Site Web : <http://www.aocoa-apeca.gc.ca/f/financial/aif/index.shtml>

- Chaque dollar investi directement dans des entreprises grâce aux programmes de l'APECA engendre une hausse de 5 \$ du produit intérieur brut de la région. (Modèle économétrique des provinces atlantiques du Conference Board du Canada)
- En 2002, le produit intérieur brut des provinces de l'Atlantique était supérieur de un milliard de dollars (en dollars constants de 1997) à ce qu'il aurait été si l'APECA n'avait pas fourni d'aide directe aux entreprises. (Modèle économétrique des provinces atlantiques du Conference Board du Canada)
- Des dépenses d'environ 500 millions de dollars ont entraîné des revenus d'impôt d'environ 600 millions de dollars. (Modèle économétrique des provinces atlantiques du Conference Board du Canada)
- En 2002, il y aurait eu au-delà de 20 000 emplois en moins dans la région de l'Atlantique sans les gains nets d'emplois (directs, indirects et induits) résultant de l'aide accordée par l'APECA aux PME. (Modèle économétrique des provinces atlantiques du Conference Board du Canada)
- Dans la région de l'Atlantique, plus du tiers des emplois créés dans le secteur de la fabrication de 1997 à 2002 étaient attribuables à des clients de l'APECA. (Statistique Canada / données de l'APECA)
- De 1999 à 2001, les gains de productivité étaient supérieurs chez les entreprises qui avaient bénéficié de l'aide de l'APECA dans l'ensemble des secteurs (40,9 % par rapport à 12,4 % chez les entreprises n'ayant reçu aucune aide) et dans le secteur très crucial de la fabrication (un gain de 9,5 % par rapport à une perte de 6,4 % chez les entreprises qui n'avaient reçu aucun soutien). (Statistique Canada, approximation pour la productivité du travail, 1999, 2001)
- Dans le cas des entreprises de moins de 20 employés, l'impact de l'APECA est également évident. Les gains de productivité avaient plus que doublé chez les clients de l'APECA. Quant aux entreprises qui n'avaient reçu aucune aide, elles avaient enregistré une perte de productivité de 18,5 %. (Statistique Canada, approximation pour la productivité du travail, 1999, 2001)
- Selon les données salariales tirées de la publication *Dynamique de l'emploi* de Statistique Canada pour 1991-2001, la masse salariale des fabricants qui avaient reçu l'aide de l'APECA était trois fois supérieure à celle des entreprises de fabrication qui n'avaient reçu aucun soutien. Les résultats étaient semblables pour le nombre d'emplois créés, qui était quatre fois supérieur chez les clients de l'APECA.

Les clients de l'APECA enregistrent des gains de productivité plus de trois fois supérieurs à ceux des entreprises qui n'ont reçu aucune aide.

⁶ Pour connaître le mode de calcul de ces estimations, prière de consulter le Rapport quinquennal présenté au Parlement – 1998-2003, à : <http://www.aocoa-apeca.gc.ca/publication/f/sans/1998-2003/report.shm>

Impact macroéconomique de l'APECA

L'APECA mesure son impact global sur la région en se servant des données de Statistique Canada et de modèles économiques fiables, dont certains ont été créés et longuement éprouvés par Le Conférence Board du Canada. Elle peut ainsi mesurer sa contribution à un niveau qui transcende les résultats de chaque mesure et de chaque programme, de manière à brosser un tableau global de l'aide fournie.

Voici les principaux résultats de ces travaux de modélisation⁶ et des données de Statistique Canada :

Dans l'exercice de ses fonctions de défense des intérêts, l'APECA cherche surtout à maximiser les retombées industrielles régionales provenant de marchés publics d'approvisionnement d'envergure nationale. L'APECA en surveille le déroulement et s'efforce d'en tirer le plus de retombées possibles pour les entreprises des provinces de l'Atlantique. En outre, elle se sert de la politique sur les retombées industrielles régionales pour faire valoir les mérites des entreprises de la région auprès des sociétés nationales et multinationales. Grâce à ses récentes activités dans le dossier des retombées industrielles régionales, l'APECA a aidé les entreprises de la région de l'Atlantique à obtenir des contrats d'une valeur estimée à 500 millions de dollars.

L'Agence est consciente du fait que les recherches et les analyses soigneuses produisent des renseignements fiables et qu'elles améliorent la prise de décisions. C'est pour cette raison qu'elle a élargi son rôle sur le plan stratégique et que cette fonction fait maintenant partie intégrante de ses opérations et de ses activités de planification. À cet égard, l'APECA s'emploie surtout à cerner les intérêts et les possibilités stratégiques de la région. Elle explore également les secteurs établis et les secteurs naissants, de même que les tendances qui présentent un intérêt non seulement pour elle, mais aussi pour le gouvernement du Canada et pour d'autres intervenants. L'Agence se sert des résultats de ses recherches pour faire valoir les intérêts de la région de l'Atlantique dans le processus décisionnel national et pour coordonner les efforts déployés par le gouvernement fédéral en vue d'assurer l'essor de la région.

3. Politiques, défense des intérêts et coordination

- Les CBDC incitent les citoyens à demeurer dans les régions rurales et dans les petits centres; elles contribuent ainsi à la vitalité des collectivités où elles exercent leurs activités.
- L'APECA a investi 66 millions de dollars dans 156 projets grâce au Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) pour contribuer à l'amélioration de la capacité communautaire.

2. Développement des collectivités

- Par l'entremise du Réseau de services aux entreprises autochtones, l'APECA offre aux Autochtones des possibilités d'accès spéciales à ses services de renseignements. Le Réseau exploite un guichet dans 41 collectivités de la région.

Les provinces de l'Atlantique comptent une plus grande population rurale que la plupart des autres régions du pays. Elles renforcent un grand nombre de petites collectivités où vivent environ 45 % de leur population. L'APECA s'est donné comme priorité de renforcer ces collectivités, de sorte qu'environ 65 % des prêts consentis dans le cadre du PDE sont destinés à des entreprises exploitées à l'extérieur des grands centres. Elle veut ainsi contrer les répercussions de la fermeture de nombreuses banques dans la région (16 % de l'ensemble des succursales), dont bon nombre en milieu rural.

Pour que les collectivités puissent prendre en charge leur propre avenir, il faut non seulement les aider à dresser des plans fondés sur des objectifs réalistes et sur les atouts qu'elles ont à leur disposition, mais aussi combler le vide créé dans l'infrastructure financière par la fermeture des banques.

- Des plans stratégiques ont été mis au point pour chacun des territoires couverts par les 52 organismes de développement économique régional (ODER) au Canada atlantique.
- Le Programme de capital d'appoint de Connexion Jeunes entrepreneurs a permis de créer en moyenne 1,72 emploi par projet au moment où le prêt a été consenti et 1,86 emploi par la suite. Ces chiffres dépassent l'objectif fixé, soit 1,5 emploi.
- Selon les clients, environ 72 % des projets auraient été annulés ou reportés sans le prêt consenti dans le cadre du Programme de capital d'appoint.
- Le Programme a véritablement contribué à ralentir l'exode des jeunes dans les petites collectivités et les régions rurales. En effet, 58 % des clients ont déclaré qu'ils auraient quitté leur localité en l'absence de l'aide reçue.
- Dans la région, le Programme de développement des collectivités est exécuté par les corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) – des sociétés de développement financées par l'APECA qui sont réparties dans les quatre provinces de l'Atlantique. Ce programme vient combler une lacune en fournissant une source de capitaux essentiels aux petites entreprises.
- En moyenne, les prêts accordés par les CBDC (38 000 \$) créent 1,9 emploi et permettent d'en préserver 3,3 autres.
- En tout, 57 % des clients ont indiqué qu'ils n'auraient pas pu se lancer en affaires sans le prêt obtenu d'une CBDC, et 35 % des entreprises actuellement en exploitation affirment qu'elles auraient été forcées de fermer leurs portes ou de réduire leurs activités sans leurs prêts.

⁵ Le Conference Board du Canada, *Sources du financement par emprunt des petites et moyennes entreprises de la région de l'Atlantique*, mars 1999.

- Dans chaque province de l'Atlantique, l'APECA dispose d'un Centre de services aux entreprises du Canada (CSEC) qu'elle exploite comme un guichet de renseignements et de services complets auquel les entreprises peuvent accéder gratuitement. Dans les deux dernières années, les demandes de renseignements reçues par les CSEC ont

Selon Le Conference Board du Canada, il semble que « le marché de la dette des PME est moins développé dans la région de l'Atlantique qu'au Canada en général. Il peut en effet y avoir moins de fournisseurs locaux, moins d'ampleur, moins de dispensateurs de services et moins de choix à l'échelle locale ». Le Programme de développement des entreprises (PDE) de l'APECA vient combler ce vide en donnant aux PME la possibilité d'obtenir des prêts exempts d'intérêts qui s'assimilent essentiellement à des capitaux propres et qui peuvent servir de levier pour réunir des capitaux d'autres sources. Les prêts du PDE sont remboursables depuis 1995, et les sommes recouvrées par l'APECA peuvent être réinvesties dans d'autres PME. Quelque 213 millions de dollars ont été remboursés de 1998 à 2004, dont 56,4 millions de dollars en 2003-2004 uniquement.

e) Accès aux capitaux et à l'information

- L'évaluation du Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique a révélé que le rendement du capital investi dans ce programme s'élevait à quelque 16,36 \$, ce qui est nettement supérieur à l'objectif de 10:1. Cette réalisation est largement attribuable aux campagnes publicitaires menées auprès des consommateurs américains; elles ont en effet généré des revenus estimés à 73,2 millions de dollars et produit un rendement du capital investi de 19,98 \$.
- La proportion d'entreprises touristiques qui pratiquaient le commerce électronique de détail dans la région s'élevait à 87 % en 2002 comparativement à 42 % en 1999.

Le tourisme figure parmi les secteurs où l'APECA déploie les efforts les plus soutenus. En collaboration avec les quatre ministères provinciaux du Tourisme et avec les associations de l'industrie touristique de la région, l'Agence a créé le Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA) au milieu des années 1990 dans le but de promouvoir la région auprès de certains marchés clés. Grâce à l'appui accordé à l'industrie dans le cadre de l'Initiative technologique du Canada atlantique, les voyagistes ont pu adopter des pratiques novatrices, notamment la technologie Internet et le commerce électronique.

d) Tourisme

- L'APECA a conclu un partenariat pour la promotion des investissements avec les quatre gouvernements provinciaux de l'Atlantique et d'autres partenaires fédéraux, afin que la région puisse mettre en commun ses ressources dans des secteurs tels que le marketing, l'organisation de missions d'investissement et l'accueil de missions d'investissement étrangères.

à éliminer cet obstacle de manière à stimuler les gains de productivité.

Cet investissement dans l'innovation et l'acquisition de compétences s'est traduit par une forte croissance chez les entreprises qui ont bénéficié d'un soutien, comme en témoigne l'augmentation du nombre d'emplois hautement spécialisés et mieux rémunérés. Le FIA est un important catalyseur qui influe sur la portée et le rythme de l'innovation dans la région, et il vient confirmer le rôle grandissant de l'Agence dans l'établissement de partenariats en innovation. Les gains de productivité observés dans le secteur de la fabrication des provinces de l'Atlantique dépassent la moyenne nationale depuis cinq ans.

- Le FIA stimule l'activité de recherche-développement non seulement en fournissant un soutien direct aux chercheurs, mais aussi en renforçant la capacité de recherche-développement de la région. L'APBCA a puisé dans ce fonds pour financer de nombreux projets de recherche-développement de haut calibre entrepris par des universités, des établissements de recherche et des entreprises du secteur privé, notamment dans les domaines des TI, de la biotechnologie et des sciences de la vie, de l'aquaculture, de la recherche environnementale ainsi que du pétrole et du gaz. Pour chaque dollar du FIA qui est investi dans la recherche-développement, les promoteurs de projet s'engagent à obtenir une contrepartie de 1,14 \$ en moyenne auprès des secteurs public et privé.
- Grâce au FIA, des universités et des centres de recherche concluent des partenariats entre eux ou avec des entreprises par des moyens novateurs. Les universités des provinces de l'Atlantique accordent maintenant une importance accrue à la commercialisation, et la région attire un plus grand nombre de scientifiques et de chercheurs.
- Le nouveau Réseau de commercialisation de la recherche du Canada atlantique, qui a reçu une aide dans le cadre du FIA, viendra renforcer le système d'innovation de la région. Constitué de 12 universités des provinces de l'Atlantique, ce nouveau réseau cherche surtout à commercialiser les fruits de la recherche menée en milieu universitaire.

b) Entrepreneurship et perfectionnement des compétences en affaires

Pour créer des emplois et des débouchés économiques dans la région de l'Atlantique, il faut notamment accroître le nombre d'entrepreneurs. L'APBCA se fait le défenseur de l'entrepreneurs, et, pour concrétiser sa philosophie, elle exécute une stratégie de promotion de l'entrepreneurs et de perfectionnement des compétences en affaires qui vise avant tout à donner aux Canadiens de la région de l'Atlantique la motivation, les connaissances, les compétences et les capacités voulues pour se lancer en affaires, pour exploiter une entreprise et pour prendre de l'expansion. Dans ce domaine, l'Agence s'attache surtout à changer les attitudes, en particulier chez les jeunes, les éducateurs, les conseillers en orientation, les femmes et les Autochtones. Les résultats obtenus sont très élogieux :

- Neuf fois sur dix, les entreprises qui participent à un programme de perfectionnement des compétences en innovation financé par l'APBCA confirment, à la lumière

Le taux d'adoption des technologies de pointe est faible chez les entreprises des provinces de l'Atlantique. Pour remédier à cette situation, l'APÉCA investit dans l'innovation et dans le perfectionnement des compétences connexes. Elle a notamment instauré le Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) pour renforcer la capacité de recherche-développement de la région et pour augmenter le taux de commercialisation des produits et des procédés nouvellement mis au point. L'Agence exécute également des programmes connexes destinés à accroître les compétences en innovation, et elle accorde des prêts remboursables à des entreprises désireuses d'acheter du nouvel équipement. Les recherches menées révèlent que le coût élevé des travaux de mise au point représente le plus souvent le principal obstacle à l'introduction de produits ou de procédés améliorés. L'APÉCA s'emploie très énergiquement

a) Innovation

1. Développement des entreprises

Ces résultats stratégiques ne sont pas indépendants les uns des autres. Ils s'inscrivent plutôt dans un ensemble de politiques, de mesures et de programmes cohésifs, intégrés et durables. Les pages qui suivent présentent un résumé du rendement de l'Agence pour 2003-2004 dans chacun des trois secteurs de résultats stratégiques exposés ci-dessus.

1. Développement des entreprises – Aider les PME de la région de l'Atlantique à se développer et à soutenir la concurrence, de façon à accroître la productivité, à augmenter les revenus gagnés et à stimuler la création d'emplois.
2. Développement des collectivités – Améliorer les possibilités économiques des citoyens des provinces de l'Atlantique grâce au développement économique des collectivités.
3. Politiques, défense des intérêts et coordination – Elaborer des politiques et des programmes pour appuyer et promouvoir la croissance de l'économie dans la région de l'Atlantique.

Les trois résultats stratégiques suivants reflètent le mandat de l'Agence, qui consiste à créer des emplois et à augmenter les revenus gagnés dans la région de l'Atlantique :

L'APÉCA travaille en partenariat avec les Canadiens de la région de l'Atlantique depuis 17 ans. Elle est considérée comme une spécialiste du développement économique régional et reconnue pour sa maturité et son expérience. L'Agence est respectée au Canada et ailleurs dans le monde pour ses politiques, ses mesures et ses programmes novateurs qui visent à accroître la compétitivité de la région de l'Atlantique.

Le 12 décembre 2002, le Comité permanent des comptes publics a déposé son sixième rapport à la Chambre des communes, après avoir étudié le chapitre 6 d'un rapport publié en décembre 2001 par la vérificatrice générale du Canada et portant sur l'APÉCA. Ce rapport traitait surtout des méthodes employées par l'APÉCA pour mesurer le rendement de ses programmes et pour en rendre compte; il y était également question du code d'éthique de l'Agence et d'un programme de formation en la matière à l'intention de la direction et du personnel.

Avant même que le rapport ne soit publié, l'APÉCA s'efforçait déjà d'améliorer sa façon de rendre compte du rendement de ses programmes, aussi bien dans son site Web que dans des documents tels que le rapport annuel sur les plans et les priorités, le rapport ministériel sur le rendement et le rapport quinquennal au Parlement. La vérificatrice générale a déjà félicité l'APÉCA pour le travail qu'elle accomplit dans le domaine fort complexe de la mesure du rendement. En 2001, l'Agence s'est vu décerner le tout premier prix conjoint de la Fondation canadienne pour la vérification intégrée et du Conseil du Trésor du Canada pour la qualité de ses rapports publics sur le rendement.

Après le dépôt de la réponse du gouvernement, l'Agence a pris d'autres mesures pour donner suite à certaines recommandations précises du rapport :

- Elle a pris l'habitude d'intégrer des renseignements détaillés sur son portefeuille des contributions remboursables dans ses rapports sur les plans et les priorités et dans ses rapports ministériels sur le rendement. (Pour obtenir plus de renseignements, consulter l'Annexe B, Programme de développement des entreprises : Portefeuille des contributions remboursables.)
- L'Agence a mené des études en vue d'améliorer sa méthodologie et de refondre les méthodes utilisées pour mesurer l'impact des projets non commerciaux (aide aux entreprises).

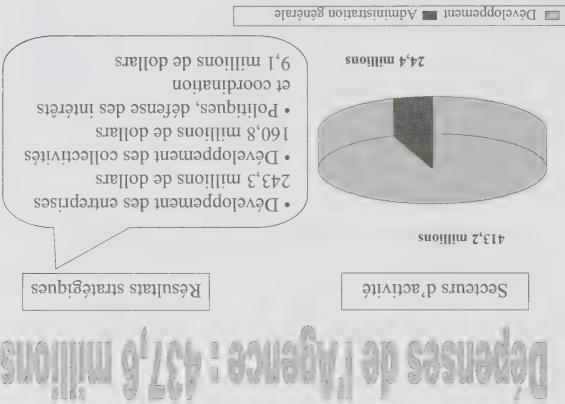
Tous les six mois, l'APÉCA affiche dans son site Web les progrès réalisés dans la mise en œuvre des recommandations formulées par la vérificatrice générale dans son rapport de décembre 2001 (voir : <http://www.accoa-apeca.gc.ca/f/library/audit.shtml>).

Pendant l'exercice 2003-2004, les dépenses de l'Agence atteignaient 437,6 millions de dollars. De cette somme, les paiements de transfert comptaient pour 352,2 millions de dollars, tandis que les coûts d'exploitation et les dépenses liées aux programmes se chiffraient à 85,4 millions. Ses revenus s'élevaient à 71,7 millions de dollars, et les contributions remboursables recouvrées totalisaient 56,4 millions de dollars et 15,3 millions de dollars en revenus divers (autres frais, recouvrements pour défaut de paiement et intérêts). Les sommes remboursées, qui dépassaient de 1,4 millions de dollars (20 %) les niveaux de référence, pourront être réinvesties dans les programmes au cours des années à venir.

Parmi les 8,8 millions de dollars autorisés mais non dépensés figurent des postes budgétaires de 5,8 millions de dollars sur lesquels l'Agence n'exerce aucun contrôle (un montant réservé pour le projet pangouvernemental de réaffectation, une prime pour la conversion de budgets de fonctionnement en budgets salariaux et une pérémpion imposée par le ministère de la Justice à la suite d'un changement de procédure pour la comptabilisation des coûts). La pérémpion totalisait trois millions de dollars, ce qui représente moins d'un pour cent des ressources de l'Agence.

L'APECA a fait plusieurs démarches pour s'adapter aux nouvelles exigences du programme. Elle a sollicité un budget supplémentaire au cours de l'exercice, de manière à pouvoir financer les mesures spéciales destinées à contre l'effet de la fermeture de la pêche à la morue. De plus, l'Agence a transféré certaines ressources afin d'appuyer des projets interministériels, réaffecté des ressources pour les programmes découlant du Partenariat pour l'investissement au Canada atlantique et obtenu des rajustements conformément à ses pouvoirs légaux et à d'autres pouvoirs internes.

L'APECA a investi 413,2 millions de dollars à l'appui du développement économique (les sommes sont ventilées par résultat stratégique dans le graphique ci-contre), et elle a consacré 24,4 millions de dollars à la gestion financière de ses ressources, à la gestion de ses ressources humaines et à l'amélioration de ses services. L'Agence a maintenu le cap sur ses résultats, ce qui lui a permis de renforcer son engagement à l'égard de la prudence financière et de la gestion responsable des deniers publics, tout en appuyant la croissance de la région de l'Atlantique.



Objectifs du gouvernement du Canada	Priorités de l'APECA (voir les différentes sections)
Economie forte	1 ^{er} résultat stratégique : Développement des entreprises
Développement des collectivités	2 ^e résultat stratégique : Développement des collectivités
Sciences et technologie	Innovation
Développement régional et rural	Développement économique des collectivités
Développement durable	Développement durable
Un Canada branché	Gouvernement en direct
Autochtones	Développement économique des collectivités autochtones

Liens entre les stratégies de l'APECA et les objectifs du gouvernement du Canada

Le tableau qui suit dresse un parallèle entre les buts et objectifs du gouvernement du Canada et les priorités de l'APECA.

La morosité de l'économie mondiale ont également nui à l'activité touristique. Dans certaines provinces, ces facteurs ont eu des répercussions sur les programmes de l'APECA, les gouvernements provinciaux ayant comprimé leurs budgets pour pouvoir s'attaquer à ces problèmes pressants. Outre la difficulté de s'adapter au dollar canadien en hausse, le milieu des affaires a dû faire face à une augmentation des primes d'assurance et des coûts énergétiques.

Les gouvernements des quatre provinces de l'Atlantique arrivent difficilement à maintenir leur stabilité financière. La restriction des dépenses et les perspectives limitées de réduction des impôts ont dominé la conjoncture à court et à long terme.

À long terme, le principal défi économique pour la région de l'Atlantique consiste à augmenter les niveaux de productivité pour accroître la compétitivité. Les provinces de l'Atlantique doivent continuer de s'adapter aux exigences de l'économie du savoir. Il leur faut notamment accroître le niveau d'innovation et accentuer les travaux de recherche-développement, adopter des technologies de pointe, investir dans le perfectionnement des compétences, stimuler les investissements étrangers et accroître les exportations.

De son côté, Terre-Neuve-et-Labrador a été confrontée à un autre défi de taille : la fermeture de la pêche de la morue dans le golfe du Saint-Laurent et sur la côte Nord-Est de Terre-Neuve. En peu de temps, le gouvernement fédéral avait lancé l'Initiative d'adaptation à court terme (IACT). Découlant du Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités, cette mesure assortie d'un budget de 30 millions de dollars visait à faciliter la création d'emplois pour quelque 1 800 particuliers touchés par la fermeture. Les autorités responsables ont abondamment consulté les principaux intervenants des secteurs les plus touchés pour recueillir des pistes de solution à plus long terme. Le processus de consultations a confirmé que, pour un grand nombre de petites collectivités rurales de Terre-Neuve-et-Labrador, le plus grand défi consiste à trouver de solides possibilités de création de richesses.

¹ Pour obtenir une liste complète des mesures et des programmes administrés par l'APÉCA, prière de consulter le site Web de l'Agence à l'adresse suivante : <http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/index.shtml>.

Les provinces de l'Atlantique n'étaient pas à l'abri des grands bouleversements économiques qui ont marqué le pays en 2003. L'appréciation de la devise canadienne a réduit les revenus d'exportation de la région, surtout dans les secteurs de la fabrication et du tourisme. Il en va de même pour les revenus tirés de l'exportation de produits alimentaires, de papier journal et de bois d'œuvre. La réaction en chaîne au syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et la

Défis et risques

L'Agence reconnaît que le développement économique régional n'est pas une science exacte et qu'il n'existe pas de recette miracle pour bâtir une économie. Néanmoins, grâce à l'approche globale qu'elle a adoptée à l'égard du développement, l'APÉCA a contribué à la création de milliers d'emplois dans les provinces de l'Atlantique, et ses investissements ont permis d'accroître les salaires et le taux de survie des entreprises. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les résultats, consulter les sections intitulées Sommaire du rendement et Détails du rendement.

Résultats

prendre de l'expansion. L'APÉCA s'emploie tout particulièrement à donner aux entrepreneurs les outils dont ils ont besoin pour se lancer en affaires, pour moderniser leur entreprise ou pour emplois créés par de nouvelles entreprises au Canada atlantique étaient attribuables à de petites entreprises. L'APÉCA

Le Fonds d'innovation de l'Atlantique est un élément moteur qui a contribué à la récente intensification des travaux de recherche-développement dans la région de l'Atlantique. Le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (FISC) aide les petites collectivités et les régions rurales à renforcer leur assise économique. Le Programme de développement des entreprises et divers autres programmes de l'APÉCA aident des milliers d'entrepreneurs à se lancer en affaires et à prendre de l'expansion, à optimiser leurs débouchés sur les marchés intérieurs et étrangers ainsi qu'à mettre au point de nouveaux produits touristiques. Ces programmes sont stratégiquement importants. En 1990, 70 pour cent des

- Programmes et mesures clés de l'APÉCA¹*
- Programme de développement des entreprises atlantique
 - Partenariat pour l'investissement au Canada
 - Fonds d'innovation de l'Atlantique
 - Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités
 - Partenariats pour le commerce et l'investissement
 - Partenariat pour l'entrepreneuriat et le perfectionnement des compétences en affaires
 - Mesure de recherche stratégique visant la région de l'Atlantique
 - Programme de développement des collectivités
 - Centres de services aux entreprises du Canada
 - Développement économique des collectivités
 - Infrastructure Canada
 - Programmes d'adaptation

Approche de l'APECA

L'APECA a adopté une approche énergétique pour aider la région à surmonter les obstacles qui l'empêchent de croître et pour déceler les possibilités dynamiques qui se présentent. Elle reconnaît ainsi qu'une économie prospère dépend d'un certain nombre de facteurs.

Grâce à cette approche globale à l'égard du développement économique régional, l'APECA peut s'attaquer aux obstacles économiques structurels sous-jacents de façon plus efficace et plus équitable que si elle était régie par une approche restrictive axée sur les incitatifs fiscaux.

À l'échelle nationale, l'Agence s'acquitte de ce mandat en défendant les intérêts, les priorités et les préoccupations de la région de l'Atlantique auprès de ses homologues fédéraux, dans le but de veiller à ce qu'ils en tiennent compte dans les décisions stratégiques et les investissements qui ont un impact direct sur l'économie des provinces de l'Atlantique.

À l'échelle régionale, l'APECA effectue des travaux de recherche et d'analyse stratégiques pour aider à créer le fondement intellectuel d'une approche stratégique complète à l'égard du développement régional. De plus, l'Agence joue un rôle clé en coordonnant des stratégies, des mesures et des programmes de développement qui visent les quatre provinces de l'Atlantique. Pour ce faire, elle travaille en étroite collaboration avec les gouvernements provinciaux, de même qu'avec les universités, les instituts de recherche, les entreprises et les autres intervenants de la région, afin de réduire le double emploi et de maximiser l'impact des efforts déployés.

À l'échelle locale, l'APECA travaille avec ses partenaires afin de fournir aux collectivités les outils et les ressources dont elles ont besoin pour créer une économie plus autosuffisante. Elle s'emploie également à stimuler la croissance et la compétitivité des entreprises grâce à tout un éventail de programmes et de services conçus pour aider les entreprises à démarrer, à prendre de l'expansion et à se moderniser.

Consciente de la corrélation de plus en plus étroite entre l'innovation et la productivité, l'APECA accorde plus d'importance, dans l'exécution de ses programmes, à la recherche-développement, à l'adoption de nouvelles technologies et au perfectionnement des compétences, et elle s'emploie davantage à faciliter l'accès aux capitaux dont les entreprises ont besoin pour investir dans l'innovation.

Organe du gouvernement fédéral, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) travaille en partenariat avec les Canadiens des provinces de l'Atlantique à améliorer l'économie de leurs collectivités. Pour s'acquitter de cette mission, elle s'est dotée d'une stratégie qui vise à améliorer le rendement économique et la compétitivité de la région. En collaboration avec ses partenaires de tous les ordres de gouvernement, du secteur privé, du milieu universitaire et des organismes non gouvernementaux, l'APECA s'emploie à promouvoir les objectifs du gouvernement en matière d'innovation et de création de débouchés, afin de répondre aux besoins des entreprises, des organismes, des particuliers et des collectivités de la région.

Depuis sa création en 1987, l'APECA offre un large éventail de programmes et de services qui visent à créer un climat économique propice à la croissance des entreprises. Elle met à la disposition des entrepreneurs de la région une vaste gamme de ressources et d'outils de développement à chaque étape du cycle de vie de leur entreprise, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion.

Notre mandat : contribuer à la création d'emplois et à l'augmentation des revenus gagnés dans la région de l'Atlantique.

L'APECA n'est pas un organisme fédéral comme tous les autres. Son mandat et sa structure organisationnelle ont été établis à l'issue de consultations avec des Canadiens des quatre coins de la région de l'Atlantique. Le résultat en est le suivant : pour la première fois de l'histoire, un organisme fédéral chargé du développement économique du Canada atlantique a son siège social dans la région même, et il compte maintenant 36 bureaux régionaux et locaux dans des localités disséminées un peu partout dans les provinces de l'Atlantique.

Engagement du gouvernement du Canada


Le gouvernement du Canada demeure résolu – en fait, il s'agit d'une exigence législative à laquelle il est assujéti – à réduire les disparités régionales et à faire en sorte que les Canadiens de toutes les régions du pays profitent d'une économie forte et des services qui en découlent. C'est dans ce contexte que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique s'est vu conférer le mandat suivant : s'attaquer aux défis économiques qui affligent la région de l'Atlantique, cerner et éliminer les faiblesses structurelles de l'économie (déficiences du marché), aider les collectivités et les entreprises à surmonter les obstacles à leur développement et trouver de nouvelles possibilités de croissance. C'est également dans cette optique que l'APECA a pris l'engagement d'aider la région à faire la transition vers une économie plus novatrice, plus productive et plus concurrentielle.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur le rendement* de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) pour l'exercice 2003-2004.

Le présent document a été rédigé conformément aux principes régissant la production de rapports et aux autres exigences du *Guide de préparation des Rapports ministériels sur le rendement* de 2003-2004. À ma connaissance, il représente un portrait complet, équilibré et transparent du rendement de l'organisation pour l'exercice 2003-2004.

Monique Collette, présidente
Agence de promotion économique
du Canada atlantique



Date

SEP 3 0 2004

La région de l'Atlantique est en transition. Pour soutenir la concurrence et prospérer au XXI^e siècle, elle a amorcé une métamorphose. En effet, son économie, qui reposait traditionnellement sur les ressources, est aujourd'hui de plus en plus axée sur l'innovation et l'entrepreneurs. Le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), l'aide à opérer cette transformation.

L'APECA est résolue à édifier une économie avant-gardiste de renommée internationale mue par l'innovation, les idées et le talent. La logique est simple : l'innovation engendre la productivité, et la productivité engendre la compétitivité. Dans l'avenir, c'est notre capacité d'innover qui déterminera notre rendement sur les marchés mondiaux.

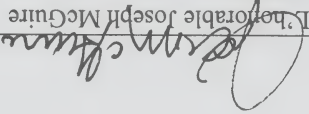
Dans la région de l'Atlantique, les signes d'un changement fondamental au niveau des attitudes et des possibilités sont déjà nombreux. Le nombre d'entrepreneurs augmente dans l'ensemble de la région, les entreprises se diversifient et l'innovation fait de plus en plus partie de l'économie. Les Canadiens de l'Atlantique ont de plus en plus confiance dans leur capacité collective de soutenir la concurrence à l'échelle mondiale. Et l'APECA n'est certes pas étrangère à ce changement fondamental.

Pourquoi? Tout simplement parce que l'APECA est sur la bonne voie. Ses programmes donnent des résultats aussi encourageants que concluants. Grâce à ses efforts :

- le nombre de débouchés s'est accru dans la région de l'Atlantique, et les emplois créés sont mieux rémunérés;
- la productivité a augmenté;
- le commerce et les investissements étrangers s'intensifient;
- la région compte de plus en plus d'entrepreneurs qui possèdent le savoir-faire nécessaire à leur réussite, et le nombre d'entreprises qui survivent est à la hausse;
- les travaux de recherche-développement se multiplient;
- la région accueille un plus grand nombre de touristes, et les revenus touristiques augmentent;
- les PME ont plus de facilité à obtenir des capitaux.

En tant que ministre de l'APECA, je vous invite à examiner le présent *Rapport sur le*

rendement afin de vous familiariser avec les mesures prises par l'APECA pour stimuler l'innovation et la croissance économique dans les provinces de l'Atlantique en 2003-2004. Il subsiste certes des défis à relever, mais nous sommes déterminés à aider les Canadiens de cette région à prendre en mains leur développement et à bâtir une économie plus forte.



Ministre
Agence de promotion économique
du Canada atlantique

Tableau financier 3	91
Tableau financier 4	92
Tableau financier 5	94
Tableau financier 6	95
Tableau financier 7	96
Tableau financier 8	97
Annexe D – Frais d'utilisation	99
Annexe E – Evaluations et examens	101
Index, sigles et acronymes	103

b)	Entente de COOPÉRATION Canada – provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur (EPCE).....	62
c)	Équipe Canada Atlantique.....	65
d)	Équipe Canada inc.	68
e)	Projet pilote sur l'image de marque du Canada	68
f)	Initiative de représentation accrue (IRA)	68
g)	Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation.....	70
h)	Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)	70
i)	Partenariat rural canadien.....	72
j)	Infrastructure Canada.....	73
k)	Développement économique des collectivités autochtones	74
	<i>Programmes du gouvernement et enjeux liés à la gestion</i>	76
a)	Comité sur la politique de développement territorial de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).....	76
b)	Conseils fédéraux régionaux	76
c)	Stratégie de développement durable	78
d)	Article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i>	79
e)	Fonction de contrôleur moderne.....	81
f)	Gouvernement en direct	82
g)	Initiative d'amélioration des services	83
h)	Division des services d'examen de l'APFCA et mesure du rendement.....	83
	Annexe B – Portefeuille des contributions remboursables du Programme de développement des entreprises	85
	Annexe C – Renseignements financiers	87
	Tableau financier 1	88
	Tableau financier 2	89

Table des matières

Message du ministre	1
Déclaration de la direction	3
Contexte de l'Agence	5
L'Agence	5
Engagement du gouvernement du Canada	5
Approche de l'APECA	6
Résultats	7
Défis et risques	7
Liens entre les stratégies de l'APECA et les objectifs du gouvernement du Canada	8
Tendances et rendement financiers	9
Réponses au Parlement	10
Sommaire du rendement	11
Détails du rendement	21
Premier résultat stratégique : Développement des entreprises	21
Deuxième résultat stratégique : Développement des collectivités	40
Troisième résultat stratégique : Politiques, défense des intérêts et coordination	50
Administration générale	55
Annexe A	59
Mesures horizontales	59
a) Partenariat de l'industrie touristique du Canada atlantique (PITCA)	59

**Agence de promotion économique du
Canada atlantique**



Rapport sur le rendement

**pour la période
se terminant le
31 mars 2004**

Ministre de l'APECA

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'John M. G. June', is written over a horizontal line.

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :
Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : tma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilité basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-scl.gc.ca.

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/2-2004
ISBN 0-660-62602-0



Agence de promotion économique du Canada atlantique

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004



Canada Border Services Agency

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/91-2004
ISBN 0-660-62603-9

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

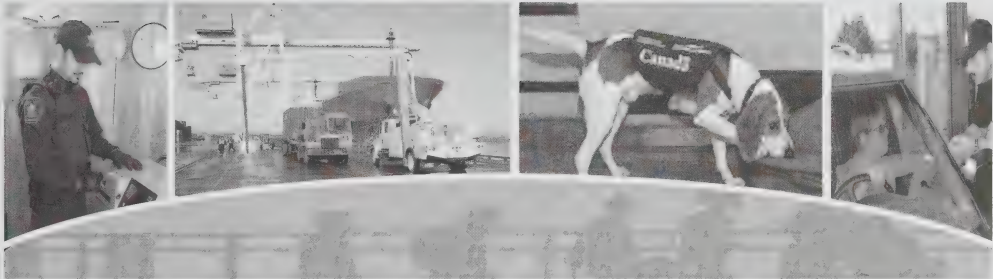
This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

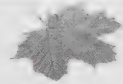


Canada Border
Services Agency

Agence des services
frontaliers du Canada



Protection • Service • Vigilance



Departmental Performance Report

For the period ending March 31, 2004

A. Anne McLellan, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada
(Minister of Public Safety and Emergency Preparedness)

Canada

Message from the Minister

It is my pleasure to table this Departmental Performance Report for the Canada Border Services Agency (CBSA). With the creation of CBSA to consolidate border services under the new Public Safety and Emergency Preparedness (PSEP) portfolio, Canada is better positioned to work with its partners to deliver innovative, integrated services, and accelerate progress in areas where we need to improve.



As this document shows, the organization, which came into being December 12, 2003, has made an impressive start, while continuing to deliver on the commitments of its legacy organizations—the Customs branch of the former Canada Customs and Revenue Agency (CCRA); areas of Citizenship and Immigration's (CIC) Intelligence and Enforcement services; and the Import Inspection at Ports of Entry program of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA).

The overriding objective in the early months was to ensure business continuity and a seamless transition to the new regime for our clients, trading partners and Canadians. This, I am proud to report, was achieved.

In 2003-2004, Canada's border management personnel also faced a number of emergency situations. These were successfully addressed, while progress continued, to improve border integrity and expedite legitimate trade and travel, including advances under the *Smart Border Declaration*. Respecting these dual imperatives is enormously important to our safety and security, to our relationships with our trading partners, and to Canada's economic prosperity.

Finally, the employees of CBSA are to be congratulated for their continued dedication and professionalism in protecting Canada's safety and prosperity through this transition period. I want to thank them for their hard work over the past year and to assure them of my support and that of my Cabinet colleagues as they strive to further improve Canada's border services in the year ahead.

A stylized, handwritten signature in black ink, reading "A. Anne McLellan".

A. Anne McLellan, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada
(Minister of Public Safety and Emergency Preparedness)

Message from the President

The integration of border functions into one agency builds a new platform for Canada's border services. We are better able to leverage the expertise of border management staff, the partnerships and innovations of legacy organizations, and world class laboratory and technological capabilities, to improve our ability to protect Canadians' security and economic prosperity as efficiently as possible. However, the transition to this new agency is an extraordinarily challenging task, and one that is not yet complete.



In the first three months of 2004, thanks largely to the dedication and professionalism of our employees, we successfully laid the groundwork for our new organization.

I want to take this opportunity to assure all employees that regardless of the organizations they were formerly associated with, I am committed to seeing that every employee in CBSA is treated equally. I am very encouraged by how many employees, in the field and at headquarters, actively participated in helping to develop a corporate identity for CBSA

and our initial Strategic Framework. Precisely because of this involvement, we are forging a vision for an integrated border services agency that will be far greater than the sum of its parts. The talents and skills of our people are our greatest asset in fulfilling our responsibilities and demonstrating operational excellence. I want to thank and congratulate employees for their outstanding performance over the course of an exceptional year.

Going forward, we will be using our performance report and other mechanisms to establish and report on our efforts to achieve the expectations we set for ourselves. This is integral to CBSA being a continuous learning organization—one that strives to deliver consistent service and strong protection for Canadians, alongside value for taxpayers.

We have made an impressive start building a border services agency that aims to be second to none in the world. With the continued dedication, energy and creativity of our staff, I am confident we will achieve this objective.

A stylized, handwritten signature in dark ink, appearing to read 'AJ'.

Alain Jolicœur

President, Canada Border Services Agency

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Departmental Performance Report (DPR) for the Canada Border Services Agency (CBSA).

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the 2003-2004 *Departmental Performance Reports* Preparation Guide:

- This report, to the best of my knowledge, provides a comprehensive, balanced, and transparent picture of the performance of the organizations that were merged to create CBSA.
- It should be noted, however, that CBSA was created on December 12, 2003. Consequently, though comprehensive, the financial information presented in this report on a full-year basis reflects the best information available to CBSA.
- This report is based on existing, underlying information and management systems of the Canada Revenue Agency (CRA), Citizenship and Immigration Canada (CIC), Canadian Food Inspection Agency (CFIA) and CBSA.
- Some of the performance information is based on management's best estimates and judgments and is qualitative in nature.
- Any assurances about data accuracy and quality beyond those stated in this report will need to be referred to the legacy organizations that were responsible for the control framework from which the performance information was derived.



Alain Joffe
President

Canada Border Services Agency

October 20, 2004

Table of Contents

Foreword	11
Chapter 1: Overview of Agency Performance	13
Chapter 2: Performance Against Legacy Organization Expected Outcomes	19
Chapter 3: Performance Information for Transition	31
Conclusion	37
Appendices	39

Foreword

This Departmental Performance Report (DPR) for Canada Border Services Agency (CBSA) comes at an important point in our transition. Three organizations, formerly part of different departments and agencies, are now one. We selected our theme – Protection, Service, Vigilance – to emphasize what it is about our work that links our new, combined workforce, and what it is that Canadians expect of us—*vigilance* at the border, with innovative and responsive *service*, that has as its overarching purpose the *protection* of the public's safety and security, and economic well-being.

These are not static concepts, particularly in the tumultuous global security environment of which Canada is a part. The changing nature of the threats we manage means we must be ever vigilant, with smarter and more innovative services that steadily enhance the level of protection we provide where that is required. This demands that we continuously examine how well we do what we do. It demands that we be as clear and transparent as we can about where we're doing well, where we need to improve and why, and how we intend to do so.

This report is the formal start of that process. Because CBSA came into being three-quarters of the way through the fiscal year, pulling this document together was a particularly challenging exercise. We worked to the best of our ability with the information we had. Where supporting information was not available or too imprecise to draw a firm conclusion, we say so, and provide an assessment based on our best judgement. However, over time, the rigour and comprehensiveness of our performance reporting will improve as our Strategic Framework matures, and we develop more detailed measures and benchmarks; build our analytical capacity, and re-tool our information systems and processes to produce the data we need.

Meanwhile, this document provides the first accounting for the responsibilities of this new organization. It underscores our commitment – even in these early days – to due diligence. As we continue through transition, it helps us stay focused on those areas that are priorities for improvement and securing the funding and resource requirements associated with them. It promotes the sharing of lessons learned and continuous improvement. It supports informed and strategic decision making by management. For Parliamentarians and Canadians, it provides one view of the scope and assessment of the state of Canada's border services, which previously would have been spread across three reports from three different organizations.

This document is an important step towards steadily more integrated, effective and innovative border services for Canada. We look forward to next year, when we will be in a position to report on our first full year of operations as one Agency.

Service

2003-2004

Assurance

Performance Report

Chapter 1: Overview of Agency Performance

On December 12, 2003, Customs Services, from Canada Customs and Revenue Agency, most of the Intelligence and Enforcement programs of Citizenship and Immigration Canada, and the Canadian Food Inspection Agency's Import Inspection at Ports of Entry program, were brought together to form one integrated border services agency, the Canada Border Services Agency (CBSA).

Although transition is not yet complete, the merging of these border management functions into one agency provides the means for services to be delivered more efficiently and more effectively, strengthening the Government of Canada's capacity to protect the safety, security and economic prosperity of Canadians.

Responding to an Unprecedented Challenge

Building and structuring CBSA from three legacy organizations, all administered separately, to fully realize the potential for more effective and efficient border services is a tremendous challenge. This was particularly true in 2003-2004, which saw a heightened security environment as exemplified by the Iraq war, SARS, the one reported case of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), Avian Flu and the August 2003 blackout in Ontario.

Border services are essential services—in the global context, CBSA is the first line of defence in managing the movement of people and goods, into and out of the country. For the new organization, this meant having to “hit the ground running”, meeting the health, safety, security and service commitments of our legacy organizations, while integrating operations with a workforce of approximately 10,400 employees. It had to rapidly establish a foundation upon which the vision of a fully integrated dynamic, efficient, and responsive border services agency could be realized.

All this made 2003-2004 an extraordinary year. In order to tell our story, this Departmental Performance Report is organized into three distinct chapters. This first chapter provides a general overview of the new Agency, the legacy organizations from which it was constituted, its mission and our perspective on overall performance for the full 2003-2004 fiscal year. Because CBSA existed for only the last quarter of the 2003-2004 fiscal year, Chapter 2 fulfills the responsibility to report to Parliament on the progress achieved against the commitments made by our legacy organizations for 2003-2004 in their respective Reports on Plans and Priorities. Chapter 3 describes the transition challenges CBSA faced in the areas of human resources, funding, and establishing working relationships with partners, and how these challenges were addressed during its first three months of operation.

What We Do

All people and goods entering Canada, whether by air, land, or sea, must report to CBSA at ports of entry. In addition to our own legislation, we administer and/or enforce approximately 75 domestic acts and regulations on behalf of other federal departments and agencies, and international agreements that govern travel and trade.

Exhibit 1: Relevant Acts and Regulations Administered by CBSA

Relevant Acts and Regulations

CBSA administers and/or enforces, in whole or in part, approximately 75 Acts and Regulations (including those on behalf of other federal departments and agencies) such as:

- *Customs Tariff*
- *Customs Act*
- *Excise Act*
- *Excise Tax Act*
- *Food and Drugs Act*
- *Export and Import Permits Act*
- *Health of Animals Act*
- *Immigration and Refugee Protection Act*
- *Plant Protection Act*
- *Special Import Measures Act*
- *Section 25 to 39 of the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*

CBSA's work involves contending with such threats as terrorism, illegal migration, illegal trade of weaponry, drugs, unsafe goods and foodstuffs, and contaminants. We conduct removals and detentions, assist in bringing war criminals to justice, and combating money laundering. CBSA must exercise the vigilance required to protect our health, security and economic prosperity from all significant border risks, while maintaining the free flow of low-risk individuals, goods and services across our borders, which is vital to the personal and economic well-being of Canadians.

CBSA's responsibilities are to:

- Promote and facilitate a level playing field for legitimate travellers and traders
- Ensure that all travellers coming into Canada are admissible and comply with Canadian laws and regulations
- Detain migrants who refuse to identify themselves or may cause a threat to Canada
- Process all commercial shipments at ports of entry to ensure Canadian laws and regulations are adhered to, that no illegal goods enter or exit the country, and that related trade statistics are accurate
- Ensure food safety and plant and animal health by identifying and interdicting high-risk regulated commodities at air, land, and seaports
- Ensure that applicable duties and taxes are paid
- Remove persons who have been determined inadmissible to Canada

Because CBSA is still in transition, the full extent of our functional responsibilities is not yet confirmed. At present, we are responsible for most of the federal border services that facilitate lawful travel and trade, and interdict and prevent dangerous people and goods crossing our borders, but we are not responsible for all of them.

Core Business Volumetrics in 2003-2004

At this stage in transition, CBSA's operating budget is approximately \$1 billion. Since December 12, 2003, the combined workforce of approximately 10,400 public servants managed Canada's borders at 1,369 service points across the country and abroad. At over 60 land border crossings and 9 international airports, we operate on a 24/7 basis. Our service levels are comparable to previous years. Enabled by our business systems, in 2003-2004 we served over 200,000 commercial importers and exporters and more than 92 million travellers. We processed over 71 million highway travellers, 18 million air travellers, 276,000 rail passengers, 2.9 million marine passengers, and over 11 million commercial releases totalling some \$350 billion in value. We intercepted 57,200 prohibited commodities, conducted nearly 30,000 immigration investigations and detained over 13,400 persons for immigration infractions. We administratively resolved over 7,000 contested customs-related decisions with less than 10% of those being appealed further. On the financial side, we collected over \$3.3 billion in import duties and \$22 billion in GST.

To contribute to the protection of Canada, we referred approximately 2.3 million people to CIC and 232,447 people to CFIA for further examination, intercepted 73% of improperly documented individuals before they reached Canada, intercepted 64,376 prohibited soil, plants and plant products and meat and meat products, detained 13,413 unknown or high-risk persons, and removed 10,977 inadmissible individuals.

Internationally, we continued to be actively involved in promoting Canadian interests at various international organizations, addressing issues related to international customs rules and requirements, and to harmonizing standards and supporting negotiations concerning Canada's free trade agreements.

Contribution of Others

Not all of the achievements we document in this report are solely attributable to CBSA and its legacy organizations. For much of what we do, we depend on strong alliances with other government departments and agencies, both within Canada and abroad. Through these alliances, we are able to forge international agreements and establish rules and practices that facilitate lawful trade and travel. Further, by gathering and sharing intelligence with our domestic and international partners, our joint capacity to target, disrupt and dismantle illegal activity is improved, thereby providing Canadians with enhanced personal and economic security.

Our stakeholders also play an essential role in our work. They effectively communicate to us the issues and challenges their constituents face in complying with their border obligations, and they work with us to find solutions. They also provide information and assistance to their memberships, which helps to ensure that travellers, traders, immigrants and refugees are aware of their obligations, while reducing their compliance burdens.

The following is a listing of our key partners and stakeholders.

Our Key Partners and Stakeholders	
Government	<ul style="list-style-type: none"> • Provinces and territories • Public Safety and Emergency Preparedness (PSEP Canada) and some PSEP portfolio partners, including Canada Firearms Centre, Canadian Security Intelligence Service, Royal Canadian Mounted Police (RCMP), and Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness • Border management agencies of other countries • Other federal departments and agencies, including Canada Revenue Agency, Citizenship and Immigration Canada, Canadian Food Inspection Agency, Health Canada, Environment Canada, Foreign Affairs Canada and International Trade Canada, the Public Health Agency, Department of Justice, Department of Finance, Privy Council Office, the Canadian International Trade Tribunal, Transport Canada
Law enforcement agencies	<ul style="list-style-type: none"> • Provincial, territorial and municipal police forces • US and other foreign law enforcement agencies, Department of Homeland Security
Stakeholders	<ul style="list-style-type: none"> • Transportation organizations and carriers (e.g. Canadian Trucking Alliance, airlines, etc.) • Brokers associations (e.g. Canadian Society of Customs Brokers) • Bridge, tunnel, port, and airport authorities • Professional Associations (e.g. Canadian Bar Association) • Import/Export organizations (e.g. Canadian Association of Importers and Exporters) • Non-Government Organizations (NGOs) (e.g. Canadian Red Cross, Canadian Council for Refugees) and multilateral organizations (e.g. World Customs Organization, CANAM Border Trade Alliance, United Nations High Commissioner for Refugees)

Our work is made easier through the support of a strong legislative framework that lays out responsibilities for travellers and traders and provides for penalties and sanctions, where appropriate, to address non-compliance. As new challenges have arisen, we have been able to rely on the flexibility of the legislative system, through which we have received new tools and powers to better protect Canadians and their economic interests from external threats.

Managing Risk

Because of the sheer volume of business we manage and the often-sensitive nature of the issues we address day-to-day, how we do our job impacts on the level of confidence Canadians have in their government. It is a responsibility we discharge in a very serious manner.

At CBSA, we see our role to manage risk along a continuum—facilitating the movement of low-risk travellers and goods at one end, and taking strong enforcement action as necessary at the other. Strategically, this includes "pushing our borders out" as much as possible, so that we can effectively address risks at the earliest possible point in the travel/supply continuum to reduce the likelihood that dangerous people and goods will ever reach North America. Similarly, it means expediting the movement of low-risk goods by performing verification activities away from the border, after release.

CBSA operates on the basis that the vast majority of people and businesses want to comply with the law, and we work hard to facilitate compliance. This includes services that enable information to be provided in advance by travellers and traders, to confirm low-risk status, which allows CBSA to expedite processing and maintain high levels of confidence in the security of our borders. We are also prepared to respond in cases where individuals and businesses either accidentally or intentionally fail to comply with the rules or present an extraordinary threat. In cases where people and businesses innocently fail to comply because they have misunderstood their obligations, CBSA makes every effort to help prevent the same mistakes from being repeated. For those few who are intent on breaking the law, appropriate enforcement actions to administer sanctions against the offenders are used. Underpinning our overall risk-management framework is access to a dispute resolution system that aims to provide a fair and impartial redress process for clients wishing to dispute an assessment or decision.

Evaluating our Overall Performance

As a new agency, the parameters we use to assess our performance are still evolving. As discussed in Chapter 2, each of our legacy organizations had certain outcomes and performance expectations that helped to clarify various aspects of CBSA's overall mission. However, as an integrated agency, we are working to make the whole greater than the sum of its parts. In terms of performance, merging nearly all essential border services in a single organization should not only reduce overlap and duplication; it should also create synergies that ultimately result in our work being done smarter, better, and faster.

In terms of reporting, it means that it is possible to discuss performance in a holistic way, from the perspective of how all CBSA's border services contribute both individually and collectively to achieving our ultimate mission:

Mission: To manage the access of people and goods to and from Canada to ensure the safety and economic prosperity of all Canadians.

As a first step on the path to developing a holistic performance reporting regime, we initiated a preliminary integrated strategic framework, which we released in early 2004-2005 as "First Declarations – CBSA Strategic Framework". A complete depiction of this framework is attached as Appendix A. It sets out three strategic outcomes to guide CBSA's work:

- **Canada receives full social and economic benefits from the free flow of people and goods through secure, open borders;**
- **Canada's national security is maintained through our rapid reaction, interception, and interdiction of major and immediate threats; and**
- **Compliance with border laws remains strong.**

These outcomes, and the performance expectations that support them, are linked to and build on the outcomes and expectations that were inherited from our legacy organizations.

At present, the systems and processes we have inherited are unable to adequately measure our performance against these strategic outcomes. It will take some time before we have in place the right set of comprehensive and robust performance indicators, and have been able to upgrade and integrate our processes and systems to generate the information we require. Nonetheless, we will begin reporting against our three strategic outcomes in our 2004-2005 performance report, following our first full year of operating as one organization. For the 2003-2004 transition year, we are basing our assessment on the expectations established by our legacy organizations for their own performance and the priorities we set for ourselves for our first three months of operation.

The outcomes and performance expectations established by our legacy organizations for 2003-2004 are detailed in Chapter 2. In broad terms, they focus on core operations and service delivery, and on certain commitments relating to service improvement initiatives. As to the expectations CBSA has set for itself, six high level priorities were established for the 2004-2005 to 2007-2008 planning period. Of these, the ones most relevant to CBSA's first three months as an agency fall into two main categories:

- Maintaining core operations and honouring commitments, and
- Establishing a solid foundation for the successful transition into a fully integrated border services agency.

Maintaining Core Operations and Honouring Commitments

Our legacy organizations faced unprecedented challenges during the first nine months of 2003-2004, including outbreaks of SARS and Avian Flu, a single confirmed case of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), the August 2003 blackout in Ontario, and heightened risks relating to the war in Iraq and related tensions in the Middle East. All of these developments were managed effectively without unnecessary disruption to the flow of low-risk travellers and commodities. More generally, overall performance in the delivery of core services was strong. However, certain planned improvements were not achieved. For instance, there was essentially no progress in the development of a more comprehensive set of Customs service standards or improved information systems to support measurement against those standards.

For the three months CBSA was in operation in 2003-2004, our expectation was that we would maintain business continuity as we assumed responsibility for the roles of our legacy organizations. This included sustaining the integrity of services at the border, meeting the commitments and priorities of the organizations we inherited, promoting voluntary compliance, and continuing to improve international relations through our work with our many international partners and organizations.

Throughout this transition period, the hours and scope of service at ports of entry remained the same, and there have been no significant disruptions for the millions of individual and business clients who rely on our services. We have maintained a high level of vigilance in assessing, preventing, and protecting against all significant threats to Canada's borders, and we have continued to play an active role in international organizations.

In particular, we continued to work collaboratively with our US and domestic partners to ensure ongoing progress on the Smart Border initiatives, which have allowed us to improve our ability to identify and address security risks while efficiently expediting the legitimate flow of people and goods across the Canada/US border. Further, as discussed following our Performance Highlights, many of the shorter term commitments of our legacy organizations were met, including the advancement of several important *Smart Border Declaration* initiatives to pre-screen and expedite passage of low-risk travellers and goods. However, certain projects were delayed owing to funding constraints and other issues. On balance, we believe that the expectations of CBSA and of our legacy organizations with regard to core operations and service improvements were mostly met.

Establishing a Solid Foundation

During the few months of 2003-2004 that CBSA was in operation, our overriding expectation was that we would create and implement an interim transition structure and deliver on government priorities without disrupting border services or inconveniencing our clients. This included ensuring that we created a functioning transition organization and plan, within budget, and that the process was inclusive, timely, and transparent.

While much remains to be done, significant progress has been achieved. For example, in slightly more than three months, CBSA:

- Created the Transition Team, with representation from all three originating organizations, covering corporate and/or program areas, to develop a detailed and comprehensive implementation plan;
- Established and provided ongoing support to networks of transitional coordinators at headquarters and in the regions;
- Established a central process to manage transition activities and track progress;
- Established several working committees to address essential transitional issues such as resource transfers and the re-entry of employees into the public service;
- Conducted extensive consultations with the Privy Council Office, Treasury Board Secretariat, Public Service Commission, and Department of Justice, to address legislative requirements, and the transfer of resources to the Agency;
- Created preliminary mission, vision, and value statements as step one in building an integrated strategic framework, for subsequent consideration by senior management and employees and further development of the framework;
- Facilitated the successful transfer of resources from the Canada Revenue Agency by the key milestone date of April 1, 2004; and
- Conducted timely, open communications with employees and stakeholders, including through regular e-mail updates, the launching of Internet and Intranet sites within six weeks of being established, and encouraging feedback from affected constituencies.

Negotiations for resource transfers with the CFIA and CIC were not concluded by April 1, 2004. While a tentative agreement was subsequently reached with CFIA, negotiations with CIC and CFIA continue and will be concluded in the 2004-2005 fiscal year. Despite this, and particularly given that no established blueprint existed to identify and guide transitional activities, we believe that CBSA met the expectation to successfully establish a solid foundation for the transition into a fully integrated border services agency.

Although CBSA had been in existence for just over three months at the end of March 2004, we worked hard to provide the best possible service backed by responsible enforcement within the constraints of our funding levels and other operational challenges. However, the creation of the Agency slowed progress on some commitments within program areas as resources were directed to transition. Our inaugural *Report on Plans and Priorities* outlines our plans to continue building the organization and our strategies to address challenges and deliver results. Four key priorities are: having our own CBSA enabling legislation, a workforce re-integrated into the Public Service regime with a new cultural identity, an integrated delivery structure, and agreement on funding with central agencies, backed by customized corporate systems to effectively support operations.

Performance Highlights

The following section presents the 2003-2004 performance highlights for CBSA and its three legacy organizations. In several areas, we have achieved some excellent results or notable successes. In others, we have identified and are addressing issues where improvement is required.

Our highlights of performance are organized along our two priority areas—maintaining core operations and honouring commitments, and establishing a solid foundation.

A complete summary of the performance of each of the legacy organizations that are now part of CBSA is provided in Chapter 2, which also covers CBSA's performance in delivering on core operations and service improvement commitments during its first three months in operation. Further details on CBSA's progress in establishing a solid foundation for its transition to a fully integrated border services agency are provided in Chapter 3.

Notable Successes

Maintaining Core Operations and Honouring Commitments		Page #
<ul style="list-style-type: none"> Effectively managed a large number of health and security threats without unnecessary disruption to services 		26, 47
<ul style="list-style-type: none"> Advanced the <i>Smart Border Declaration</i> initiatives to expedite processing of low-risk travellers and goods, while improving our ability to identify potential threats to health and safety, by activities such as: <ul style="list-style-type: none"> Collecting and analyzing Advance Passenger Information /Passenger Name Record data Implementing CANPASS – Air at Vancouver and Halifax Airports Expanding the Free and Secure Trade Initiative to additional sites, new enrolment centres and participants Continuing work with the US on difficult removals 		30, 62, 67
<ul style="list-style-type: none"> Enhanced our ability to deal with emerging threats through improved information collection and sharing with partners through Joint Passenger Analysis Units, the National Risk Assessment Centre and Integrated Enforcement Teams 		29, 69
<ul style="list-style-type: none"> Successfully finalized and contributed to the completion of several Memoranda Of Understanding (MOUs) with key partners and stakeholders, such as the: <ul style="list-style-type: none"> NAFTA Information Exchange MOU with the US Bureau of Customs Protection regarding qualifying goods MOU with Citizenship and Immigration Canada to further improve cooperation, automation of border functions, and post reviews of their programs in April 2003 		51, 63
<ul style="list-style-type: none"> Seized approximately \$31 million under new responsibilities under the <i>International Proceeds of Crime Act</i>, of which \$11.0 million was forfeited to the Crown 		27, 49
<ul style="list-style-type: none"> Developed new measures of trade compliance for three priority commodity sectors 		53
<ul style="list-style-type: none"> Actively participated in key meetings of international trade and enforcement organizations, and contributed to free trade agreement negotiations 		28, 57, 73
<ul style="list-style-type: none"> Maintained continuity of core business, protecting Canadians' health and safety from all significant border threats, while fostering the free flow of low-risk goods and individuals across Canada's borders throughout CBSA's first three months as an agency. Our core business includes such things as: <ul style="list-style-type: none"> Interdiction of contraband, plants and food products Interdiction, detention and removal of individuals as provided by legislation Initiating inspections, enforcement actions, and investigations Providing services to travellers and businesses Provision of a fair and impartial redress process for disputes 		19, 27, 29
Establishing a Solid Foundation		
<ul style="list-style-type: none"> Initiated development of a preliminary declaration of CBSA's plans and priorities, including a draft statement of the Agency's mission, vision, values, and expected outcomes 		20, 33, 41
<ul style="list-style-type: none"> Signed, within one month of the creation of CBSA, a staffing delegation agreement to permit re-entry back to the Canadian Public Service as an initial step in the process of re-integrating our workforce from three separate groups of employees with distinct cultures and legislated employment regimes 		20, 32
<ul style="list-style-type: none"> Independent review concluded that due diligence had been exercised in ensuring that the required legal and associated instruments were in place for the operations of the Agency 		31
<ul style="list-style-type: none"> The assignment of experienced and knowledgeable senior officials, who provided ongoing direction and oversight on the various transition activities offset the lack of an established government blueprint for merging parts of organizations into one 		32
<ul style="list-style-type: none"> Developed a systematic project management approach and an implementation plan that identified critical paths and established report mechanisms to Senior Management 		32, 34
<ul style="list-style-type: none"> Implemented mechanisms to address significant issues and associated risks linked to the transfer of people, money, and assets 		32, 34

Major Areas for Improvement

Maintaining Core Operations and Honouring Commitments	Page #
<ul style="list-style-type: none"> Inadequate performance measurement systems (particularly for the Customs and CFIA programs) – and the concurrent need to improve and integrate performance gathering and reporting capacity within CBSA 	18
<ul style="list-style-type: none"> Insufficient progress in developing comprehensive service standards and measuring performance against those standards 	56, 75
<ul style="list-style-type: none"> Delays in implementing certain commitments, including: <ul style="list-style-type: none"> Addressing funding shortfalls for projects involving the integration of legacy systems CANPASS-Air at Pearson International Airport The replacement for the Customs G11 performance information system The Joint Intelligence Assessment Project 	19, 62, 63, 70
Establishing a Solid Foundation	
<ul style="list-style-type: none"> Building on the achievements made in 2003-2004, continued rigour must be exercised in 2004-2005 to ensure that transition is concluded successfully. In particular, the ongoing involvement of CBSA Senior Management is required to alleviate the risks related to unfinished negotiations and agreements, i.e. access to financial and administrative systems and services and the transfer of assets. 	33

Improving Our Performance

We are committed to addressing, over time, areas where improvements are needed.

Our first priority in 2004-2005, as in 2003-2004, will be to continue building a solid foundation to achieve organizational coherence without disrupting the delivery of essential border services.

At this time, we are not in a position to be able to identify strategies for addressing all areas in need of improvement given the outstanding questions of funding and continued developments in our functional responsibilities. Over the next year, we expect that these strategies will be developed and/or refined.

The key areas of improvement are summarized in Exhibit 2 under five envelopes for ease of reference. Four of the areas of concern have already been flagged by our legacy organizations as areas in need of improvement. The fifth area deals with completing the building of a solid foundation for CBSA; the specific activities under this envelope are discussed in more detail in our Inaugural *Report on Plans and Priorities* for CBSA.

Exhibit 2: Key Areas for Improvements Applicable to CBSA Programs

	Planned Results	Legacy Organization Commitments	CBSA Status	Completion Date
Maintaining Core Operations	Enhanced performance measurement	Balanced Scorecard implementation and performance reporting, including setting clear targets and integrating them into our performance measurement framework and accountability contracts	Performance reporting is an important priority for CBSA and is being addressed as part of the planning and reporting framework under development. Options for the appropriate CBSA approach are being developed including the need for new integrated service standards as part of the planning and performance framework.	TBD ¹
	Improved performance against published service standards	Action plans will be established to meet our existing published service standards and expanded to cover other aspects of accuracy, fairness, accessibility, including telephone service, validations, and controls	No progress made in 2003-2004. This has been flagged as an area of importance and is reflected in our strategic framework.	TBD ¹
	Enhanced border compliance, including a more comprehensive and integrated approach to risk management and quantitative performance information	Develop robust performance reporting and accelerate implementation of key aspects of the Compliance Improvement Plan	Implemented an interim performance management system to capture and analyze results for all major post release verifications. The system will allow us to generate more meaningful compliance information in the trade area.	TBD ¹
	Enhanced information technology infrastructure and support across business lines	Implement the three-tier information technology strategy to provide better business solutions development, increase integration of systems, and durable capacity to design and maintain systems that meet business needs	As part of the Customs Action Plan and building on the successful implementation of the Integrated Customs Infrastructure project in 2002-2003 to provide CBSA with a durable, flexible platform that has been engineered to high performance and availability standards, we continued to create and implement several new business solutions in 2003-2004.	TBD ¹
Foundation	Continue rigour in concluding transition activities	N/A	Inaugural Report on Plans for CBSA details the areas of improvements and the next steps.	2004-2005 to 2006-2007

¹ TBD – to be determined. These commitments will be re-evaluated as part of a priority setting exercise to be completed once resource negotiations are concluded and outstanding issues related to the extent of our functional responsibilities are resolved and the level of available funding is confirmed with central agencies. With this information we will be able to provide more detail in our next *Report on Plans and Priorities*.

Chapter 2: Performance Against Legacy Organization Expected Outcomes

In this chapter, we provide our perspective regarding the performance of CBSA and its three legacy organizations – Customs Services (including the Customs redress function from the Appeals Branch) of the Canada Customs and Revenue Agency, the Intelligence and Enforcement programs of Citizenship and Immigration Canada, and, the Canadian Food Inspection Agency's Import Inspection at Ports of Entry program – against the 2003-2004 expected outcomes that our legacy organizations had declared. Our review period includes the last nine months during which our legacy organizations belonged to separate agencies as well as the first three months following their transformation into CBSA.

In attempting to carry out our review, we found that the quality of the performance-related information we inherited from the legacy organizations would not permit a "full transparent reporting of performance" for 2003-2004. For example, relevant information concerning CCRA's performance against some of its Customs Services commitments was not available. In the case of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA), there were similar information gaps pertaining to the food, plant and animal inspection function that CBSA inherited. To a lesser extent, there were some informational limitations with regard to the performance of Citizenship and Immigration Canada (CIC) against certain relevant commitments. In those cases where details on the performance of our legacy organizations are not sufficiently complete or robust, CBSA management has relied more heavily on subjective assessments, guided by experience and available information.

Exhibit 3 summarizes our consolidated perspective on the 2003-2004 performance of CBSA and each of our legacy organizations against the expected outcomes that the legacy organizations had declared. These outcomes represent the ultimate objectives the organizations were seeking to achieve in support of their agencies' overall missions. As noted in the exhibit, the import inspection function of the CFIA did not have a specific declared outcome. In this case, our perspective regarding performance is based on its achievements in safeguarding Canada's food supply, including animals and plants on which safe and high-quality food products depend.

Additional supporting information concerning our perspective on the 2003-2004 performance of CBSA and our legacy organizations against anticipated results is provided in Appendix B: Supporting Details on Performance Against Legacy Organizations' Expected Outcomes.

Exhibit 3: CBSA's Consolidated Perspective on Performance Against Legacy Organizations' Expected Outcomes

Legacy Expected Outcome	Status	CBSA's Performance Perspective	Reference
1. CCRA Customs Services: <i>Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management</i>	Mostly met	A number of very significant threats to Canadians' health and safety were effectively addressed. More generally, performance in carrying out core operations remained strong—both before and after the creation of CBSA. Compliance with border and duty payment requirements has remained high. Programs to expedite the processing of lawful travellers and goods have been expanded, including those related to the <i>Smart Border Declaration</i> , while new investments in detection technology have improved our capacity to interdict contraband and dangerous materials. Performance has also been strong in new areas of responsibility, such as enforcement of the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i> . However, legacy information systems for assessing performance remain weak, and the development of new service standards has not progressed.	Anticipated Result 1, page 47
2. CCRA Appeals Redress Function: <i>Canadians receive an impartial and timely review of contested Customs decisions through our redress system</i>	Mostly met	On balance, the redress function performed as expected, although there was some slippage in the timeliness of review of enforcement actions as we worked to adjust to the new penalty regime. While some progress was made on quality assurance issues, implementation of a comprehensive Risk Management Framework was postponed, pending a re-examination of our needs through the CBSA lens.	Appeals – Customs Redress Function, page 64
3. CIC Intelligence and Enforcement Services: <i>To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy</i>	Met	Overall, enforcement has remained fair and effective. Statistics on removals, detentions, and interceptions of Improperly Documented Arrivals (IDA) vary from year to year due to factors outside of our control. Domestic and international partnerships have been expanded to promote more expeditious processing of low-risk travellers and improved targeting of high-risk individuals.	Immigration Intelligence and Enforcement Programs, page 67
4. CFIA Import Inspection Program¹ <i>(No specific expected outcome)</i>	Met	Although there was no specific expected outcome for the CFIA Import Inspection Program, our perspective is that the program was generally effective in preventing the entry of animal diseases, plant diseases, and pests as well as the entry of unsafe food. To our knowledge, there was no major outbreak of disease traceable to the importation of inadmissible products.	Import Inspection at Ports of Entry Program, page 73

¹ For further information on protection from the introduction or spread of animal and plant diseases, and pests, refer to the Canadian Food Inspection Agency 2003-2004 Departmental Performance Report.

The expected outcomes in Exhibit 3 are each supported by a set of anticipated results that describe the key core performance elements on which the outcome depends. Exhibits 4 to 7 provide our perspective on the extent to which these anticipated results were met, both by the relevant legacy organization prior to December 12, 2003 and by CBSA from this date until March 31, 2004.

Exhibit 4: CCRA – Customs Services

Legacy Expected Outcome			
Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management			
Anticipated Results	Status	CBSA's Performance Perspective	Reference
1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security, health and safety of society, and to Canada's economy	Met	Unprecedented challenges to Canadians' health and safety stemming from SARS and Avian Flu, the one confirmed case of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), the August 2003 blackout in Ontario, and heightened tensions surrounding the war in Iraq all were handled effectively without unnecessary disruption to the free flow of low-risk travellers and goods across our borders. The Officer Powers Program was extended to 21 additional sites, greatly exceeding the target of 6 sites. This program aided in reuniting 92 missing children with their families, the arrest or detention of 715 impaired drivers, and the apprehension of 976 individuals wanted on outstanding warrants. Seizures of drugs and tobacco exceeded expectations, aided by recent investments in contraband detection equipment and technologies. Seizures under the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i> also were significant (\$31 million, of which \$11 million was forfeited to the Crown). The number of criminal prosecutions referred to the Department of Justice increased by 65% over the 2002-2003 fiscal year. Security was strengthened through partnerships on both sides of the border. Canadian businesses continued to receive protection from unfairly dumped or subsidized goods through enforcement of the <i>Special Import Measures Act</i> .	Anticipated Result 1, page 47
2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance	Mostly met	Compliance with border requirements remained well over 90% for travellers and commercial shipments arriving by highway and air, and the most recent available information indicates that the targeting of higher risk travellers and commercial shipments for border inspections is reasonably effective. Our capacity to measure trade compliance has improved. An analysis of three priority commodity sectors—textiles/apparel, footwear, and steel—over a three-year period indicates that compliance with valuation and duty requirements is strong (over 90%). However, the incidence of classification errors in two of these sectors appears to be relatively high, adversely impacting on the quality of trade data. The application of graduated penalties for trade reporting violations under our Administrative Monetary Penalty System continues to expand, which should ultimately help to reduce trade data reporting errors.	Anticipated Result 2, page 52
3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security	Mostly met	Approximately 95% of travellers continued to advance through primary inspection lines at land border points within our service standard of 10 minutes during the week and 20 minutes on weekends and holidays. Further, as discussed under Anticipated Result 6, various programs to expedite the passage of low-risk passengers were expanded. As well, 72% of respondents to CCRA's Annual Survey felt Customs was doing a good or very good job; this is within the margin of error for the 2002-2003 result of 75%. However, no meaningful progress was made against the ongoing commitment to develop comprehensive service standards, and the capacity does not currently exist for measuring performance against several of the existing standards.	Anticipated Result 3, page 55

Exhibit 4: CCRA – Customs Services continued on page 28

Exhibit 4: CCRA – Customs Services (continued)

Legacy Expected Outcome <i>Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management</i>			
Anticipated Results	Status	CBSA's Performance Perspective	Reference
4. Certainty and consistency for international trade and travel	Met	Certainty and consistency for exporters and Canadians travelling abroad were enhanced through our extensive efforts to promote and export Canadian best practices with international organizations such as the World Customs Organization, World Trade Organization and Asia-Pacific Economic Cooperation as well as ongoing collaboration with Foreign Affairs Canada and International Trade Canada. We remained actively involved in the promotion of Canadian interests at various international fora on issues related to international customs rules and requirements and to the harmonization and simplification of standards. We also actively participated in and provided support to Canada's free trade initiatives.	Anticipated Result 4, page 56
5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	Met	Underpinning all of our strategies and plans is the knowledgeable and skilled workforce we depend on to secure Canada's borders and deliver services. The Customs staff again received high marks from the public, with 90% of respondents to the CCRA Annual Survey reporting that Customs staff are knowledgeable and competent. The focus of Customs human resources efforts at CCRA during the first three quarters of the year was in the areas of training, recruiting, and the protection of staff from job hazards. During the final quarter, the Customs, CFIA, and CIC workforces came together as one under CBSA. This is discussed in more detail in Chapter 3 of this report. Necessary provisions were made to re-integrate CCRA and CFIA employees back in the public service. Through the great dedication and effort of our combined workforce, strong delivery of core operations was maintained throughout the first three months of transition. As discussed further in Chapter 3, many human resource challenges remain. However, we are committed to providing all of our staff with the resources, tools, and training they—and, ultimately, our Agency—need to succeed.	Anticipated Result 5, page 58
6. Transformation of our core business to better meet our mission (Building a Smart Border for the 21st Century Economy)	Mostly met	To address the <i>Smart Border Declaration</i> , we committed to transform the way we perform our core business operations by investing heavily in technology and processes, for example National Risk Assessment Centre (NRAC), that help us focus our efforts on high-risk travellers and goods, and provide expeditious processing. Progress was made in expanding many programs, such as pre-approval, self-assessment, advanced information, enhanced marine security and risk-based processing. However, certain projects to improve or replace Customs legacy information systems and maintain system infrastructure were delayed owing to competing funding priorities.	Anticipated Result 6, page 60

Exhibit 5: CCRA – Appeals Customs Redress Function

Legacy Expected Outcome			
<i>Canadians receive an impartial and timely review of contested Customs decisions through our redress system</i>			
Anticipated Results	Status	CBSA's Performance Perspective	Reference
1. The redress process is transparent, accessible, and fair	Met	Approximately 90% of clients who filed disputes received initial contact within 30 days, exceeding the service standard of 85%. Moreover, the 2003 CCRA Appeals Branch client survey results indicate a relatively high degree of client satisfaction with the handling of trade disputes (over 70%).	Anticipated Result 1, page 64
2. The redress process is timely	Mostly met	As in the previous year, trade disputes were completed well within completion time targets. However, there was some slippage in the timeliness of review of enforcement actions which took an average of 7.6 months to complete, compared to a target of 7 months - as we worked to address the effects of the newly introduced Administrative Monetary Penalty System.	Anticipated Result 2, page 65
3. Risk management is effective for dispute and litigation issues	Mostly met	An important element of risk management is settling disputes, where appropriate, without resorting to the courts. We have continued to resolve over 90% of all disputes in this way. When selecting cases to pursue through the court system, an important risk consideration is the likelihood of a favourable resolution. Our rate of success in the courts declined somewhat this year, with about 44% cases resolved, either partially or fully, in favour of the government. However, some fluctuations in this statistic are to be expected from one year to the next. Some progress was made in the area of quality assurance; however, the planned implementation of a Risk Management Framework was postponed, pending a re-examination of our needs through the CBSA lens.	Anticipated Result 3, page 66

Exhibit 6: CIC Intelligence and Enforcement Services

Legacy Expected Outcome			
<i>To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy</i>			
Anticipated Results	Status	CBSA's Performance Perspective	Reference
1. Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	Met	We effectively contributed to the protection of Canadian society by fully implementing the National Case Management System at all 36 enforcement sites, developing strategies to strengthen intelligence capacity and establishing the NRAC, jointly with Customs, to share information on high-risk individuals with US counterparts. To improve processing for low-risk travellers and free up resources to focus on high-risk travellers, we worked with the RCMP to implement new fingerprinting technology and worked closely with federal partners and the US to advance information sharing, the Multiple Borders Strategy and the <i>Smart Border Declaration</i> . We continue to explore opportunities for joint Canada US assessments on irregular migration.	Anticipated Result 1, page 68
2. Interdiction of individuals attempting to enter Canada by air with improper documentation	Met	Approximately 73% of all improperly documented individuals were intercepted before they arrived at a Canadian airport, fulfilling our commitment to match or exceed the 2002 rate of 70%. Overseas, officers advised airlines and authorities on the validity of documents for entry into Canada. They also detected and investigated fraudulent documents submitted with visa applications and worked with foreign immigration and law enforcement authorities to interrupt the flow of illegal migrants to North America and to share intelligence information.	Anticipated Result 2, page 70

Exhibit 6: CIC Intelligence and Enforcement Services continued on page 30

Exhibit 6: CCRA – CIC Intelligence and Enforcement Services (continued)

Legacy Expected Outcome <i>To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy</i>			
Anticipated Results	Status	CBSA's Performance Perspective	Reference
3. Reports on and, if necessary, detention of individuals who have contravened the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>	Mostly met	To control the movement of individuals who refuse to establish their identity or are in Canada illegally, 13,413 persons were detained, an increase over the 2002-2003 fiscal year. Policy analysis was undertaken in 2003-2004 to develop a national detention strategy. Subsequently, it was agreed that the current legislative framework was sufficient to achieve Agency objectives. Work is ongoing to further refine tools for officers to assist them in prioritizing cases for detention and we anticipate to amalgamate these to our existing operational guidelines. Within the information technology environment work is ongoing to develop the necessary reporting mechanisms to support the development of appropriate performance measures.	Anticipated Result 3, page 71
4. Removal of people who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society	Met	Canadian society was protected through the removal of persons who did not have the right to remain in Canada, particularly foreign criminals and those who presented serious security risks. In 2003-2004, 10,977 persons were removed from Canada. Of those removed, 15 percent were criminals. In 2003-2004, we participated on five joint charters with the USA and removed a total of 37 individuals. The provisions of the Safe Third Country Agreement are signed. However Canada and the US must wait for the final publication of the regulations before the agreement can be implemented.	Anticipated Result 4, page 72

Exhibit 7: CFIA Import Inspection Program

Anticipated Results	Status	CBSA's Performance Perspective	Reference
1. Prevent the entry of animal diseases, plant diseases and pests as well as the entry of unsafe food ¹	Met	Import Inspectors utilized targeted and random checks as well as detector dogs and x-ray machines to ensure effective inspection services. Although 2003-2004 saw a decline in international air passenger arrivals, there was an increase in the interception of prohibited products. There are several reasons for this, including increased utilization of new detector dog teams trained in the previous year, increased public and inter-governmental awareness of global pest and disease issues, and increased interceptions of wood and wood products suspected of being infested. To our knowledge, there was no major outbreak of disease traceable to the importation of inadmissible products.	Import Inspection at Ports of Entry Program, page 73

¹ For further information on protection from the introduction or spread of animal and plant diseases, and pests, refer to the Canadian Food Inspection Agency 2003-2004 *Departmental Performance Report*.

Chapter 3: Performance Information for Transition

The decision to create CBSA on December 12, 2003 created major challenges and opportunities, which we began to address during the reporting period. Throughout the initial transition phase, the work of the groups transferred from legacy organizations continued. After the December 12 announcement, a transition team was established to manage the creation of the organization. CBSA's expected outcome for this period was to effectively manage the transition to the new organization. This transition work was accomplished in a timely and effective manner. An independent review of the transition process concluded that due diligence had ensured that the required legal instruments were in place and a systematic approach had been followed in preparing an implementation plan identifying the critical paths and establishing appropriate reporting mechanisms for senior management.

Relative to management's success criteria, performance expectations for managing the transition were either met or are on track, as summarized in Exhibit 8.

Exhibit 8: CBSA's Performance Against Transition Management Success Criteria

Expected Outcome – To effectively manage the transition to a new organization		
Anticipated Result	Management Success Criteria	Status
Creating and implementing an interim transition structure to achieve organizational coherence and to deliver on government priorities without disrupting border services	A functioning transitional organization is ready to deliver on the government's priorities.	Met
	A plan is developed for proposing legislation in the next fiscal year.	Met
	A clearly articulated interim strategy to guide the transition is in place that reflects the government's agenda and priorities, to ensure issues are effectively addressed.	Met
	Interim plans are developed and implemented, within required time frames and in accordance with approved budgets, that support the achievement of the strategy.	Met
	Management systems are in place to ensure that results are achieved and that knowledge is appropriately transferred.	Ongoing (on track)
	The transition to the new Agency is objective and transparent, with no disruptions to the continuity of operations.	Ongoing (on track)
	The three organizational entities that have been integrated into CBSA are full participants in the transitional process.	Met
	Ongoing consultation is taking place with central agencies to ensure a smooth and harmonious re-integration of employees into the Public Service.	Met
	Employees and stakeholders have a new sense of cultural identity.	Ongoing (on track)
	Negotiations with the originating organizations are concluded in a timely manner and the appropriate levels of resources are transferred to CBSA.	Ongoing (on track)
	Effective relationships with other members of the PSEP portfolio are established and contribute to the achievement of the PSEP portfolio plans and priorities.	Ongoing (on track)

Performance Summary

With the creation of CBSA we were faced with two tasks: to maintain operations and to manage the transition of these operations into a new Agency. To accomplish this, we established a transition team with members from the three founding organizations. Each member was responsible for developing a "plan of action" to keep their program or corporate function operational during the transitional period. The transition team also established working committees to address key transition issues such as resource transfers, accommodations, the re-entry of employees into the public service, and unique job classifications.

This work formed the foundation of the transition implementation plan prepared by the transition team. This comprehensive plan to guide transition reflected the government's agenda and priorities, and included a strategy to propose legislation in the next year. Working from this plan, the transition team and the working committees began to implement transition.

The creation and regular interaction of the transition team and working committees ensured that accountabilities were clear and that transition was progressing as required. The team and working committees included senior staff with strong knowledge of their home organizations. The team members worked to ensure that the concerns of staff and management from all contributing organizations were understood and addressed. This strong culture of communication was an important factor in transition success.

Transition success was dependent on addressing the need to quickly integrate employees from three different organizations into one cohesive whole. To begin with, CBSA signed a staffing delegation agreement with the Public Service Commission to re-integrate the former CFIA and CCRA employees into the public service. Agreements were negotiated with CIC, CCRA, and CFIA in order to ensure employees had access to employment opportunities in the legacy organizations where appropriate, and interim delegation frameworks were established for grievances and discipline. We also began discussions with the Treasury Board Secretariat on integrating unique job classifications into CBSA and developing a process to deal with collective bargaining issues. Throughout transition, our Human Resources Team worked with employees to ensure that they were well informed, that reporting relationships were clear and that staffing ability and employee support programs and entitlements were not disrupted. The Human Resource Team developed the criteria for the transfer of corporate services from CCRA to CBSA, allowing the transfer to be completed at the end of the fiscal year in a fair and transparent manner.

However, building a new organization depends on more than formal structures. CBSA committed to establishing a cultural identity to promote a sense of unity among employees. To manage this work, a Corporate Identity Working Group was established to seek feedback from employees at all levels and locations throughout the organization. We expect to complete consultations and receive approval in the 2004-2005 fiscal year.

As a part of this process, we completed initial work to develop a strategic framework to guide our work and define what we stand for, where we are headed, our priorities, our key strengths and our key main risks and challenges. To this end, in spring 2004, senior managers from the founding organizations met. The comments tabled at this meeting were used to develop a discussion paper entitled "CBSA First Declarations - Strategic Framework", released in early 2004-2005, that laid out the proposed Mission, Vision, and Values (MVV) for our Agency. Adjustments were subsequently made to our MVV as a result of over 500 suggestions and comments received from managers from across Canada. The MVV will serve as the foundation of our new Corporate Identity.

Transition success was also dependent on the successful negotiation of resources. The transition team held extensive discussions with CFIA, CIC, and CCRA officials about the transfer of resources to CBSA. Negotiations with CCRA were completed in April 2004 and resulted in the transfer of 9,352 employees and a budget of approximately \$900 million. Resource negotiations with CFIA and CIC are ongoing and will be completed in the 2004-2005 fiscal year. However, as shown in Appendix D, Table 1.1.2 of the Detailed Financial Tables, we are reflecting CFIA transfers of 108 employees and \$9.5 million, and CIC transfers of 1,037 employees and \$131 million.

CBSA's contributing organizations had been working closely with members of the Solicitor General such as CSIS and the RCMP. The creation of Public Safety and Emergency Preparedness (PSEP) joined CBSA with these organizations in the new portfolio. CBSA continued to work closely with PSEP partners and began exploring new opportunities arising from being under the same Minister. This included exploring opportunities to strengthen partnerships with PSEP and the portfolio agencies through continued efforts to advance the Integrated Justice Information initiative, mandated to promote and improve information sharing and systems integration among the criminal justice and law enforcement communities in support of public safety and security.

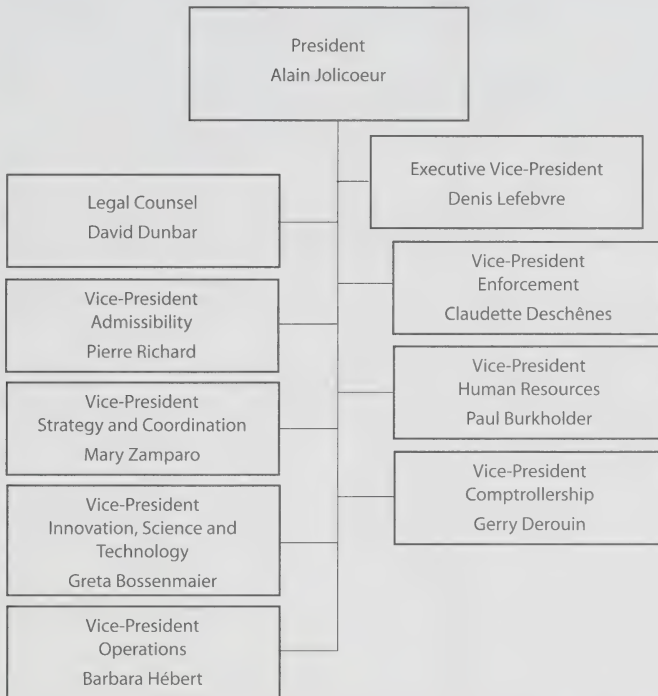
A timeline summarizing the evolution of the above transition activities over the period from December 2003 to March 2004 is provided in Exhibit 9. While we successfully met our transition objectives for this period, we recognize that there is much more work to be done before the process of building a fully integrated border services agency is complete.

Exhibit 9: Behind the Scenes Activities in Support of Transition Work

Month	Event
December 2003	<ul style="list-style-type: none"> • Creation of CBSA on December 12, 2003 • Naming of Transition Heads
January 2004	<ul style="list-style-type: none"> • Heads appointed to Transition Team • Transition Clearing House Team created on January 5, 2004, with staff from the regions and headquarters of the three legacy organizations—CCRA, CIC, and CFIA • Creation of transition structure, various committees and teams established. Implementation Teams include: <ul style="list-style-type: none"> • Resources • Human Resources • Communications • Accommodations • Information Technology • Administration • Project Control Team established on January 8, 2004 • Issues management process created for tracking and reporting issues • Senior management briefing binders designed • Master deck developed for internal and external briefing purposes • Process established for dealing with questions and answers • Work commenced on corporate identity • Steering Committee established to facilitate resource negotiations and transfers • Organization/coordination of First National CBSA Management Meeting on January 29, 2004
February 2004	<ul style="list-style-type: none"> • Regional Transition Coordinators Network established • CBSA Transition web sites (Internet and intranet) launched • Inventory established for required existing and potential Memoranda of Understanding (MOUs) with CCRA, CIC, and CFIA • Ongoing work on organizational delivery and program analysis • Ongoing resource negotiations • Process mapping commenced with CIC • Critical transition project plans and timelines created • Ongoing Ports of Entry (POE) deliberations • Interim committee structure established • PSEP relationship building • Coordination of information for delegation of authority and establishment of ATIP and executive/ministerial correspondence functions
March 2004	<ul style="list-style-type: none"> • Negotiations on corporate transfers from CCRA completed and employees identified • Resource negotiations and program process mapping ongoing with CIC and CFIA • Process ongoing to identify corporate transfers and ensure connectivity

By year end, an organization structure was created and submitted to Treasury Board Secretariat for approval. The organization chart for CBSA, effective as of June 2004, is presented in Exhibit 10.

Exhibit 10: Organization Chart for CBSA (effective as of June 2004)



Treasury Board approved this organization structure for implementation effective April 1, 2004. Staffing of the Vice-President positions continued through the spring.

Each Vice President leads a program or corporate branch. The face of CBSA at the border is the Operations Branch, which is responsible for delivering services in our eight regions—Atlantic, Quebec, Northern Ontario, Greater Toronto Area, Windsor-St. Clair, Niagara Falls-Fort Erie, Prairies and Pacific.

Conclusion

CBSA is responsible for essential and highly visible services. Any sustained performance weaknesses on our part could potentially have a negative impact on our ability to deliver and meet stakeholder expectations for the services we deliver.

Although CBSA, at the end of March 2004, was in existence for only three months, we were able to meet our transitional commitments for that period and have worked hard to provide the best possible service backed by responsible enforcement within the constraints of our funding levels and other operational challenges.

On the program side, we have mostly met the 2003-2004 commitments established for CBSA and the legacy organizations from which it is constituted.

Appendix D provides a financial accounting of our resource utilization, use of appropriations, and other details as required per Treasury Board guidelines.

To learn more about what has taken place this year at CBSA, more information is available on-line at <http://www.cbsa-asfc.gc.ca>. The appendices also provide additional information.

Appendices

Table of Contents

Appendix A: CBSA First Declarations – Strategic Framework.....	41
Appendix B: Supporting Details on Performance Against Legacy Organizations' Expected Outcomes.....	45
Appendix C: Overall Performance Against Service Standards	75
Appendix D: Detailed Financial Tables	77
Appendix E: Acronyms and Abbreviations.....	89

Appendix A: CBSA First Declarations – Strategic Framework

Our Strategic Framework will eventually link our mission, values and priorities with what we do across our program areas to achieve our strategic outcomes. Pulling this all together in one framework will strengthen our planning and reporting capacity and enable us to be both transparent and accountable for results. This framework will be further supported by performance expectations for each program area. These performance expectations will be aligned with what we plan to measure and/or assess, in order to determine where we are succeeding and where we may place additional emphasis to strengthen our ability to deliver on our strategic outcomes.

This appendix provides the CBSA "First Declarations" on our Strategic Framework. This framework will be refined through further consultations with management and key stakeholders in 2004-2005, and the revised strategic framework will be presented in our 2005-2006 *Report on Plans and Priorities*. It will also be the basis upon which we will report on our performance in an integrated strategic way in our future *Departmental Performance Reports*.

First Declarations On Our Strategic Direction – Planning and Reporting Framework

Mission

To manage the access of people and goods to and from Canada to ensure the safety and economic prosperity of all Canadians.

We achieve our mission while respecting our values

Values

We will be guided by the following core values:

- Integrity
- Collaboration
- Respect
- Professionalism
- Transparency

Benefits to Canadians Strategic Outcomes

Together with our partners, we contribute to ensuring that:

Canadian society is safe and secure and its economy is prosperous

We will be successful for our part, if:

- Canada receives full social and economic benefits from the free flow of people and goods through secure, open borders
- Canada's national security is maintained through our rapid reaction, interception and interdiction of threats, and
- Compliance with border laws remains strong

Making it Happen

We have one business line – **Integrated border services** – comprising four key program areas that help ensure the best possible integrated services at affordable cost. We will, in our strategic outcomes, if we achieve/maintain the following supporting intermediate outcomes and corresponding performance expectations:

Intermediate Outcomes and Performance Expectations

Admissibility

"Canada's competitiveness and the well-being of its citizens are strengthened by the fair, just and responsive management of lawful movement of people and goods to and from Canada."

Performance Expectations:

- A national high cost, low risk, high and border risk and low risk areas identified by the Agency
- A level playing field for travellers and traders
- Responsible border management commensurate with risk
- Integrated and timely systems for handling compliance, enforcement and security risks
- A valued and influential contributor on the international scene in support of global security and competitiveness

Enforcement

"The safety, security and health of Canadians is protected through strong enforcement of border legislation."

Performance Expectations:

- Prompt and effective response in addressing health, safety and security concerns, including unauthorized movement of people and goods
- Timely and accurate collection, analysis and distribution of intelligence regarding threats to national security and the integrity of Canada's borders including terrorism, contraband, war crimes, organized crime and irregular migration
- Effectiveness in "pushing the border out" through screening, targeting, interdiction, and deterrence of inadmissible people and goods entering Canada
- Successful investigation and prosecution of those who commit criminal offences against border legislation including duty evasion, smuggling, commercial fraud and other offences
- Effective removal of persons who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society
- Progress in development of international and domestic partnerships in border protection and management

Innovation, Science, and Technology

"Maximizing delivery of secure, accessible and efficient border services and operations through innovative integration and exploitation of technology."

Performance Expectations:

- Affordable and available border services and support of our border force and border staff and is effective
- Innovation and exploitation of technology to enhance and sustain our current operations, research and development
- State-of-the-art compliance in meeting security of information, border 24/7 operations

Corporate Management and Direction

"Demonstrated leadership in stewardship and as a learning and accountable organization."

Performance Expectations:

- Creation of a nimble, flexible organization that demonstrates sound financial, human resources and risk management regimes and excellence in the provision of internal services and support
- Tailored governance structures that ensure effective management oversight and direction and stewardship of equized resources
- A committed dedicated workforce that performs consistent with the Agency's core values
- An organizational culture that fosters continuous learning, innovation and change
- Cost effective, secure, accessible, efficient border operations through coordinated activities with stakeholders in delivering the smart border agenda to minimize barriers to lawful trade, investment and migration into Canada
- Timely completion of transition activities while maintaining continuity of border services with minimal disruption of service to stakeholders

How do we know we've achieved our commitments

Key High level Measures at Strategic Outcome Level

We will gauge our success by measuring:

- Impact of Border Services on the Canadian economy and Canadians' standard of living net of security considerations
- Trends in competitiveness and investment in Canada
- Levels of stakeholder satisfaction against new integrated service standards and confidence in integrity at Canada's borders
- Level of effectiveness in delivery of smart border and other change initiatives
- Level of affordability and sustainability of core programs
- Demonstrated fiscal prudence and accountability through enhanced productivity and performance

- Level of effectiveness in identifying, disrupting and preventing entry or exit of terrorists and weapons of mass destruction
- Extent of interdiction of attempted criminality, contraband and other immediate threats, including illegal strategic exports
- Effectiveness and level of stakeholder satisfaction in responding to safety and security threats

- Trends in compliance against established benchmarks
- Timeliness and consistency in border requirements

Priorities and Strategies For the Planning Period 2004-05 to 2006-07

Priorities (High Level)

- Ensuring business continuity, integrity of services at the border and honouring commitments of origin, destination
- Ensuring the transit of internationally integrated border services quickly and effectively with all systems, or risk services
- Supplying staff with appropriate tools, training, workplace, direction and information, leveraging their skills and abilities for the benefit of Canadians
- Strengthening responsiveness to ensure that operational capability can respond to fluctuating risk levels and enable our officers to take appropriate action at the right time
- Advancing interoperability with our partners to enhance intelligence gathering and information sharing, while respecting Canadians' privacy rights
- Developing the border infrastructure to help build a 21st century, accessible, secure, free flow of people and goods across a secure, unobstructive border and strengthen Canada's relationship to the world

Strategies (High Level)

- Obtain adequate funding to maintain the integrity of our operations and work towards our vision
- Develop strong relationships with our 141 partners to achieve a better border strategy
- Build a nimble, responsive, fluid organization that can effectively support labour mobility, migration and other immigration flows with a risk and trade perspective through our risk
- Build a strong culture of trust and necessary support for the BSA
- Focus on recruiting, developing and retaining employees to maintain service levels
- Increase the right information in the right time through expansion of intelligence gathering and information and capabilities, technology, social skills, while respecting Canadians' right to privacy

Appendix B: Supporting Details on Performance Against Legacy Organizations' Expected Outcomes

This appendix presents detailed performance information for CBSA and its three legacy organizations—Customs Services (including the Customs redress function of the Appeals Branch) of CCRA, the Intelligence and Enforcement programs of Citizenship and Immigration Canada, and the Canadian Food Inspection Agency's Import Inspection at Ports of Entry program—in support of the performance perspective presented in Chapter 2: Performance Against Legacy Organization Expected Outcomes.

Our reporting period includes the last nine months during which our legacy organizations belonged to separate agencies as well as the first three months following their transformation into CBSA.

In the presentation that follows, we discuss the expected outcomes and supporting anticipated results established by each of our three legacy organizations in turn. For each organization, we begin by providing a snapshot of our perspective on whether the expected outcome and supporting anticipated results were met, mostly met, or not met. This snapshot is followed by a detailed summary of performance of CBSA and each organization against each of their anticipated results. The performance ratings outlined in the following section represent the best possible information given the limitations of systems and processes we have inherited.

Performance information flowing from each of the three legacy organizations is presented in this appendix as follows:

Legacy Organization	Page Reference
1. Canada Customs and Revenue Agency <ul style="list-style-type: none">• Customs Services• Appeals – Customs Redress Function	46 64
2. Citizenship and Immigration Canada <ul style="list-style-type: none">• Immigration Intelligence and Enforcement	67
3. Canadian Food Inspection Agency <ul style="list-style-type: none">• Import Inspection at Ports of Entry	73

1. Canada Customs and Revenue Agency

Customs Services

The primary responsibilities that CBSA inherited from Customs Services are to do primary processing of travellers, process all commercial goods, monitor and control the import and export of controlled and restricted goods, interdict contraband, prevent the entry of prohibited materials, and/or administer and enforce domestic border and trade legislation.

Exhibit 11 summarizes our perspective on the 2003-2004 performance of CBSA and Customs Services in relation to the anticipated results that had been declared, and provides our overall assessment against the expected outcome.

Exhibit 11: CBSA's Perspective on Performance¹ – Overall Snapshot (Customs Services)

Legacy Organization	Expected Outcome of Legacy Organization	Anticipated Results of Legacy Organization	Status
CCRA – Customs Services	Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management	1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security, health and safety of society, and to Canada's economy	Met
		2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance	Mostly Met
		3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security	Mostly Met
		4. Certainty and consistency for international trade and travel	Met
		5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	Met
		6. Transformation of our core business to better meet our mission*	Mostly Met
Overall Conclusion Against Customs Services Expected Outcome: Based on the performance of CBSA and Customs Services against the above six anticipated results, our perspective is that, the expected outcome established by Customs Services for 2003-2004 was mostly met .			

* As Reported on page D-1 of CCRA's "Summary of the Corporate Business Plan 2003-2004 to 2005-2006" and discussed in more detail on pages 27-29 in that report.

Below we present a detailed discussion of performance against each anticipated result that Customs Services sought to achieve in support of its expected outcome.

¹ As reported on page 53 of CCRA's "Summary of the Corporate Business Plan 2003-2004 to 2005-2006" and discussed in more detail on pages 50-52 in that report.

Discussing our Overall Performance by Anticipated Result

Anticipated Result 1

Customs Services	Expected Outcome – Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management.	
	Anticipated Results	
	1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security and safety of society, and to Canada's economy	2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance
	3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security	4. Certainty and consistency for international trade and travel
	5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	6. Transformation of our core business to better meet our mission
Conclusion for Anticipated Result 1		
Our perspective is that this anticipated result was met based on our effective response to serious threats to the health, safety, and security of Canadians as well as our strong performance in core enforcement operations both before and after Customs responsibilities were transferred to CBSA.		

Performance Summary for Anticipated Result 1

Safeguarding Canada's borders requires continuous vigilance to identify new and emerging threats as well as the capacity to respond effectively to those threats as rapidly as their severity requires. The strength of our vigilance and responsiveness was put to the test during 2003-2004 as we confronted health and safety threats associated with Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) and Avian flu, the one identified case of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE), a major blackout in Ontario, and heightened international tensions stemming from the war in Iraq. In each case, we responded with measures that we believe were instrumental in protecting the health, safety, and security of Canadians. Exhibit 12 summarizes the actions taken in response to each of the above threats.

Exhibit 12: Responses to Major Health and Safety Threats, 2003-2004

Threat	Response
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)	Customs played a major role in screening travellers during the SARS crisis to prevent further introduction of the disease into Canada. At the request of Health Canada (HC), Customs Inspectors reviewed Health Alert Notices completed by all inbound travellers at six of Canada's major international airports. Individuals who answered positively to any of the questions were referred to on-site health professionals. Between March and August 2003, over 3.2 million travellers were screened using the notices. As a result of the SARS outbreak, HC has permanently stationed Quarantine Officers at the same six airports and has them on-call at two others. In addition, Customs Inspectors distributed SARS information leaflets at a number of land border crossings located mostly in Ontario and Quebec.

Threat	Response
Avian flu	Building on the SARS experience, measures were subsequently undertaken to prevent the possible transmission of Avian flu across Canada's borders. Until April 2004, all commercial and non-commercial shipments of poultry products or by-products, sourced, processed, packaged or shipped, as well as live birds, hatching eggs, and avian semen, being imported into British Columbia from Texas were detained and referred to the CFIA for authority to release. Officers were also asked to inform travellers importing birds into B.C. of new American import requirements for returning birds and poultry.
Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)	After a case of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) was discovered in the US, all commercial and non-commercial importations of live ruminant animals and meat and meat by-products from these animals from the US were detained and referred to the CFIA for authority to release. Exceptions were permitted for in-transit shipments and for personal consumption items such as sandwiches, hamburgers, and soup.
August 2003 Blackout in Ontario	In response to the August 2003 blackout in Ontario, we invoked an emergency response plan to effectively mitigate many of the risks associated with the power outage. Following the crisis, a post-incident review was performed and certain changes were implemented to enhance our capacity to deal with potential future blackouts.
War in Iraq	With regard to the escalating tensions associated with the war in Iraq, a number of security improvements were initiated, including enhanced partnerships, intelligence gathering, information sharing, and investments in new detection technologies.

In addition to responding to urgent situations, we maintained a strong overall performance in core enforcement operations, both prior to and following the transfer of Customs responsibilities to CBSA. An important element of our border enforcement strategy is targeted inspections of individuals and commercial goods that are deemed to be at high-risk. Results of our targeted border inspection program are summarized in Exhibit 13.

Despite an increase in commercial traffic, the examination rate (overall percentage of commercial shipments subject to inspection) rose from 2.0% in 2002-2003 to 2.3%. The hit rate (number of enforcement actions as a proportion of total inspections) increased over this same period from 15.0 to 16.3%. This increase is at least partly attributable to the expansion of our Administrative Monetary Penalty System (AMPS). The AMPS program is discussed below under *Criminal and Civil Judgements*.

Although the number of travellers declined in 2003-2004, it remained substantial (92 million). The traveller examination rate declined from 3.8% in 2002-2003 to 3.6%. However, the examinations became more productive, as evidenced by the increase in the hit rate from 1.4% to 1.7%. We attribute this increase to improved targeting tools and information available to our Customs Inspectors. With more accurate intelligence information and selection criteria, CBSA can shift its focus to higher risk travellers and a greater proportion of examinations will be successful.

Exhibit 13: General Enforcement Rates

	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	4 year Average
Commercial Examination Rate	1.5%	2.0%	2.0%	2.3%	1.95%
Commercial Hit Rate	13.5%	10.0%	15.0%	16.3%	13.7%
Traveller Examination Rate	3.4%	4.5%	3.8%	3.6%	3.8%
Traveller Hit Rate	1.7%	1.5%	1.4%	1.7%	1.6%

To promote compliance with trade requirements, we conduct post-release verifications that focus on importers and commodities that are considered to be at high-risk. Through these verifications, we work with importers to educate them on their reporting requirements, collect unpaid duties, and ensure that reporting errors are corrected.

As discussed below, our core enforcement operations contributed to significant accomplishments in the areas of seizures, immigration referrals, Officer Power actions, responses to complaints of unfair trade practices, criminal and civil judgements, and advancing partnerships.

Seizures—We continue to combat the smuggling of contraband such as drugs, firearms, pornography, alcohol, and tobacco. In total, seizures of contraband amounted to over \$437 million. This figure includes over \$415 million in drugs that were kept off of Canada's streets, representing well over 60% of all drugs seized in Canada by all enforcement agencies combined. The total also includes \$16.5 million in tobacco seizures – a six-fold increase from 2002-2003.

New detection technologies played an important role in our ability to achieve these results. Over the past several years, we have invested almost \$60 million to develop, acquire and implement state-of-the-art equipment and training to improve our capacity to interdict inadmissible goods at the border. This includes Vehicle and Cargo Inspection System (VACIS) units that allow us to scan entire marine containers, rail cars, and tractor trailers. In addition, we have installed new imaging systems in each of our postal plants of Montreal, Toronto and Vancouver, and we have acquired twelve mobile ScanTrailer X-Ray machines and fourteen Ion Mobility Spectrometry devices. These technologies enhance our capacity to interdict chemical, biological, radiological, and nuclear weapons, as well as other explosive materials. Although we committed to report on the results of these investments, we do not yet have detailed performance information available. We can confirm that the use of this equipment has assisted in the discovery of contraband as well as stolen vehicles on numerous occasions. What has proven more challenging to assess is the deterrent effect of these technologies on attempts to smuggle contraband and dangerous materials into Canada.

In addition to our role in combating smuggling, we assumed new responsibilities in January 2003 for administering and enforcing portions of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*. Under this legislation, all imported or exported currency or monetary instruments valued at more than \$10,000 must be reported to CBSA. During 2003-2004, we participated in more than 1,100 seizures under the Act, totalling over \$31 million. Approximately \$11 million of this total was forfeited to the Crown.

Immigration referrals—While facilitating the movement of low-risk travellers and goods across our border, Customs refers high-risk non-residents and those requiring documentation to Citizenship and Immigration Canada (CIC) for further examination. About 22% of the roughly 2.3 million referrals to Immigration were determined by CIC to require documentation (e.g. employment or student authorizations) or some form of enforcement action. In April 2003, CCRA renewed a Memorandum of Understanding (MOU) with Citizenship and Immigration concerning the examination and entry of people into Canada. A CIC/CBSA Partnership Renewal Working Group was created and has developed a joint action plan to implement the terms of the MOU.

Officer Power actions—Since July 2000, Customs inspectors have had legislative authority (Officer Powers) to arrest individuals for violations of the *Criminal Code* such as impaired driving, outstanding warrants, possession of stolen property, and abduction. We exceeded our goals for the expansion of the Officer Powers program in 2003-2004. A total of 903 inspectors received Officer Powers training, compared to our target of 452. As well, the program was implemented at an additional 21 sites, compared to our target of 8. With the aid of the Officer Powers program, in collaboration with our partners, we returned 92 missing children to their families, arrested or detained 715 impaired drivers, and apprehended 976 individuals wanted on outstanding warrants.

Responses to claims of unfair trade practices—Under the Anti-dumping and Countervailing Program, investigations and reviews are carried out when claims are filed alleging that foreign manufacturers are selling goods to Canada at unfairly low prices, thereby possibly harming Canadian producers of those goods. Over the past year, investigations were initiated on imports of stainless steel wire, steel fuel tanks, frozen pizza, carbon steel plate, hollow structural sections, and Venetian blinds and slats. During the same time period, three investigations were concluded. Customs ensured compliance with 42 findings of injury under the *Special Import Measures Act* concerning imports of 25 products from 38 different countries. These activities helped to ensure the protection of 35,000 jobs and \$12.6 billion in Canadian production.

Criminal and civil judgements—In instances of suspected criminal offences related to the import or export of goods, Customs conducts investigations and initiates prosecutions of alleged offenders. Import or export offences investigated include the illegal import of prohibited, controlled or restricted goods, the export of goods without required permits, valuation and mis-description fraud, smuggling (excluding narcotics) and violations of other customs laws and regulations. Where wilful evasion of the law is suspected, Customs Investigators may lay criminal charges and/or issue civil penalties. The Customs Investigation Program is fundamental to CBSA's enforcement presence. It ensures a level playing field for all Canadians and Canadian businesses, while protecting Canadians from the importation of prohibited, restricted or hazardous goods. Exhibit 14 summarizes the 2003-2004 program results, which were accomplished by 208 regional and headquarters employees working across the country with a total budget of \$13.8 million.

Exhibit 14: 2003-2004 Results for the Customs Investigations Program

Criminal Prosecutions	Civil Assessments
291 criminal prosecutions commenced (referrals to Justice) <ul style="list-style-type: none"> 65% increase from 2002-2003 143% of targeted results 267 port prosecutions (+71% change from previous year) 24 commercial fraud (+20% change from previous year) 174 prosecutions concluded <ul style="list-style-type: none"> 88% success rate \$4,237,094 in court fines 17 jail sentences 4 community service sentences 26 other outcomes (i.e. restitution, donation to charity) 	92 assessments served <ul style="list-style-type: none"> \$19.9 million ascertained forfeiture \$556,501 physical seizure \$55,265 Administrative Monetary Penalties \$1.5 million voluntary entry
Assistance Files	
<ul style="list-style-type: none"> 275 files (international assistance, assistance to other government departments, disclosures of customs information etc.) 	

Customs issued over 12,000 Administrative Monetary Penalties in 2003-2004 for a total value of \$8 million. It is still too early to draw any conclusions about trends. However, in consultations with external clients during the Administrative Monetary Penalty System (AMPS) Six-Month Review conducted in 2003, some clients acknowledged that AMPS is improving compliance. Clients have made improvements to their Customs information systems to ensure that correct data is provided to Customs, and have provided training to their staff to ensure compliance with Customs requirements.

Advancing partnerships—The creation of CBSA has highlighted the need to update and draft new memoranda of understanding (MOUs) with our partners to formalize our intention to work cooperatively and to administer and enforce legislation within the scope of our respective mandates. MOUs were developed and are being finalized with the Canada Revenue Agency, Canadian Food Inspection Agency and the Canadian Firearms Centre that will clarify the circumstances when information can be shared between programs to ensure respective mandates are met. To ensure all privacy requirements are respected, information sharing will be restricted by the MOU to making use of the information in accordance with established legislative authority respecting the use, access and disclosure of information.

In April 2003, CCRA signed an MOU with CIC to further improve cooperation, automation of border functions, and post reviews of their programs. This MOU will be modernized to reflect the new relationship between CIC and CBSA.

As well, CBSA is committed to modernizing our MOUs with key government departments and agencies to advance our interoperability, improve border services, and respond more rapidly and effectively to threats. These departments and agencies include Human Resources, Skills Development Canada and the RCMP.

Beyond MOUs, we have worked to enhance security through strengthened partnerships with various domestic and international departments, such as Citizenship and Immigration Canada, Transport Canada, and the US Department of Homeland Security. The National Risk Assessment Centre, a joint information and intelligence sharing project between CIC, Customs (now CBSA) and the US, which became operational in January 2004, has contributed to public security through measures such as the automated exchange of lookouts with the United States. This initiative is discussed in more detail under "International Achievements" on page 69.

Anticipated Result 2

Customs Services	Expected Outcome – Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management.		
	Anticipated Results		
	1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security and safety of society, and to Canada's economy	2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance	3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security
	4. Certainty and consistency for international trade and travel	5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	6. Transformation of our core business to better meet our mission
Conclusion for Anticipated Result 2 Our perspective is that this anticipated result was mostly met . We have made improvements in our program for measuring compliance with trade requirements and enhanced our capacity to target high risk travellers and goods, while expediting the flow of lower risk individuals and shipments. However, more work is needed to integrate the results of our compliance research into our risk management practices.			

Performance Summary for Anticipated Result 2

Our compliance management program continues to evolve from a system based largely on experience and judgement to one that is also supported by more rigorous assessments of compliance. We currently undertake significant research to improve our understanding of compliance risks and trends. This information helps to guide our strategies for targeting high-risk individuals and goods for enforcement action, while expediting the processing of low-risk individuals and goods.

Compliance with Border Requirements—To assess levels of compliance with border requirements, we conduct periodic inspections of randomly selected travellers and commercial vehicles. The results of this program are summarized in Exhibit 15. Estimated compliance rates were above 90% across all modes of entry in 2003-2004, with the exception of marine containers. While high, these rates were somewhat lower than in the previous year. This can be attributed in part to the implementation of our Administrative Monetary Penalty System (AMPS). A number of non-compliant examinations were the result of minor clerical problems that were identified through this system, such as improper descriptions of the country of origin or small errors in valuation. Ultimately, these errors were corrected via amended entries. Further details on the AMPS program are provided below under the heading Promoting Compliance.

Exhibit 15: Compliance Rates at the Border

	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	4 Year Average
Commercial					
Highway	95.9%	95.1%	95.1%	95.0%	95.3%
Air Cargo	91.3%	91.3%	92.9%	91.3%	91.7%
Marine Container	89.0%	81.8%	91.0%	86.8%	87.2%
Travellers					
Air	95.0%	97.0%	94.5%	91.9%	94.6%
Highway	95.0%	97.0%	98.8%	97.6%	96.7%

Compliance with Trade Legislation—In addition to developing measures of compliance with border requirements, CBSA regularly verifies the books and records of samples of importers through its Post-Release Verification program to assess the degree of compliance with trade legislation. In 2004, CBSA conducted a detailed analysis of the verification results collected over the 2000-2001 to 2002-2003 period for three priority commodity sectors, textiles/apparel, steel, and footwear. Exhibit 16 summarizes the findings of the analysis, for each commodity sector, including actual duties paid compared to required duties, declared value compared to true value, and proper classification of goods.

Exhibit 16: Three-year Post-Release Verification Results 2000-2003



The results in this exhibit are consistent with conclusions we have drawn from earlier analyses of program data. It appears that compliance with duty payment requirements is high – well over 90% of all required duties were paid in each of the three sector samples. This is important, because duties reflect a legislative intent to provide Canadian businesses with an appropriate degree of protection from import competition. Beyond the payment of duties, we also measure the extent to which imports are properly classified and valued. Accurate reporting of trade information is important, because policy-makers and businesses rely on trade statistics as a guide to decision making. Overall, import values appear to be reasonably accurately stated within the three priority sectors. In particular, we estimate that the aggregate value of imports reported in each sector was from 93% to 97% of the value that should have been reported. However, accuracy seems to be more of an issue when it comes to classification, particularly with respect to footwear and textiles/apparel. The specific type of footwear being imported was found to be misclassified on 17.5% of all transactions, measured by value. Similarly, the specific type of textile or apparel was misclassified on 26.7% of all transactions by value.

In the past, our Post-Release Verification program has focused on measuring compliance rates in those priority commodity sectors considered of particular importance to policy makers and program administrators. However, CBSA recognizes that it also would be valuable to have a means of assessing overall levels of compliance with trade reporting requirements across the full spectrum of Canadian imports. Therefore, a new sampling design is being developed to accommodate both a broad assessment of trade compliance across all commodities as well as a specific assessment for the subset of commodities that is considered of particular policy significance.

Promoting compliance—As discussed in Customs Services Anticipated Result 1, a large share of border and trade examination resources is devoted to individual and commercial goods that are deemed to be of high-risk.

The most recent available information indicates that the hit rate (the number of enforcement actions as a proportion of total inspections) on targeted commercial inspections exceeds the hit rate on random inspections, which suggests that our targeting criteria are reasonably effective.

Since October 2002, our compliance efforts have been re-enforced through our commercial AMPS program. Under this program, graduated penalties are applied in cases of non-compliance that vary according to the nature of the offence and the importer's past compliance history. Between October 2002 and March 31, 2004, CBSA issued a total of 326 trade related AMPS (related to Origin, Values and Tariff Classification programs) contraventions which represented a value of \$214,555. We anticipate that compliance with trade reporting requirements will improve over time as the program matures.

As discussed in Customs Services Anticipated Result 6, we also have in place a variety of programs to pre-screen and pre-approve low-risk travellers and goods. This helps to expedite their passage, while freeing up resources to focus on higher risk cases.

Overall, we have enhanced our capacity to target high-risk travellers and goods, while expediting the flow of lower risk individuals and shipments. However, we recognize that more work is needed to integrate the results of our compliance research into our risk management practices.

Anticipated Result 3

Customs Services	Expected Outcome – Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management.		
	Anticipated Results		
	1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security and safety of society, and to Canada's economy	2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance	3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security
	4. Certainty and consistency for international trade and travel	5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	6. Transformation of our core business to better meet our mission
Conclusion for Anticipated Result 3 Our perspective is that this anticipated result was mostly met . Client satisfaction remained reasonably high, and the vast majority of travellers were processed through our border points within our time standards. However, insufficient progress has been made in developing service standards and measuring our performance against existing standards.			

Performance Summary for Anticipated Result 3

Exhibit 17 summarizes client satisfaction ratings for Customs Services based on the CCRA 2003 Annual Survey.² The results indicate that overall client satisfaction with Customs Services was 72% in 2003. This is within the margin of error of the 75% rating recorded for 2002. In other words, the

² The survey, "How Canadians View the CCRA", was conducted by a marketing research company using the same methods as a typical opinion poll. The response rate was extremely low; the survey may provide findings of interest, but allows for potential bias in either direction.

results showed no significant indication of a change in overall client satisfaction. Client satisfaction ratings for specific elements of Customs Services ranged from 74% who agreed that everyone is treated equally to 96% who agreed that service was available in the language of their choice.

Exhibit 17: 2003 Annual Survey Results for Customs Services

	Percentage that agree/ strongly agree
The staff are knowledgeable and competent	90%
You are able to get service in the language of your choice	96%
The staff are courteous	85%
The time it takes to get through Customs is acceptable	77%
Everyone is treated equally	74%
The CCRA does a good or a very good job when it comes to Customs Services	72%

In terms of service, approximately 95% of travellers were processed through our border points within established time frames. However, our capacity to measure and assess our performance in other areas is weak. The Customs Services Branch of the CCRA committed to developing integrated service standards that would better facilitate the reporting of results to Canadians and contribute to the fulfilment of the CBSA's Modern Comptrollership obligations. To date, little progress has been made, and we have limited service standard information available. Appendix C: Overall Performance Against Service Standards presents a summary of available information on our performance against existing service standards.

Anticipated Result 4

Customs Services	Expected Outcome – Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management.		
	Anticipated Results		
	1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security and safety of society, and to Canada's economy	2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance	3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security
	4. Certainty and consistency for international trade and travel	5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	6. Transformation of our core business to better meet our mission
Conclusion for Anticipated Result 4 Our perspective is that this anticipated result was met through our active participation with international organizations and partners.			

Performance Summary for Anticipated Result 4

Certainty and consistency for exporters and Canadians travelling abroad was enhanced through our extensive efforts to promote and export Canadian best practices with international organizations such as the World Customs Organization (WCO), World Trade Organization (WTO) and Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), as well as ongoing collaboration with Foreign Affairs Canada (FAC) and International Trade Canada (ITC). We are continuing to build on these successes, particularly through our work under the Free Trade Area of the Americas (FTAA) negotiations. For instance, we are sharing our expertise with small economies of the region to assist them in implementing the Eight FTAA Business Facilitation Measures.

Customs continued to be actively involved in the promotion of Canadian interests at various international fora on issues related to international customs rules and requirements, and the harmonization and simplification of standards. We actively participated in and provided support to Canada's free trade initiatives, including negotiations for agreements with the FTAA, Canada-Central America Four (CA4 –Guatemala, El Salvador, Nicaragua and Honduras) and Singapore. As well, we made preparations for the potential negotiation of free trade agreements with other trading partners such as CARICOM, the Andean Community, the Dominican Republic and the Canada-European Union Trade and Investment Enhancement Agreement.

Many international organizations and countries seek our expertise, including FAC, ITC, Canadian International Development Agency (CIDA), developing countries, international organizations, and development banks. We remained involved in a number of long-term projects to provide technical assistance and enhance the capacities of other customs administrations in India, Benin and Central America. As well, WTO Customs Valuation Agreement technical assistance was delivered to Benin, China, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Kenya, Lesotho, Nicaragua, Nigeria, and Tanzania.

Through work with the Centre for Trade Policy and Law (CTPL) of Carleton University, we provided assistance to six Central American countries in customs risk management, including hosting a Sub-Regional Customs Risk Management Workshop in Rigaud, Quebec. Some of the Central American countries were also assisted in laboratory science techniques.

Canada's expertise in enforcement and counter-terrorism techniques is also sought by foreign administrations. In 2003-2004, we trained Mexican Customs Officials at our Marine Centre of Expertise in Halifax and worked in collaboration with the Royal Canadian Mounted Police in intelligence and investigative techniques training for Pakistan Customs.

The CCRA continued to support the APEC Sub-Committee on Customs Procedures' (SCCP) goals of simplifying and harmonizing customs procedures in the APEC region, and towards the attainment of the overall APEC goal of free and open trade and investment in the region. We also focused our efforts on trade facilitation, business partnerships, and security concerns. For example, we provided assistance to Thailand, the 2003 APEC host country, in developing materials for its theme, "A World of Differences: Partnership for the Future". The CCRA continued to assist the SCCP towards the implementation of its fourteen Collective Action Plans (CAPs) items, with particular emphasis on

SCCP CAP Item Number 10, the Harmonized APEC Data Elements project. Canada, in its role as lead economy for this CAP item, has provided expertise, both multilaterally and bilaterally, to APEC members, including undertaking a pilot technical working group meeting with a Chinese Taipei delegation to assist in their harmonizing of data to the WCO Data Model. Also, in continued recognition of the importance of security in trade facilitation, Canada is an active member of the US-led SCCP Counter-Terrorism working group.

In accordance with the SCCP's goal of focusing on the implementation of its Collective Action Plans, CCRA and CBSA have been active in providing technical assistance and cooperating with other APEC member economies. In particular, we provided trade-related capacity building activities including training on the implementation of WTO instruments, such as the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS) Agreement, the Customs Valuation Agreement and the Rules of Origin Agreement, Express Consignment Clearance, Harmonization of Tariff Structure and HS Convention, Operational Risk Management, and the implementation of WCO Customs Guidelines. These training missions were provided to Papua New Guinea, Peru, the Philippines, and Thailand. In addition, Canada continued to maintain and update the SCCP web site to provide public access to SCCP related information and documents.

To improve the security of our border with the US we implemented a number of information-sharing initiatives under the *Smart Border Declaration*. Some of these initiatives involve streamlined processing at the border for pre-approved, low-risk goods and travellers. Other initiatives involve arrangements to improve information sharing to aid in the identification of contraband, dangerous materials, and criminals. As well, a joint working group was established to help guide investments on border infrastructure improvements. Details on these initiatives are provided in Customs Services Anticipated Result 6 on page 60.

Anticipated Result 5

Customs Services	Expected Outcome – Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management.		
	Anticipated Results		
	1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security and safety of society, and to Canada's economy	2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance	3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security
	4. Certainty and consistency for International trade and travel	5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	6. Transformation of our core business to better meet our mission
Conclusion for Anticipated Result 5			
Our perspective is that this anticipated result was met . Although a number of human resources challenges remain, we are continuing to see progress, particularly on the training front.			

Performance Summary for Anticipated Result 5

Underpinning all of our strategies and plans is the knowledgeable and skilled workforce we depend on to secure Canada's borders and deliver services. Thanks to the dedication and effort of our employees from our three legacy organizations, we were successful in maintaining a strong performance in the delivery of core operations throughout the initial transition period following the creation of CBSA.

As discussed in Anticipated Result 3, Customs staff again received high marks from the public, with 90% of respondents to the 2003 CCRA Annual Survey reporting that Customs staff are knowledgeable and competent. To maintain Customs staff capacity, CCRA had committed to recruiting 340 Customs Inspectors (CI) in 2003-2004; however, to reflect actual operating requirements, only 179 indeterminate and determinate customs inspectors were recruited.

All new Inspectors must attend and pass the Customs Inspector Recruitment and Training Program (CIRTP). This program is the cornerstone of Customs training, and ensures that recruits receive the training they need to make them effective officers. In 2003-2004 work commenced on reviewing CIRTP in an effort to increase the efficiency of the program, as well as adapt the recruitment and training process in such a way that allows us to send CI applicants to the CIRTP training before they ever begin work at a port. In 2003-2004, 59% of our new CIs had received their full training within their first year on the job.

Customs also gave Phase II Officer Powers (OP) training to 624 CIs and offered specialized Interdiction training to 2,713 CIs, surpassing our goal of 1,200-1,500 trained.

As part of the Human Resources Strategic Plan, job profiles were finalized for key Customs jobs across Canada. As a result of the creation of CBSA these profiles must be reviewed to ensure that they remain accurate, and new profiles need to be created to reflect both the CIC and CFIA jobs transferred to CBSA.

Work also began on a recruitment and training strategy that would ensure candidates meet all the conditions of employment prior to appointment. This too will have to be reviewed for consistency with the requirements of the new organization.

The health and safety of our employees is a paramount concern to CBSA. Employees receive a significant amount of training to ensure that they are able and equipped to deal with an ever-changing environment, which includes health, economic, and global threats. In 2003-2004 high and medium risk sites for officers working alone were identified; protective vests were provided to all Customs Inspectors, Chemical, Biological, Radiological, Nuclear, Explosives training was given to all CIs, and a job hazard analysis for Regional Intelligence Officers and Investigators was performed.

Anticipated Result 6

Customs Services	Expected Outcome – Canadians' health, safety, security and business interests are protected and Canada's economic growth is supported through responsible border and trade management.		
	Anticipated Results		
	1. Enhanced enforcement that expeditiously identifies and responds to threats to the security and safety of society, and to Canada's economy	2. Effective compliance management that enhances personal and economic security, and encourages partnerships and sustained compliance	3. Responsible services that encourage voluntary compliance and minimize the compliance burden without compromising security
	4. Certainty and consistency for international trade and travel	5. Knowledgeable and skilled workforce is in the right place at the right time	6. Transformation of our core business to better meet our mission
Conclusion for Anticipated Result 6 Our perspective is that this anticipated result was mostly met . We successfully expanded a number of programs to expedite the processing of lower risk individuals and goods and to identify high and unknown risk travellers and goods before they enter Canada, thereby freeing up more resources to focus on areas of higher risk. However, some planned improvements were delayed in response to competing funding pressures.			

Performance Summary for Anticipated Result 6

Canada and the US have the largest trading relationship among any two countries in the world, with an average of more than US \$1.3 billion in goods and 300,000 people moving between our countries each day. We therefore share a tremendous stake in promoting the free flow of individuals and commerce across our border, while ensuring that security threats are fully addressed. As an expression of our joint commitment to build a smart border for the 21st century, Canada and the US signed the *Smart Border Declaration* on December 12, 2001. The Declaration outlined a 30-point Action Plan based on four pillars, as follows:

1. The Secure Flow of People

- Implementation of systems to collaborate in identifying security risks while expediting the flow of low-risk travellers.
- Identification of security threats before they arrive in North America through collaborative approaches to reviewing crew and passenger manifests, managing refugees, and visa policy coordination.
- Establishment of a secure system to allow low-risk frequent travellers between our countries to move efficiently across the border.

2. The Secure Flow of Goods

- Implementation of a system to collaborate in identifying high-risk goods while expediting the flow of low-risk goods.
- Identification of security threats arriving from abroad by developing common standards for screening cargo before it arrives in North America, while working to clear goods at the first port of entry.
- Adoption of compatible security standards at production and distribution facilities to minimize security threats, expediting the flow of low-risk traffic between our countries by establishing compatible commercial processes at the border.
- Expediting the flow of low-risk goods between our countries by establishing secure procedures to clear goods away from the border, including at rail yards and at marine ports.

3. Secure Infrastructure

- Relief of congestion at key crossing points by investing reciprocally in border infrastructure and identifying technological solutions that will help to speed movement across the border.
- Identification and minimization of threats to our critical infrastructure including the airports, ports, bridges, tunnels, pipelines and powerlines that link our countries.

4. Coordination and Information Sharing in the Enforcement of these Objectives

- Introduction of the necessary tools and legislative changes to ensure that information and intelligence is shared in a timely and coherent way within our respective countries as well as between them.
- Strengthened coordination between our enforcement agencies for addressing common threats.

Since the *Smart Border Declaration* was signed, Canada and the United States have jointly released four status reports. The most recent report on October 3, 2003 confirmed that both countries are largely on track in the implementation of Action Plan items and in bringing steady improvement to the efficiency and security of our shared border. It also announced an agenda for cooperative work in the areas of biosecurity and science and technology – now items 31 and 32 of the Action Plan.

A key element of the Smart Border strategy is to introduce state-of-the-art technologies to support the identification and inspection of high-risk goods and individuals. As discussed under Customs Services Anticipated Result 1 on page 47, we have invested approximately \$60 million in recent years to develop, acquire and implement new detection technologies such as VACIS, x-ray, and spectrometry devices to interdict inadmissible goods and dangerous materials at the border.

As well, two new multi-agency Integrated Border Enforcement Teams (IBETs) were created to target cross-border criminal activity during 2003-2004. With these two teams, IBETs now cover every strategic location across the entire Canada-US border. Originally developed in 1996 as an innovative method to address cross-border crimes along international land and marine borders between British Columbia and Washington State, IBETs have evolved into a major enforcement success. IBETs have effectively disrupted smuggling rings; confiscated illegal drugs, weapons, liquor, tobacco, vehicles; and made numerous arrests. IBETs have also intercepted criminal networks attempting to smuggle

illegal migrants across the border. There are six core partner agencies involved with IBETs—CBSA, RCMP, CIC, US Customs and Border Patrol, US Immigration and Customs Enforcement, and US Coast Guard. Additional partners include municipal and provincial law enforcement agencies.

Another key element of the Smart Border strategy is pre-approval, self-assessment, advance information, and risk-based processing programs to support the effective and expeditious processing of travellers and commercial goods. As summarized in Exhibit 18, progress was made by CBSA during 2003-2004 in expanding programs, such as Advance Passenger Information/Passenger Name Record, CANPASS, NEXUS, Free and Secure Trade, Customs Self Assessment, and Joint Passenger Analysis Units (JPAU) that help us identify high and unknown risk travellers and goods before they enter Canada and process low-risk travellers and goods more efficiently.

Exhibit 18: Key Processing Program Results for 2003-2004

Advanced Passenger Information – Passenger Name Record (API-PNR)	Collection of API data for air travellers began in October 2002 with all commercial air carriers currently complying with the requirement to provide this information. The collection of PNR data for the air mode began in July 2003, and 20 commercial carriers currently provide data. Although the European Commission has expressed some privacy concerns, discussions are ongoing regarding the possibility of European-based commercial air carriers to provide PNR data to CBSA. An Administrative Monetary Penalty for non-compliance with the requirement to provide API data was instituted in February 2004.
CANPASS Air	Was implemented at Vancouver and Halifax International Airports. Implementation at Pearson International Airport was delayed to June 2004 due to construction.
NEXUS Air	Due to financial and other constraints, the pilot scope was decreased to one site from two. As both Montreal - Trudeau and Ottawa were not able to participate, the pilot was moved to Vancouver airport and is scheduled for implementation in November 2004.
NEXUS Highway	Was implemented at five additional sites (total of 12) and, as of March 31, 2004, there were 58,991 participants—an increase of 29% from last fiscal year.
	The implementation of proximity card technology was delayed to 2004-2005 as a result of workload and system development priority issues.
Free and Secure Trade (FAST)	Was expanded to an additional six sites (total of 11) and five additional enrolment centres (total of 10).
	As of March 31, 2004, there were 7 importers, 200 carriers and 14,004 drivers participating in FAST.
	A Request for Proposal (RFP) process has been completed for the purchase of the Radio Frequency Identification (RFID) technology to read the FAST Driver cards, but has been put on hold until 2004-2005 pending a priority review of projects.
Customs Self Assessment (CSA)	As of March 31, 2004, the approved client base was 13 importers and 297 carriers.
	We committed to having 50% of imports accounted for under CSA by March 31, 2005. Our progress in 2003-2004 was 20% of goods, based on value, are accounted for under the CSA trade data and accounting process.
Joint Passenger Analysis Units (JPAU)	Pilots were concluded in January 2004 when the National Risk Assessment Centre, a joint information and intelligence sharing project between CIC, Customs, and the US assumed responsibility for this function.

In May 2002, as an initial step in streamlining the processing of marine travellers and goods, a joint US/Canada Ferry Terminal/Marine Benchmarking Study was completed. The study generated 42 specific recommendations for improving security in the marine environment through information sharing, advance passenger and cargo information, risk assessment, targeted examinations, and the use of detection technologies. CBSA shared responsibility with its partners (CIC and DHS) for implementing 25 of the recommendations. Full implementation was achieved by March 31, 2004.

To further enhance marine security, Canada began requiring as of April 2004 mandatory electronic transmission of marine cargo information twenty-four hours prior to loading in a foreign port under the Advanced Commercial Information (ACI) Marine Program. Furthermore, CBSA has been assisting the US authorities in identifying high-risk marine cargo destined for their country via Canada through the electronic sharing of in-transit cargo information.

To help ensure that only qualifying goods receive preferential treatment under the North American Free Trade Agreement (NAFTA), we signed an MOU with the US Customs and Border Protection regarding the exchange of NAFTA-related information.

As another step to streamlining the processing of travellers and commercial goods, the G7 release service option known as 'Import One Step' and the G7 Electronic Data Interchange (EDI) Export service option were implemented on June 30, 2003. In addition, each G7 country agreed to launch a pilot by 2005 to test the agreed upon data sets and electronic formats. For companies that export to offshore destinations, we continued to promote the Canadian Automated Export Declaration (CAED) system. Over 27,000 exporting companies have now registered for this Internet-based reporting system.

To help ensure that investments by our two countries in border infrastructure are put to the most effective use, we established the Canada/US Bi-National Infrastructure and Modelling Working Group.

In order to devote limited Information Technology resources to the Smart Border and Public Safety and Anti-Terrorism (PSAT) initiatives, resources were reallocated to these higher priority initiatives. Accordingly, implementation of the G11 replacement system that will improve data integrity and resource management of Customs information, originally earmarked for 2003-2004, has been delayed for phase-in over 2004-2005 and subsequent fiscal years.

Canada Customs and Revenue Agency

Appeals – Customs Redress Function

The CBSA Recourse Directorate (formerly the Customs redress function with CCRA Appeals Branch) administers the dispute resolution process under which clients contest trade administration decisions and customs enforcement sanctions. Exhibit 19 presents a summary of our perspective on the performance of CBSA and the legacy Customs redress function of CCRA Appeals Branch against the 2003-2004 anticipated results of the legacy organization.

Exhibit 19: CBSA's Perspective on Performance³ – Overall Snapshot (Appeals)

Legacy Organization	Expected Outcome of Legacy Organization	Anticipated Results of Legacy Organization	Status
CCRA – Appeals	Canadians receive a impartial and timely review of contested Customs decisions through our redress system.	1. The redress process is transparent, accessible and fair	Met
		2. The redress process is timely	Mostly Met
		3. Risk management is effective for dispute and litigation issues	Mostly Met
Overall Conclusion Against Appeals Expected Outcome: Based on the performance of CBSA Recourse Directorate and its legacy organization against the above three anticipated results, our perspective is that, on balance, the expected outcome established by CCRA Appeals Branch for 2003-2004 was mostly met .			

Below, we present a detailed discussion of performance for each anticipated result that CCRA's Appeals Branch sought to achieve in support of its expected outcome.

Discussing our Overall Performance by Anticipated Result

Anticipated Result 1

Appeals	Expected Outcome – Canadians receive a impartial and timely review of contested Customs decisions through our redress system.		
	Anticipated Results		
	1. The redress process is transparent, accessible and fair	2. The redress process is timely	3. Risk management is effective for dispute and litigation issues
Conclusion for Anticipated Result 1			
Our perspective is that this anticipated result was met . Client satisfaction appears to have improved, and we met our enhanced target for making an initial contact with clients.			

³ As reported on page 56 of CCRA's "Summary of the Corporate Business Plan 2003-2004 to 2005-2006" and discussed in more detail on pages 54-56 of that report. Note that the Anticipated Results addressing fairness and having a knowledgeable staff, which are listed in the Corporate Business Plan are not addressed here as these were primarily a CCRA Revenue commitment and are thus reported on in the CCRA DPR.

Performance Summary for Anticipated Result 1

The goal in recourse is to ensure that all clients have access to responsive and impartial redress. During 2003-2004, 7,728 appeals or trade disputes were filed, while 7,419 were resolved.⁴ Approximately 90% of clients received an initial contact within 30 days of filing, exceeding our enhanced service standard of 85%. Travellers and traders who are not satisfied with the results of our review may appeal to the Canadian International Trade Tribunal (CITT) or the courts.

Over time, we have introduced program improvements to refine the recourse process. Client satisfaction numbers help us to identify whether these programs are working as intended. In 2003-2004, the CCRA Appeals Branch (which included the Customs redress function) committed to achieving an overall client satisfaction rating at least 10% higher than the 57% rating in the 1998 survey. However, the original survey was conducted for the whole of the CCRA Appeals Branch, which included the Customs Adjudications program, but not the Trade Disputes program. The latter program is included in the current client satisfaction rate. Given the lack of comparison data for the Trade Disputes program and the shared nature of this commitment with CCRA Appeals, it is not feasible to assess whether this commitment was met for the CBSA Recourse Directorate. However, the 2001 telephone survey and the 2003 client satisfaction survey resulted in high client satisfaction ratings of over 70% for the Trade Dispute program.

Anticipated Result 2

Appeals	Expected Outcome – Canadians receive a impartial and timely review of contested Customs decisions through our redress system.		
	Anticipated Results		
	1. The redress process is transparent, accessible and fair	2. The redress process is timely	3. Risk management is effective for dispute and litigation issues
Conclusion for Anticipated Result 2 Our perspective is that this anticipated result was mostly met . We exceeded our completion target for trade dispute but fell somewhat short of our target for review of enforcement actions.			

Performance Summary for Anticipated Result 2

As part of the three-year timeliness initiative, we mostly met the established completion targets. As Exhibit 20 shows, trade disputes were completed in nine days fewer than the target. However, the actual time for review of enforcement actions was 18 days longer than target. This was primarily due to the introduction of the AMPS program, which led to extended processing times as staff learned to adjudicate newly introduced contraventions.

⁴ Appeals/Trade disputes filed in one year may not be resolved in that year and thus the number of filings and the number of resolutions in one year may not match. However, the proximity of these two numbers indicates that we are not producing a large backlog.

Exhibit 20: Targeted and Actual Redress Case Completion Times

Trade Disputes	Target	Actual
2002-2003	275 days	258 days
2003-2004	245 days	236 days
Review of Enforcement Actions	Target	Actual
2002-2003	6.5 months	6.4 months
2003-2004	7 months	7.6 months

Anticipated Result 3

Appeals	Expected Outcome – Canadians receive a impartial and timely review of contested Customs decisions through our redress system.		
	Anticipated Results		
	1. The redress process is transparent, accessible and fair	2. The redress process is timely	3. Risk management is effective for dispute and litigation issues
	Conclusion for Anticipated Result 3 Our perspective is that this anticipated result was mostly met . While we continued to resolve over 90% of all disputes without resorting to the courts, we did not meet our commitment to implement a Risk Management Framework.		

Performance Summary for Anticipated Result 3

Through enhanced risk management, we can improve our capacity to achieve the consistent and fair resolution of disputes and litigation within a reasonable timeframe. Towards this end, the Customs Appeals Directorate had committed to implementing a Risk Management Framework by December 2003. However, given the potential for the scope of the redress program within CBSA to change as a result of the transition to a new Agency, the implementation of the framework will be re-examined to ensure it meets the broader CBSA priorities concerning risk management.

Overall we were able to resolve more than 90% of all disputes without resorting to the courts (Trade Administration 91%, and Customs Adjudications 99%).

Where disputes cannot be resolved administratively, the next level of appeal is the courts. In 2003-2004, 44% of decisions appealed to the Courts were resolved, either fully or partially, in favour of the CCRA Appeals Branch. Successful litigation management was defined as having the majority of decisions resolved in our favour. The number of cases decided in our favour was lower than the 50% benchmark due to the challenges encountered by CBSA in interpreting new legislation where no jurisprudence was previously available.

To ensure our appeals programs are working as intended and to develop program improvements, we committed to implementing new programs for quality assurance and monitoring the consistency of the application of policies and legislation in the decisions on cases. Quality assurance work was initiated on the trade dispute program in 2003-2004, while development of the quality assurance and monitoring framework for the adjudications program will commence in 2004-2005.

2. Citizenship and Immigration Canada

Immigration Intelligence and Enforcement Programs

The CIC Immigration Intelligence and Enforcement (IIE) programs worked to help immigrants, refugees, students, temporary workers and visitors enter Canada more easily, while preventing inadmissible people from entering, transiting through or remaining in Canada. CBSA has continued this work following the transfer of the IIE activities to its Enforcement Program.

Exhibit 21 summarizes our perspective on the performance of CBSA and the predecessor IIE program in relation to the anticipated results established by the legacy organization.

Exhibit 21: CBSA's Perspective on Performance⁵ – Overall Snapshot (CIC)

Organization	Expected Outcome of Legacy Organization	Anticipated Results of Legacy Organization	Status
CIC – Immigration Intelligence and Enforcement	To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy.	1. Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society ¹	Met
		2. Interdiction of individuals attempting to enter Canada by air with improper documentation	Met
		3. Reports on and, if necessary, detention of individuals who have contravened the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>	Mostly Met
		4. Removal of people who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society	Met
Overall Conclusion Against CIC (IIE) Expected Outcome: Based on the performance of CBSA and CIC's IIE programs against the above four anticipated results, our perspective is that, on balance, the expected outcome established by CIC for 2003-2004 was met .			

¹ Some of the key activities for this Anticipated Result remained with CIC and are covered in its 2003-2004 DPR.

Below, we present a detailed discussion of performance for each anticipated result that CIC (IIE) sought to achieve in support of its expected outcome. CBSA's 2004-2005 *Report on Plans and Priorities* summarizes our plans to build upon these achievements.

⁵ As reported on pages 36-37 of CIC's 2003-2004 *Report on Plans and Priorities* and discussed in detail on pages 30-35 of the CIC RPP.

Discussing our Overall Performance by Anticipated Result

Anticipated Result 1

Citizenship and Immigration Canada	Expected Outcome – To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy.		
	Anticipated Results		
	1. Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	2. Interdiction of individuals attempting to enter Canada by air with improper documentation	3. Reports on and, if necessary, detention of individuals who have contravened the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>
	4. Removal of people who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society		
	Conclusion for Anticipated Result 1 Our perspective is that this anticipated result was met through our successful expansion of initiatives to collect, share, analyze and utilize information to protect Canadian society.		

Performance Summary for Anticipated Result 1

Our ability to effectively contribute to the protection of Canadian society is dependent on being able to collect, share, analyze and utilize information. Below, we summarize our domestic and international achievements in these areas.

Domestic achievements—Within CIC, the Intelligence Branch acted as a focal point for intelligence activities. Over the reporting period, they identified and assessed CIC's intelligence requirements, established priorities for collecting, analyzing and disseminating secure information, strengthened CIC's internal intelligence network through better coordination, increased CIC's participation in the broader Canadian intelligence and security community, and laid the groundwork for stronger relations with international partners, in particular the newly configured Department of Homeland Security (DHS) in the US. Upon joining CBSA, the Intelligence function continued these efforts and began exploring the new intelligence opportunities that arose from being a part of the Public Safety and Emergency Preparedness (PSEP) portfolio.

To improve the flow and usefulness of information on enforcement cases, CIC's National Case Management System (NCMS) was fully implemented at all 36 enforcement sites. The system provides Immigration Officers with the ability to electronically track active enforcement cases and obtain key data, thereby improving our ability to manage removals from Canada. After December 12, 2003, CBSA continued to work with CIC on this system.

To improve our ability to identify potentially high-risk travellers before they enter Canada, while speeding up the processing of legitimate travellers, Immigration Officers continued with the implementation of a new technology at ports of entry and inland offices to allow fingerprints to be transmitted to the RCMP electronically.

International achievements—Recognizing that migration and security issues are linked, countries are increasingly working together in these areas. In particular, given our long shared border and shared threats, many CIC IIE commitments were focused on joint projects with the US.

The joint US, CIC, CBSA and Canada Revenue Agency (CRA) Multiple Borders Strategy puts a new focus on inspection and interdiction at all points along the travel continuum, to prevent inadmissible and potentially harmful goods and individuals from reaching North America. Immigration Enforcement, and Intelligence officers, as part of CIC and later as representatives of CBSA, continued collaborating with the US and other partners to adopt a multiple borders strategy to secure our borders.

Canadian immigration officers worked together with Canada Customs and the US to implement Smart Border Action Plan items including the development of new screening methods such as the Advance Passenger Information/Passenger Name Record program (API/PNR). This program resulted in the establishment of dedicated Passenger Analysis Units (PAUs) at Canadian international airports. The API/PNR program, as legislated by the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA) and the *Customs Act* involves the collection and analysis of international inbound airline passenger information after the aircraft has left its point of departure. The ability to analyze passenger information greatly aids in the identification of potentially high-risk travellers before they enter Canada. Upon arrival in Canada, identified high-risk travellers are referred by Customs officials (now CBSA employees) to CIC for further examination. This improved efficiency allows most travellers to proceed quickly through border controls, which in turn frees up resources to focus on the interception of high-risk travellers. Program results for the year are discussed in detail under Customs Anticipated Result 6 on page 60. To respond to privacy concerns, CBSA Intelligence officials designed a PNR implementation plan approved by the Office of the Privacy Commissioner to further protect the privacy rights of individuals.

Immigration Enforcement completed a study which examined the feasibility of introducing an Advance Passenger Processing (APP) program to Canada. This program, if adopted, would further refine our ability to assess air travellers destined to Canada. The APP program differs from the API/PNR initiative in that it is transactional in nature and occurs at the time of passenger check-in. APP is a natural progression for CBSA in the implementation of its Multiple Borders Strategy. The study was completed on March 31, 2004 and senior management is committed to the long-term strategic vision of APP.

Commencing September 20, 2002, CBSA conducted a six-month Canada/US pilot project known as Joint Passenger Analysis Unit (JPAU). JPAU units were established at Vancouver International Airport and Miami International Airport. The units, comprised of Customs and Immigration officers from both countries, reviewed API/PNR information jointly to identify and intercept in-transit passengers bound for either country. These JPAUs provided an optimal setting for the sharing of enforcement and intelligence information. The units were in operation until the end of January 2004, at which time the function was transferred to the newly established National Risk Assessment Centre (NRAC) in Ottawa. NRAC continues to work with the US National Targeting Centre in Washington by sharing information on high-risk travellers.

The NRAC initiative required extensive negotiations relating to privacy legislation and a common working approach with the US DHS National Targeting Center. The introduction of automated lookout sharing and a 24/7 intelligence unit required a departure from traditional approaches to the issuance of lookouts and the reporting of significant enforcement activities by regional intelligence operations. Currently, the NRAC also serves as a "single business window" offering after-hours assistance to domestic and foreign law enforcement agencies as well as CBSA regional staff.

Immigration Enforcement, and Intelligence officers also continued to work with the US to negotiate and implement new information-sharing arrangements. In February 2003, CIC signed a new Statement of Mutual Understanding (SMU) with the former US Immigration and Naturalization Service and the US Department of State. A provision in the SMU allows it to be implemented and operated by the successors of the signing agencies (DHS and CBSA). The Asylum Annex was signed in August 2003. The SMU and Asylum Annex are in the last stages of final preparations before implementation. Other possible annexes are being considered but are still under discussion.

Canadian and US border security officials continue to explore new opportunities for joint intelligence assessment and enforcement activities. At the current time, plans to proceed with a Joint Intelligence Assessment Project on Human Smuggling was on hold as a result of the reorganization in both the DHS and CBSA/CIC.

Anticipated Result 2

Citizenship and Immigration Canada	Expected Outcome – To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy.		
	Anticipated Results		
	1. Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	2. Interdiction of individuals attempting to enter Canada by air with improper documentation	3. Reports on and, if necessary, detention of individuals who have contravened the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>
	4. Removal of people who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society		
	Conclusion for Anticipated Result 2		
	Our perspective is that this anticipated result was met through our strong performance in intercepting improperly documented individuals before they entered Canada.		

Performance Summary for Anticipated Result 2

Migration Integrity officers contribute to the security of Canada by ensuring that only those individuals with proper documentation have access to Canada. Officers working in this capacity, at 39 international locations, advise international airlines and local authorities on the validity of documents for entry into Canada. They also detect and investigate fraudulent documents submitted with visa applications. Officers work with foreign immigration and law enforcement authorities to

interrupt the flow of illegal migrants to North America and to share intelligence information. These interdictions, anti-fraud and intelligence liaison efforts form the core of the migration integrity program.

In 2002, 6,167 improperly documented individuals were intercepted before they arrived at a Canadian airport – an interception rate of 70%. In 2003 the interception rate was 73% (6,439), thus meeting our goal to match or exceed the 2002 rate.

Anticipated Result 3

Citizenship and Immigration Canada	Expected Outcome – To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy.		
	Anticipated Results		
	1. Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	2. Interdiction of individuals attempting to enter Canada by air with improper documentation	3. Reports on and, if necessary, detention of individuals who have contravened the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>
	4. Removal of people who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society		
	Conclusion for Anticipated Result 3 Our perspective is that this anticipated result was mostly met . Overall, our performance in detaining individuals remained strong. However, the development of operational guidelines and standards for our national detention strategy was delayed.		

Performance Summary for Anticipated Result 3

Detention allows CBSA to control the movement of individuals who refuse to establish their identity or are in Canada illegally, particularly those who pose a threat to Canada. In 2003-2004, 13,413 people were detained under the *Immigration and Refugee Protection Act*. This is an increase over the number of detentions of 11,509 for 2002-2003. Given that the number of people detained in a year can vary due to many factors outside our control (e.g., the number of inadmissible people who are identified as threats), we do not set a benchmark for this number. Policy analysis was undertaken in 2003-04 to develop a national detention strategy. Subsequent to policy development and regional consultations, it was agreed that the current legislative framework as well as operational tools to assist officer in their decision-making authority were sufficient to achieve Agency objectives. Work is ongoing to further refine tools for officers to assist them in prioritizing cases for detention and we anticipate integrating them with existing operational guidelines. Within the information technology environment, work is ongoing to develop the necessary reporting mechanisms to support the development of appropriate performance measures.

Anticipated Result 4

Citizenship and Immigration Canada	Expected Outcome – To manage access to Canada with a fair and effective enforcement strategy.		
	Anticipated Results		
	1. Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	2. Interdiction of individuals attempting to enter Canada by air with improper documentation	3. Reports on and, if necessary, detention of individuals who have contravened the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>
	4. Removal of people who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society		
Conclusion for Anticipated Result 4			
Our perspective is that this anticipated result was met through our strong performance in removing individuals who had no right to be in Canada, particularly with respect to criminals.			

Performance Summary for Anticipated Result 4

The investigation of immigration violations and the quick removal of persons who do not have the right to remain in Canada – particularly foreign criminals and those who present serious security risks, is essential to preserving the integrity of our immigration program and the safety of Canadians. The new *Immigration and Refugee Protection Act* gives CBSA increased authority to remove high risk individuals. In 2003-2004, 10,977 persons were removed from Canada. Of those removed, 15% percent were criminals, a similar percentage compared to the prior year. Given that the number of people removed depends on many factors outside our control (e.g., the willingness of countries to accept their nationals, and the number of people who left voluntarily), we do not set a benchmark for this number.

The new Canada-US Integrated Border Enforcement Teams are multi-agency field level groups of law enforcement officials (RCMP, Department of Homeland Security, Customs Border Patrol, US Coast Guard and US Immigration) dedicated to securing the integrity of the Canada/US border. CIC signed a national policy framework with the RCMP in 2002-2003 to establish Integrated Immigration Enforcement Teams in Toronto, Montreal and Vancouver, in order to enhance their capacity to investigate individuals, subject to immigration warrants, who may pose a threat to public security. As planned, these teams began their work in 2003-2004.

To maximize the effectiveness of resources dedicated to removals, CBSA has increasingly turned to joint charter flights with the Department of Homeland Security as a viable alternative to removing foreign nationals aboard commercial airlines. These joint flights are usually employed for difficult removals such as when there are serious concerns about security, danger or criminality, or when dealing with uncooperative foreign governments or returnees. With such removals, airlines may refuse passage or transit countries may refuse entry. In 2003-2004, we participated in five joint charter flights with the US and removed a total of 37 individuals.

We continued to work with the US during 2003-2004 on the implementation of the provisions of the Safe Third Country Agreement that aims to reduce the abuse of our respective asylum systems by requiring refugees claim protection in the first safe country they arrive in. Although signed, both Canada and the US are preparing for the final publication of the regulations before the agreement can be implemented.

CBSA participates or leads in a variety of international fora such as the Four Countries Conference Working Group on Returns where it joins with experts from the US, United Kingdom and Australia to share best practices and coordinate efforts to expedite removals as well as encouraging cooperation from targeted source countries to issue travel documents and accept the return of their nationals. The working group is currently in the process of developing a multilateral strategy to work with countries to meet their international obligations to accept the return of their nationals.

3. Canadian Food Inspection Agency

Import Inspection at Ports of Entry Program

The import inspection function of CFIA did not have a specific declared outcome. Exhibit 22 summarizes our perspective on the performance of CBSA and this legacy organization based on their achievements in safeguarding Canada's food supply, including animals and plants on which safe and high-quality food products depend.

Exhibit 22: CBSA's Perspective on Performance – Overall Snapshot (CFIA)

Organization	Anticipated Result	Status
CFIA – Import Inspection at Ports of Entry ¹	1. Prevent the entry of animal diseases, plant diseases and pests as well as the entry of unsafe food. This CFIA function did not have responsibility for specific outcomes. However, the transferred function assists in safeguarding Canada's food supply and the agricultural resource base upon which safe and high-quality food depends.	Met
Overall Conclusion Against CFIA Anticipated Result: Our perspective is that this anticipated result was met . Interceptions of products that posed a potential danger to Canada's animals, plants, and food supply increased substantially. However, to our knowledge, there was no major outbreak of disease traceable to the importation of inadmissible products.		

¹ For further information on protection from the introduction or spread of animal and plant diseases, and pests, refer to the Canadian Food Inspection Agency 2003-2004 Departmental Performance Report.

The Import Inspection Program screens travellers to control the entry of animal diseases, plant diseases and pests, and unsafe food. Import Inspectors utilize targeted and random checks as well as detector dogs and x-ray machines to ensure effective inspection services. Exhibit 23 summarizes the key achievements of CBSA and its legacy organization with respect to the import inspection function.

Exhibit 23: 2003 Key Program Achievements

- 232,447 passengers referred to CFIA secondary
- 23,874 interceptions of soil, plants and plant products
- 40,502 interceptions of meat and meat products
- 45,365 kg of meat and 6,652 kg of meat products seized
- 347 food related investigations

Although 2003-2004 saw a decline in international air passenger arrivals, there was an increase in the interception of prohibited products. There are several reasons for this, including increased utilization of new detector dog teams trained in the previous year, increased public and inter-governmental awareness of global pest and disease issues, and increased interceptions of wood and wood products suspected of being infested. To our knowledge, there was no major outbreak of disease traceable to the importation of inadmissible products.

Appendix C: Overall Performance Against Service Standards

Service	Service Standard	Target	Results 2000-2001	Results 2001-2002	Results 2002-2003	Results 2003-2004
1. Release on minimum documentation (RMD) – EDI	45 minutes	100%	84%	79%	84%	84% ¹
2. RMD – EDI machine release	5 minutes	100%	Not available	Not available	Not available	Not available ²
3. RMD – Paper	2 hours	100%	95%	100%	Not available	Not available ³
4. Pre-Arrival Review System (PARS)	1 hour	100%	Not available	85%	86%	87% ⁴
5. PARS – Paper	2 hours	100%	93%	Not available	Not available	Not available ⁵
6. Land border traveller wait time (primary inspection line)	10 minutes Mon. to Thurs.	100%	97%	98%	93%	95% ⁶
7. Land border traveller wait time (primary inspection line)	20 minutes Fri. to Sun. and holidays	100%	97%	98%	93%	95% ⁶
8. Land border traveller wait time (payment of duty)	5 minutes Mon. to Thurs.	100%	Not available	Not available	Not available	Not available ⁷
9. Land border traveller wait time (payment of duty)	10 minutes Fri. to Sun. and holidays	100%	Not available	Not available	Not available	Not available ⁷
10. Meaningful first contact letter for Trade disputes	30 days	85%	Not available	88%	88%	90%
11. Meaningful first contact letter for Adjudications	30 days	90%	Not available	94%	97%	90%

¹ The percentage given is for releases processed on the ACROSS Worklist Platform within 45 minutes.

² The monitoring of the five-minute processing standard for machine release is under development. The target for this standard is under review.

³ Commercial processing standards were not evaluated. The target for this standard is under review.

⁴ The percentage given is for releases processed on the ACROSS Worklist Platform within 45 minutes. The current timing reports generated from the ACROSS system only monitor the ACROSS Worklist/Processing time for a transaction. As the service standard for PARS-EDI includes the client transmission time, data reflecting the standard is incomplete at this time. The target for this standard is under review.

⁵ Commercial processing standards were not evaluated. The target for this standard is under review.

⁶ Data extracted from Border Wait Times Monitoring Reports for the period of April 1, 2003 to March 31, 2004.

⁷ Studies of wait times for payment of duties and taxes have not been considered necessary, due to dramatic declines in small collections in recent years.

Appendix D: Detailed Financial Tables

Table 1: Agency Summary of Spending Authority

Table 1.1: Financial Requirements by Authority (in thousands of dollars)

2003-2004						
		Total Main Estimates ¹	Total Planned Spending ¹	Total Authorities ¹	Total Authorities received as a result of December 12, 2003	Revised Authorities
Vote	Border Operations					
10	Operating expenditures				918,612	918,612
15	Capital expenditures				23,349	23,349
5	Contributions to Employee Benefit Plans				109,816	109,816
	Total Agency ²				1,051,778	1,051,778
Total FTEs received					10,497	10,497

¹ The Canada Border Services Agency was not in existence when the 2003-2004 *Main Estimates* were tabled in Parliament.

² Totals may not add due to rounding.

Table 1.1.1: Expenditures by Authority (in thousands of dollars)

2003-2004			
		Total Actual Spending for authorities and responsibilities received as a result of December 12, 2003	Revised Total Spending
Vote	Border Operations	Total Actual Spending	
10	Operating expenditures ¹		823,560
15	Capital expenditures ¹		11,418
5	Contributions to Employee Benefit Plans ¹		109,816
	Total Agency ²		944,795

¹ Spending in accordance with authorities and responsibilities received from previous departments/Agency is as follows:

Authorities Received from:	Vote 10	Vote 15	Statutory Vote	TOTAL
Canada Customs and Revenue Agency	696,703	11,418	96,662	804,783
Citizenship and Immigration Canada	119,000		12,000	131,000
Canadian Food Inspection Agency	7,857		1,154	9,011
Total Agency²	823,560	11,418	109,817	944,795

² Totals may not add due to rounding

Table 1.1.2: Impact of December 12, 2003 Announcements (in thousands of dollars)

Funding received from:	Total Estimated Authorities received	Total Actual Spending for Authorities received for FY 2003-2004	FTEs
Canada Customs and Revenue Agency:			
Vote 1 - Operating Expenditures	791,289	696,703	9,352
Vote 5 - Capital Expenditures	23,349	11,418	
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	96,662	96,662	
Citizenship and Immigration Canada:			
Vote 1 - Operating Expenditures	119,000	119,000	1,037
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	12,000	12,000	
Canadian Food Inspection Agency Vote			
Vote 30 - Operating expenditures and contributions	8,323	7,857	108
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	1,154	1,154	
Total Received¹	1,051,778	944,795	10,497

¹ Totals may not add due to rounding.

Table 2: Agency Planned versus Actual Spending (in thousands of dollars)

2003-2004				
Border Operations	Total Main Estimates ¹	Total Planned Spending ¹	Total Authorities	Total Actual Spending
FTE's			10,497	10,497
Operating Expenditures			918,612	823,560
Capital Expenditures			23,349	11,418
Contributions to Employee Benefit Plans			109,816	109,816
Total Gross Expenditures			1,051,778	944,795
Less: Respendable Revenues ²			(9,753)	(9,753)
Total Net Expenditures³			1,042,025	935,042
Other Revenues and Expenditures				
Non-Respendable Revenues			(36,826)	(36,826)
Costs of services provided without charge by other departments			99,110	99,110
Net Cost of Border Operations⁴			1,104,309	997,326

¹ The Canada Border Services Agency was not in existence when the 2003-2004 *Main Estimates* were tabled in Parliament.

² Respendable Revenues were collected pursuant to the *CCRA Act* (\$8,053K) and the *CFIA Act* (\$1,700K).

³ The \$106,983 difference between Total Authorities and Total Actual Spending is comprised of:

Delays in PSAT and Smart Border Initiatives/Projects	80,690
Contraband Technology and Detection Equipment	19,163
Free and Secure Trade (FAST)	19,141
Advanced Passenger Information/Passenger Name Record (API/PNR)	10,493
Vehicle and Cargo Inspection System (VACIS), COMET, ROVs	5,738
Marine Security	5,300
Harmonized Commercial Targeting	4,576
Integrated Primary Inspection Line (IPIL)	3,380
Pearson International Airport (Radio Communication System \$2,565K, Other \$1,478K)	4,043
Tobacco Taskforce	2,000
Border Simulation Model	1,250
Other Initiatives (less than \$1,000K)	5,606
Delays in Major Capital Projects	11,931
Andover N.B. (\$3,740K); Armstrong P.Q. (\$4,463K); Douglas, B.C. (\$2,897K); Other Projects (\$831K)	
Delays in Investment Plan Initiatives	9,061
CANPASS Air (\$4,844K) NEXUS (\$3,514K), G11 (\$703K).	
Delays in Asset Management Initiatives	2,125
ITB Infrastructure Initiatives (\$1,200K), End User IT Equipment (\$925K)	
Miscellaneous Operating Lapses	1,267
Laboratory and Scientific Services	793
Delays in CFIA PSAT Initiatives	466
Other	650

⁴ Totals may not add due to rounding.

Table 3: Historical Comparison of Agency Planned versus Actual Spending (in thousands of dollars)

Border Operations	Actual 2001-2002 ¹	Actual 2002-2003 ¹	2003-2004			
			Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Canadian Border Services Agency					1,051,778	944,795
Total					1,051,778	944,795

¹ The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. Actual spending by the CCRA, CIC and the CFIA relative to the responsibilities transferred to CBSA is not readily available for fiscal years 2001-2002 and 2002-2003.

Table 4: Revenues: Respendable and Non-respendable (in thousands of dollars)

Border Operations	Actual 2001-2002 ¹	Actual 2002-2003 ¹	2003-2004		
			Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Respendable Revenues					
Canadian Border Services Agency			13,811	9,753	9,753
Unplanned					
Total Respendable Revenues			13,811	9,753	9,753
Non-respendable Revenues					
Canadian Border Services Agency			33,569	31,826	31,826
Unplanned				5,000	5,000
Total Non-respendable Revenues			33,569	36,826	36,826
Total Revenues			47,380	46,579	46,579

¹ The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. Actual spending by the CCRA, CIC and the CFIA relative to the responsibilities transferred to CBSA is not readily available for fiscal years 2001-2002 and 2002-2003.

Table 4.1: Sources of Respendable Revenue (in thousands of dollars)

Source	2003-2004		
	Actual 2001-2002 ¹	Actual 2002-2003 ¹	Planned Revenues Total Authorities Actual
Sales of Goods and Services			
Rights and Privileges			
Brokers Licence Fees			
Brokers' Licence and Examination Fees			397 14 14
Customs Warehouse Fees			
Customs Sufferance Warehouse Licence Fees			600 172 172
Bonded Warehouse Licence Fees			600 220 220
IonScan Technology Royalties			200 936 936
TOTAL RIGHTS AND PRIVILEGES			1,797 1,342 1,342
Services of a Regulatory Nature			
Canada/US Border Programs			
NEXUS			1,500 358 358
FAST			800 594 594
CFIA Import Inspections			1,700 1,700 1,700
Other Services of a Regulatory Nature			
Storage Charges Queen's & Frontier Warehouses			400 333 333
Fees for Information & Documents			35 20 20
TOTAL SERVICES OF A REGULATORY NATURE			4,435 3,005 3,005
Services of a Non-Regulatory Nature			
Administration of Provincial Programs			
Provincial Sales Tax Agreements			5,538 3,828 3,828
Provincial Tobacco Taxes & Alcohol			572 409 409
Special Service Fees			
Customs Special Services provided off-site			1,500 1,095 1,095
Customs Special Services provided outside of core hours			581 550 550
Other Services of a Non-Regulatory Nature			
CANPASS (including Expedited Passenger Processing System)			600 412 412
Transfer Electronic Messages			48 82 82
Asia-Pacific Economic Council			25 37 37
NRI Verifications			- 22 22
CBS Travel Clearance in Masset			- 28 28
All Other			- 5 5
TOTAL SERVICES OF A NON-REGULATORY NATURE			8,864 6,468 6,468
Sub-total²			15,096 10,816 10,816
Less: Amounts recovered on behalf of OGDs			1,285 1,063 1,063
Total - Respendable Revenues²			13,811 9,753 9,753

¹ The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. Actual spending by the CCRA, CIC and the CFIA relative to the responsibilities transferred to CBSA is not readily available for fiscal years 2001-2002 and 2002-2003.

² Totals may not add due to rounding.

Table 4.2: Sources of Non-Respendable Revenue (in thousands of dollars)

Source	2003-2004		
	Actual 2001-2002 ¹	Actual 2002-2003 ¹	
Adjustments to prior year's payables			141 141
Sales of Goods and Services			
Rights and privileges			
Duty Free Shops			
Broker's Licence Fees ²			349 349
Customs Warehouse Fees ²			702 702
Public Building and Property Rental			
Lease and use of public property ²			64 64
Services of a regulatory nature			
Canada/US Border Programs ²			764 764
Other			74 74
Services of a non-regulatory nature			
Administration of provincial programs ²			2,024 2,024
Special services fees ²			
Customs Special Services provided off-site and/or outside of core hours			846 846
Other ²			177 177
Total Sales of Goods and Services			- 5,000 5,000
Other Fees and Charges			
Port Seizures	7,916	4,033	4,033
Investigations Seizures	838	2,203	2,203
GST/HST, Customs Import Duties, Excise Duties and Air Travellers Security Charge	24,000	24,634	24,634
Court Fines	755	755	755
Total Other Fees and Charges	33,509	31,625	31,625
Miscellaneous			
Other	60	60	60
Total Miscellaneous	60	60	60
Total Non-Respendable Revenue	33,569	36,826	36,826

¹ The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. Actual spending by the CCRA, CIC and the CFIA relative to the responsibilities transferred to CBSA is not readily available for fiscal years 2001-2002 and 2002-2003.

² Following the December 12, 2003 government reorganization, these revenues for 2003-2004 only were collected as Non-Respendable Revenues. In 2004-2005 and ongoing years these revenues will be collected as Respendable Revenues (see Table 4.1) pursuant to authority provided through the wording of Vote 10 Operating Expenditure in CBSA's appropriations.

Table 5: Projects
Table 5.1: Major Capital Projects (in thousands of dollars)

Major Capital Projects (Vote 15) by Business Line ¹						
Business Line	Current Estimated Total Cost	Actual Spending 2001-2002	Actual Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Total Authorities 2003-2004	Actual Spending 2003-2004
Border Operations Business Line						
New Facilities Projects:						
Aldergrove, B.C.	9,935				101	
Andover, N.B.	5,761	23	798	1,500	4,215	475
Armstrong, Que.	9,052	12	582	3,766	4,794	331
Cascade	2,500					
Clarenceville, Que.	844	41	64	637	130	130
Coutts, Alberta	29,000	10,280	13,243	2,085	517	517
Coutts - Land, Alberta	3,000	2,401	13			
Douglas, B.C.	29,784	119	1,203	4,500	5,000	2,103
Emerson, Manitoba	12,658	319	156			
Emerson (East-Lynn), Manitoba	500	5	10			
Fraser, B.C.	2,000					
Kingsgate, B.C.	7,433				652	
Little Gold Creek, B.C.	1,820	31				
Nelway, B.C.	852	6				
Osoyoos, B.C.	18,000	8,070	3,282	282	485	485
Rigaud, Que.	440	438	9			
Saint-Bernard-de-Lacolle, Que.	13,938	37				
Stanstead Route 55 (Rock Island), Que.	14,356	34	480	5,165	2,407	2,329
St-Stephen N.B.	15,000					
Design Templates	300	13	15			
Feasibility Studies	2,000	782	53			
Miscellaneous Projects/Post Occupancies	413				303	303
New Initiatives/Replacements	714	13	128	714		
Small Port Sites Preparation Studies	100				45	45
Existing Facilities Projects:						
Health and Safety Projects	20,656	2,315	2,130	1,645	1,645	1,645
Other Asset Integrity	38,358	1,819	1,674	3,055	3,055	3,055
Total Major Capital Projects	239,414	26,758	23,840	23,349	23,349	11,418

¹ The Canada Border Services Agency was created December 12, 2003. The information presented here for comparative purposes only is as reported for the Customs Business Line in CCRA's *Departmental Performance Reports* and *Public Accounts Reports* for 2001-2002 and 2002-2003.

Table 5.2: Investment Plan Projects (in thousands of dollars)

Investment Expenditure Summary for 2003-2004					
Business Line	Actual Spending 2002-2003 ¹	Planned FTEs 2003-2004	Planned Spending 2003-2004	Actual FTEs 2003-2004	Actual Spending 2003-2004
Border Operations Business Line					
Customs Action Plan	28,665	172	22,660	172	17,816
G11 Replacement	508	17	2,269	17	1,566
Public Security Envelope (Nexus, Expedited Passenger Processing System)	8,151	132	20,750	132	17,236
Total Investment Plan Projects	37,324	321	45,679	321	36,618

¹ The Canada Border Services Agency (CBSA) was created December 12, 2003. The information presented here for comparative purposes only is as reported for the Customs Business Line in CCRA's *Departmental Performance Reports* and *Public Accounts Reports* for 2002-2003.

Table 5.3: Asset Management Plan Projects (in thousands of dollars)

	Actual Spending 2002-2003 ¹	Forecast Spending 2003-2004	Actual Spending 2003-2004
Vehicles		720	720
Contraband Detection Equipment	3,060	1,720	1,720
Personal Alarm Security System		1,081	1,081
IT Infrastructure Core/Host		16,649	16,649
IT End User Equipment (e.g. Desktop Computers, Laptops, Printers)		3,910	2,985
Total for vehicles and Equipment	3,060	24,080	23,155
Real Property			
Major Capital Projects (see Table 5.1)	23,840	23,349	11,418
Other Operating		9,800	9,800
Total for Real Property	23,840	33,149	21,218
Total Asset Management Plan Projects	26,900	57,229	44,373

¹ The Canada Border Services Agency (CBSA) was created December 12, 2003. The information presented here for comparative purposes only is as reported for the Customs Business Line in CCRA's *Departmental Performance Reports* and *Public Accounts Reports* for 2002-2003.

Table 6: User Fees Information (in thousands of dollars)

2003-2004						2004-2005			2005-2006		2006-2007	
User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Forecast Revenue	Actual Revenue	Full Cost	Performance Standard	Forecast Revenue	Estimated Full Cost	Forecast Revenue	Estimated Full Cost	Forecast Revenue	Estimated Full Cost
Sales of Goods and Services												
a. Rights and Privileges												
a.1 Brokers Licence and Examination Fees	R ¹	Customs Act	397	363	363	The regulation directs the responsibilities of applicants and of the government in testing and issuing these licences. The program has been designed to meet with these regulatory requirements and to facilitate the compliance with them by applicants. The governing regulations set out the program requirements and these warehouse licensing programs have been designed to meet the requirements.	397	397	397	397	397	397
a.2 Customs Warehouse Fees												
Customs Sufferance Warehouse Licence Fees	R	Customs Act	600	537	537		600	600	600	600	600	600
Bonded Warehouse Licence Fees	R	Customs Act	600	557	557		600	600	600	600	600	600
a.3 IONSCAN Technology Royalties	R	CCRA Act, S. 61	200	936	936	TBD ²	936	936	936	936	936	936
Total Rights and Privileges			1,797	2,393	2,393		2,533	2,533	2,533	2,533	2,533	2,533
b. Services of a Regulatory Nature												
b.1 Border Canada/US Programs												
NEXUS	R	Customs Act	1,500	648	648	There are no service standards published for this program. Given the bi-national nature of the program, establishing service standards is difficult. There are no service standards published for this program. Given the bi-national nature of the program, establishing service standards is difficult.	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500
FAST Program	R	Customs Act	800	1,068	1,068		800	800	800	800	800	800
b.2 CFIA Inspections	R	CFIA Act	1,700	1,700	1,700	TBD	1,700	1,700	1,700	1,700	1,700	1,700
b.3 Other Services of a Regulatory Nature												
Storage Charges Queen's & Frontier Warehouses	R	Customs Act	400	407	407	The service standards are designed to meet with the requirements set out in the related regulations.	400	400	400	400	400	400
Fees for Information and Documentation	R	Customs Act	35	20	20		TBD	35	35	35	35	35
Total Services of a Regulatory Nature			4,435	3,843	3,843		4,435	4,435	4,435	4,435	4,435	4,435

Table 6: User Fees Information (continued)

2003-2004							2004-2005		2005-2006		2006-2007	
User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Forecast Revenue	Actual Revenue	Full Cost	Performance Standard	Forecast Revenue	Estimated Full Cost	Forecast Revenue	Estimated Full Cost	Forecast Revenue	Estimated Full Cost
c.												
Services of a Non-regulatory Nature												
c.1												
Administration of Provincial Programs												
Provincial Sales Tax Agreements	O ³	CCRA Act S. 61	5,538	5,852	5,852	The service standards are set out in the agreements with the provinces, and the initiative was designed and implemented to meet these standards.	5,538	5,538	5,538	5,538	5,538	5,538
Provincial Tobacco Taxes & Alcohol	O	CCRA Act S. 61	572	586	586	The service standards are set out in the agreements with the provinces, and the initiative was designed and implemented to meet these standards.	572	572	572	572	572	572
c.2												
Special Service Fees												
Customs Special Services provided off-site	O	CCRA Act S. 61	1,500	1,941	1,941	There are no published service standards, as the service is provided on-demand. In the case where a written agreement is made between the Agency and the client, the terms and conditions may define the service to be provided and may constitute an agreed upon service level. In the case where the regulations apply, Customs is usually providing its regular service at an irregular location or time, and the fee applies to the costs of providing the regular service in the non-regular environment.	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500
Customs Special Services provided outside core hours	O	Customs Act	581	550	550		581	581	581	581	581	581
c.3												
Other Services of a Non-Regulatory Nature												
CANPASS (Including Expedited Passenger Processing System)	O	Customs Act	600	412	412	Service standards have not been published for this program at this time.	600	600	600	600	600	600
Transfer Electronic Messages	O	CCRA Act S. 61	48	82	82		30	30	30	30	30	30
Building and Property Rental	O	Customs Act		64	64		64	64	64	64	64	64
Asia-Pacific Economic Council	O	CCRA Act S. 61	25	37	37		25	25	25	25	25	25
CBS Travel Clearance in Masset	O	Customs Act		28	28							
NRI Verifications	O	CCRA Act S. 61		22	22							
Other	O	CCRA Act S. 61		5	5							

Table 6: User Fees Information (continued)

2003-2004							2004-2005		2005-2006		2006-2007	
User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Forecast Revenue	Actual Revenue	Full Cost	Performance Standard	Forecast Revenue	Estimated Full Cost	Forecast Revenue	Estimated Full Cost	Forecast Revenue	Estimated Full Cost
Total Services of a Non-Regulatory Nature			8,864	9,579	9,579		8,910	8,910	8,910	8,910	8,910	8,910
Total User Fees ⁴			15,096	15,816	15,816		15,878	15,878	15,878	15,878	15,878	15,878

¹ R = Regulatory

² TBD = To be determined

³ O = Other Products and Services

⁴ Totals may not add due to rounding.

Columns for Date Last Modified and Performance Results do not appear in Table 6 as information on the Date Last Modified and Performance Results was not readily available at time of publication. The information is being researched and will be incorporated into the User Fees table of CBSA's 2004-2005 Departmental Performance Report.

Table 7: Contingent Liabilities (in thousands of dollars)

Amount of Contingent Liability	
Border Operations	Current as of March 31, 2004
Amounts Under Objection	
Trade Disputes	43,800
Admin. Monetary Penalties	3,900
Appeals to the Courts	
Federal Court	5,200
CITT	4,100
AMP	30
Total	57,030

Appendix E: Acronyms and Abbreviations

Acronym	Description
ACI	Advance Commercial Information
AMPS	Administrative Monetary Penalty System
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation
API	Advanced Passenger Information
APP	Advanced Passenger Processing
BSE	Bovine Spongiform Encephalopathy
CAED	Canadian Automated Export Declaration
CANPASS	Canadian Passenger System - pre-approved entry system
CARICOM	Caribbean Community and Common Market
CBS	Customs Border Services
CBSA	Canada Border Services Agency
CCRA	Canada Customs and Revenue Agency
CFIA	Canadian Food Inspection Agency
CI	Customs Inspector(s)
CIC	Citizenship and Immigration Canada
CIDA	Canadian International Development Agency
CIRTP	Customs Inspector Recruitment and Training Program
CITT	Canadian International Trade Tribunal
COMET	Contraband Outfit Mobile Enforcement Truck
CRA	Canada Revenue Agency
CSA	Customs Self Assessment
CSIS	Canadian Security Intelligence Service
CTPL	Centre for Trade, Policy, and Law
DHS	Department of Homeland Security (US)
DPR	Departmental Performance Report
EDI	Electronic Data Interchange
FAC	Foreign Affairs Canada
FAST	Free and Secure Trade
FTAA	Free Trade Agreement of the Americas
G11	Customs Performance Data Collecting Software
HR	Human Resources
HS	Harmonized System

Acronym	Description
IBET	Integrated Border Enforcement Team
IDA	Improperly Documented Arrival
IIE	Immigration Intelligence and Enforcement
IPIL	Integrated Primary Inspection Line
IT	Information Technology
ITB	Information Technology Branch - CRA
ITC	International Trade Canada
JPAU	Joint Passenger Analysis Units
MOU	Memorandum of Understanding
NEXUS	Joint Canada/US Customs and Immigration Program – pre-approval entry system for frequent travellers
NGO	Non-Governmental Organization(s)
NRI	Non-Resident Importer
OGD	Other Government Departments
OP	Officer Powers
PARS	Pre-Arrival Review System
PAU	Passenger Analysis Units
PSEPC	Public Safety and Emergency Preparedness Canada
PNR	Passenger Name Record
PSAT	Public Security and Anti-Terrorism
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RFID	Radio Frequency Identification
RFP	Request For Proposal
RMD	Release on Minimum Documentation
ROV	Remote Operated Vehicle
RPP	Report on Plans and Priorities
SARS	Severe Acute Respiratory Syndrome
SCCP	Sub-Committee on Customs Procedures
TRIPS	Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights Agreement
US	United States (of America)
US-BCBP	United States – Bureau of Customs and Border Protection
VACIS	Vehicle and Cargo Inspection System
WCO	World Customs Organization
WTO	World Trade Organization

Acronyme	Description
SDPF	Service des douanes et de la protection des frontières (États-Unis)
SPAT	Sécurité publique et antiterrorisme
SPPC-C	Sécurité publique et protection civile – Canada
SRA5	Syndrome respiratoire aigu sévère
TC	Transports Canada
TCCE	Tribunal canadien du commerce extérieur
TED	Transfert électronique de données
TI	Technologie de l'information
UAP	Unités d'analyse des passagers
UCAP	Unités conjointes d'analyse des passagers
US	États-Unis (d'Amérique)
VACIS	Système mobile d'inspection des véhicules et du fret
VT	Véhicule télécommandé
ZLEA	Zone de libre-échange des Amériques

Annexe F : Acronymes et abréviations

Annexe E

Acronyme	Description
ACIA	Agence canadienne d'inspection des aliments
ADRC	Agence des douanes et du revenu du Canada
APEC	Coopération économique Asie-Pacifique
ARC	Agence du revenu du Canada
ASFC	Agence des services frontaliers du Canada
CANPASS	Système canadien des services voyageurs – système de déclaration préapprouvée
CARICOM	Communauté des Caraïbes
CECME	Camion de l'équip de contrebande mobile de l'Exécution de la loi
CIC	Citoyenneté et Immigration Canada
CNER	Centre national d'évaluation des risques
DGI	Direction générale de l'informatique
DP	Dossier passager
EBS	Encéphalopathie bovine spongiforme
EXPRES	Expéditions rapides et sécuritaires
G11	Logiciel de collecte de données sur le rendement des douanes
GRC	Gendarmerie royale du Canada
INR	Importateur non-résident
IFEC	Information préalable sur les expéditions commerciales
IPV	Information préalable sur les voyageurs
LPI	Ligne d'inspection primaire intégrée
NEXUS	Programme conjoint canado-américain des douanes et de l'immigration – système de déclaration préapprouvée destiné aux grands voyageurs
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMD	Organisation mondiale des douanes
ONG	Organisation non gouvernementale
PAD	Programme d'autocotisation des douanes
RH	Ressources humaines
RMR	Rapport ministériel sur le rendement
RPP	Rapport sur les plans et les priorités
RSAP	Régime de sanctions administratives pécuniaires
SAE	Système administratif d'entreprise
SCRS	Service canadien du renseignement de sécurité

Tableau 6 : Renseignements sur les frais d'utilisation (suite)

Type de législation déterminant les frais	Frais d'utilisation des voyageurs par le CBS à Masset	Dédouanement	Vérifications des infractions	Autres	Total des services de nature non réglementaire	Total des frais d'utilisation ¹												
							2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	Coût total	Recettes réelles	Coût total	Norme de rendement	Recettes prévues	Coût total	Recettes prévues	Coût total
		Loi sur les douanes	Loi sur l'ADRC	Loi sur l'ADRC			28	22	5		8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910
							28	22	5		8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910
							15 096	15 816	15 878	15 878	15 878	15 878	15 878	15 878	15 878	15 878	15 878	15 878
							8 864	9 579	9 579	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910	8 910

- 1 R = Réglementaire
2 A délt. = A déterminer
3 A = Autres produits et services
4 Les totaux peuvent ne pas donner un compte exact en raison des chiffres arrondis.

Les colonnes de date de la dernière modification et des résultats de rendement ne figurent pas au tableau 6, car l'information n'était pas disponible au moment de la publication. L'information fait l'objet de recherches et figurera au tableau sur les frais d'utilisation du Rapport ministériel sur le rendement de 2004-2005.

Tableau 7 : Passif éventuel (en milliers de dollars)

Opérations frontalières		Montant du passif éventuel	
Au 31 mars 2004			
Montants contestés		43 800	
Différends commerciaux		3 900	
Sanctions administratives monétaires		5 200	
Appels aux tribunaux		4 100	
Cour fédérale		30	
TCCE			
SAM			
Total		57 030	

de 2003-2004

Annexe D

Tableau 5.2 : Projets de plan d'investissement (en milliers de dollars)

Sommaire des dépenses d'investissement pour 2003-2004				
Secteur d'activité	Dépenses réelles 2002-2003 ¹	ETP prévus 2003-2004	Dépenses prévues 2003-2004	ETP réels 2003-2004
Dépenses réelles 2003-2004				
Secteur d'activité des opérations frontalières				
Plan d'action des douanes	28 665	172	22 660	172
Remplacement G11	508	17	2 269	17
Enveloppe de la sécurité publique (NEXUS, Système de traitement accéléré des passagers)	8 151	132	20 750	132
Total des projets de plan d'investissement	37 324	321	45 679	321

¹ L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les renseignements fournis dans ce document à des fins de comparaison sont tels qu'énoncés pour le secteur d'activité des douanes dans les rapports ministériels sur le rendement de l'ADRC et les rapports des comptes publics pour 2002-2003.

Tableau 5.3 : Projets de plan de gestion des biens (en milliers de dollars)

Dépenses réelles 2002-2003 ¹				
Dépenses prévues 2003-2004				
Dépenses réelles 2003-2004				
Véhicules	720		720	
Équipement de détection de la contrebande	3 060			
Système d'alarme et de sécurité personnelle	1 720		1 081	1 081
Infrastructure de la TI de base/hôte			16 649	16 649
Équipement informatique individuel (p. ex. ordinateurs personnels, ordinateurs portatifs, imprimantes)			3 910	2 985
Total pour les véhicules et l'équipement	3 060		24 080	23 155
Biens immobiliers				
Projets de capital principal (voir tableau 5.1)	23 840		23 349	11 418
Autre fonctionnement			9 800	9 800
Total pour les biens immobiliers	23 840		33 149	21 218
Total des projets de plan de gestion des biens	26 900		57 229	44 373

¹ L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les renseignements fournis dans ce document à des fins de comparaison sont tels qu'énoncés pour le secteur d'activité des douanes dans les rapports ministériels sur le rendement de l'ADRC et les rapports des comptes publics pour 2002-2003.

Tableau 5 : Projets

Tableau 4.2 : Sources de recettes non disponibles (en milliers de dollars)

2003-2004		2002-2003 ¹		2001-2002 ¹		Source	
Total des	Réelles	Réelles	Réelles	Réelles	Réelles		
recettes	autor-	2002-2003 ¹	2001-2002 ¹	2001-2002 ¹	2001-2002 ¹		
sations	sations						
141	141						

Redressements des sommes à payer des années antérieures							
Ventes de produits et services							
Droits et privilèges							
Boutiques hors taxes							
Frais d'agrement des courtiers ²							
Frais d'entreposage dans les entrepôts de douane ²							
Édifices publics et location d'édifices et de biens							
Location et utilisation de biens publics ²							
Services de nature réglementaire							
Programmes frontaliers du Canada et des E.-U. ²							
Autres							
Services de nature non réglementaire							
Administration des programmes provinciaux ²							
Frais de services spéciaux ²							
Service spécial des douanes hors site et après les heures normales							
Autres ²							
Total des ventes de produits et services							
Autres droits et redevances							
Saisies dans les bureaux de douane							
Saisies après enquête							
TPS/TVH, droits d'importation des douanes, droits d'accise et taxe pour la sécurité des							
voyageurs aériens							
Amendes des tribunaux							
Total des autres droits et redevances							
Divers							
Autres							
Total divers							
Total des recettes non disponibles							

¹ L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les dépenses réelles effectuées par l'ADRC, CIC et l'ACIA relatives aux responsabilités transférées à l'ASFC ne sont pas disponibles immédiatement pour les exercices 2001-2002 et 2002-2003.

² Par suite de la restructuration du gouvernement du 12 décembre 2003, ces recettes pour le seul exercice 2003-2004 ont été perçues comme des recettes non disponibles. En 2004-2005 et les années suivantes, ces recettes seront perçues comme des recettes disponibles (voir tableau 4.1) conformément à l'autorisation fournie par le libellé des dépenses de fonctionnement du crédit 10 dans les crédits approuvés de l'ASFC.

Tableau 4.1 : Sources de recettes disponibles (en milliers de dollars)

Source	Réelles	Réelles	Total des autorisations Réelles
	2001-2002 ¹	2002-2003 ¹	

Ventes de produits et services

Droits et privilèges

Frais d'agrément du courtier

Frais d'agrément et d'examen des courtiers

Frais d'entreposage dans les entrepôts de douane

Frais d'agrément d'entrepôts d'attente des douanes

Frais d'agrément d'entrepôts de stockage

Technologie (ONSCAN (redevances))

Total des droits et privilèges

Services de nature réglementaire

Programmes frontaliers du Canada et des É.-U.

NEXUS

Programme EXPRES

Inspections des importations par l'ACIA

Autres services d'une nature réglementaire

Droits de stockage dans les dépôts de douane et les entrepôts à la frontière

Frais pour l'obtention de renseignements et de documents

Total des services de nature réglementaire

Services de nature non réglementaire

Administration des programmes provinciaux

Accords sur la taxe de vente provinciale

Taxes provinciales sur le tabac et l'alcool

Frais de services spéciaux

Service spécial des douanes hors site

Service spécial des douanes en dehors des heures normales

Autres services de nature non réglementaire

CANPASS (y compris le Système de traitement accéléré des passagers)

Transfert de messages électroniques

Conseil économique de l'Asie et du Pacifique

Vérifications INR

Dédouanement des voyageurs par le CBS à Masset

Autres objets

Total des services de nature non réglementaire

Sous-total²

Moins : Montants recouvrés pour le compte d'autres ministères

Total - Recettes disponibles²

1 L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les dépenses réelles effectuées par l'ADRC, CIC et l'ACIA relatives aux responsabilités transférées à l'ASFC ne sont pas disponibles immédiatement pour les exercices 2001-2002 et 2002-2003.

2 Les totaux peuvent ne pas donner un compte exact en raison des chiffres arrondis.

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses prévues de l'Agence par opposition aux dépenses réelles (en milliers de dollars)

Opérations frontalières			
Réelles	Réelles	Budget des dépenses principal	Total des dépenses autorisations
2001-2002 ¹	2002-2003 ¹		2003-2004

Agence des services frontaliers du Canada

1 051 778 944 795

Total

¹ L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les dépenses réelles effectuées par l'ADRC, CIC et l'ACIA relatives aux responsabilités transférées à l'ASFC ne sont pas disponibles immédiatement pour les exercices 2001-2002 et 2002-2003.

Tableau 4 : Recettes disponibles et non disponibles (en milliers de dollars)

Opérations frontalières			
Réelles	Réelles	Recettes prévues	Total des autorisations
2001-2002 ¹	2002-2003 ¹		2003-2004

Recettes disponibles

Agence des services frontaliers du Canada

Non prévues

Total des recettes disponibles

Recettes non disponibles

Agence des services frontaliers du Canada

Non prévues

Total des recettes non disponibles

Total des recettes

¹ L'Agence des services frontaliers du Canada a été créée le 12 décembre 2003. Les dépenses réelles effectuées par l'ADRC, CIC et l'ACIA relatives aux responsabilités transférées à l'ASFC ne sont pas disponibles immédiatement pour les exercices 2001-2002 et 2002-2003.

13 811	9 753	9 753	13 811
33 569	31 826	31 826	33 569
5 000	5 000	5 000	5 000
36 826	36 826	36 826	36 826
46 579	46 579	46 579	46 579

Tableau 2 : Dépenses prévues de l'Agence par opposition aux dépenses réelles (en milliers de dollars)

2003-2004			
Opérations frontalières			
Total du Budget des dépenses principal	Total des dépenses prévues	Total des autorisations	Total des dépenses réelles
10 497	10 497		
Dépenses de fonctionnement	918 612		823 560
Dépenses en capital	23 349		11 418
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	109 816		109 816
Total des dépenses brutes	1 051 778		944 795
Moins : Recettes disponibles ²	(9 753)		(9 753)
Total des dépenses nettes ³	1 042 025		935 042
Autres recettes et dépenses			
Recettes non disponibles	(36 826)		(36 826)
Coûts des services fournis sans frais par d'autres ministères	99 110		99 110
Coût net des opérations frontalières ⁴	1 104 309		997 326

L'Agence des services frontaliers du Canada n'existait pas lorsque le Budget des dépenses principal de 2003-2004 a été présenté au Parlement.

² Les recettes disponibles ont été perçues conformément à la Loi sur l'ADRC (8 053 milliers \$) et à la Loi sur l'ACIA (1 700 milliers \$).

³ La différence de 106 983 \$ entre le total des autorisations et le total des dépenses réelles est composée de :

80 690	Retards dans les projets/initiatives SPAT et de la frontière intelligente
19 163	Équipement de détection de la contrebande et technologie de lutte contre la contrebande
19 141	Expéditions rapides et sécuritaires (EXPRECS)
10 493	Information préalable sur les voyageurs/dossier du passager (IPV/DP)
5 738	Système d'inspection des véhicules et du fret (VACIS), CECME, VTs
5 300	Sécurité maritime
4 576	Ciblage harmonisé dans le secteur commercial
3 380	Ligne d'inspection primaire intégrée (LIP)
4 043	Aéroport international Pearson (Système de transmission radio 2 565 milliers\$)
2 000	Autres (1 478 milliers \$)
1 250	Groupe de travail sur le tabac
5 606	Modèle de simulation de la frontière
11 931	Autres initiatives (moins de 1 000 millier \$)
9 061	Retards dans les projets de capital principal
	Andover, N.-B. (3 740 milliers \$); Armstrong, Qc (4 463 milliers \$); Douglas, C.-B. (2 897 milliers \$); autres projets (831 milliers \$)
	Retards dans les initiatives du plan d'investissement
	CANPASS Air (4 844 milliers \$); NEXUS (3 514 milliers \$); G11 (703 milliers \$)
1 250	Retards dans les initiatives de gestion des biens
	Initiatives de l'infrastructure de la DGI (1 200 milliers \$); équipement informatique individuel (925 milliers \$)
1 267	Divers fonds non utilisés pour le fonctionnement
793	Travaux scientifiques et de laboratoire
466	Retards dans les initiatives SPAT de l'ACIA
650	Autres

⁴ Les totaux peuvent ne pas donner un compte exact en raison des chiffres arrondis.

Tableau 1.1.1 : Dépenses par autorisation (en milliers de dollars)

2003-2004			
	Total des dépenses réelles	Total des dépenses réelles pour les autorisations et les responsabilités reçues suite au 12 décembre 2003	Total des dépenses révisées
Credit			
Opérations frontalières			
10	Dépenses de fonctionnement ¹	823 560	823 560
15	Dépenses en capital ¹	11 418	11 418
5	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ¹	109 816	109 816
Total de l'Agence ²		944 795	944 795

¹ Les dépenses conformément aux autorisations et aux responsabilités reçues du ministère/des agences précédents sont les suivantes :

Autorisations reçues de :			
L'Agence des douanes et du revenu du Canada	696 703	11 418	804 783
Citoyenneté et Immigration Canada	119 000	12 000	131 000
L'Agence canadienne d'inspection des aliments	7 857	1 154	9 011
Total de l'Agence ²		11 418	944 795

² Les totaux peuvent ne pas donner un compte exact en raison des chiffres arrondis.

Tableau 1.1.2 : Incidence des annonces faites le 12 décembre 2003 (en milliers de dollars)

Fonds reçus de :			
	Total des dépenses réelles pour les autorisations	Total des autorisations reçues pour l'exercice 2003-2004	ETP
Agence des douanes et du revenu du Canada	791 289	696 703	9 352
Credit 1 - Dépenses de fonctionnement	23 349	11 418	
Credit 5 - Dépenses en capital	96 662		
Réglementaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
Citoyenneté et Immigration Canada	119 000	119 000	1 037
Credit 1 - Dépenses de fonctionnement	12 000		
Réglementaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
Agence canadienne d'inspection des aliments	8 323	7 857	108
Credit 30 - Dépenses de fonctionnement et contributions			
Réglementaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 154	1 154	
Total reçu ¹		1 051 778	10 497

¹ Les totaux peuvent ne pas donner un compte exact en raison des chiffres arrondis.

Annexe D : Tableaux financiers détaillés

Tableau 1 : Sommaire de l'Agence des autorisations de dépenser
Tableau 1.1 : Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)

2003-2004				
	Total des dépenses principales	Total des dépenses prévues	Total des autorisations	Total des autorisations reçues suite au 12 décembre 2003
Opérations frontalières				
10	Dépenses de fonctionnement	918 612	918 612	918 612
15	Dépenses en capital	23 349	23 349	23 349
5	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	109 816	109 816	109 816
Total de l'Agence ²				
		1 051 778	1 051 778	1 051 778
Total des ETP reçus				
		10 497	10 497	10 497

¹ L'Agence des services frontaliers du Canada n'existe pas lorsque le Budget des dépenses principal de 2003-2004 a été présenté au Parlement.
² Les totaux peuvent ne pas donner un compte exact en raison des chiffres arrondis.

Annexe C : Rendement global par rapport aux normes de services

Rapport sur le rendement de 2003-2004

Service
Vigilance

Service	Norme de service	Objectif	Résultats 2000-2001	Résultats 2001-2002	Résultats 2002-2003	Résultats 2003-2004
1. Mainlevée contre documentation minimale (MDM) – EDI	45 minutes	100 %	84 %	79 %	84 %	84 % ¹
2. MDM – mainlevée automatisée EDI	5 minutes	100 %	Données non disponibles	Données non disponibles	Données non disponibles	Données non disponibles ²
3. MDM – support papier	2 heures	100 %	95 %	100 %	Données non disponibles	Données non disponibles ³
4. Système d'examen avant l'arrivée (SCA)	1 heure	100 %	Données non disponibles	85 %	86 %	87 % ⁴
5. SCA – support papier	2 heures	100 %	93 %	Données non disponibles	Données non disponibles	Données non disponibles ⁵
6. Temps d'attente pour les voyageurs à la frontière terrestre (ligne d'inspection primaire)	10 minutes du lundi au jeudi	100 %	97 %	98 %	93 %	95 % ⁶
7. Temps d'attente pour les voyageurs à la frontière terrestre (ligne d'inspection primaire)	20 minutes du vendredi au dimanche et les jours fériés	100 %	97 %	98 %	93 %	95 % ⁶
8. Temps d'attente pour les voyageurs à la frontière terrestre (paiement des droits)	5 minutes du lundi au jeudi	100 %	Données non disponibles	Données non disponibles	Données non disponibles	Données non disponibles ⁷
9. Temps d'attente pour les voyageurs à la frontière terrestre (paiement des droits)	10 minutes du vendredi au dimanche et les jours fériés	100 %	Données non disponibles	Données non disponibles	Données non disponibles	Données non disponibles ⁷
10. Lettre de premier contact significatif en ce qui a trait aux différends commerciaux	30 jours	85 %	Données non disponibles	88 %	88 %	90 %
11. Lettre de premier contact significatif en ce qui a trait à l'arbitrage	30 jours	90 %	Données non disponibles	94 %	97 %	90 %

1. Ce pourcentage correspond aux mainlevées traitées dans la plate-forme de la liste de travail du SSMAC dans un délai de 45 minutes.
2. Le contrôle de la norme de traitement en cinq minutes pour la mainlevée automatisée est en voie d'élaboration. L'objectif de cette norme est en cours d'examen.
3. Les normes de traitement du secteur commercial n'ont pas été évaluées. L'objectif de cette norme est en cours d'examen.
4. Ce pourcentage correspond aux mainlevées traitées dans la plate-forme de la liste de travail du SSMAC dans un délai de 45 minutes. Les rapports de temps réels générés par le SSMAC ne contiennent que le temps de transmission du client, les données relatives à la norme sont incomplètes pour le moment. L'objectif de service du SCA - EDI comprend le temps de traitement des listes de travail du SSMAC pour une transaction. Comme la norme de service du SCA - EDI comprend le temps de transmission du client, les données relatives à la norme sont incomplètes pour le moment. L'objectif de cette norme est en cours d'examen.
5. Les normes de traitement du secteur commercial n'ont pas été évaluées. L'objectif de cette norme est en cours d'examen.
6. Les données sont tirées des rapports de contrôle du temps d'attente à la frontière entre le 1^{er} avril 2003 et le 31 mars 2004.
7. Il n'a pas été jugé nécessaire d'effectuer des études du temps d'attente pour le paiement des droits et taxes, étant donné la diminution importante du nombre de perceptions de petits montants au cours des dernières années.

Malgré une baisse du nombre de passagers aériens internationaux en 2003-2004, nous avons enregistré une hausse du nombre d'interceptions de produits prohibés pour diverses raisons, notamment l'utilisation accrue des nouvelles équipes maîtres-chiens formées au cours de l'année précédente, la sensibilisation accrue du public et des gouvernements aux questions touchant aux maladies et aux parasites dans le monde et le nombre accru d'interceptions de bois et de produits du bois soupçonnés d'infestation. Nous n'avons pas connaissance de cas de maladies causées par l'importation de produit non admissibles.

• 232 447 passagers renvoyés au secondaire de l'ACIA	• 40 502 interceptions de viande et de produits de viande saisis
• 23 874 interceptions de terre, de plantes et de produits végétaux	• 347 enquêtes sur les aliments

Tableau 23 : Principales réalisations du programme de 2003

Les inspecteurs des importations utilisent des contrôles ciblés et aléatoires, ainsi que des chiens détecteurs et des appareils de radioscopie pour maintenir l'efficacité des services d'inspection. Le tableau 23 résume principales réalisations de l'ASFC et de son organisation d'origine pour ce qui est de la fonction d'inspection des importations.

Pour de plus amples renseignements sur la prévention de l'introduction et la propagation de maladies végétales ou animales et des parasites, veuillez consulter le Rapport sur le rendement de 2003-2004 de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Organisation d'origine	Résultat attendu	Statut
ACIA – inspection des importations aux bureaux d'entrée ¹	1. Empêcher l'introduction des maladies animales, des maladies des plantes et des parasites au pays, ainsi que l'entrée des aliments non sécuritaires. Cette fonction de l'ACIA n'était pas responsable des résultats précis. Cependant, la fonction transférée aide à protéger les animaux dont dépendent les produits alimentaires sécuritaires et de haute qualité.	Atteint
Conclusion générale par rapport au résultat attendu de l'ACIA : Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été atteint. L'interception des produits qui pourraient présenter un danger pour les animaux, les plantes et les disponibilités alimentaires du Canada a augmenté. Cependant à notre connaissance il n'y a pas eu d'éclatons importantes de maladies causées par l'importation de produits inadmissibles.		

Tableau 22 : Point de vue de l'ASFC sur le rendement – Aperçu général (ACIA)

La fonction d'inspection des importations de l'ACIA ne possédait pas de résultats déclarés précis. Le tableau 22 résume notre point de vue sur le rendement de l'ASFC et de cette organisation d'origine pour ce qui est des réalisations dans le domaine de la protection des disponibilités alimentaires du Canada, y compris les animaux et les plantes dont dépendent les produits alimentaires sécuritaires et de haute qualité.

Programme d'inspection des importations aux bureaux d'entrée

3. Agence canadienne d'inspection des aliments

L'examen des cas de violation des règlements sur l'immigration et le renvoi rapide des personnes qui n'ont pas le droit légal de demeurer au Canada, en particulier les criminels étrangers et les personnes présentant de graves risques pour la sécurité, sont essentiels au maintien de l'intégrité du programme d'immigration et de la sécurité des Canadiens. La nouvelle *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* donne à l'ASFC des pouvoirs accrus pour le renvoi des personnes à risque élevé. En 2003-2004, 10 977 personnes ont été renvoyées du Canada. Des personnes renvoyées, 15 % étaient des criminels, soit un pourcentage semblable à celui enregistré en 2002-2003. Comme le nombre de personnes renvoyées dans une année peut varier en raison de nombreux facteurs qui sont hors de notre contrôle (p. ex. l'empressement des pays à accepter le retour de leurs ressortissants et le nombre de personnes qui ont quitté volontairement), nous ne possédons pas de point de repère pour ce chiffre.

Les nouvelles équipes intégrées de la police de la frontière canado-américaine sont des groupes composés de représentants locaux de plusieurs organismes d'exécution de la loi (GRC, US Department of Homeland Security, US Customs Border Patrol, United States Coast Guard et US Immigration) qui sont affectés au maintien de l'intégrité de la frontière entre le Canada et les États-Unis. CIC s'est entendu avec la GRC sur un cadre stratégique national en 2002-2003 afin de créer des équipes intégrées de l'exécution de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* à Toronto, à Montréal et à Vancouver, en vue d'accroître la capacité d'ouvrir des enquêtes sur des personnes visées par des mandats de l'immigration qui sont susceptibles de représenter une menace à la sécurité publique. Tel que prévu, ces équipes ont commencé leur travail en 2003-2004.

Afin de maximiser l'efficacité des ressources affectées aux renvois, l'ASFC s'est de plus en plus tournée vers les vols noisés conjoints avec le US Department of Homeland Security comme solution de rechange viable au renvoi de ressortissants étrangers à bord de vols commerciaux. Nous avons normalement recours à ces vols conjoints lorsqu'il existe de graves préoccupations en matière de sécurité ou d'activités dangereuses ou criminelles, ou encore lorsque les personnes devant être renvoyées ou les gouvernements étrangers concernés refusent de coopérer. Les lignes aériennes peuvent refuser le passage de personnes renvoyées et les pays de transit peuvent refuser leur entrée. En 2003-2004, nous avons participé à cinq vols noisés conjoints avec les États-Unis afin de renvoyer 37 personnes.

Nous avons continué, en 2003-2004, de collaborer avec les États-Unis à la mise en place des dispositions relatives au transit de l'Entente sur les tiers pays sûrs. Cette entente vise à réduire l'abus quant aux demandes d'asile en exigeant des demandeurs de faire leurs requêtes dans le premier pays sécuritaire où ils arrivent. Bien que l'entente ait été signée, le Canada et les États-Unis attendent la publication définitive du règlement avant de mettre en œuvre l'entente.

L'ASFC participe à diverses tribunes internationales, comme le groupe de travail sur les retours de la Conférence des quatre pays, où ils se joignent à des experts des États-Unis, du Royaume-Uni et de l'Australie pour échanger des pratiques exemplaires et coordonner les efforts visant à accélérer les renvois. Elle travaille également à encourager la collaboration des pays sources concernés à délivrer des documents de voyage et à accepter le retour de leurs ressortissants. Le groupe de travail élabore actuellement une stratégie multilatérale avec les pays pour qu'ils s'acquittent de leurs obligations internationales et d'accepter le retour de leurs ressortissants.

Résumé du rendement pour le résultat attendu 3

La détention permet à l'ASFC de contrôler le mouvement des personnes qui refusent d'établir leur identité ou qui sont au Canada illégalement, en particulier celles qui représentent une menace pour le Canada. En 2003-2004, 13 413 personnes ont été détenues en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, représentant une augmentation par rapport à 11 509 en 2002-2003. Comme le nombre de personnes détenues dans une année peut varier en raison de nombreux facteurs qui sont hors de notre contrôle (p. ex. le nombre de personnes inadmissibles qui sont identifiées comme des menaces), nous ne possédons pas de point de repère pour ce chiffre. Nous avons effectué, en 2003-2004, une analyse de la politique en vue d'élaborer une stratégie nationale de détention. Après l'élaboration de la politique et les consultations régionales, il a été convenu que le cadre législatif actuel ainsi que les outils servant à aider les agents à exercer leur pouvoir décisionnel étaient suffisants pour la réalisation des objectifs de l'Agence. Nous perfectionnons actuellement les outils qu'utilisent les agents pour établir un ordre de priorité pour les cas de détention et nous prévoyons les incorporer dans nos lignes directrices opérationnelles existantes. Le secteur de l'informationne élabore les mécanismes d'établissement des rapports nécessaires pour appuyer l'élaboration des mesures de rendement appropriées.

Résultat attendu 4

Résultat escompté – Gérer l'accès au Canada au moyen d'une stratégie d'exécution juste et efficace	
Résultats attendus	
1. Activités organisationnelles qui contribuent à la protection de la société canadienne	4. Renvoi des personnes qui n'ont pas le droit légal de demeurer au Canada, en particulier celles qui représentent une menace à la société canadienne
2. Interception des personnes essayant d'entrer au Canada sans les documents appropriés	
3. Signalement et, s'il y a lieu, détention des personnes qui ont contrevenu à la <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>	
Conclusion pour le résultat attendu 4	
Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été atteint grâce à notre rendement supérieur en matière de renvoi des personnes qui n'ont pas le droit de demeurer au Canada, en particulier les criminels.	

Résumé du rendement pour le résultat attendu 2

Les agents d'intégrité des mouvements migratoires contribuent à la sécurité du Canada en s'assurant que seules les personnes possédant les documents appropriés ont accès au Canada. À l'étranger, les agents en poste dans 39 endroits donnent des conseils aux lignes aériennes internationales et aux autorités locales sur la validité des documents pour l'entrée au Canada. De plus, ils détectent les documents frauduleux soumis avec les demandes de visa et ouvrent des enquêtes. Les agents collaborent avec les autorités étrangères de l'immigration et de l'exécution de la loi pour arrêter le mouvement des migrants clandestins en Amérique du Nord et pour échanger des renseignements. Ces efforts d'interception, de lutte contre la fraude et de liaison pour le renseignement font partie intégrante du programme de l'intégrité des mouvements migratoires.

En 2002, 6 167 personnes sans documents appropriés ont été interceptées avant qu'elles n'arrivent à un aéroport au Canada, soit un taux d'interception de 70 %. En 2003, le taux d'interception a été de 73 % (6 439 personnes), ce qui signifie que nous avons atteint notre objectif qui consistait à égaliser ou à dépasser le taux de 2002.

Résultat attendu 3

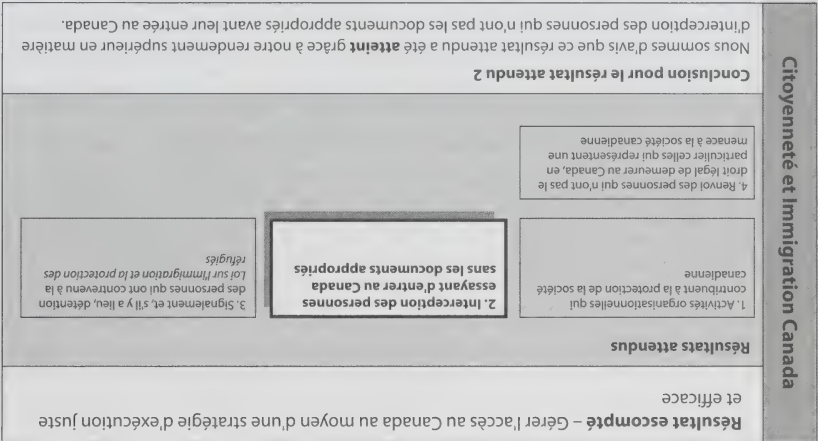
Résultat escompté – Gérer l'accès au Canada au moyen d'une stratégie d'exécution juste et efficace	
Résultats attendus	
1. Activités organisationnelles qui contribuent à la protection de la société canadienne	4. Renvoi des personnes qui n'ont pas le droit légal de demeurer au Canada, en particulier celles qui représentent une menace à la société canadienne
2. Interception des personnes essayant d'entrer au Canada sans les documents appropriés	
3. Signalement et, s'il y a lieu, détention des personnes qui ont obtenu la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
<p>Conclusion pour le résultat attendu 3</p> <p>Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été en grande partie atteint. Dans l'ensemble, nous avons toujours un rendement supérieur en matière de détention des personnes. Cependant, l'élaboration de lignes directrices et de normes opérationnelles pour notre stratégie nationale de détention a été retardée.</p>	

L'initiative du CNEB a exigé des négociations importantes au sujet de la protection des renseignements personnels ainsi qu'une approche de travail commune avec le centre national de ciblage du US Department of Homeland Security. La mise en place de l'échange automatisé des avis de surveillance et d'une unité du renseignement fonctionnant 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, a entraîné l'abandon des approches traditionnelles de l'émission des avis de surveillance et du signalement des activités importantes d'exécution par les opérations régionales du renseignement. En ce moment, le CNEB agit également à titre de guichet unique offrant de l'aide après les heures normales aux organismes d'exécution de la loi nationaux et étrangers ainsi qu'au personnel régional de l'ASFC.

Les agents de l'exécution de la loi et du renseignement de l'immigration ont aussi continué de travailler avec les États-Unis à négocier et à mettre en œuvre de nouveaux arrangements en matière d'échange de renseignements. En février 2003, CIC a signé une nouvelle déclaration d'entente avec l'ancien service de l'immigration et de la naturalisation des États-Unis et le Département d'État américain. Une disposition de la déclaration d'entente permet l'adoption et la mise en application du document par les successeurs des organismes signataires (soit le US Department of Homeland Security et l'ASFC). L'annexe sur l'asile a été signée en août 2003. La déclaration d'entente et l'annexe sur l'asile représentent les dernières étapes avant la mise en œuvre des arrangements. D'autres annexes possibles sont étudiées, mais font toujours l'objet de pourparlers.

Des fonctionnaires de la sécurité frontalière du Canada et des États-Unis continuent d'examiner de nouvelles possibilités d'activités conjointes d'évaluation du renseignement et d'exécution. Les plans de mise en œuvre du projet conjoint d'évaluation du renseignement relatif à la contrebande d'illicéaux, sont actuellement en suspens par suite de la réorganisation du US Department of Homeland Security, de l'ASFC et de CIC.

Résultat attendu 2



Citoyenneté et Immigration Canada

Réalisations internationales – Reconnaissant que les questions relatives à la migration et à la sécurité sont liées, les pays collaborent de plus en plus à mesure qu'ils voient les avantages de cette coopération. En particulier, compte tenu de notre longue frontière et des menaces communes, nombre des engagements du renseignement et de l'exécution de l'immigration de CIC ont visé des projets conjoints avec les États-Unis.

La stratégie conjointe des frontières multiples des États-Unis, de CIC, de l'ASFC et de l'Agence du revenu du Canada met l'accent sur l'inspection et l'interception à tous les points du continuum des déplacements, afin d'empêcher les marchandises et les personnes inadmissibles et susceptibles de présenter un danger d'atteindre l'Amérique du Nord. Les agents de l'exécution de la loi et du renseignement de l'immigration, à titre de représentants de CIC, puis de l'ASFC, ont continué de collaborer avec les États-Unis et les autres partenaires à l'adoption d'une stratégie des frontières multiples afin de protéger la frontière.

Les agents de l'immigration canadienne ont collaboré avec les douanes du Canada et les États-Unis pour mettre en œuvre les éléments du Plan d'action pour la frontière intelligente, notamment l'élaboration de nouvelles méthodes de contrôle, tels l'information préalable sur les voyageurs/le dossier passager (IPV/DP). Ce programme a donné lieu à l'établissement d'unités spécialisées d'analyse des renseignements concernant les voyageurs dans les aéroports internationaux canadiens. Le programme d'IPV/DP, tel que régi par la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et la *Loi sur les douanes*, consiste à effectuer la collecte et l'analyse de renseignements sur les passagers des vols internationaux à destination du Canada après l'envoi des avis de leur point de départ. La possibilité d'analyser les renseignements sur les passagers facilite grandement l'identification des voyageurs à risque élevé avant qu'ils n'arrivent au Canada. Lorsqu'ils arrivent au Canada, ces voyageurs sont renvoyés par les employés des douanes (maintenant des employés de l'ASFC) aux agents de CIC pour un examen approfondi. Nous avons ainsi augmenté l'efficacité en permettant à la plupart des voyageurs de passer rapidement par les points de contrôle à la frontière, ce qui libère des ressources pour les voyageurs à risque élevé. Le détail des résultats du programme est donné à la page 51 du présent document, sous le résultat attendu 6 des douanes. Pour donner suite à des préoccupations relatives à la protection des renseignements personnels, les fonctionnaires du Renseignement des douanes ont conçu un plan de mise en œuvre du DP qui a été approuvé par le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Les agents de l'exécution de l'immigration ont effectué une étude sur la faisabilité de créer un programme de préfiltrage des voyageurs à l'étranger au Canada. Ce programme, s'il était adopté, accroîtrait encore davantage notre capacité d'évaluer les voyageurs à risque élevé. Il diffère de l'initiative de l'IPV/DP parce qu'il se fonde sur la transaction et est active au moment de l'enregistrement du passager. Ce programme constitue une évolution naturelle pour l'ASFC par suite de l'adoption de la stratégie des frontières multiples. L'analyse de rentabilisation a été achevée le 31 mars 2004, et la haute direction est déterminée à mettre en œuvre la vision stratégique à long terme du programme.

Le 20 septembre 2002, l'ASFC a lancé un projet pilote Canada et États-Unis de six mois appelé « Unité conjointe d'analyse des passagers ». De telles unités ont été établies aux aéroports internationaux de Vancouver et de Miami. Ces unités, qui étaient formées d'agents des douanes et de l'immigration des deux pays, ont examiné l'IPV/DP pour identifier et intercepter des passagers en transit qui se dirigent vers un ou l'autre des pays. Elles ont offert un environnement propice à l'échange de renseignements en vue de l'exécution de la loi. Elles ont été opérationnelles jusqu'à la fin de janvier 2004, après quoi la fonction a été transférée au nouveau centre national d'évaluation des risques (CNER), à Ottawa. Le CNER continue de collaborer avec le centre national de ciblage des États-Unis à Washington, à l'échange de renseignements concernant les personnes à risque élevé.

Notre rendement global par résultat attendu

Résultat attendu 1

Citoyenneté et Immigration Canada	
Résultat escompté – Gérer l'accès au Canada au moyen d'une stratégie d'exécution juste et efficace	
Résultats attendus	
<div>1. Activités organisationnelles qui contribuent à la protection de la société canadienne</div> <div>2. Interception des personnes essayant d'entrer au Canada sans les documents appropriés</div> <div>3. Signalement et, s'il y a lieu, détention des personnes qui ont contourné la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</div> <div>4. Renvoi des personnes qui n'ont pas le droit légal de demeurer au Canada, en particulier celles qui représentent une menace à la société canadienne</div>	Conclusion pour le résultat attendu 1 Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été atteint grâce à l'expansion réussie de nos initiatives visant à recueillir, échanger, analyser et utiliser des renseignements pour protéger la société canadienne.

Résumé du rendement pour le résultat attendu 1

Notre capacité de contribuer efficacement à la protection de la société canadienne dépend de notre capacité de recueillir, d'échanger, d'analyser et d'utiliser des renseignements. Nous résumons ci-dessous nos réalisations nationales et internationales dans ces domaines.

Réalisations nationales – Au sein de CIC, la Direction générale du renseignement a agi comme point de mire des activités liées au renseignement. Au cours de la période visée, elle a déterminé et évalué les besoins en matière de renseignement de CIC, elle a établi les priorités pour ce qui est de la collecte, de l'analyse et de la diffusion de l'information protégée, elle a renforcé le réseau du renseignement interne de CIC grâce à une meilleure coordination, elle a accru la participation de CIC dans la collectivité canadienne élargie du renseignement et de la sécurité et elle a jeté les bases de relations plus étroites avec les partenaires internationaux, en particulier le nouveau US Department of Homeland Security. Lorsqu'elle s'est jointe à l'ASFC, la fonction du renseignement a poursuivi ces efforts et a commencé à étudier les nouvelles possibilités pour le renseignement offertes par l'intégration au portefeuille de SPPC. Afin d'améliorer le flux et l'utilité des renseignements concernant les cas d'exécution, nous avons pleinement mis en œuvre le système national de gestion des cas de CIC dans chacun des 36 sites de l'exécution de la loi. Le système donne aux agents la capacité de suivre par voie électronique les cas d'exécution actifs et d'obtenir des données clés, pour ainsi améliorer notre capacité de gérer les renvois du Canada. Après le 12 décembre 2003, l'ASFC a continué de travailler avec CIC à ce système.

Afin d'accroître notre capacité d'identifier les voyageurs susceptibles de présenter un risque élevé avant qu'ils n'entrent au Canada, tout en accélérant le traitement des voyageurs légitimes, les agents de l'immigration ont continué de déployer aux bureaux d'entrée et aux bureaux intérieurs une nouvelle technologie qui permet de transmettre les empreintes digitales par voie électronique à la GRG.

2. Citoyenneté et Immigration Canada

Programmes du renseignement et de l'exécution de l'immigration

Les programmes du renseignement et de l'exécution de l'immigration de CIC ont aidé les immigrants, les réfugiés, les étudiants, les travailleurs temporaires et les visiteurs à entrer au Canada plus facilement, tout en empêchant les personnes inadmissibles d'entrer au Canada, de transiter par le pays ou d'y demeurer. L'ASFC a poursuivi ce travail après le transfert des activités de ces programmes.

Le tableau 21 résume notre point de vue sur le rendement de l'ASFC et des programmes du renseignement et de l'exécution de l'immigration par l'organisation d'origine.

Tableau 21 : Point de vue de l'ASFC sur le rendement⁵ – Aperçu général (CIC)

Organisation d'origine	Résultat escompté de l'organisation d'origine	Résultats attendus de l'organisation d'origine	Statut
CIC - Renseignement et exécution de l'immigration	Gérer l'accès au Canada au moyen d'une stratégie d'exécution juste et efficace	1. Activités organisationnelles qui contribuent à la protection de la société canadienne ¹ 2. Interception des voyageurs aériens essayant d'entrer au Canada sans les documents appropriés 3. Signalement et, s'il y a lieu, détention des personnes qui ont contrevenu à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés 4. Renvoi des personnes qui n'ont pas le droit légal de demeurer au Canada, en particulier celles qui représentent une menace à la société canadienne	Atteint En grande partie atteint Atteint Atteint
Conclusion générale par rapport au résultat escompté de CIC			
D'après le rendement de l'ASFC et des programmes du renseignement et de l'exécution de l'immigration par rapport aux quatre résultats anticipés, nous sommes d'avis que, tout compte fait, le résultat escompté établi par CIC pour 2003-2004 a été atteint.			

¹ Certaines des principales activités pour ce résultat attendu sont demeurées sous la responsabilité de CIC et sont abordées dans son Rapport Ministériel sur le rendement de 2003-2004.

Nous présentons ci-dessous un exposé détaillé du rendement pour chaque résultat attendu que ces programmes se sont efforcés de rencontrer pour appuyer leur résultat escompté. Le Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005 de l'ASFC résume nos plans visant à miser sur ces réalisations.

⁵ Ce résultat est abordé aux pages 39 et 40 du Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004 de CIC et expliqué en détail aux pages 32 à 38 du même rapport.

Grâce à une gestion améliorée du risque, nous pouvons partager notre capacité d'atteindre l'uniformité et la justesse du règlement des différends et de l'arbitrage dans un délai raisonnable. À cette fin, la Direction des appels des douanes s'était engagée à mettre en place un cadre de gestion du risque d'ici décembre 2003. Toutefois, compte tenu de l'ampleur que pourrait prendre le programme de recours au sein de la nouvelle ASFC, la mise en œuvre de ce cadre sera revue afin de tenir compte des priorités élargies de l'ASFC concernant la gestion du risque.

Dans l'ensemble, nous avons pu résoudre 90 % de tous les différends sans l'intervention des tribunaux (politiques commerciales : 91 %; arbitrage des douanes : 99 %).

Dans les cas où les différends ne peuvent pas être résolus par des moyens administratifs, les tribunaux sont le prochain niveau d'appel. En 2003-2004, 44 % des appels devant les tribunaux ont été résolus, partiellement ou entièrement, en faveur de la Direction générale des appels de l'ADRC. Or, la gestion réussie des cas d'arbitrage a été définie comme étant la résolution de la majorité des appels en notre faveur. Le nombre de cas pour lesquels la décision a été rendue en notre faveur a donc été inférieur au point de repère de 50 %, en raison des défis auxquels l'ASFC a fait face pour interpréter la nouvelle législation en l'absence de précédents.

Afin d'assurer la bonne marche de nos programmes des appels, et en vue d'éventuellement leur apporter les améliorations nécessaires, nous nous sommes engagés à mettre en œuvre de nouveaux programmes d'assurance de la qualité et à surveiller l'uniformité de l'application des politiques et des lois dans les décisions rendues. Les travaux de l'assurance de la qualité visant le programme des différends commerciaux ont commencé en 2003-2004; l'élaboration du cadre d'assurance de la qualité et de surveillance pour le programme de l'arbitrage, quant à elle, débutera en 2004-2005.

Résumé du rendement pour le résultat attendu 3

Appels	
Résultats attendus	<p>1. Le processus de recours est transparent, accessible et juste</p> <p>2. Le processus de recours est rapide</p> <p>3. La gestion du risque est efficace pour les questions de règlement des différends et d'arbitrage</p>
Résultat escompté – Les Canadiens reçoivent un examen impartial et rapide des décisions contestées des douanes grâce à notre système de recours	<p>Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été en grande partie atteint. Nous avons continué à résoudre plus de 90 % de tous les différends sans l'intervention des tribunaux; toutefois, nous n'avons pas été en mesure de respecter notre engagement à mettre en place un cadre de gestion du risque.</p>
Conclusion pour le résultat attendu 3	

Résultat attendu 3

Résultat attendu 2

Résultat escompté – Les Canadiens reçoivent un examen impartial et rapide des décisions contestées des douanes grâce à notre système de recours	
Résultats attendus	
1. Le processus de recours est transparent, accessible et juste	2. Le processus de recours est rapide
Conclusion pour le résultat attendu 2	
Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été en grande partie atteint. Nous avons surpassé notre cible à l'égard des différends commerciaux, mais avons quelque peu manqué notre cible quant à la revue des mesures d'exécution.	

Résumé du rendement pour le résultat attendu 2

Dans le cadre de l'initiative triennale de la rapidité du traitement, nous avons en grande partie atteint les cibles établies pour la clôture des dossiers. Comme le montre le tableau 20, il a fallu 9 jours de moins que le délai visé pour clore les dossiers des différends commerciaux. Par opposition, il a fallu 18 jours de plus que le délai visé pour clore les dossiers de la revue des mesures d'exécution. Ce dépassement s'explique surtout par le lancement du RSAP, qui a entraîné des délais de traitement accrus pendant que le personnel s'habitue à traiter des cas d'arbitrage visant des sanctions nouvelles.

Tableau 20 : Délais visés et réels pour la résolution de cas

Différends commerciaux	Délai visé	275 jours	Délai réel	258 jours
Revue de mesures d'exécution	Délai visé	245 jours	Délai réel	236 jours
2002-2003				
2003-2004				
2002-2003	Délai visé	6,5 mois	Délai réel	6,4 mois
2003-2004				
7 mois				

Notre rendement global par résultat attendu

Résultat attendu 1

Appels	
Résultats attendus	Résultat escompté – Les Canadiens reçoivent un examen impartial et rapide des décisions contestées des douanes grâce à notre système de recours
Appels	
Résultats attendus	
1. Le processus de recours est transparent, accessible et juste	2. Le processus de recours est rapide
3. La gestion du risque est efficace pour les questions de règlement des différends et d'arbitrage	
Conclusion pour le résultat attendu 1	
Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été atteint . La satisfaction des clients semble s'être améliorée, et nous avons atteint notre cible rehaussee visant le contact initial avec les clients.	

Résumé du rendement pour le résultat attendu 1

Le processus de recours vise à ce que tous les clients aient accès à un recours souple et impartial. Au cours de 2003-2004, 7 728 appels ou cas de différends commerciaux ont été déposés, et 7 419 appels ont été résolus.⁴ Environ 90 % des clients ont reçu un contact initial dans les 30 jours suivant le dépôt, ce qui dépasse notre norme de service rehaussée de 85 %. Les voyageurs et les négociants qui ne sont pas satisfaits des résultats de notre examen peuvent faire appel devant le Tribunal canadien du commerce extérieur ou les tribunaux.

Au fil des années, afin de peaufiner le processus de recours, nous avons apporté des améliorations aux programmes. Les chiffres portant sur la satisfaction des clients nous aident à vérifier si ces programmes fonctionnent tel que prévu. En 2003-2004, la Direction générale des appels de l'ADRC (qui comprenait la fonction de recours des douanes) s'est engagée à atteindre un taux global de satisfaction des clients d'au moins 10 % supérieur au taux de 57 % enregistré dans le sondage de 1998. Cependant, le sondage initial avait été mené pour l'ensemble de la Direction générale des appels de l'ADRC, qui comprenait le programme d'arbitrage des douanes, mais excluait le programme des différends commerciaux. Ce dernier a été ajouté au présent taux de satisfaction des clients. Compte tenu de l'absence de comparaison possible avec les données sur le programme des différends commerciaux, et étant donné la nature partagée de cet engagement avec les Appels de l'ADRC, il est impossible d'établir si cet engagement a été atteint pour la Direction des recours de l'ASFC. Toutefois, le sondage téléphonique de 2001 et le sondage sur la satisfaction des clients de 2003 ont donné des cotation élevées (plus de 70 %) pour la satisfaction des clients à l'égard du programme de règlement des différends.

⁴ Les cas d'appels/de différends commerciaux présentés au cours d'une année peuvent ne pas être résolus dans cette même période. Par conséquent, pour une même année, le nombre de cas résolus peut ne pas correspondre au nombre de cas présentés. Cependant, la proximité de ces deux nombres indique que notre arriéré est minime.

Agence des douanes et du revenu du Canada

Appels – Fonction de recours des douanes

La Direction des recours de l'ASFC (auparavant la fonction de recours des douanes à la Direction générale des appels de l'ADRC) administre le processus de règlement des différends qui permet aux clients de contester des décisions concernant des politiques commerciales et des sanctions visant l'exécution des douanes. Le tableau 19 résume notre point de vue sur le rendement de l'ASFC et la fonction de recours des douanes à la Direction générale des appels de l'ADRC, par rapport aux résultats attendus de 2003-2004 de l'organisation d'origine.

Tableau 19 : Point de vue de l'ASFC sur le rendement³ – Aperçu général (Appels)

Organisation d'origine	Résultat escompté de l'organisation d'origine	Résultats attendus de l'organisation d'origine	Statut
ADRC – Appels	Les Canadiens reçoivent un examen impartial et rapide des décisions contestées des douanes grâce à notre système de recours	1. Le processus de recours est transparent, accessible et juste	Atteint
		2. Le processus de recours est rapide	En grande partie atteint
		3. La gestion du risque est efficace pour les questions de règlement des différends et d'arbitrage	En grande partie atteint
		Conclusion générale par rapport au résultat escompté des Appels : D'après le rendement de la Direction des recours de l'ASFC et de son organisation d'origine par rapport aux trois résultats attendus indiqués ci-dessus, nous sommes d'avis que, de façon générale, le résultat escompté établi par la Direction générale des appels de l'ADRC pour 2003-2004 a été en grande partie atteint.	

Voici un rapport détaillé du rendement de chaque résultat attendu que la Direction générale des appels de l'ADRC s'est employée à atteindre afin de respecter le résultat escompté.

3 Ce résultat est abordé à la page 60 du Résumé du Plan d'entreprise 2003-2004 à 2005-2006 de l'ADRC et expliqué plus en détail aux pages 57 à 59 du même rapport. Veuillez noter que les résultats attendus en matière d'équité et de personnel bien informé, qui figurent dans le Plan d'entreprise, ne font pas partie du présent rapport. Il s'agit d'engagements relevant principalement de la section Revenu de l'ADRC, qui ont par conséquent été intégrés au Rapport ministériel sur le rendement de l'ADRC.

En mai 2002, comme première étape de la rationalisation du traitement des voyageurs et des marchandises maritimes, une analyse comparative conjointe Canada et États-Unis des gares maritimes et du renforcement de la sécurité dans le mode maritime, grâce à l'échange de renseignements, à l'information préalable sur les passagers et le fret, à l'évaluation des risques, aux examens ciblés et au recours aux technologies de détection. L'ASFC partage la responsabilité avec ses partenaires (CIC et le US Department of Homeland Security) pour 25 des recommandations, lesquelles ont été pleinement mises en application avant le 31 mars 2004.

Afin de renforcer davantage la sécurité dans le mode maritime, le Canada exige depuis avril 2004 la transmission par voie électronique de l'information sur le fret maritime 24 heures avant le chargement dans un port étranger dans le cadre du programme de l'information préalable sur les expéditions commerciales. De plus, le Canada aide les autorités américaines à identifier le fret maritime à risque élevé à destination des États-Unis qui transite par le Canada grâce à l'échange électronique de l'information sur le fret en transit.

Afin de nous assurer que seules les marchandises admissibles reçoivent le traitement préférentiel prévu par l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), nous avons signé un protocole d'entente avec le US Customs and Border Protection au sujet de l'échange de renseignements concernant l'ALENA.

Une autre étape de la rationalisation du traitement des voyageurs et des marchandises commerciales a été la mise en œuvre, le 30 juin 2003, de l'option de service pour la mainlevée du G7, aussi appelée « l'importation en une étape », et de l'option de service pour l'exportation du G7 au moyen de l'échange de données informatisé. En outre, chaque pays du G7 a accepté de lancer un projet pilote d'ici 2005 pour mettre à l'essai les ensembles de données et les formats électroniques approuvés. Pour les entreprises qui exportent des marchandises à des destinations étrangères, nous avons continué de faire valoir le système de la Déclaration d'exportation canadienne automatisée. Plus de 27 000 entreprises d'exportation se sont maintenant inscrites à ce système de déclaration basé sur Internet.

Afin de nous assurer que les investissements faits par nos deux pays dans les infrastructures frontalières sont optimisés, nous avons établi le groupe de travail canado-américain sur les infrastructures et la modélisation.

Dans le but de répondre aux initiatives prioritaires concernant la frontière intelligente, la sécurité publique et l'antiterrorisme, les ressources ont été redistribuées. Le remplacement du G11 améliorera la gestion et l'intégrité des données. Le remplacement prévu au cours de l'exercice 2003-2004 a été repoussé dans un premier temps à l'exercice 2004-2005 et se poursuivra au cours des exercices ultérieurs.

Tableau 18 : Résultats des programmes de traitement en 2003-2004

Information préalable sur les voyageurs/dossier passager (IPV/DP)	La collecte de l'IPV pour les voyageurs aériens a commencé en octobre 2002. À l'heure actuelle, tous les transporteurs aériens commerciaux fournissent cette information. La collecte des données sur le DP dans le mode aérien a commencé en juillet 2003. En ce moment, 20 transporteurs commerciaux fournissent ces données. Bien que l'Union européenne ait exprimé des préoccupations en matière de protection des renseignements personnels, les pourparlers se poursuivent afin que les transporteurs aériens commerciaux établis en Europe soumettent les données sur le DP à l'A5FC. Une sanction administrative pécuniaire pour le défaut de soumettre l'IPV a été adoptée en février 2004.	CANPASS Air	A été mis en œuvre aux aéroports internationaux de Vancouver et de Halifax; la mise en œuvre à l'aéroport international Pearson a été reportée à juin 2004 en raison des travaux de construction.	NEXUS Air	En raison de contraintes budgétaires et d'autres contraintes, la portée du projet pilote a été réduite pour englober un site seulement. Comme les aéroports Trudeau à Montréal et Ottawa ne pouvaient pas participer, le projet pilote sera mis en œuvre à l'aéroport de Vancouver; la mise en œuvre est prévue pour novembre 2004.	NEXUS Autoroutes	A été mis en œuvre dans 5 autres sites (1 au total); au 31 mars 2004, il y avait 58 991 participants, soit une hausse de 29 % par rapport au dernier exercice. La mise en place de la technologie de cartes de proximité a été reportée à 2004-2005 en raison de questions liées à la charge de travail et aux priorités en matière de développement des systèmes.	Expéditions rapides et sécuritaires (EXPRES)	Le programme a été élargi pour englober 6 autres sites (11 au total) et 5 autres centres d'inscription (10 au total). Au 31 mars 2004, 7 importateurs, 200 transporteurs et 14 004 chauffeurs participaient à EXPRES. Un processus de demande de propositions a été lancé pour l'achat d'un équipement d'identification par radio-fréquence permettant la lecture des cartes des chauffeurs EXPRES, mais a été reporté à 2004-2005 en attendant un examen prioritaire des projets. Au 31 mars 2004, 13 importateurs et 297 transporteurs participaient au programme.	Programme d'autocotisation des douanes (PAD)	Nous nous sommes engagés à veiller à ce que la déclaration en détail de 50 % des importations se fasse au moyen du PAD d'ici le 31 mars 2005. Nous avons réalisé des progrès en 2003-2004 : 20 % des marchandises, d'après la valeur, se fait conformément au processus des données commerciales et de la déclaration en détail du PAD.	Unités conjointes d'analyse des passagers	Les projets pilotes ont pris fin en janvier 2004 lorsque le Centre national d'évaluation des risques, un projet conjoint pour l'échange de renseignements entre CIC, les douanes et les États-Unis, a assumé la responsabilité de cette fonction.
---	---	-------------	---	-----------	---	------------------	--	--	---	--	---	---	---

Depuis que la Déclaration sur la frontière intelligente a été signée, le Canada et les États-Unis ont diffusé quatre rapports d'étape conjoints. Le dernier rapport, en date du 3 octobre 2003, a confirmé que les deux pays respectent en grande partie le calendrier de mise en œuvre des points du plan d'action et d'amélioration progressive de l'efficacité et de la sécurité de notre frontière commune. Il a également fait état d'un nouveau programme de collaboration dans les domaines de la biosécurité et des sciences et des technologies, soit les points 31 et 32 du plan d'action.

Un autre élément clé de la stratégie relative à la frontière intelligente concerne le déploiement de technologies de pointe pour l'identification et l'inspection des personnes et des marchandises à risque élevé. Tel qu'il est discuté au résultat attendu 1 des Services des douanes, nous avons investi environ 60 millions de dollars au cours des dernières années dans le développement, l'acquisition et le déploiement de nouvelles technologies de détection, telles que le VACS et les appareils de radiographie et de spectrométrie, afin d'intercepter les marchandises inadmissibles et les matières dangereuses à la frontière.

De plus, deux nouvelles équipes intégrées de la police des frontières, composées de représentants de plusieurs organismes, ont été créées pour le ciblage des activités criminelles transfrontalières en 2003-2004. Grâce à ces deux nouvelles équipes, il y a maintenant des équipes intégrées dans chaque poste stratégique tout le long de la frontière canado-américaine. D'abord conçues en 1996 comme une méthode innovatrice pour lutter contre les crimes transfrontaliers le long des frontières terrestres et maritimes internationales entre la Colombie-Britannique et l'État de Washington, ces équipes ont évolué pour connaître un grand succès dans le domaine de l'exécution. Elles ont porté un dur coup aux réseaux de contrebande, ont confisqué des drogues illicites, des armes, de l'alcool, du tabac et des véhicules et ont procédé à de nombreuses arrestations. Elles ont également repéré des réseaux de criminels essayant de faire passer des immigrants clandestins à la frontière. Six principaux partenaires participent à ces équipes : l'ASFC, la GRC, CIC, le US Customs and Border Patrol, le US Immigration and Customs Enforcement et le US Coast Guard. Les autres partenaires comprennent les organismes d'exécution de la loi des municipalités et des provinces.

Un autre élément clé de la stratégie relative à la frontière intelligente concerne les programmes visant la préautorisation, l'autocotisation, l'information préalable et le traitement fondé sur le risque qui appuient le traitement efficace et rapide des voyageurs et des expéditeurs. Tel qu'il est résumé dans le tableau 18, l'ASFC a réussi en 2003-2004 à élargir les programmes, tels l'information préalable sur les voyageurs, dossier passager, CANPASS, NEXUS, les expéditions rapides et sécuritaires, l'autocotisation des douanes et les unités conjointes d'analyse des passagers. Ces programmes nous aident à identifier les voyageurs et les marchandises à risque élevé ou inconnu avant qu'ils n'entrent au Canada, pour ainsi traiter les voyageurs et les marchandises à faible risque de façon plus efficiente.

Résumé du rendement pour le résultat attendu 6

Le Canada et les États-Unis possèdent la relation commerciale la plus importante entre deux pays du monde. En moyenne, plus de 1,3 milliard de dollars américains de marchandises et 300 000 personnes circulent entre les deux pays chaque jour. Il est donc dans notre intérêt commun de faire valoir le libre mouvement des personnes et des expéditions commerciales à notre frontière, tout en nous assurant qu'il est pleinement donné suite aux menaces à la sécurité. En reconnaissance de notre engagement conjoint envers la création d'une frontière intelligente pour le 21^e siècle, le Canada et les États-Unis ont signé la Déclaration sur la frontière intelligente le 12 décembre 2001. La déclaration contient un plan d'action en 30 points qui repose sur 4 piliers :

1. La circulation sécuritaire des personnes

- Mettre en œuvre des systèmes pour collaborer à la détermination des risques à la sécurité tout en accélérant la circulation des voyageurs à faible risque.
- Déterminer les menaces à la sécurité avant qu'elles n'arrivent en Amérique du Nord grâce à des approches coopératives de l'examen des manifestes des membres d'équipage et des passagers, de la gestion des réfugiés et de la coordination de la politique sur les visas.
- Établir un système sécuritaire qui permettra aux grands voyageurs à faible risque entre nos deux pays de traverser la frontière avec efficacité.

2. La circulation sécuritaire des marchandises

- Mettre en œuvre un système pour collaborer à la détermination des risques à la sécurité tout en accélérant la circulation des marchandises à faible risque.
- Déterminer les menaces à la sécurité en provenance de l'étranger en élaborant des normes communes pour le contrôle du fret avant que celui-ci n'arrive en Amérique du Nord, tout en travaillant à dédouaner les marchandises au premier bureau d'entrée.
- Adopter des normes de sécurité compatibles dans les installations de production et de distribution afin de réduire au minimum les menaces à la sécurité, tout en accélérant la circulation des expéditions à faible risque entre nos deux pays grâce à des processus commerciaux compatibles à la frontière.
- Accélérer la circulation des marchandises à faible risque entre nos deux pays en établissant des procédures sécuritaires pour le dédouanement des marchandises alléant qu'à la frontière, y compris dans les cours de triage et les ports de mer.

3. La sécurité des infrastructures

- Réduire l'enorgorgement aux principaux postes frontaliers en investissant de façon récurrente dans les infrastructures frontalières et en déterminant les solutions technologiques qui aideront à accélérer la circulation à la frontière.
- Déterminer et réduire au minimum les menaces à nos infrastructures essentielles, notamment les aéroports, les ports, les ponts, les tunnels, les pipelines et les lignes de transport d'énergie qui relient nos pays.

4. La coordination et la mise en commun de l'information en vue d'atteindre ces objectifs

- Mettre en place les outils et les changements législatifs nécessaires pour s'assurer que les renseignements sont échangés en temps opportun et de façon uniforme au sein de nos pays respectifs et entre les deux.
- Renforcer la coordination entre nos organismes d'exécution de la loi afin de réagir aux menaces communes.

recrutement et de formation de manière à pouvoir envoyer les futurs inspecteurs suivre le programme avant même qu'ils ne commencent à travailler dans un bureau. En 2003-2004, 59 % des nouveaux des inspecteurs ont reçu leur formation au cours de la première année.

Les douanes ont également donné la formation sur la phase II des pouvoirs conférés aux agents à 624 inspecteurs des douanes et ont offert une formation spécialisée sur l'interception à 2 713 inspecteurs, pour dépasser la cible de 1 200 à 1 500 employés formés.

Dans le cadre du plan stratégique des ressources humaines, les profils de divers emplois clés des douanes à l'échelle du pays ont été mis au point. Par suite de la création de l'ASFC, il faut revoir ces profils afin de s'assurer qu'ils demeurent exacts et créer de nouveaux profils pour les emplois de CIC et de l'ACIA qui ont été transférés à l'ASFC.

En outre, les travaux ont commencé en vue de l'élaboration d'une stratégie de recrutement et de formation qui permettrait de s'assurer que les candidats remplissent toutes les conditions d'emploi avant la nomination. Cette stratégie devra aussi être revue en fonction des besoins de la nouvelle organisation. La santé et la sécurité de nos employés revêtent une importance capitale pour nous. Nous leur avons donné une formation considérable afin de nous assurer qu'ils peuvent réagir aux menaces dans un milieu en constante ébullition, y compris les menaces à la santé et à l'économie ainsi que les menaces globales. En 2003-2004, nous avons également déterminé les sites à risque élevé et moyen pour les employés travaillant seuls et nous avons distribué des gilets de protection à tous les inspecteurs des douanes. Nous avons donné une formation sur les armes chimiques, biologiques, radioactives et nucléaires et les explosifs et avons mené une analyse du risque professionnel pour l'agent régional du renseignement et l'enquêteur.

Résultat attendu 6

Services des douanes	
Résultats attendus	Conclusion pour le résultat attendu 6
<p>1. Exécution améliorée qui détermine les menaces à la santé et à la sécurité de la société, ainsi qu'à l'économie du Canada, et qui y réagit rapidement</p> <p>2. Gestion de l'observation efficace qui améliore la sécurité personnelle et portenratis et l'observation soutenue</p> <p>3. Services responsables qui encouragent l'observation volontaire et réduisent au minimum le fardeau de l'observation sans porter atteinte à la sécurité</p>	<p>4. Certitude et uniformité pour les échanges commerciaux et les déplacements internationaux</p> <p>5. Effectif bien informé et compétent au bon endroit et au bon moment</p> <p>6. Transformation de nos activités principale afin que nous puissions mieux réaliser notre mission</p>
<p>Résultat escompté – La santé et la sécurité des Canadiens ainsi que les intérêts des entreprises sont protégés, et la croissance économique du Canada est appuyée grâce à la gestion responsable de la frontière et de la politique commerciale</p>	
<p>Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été en grande partie atteint. Nous avons élargi avec succès un certain nombre de programmes afin d'accélérer le traitement des personnes et des marchandises à faible risque, ce qui a permis de libérer d'autres ressources pour les secteurs à risque élevé. Cependant, certaines améliorations prévues ont été reportées en raison de besoins financiers opposés.</p>	

Afin d'améliorer la sécurité de notre frontière commune avec les États-Unis, nous avons mis en œuvre un certain nombre d'initiatives sur le partage de renseignements en vertu de la Déclaration sur la frontière intelligente. Certaines de ces initiatives comportent un traitement rationalisé à la frontière pour les voyageurs et les marchandises préapprouvées à faible risque. D'autres initiatives comportent des ententes visant à améliorer le partage de renseignements afin de faciliter l'identification de la contrebande, des matières dangereuses et des criminels. De même, un groupe de travail conjoint a été créé pour guider les investissements destinés à améliorer l'infrastructure à la frontière. Les détails de ces initiatives sont exposés plus loin, sous la rubrique Services des douanes - Résultat attendu 6.

Résultat attendu 5

Services des douanes		
Résultat escompté – La santé et la sécurité des Canadiens ainsi que les intérêts des entreprises sont protégés, et la croissance économique du Canada est appuyée grâce à la gestion responsable de la frontière et de la politique commerciale		
Résultats attendus		
1. Exécution améliorée qui détermine les menaces à la santé et à la sécurité de la société, ainsi qu'à l'économie du Canada, et qui y réagit rapidement	2. Gestion de l'observation efficace qui améliore la sécurité personnelle et économique et encourage les partenariats et l'observation soutenue	3. Services responsables qui encouragent l'observation volontaire et réduisent au minimum le fardeau de l'observation sans porter atteinte à la sécurité
4. Certitude et uniformité pour les échanges commerciaux et les déplacements internationaux	5. Effectif bien informé et compétent au bon endroit et au bon moment	6. Transformation de nos activités principales afin que nous puissions mieux réaliser notre mission
Conclusion pour le résultat attendu 5		
Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été atteint . Bien qu'un certain nombre de défis concernant les ressources humaines demeurent, nous continuons de réaliser des progrès, en particulier dans le domaine de la formation.		

Résumé du rendement pour le résultat attendu 5

Toutes nos stratégies et tous nos plans de protection des frontières du Canada et de prestation des services dépendent d'un effectif bien informé et compétent. Grâce au dévouement et au travail des employés de nos organisations d'origine, nous avons réussi à maintenir un rendement solide pour ce qui est de la réalisation des activités principales durant toute la période de transition initiale qui a suivi la création de l'ASFC.

Tel qu'il est discuté au résultat attendu 3, le personnel des douanes a de nouvelles notes élevées du public dans le sondage annuel de l'ADRC de 2003. En effet, 90 % des répondants ont indiqué que le personnel des douanes était bien informé et compétent. Pour maintenir un effectif suffisant, l'ADRC s'est engagée à recruter 340 inspecteurs des douanes en 2003-2004; cependant, selon les besoins opérationnels, seulement 179 inspecteurs ont été nommés pour une période indéterminée et déterminée.

Tous les nouveaux inspecteurs doivent suivre avec le Programme de recrutement et de formation des inspecteurs des douanes. Ce programme qui constitue la pierre angulaire de la formation des douanes; les recrues reçoivent la formation nécessaire qui les aidera à devenir des agents efficaces. En 2003-2004, nous avons entrepris un examen du programme afin d'en accroître l'efficacité et d'adapter le processus de

De nombreux pays et organisations internationales font appel à notre expertise, y compris Affaires étrangères Canada, l'Agence canadienne de développement international, des pays en développement, et des banques de développement. Nous avons participé à un certain nombre de projets à long terme afin d'offrir une assistance technique à d'autres administrations douanières en Inde, au Bénin et en Amérique centrale. De même, une assistance technique concernant le Code pour la valeur en douane de l'OMC a été offerte aux pays suivants : Bénin, Chine, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Kenya, Lesotho, Nicaragua, Nigeria et Tanzanie.

Le concert avec le Centre de droit et de politique commerciale de l'Université Carleton, nous avons fourni une assistance à six pays de l'Amérique centrale dans le domaine de la gestion du risque douanier, y compris l'organisation d'un atelier sous-régional sur la gestion du risque douanier à Rîgaid (Québec). Certains pays de l'Amérique centrale ont aussi reçu une assistance portant sur les techniques scientifiques et de laboratoire.

Des administrations étrangères font également appel à l'expertise du Canada dans les techniques d'exécution et de lutte contre le terrorisme. En 2003-2004, nous avons donné une formation à des fonctionnaires des douanes du Mexique à notre centre d'expertise maritime à Halifax et avons travaillé avec la Gendarmerie royale du Canada à donner une formation sur le renseignement et les techniques d'enquête aux douanes du Pakistan.

L'ADRC a continué d'appuyer les objectifs du sous-comité des procédures douanières de l'APEC, c'est-à-dire la simplification et l'harmonisation des procédures douanières dans cette zone, en plus de l'objectif global de l'APEC, soit la libéralisation des échanges commerciaux et des investissements dans cette zone. Nous nous sommes en outre concentrés sur la facilitation du commerce, les partenariats commerciaux et les préoccupations en matière de sécurité. Par exemple, nous avons aidé la Thaïlande, le pays hôte de la réunion de l'APEC de 2003, à élaborer le matériel pour son thème, « Un monde de différences : partenariat pour l'avenir ». L'ADRC a continué d'appuyer le sous-comité dans la mise en œuvre des 14 points du Plan d'action collectif, en particulier le point numéro 10, qui correspond au projet des éléments de données harmonisés de l'APEC. Le Canada, à titre de pays directeur pour ce point, a fourni une expertise tant multilatérale que bilatérale à des membres de l'APEC. Entre autres, il a organisé une réunion du groupe de travail technique pilote avec une délégation du Taipei chinois afin d'aider ce pays à rendre ses données conformes au modèle de données de l'OMD. De plus, le Canada, qui continue de reconnaître l'importance de la sécurité dans le domaine de la facilitation du commerce, est un membre actif du groupe de travail sur la lutte contre le terrorisme, dirigé par les États-Unis, leader du sous-comité.

Conformément à l'objectif du sous-comité des procédures douanières, qui consiste à mettre l'accent sur d'autres pays membres de l'APEC. En particulier, nous avons accompli des activités de renforcement des capacités commerciales, y compris une formation sur la mise en œuvre des instruments de l'OMC, comme l'accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce, l'accord sur la valeur en douane et l'accord sur les règles d'origine, le dédouanement des envois express, l'harmonisation de la structure tarifaire et de la Convention internationale sur le système harmonisé, la gestion du risque opérationnel, ainsi que la mise en place des lignes directrices douanières de l'OMD. Ces missions de formation ont eu lieu en Papouasie-Nouvelle-Guinée, au Pérou, aux Philippines et en Thaïlande. En outre, le Canada a continué de mettre à jour le site web du sous-comité afin que le public puisse avoir accès aux renseignements et aux documents de ce dernier.

Résultat attendu 4

Services des douanes	
Résultat escompté – La santé et la sécurité des Canadiens ainsi que les intérêts des entreprises sont protégés, et la croissance économique du Canada est appuyée grâce à la gestion responsable de la frontière et de la politique commerciale	
Résultats attendus	
1. Exécution améliorée qui détermine les menaces à la santé et à la sécurité de la société, ainsi qu'à l'économie du Canada, et qui y réagit rapidement	4. Certitude et uniformité pour les échanges commerciaux et les déplacements internationaux
2. Gestion de l'observation efficace qui améliore la sécurité personnelle et économique et encourage les partenaires et l'observation soutenue	5. Efficacité bien informée et compétente au bon endroit et au bon moment
3. Services responsables qui encouragent l'observation volontaire et réduisent au minimum le fardeau de l'observation sans porter atteinte à la sécurité	6. Transformation de nos activités principales afin que nous puissions mieux réaliser notre mission
Conclusion pour le résultat attendu 4 Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été atteint grâce à une participation active avec des organisations internationales et des partenaires.	

Résumé du rendement pour le résultat attendu 4

La certitude et l'uniformité pour les exportateurs et les Canadiens voyageant à l'étranger ont été améliorées grâce à nos efforts importants en vue de la promotion et de l'exportation des pratiques exemplaires canadiennes auprès d'organisations internationales, telles que l'Organisation mondiale des douanes (OMD), l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et la Coopération économique de la zone Asie-Pacifique (APFC), ainsi qu'à notre collaboration continue avec Affaires Étrangères Canada et Commerce international Canada. Nous continuons d'ailleurs de tirer parti de ces réussites. En particulier, nous poursuivons notre travail à l'égard des négociations entourant la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA). Par exemple, nous partageons notre expertise avec de petites économies de la région afin d'aider ces pays à mettre en oeuvre les huit mesures de facilitation du commerce de la ZLEA. Les douanes ont continué de participer activement à la défense des intérêts canadiens dans divers forums internationaux pour des questions touchant aux règles et aux exigences douanières internationales et à l'harmonisation et à la simplification des normes. Nous avons pris une part active aux initiatives commerciales du Canada et les avons appuyées, notamment les négociations visant les accords de la ZLEA et du Groupe des quatre de l'Amérique centrale (Guatemala, El Salvador, Nicaragua et Honduras), ainsi que l'accord de libre-échange avec Singapour. De même, nous nous sommes préparés en vue de l'éventuelle négociation d'accords de libre-échange avec d'autres partenaires commerciaux, tels que la Communauté des Caraïbes, la Communauté andine, la République dominicaine et l'Union européenne (Accord visant à renforcer le commerce et l'investissement).

Résumé du rendement pour le résultat attendu 3

Le tableau 16 résume les taux de satisfaction des clients à l'égard des Services des douanes selon le sondage annuel de 2003 de l'ADRC.² Les résultats indiquent que le taux global de satisfaction des clients à l'égard des Services des douanes était de 72 % en 2003. Ce chiffre se situe dans les limites de la marge d'erreur pour la cote de 75 % obtenue en 2002. En d'autres termes, les résultats ne révèlent aucun changement important dans le taux global de satisfaction des clients. Le taux de satisfaction pour des éléments spécifiques des Services des douanes varie de 74 % des répondants qui estiment que chacun est traité équitablement à 96 % des répondants qui estiment que le service était offert dans la langue de leur choix.

Tableau 17 : Résultats du sondage annuel de 2003 sur les Services des douanes

Pourcentage qui est d'accord ou entièrement d'accord	
90 %	Le personnel est bien informé et compétent
96 %	On peut obtenir le service dans la langue de son choix
85 %	Le personnel est courtois
77 %	Le temps mis à passer à la douane est acceptable
74 %	Chacun est traité équitablement
72 %	L'ADRC fait de l'excellent travail en ce qui touche les services douaniers

En termes de service, près de 95 % des voyageurs ont été traités aux postes frontaliers dans les délais établis. Cependant, notre capacité de mesurer et d'évaluer notre rendement dans d'autres domaines est faible. La Direction générale des douanes de l'ADRC s'est engagée à élaborer des normes de service intégrées qui faciliteraient encore davantage la communication des résultats aux Canadiens et contribueraient au respect des obligations de la fonction de contrôleur moderne de l'ASFC. À ce jour, nous avons réalisé très peu de progrès et nous ne disposons que de renseignements limités sur les normes de service. L'annexe C, « Rendement global par rapport aux normes de service » résume les renseignements disponibles sur notre rendement par rapport aux normes de service existantes.

2 Le sondage « Être à la hauteur : Les contribuables canadiens et l'ADRC » a été mené par une entreprise de recherche en marketing au moyen des mêmes méthodes que celles employées pour un sondage d'opinion conventionnel. Le taux de réponse a été extrêmement faible, le document peut donc contenir des constatations intéressantes, mais aussi être vu avec partialité.

Selon les plus récentes données, le taux d'interception (le nombre de mesures d'exécution par rapport aux nombre total d'inspections) pour les inspections ciblées est supérieur au taux d'interception pour les inspections aléatoires, ce qui nous laisse croire que nos critères de ciblage sont raisonnablement efficaces. Depuis octobre 2002, nous avons réduit nos efforts en ce qui a trait à l'observation en mettant en place le RSAP du secteur commercial. Au moyen de ce régime, nous imposons, pour les cas d'observation, des sanctions progressives qui varient selon la nature de l'infraction et les antécédents de l'importateur en matière d'observation. D'octobre 2002 au 31 mars 2004, l'ASFC a imposé un total de 326 pénalités RSAP liées aux politiques commerciales (programmes de l'origine, de l'établissement de la valeur et du classement tarifaire), ce qui représente une valeur de 214 555 \$. Nous prévoyons que l'observation des exigences en matière de déclarations dans le secteur commercial s'améliorera à mesure que le régime évoluera.

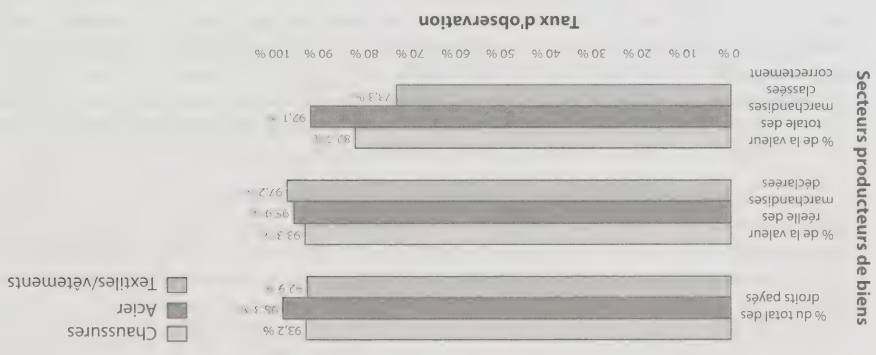
Comme nous le mentionnons plus loin dans Services des douanes - Résultat attendu 6, nous avons en place divers programmes pour sélectionner et approuver au préalable les voyageurs et les marchandises à faible risque. Nous pouvons ainsi accélérer le passage et libérer des ressources qui seront consacrées aux cas représentant un risque plus élevé.

Dans l'ensemble, nous avons amélioré notre capacité de cibler des voyageurs et des marchandises à risque élevé, tout en accélérant le passage des personnes et des expéditions à faible risque. Cependant, nous reconnaissons qu'il faut travailler davantage pour intégrer les résultats de notre recherche sur l'observation dans nos pratiques de gestion du risque.

Résultat attendu 3

Résultats attendus		Services des douanes	
Résultat escompté – La santé et la sécurité des Canadiens ainsi que les intérêts des entreprises sont protégés, et la croissance économique du Canada est appuyée grâce à la gestion responsable de la frontière et de la politique commerciale			
Résultats attendus			
1. Exécution améliorée qui détermine les menaces à la santé et à la sécurité de la société, ainsi qu'à l'économie du Canada, et qui y réagit rapidement	2. Gestion de l'observation efficace qui améliore la sécurité personnelle et économique et encourage les partenaires et l'observation soutenue	3. Services responsables qui encouragent l'observation volontaire et réduisent au minimum le fardeau de l'observation sans porter atteinte à la sécurité	4. Certitude et uniformité pour les échanges commerciaux et les déplacements internationaux
		5. Efficacité bien informée et compétente au bon endroit et au bon moment	6. Transformation de nos activités principales afin que nous puissions mieux réaliser notre mission
Conclusion pour le résultat attendu 3		Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été en grande partie atteint. Le taux de satisfaction des clients reste raisonnablement élevé et la grande majorité des voyageurs ont été traités aux postes frontaliers conformément aux normes de temps établies. Cependant, nous avons réalisé très peu de progrès dans l'élaboration des normes de service et la mesure de notre rendement par rapport aux normes existantes.	

Tableau 16 : Résultats des vérifications après la mainlevée sur trois ans (2000-2003)



Les résultats de cette analyse sont conformes aux conclusions que nous avions dégagées d'analyses antérieures des données sur les programmes. En particulier, le taux d'observation des exigences relatives au paiement des droits semble être élevé, soit plus de 90 % dans chacun des trois secteurs. Ce fait est important, car les droits sont le reflet d'une intention du législateur de fournir aux entreprises canadiennes un degré approprié de protection contre la concurrence des importations. En plus du paiement des droits, nous évaluons la mesure dans laquelle les importations sont classées et la valeur des importations est établie correctement. La déclaration exacte des renseignements commerciaux revêt de l'importance, puisque les décideurs et les entreprises se fondent sur les statistiques commerciales pour prendre leurs décisions. Dans l'ensemble, les valeurs des importations semblent être déclarées de façon exacte dans les trois secteurs prioritaires. En particulier, nous estimons que la valeur combinée des importations déclarées dans chaque secteur varie entre 93 % et 97 % de la valeur qui aurait dû être déclarée. Cependant, l'exacitude semble être davantage problématique pour ce qui est du classement, en particulier le classement des chaussures, des textiles et des vêtements. Le type spécifique de chaussures importées était classé incorrectement dans 17,5 % des transactions, mesuré en fonction de la valeur. De même, le type spécifique des textiles ou des vêtements était classé incorrectement dans 26,7 % des transactions, en fonction de la valeur.

Par le passé, nous avons mis l'accent, dans notre programme de vérification après la mainlevée, sur la mesure des taux d'observation des secteurs producteurs de biens prioritaires qui sont jugés revêtir une importance particulière pour les décideurs et les administrateurs de programme. Toutefois, l'ASFC reconnaît qu'il serait également utile d'avoir un moyen d'évaluer les niveaux globaux d'observation des exigences en matière de déclarations dans le secteur commercial pour l'ensemble des importations canadiennes. Par conséquent, nous élaborons un nouveau concept d'échantillonnage qui permettra une évaluation générale de l'observation des exigences relatives à la politique commerciale pour toutes les marchandises, ainsi qu'une évaluation précise pour le sous-ensemble de marchandises qui est jugé présenter un intérêt stratégique particulier.

Promotion de l'observation – Comme nous l'avons mentionné dans Services des douanes - Résultats attendus 1, une grande partie des ressources allouées à la frontière et à l'examen des expéditions commerciales sont consacrées aux personnes et aux marchandises commerciales jugées à risque élevé.

Résumé du rendement pour le résultat attendu 2

Notre programme de gestion de l'observation continue d'évoluer, en passant d'un système fondé en grande partie sur l'expérience et le jugement à un système qui est également appuyé par des évaluations plus rigoureuses de l'observation. Nous procédons actuellement à une recherche importante afin de mieux comprendre les risques et les tendances liés à l'observation. Ces renseignements nous aident à orienter nos stratégies pour le ciblage des personnes et des marchandises à risque élevé pour lesquelles des mesures d'exécution doivent être prises, tout en accélérant le traitement des personnes et des marchandises à faible risque.

Observation des exigences à la frontière – Afin d'évaluer le niveau d'observation à l'égard des exigences à la frontière, nous procédons à des examens périodiques de voyageurs et de véhicules commerciaux choisis au hasard. Un résumé des résultats de ce programme figure au tableau 15. Les taux d'observation ont été évalués à plus de 90 % dans tous les modes d'entrée au cours de 2003-2004, sauf pour les conteneurs maritimes. Même si ces taux sont élevés, ils sont un peu plus faibles que ceux de l'année précédente. Ceci pourrait être attribuable en partie à la mise en place du Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP). Un certain nombre de cas d'inobservation décollaient de petits problèmes administratifs qui ont été identifiés dans le système, comme des descriptions erronées des pays d'origine ou des petites erreurs dans l'établissement de la valeur. En fin de compte, ces erreurs ont été corrigées au moyen de déclarations modifiées. Des précisions supplémentaires sur le RSAP figurent ci-dessous, sous la rubrique « Promotion de l'observation ».

Tableau 15 : Taux d'observation à la frontière

	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	Moyenne des 4 ans
Secteur commercial					
Mode routier	95,9 %	95,1 %	95,1 %	95,0 %	95,3 %
Fret aérien	91,3 %	91,3 %	92,9 %	91,3 %	91,7 %
Conteneurs maritimes	89,0 %	81,8 %	91,0 %	86,8 %	87,2 %
Voyageurs					
Mode aérien	95,0 %	97,0 %	94,5 %	91,9 %	94,6 %
Mode routier	95,0 %	97,0 %	98,8 %	97,6 %	96,7 %

Observation de la législation commerciale – En plus d'élaborer des mesures de l'observation des exigences frontalières, l'ASFC vérifie régulièrement les documents d'échantillons d'importateurs dans le cadre du programme de vérification après la mainlevée afin d'évaluer le degré d'observation de la législation commerciale. En 2004, elle a mené une analyse détaillée des résultats de vérifications effectuées entre 2000-2001 et 2002-2003 dans trois secteurs producteurs de biens prioritaires : textiles/vêtements, acier et chaussures. Le tableau 16 résume les constatations de l'analyse, pour chaque secteur, y compris les droits réellement payés par rapport aux droits requis, la valeur déclarée par rapport à la valeur réelle et le classement approprié des biens.

En avril 2003, l'ADRC a signé un protocole d'entente avec CIC afin d'améliorer encore davantage la collaboration, l'automatisation des fonctions à la frontière et l'après-examen de leurs programmes. Ce protocole d'entente sera remanié afin de tenir compte des nouvelles relations entre CIC et l'ASFC. En outre, l'ASFC s'est engagée à revoir ses protocoles d'entente avec les ministères et organismes clés du gouvernement en vue d'améliorer son interopérabilité et ses services à la frontière et de réagir plus rapidement et plus efficacement aux menaces. Ces ministères et organismes comprennent, notamment, Ressources humaines et Développement des compétences Canada et la GRC.

En plus des protocoles d'entente, nous avons travaillé afin d'améliorer la sécurité au moyen de partenariats renforcés avec divers ministères nationaux et internationaux comme Citoyenneté et Immigration Canada, Transports Canada et le US Department of Homeland Security. Le Centre national d'évaluation des risques, un projet conjoint de partage de renseignements entre CIC, les douanes (maintenant l'ASFC) et les États-Unis, qui est devenu opérationnel en janvier 2004, a contribué à la sécurité publique grâce à des mesures comme l'échange automatisé d'avis de surveillance avec les États-Unis. Cette initiative est décrite plus en détail sous la rubrique « Réalisations internationales », à la page 71.

Résultat attendu 2

Services des douanes	
Résultats attendus	
1. Exécution améliorée qui détermine les menaces à la santé et à la sécurité de la société, ainsi qu'à l'économie du Canada, et qui y réagit rapidement	2. Gestion de l'observation efficace qui améliore la sécurité personnelle et économique et encourage les partenariats et l'observation soutenue
4. Certitude et uniformité pour les déplacements internationaux	5. Effactif bien informé et compétent au bon endroit et au bon moment
Conclusion pour le résultat attendu 2	
Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été en grande partie atteint . Nous avons apporté des améliorations à notre programme en ce qui a trait à la mesure de l'observation à l'égard des exigences des échanges commerciaux. Nous avons aussi amélioré notre capacité de cibler les voyageurs et les marchandises à risque élevé, tout en accélérant la circulation des voyageurs et des expéditions à faible risque. Toutefois, des efforts supplémentaires doivent être déployés afin d'intégrer les résultats de notre recherche en matière d'observation dans nos pratiques de gestion du risque.	

non accompagnées des permis nécessaires, les fraudes relatives à un établissement de la valeur ou à une description erronée, la contrebande (sauf les stupéfiants) et les infractions à l'égard d'autres lois et règlements des douanes. Lorsqu'ils soupçonnent la violation volontaire de la loi, ils peuvent déposer une accusation au criminel ou imposer des pénalités administratives. Le programme des enquêtes des douanes est essentiel aux activités d'exécution de l'ASFC. Il assure des règles du jeu équitables pour tous les Canadiens et toutes les entreprises canadiennes, tout en protégeant les Canadiens contre l'importation de marchandises prohibées, frappées de restrictions ou dangereuses. Le tableau 14 résume les résultats du programme pour la 2003-2004, alors que les enquêtes ont été menées par 208 employés des régions et de l'Administration centrale partout au pays à l'aide d'un budget total de 13,8 millions de dollars.

Tableau 14 : Résultats de 2003-2004 pour le programme des enquêtes des douanes

Poursuites au criminel	Pénalités administratives
291 poursuites au criminel ont été entamées (renvois à la justice)	92 avis de pénalité ont été délivrés
hausse de 65 % par rapport à 2002-2003	confiscation compensatoire : 19,9 millions de dollars
143 % des résultats ciblés	saisie matérielle : 556 501 \$
267 poursuites au niveau du bureau (+71 % par rapport à l'année précédente)	sanctions administratives pécuniaires : 55 265 \$
24 cas de fraude commerciale (+20 % par rapport à l'année précédente)	déclaration volontaire : 1,5 million de dollars
174 poursuites ont été terminées	
taux de réussite de 88 %; 4 237 094 \$ d'amendes imposées par le tribunal	
17 peines de prison	
4 peines de service communautaire	
26 autres mesures (c.-à-d. restitution, don à un organisme de bienfaisance)	

Les douanes ont imposé plus de 12 000 sanctions administratives pécuniaires en 2003-2004, pour une valeur totale de 8 millions de dollars. Il est encore trop tôt pour essayer d'émettre des conclusions en ce qui a trait aux tendances. Cependant, lors des consultations menées dans le cadre de l'examen de six mois du Régime de sanctions administratives pécuniaires en 2003, certains clients ont reconnu que ce dernier permettrait d'améliorer l'observation. Ils ont apporté des améliorations à leurs systèmes d'information douanière afin de fournir des données exactes aux douanes et ils ont formé leur personnel afin de veiller à ce qu'ils respectent les exigences des douanes.

Avancement des partenariats – La création de l'ASFC a mis en évidence le besoin de mettre à jour et de rédiger l'ébauche de nouveaux protocoles d'entente avec nos partenaires afin de formaliser notre intention de nos mandats respectifs. Des protocoles d'entente ont été élaborés et ils en sont en train d'être mis au point avec l'Agence du revenu du Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments et le Centre des armes à feu du Canada. Ils clarifieront les circonstances dans lesquelles des renseignements peuvent être échangés entre les divers programmes en vue de la réalisation du mandat de chaque organisation. Pour répondre aux exigences en matière de respect de la vie privée, le partage des renseignements sera limité par le protocole d'entente à une fin prévue par les documents d'habilitation établis pour les questions d'usage, d'accès et de communication en vertu de la protection des renseignements personnels.

l'utilisation de cet équipement nous a aidés à découvrir des marchandises de contrebande ainsi que des véhicules volés, à plusieurs reprises. Il est toutefois plus difficile d'évaluer l'effet dissuasif de ces technologies sur les tentatives de contrebande et d'entrée de matières dangereuses au Canada. En plus de notre rôle visant à lutter contre la contrebande, nous sommes responsables, depuis janvier 2003, de l'application de certaines parties de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*. En vertu de cette loi, toutes les espèces et tous les instruments monétaires importés ou exportés d'une valeur de plus de 10 000 \$ doivent être déclarés à l'ASFC. Au cours de 2003-2004, nous avons participé à plus de 1 100 saisies en vertu de la loi, d'une valeur totale de 31 millions de dollars dont environ 11 millions de dollars ont été confisqués au profit de Sa Majesté.

Renvois à l'immigration – Tout en facilitant le mouvement des voyageurs et des marchandises à faible risque à la frontière, les douanes renvoient les non-résidents à risque élevé ainsi que ceux nécessitant des documents à Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) pour un examen approfondi. Parmi les quelque 2,3 millions de renvois à l'immigration, CIC a déterminé qu'environ 22 % d'entre eux nécessitaient des documents (p. ex. permis de travail ou d'étude) ou que certaines mesures d'exécution devaient être prises à leur égard. En avril 2003, l'ADRC a renouvelé un protocole d'entente avec CIC au sujet de l'examen et de l'entrée des personnes au Canada. Un groupe de travail sur le renouvellement du partenariat entre CIC et l'ASFC a été créé et il a élaboré un plan d'action conjoint pour la mise en œuvre des modalités du protocole d'entente.

Mesures suivant les pouvoirs conférés aux agents – Depuis juillet 2000, les inspecteurs des douanes disposent de l'autorité législative nécessaire (pouvoirs conférés aux agents) pour arrêter des individus qui ont commis des infractions au *Code criminel* comme la conduite avec des facultés affaiblies, des mandats non exécutés, la possession de biens volés et les enlèvements. Nous avons dépassé nos objectifs en ce qui a trait à l'élargissement du programme des pouvoirs conférés aux agents pour l'exercice 2003-2004. Au total, 903 inspecteurs ont reçu la formation relative aux pouvoirs conférés aux agents, alors que notre objectif était de la dispenser à 452 inspecteurs. En outre, le programme a été mis en œuvre dans 21 emplacements de plus, alors que notre objectif était de 8. Grâce à l'appui du programme des pouvoirs conférés aux agents, en collaboration avec nos partenaires, nous avons rendu 92 enfants disparus à leur famille, nous avons arrêté ou détenu 715 conducteurs avec facultés affaiblies et nous avons arrêté 976 personnes recherchées pour des mandats non exécutés.

Réponses aux allégations de pratiques commerciales déloyales – Le programme des droits antidumping et compensateurs est chargé d'effectuer des enquêtes et des examens lorsque des allégations sont soulevées à l'égard de fabricants étrangers qui vendraient des marchandises au Canada à des prix déloyaux, pour ainsi nuire aux producteurs canadiens de ces marchandises. Au cours de la dernière année, des enquêtes ont été ouvertes sur les importations de fils en acier inoxydable, de réservoirs d'essence en acier, de pizzas congelées, de tôles d'acier au carbone, de sections structurales creuses et de stores vénitiens et de lamelles. Durant la même période, trois enquêtes ont été terminées. Les douanes ont assuré l'observation grâce à 42 constatations liées à l'application de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Ces constatations portent sur les importations de 25 produits en provenance de 38 pays différents. Ces activités ont permis de protéger 35 000 emplois et 12,6 milliards de dollars de produits canadiens.

Jugements criminels et civils – En cas d'infractions criminelles présumées liées à l'importation ou à l'exportation de marchandises, les enquêteurs des douanes ouvrent des enquêtes et entament des poursuites. Les enquêtes portant sur des importations ou des exportations comprennent l'importation illégale de marchandises prohibées, contrôlées ou frappées de restrictions, l'exportation de marchandises

Tableau 13 : Taux d'exécution généraux

Moyenne des quatre années	Taux d'examen – secteur commercial					Taux d'interception – secteur commercial					Taux d'examen – voyageurs					Taux d'interception – voyageurs				
	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001		2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001		2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001		2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001	
	2,3 %	2,0 %	2,0 %	1,5 %		16,3 %	15,0 %	10,0 %	13,5 %		3,6 %	3,8 %	4,5 %	3,4 %		1,7 %	1,7 %	1,5 %	1,4 %	
	1,95 %					13,7 %					3,8 %					1,6 %				

Même si le nombre de voyageurs a diminué en 2003-2004, il est demeuré substantiel (92 millions). Le taux d'examen des voyageurs est passé de 3,8 % en 2002-2003 à 3,6 %. Toutefois, les examens sont devenus plus productifs comme le démontre l'augmentation du taux d'interception, qui est passé de 1,4 % à 1,7 %. Cette hausse s'explique par l'utilisation d'outils de ciblage et de renseignements améliorés par les inspecteurs des douanes. Grâce à des renseignements et des critères de sélection plus précis, l'ASFC peut se concentrer sur les voyageurs à risque élevé et obtenir un taux d'examen concluant supérieur.

Afin de promouvoir l'observation des politiques commerciales, nous avons effectué des vérifications après la mainlevée axées sur les importateurs et les marchandises qui sont considérés à risque élevé. Dans le cadre de ces vérifications, nous travaillons avec les importateurs pour les sensibiliser à leurs obligations en matière de déclaration, percevoir les droits impayés et nous assurer que les erreurs de déclaration sont corrigées.

Comme nous l'expliquons ci-après, nos principales activités d'exécution ont permis d'importantes réalisations dans les secteurs des saisies, des renvois à l'immigration, des mesures suivant les pouvoirs conférés aux agents, des réponses aux allégations de pratiques commerciales déloyales, les jugements civils et criminels ainsi que l'avancement des partenariats.

Saisies – Nous continuons de lutter contre la contrebande de marchandises comme la drogue, les armes à feu, le matériel pornographique, l'alcool et le tabac. Au total, les saisies de marchandises de contrebande se sont élevées à plus de 437 millions de dollars. Ce chiffre comprend plus de 60 % de toutes les drogues saisies au Canada par tous les organisations d'application de la loi réunis. Le total comprend également 16,5 millions de dollars en saisies de tabac, soit six fois plus qu'en 2002-2003.

Les nouvelles technologies de détection ont joué un rôle important dans notre capacité d'atteindre de tels résultats. Au cours des dernières années, nous avons investi près de 60 millions de dollars afin d'élaborer, d'acheter et de mettre en place de l'équipement et de la formation à la fine pointe de la technologie, en vue d'améliorer notre capacité d'intercepter des marchandises inadmissibles à la frontière. Ceci comprend des appareils du système d'inspection des véhicules et du fret (VACIS) qui nous permettent d'inspecter tout le contenu de conteneurs maritimes, de wagons ferroviaires et de camions gros porteurs. En outre, nous avons installé de nouveaux systèmes d'imagerie dans chacun de nos établissements postaux de Montréal, Toronto et Vancouver, et nous avons acheté 12 appareils de balayage radioscopique sur remorque et 14 appareils de spectrométrie de mobilité ionique. Ces technologies améliorent notre capacité d'intercepter les armes chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires ainsi que les explosifs. Nous nous étions engagés à faire rapport des résultats de ces investissements, mais nous ne disposons pas encore de renseignements précis sur leur rendement. Nous pouvons confirmer que

Tableau 12 : Réponses aux menaces graves à la santé et à la sécurité en 2003-2004

Réponse	Menace
Les douanes ont joué un rôle important en ce qui concerne le contrôle des voyageurs pendant la crise du SRAS, afin d'empêcher la propagation de la maladie au Canada. À la demande de Santé Canada, les inspecteurs des douanes ont examiné les avis d'alerte médicale remplis par tous les voyageurs qui arrivaient dans six grands aéroports internationaux du Canada. Les personnes qui ont répondu positivement à l'une des questions ont été renvoyés à des professionnels de la santé sur place. Entre mars et août 2003, plus de 3,2 millions de voyageurs ont fait l'objet d'un contrôle au moyen de ces avis. En raison de l'épidémie de SRAS, Santé Canada a affecté des agents de quarantaine en permanence dans les six aéroports en question, lesquels se rendent sur appel dans deux autres aéroports. De plus, les inspecteurs des douanes ont distribué des dépliants sur le SRAS dans un certain nombre de postes frontaliers situés principalement en Ontario et au Québec.	SRAS
À partir de l'expérience du SRAS, des mesures ont été prises pour empêcher l'introduction possible de la grippe aviaire au Canada. Jusqu'en avril 2004, toutes les expéditions commerciales et non commerciales de produits et de sous-produits de volaille traités et emballés au Texas puis importés en Colombie-Britannique, y compris les oiseaux vivants, les œufs d'incubation et le sperme aviaire, ont été retenues et renvoyées à l'ACIA pour qu'elle en autorise la mainlevée. On a également demandé aux agents d'informer les voyageurs, qui importent des oiseaux en Colombie-Britannique, des nouvelles exigences des États-Unis quant à l'importation d'oiseaux et de volaille revenant au pays.	Grippe aviaire
Après la découverte d'un cas d'encéphalopathie bovine spongiforme aux États-Unis, toutes les importations commerciales et non commerciales de ruminants vivants, de viande de ruminants et de sous-produits de viande de ces animaux provenant des États-Unis ont été détenuées et renvoyées à l'ACIA pour qu'elle en autorise la mainlevée. Des exceptions ont été faites pour les expéditions en transit et pour les aliments (sandwiches, hamburgers, soupes) destinés à la consommation personnelle.	Encéphalopathie bovine spongiforme
En réponse à la panne d'électricité d'août 2003 en Ontario, nous avons fait appel au plan d'intervention d'urgence pour atténuer un grand nombre de risques liés à la panne. À la suite de cette crise, un examen a eu lieu et certains changements ont été effectués pour améliorer notre capacité de faire face à une éventuelle panne d'électricité.	Panne d'électricité d'août 2003 en Ontario
En ce qui concerne la montée des tensions par rapport à la guerre en Iraq, un certain nombre d'améliorations ont été apportées à la sécurité, notamment le renforcement des partenariats, la collecte et l'échange de renseignements ainsi que l'investissement dans les nouvelles technologies de détection.	Guerre en Iraq

En plus de répondre aux situations d'urgence, nous avons maintenu un très bon rendement global en ce qui concerne les principales activités d'exécution avant et après le transfert des responsabilités des douanes à l'ASFC. Un élément important de notre stratégie d'exécution à la frontière consiste à cibler les personnes et les marchandises commerciales à risque élevé pour une inspection. Les résultats du programme des inspections ciblées à la frontière sont résumés dans le tableau 13.

Malgré une augmentation du trafic commercial, le taux d'examen (le pourcentage global des expéditions commerciales assujetties à une inspection) est passé de 2 % en 2002-2003 à 2,3 %. Le taux d'interception (le nombre de mesures d'exécution par rapport au nombre total d'examens) a augmenté au cours de la même période en passant de 15 % à 16,3 %. Cette augmentation est en partie attribuable à l'expansion de notre Régime de sanctions administratives pécuniaires. Ce régime est expliqué plus loin sous la rubrique « Jugements criminels et civils ».

Services des douanes	
Résultats attendus	Résultat escompté - La santé et la sécurité des Canadiens ainsi que les intérêts des entreprises sont protégés, et la croissance économique du Canada est appuyée grâce à la gestion responsable de la frontière et de la politique commerciale
	Résultats attendus
<div>1. Exécution améliorée qui détermine les menaces à la santé et à la sécurité de la société, ainsi qu'à l'économie du Canada, et qui y réagit rapidement</div> <div>2. Gestion de l'observation efficace qui améliore la sécurité personnelle et économique et encourage les partenariats et l'observation soutenue</div> <div>3. Services responsables qui encouragent l'observation volontaire et réduisent au minimum le fardeau de l'observation sans porter atteinte à la sécurité</div> <div>4. Certitude et uniformité pour les échanges commerciaux et les déplacements internationaux</div> <div>5. Efficacité bien informée et compétente au bon endroit et au bon moment</div> <div>6. Transformation de nos activités principales afin que nous puissions mieux réaliser notre mission</div>	
Conclusion pour le résultat attendu 1	
Nous sommes d'avis que ce résultat attendu a été atteint , car nous avons réagi efficacement face aux menaces graves à la santé et à la sécurité des Canadiens et nous avons enregistré un très bon rendement en ce qui concerne les principales activités d'exécution avant et après le transfert des responsabilités des douanes à l'ASFC.	

Résumé du rendement pour le résultat attendu 1

Afin de protéger la frontière du Canada, il faut faire preuve d'une vigilance de tous les instants pour cerner les nouvelles menaces et avoir la capacité de répondre efficacement et rapidement à ces menaces selon leur gravité. Notre vigilance et notre capacité de réaction ont été mises à l'épreuve au cours de l'exercice 2003-2004, alors que nous avons été confrontés à des menaces à la santé et à la sécurité liées au syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), à la grippe aviaire, à un cas confirmé de la maladie à encéphalopathie bovine spongiforme (EBs), à la panne d'électricité en Ontario et à l'augmentation des tensions au niveau international en raison de la guerre en Iraq. Nous avons répondu à chacune de ces situations par des mesures qui, selon nous, ont joué un rôle clé pour ce qui est d'assurer la santé et la sécurité des Canadiens. Le tableau 12 résume les mesures prises face à chacune des menaces mentionnées ci-dessus.

1. Agence des douanes et du revenu du Canada

Services des douanes

Les principales responsabilités dont l'ASFC a hérité des Services des douanes consistent à effectuer le traitement primaire des voyageurs, à traiter toutes les marchandises commerciales, à surveiller et vérifier l'importation et l'exportation des marchandises contrôlées et frappées de restrictions, à lutter contre la contrebande, à empêcher l'entrée des matières prohibées et/ou à appliquer et la législation commerciale et frontalière nationale.

Le tableau 11 résume notre point de vue sur le rendement de l'ASFC et des Services des douanes en 2003-2004 par rapport aux résultats attendus qui avaient été déclarés et indiqués dans notre évaluation globale en fonction du résultat escompté.

Tableau 11 : Point de vue de l'ASFC sur le rendement¹ – Aperçu général (Services des douanes)

Organisation	Résultat escompté de l'organisation	Résultats attendus de l'organisation d'origine	Statut
ADRC - Services des douanes	La santé et la sécurité des Canadiens ainsi que les intérêts des entreprises sont protégés, et la croissance économique du Canada est appuyée grâce à la gestion responsable de la frontière et de la politique commerciale	1. Exécution améliorée qui détermine les menaces à la santé et à la sécurité de la société, ainsi qu'à l'économie du Canada, et qui y réagit rapidement 2. Gestion de l'observation efficace qui améliore la sécurité personnelle et économique et encourage les partenariats et l'observation soutenue 3. Services responsables qui encouragent l'observation volontaire et réduisent au minimum le fardeau de l'observation sans porter atteinte à la sécurité 4. Certitude et uniformité pour les échanges commerciaux et les déplacements internationaux 5. Effectif bien informé et compétent au bon endroit et au bon moment 6. Transformation de nos activités principales afin que nous puissions mieux réaliser notre mission*	Atteint En grande partie atteint En grande partie atteint Atteint Atteint En grande partie atteint En grande partie atteint
Conclusion générale par rapport au résultat escompté des Services des douanes : D'après le rendement de l'ASFC et des Services des douanes par rapport aux six résultats attendus mentionnés ci-dessus, nous sommes d'avis que le résultat escompté établi par les Services des douanes pour 2003-2004 a été en grande partie atteint.			

* Ce résultat est abordé aux pages 28-30 du Résumé du Plan d'entreprise 2003-2004 à 2005-2006 et expliqué plus en détail aux pages 53-56 du même rapport.

Ci-après, nous expliquons en détail le rendement par rapport à chacun des résultats attendus que les Services des douanes comptaient atteindre à l'appui de leur résultat escompté.

¹ Ce résultat est abordé à la page 56 du Résumé du Plan d'entreprise 2003-2004 à 2005-2006 et expliqué plus en détail aux pages 53-55 du même rapport.

Annexe B : Information détaillée sur le rendement par rapport aux résultats escomptés des organisations d'origine

Cette annexe contient de l'information détaillée sur le rendement de l'ASFC et ses trois organisations d'origine – les Services des douanes (y compris la fonction de recours de la Direction générale des appels) de l'ADRC, les programmes du renseignement et de l'exécution de Citoyenneté et Immigration Canada et le programme d'inspection des importations aux bureaux d'entrée de l'Agence canadienne d'inspection des aliments – à l'appui du point de vue sur le rendement exposé au chapitre 2 « Rendement par rapport aux résultats escomptés des organisations d'origine ».

La période visée par le rapport comprend les neuf derniers mois durant lesquels les organisations d'origine ont fait partie d'entités distinctes, ainsi que les trois premiers mois suivant le passage à l'ASFC. Dans la présentation qui suit, nous abordons les résultats escomptés et les résultats attendus connexes établis par chacune des organisations d'origine. Pour chacune d'elles, nous commençons par donner un aperçu de notre point de vue quant à l'atteinte du résultat escompté et des résultats attendus connexes, c'est-à-dire s'ils ont été atteints, en grande partie atteints ou non atteints. Cet aperçu est suivi d'un résumé détaillé du rendement de l'ASFC et de chaque organisation par rapport à chacun de leurs résultats attendus. L'évaluation du rendement exposée dans la section suivante correspond à la meilleure information possible compte tenu des limites des systèmes et des processus dont nous avons hérité.

L'information sur le rendement provenant de chacune des organisations d'origine est présentée dans cette annexe comme suit :

Organisations d'origine		Page
1. Agence des douanes et du revenu du Canada	• Services des douanes	46
	• Appels – Fonction de recours des douanes	65
2. Citoyenneté et Immigration Canada	• Renseignement et exécution de l'immigration	69
3. Agence canadienne d'inspection des aliments	• Inspection des importations aux bureaux d'entrée	76

Annexe A : Premières déclarations de l'ASFC – Cadre stratégique

Notre cadre stratégique fera éventuellement le lien entre notre mission, nos valeurs et nos priorités et ce que nous accomplissons dans nos secteurs de programme pour atteindre nos résultats stratégiques. La réunion de tous ces éléments en un cadre de travail renforcera notre capacité de planification et d'établissement de rapports, et nous permettra d'être à la fois transparents et responsables des résultats. De plus, les attentes en matière de rendement pour chaque secteur de programme viendront appuyer ce cadre stratégique. Les attentes seront établies en fonction de ce que nous prévoyons mesurer ou évaluer afin de déterminer les domaines où nous réussissons bien et ceux où nous pourrions mettre plus d'accent; pour améliorer notre capacité d'atteindre nos résultats stratégiques.

Cette annexe renferme les « Premières déclarations de l'ASFC » à l'égard de notre cadre stratégique. Ce cadre sera étudié et amélioré au fil des consultations qui se dérouleront avec la direction et les principaux intervenants en 2004-2005. Le cadre stratégique révisé sera présenté dans notre Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006. Il constituera aussi la base que nous utiliserons pour nos rapports sur le rendement d'une façon intégrée et stratégique dans nos prochains Rapports ministériels sur le rendement.

Annexes

Tables des matières

Annexe A : Premières déclarations de l'ASFC – Cadre stratégique.....	41
Annexe B : Information détaillée sur le rendement par rapport aux résultats descomptes des organisations d'origine	45
Annexe C : Rendement global par rapport aux normes de services.....	77
Annexe D : Tableaux financiers détaillés.....	79
Annexe E : Acronymes et abréviations.....	91

Conclusion

L'ASFC est responsable de services essentiels et hautement visibles. La moindre faiblesse de rendement récurrente de notre part pourrait avoir des conséquences néfastes sur notre capacité de dispenser les services que nous offrons et notre habileté à répondre aux attentes des intervenants.

Même si, à la fin de mars 2004, l'ASFC n'existait que depuis trois mois, nous avons été en mesure de respecter nos engagements transitionnels pour la période visée. Nous avons travaillé sans relâche en vue d'offrir le meilleur service possible, en nous appuyant sur une exécution responsable et en tenant compte des contraintes de financement et d'autres défis opérationnels.

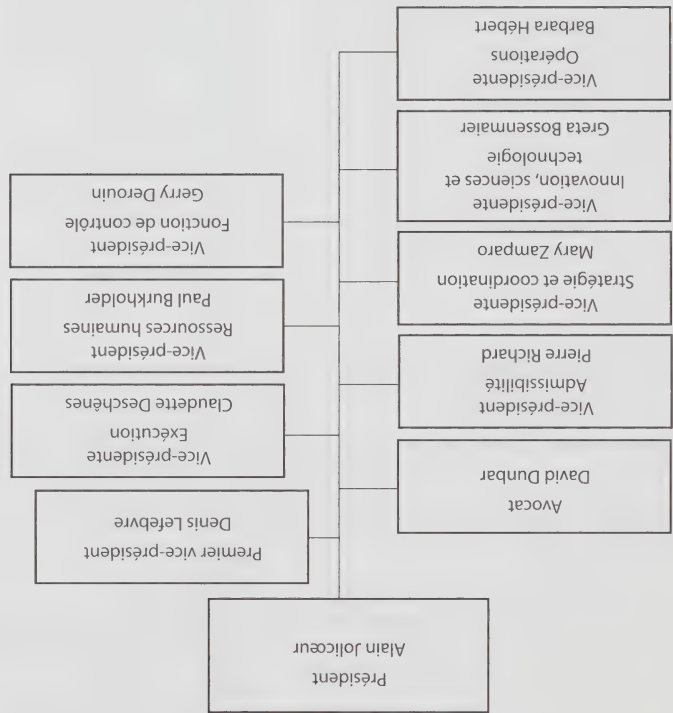
En ce qui a trait aux programmes, nous croyons avoir la aussi respecté, de façon générale, le mandat qu'avaient reçu l'ASFC et ses organisations d'origine pour 2003-2004.

L'annexe D donne une vision comptable de l'utilisation des ressources et des crédits et brosse le tableau d'autres données financières, comme le requièrent les lignes directrices du Conseil du Trésor.

Pour en savoir plus sur l'ASFC depuis sa création, consultez son site web à www.asfc.gc.ca. Vous trouverez également plus d'information dans les annexes de ce rapport.

À la fin de l'exercice, nous disposons d'une structure organisationnelle que nous avons soumise à l'agrément du Secrétariat du Conseil du Trésor. Cette structure est décrite dans l'organigramme de l'ASFC de juin 2004.

Tableau 10 : Organigramme de l'ASFC (juin 2004)



Le Conseil du Trésor a agréé cette structure organisationnelle qui devait être mise en œuvre le 1^{er} avril 2004. La dotation des postes de vice-président s'est poursuivie au cours du printemps.

Chaque vice-président dirige une direction générale des opérations; elle est responsable de la prestation des services dans nos huit régions : Atlantique, Québec, Nord de l'Ontario, Grand Toronto, Windsor/St. Clair, Niagara Falls/Fort Erie, Prairies et Pacifique.

Mois	Événement
Décembre 2003	<ul style="list-style-type: none">Création de l'ASFC le 12 décembre 2003Désignation des chefs de la transition
Janvier 2004	<ul style="list-style-type: none">Nomination des chefs à l'équipe de transitionÉquipe d'intégration de la transition créée le 5 janvier 2004 et composée d'employés provenant des régions et de l'Administration centrale des trois organisations d'origine : ADRC, CIC et ACIACréation d'une structure de transition : divers comités et diverses équipes établies. Les équipes de la mise en oeuvre comprennent des représentants :<ul style="list-style-type: none">des ressources humainesdes communicationsdes locauxde technologie de l'informationde l'administrationÉquipe de contrôle du projet établie le 8 janvier 2004Création d'un système de contrôle visant les questions de suivi et de rapportConception de cahiers d'information de la haute directionDocumentation de base mise au point à des fins d'information interne et externeÉtablissement d'un processus de traitement des questions et réponsesDébut du travail sur l'image de marqueÉtablissement d'un comité directeur pour faciliter les négociations sur les ressources et leur transfertOrganisation et coordination de la première réunion nationale de la direction de l'ADRC le 29 janvier 2004
Février 2004	<ul style="list-style-type: none">Établissement d'un réseau de coordonnateurs régionaux de la transitionLancement du site web sur la transition vers l'ASFC (internet et intranet)Création d'un répertoire des protocoles d'entente existants et éventuels requis avec l'ADRC, CIC et l'ACIATravail sur la prestation organisationnelle et l'analyse des programmesNégociations sur les ressourcesÉtablissement des plans et délais cruciaux du projet de transitionDiscussions sur les bureaux d'entréeÉtablissement d'une structure de comité provisoireCréation de liens avec SPPCCoordination de l'information pour la délégation de pouvoirs et l'établissement de services de correspondance pour l'AlPRP, la haute direction et la ministre
Mars 2004	<ul style="list-style-type: none">Fin des négociations sur les mutations opérationnelles depuis l'ADRC et recensement des employésPoursuite des négociations sur les ressources et de la projection du processus de programme avec CIC et l'ACIAPoursuite du processus visant à déterminer les mutations opérationnelles et à assurer la concordance

Tableau 9 : Activités en coulisses à l'appui du travail de transition

notamment l'occasion de renforcer les partenariats avec SPPC et les organisations faisant partie du portefeuille, dont le mandat est de promouvoir et d'améliorer le partage de l'information et l'intégration des systèmes parmi les services de justice pénale et d'exécution de la loi, à l'appui de la sécurité publique. Le tableau 9 fait état de l'évolution des activités de transition mentionnées ci-dessus qui ont eu lieu de décembre 2003 à mars 2004. Bien que nous ayons réussi à atteindre nos objectifs de transition pour la période visée, nous reconnaissons qu'il y a encore loin de la coupe aux lèvres avant d'en arriver à l'établissement d'une agence de services frontaliers pleinement intégrée.

connaissance de leur organisations d'attache. Les membres de l'équipe se sont efforcés de voir à ce que les préoccupations du personnel et de la direction de toutes les organisations participantes soient comprises et prises en considération. Cette forte culture de communication a été un facteur important dans le succès de la transition.

La réussite de la transition dépendait de la nécessité d'intégrer rapidement les employés provenant de trois organisations dans un tout cohérent. D'abord, l'ASFC a signé, avec la Commission de la fonction publique, une entente de délégation du pouvoir de dotation qui réintégrerait les anciens employés de l'ACIA et de l'ADRC dans la fonction publique. Des ententes ont été négociées avec CIC, l'ADRC et l'ACIA afin de s'assurer que les employés bénéficient, lorsqu'il y avait lieu, d'occasions d'emploi au sein des organisations d'origine; de plus, des cadres de délégation provisoires ont été établis pour les grets et la discipline. Nous avons aussi entamé des discussions avec le Secrétaire du Conseil du Trésor sur l'intégration des classifications particulières dans l'ASFC et sur l'élaboration d'un processus de traitement des problèmes de négociation collective. Tout au long de la transition, notre équipe des ressources humaines s'est attachée, avec les employés, à voir à ce qu'ils soient bien renseignés, à ce que les rapports hiérarchiques soient clairs et à ce qu'il n'y ait pas d'interruption dans le pouvoir de dotation et les programmes de soutien et les droits des employés. L'équipe des ressources humaines a développé les critères du transfert des services opérationnels de l'ADRC à l'ASFC et, ainsi, le transfert a pu se faire à la fin de l'exercice avec équité et transparence.

Toutefois, l'établissement d'une nouvelle agence exige plus que des structures formelles. L'ASFC s'est engagée à créer une identité culturelle afin de promouvoir un sentiment d'unité chez les employés. Cela a été rendu possible par la constitution d'un groupe de travail sur l'image de marque pour obtenir les commentaires des employés de tout niveaux et aux différents lieux de travail au sein de l'Agence. Nous prévoyons terminer les consultations et obtenir un accord au cours de l'exercice 2004-2005. Dans ce processus, nous avons terminé le travail initial nous permettant d'élaborer un cadre stratégique devant nous guider dans notre travail, et nous avons défini ce que nous représentons, ce vers quoi nous nous dirigeons, nos priorités, nos principaux points forts et nos risques et défis clés. Au printemps 2004, la haute gestion des organisations d'origine s'est réunie dans ce but. Les commentaires formulés lors de la réunion ont servi à rédiger un document d'étude intitulé « Premières déclarations de l'ASFC - Cadre stratégique », publié au début de 2004-2005, qui énonçait la mission, la vision et les valeurs de l'Agence. Des rajustements ont par la suite été apportés à ces dernières à la suite de plus de 500 suggestions et commentaires venant des gestionnaires partout au pays. La mission, la vision et les valeurs seront l'assise de notre nouvelle image de marque.

Le succès de la transition dépendait aussi de la réussite des négociations sur les ressources. L'équipe de transition a eu, avec des fonctionnaires de l'ACIA, de CIC et de l'ADRC, de longues discussions sur le transfert de ressources à l'ASFC. Les négociations avec l'ADRC et l'ACIA se sont terminées en avril 2004 et ont entraîné la mutation de 9 352 employés et le transfert d'un budget d'environ 900 millions de dollars. Les négociations sur les ressources avec l'ACIA et CIC se poursuivront et se concluront au cours de l'exercice 2004-2005; toutefois, comme en fait foi le tableau 1.1.2 de l'annexe D, « Tableaux financiers détaillés », nous prévoyons la mutation de 108 employés et le transfert d'un budget de 9,5 millions de dollars l'ACIA, et la mutation de 1 037 employés et le transfert d'un budget de 131 millions de dollars CIC. Les organisations à l'origine de l'ASFC avaient travaillé en étroite collaboration avec des unités du ministère du Solliciteur général, comme le SCRS et la GRC. La création du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (SPPC) a réuni l'ASFC et ces organisations dans le nouveau portefeuille. L'ASFC a continué à travailler en étroite collaboration avec ses partenaires au sein de SPPC. Elle a commencé à explorer de nouvelles occasions de collaboration du fait qu'ils relèvent du même ministère,

Sommaire du rendement

La création de l'ASFC nous impose deux tâches, à savoir maintenir les opérations et gérer la transition de ces opérations vers la nouvelle agence. À cette fin, nous avons établi une équipe de transition dont les membres proviennent des trois organisations d'origine. Chaque membre était responsable de l'élaboration d'un « plan d'action » devant garder opérationnel le programme ou les fonctions de soutien de l'organisations pendant la transition. L'équipe de transition a aussi mis sur pied des comités de travail qui devaient s'attaquer aux problèmes de transition clés, tels que les transferts de ressources, les locaux, la réinsertion des employés dans la fonction publique et les classifications particulières.

Ce travail a servi de base au plan de réalisation de la transition dressé par l'équipe de transition. Ce plan exhaustif pour guider la transition était le reflet du programme et des priorités du gouvernement et comprenait une stratégie devant permettre de mener à conclusion les dispositions législatives l'année suivante. C'est à partir de ce plan que l'équipe de transition et les comités de travail ont commencé à réaliser la transition.

La création de l'équipe de transition et les échanges fréquents avec les différents comités de travail ont garanti que les comptes à rendre étaient clairs et que la transition progressait sans dévier de son cours. Cette équipe et ces comités de travail comprenaient des hauts fonctionnaires ayant une solide

Résultat escompté - Gérer efficacement la transition	
Résultats attendus	Critères de succès de gestion
Créer et mettre en œuvre une structure de transition provisoire pour assurer la cohérence organisationnelle et donner suite aux priorités gouvernementales sans interrompre les services frontaliers	Atteint
	Un organisme de transition en état de fonctionner est prêt à donner suite aux priorités gouvernementales.
	Atteint
	Un plan est élaboré en vue de proposer des dispositions législatives lors du prochain exercice.
	Atteint
	Il y a en place une stratégie provisoire clairement articulée pour guider la transition, et elle tient compte du programme et des priorités du gouvernement afin de faire en sorte que les questions soient abordées avec efficacité.
	Atteint
	Des plans provisoires sont élaborés et mis en œuvre dans les délais voulus et conformément à des budgets approuvés qui appuient la réalisation de la stratégie.
	Atteint
	Il y a en place des systèmes de gestion qui font que les résultats sont obtenus et que les connaissances sont transférées comme il se doit.
	En cours (respect des délais)
	La transition se fait en toute objectivité et avec transparence sans interruption des opérations.
	En cours (respect des délais)
	Les trois organisations qui ont été intégrées dans l'ASFC participent pleinement au processus de transition.
	Atteint
	Il y a des consultations courantes avec les organismes centraux pour assurer la réintégration en douceur et avec harmonie des employés dans la fonction publique.
	Atteint
	Les employés et les intervenants éprouvent un nouveau sentiment d'identité culturelle.
	En cours (respect des délais)
	Les négociations avec les organisations d'origine sont menées à terme en temps opportun et les niveaux appropriés de ressources sont transférés à l'ASFC.
	En cours (respect des délais)
	Des rapports efficaces avec d'autres membres du portefeuille SPC sont établis et contribuent à la réalisation des plans et des priorités de ce dernier.
	En cours (respect des délais)

Tableau 8 : Rendement de l'ASFC par rapport aux critères de succès de la transition

Chapitre 3 : Renseignements sur le rendement pour la transition

Rapport sur le rendement
de 2003-2004

Protection
Service
Vigilance

La décision de créer l'ASFC, le 12 décembre 2003, a fait naître de grands défis et de belles occasions auxquels nous avons commencé à nous attaquer pendant la période visée par ce rapport. Tout au long de la phase de transition initiale, le travail des groupes provenant des organisations d'origine s'est poursuivi. Après l'annonce du 12 décembre, une équipe de transition a été réunie et chargée de gérer la création de l'Agence. Le résultat que devait atteindre l'ASFC pendant la période visée consistait à gérer efficacement la transition. Ce travail de transition a été accompli en temps opportun et avec efficacité. Un examen indépendant du processus de transition a conclu qu'il avait été dûment vu à ce que les instruments juridiques nécessaires soient en place et qu'une approche systématique avait été suivie dans la préparation d'un plan de mise en œuvre qui traçait les chemins critiques et établissait des mécanismes de rapport appropriés pour la haute direction.

Les critères de succès de gestion quant aux attentes en matière de rendement concernant la direction de la transition ont été respectés ou sont sur le point de l'être, comme l'indique le tableau 8.

Tableau 6 : Renseignements, interception et services d'exécution de CIC

Résultats attendus de l'organisation d'origine		Gérer l'accès au Canada par une stratégie d'exécution juste et efficace	
1. Des activités qui contribuent à la protection de la société canadienne	Atteint	Nous avons contribué de façon efficace à la protection de la société canadienne en mettant en vigueur intégralement le système national de gestion des cas dans les 36 points d'entrée, en élaborant des stratégies de renforcement de la capacité en renseignement et en établissant le Centre national d'évaluation du risque, conjointement avec la douane, afin de partager les renseignements sur les personnes à risque élevé avec nos homologues américains. Pour améliorer le traitement des voyageurs à faible risque et libérer des ressources dans le but de nous concentrer sur les voyageurs à risque élevé, nous avons travaillé avec la GRC à la mise en œuvre de la nouvelle technologie dactyloscopique et nous avons travaillé en étroite collaboration avec des partenaires au sein de l'administration fédérale et aux États-Unis à la promotion du partage des renseignements, à la Stratégie des frontières multiples et à la Déclaration sur la frontière intelligente. Le travail se poursuit avec les États-Unis sur l'élaboration d'un projet conjoint de lutte contre le trafic des personnes.	Résultat attendu 1, page 70
Résultats attendus	Statut	Point de vue de l'A5FC sur le rendement	Expérience
2. Interception des passagers étrangers tenant d'entrer au Canada sans les documents appropriés	Atteint	Environ 73 % des passagers étrangers sans les documents appropriés ont été interceptés avant leur entrée au Canada, d'où le respect de l'engagement que nous avons pris d'atteindre ou de dépasser le taux de 70%. Outre-mers, les agents ont donné des conseils aux voyageurs étrangers et aux autorités sur la validité des documents d'entrée au Canada. Ils ont aussi relevé les faux documents présentés avec les demandes de visa et ont enquêté sur ces documents. Ils ont travaillé avec les services d'immigration et d'exécution de la loi à l'étranger à l'interdiction du filon d'immigrants illégaux vers l'Amérique du nord et au partage de renseignements.	Résultat attendu 2, page 72
3. Rapports sur les personnes qui ont dérogé à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés et, au besoin, détention de ces personnes	En grande partie atteint	Pour contraindre la circulation des personnes qui refusent d'établir leur identité ou qui sont au Canada illégalement, 1 413 personnes ont été détenues, soit une augmentation par rapport à l'exercice 2002-2003. Une analyse de 2003-2004 afin de clarifier une stratégie nationale de détention. Il a cependant par la suite été convenu que le cadre législatif actuel était suffisant pour les objectifs de l'Agence. Le travail d'affinement se poursuit sur les divers outils offerts aux agents afin de prioriser les cas de détention, et nous prévoyons incorporer ceux-ci à nos lignes directrices actuelles. Au niveau de l'environnement informatique, le travail d'élaboration des outils de rapport devant soutenir l'élaboration de mesures de renforcement d'approches se poursuit.	Résultat attendu 3, page 73
4. Renvoi des gens qui n'ont pas légalement le droit de demeurer au Canada, surtout ceux qui représentent une menace à la société canadienne	Atteint	La société canadienne a été protégée par le renvoi des personnes qui n'avaient pas le droit de demeurer au Canada, surtout des criminels étrangers et des personnes qui représentaient un risque grave pour la sécurité. En 2003-2004, 10 277 personnes ont été renvoyées du Canada. De ce nombre, 15 % étaient des criminels. En 2003-2004, nous avons notifié cinq vols conjoints avec les États-Unis et avons renvoyé 37 personnes. Les dispositions concernant le transfert de l'entrée sur les tiers pays sûrs ont été signées. Toutefois, le Canada et les États-Unis doivent attendre la publication définitive du règlement du règlement avant de mettre en œuvre l'entente.	Résultat attendu 4, page 74

Tableau 7 : Programme d'inspection des importations de l'ACIA

1.	Empêcher l'introduction des maladies animales, des maladies végétales et des parasites ainsi que l'entrée des aliments dangereux	Résultats attendus	Statut	Point de vue de l'ASFC sur le rendement	Expérience
<p>Les inspecteurs des importations utilisent des contrôles ciblés et aléatoires ainsi que des chiens détecteurs et des appareils radioscopiques pour assurer des services d'inspection efficaces. Bien qu'il y ait eu, en 2003-2004, une diminution du nombre de passagers arrivés à l'aéroport international, nous avons intercepté plus de produits prohibés. Plusieurs raisons expliquent cela, y compris l'utilisation accrue de nonouveau matériel d'équipement, nous avons l'année précédente, un peu plus grande sensibilisation du public et l'interrogation internationale aux problèmes que créent les parasites et les maladies au niveau mondial et une interception accrue du bois et des produits du bois susceptibles d'être infestés. Cependant à notre connaissance il n'y a pas eu d'éclatements de maladies causées par l'importation de produits inadmissibles.</p>					

Pour de plus amples renseignements sur la protection contre l'introduction et la propagation de maladies végétales ou animales et des parasites, veuillez consulter le Rapport sur le rendement de 2003-2004 de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Résultats attendus de l'organisation d'origine			
Les Canadiens bénéficient d'un examen impartial et en temps opportun des décisions douanières contestées par notre système de recours			
Résultats prévus	Statut	Point de vue de l'ASFC sur le rendement	
1. Le processus de recours est transparent, accessible et équitable	Atteint	Environ 90 % des clients ayant contesté une décision ont reçu une première communication dans les 30 jours, ce qui dépasse la norme de service de 85 %. Qui plus est, les résultats du sondage de 2003 indiquent un degré relativement élevé de satisfaction des clients vis-à-vis de l'ADRC quant au traitement des différends commerciaux (plus de 70 %).	Résultat attendu 1, page 66
2. Le processus de recours est rapide	En grande partie atteint	Comme l'année précédente, les différends commerciaux ont été réglés bien avant la fin des délais prévus. Toutefois, il y a eu un certain recul dans la rapidité de l'arbitrage qui a nécessité en moyenne 7,5 mois.	Résultat attendu 2, page 67
3. La gestion du risque est efficace pour les différends et les questions litigieuses	En grande partie atteint	Un élément important de gestion du risque est le règlement des différends, lorsqu'il y a lieu, sans avoir recours aux tribunaux. Nous avons réglé plus de 90 % de toutes les contestations de cette façon. Lors que sont choisis les cas dont les tribunaux doivent être saisis, une considération importante en matière de risque est la probabilité d'une solution favorable. Notre taux de succès devant les tribunaux a diminué quelque peu dans l'année, car environ 44 % des cas ont été réglés, en tout ou en partie, en faveur du gouvernement. Toutefois, certaines fluctuations dans les statistiques sont à prévoir d'une année à l'autre, il y a eu des progrès dans le domaine de l'assurance de la qualité; cependant, la mise en oeuvre projetée d'un cadre de gestion du risque a été retardée en attendant un examen des besoins.	Résultat attendu 3, page 68

Tableau 5 : ADRC – Fonction de recours des douanes aux appels

Résultats attendus de l'organisation d'origine			
La santé, la sécurité et les intérêts commerciaux des Canadiens sont protégés et la croissance économique du Canada est appuyée par une gestion responsable de la frontière et des programmes commerciaux			
Résultats attendus	Statut	Point de vue de l'ASFC sur le rendement	
5. Effectif bien renseigné et compétent au bon endroit et au bon moment	Atteint	À la base de toutes nos stratégies et de tous nos plans, il y a un effectif bien renseigné et compétent sur lequel nous comptons pour protéger la frontière des pays et fournir des services. Le personnel des douanes a une fois de plus obtenu une bonne cote du public, car 90 % des répondants au sondage annuel de l'ADRC ont signalé que celui-ci est bien renseigné et compétent. Les ressources humaines des douanes dans l'ADRC, au cours des trois premiers trimestres de l'année, ont mis l'accent sur les domaines de la formation, du recrutement et de la protection du personnel contre les risques professionnels. Au cours du dernier trimestre, le personnel des douanes, de l'ACIA et de CJC a été réuni et forme maintenant l'effectif de l'ASFC. Ce sujet est discuté plus en détail au chapitre 3 de ce rapport. Les dispositions nécessaires ont été prises pour réintégrer les employés de l'ADRC et de l'ACIA dans la fonction publique. Grâce au grand dévouement et aux grands efforts de notre effectif combiné, la bonne exécution des activités principales a été maintenue tout au long des trois premiers mois de la transition. Tel que mentionné au chapitre 3, il existe bon nombre de défis en matière de ressources humaines. Toutefois, nous nous sommes engagés à fournir à tous nos employés les ressources, outils et formation nécessaires à leur succès ainsi qu'à celui de l'Agence.	Résultat attendu 5, page 59
6. Transformation de notre activité de base pour mieux remplir notre mission, (Bâtir une frontière intelligente pour l'économie du 21 ^e siècle)	En grande partie atteinte	Voulant donner suite à la Déclaration sur la frontière intelligente, nous nous sommes engagés à transformer la façon dont nous exécutons nos activités principales en investissant fortement dans la technologie et les processus, par exemple la création du Centre national d'évaluation du risque, qui nous aide à concentrer nos efforts sur les voyageurs et les marchandises à risque élevé. Il y a eu des progrès dans l'établissement de nombreux programmes, par exemple l'agrement préalable, l'autocertification, l'information préalable, l'amélioration de la sécurité maritime, et le traitement axé sur le risque. Toutefois, certains projets d'amélioration ou le remplacement des systèmes d'information des douanes hérités des organisations d'origine ont été retardés en raison de priorités conflictuelles au niveau du financement.	Résultat attendu 6, page 60

Chapitre 2 : Rendement par rapport aux résultats attendus des organisations d'origine

Tableau 4 : Services douaniers de l'ADRC

Résultats attendus de l'organisation d'origine			
La santé, la sécurité et les intérêts commerciaux des Canadiens sont protégés et la croissance économique du Canada est appuyée par une gestion responsable de la frontière et des programmes commerciaux			
Résultats attendus	Statut	Point de vue de l'ASFC sur le rendement	
1. Une exécution accrue qui permet de repérer les menaces à la sécurité et à l'économie du pays et d'y réagir avec rapidité.	Atteint	L'ASFC a fait face à des défis sans précédent touchant la santé et la sécurité des Canadiens et découlant du SRAS, de la grippe aviaire, du cas confirmé d'encéphalopathie bovine spongiforme (EBS), de la panne d'électricité en août 2003 en Ontario et des tensions élevées entourant la guerre en Iraq. Elle y a paré efficacement, sans interruption inutile de la libre circulation à la frontière des voyageurs et des marchandises à faible risque. Le programme des pouvoirs accrus des agents a été appliqué dans 21 autres endroits, ce qui a permis d'arrêter ou d'empêcher 976 personnes recherchées en raison d'un mandat non exécuté. Les saisies de drogues et de tabac ont dépassé les attentes, avec l'aide de récents investissements dans le matériel et la technologie de détection de la contrebande. Il y a eu d'importantes saisies en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité (blanchiment d'argent) et le financement des activités terroristes (31 millions de dollars, dont 11 millions ont été confisqués au profit de la Couronne). Le nombre de poursuites au criminel référées au ministère de la Justice a augmenté de 65% en 2002-2003. La sécurité a été renforcée par des partenariats des deux côtés de la frontière. Les entreprises canadiennes ont continué de bénéficier d'une protection contre le dumping ou l'aide financière déloyale de marchandises par l'application de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.	Résultat attendu 1, page 47
2. Une gestion efficace de la sécurité personnelle et économique et un encouragement des partenariats et l'observation accrue	En grande partie atteinte	L'observation des exigences frontalières est demeurée bien au-dessus de 90% pour les voyageurs et les expéditions commerciales arrivant par voie terrestre et par avion. Les plus récentes statistiques indiquent que le ciblage des voyageurs et des expéditions commerciales à risque élevé en vue de l'inspection est raisonnablement efficace. Notre capacité de mesurer l'observation des programmes commerciaux s'est améliorée. Une analyse de trois groupes de marchandises prioritaires – les textiles/vêtements, les chaussures et l'acier – sur une période de trois ans révèle que l'observation des exigences afférentes à la valeur et au droit est élevée (plus de 90%). Toutefois, l'incidence des erreurs de classement dans ces deux secteurs semble relativement forte et a des répercussions sur la qualité des données commerciales. L'imposition de sanctions progressives lorsqu'il y a des infractions dans la déclaration des transactions commerciales, dans le cadre du Régime de sanctions administratives pécuniaires, continue de s'étendre et devrait, à fin, aider à réduire les erreurs dans la transmission des données commerciales.	Résultat attendu 2, page 52
3. Un service responsable qui encourage l'observation volontaire et réduit au minimum le fardeau de compromettre la sécurité	En grande partie atteinte	Plus de 95 % des voyageurs ont continué à passer par les lignes d'inspection primaires aux points d'entrée terrestres dans un délai de dix minutes pendant le semaine et de 20 minutes les fins de semaine et les jours fériés. En outre, comme il est indiqué sous le résultat prévu 6, divers programmes devant accélérer les formalités que doivent accomplir les voyageurs à faible risque ont été élargis. De plus, 72 % des répondants au sondage annuel de l'ADRC estimaient que les douanes faisaient un bon ou un très bon travail; cela est conforme à la marge d'erreur pour le résultat de 75 % en 2002-2003. Cependant, aucun progrès significatif n'a été fait dans le respect de l'engagement courant qui doit déboucher sur l'élaboration de normes de service exhaustives, et il n'y a actuellement aucune mesure du rendement de plusieurs des normes existantes.	Résultat attendu 3, page 55
4. Certitude et uniformité pour les voyageurs internationaux	Atteint	La certitude et l'uniformité pour les exportateurs et les Canadiens voyageant à l'étranger ont été accrues par nos grands efforts de promotion et d'exportation des pratiques exemplaires du Canada auprès d'organisations internationales comme l'Organisation mondiale des douanes, l'Organisation mondiale du commerce et la Coopération économique Asie-Pacifique, ainsi que la collaboration soutenue avec Affaires étrangères Canada et Commerce international Canada. Nous avons continué à participer activement à la promotion des intérêts du Canada lors de divers forums internationaux sur des questions ayant trait aux règles et exigences douaniers internationaux et à l'harmonisation et la simplification des normes. Nous avons aussi participé activement et fournit un apport à des initiatives de libre-échange du Canada.	Résultat attendu 4, page 57

Tableau 3 : Point de vue de l'ASFC sur le rendement par rapport aux résultats attendus des organisations d'origine

Résultats attendus des organisations d'origine	Statut	Point de vue de l'ASFC sur le rendement	Expérience
1. Services douaniers de l'ADRC La santé et la sécurité et les intérêts commerciaux sont protégés et la croissance économique du Canada est appuyée par une gestion responsable de la frontière et des programmes commerciaux	grande partie atteinte	Un certain nombre de menaces très graves à la santé et à la sécurité des Canadiens ont été abordés. Sur un plan plus général, le rendement dans l'exécution des activités principales est demeuré solide avant et après la création de l'ASFC. L'observation des exigences relatives à la frontière et au paiement des droits est demeurée élevée. Les programmes d'accélération du traitement des voyageurs et des marchandises ont été élargis, y compris ceux liés à la Déclaration sur la frontière intelligente. Les nouveaux investissements dans la technologie de détection ont accru notre capacité d'interception de la contrebande et des matières dangereuses. Le rendement a aussi été solide dans de nouveaux secteurs de responsabilité, par exemple les mises en œuvre de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité (blanchiment d'argent) et le financement des activités terroristes. Toutefois, les systèmes d'information d'origine pour l'évaluation du rendement demeurent faibles et l'élaboration de nouvelles normes de service n'a pas progressé.	Résultat attendu 1, page 47
2. Fonction de recours du l'ADRC Les Canadiens bénéficient d'un examen impartial et en temps opportun des décisions des douanes grâce à notre système de recours	En grande partie atteinte	Tout compte fait, la fonction de recours a eu le rendement prévu, bien qu'il y ait eu quelque recul dans la ponctualité de la revue des mesures, d'exécution tout en travaillant à ajuster le nouveau régime de sanctions. Même s'il y a eu des progrès quant aux problèmes d'assurance de la qualité, la mise en œuvre d'un cadre exhaustif de gestion du risque a été retardée en attendant un réexamen des besoins.	Appels – Fonction de recours des douanes, page 65
3. Renseignements et exécution de CIC Gérer l'accès au Canada par une stratégie d'exécution juste est efficace	Atteinte	L'exécution est demeurée juste et efficace dans l'ensemble. Les statistiques sur les renvois, les détentions et l'interception des personnes sans les documents requis varient d'une année à l'autre et elles sont attribuables à des facteurs qui sont hors de notre contrôle. Les parvenants au niveau intérieur et international ont été élargis afin de promouvoir le ciblage des accélérateurs des voyageurs à faible risque et d'améliorer le ciblage des personnes à risque élevé.	Programmes de renseignement et de l'immigration, page 69
4. Programme d'inspection des importations de l'ACIA ¹ (Aucun résultat attendu précis)	Atteinte	Même si le Programme d'inspection des importations de l'ACIA n'avait pas généralement empêché avec efficacité l'entrée et la propagation au pays des maladies animales, des maladies végétales et des parasites, ainsi que l'entrée des aliments insalubres. Selon nos connaissances, il n'y a eu aucune épidémie de maladie pouvant être rattachée à l'importation de produits non admissibles.	Programme d'inspection des importations aux bureaux d'entrée, page 76

¹ Pour de plus amples renseignements sur la protection contre l'introduction et la propagation de maladies végétales ou animales et des parasites, veuillez consulter le Rapport sur le rendement de 2003-2004 de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Chacun des résultats attendus se trouvant au tableau 3 est appuyé par un ensemble de résultats prévus qui décrivent les éléments clés du rendement. Les tableaux 4 à 7 présentent notre point de vue sur la mesure dans laquelle ces résultats ont été atteints, tant par l'organisation d'origine pertinente avant le 12 décembre 2003 que par l'ASFC entre cette date et le 31 mars 2004.

Chapitre 2 : Rendement par rapport aux résultats attendus des organisations d'origine

Chapitre 2 : Rendement par rapport aux résultats attendus des organisations d'origine

Dans ce chapitre, nous fournissons notre point de vue sur le rendement de l'ASFC et de ses trois organisations d'origine – les services douaniers (y compris la fonction du recours des douanes au sein de la Direction générale des appels) de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, les programmes de renseignements et d'exécution de Citoyenneté et Immigration Canada et le Programme d'inspection des importations de l'Agence canadienne d'inspection des aliments dans les bureaux d'entree – par rapport aux résultats attendus de 2003-2004 que les organisations d'origine avaient déclarés. La période d'examen comprend les neuf derniers mois au cours desquels les organisations d'origine relevaient d'agences distinctes, ainsi que les trois premiers mois de leur existence sous l'égide de l'ASFC.

Pendant l'examen, nous avons constaté que la qualité des renseignements liés au rendement qui nous provenaient des organisations d'origine ne permettrait pas de faire un rapport tout à fait transparent sur le rendement pour 2003-2004. Par exemple, les renseignements pertinents sur le rendement de l'ADRC par rapport à certains des engagements des services douaniers n'étaient pas disponibles. Quant à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), il y avait des lacunes similaires dans les renseignements qui avaient trait à la fonction d'inspection des aliments, des plantes et des animaux dont a hérité l'ASFC. Dans une moindre mesure, les renseignements étaient limités concernant le rendement de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) quant à certains engagements. Là où les détails sur le rendement des organisations d'origine n'étaient pas assez complets ou solides, la direction de l'ASFC s'est fiée davantage à des évaluations subjectives, guidées par l'expérience et les renseignements disponibles.

Le tableau 3 résume notre point de vue sur le rendement 2003-2004 de l'ASFC ainsi que de chacune des organisations d'origine par rapport aux résultats attendus que ces dernières avaient déclarés. Ces résultats représentent les objectifs ultimes que les organisations voulaient atteindre afin d'appuyer leurs missions. Comme il est indiqué dans le tableau, la fonction d'inspection des importations de l'ACIA n'avait pas de réalisations quant à la protection de la chaîne d'approvisionnement alimentaire du Canada, y compris les animaux et les plantes dont dépend la qualité des produits alimentaires.

Des informations supplémentaires supportant notre point de vue sur le rendement 2003-2004 de l'ASFC et des organisations d'origine se trouvent à l'annexe B « Information détaillée sur le rendement par rapport aux résultats escomptés des organisations d'origine ».

Tableau 2 : Principaux secteurs à améliorer concernant les programmes de l'ASFC

Résultats prévus	Engagements des organisations d'origine	Situation à l'ASFC	Échéance
Améliorer la mesure du rendement	Mettre en œuvre une fiche d'évaluation équilibrée et produire des rapports sur le rendement, ce qui comprend l'établissement d'objectifs clairs et leur intégration à notre cadre de mesure du rendement et à nos ententes de rendement.	Rapporter sur le rendement est une priorité importante pour l'ASFC qui est abordé dans le cadre de planification et d'établissement de rapports en cours d'élaboration. Des options développées et tiendront compte des normes de services intégrées.	A déterminer ¹
Améliorer le rendement par rapport aux normes de service publiées	Établir des plans d'action afin de respecter les normes de service au public existantes qui engloberont d'autres aspects de l'exactitude, de l'équité, de l'accessibilité, y compris le service téléphonique, les validations et les contrôles.	Aucun progrès réalisé en 2003-2004. Ce secteur a été signalé comme un secteur d'importance et est pris en considération dans notre cadre stratégique.	A déterminer ¹
Améliorer l'observation à la frontière, ce qui comprend une approche plus complète et intégrée de la gestion du risque et une information quantitative sur le rendement	Élaborer des rapports sur le rendement rigoureux et accélérer la mise en œuvre des aspects clés du Plan d'amélioration de l'observation.	Nous avons mis en œuvre un système de gestion du rendement provisoire pour recueillir et analyser les résultats des principales vérifications de l'observation après la main levée. Le système nous permettra d'effectuer des vérifications de l'observation plus fiables dans le secteur commercial.	A déterminer ¹
Améliorer l'infrastructure de la technologie de l'information et le soutien offert aux secteurs d'activité	Mettre en œuvre la stratégie sur la technologie de l'information en trois volets afin de trouver de meilleures solutions opérationnelles, d'accroître l'intégration des systèmes et d'améliorer notre capacité de concevoir et de tenir à jour des systèmes qui répondent à nos besoins opérationnels.	Dans le cadre du Plan d'action des douanes, et misant sur les succès de la mise en œuvre du projet d'infrastructure intégrée des systèmes douaniers en 2002-2003, nous avons continué de concevoir et de mettre en oeuvre plusieurs nouvelles solutions opérationnelles en 2003-2004.	A déterminer ¹
Continuer de faire preuve de rigueur dans l'exécution des activités de transition	S/O	Le Rapport inaugural sur les plans et les priorités de l'ASFC à 2006-2007	2004-2005
Bâtir une fondation		Le Rapport inaugural sur les plans et les priorités de l'ASFC à 2006-2007	2004-2005

¹ À déterminer. Ces engagements seront réévalués durant l'exercice d'établissement des priorités lorsque la négociation des ressources sera terminée, que les questions quant à l'étendue de nos responsabilités fonctionnelles sont résolues, ainsi que la confirmation du niveau de financement disponible avec les agences centrales. Avec ces informations, nous seront mieux équipés pour fournir de plus amples détails dans notre prochain Rapport sur les plans et priorités.

Maintenir les activités principales et honorer nos engagements	
18	• Systèmes de mesure du rendement inadéquats (surtout pour les programmes des douanes et de l'ACIA) et besoin parallèle d'améliorer et d'intégrer la capacité de recueillir l'information sur le rendement et d'en rendre compte à l'ASFC.
56, 77	• Progrès insuffisants en ce qui concerne l'élaboration de normes de service exhaustives et la mesure du rendement en fonction de ces normes.
19, 63, 72	• Retard dans la mise en œuvre de certains engagements, y compris : <ul style="list-style-type: none">– insuffisance de financement pour les projets relatifs à l'intégration des systèmes des organisations d'origine;– CANPASS Air à l'aéroport international Pearson;– le remplacement du système d'information sur le rendement G11 des douanes;– le projet conjoint de renseignement sur le trafic de personnes.
34	• En se basant sur les réalisations de 2003-2004, il faut continuer à faire preuve de la même rigueur en 2004-2005 afin que la transition se termine avec succès. Plus particulièrement, la participation continue de la haute direction de l'ASFC est requise pour réduire les risques liés aux négociations et aux ententes inachevées, c.-à-d. l'accès aux systèmes et services financiers et administratifs et le transfert des biens.

Bâtir une fondation solide

Nous sommes résolus à nous occuper, au fil du temps, des secteurs qui ont besoin d'être améliorés. Notre principale priorité en 2004-2005, tout comme en 2003-2004, est de continuer à bâtir une fondation solide afin de parvenir à une cohésion organisationnelle sans perturber la prestation des services frontaliers essentiels.

À l'heure actuelle, nous ne sommes pas en mesure de définir des stratégies pour tous les secteurs à améliorer en raison des questions non réglées comme le financement et l'évolution constante de nos responsabilités fonctionnelles. Au cours de la prochaine année, nous améliorerons ou développerons nos stratégies.

Le tableau 2 résume les principaux secteurs à améliorer qui ont été divisés en cinq par souci de commodité. Quatre d'entre eux avaient déjà été signalés par les organisations d'origine comme des secteurs à améliorer. Le cinquième consiste à bâtir une fondation solide pour l'ASFC. Les activités sont expliquées plus en détail dans notre Rapport inaugural sur les plans et les priorités de l'ASFC.

Améliorer notre rendement

Page	26, 47	gère efficacement un grand nombre de menaces à la santé et à la sécurité sans interruptions inutiles des services frontaliers;
29, 63, 69	fait progresser les initiatives relatives à la Déclaration sur la frontière intelligente visant à accélérer le traitement des voyageurs et des marchandises à faible risque tout en améliorant les outils servant à cerner les menaces possibles à la santé et à la sécurité en :	
	<ul style="list-style-type: none">recueillant et en analysant l'information préalable sur les voyageurs et aux dossiers passagers;mettant en œuvre CANPASS Air dans les aéroports de Vancouver et d'Halifax;étendant le programme Expéditions rapides et sécuritaires à d'autres sites, en créant de nouveaux centres d'inscription et en recrutant de nouveaux participants;continuant à travailler avec les États-Unis sur les renvois difficiles de personnes non admissibles;	
29, 71	amélioré sa capacité de faire face aux nouvelles menaces grâce à une meilleure collecte et un meilleur échange de renseignements avec les partenaires à l'aide des unités conjointes d'analyse des passagers, du Centre national d'évaluation du risque et des équipes intégrées de la police des frontières;	
52, 64	terminé et contribué à la conclusion de plusieurs protocoles d'entente avec des partenaires et intervenants clés tels que : <ul style="list-style-type: none">le protocole d'entente sur l'échange de renseignements aux termes de l'ALÉNA avec le US Bureau of Customs Protection;le protocole d'entente avec Citoyenneté et Immigration Canada visant à améliorer la collaboration, l'automatisation des fonctions frontalières et l'examen de suivi de leurs programmes, avril 2003;	
27, 50	saisi environ 31 millions de dollars conformément aux nouvelles responsabilités qui lui sont confiées par la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, dont 11 millions ont été confisqués par la Couronne;	
53	élaboré de nouvelles mesures d'observation des politiques commerciales pour trois secteurs de produits prioritaires;	
27, 57, 75	participé activement aux réunions clés des organismes internationaux des domaines du commerce et de l'application de la loi et a contribué aux négociations sur le libre-échange;	
19, 27, 28, 29	assuré la continuité des activités principales, protégeant ainsi les Canadiens sur le plan de la santé et de la sécurité contre toutes les menaces frontalières importantes, et ce, tout en favorisant la libre circulation des marchandises et des personnes à faible risque à la frontière canadienne tout au long de ses trois premiers mois d'existence en tant qu'agence. Nos activités principales comprennent : <ul style="list-style-type: none">l'interdiction de la contrebande, des plantes et des aliments;l'interdiction, la détention et l'expulsion d'individus tel que prescrit par la loi;les inspections, mesures d'exécution et enquêtes;la prestation de services aux voyageurs et aux entreprises;la prestation d'un processus de recours juste et neutre aux contestations.	
20, 33, 41	L'ASFC a débuté l'élaboration d'une déclaration préliminaire de ses plans et de ses priorités, y compris l'énoncé préliminaire de sa mission, de sa vision, de ses valeurs et des résultats attendus.	
20, 33	Au cours du mois suivant sa création, l'ASFC a signé une entente de délégation des pouvoirs de dotation, la première étape de la réintégration à la fonction publique du Canada des employés de trois groupes distincts ayant leurs propres cultures et conditions de travail prescrites par la loi.	
31	Un examen indépendant a conclu qu'on avait fait preuve de diligence raisonnable pour s'assurer que les instruments juridiques et autres étaient en place pour l'exploitation de l'Agence.	
32	L'absence d'un plan gouvernemental préalable pour fusionner des parties de trois organisations différentes en une seule a été compensée par l'affectation de hauts fonctionnaires expérimentés et bien informés qui ont constamment orienté et surveillé les diverses activités de transition.	
33, 34	Une méthode de gestion systématique des projets et un plan de mise en œuvre qui définissent les chemins critiques et les mécanismes d'établissement de rapports destinés à la haute direction ont été élaborés.	
32, 34	L'ASFC a mis en œuvre des mécanismes pour faire face aux enjeux importants et aux risques afférents qui sont liés au transfert des personnes, de l'argent et des biens.	

Succès remarquables

Faits saillants du rendement

Au 1^{er} avril 2004, les négociations avec l'ACIA et CIC concernant le transfert des ressources n'étaient pas terminées. Bien qu'une entente soit intervenue avec l'ACIA par la suite, les négociations avec CIC se termineront au cours de l'exercice 2004-2005. Malgré cela et compte tenu du fait qu'il n'existait aucun plan permettant de définir et de guider les activités de transition, nous croyons que l'ASFC a réussi à bâtir une fondation solide pour la transition à une agence de services frontaliers pleinement intégrée.

Même si, à la fin de mars 2004, l'ASFC n'existait que depuis un peu plus de trois mois, nous sommes employés activement à offrir le meilleur service possible appuyé par une exécution responsable dans les limites de nos niveaux de financement et d'autres contraintes opérationnelles. Cependant, comme on s'y attendait, la création de l'Agence a ralenti les progrès concernant certains engagements dans les secteurs de programme alors que les ressources étaient affectées à la transition. Notre Rapport inaugural sur les plans et les priorités expose nos plans pour la création de l'organisation et les stratégies que nous avons mises en œuvre afin de relever les défis et de produire des résultats. Les quatre principaux volets sont : le besoin d'avoir une loi d'habilitation de l'ASFC; la réintégration de l'efficacité à la fonction publique avec une nouvelle identité culturelle; une structure de prestation des services intégrée; et une entente de financement avec les organismes centraux appuyée par des systèmes d'entreprise personnalisés qui soutiennent efficacement les opérations.

La section qui suit présente les faits saillants du rendement de l'ASFC et de ses trois organisations d'origine. Dans plusieurs secteurs, nous avons obtenu d'excellents résultats ou des succès remarquables. Dans d'autres secteurs, nous avons relevé des points à améliorer auxquels nous donnons suite.

Les faits saillants de notre rendement sont organisés en fonction de nos deux secteurs prioritaires : maintenir les activités principales et honorer nos engagements; bâtir une fondation solide.

Un sommaire du rendement de chacune des organisations d'origine qui font maintenant partie de l'ASFC figure au chapitre 2. Il porte aussi sur le rendement de l'ASFC concernant l'exécution des activités principales et le respect des engagements en matière d'amélioration du service au cours des trois premiers mois d'activité de cette dernière. Plus de détails sont fournis au chapitre 3 sur les progrès réalisés par l'ASFC pour bâtir une fondation solide en vue de sa transition à une agence de services frontaliers pleinement intégrée.

Bâtir une fondation solide

Pendant les quelques mois de 2003-2004 où l'ASFC a été en activité, nous comptons créer et mettre en œuvre une structure de transition provisoire pour parvenir à une cohésion organisationnelle tout en donnant suite aux priorités du gouvernement sans perturber les services frontaliers. Pour ce faire, nous devons établir une organisation et un plan de transition fonctionnels dans les limites du budget et nous assurer que le processus était complet, rapide et transparent.

Bien qu'il reste encore beaucoup à faire, d'importants progrès ont été réalisés. Par exemple, en à peine plus de trois mois, l'ASFC a :

- mis sur pied l'équipe de transition, composée de représentants des trois programmes des trois origines organisationnelles et des programmes des trois origines pour élaborer un plan de mise en œuvre détaillé et exhaustif;
- établi des réseaux de coordonnateurs de la transition à l'Administration centrale et dans les régions et a fourni un soutien constant aux coordonnateurs de la transition;
- créé une base de données centrale pour surveiller les activités et faire le suivi des progrès réalisés;
- formé plusieurs comités de travail pour répondre aux questions essentielles de la transition, comme le transfert des ressources, et la réintégration des employés à la fonction publique;
- mené de vastes consultations avec le Bureau du Conseil privé, le Secrétaire du Conseil du Trésor, la Commission de la fonction publique et le ministre de la Justice afin que les mesures nécessaires soient prises à l'égard des prescriptions législatives, y compris le transfert des ressources à l'Agence;
- produit l'énoncé de sa mission, de sa vision et de ses valeurs comme première étape de la création de son cadre stratégique intégré; elle a demandé à ses cadres supérieurs de formuler des commentaires;
- facilité avec succès le transfert des ressources de l'Agence du revenu du Canada avant la date limite du 1^{er} avril 2004;
- entrete nu une communication ouverte en temps opportun avec les employés et les intervenants en envoyant des mises à jour régulières par courriel, en lançant les sites Internet et intranet dans les six semaines suivant sa création et en incitant les parties intéressées à faire des commentaires.

Maintenir les activités principales et honorer nos engagements

Rapport sur le rendement
de 2003-2004

Protection
Santé
Vigilance

Pour ce qui est des rapports, cela signifie que nous pourrions discuter du rendement dans son ensemble, c.-à-d. la façon dont les divers services frontaliers de l'ASFC contribuent individuellement et collectivement à notre mission.

Mission : Assurer la sécurité et la prospérité économiques des Canadiens en gérant l'accès des personnes et des marchandises qui entrent au Canada et qui en sortent.

Comme première étape de l'élaboration d'un régime global d'établissement de rapports, nous avons introduit, au début de 2004-2005, un cadre stratégique intégré préliminaire appelé « Premières déclarations - Cadre stratégique de l'ASFC ». Une description complète de ce cadre figure à l'annexe A. Dans ce cadre, la mission de l'ASFC est guidée par trois résultats stratégiques :

- **Le Canada reçoit tous les avantages sociaux et économiques découlant de la libre circulation des personnes et des marchandises à des frontières ouvertes et sécuritaires;**
- **La sécurité nationale du Canada est maintenue grâce à notre rapidité de réaction face aux menaces importantes et immédiates et à nos mesures d'interception et de répression;**
- **L'observation de la législation frontalière demeure solide.**

Ces résultats ainsi que les attentes en matière de rendement qui les appuient se fondent sur les résultats et les attentes hérités des organisations d'origine.

À l'heure actuelle, les systèmes et les processus dont nous avons hérités ne peuvent adéquatement mesurer notre rendement en fonction de ces résultats stratégiques. Il faudra un certain temps avant que nous ayons en place le bon ensemble d'indicateurs de rendement détaillés et fiables et que nous soyons en mesure de mettre à jour et d'intégrer nos processus et nos systèmes afin de générer l'information dont nous avons besoin. Néanmoins, nous commencerons à rendre compte de notre première année d'activité des trois résultats stratégiques dans notre rapport de 2004-2005, après notre première année d'activité complète. Pour l'année de transition 2003-2004, nous fondons notre évaluation sur les attentes établies par les organisations d'origine pour leur propre rendement et sur les priorités que nous nous sommes fixées pour nos trois premiers mois d'existence.

Les résultats et les attentes en matière de rendement établis par les organisations d'origine pour 2003-2004 sont expliqués en détail au chapitre 2. En gros, ils sont axés sur les activités principales et la prestation des services, ainsi que sur certains engagements liés aux initiatives d'amélioration continue du service. En ce qui concerne les attentes de l'ASFC, cette dernière a établi six priorités de haut niveau pour la période de planification de 2004-2005 à 2007-2008. Parmi ces priorités, celles qui correspondent le plus aux trois premiers mois d'existence de l'ASFC se classent dans deux grandes catégories :

- maintenir les activités principales et honorer nos engagements;
- bâtir une fondation solide pour réussir la transition à une agence de services frontaliers pleinement intégrée.

Gestion du risque

Notre travail est facilité par le soutien d'un cadre législatif ferme qui établit les responsabilités des voyageurs et des négociants et qui prévoit des pénalités et sanctions, le cas échéant, visant à décourager la non-observation. À mesure que de nouveaux défis sont survenus, nous avons pu nous fier à la souplesse du système juridique, grâce auquel nous avons reçu de nouveaux outils et pouvoirs nous permettant de mieux protéger les Canadiens et leurs intérêts économiques contre les menaces externes.

En raison du volume élevé d'affaires et de la nature souvent délicate des questions que nous traitons quotidiennement, la façon dont nous accomplissons notre travail a une incidence sur la confiance que les Canadiens ont en leur gouvernement. Il s'agit d'une responsabilité à laquelle nous accordons beaucoup d'importance.

À l'ASFC, nous voyons la gestion du risque comme un continuum : faciliter le mouvement des personnes et des marchandises à faible risque à une extrémité et prendre des mesures d'exécution sévères au besoin à l'autre extrémité. Sur le plan stratégique, il faut « repousser les frontières » le plus loin possible afin d'affronter les risques de façon efficace le plus tôt possible dans le continuum des déplacements et des approvisionnements et ainsi réduire la possibilité que des personnes et des marchandises dangereuses entrent en Amérique du Nord. De même, cela signifie une accélération du mouvement des marchandises à faible risque grâce à certaines activités de vérification effectuées ailleurs qu'à la frontière, c'est-à-dire après la mainlevée.

À l'ASFC, nous partons du principe que la majorité des personnes et des entreprises veulent se conformer à la loi et nous nous employons activement à faciliter l'observation. Cela comprend des services qui donnent aux voyageurs et aux négociants la possibilité de fournir de l'information à l'avance, ce qui confirme le faible risque et permet à l'ASFC d'accélérer le traitement et de maintenir un niveau de confiance élevé dans la sécurité de la frontière. Nous sommes également prêts à réagir lorsqu'une personne ou une entreprise omet, de façon accidentelle ou intentionnelle, de respecter les règles ou représente une menace extraordinaire. Lorsqu'une personne ou une entreprise omet en toute innocence de se conformer à la loi parce qu'elle a mal compris ses obligations, l'ASFC fait tout en son pouvoir afin d'empêcher que les mêmes erreurs se reproduisent. Dans les rares cas où la loi est enfreinte, l'ASFC prend les mesures d'exécution qui s'imposent afin d'appliquer des sanctions appropriées et efficaces contre les contrevenants. La pierre angulaire de notre cadre global de gestion du risque est l'accès à un système de résolution de différends visant à offrir un processus juste et neutre aux clients désirant contester une évaluation ou une décision.

Évaluer notre rendement global

Étant donné que nous formons une nouvelle agence, les paramètres que nous utilisons pour évaluer notre rendement continuent d'évoluer. Comme nous le verrons au chapitre 2, chacune des organisations d'origine avait des résultats et des attentes en matière de rendement qui aident à clarifier certains aspects de la mission globale de l'ASFC. Toutefois, en tant qu'agence intégrée, nous nous efforçons de faire en sorte que le tout soit plus grand que la somme de ses parties. En ce qui concerne le rendement, le regroupement de presque tous les services frontaliers essentiels au sein d'une même organisation devrait non seulement réduire les chevauchements et dédoublements, mais aussi créer une synergie qui améliorera notre façon de faire et la rendra meilleure, plus intelligente et rapide.

Partenaires et intervenants	
Gouvernement	<ul style="list-style-type: none">provinces et territoiresSécurité publique et Protection civile et ses partenaires, y compris le Centre canadien des armes à feu, le Service canadien du renseignement de sécurité, le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, la Gendarmerie royale du Canada (GRC), la Commission des plaintes du public essentielles et de la protection civile et le Bureau de l'enquêteur correctionnelautres ministères et organismes fédéraux, y compris l'Agence du revenu du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, Affaires étrangères Canada, Commerce international Canada, l'Agence de santé publique, le ministère de la Justice, le ministère des Finances, le Bureau de la protection du Conseil privé, le Tribunal canadien du commerce extérieur, Transports Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments
Organismes d'application de la loi	<ul style="list-style-type: none">services de police provinciaux, territoriaux et municipauxorganismes d'application de la loi des États-Unis et d'autres pays, le US Department of Homeland Security
Intervenants	<ul style="list-style-type: none">organisations dans le domaine du transport (p. ex. l'Alliance canadienne du camionnage, les compagnies aériennes)associations de courtiers (p. ex. la Société canadienne des courtiers en douane)administrations des ports, des ponts et des aéroportsassociations professionnelles (p. ex. l'Association du Barreau canadien)organisations d'importations/exportations (p. ex. l'Association canadienne des importateurs et exportateurs)ONG (p. ex. la Société de la Croix-Rouge canadienne, le Conseil canadien pour les réfugiés) et organisations multilatérales (p. ex. l'Organisation mondiale des douanes, CANAM Border Trade Alliance, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés)

Voici une liste de nos partenaires et intervenants clés.

Nos intervenants jouent également un rôle essentiel au niveau de nos activités. Ils nous font part de façon efficace des enjeux et des défis auxquels font face leurs membres afin de respecter leurs obligations douanières et nous aident à trouver des solutions. Ils offrent également de l'information et de l'aide à leurs membres, ce qui aide à assurer que les voyageurs, les négociants, les immigrants et les réfugiés sont au courant de leurs obligations tout en diminuant le fardeau imposé par l'observation.

Les accomplissements notés dans ce rapport ne sont pas tous uniquement attribuables à l'ASFC et ses alliances, nous sommes en mesure de conclure des ententes internationales et d'établir des règles et pratiques visant à faciliter le voyage et le commerce légitimes. De plus, en recueillant et partageant les renseignements avec nos partenaires canadiens et internationaux, notre capacité conjointe pour cibler, interrompre et démanteler les activités illégales est grandement améliorée, offrant ainsi une sécurité personnelle et économique accrue aux Canadiens.

Contribution des autres

Données chiffrées sur les activités principales de 2003-2004

Comme l'ASFC est encore en transition, la plume portée de ses responsabilités fonctionnelles n'a pas encore été confirmée. À l'heure actuelle, nous sommes responsables de la plupart des services frontaliers fédéraux qui facilitent les voyages et les échanges commerciaux légitimes et empêchent les personnes et les marchandises dangereuses de franchir notre frontière, mais nous ne sommes pas responsables de tous les services.

Notre organisation, à cette étape de la transition, a un budget d'exploitation d'approximativement un milliard de dollars. Depuis le 12 décembre 2003, l'effectif de plus de 10 400 fonctionnaires a géré la frontière canadienne dans 1 369 points de service au Canada et à l'étranger. Dans plus de 60 bureaux frontaliers terrestres et neuf aéroports internationaux, nous offrons un service 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Nous avons continué de maintenir des niveaux de service comparables à ceux des années précédentes. Grâce à nos systèmes administratifs, nous avons servi, en 2003-2004, plus de 200 000 importateurs et exportateurs commerciaux et plus de 92 millions de voyageurs. Nous avons traité plus de 71 millions de voyageurs routiers, 18 millions de voyageurs aériens, 276 000 voyageurs ferroviaires, 2,9 millions de voyageurs maritimes et plus de 11 millions de matelotes commerciales pour une valeur totale de quelque 350 milliards de dollars. Nous avons intercepté 57 200 produits prohibés, effectué près de 30 000 enquêtes en matière d'immigration et mis en détention plus de 13 400 personnes pour des infractions à la législation de l'immigration. Nous avons résolu de façon administrative plus de 7 000 avis d'opposition concernant des décisions des douanes, dont moins de 10 % ont fait l'objet d'un appel. Sur le plan financier, nous avons perçu plus de 3,3 milliards de dollars en droits d'importation et 22 milliards de dollars en TPS.

Continuant à la protection du Canada, nous avons réferé un 2,3 millions de personnes à CIC et 232 447 à ACIA pour examen. De plus, nous avons intercepté 73 % des voyageurs qui n'avaient pas les documents voulus avant leur arrivée au Canada, nous avons aussi intercepté 64 376 cas de sol, de végétaux, de sous-produits végétaux, de viandes et de sous-produits de viandes prohibés, nous avons détenu 13 413 individus présentant un risque inconnu ou élevé et renvoyé 10 977 personnes interdites de territoire. À l'échelle internationale, nous avons continué de promouvoir les intérêts du Canada et dans le cadre de forums internationaux, tout en abordant les questions touchant les règles et les exigences douanières internationales ainsi que l'harmonisation des normes et l'appuyer les négociations sur les accords de libre-échange du Canada.

Voici les responsabilités de l'ASFC :

- Favoriser et faciliter l'uniformisation des règles du jeu pour les voyageurs et les négociants légitimes;
- S'assurer que tous les voyageurs entrant au Canada sont admissibles et respectent les lois et règlements canadiens;
- Détecter les immigrants refusant de s'identifier ou qui pourraient représenter une menace au Canada;
- Traiter toutes les expéditions commerciales aux bureaux d'entrée afin de s'assurer que les lois et règlements du Canada sont respectés, qu'aucune marchandise illicite n'entre au pays ou en sort et que les données commerciales afférentes sont exactes;
- Assurer la sécurité alimentaire ainsi que la santé des plantes et des animaux en identifiant et interceptant les marchandises réglementées à risque élevé dans les aéroports, les postes frontaliers et les ports;
- Veiller à ce que tous les droits et taxes applicables soient payés;
- Renvoyer les personnes qui ont été jugées non admissibles au Canada.

Dans le cadre de ses activités, l'ASFC doit lutter contre les menaces telles que le terrorisme; la migration illégale; le commerce illicite des armes, des drogues et des marchandises et denrées alimentaires dangereuses et les contaminants. Nous aidons aussi à traduire en justice les criminels de guerre, à combattre le blanchiment d'argent et à effectuer les renvois et les détentions. Nous devons exercer la vigilance nécessaire pour assurer notre santé, notre sécurité et notre prospérité économique face à tout ce qui représente un risque important à la frontière, tout en maintenant la libre circulation à la frontière des personnes, des marchandises à faible risque qui sont vitales pour le bien-être personnel et économique des Canadiens.

Lois et règlements pertinents	
L'ASFC administre et/ou applique, en totalité ou en partie, environ 75 lois et règlements, (y compris ceux appliqués pour le compte d'autres ministères et organismes fédéraux) tel que :	
• Tarif des douanes	• Loi sur les licences d'exportation et d'importation
• Loi sur les douanes	• Loi sur la santé des animaux
• Loi sur l'accise	• Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
• Loi sur la taxe d'accise	• Loi sur la protection des végétaux
• Loi sur les aliments et	• Loi sur les mesures spéciales d'importation
• drogues	• Articles 25 à 39 de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité (blanchiment d'argent) et le financement des activités terroristes

Tableau 1 : Lois et règlements pertinents appliqués par l'ASFC

échanges commerciaux.

Toutes les personnes et les marchandises entrant au Canada, que ce soit par avion, par voie terrestre ou maritime doivent passer par un bureau d'entrée de l'ASFC. En plus de notre propre législation, nous administrons et/ou appliquons environ 75 lois et règlements du Canada pour le compte d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi que des accords internationaux qui régissent les voyages et les échanges commerciaux.

Notre travail

Chapitre 1 : Aperçu du rendement de l'Agence

Répondre à un défi sans précédent

Le 12 décembre 2003, les services des douanes de l'Agence des douanes et du revenu du Canada; la majeure partie des programmes du renseignement et d'exécution de Citoyenneté et Immigration Canada; ainsi que le programme d'inspection des importations aux bureaux d'entrée de l'Agence canadienne d'inspection des aliments ont été regroupés pour former une agence de services frontaliers intégrée, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

Bien que la transition ne soit pas encore terminée, la fusion de ces fonctions de gestion de la frontière en une seule agence nous permet d'offrir les services de manière plus efficiente et efficace, renforçant ainsi la capacité du gouvernement du Canada à assurer la sécurité et la prospérité économique des Canadiens.

Pour réaliser son plein potentiel quant à la mise en place de services frontaliers plus efficaces et efficaces, l'ASFC a dû relever un défi organisationnel de taille : intégrer les trois organisations d'origine, chacune ayant son propre régime administratif. L'exercice 2003-2004 a de plus été particulièrement riche en défis, compte tenu du contexte de sécurité accrue découlant de la guerre en Iraq; du SRAS; du cas confirmé d'encéphalopathie bovine spongiforme (EBSE); de la grippe aviaire et de la panne d'électricité qu'a connue l'Ontario en août 2003.

Les services frontaliers sont des services essentiels dans le contexte mondial. L'ASFC est la première ligne de défense en ce qui concerne la gestion des personnes et des marchandises qui entrent au Canada et qui en sortent. Nous avons dû, en tant que nouvelle agence, réagir rapidement afin de maintenir les services offerts par les organisations d'origine en matière de santé et de sécurité, tout en intégrant quelque 10 400 employés. Nous avons dû aussi jeter rapidement les fondations sur lesquelles la vision d'une agence de services frontaliers pleinement intégrée, dynamique, efficiente et adaptée pouvait être réalisée.

Tout cela a fait de l'année 2003-2004 une année extraordinaire. Pour bien raconter notre histoire, nous avons organisé ce Rapport ministériel sur le rendement en trois chapitres distincts. Le premier chapitre donne un aperçu de la nouvelle agence, des organisations d'origine qui la composent, de sa mission et de notre point de vue sur son rendement global pour l'exercice 2003-2004 en entier. Comme l'ASFC n'a été opérationnelle que pendant le dernier trimestre de l'exercice 2003-2004, nous nous acquitons, dans le chapitre 2, de notre responsabilité de rendre compte au Parlement des progrès réalisés par rapport aux engagements pris par les organisations d'origine dans leurs rapports sur les plans et les priorités de 2003-2004. Le chapitre 3 décrit les défis transitionnels auxquels l'ASFC a été confrontée dans les domaines des ressources humaines, du financement et des relations de travail avec ses partenaires, et comment elle a relevé ces défis au cours des trois premiers mois de son existence.

Ce Rapport ministériel sur le rendement de services frontaliers du Canada (ASFC) arrive à un moment déterminant de notre transition. Trois organisations, qui auparavant faisaient partie de différents ministères et organismes, sont maintenant réunies. Notre devise – Protection, service, vigilance – met l'accent sur le lien qui unit cette force de travail nouvelle, conçue, et sur les attentes que le public nourrit à notre endroit : la vigilance à la frontière, doublée d'un service réactif et innovateur qui vise fondamentalement à préserver la sécurité et le bien-être économique des Canadiens.

Ces objectifs ne sont pas des concepts figés, en raison particulièrement du contexte mondial tumultueux en matière de sécurité dont fait partie le Canada. La nature évolutive des menaces auxquelles nous sommes confrontés nous oblige à demeurer vigilants, à l'aide de services de pointe qui renforcent sans cesse notre niveau de protection dans les secteurs qui en ont besoin. Pour ce faire, nous devons continuellement évaluer la qualité de notre travail. L'état de nos réussites doit être aussi clair et transparent que possible; il en va de même pour le constat des améliorations à apporter ainsi que les raisons justifiant les moyens que nous prendrons pour parvenir à nos fins.

Ce rapport constitue le lancement officiel de ce processus. L'ASFC a vu le jour au dernier trimestre de l'exercice; c'est pourquoi sa préparation a posé un défi de taille. Nous avons travaillé de notre mieux, à l'aide des informations à notre disposition. Le rapport fait mention des informations d'appui manquantes ou trop imprécises pour nous permettre d'en arriver à une conclusion définitive; dans de tels cas, nous avons fourni une évaluation fondée sur notre appréciation la plus juste possible. Toutefois, à mesure que notre cadre stratégique s'étoffera, la rigueur et l'intégrité de notre rapport sur le rendement s'en trouveront améliorées. Nous élaborerons alors des mesures et des repères plus détaillés, nous renforcerons notre capacité d'analyse et nous réutiliserons nos systèmes et nos processus d'information afin d'obtenir les données dont nous avons besoin.

Dans l'intervalle, ce rapport joue un rôle important à ce moment-ci de l'existence de l'ASFC. Il permet à celle-ci de rendre compte, pour la première fois, de ses responsabilités. Il met en évidence notre engagement – dès nos débuts – à exercer une diligence raisonnable. Il nous permet, durant cette période de transition, de nous concentrer sur les secteurs devant être améliorés en priorité et sur les besoins en financement et en ressources qui leur sont associés. Il favorise le partage des leçons apprises et l'amélioration continue. Il aide la direction à prendre des décisions éclairées et stratégiques. De plus, il offre aux parlementaires et aux Canadiens une vision d'ensemble de la portée et de l'évaluation de l'état des services frontaliers du Canada, qui auparavant auraient été disséminées dans trois rapports émanant de trois organismes différents.

En somme, ce rapport constitue un point de départ important sur la voie menant vers des services frontaliers canadiens de plus en plus intégrés, efficaces et innovateurs. Nous attendons l'an prochain avec grand intérêt, car nous serons alors en mesure d'établir un rapport d'après notre première année complète d'activité en tant qu'agence unique.

Avant-propos	11
Chapitre 1 : Aperçu du rendement de l'Agence	13
Chapitre 2 : Rendement par rapport aux résultats attendus des organisations d'origine	25
Chapitre 3 : Renseignements sur le rendement pour la transition	31
Conclusion	37
Annexes	39

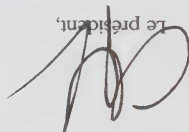
Déclaration de la direction

Je présente, pour dépôt devant le Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2003-2004 de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

Le rapport en question a été préparé selon les principes de présentation et les autres obligations contenus dans le Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2003-2004.

- À ma connaissance, le rapport donne une vision complète, équilibrée et transparente du rendement des organisations qui ont été regroupées afin de former l'ASFC.
- Il convient cependant de noter que l'ASFC a été créée le 12 décembre 2003. Par conséquent, les renseignements financiers soumis dans ce rapport sur une année entière, bien qu'ils soient complets, illustrent les informations les plus exactes possibles à la disposition de l'ASFC.
- Le rapport se fonde sur les systèmes de gestion et d'information de l'Agence du revenu du Canada, de Citoyenneté et Immigration Canada, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et de l'ASFC. Certaines informations sur le rendement se fondent sur les estimations et décisions de la direction les plus justes possibles, et sont de nature qualitative.
- Les garanties concernant l'exactitude et la qualité des données, autres que celles figurant dans ce rapport, devront être obtenues auprès de l'organisation d'origine ayant supervisé le cadre de contrôle d'où sont tirées les informations sur le rendement.

Le président,



Alain Jolicoeur

Agence des services frontaliers du Canada

20 octobre 2004

Message du président

Rapport sur le rendement
2003-2004

Vigilance

L'intégration des fonctions frontalières du Canada en une seule et unique agence offre un nouveau point de départ aux services frontalières de ce pays. Nous sommes en mesure de faire appel à l'expertise du personnel de gestion de la frontière, aux partenariats et aux innovations des organisations d'origine ainsi qu'à des capacités de calibre mondial en matière de services de laboratoire et de technologie afin de relever notre habileté à assurer la sécurité et la prospérité économique des Canadiens, et ce, de la manière la plus efficiente possible. Cependant, la transition vers cette nouvelle agence représente un défi extraordinaire qui reste à terminer.

Nous avons réussi, au cours des trois premiers mois de 2004, grâce au dévouement et au professionnalisme de nos employés, à jeter les bases de notre nouvelle organisation.

Je profite de cette occasion pour vous assurer de mon engagement et voir à ce que vous soyez traités de façon équitable à l'ASFC, sans égard à l'organisation d'où vous provenez. Je suis très encouragé par le nombre d'employés, tant dans les bureaux locaux qu'à l'Administration centrale, qui ont participé de façon active à l'élaboration de l'identité d'entreprise ainsi qu'à notre tout premier cadre stratégique. C'est précisément en raison de cet engagement que nous sommes à nous créer une vision d'une agence intégrée des services frontalières qui sera bien plus que la simple somme de ses parties. Les talents et les compétences de notre personnel représentent notre plus important atout pour nous acquitter de nos responsabilités et démontrer notre excellent savoir-faire opérationnel. Je tiens à remercier et à féliciter tous les employés pour leur travail exceptionnel au cours d'une année exceptionnelle.

Nous ferons appel à notre rapport sur le rendement ainsi qu'à nos autres mécanismes afin d'établir et faire état de nos efforts pour satisfaire les attentes que nous nous sommes établies. C'est là un aspect essentiel de l'ASFC comme organisation apprenante — une organisation qui s'efforce d'offrir une prestation de services uniformes ainsi qu'une excellente protection aux Canadiens, tout en assurant la valeur aux contribuables.

Nous avons entamé de façon fort impressionnante la construction d'une nouvelle agence des services frontalières qui visera à assumer un rôle de chef de file au niveau mondial. Je suis confiant qu'avec l'engagement, l'énergie et la créativité de notre personnel, nous y parviendrons.

Atain Jolicoeur

Président, Agence des services frontalières du Canada

Message du président

Message de la ministre

Rapport sur le rendement
de 2003-2004

Protection
Service

Vigilance

C'est avec plaisir que je vous présente le Rapport ministériel sur le rendement de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). La création de l'ASFC nous a permis de regrouper les services frontaliers dans le nouveau portefeuille de la Sécurité publique et de la Protection civile (SPPC). Le Canada est désormais en mesure de mieux travailler avec ses partenaires en vue d'offrir des services intégrés et innovateurs, et d'améliorer plus rapidement les secteurs qui en ont besoin.

Comme le montre ce rapport, l'Agence a connu un départ impressionnant depuis sa création le 12 décembre 2003, sans jamais perdre de vue les obligations des organisations d'origine — la Direction générale des douanes de l'ancienne Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), certaines parties du programme du renseignement et de l'exécution de Citoyenneté et Immigration Canada, ainsi que le programme d'inspection des importations dans les bureaux d'entrée de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

L'objectif primordial des premiers mois consistait à assurer la continuité des services et une transition en douceur vers le nouveau régime, à la fois pour nos clients, nos partenaires commerciaux et les Canadiens. Et je puis affirmer avec fierté que nous y sommes parvenus.

En 2003-2004, le personnel affecté à la gestion de la frontière du Canada aussi a été confronté à de nombreuses situations d'urgence. Il a su néanmoins leur faire face avec succès, tout en continuant de renforcer l'intégrité de la frontière et d'accélérer le mouvement des marchandises et des voyageurs légitimes, grâce notamment à la *Déclaration sur la frontière intelligente*. Nous devons absolument respecter cette double obligation : il en va de notre sécurité, de la continuité de nos rapports commerciaux et de notre prospérité économique.

Finalement, les employés de l'ASFC méritent d'être félicités pour l'indéfectible dévouement et professionnalisme dont ils ont fait preuve en veillant à la sécurité et à la prospérité du Canada durant la transition. Je tiens à les remercier pour tous les efforts qu'ils ont déployés pendant l'année qui vient de s'écouler. Je veux également les assurer de mon soutien, et de celui de mes collègues du Cabinet, à l'égard de leurs efforts en vue d'améliorer les services frontaliers du Canada pendant l'année à venir.



A. Anne McLellan, C.P., député
Soliciteure générale du Canada
(Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile)



A. Anne McLellan, C.P., député
Solliciteuse générale du Canada
(Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile)

A. Anne McLellan

Rapport ministériel sur le rendement

pour la période se terminant le 31 mars 2004

Protection • Service • Vigilance



Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.ibs-sct.gc.ca/ma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corrobore par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.ibs-sct.gc.ca/ma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : ma-mtr@ibs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSCG

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/91-2004
ISBN 0-660-62603-9



Agence des services frontaliers du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004

